



*Tonale*

מדריך למשתמש

**סמלית**  
תמיד בתנועה

# לקוח יקר,

ברצוננו לברך אותך ולהודות לך על בחירתך באלפא רומאו.

יצרנו ספר נהג זה, כדי לעזור לך להכיר את כל מאפייני הרכב ולהשתמש בו באופן הטוב ביותר. רכב זה מיועד לשימוש יומיומי, כמו גם לשימושים ספציפיים. מומלץ להקדיש זמן להיכרות עם המאפיינים הדינמיים של רכבך. בספר תמצא מידע, עצות ואזהרות חשובות על שימוש ברכבך וכיצד להגיע לביצועים הטובים, על סמך המאפיינים הטכניים של האלפא רומאו שלך.

מומלץ לקרוא את הספר עד סופו לפני נסיעתך הראשונה, כדי להכיר את הבקרים, ומעל הכל, את הבלמים, מערכת ההיגוי ואת תיבת ההילוכים. בו זמנית, באפשרותך ללמוד את התנהגות הרכב בדרכים שונות.

ספר זה אף מתאר מאפיינים מיוחדים ועצות, וכן מידע חיוני לנהיגה בטוחה, לטיפול ולתחזוקה של אלפא רומאו שלך לאורך זמן.

לאחר קריאתו מומלץ לשמור את הספר בתוך הרכב, כדי שיהיה נגיש בעת הצורך, וכדי שיישאר בתוך הרכב אם יימכר.

בחוברת האחריות המצורפת תמצא תיאור השירותים שהחברה מציעה ללקוחותיה, את תעודת האחריות ואת התנאים לשמירה על תוקפה.

## חשוב

**ספר נהג זה מתאר את כל הגרסאות של אלפא רומאו. ציוד אופציונלי, ציוד שמיועד לשווקים של מדינות מסוימות או גרסאות אחרות לא צוינו בטקסט במפורש: לכן, עליך להתחשב במידע הקשור לרמת הגימור, המנוע והגרסה שרכשת. לפיכך יתכן כי חלק מההסברים מתייחסים לציוד אשר אינו מותקן במכוניתך.**

**מידע הנמצא במסמך זה נועד להנחות אותך בשימוש הנכון ברכב. חברת אלפא רומאו שוקדת בהתמדה על שיפור כלי הרכב שלה. לכן, היא שומרת על זכותה לבצע שינויים בדגם המתואר מבלי להחיל שינויים אלה על כלי רכב שנמכרו בעבר.**

**למידע נוסף ניתן לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.**

אנו בטוחים שהספרות ומרכזי השירות שלנו יעזרו לך ליהנות מרכבך החדש, ומהשירות שמספקת חברת סמלת מוטורס בע"מ במרכזי השירות שלה.

בברכת נסיעה טובה ובטוחה,

סמלת מוטורס בע"מ

## מידע חשוב

### תדלוק

**מנועי בנזין:** תדלק רק בדלק נטול עופרת בדירוג אוקטן 95 RON או גבוה יותר העומד בתקן אירופי EN228. אל תשתמש בדלק המכיל מתנול או אתנול E85. שימוש בתערובות אלה עלול לגרום תקלות בהתנעה ובנהיגה, ונזק לרכיבים חיוניים במערכת אספקת הדלק. למידע נוסף אודות השימוש בדלק הנכון, עיין בנושא "תדלוק הרכב" ב"פרק התנעה ונהיגה".

**מנועי דיזל:** תדלק רק בסולר העומד בתקן אירופי EN590. השימוש בדלקים ותערובות אחרות עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנוע, שאינו מכוסה במסגרת האחריות. למידע נוסף על השימוש בדלק הנכון עיין בנושא "תדלוק הרכב" בפרק "התנעה ונהיגה".



### התנעת המנוע

ודא שבלם החניה החשמלי משולב, ושבורר ההילוכים משולב לחניה P או להילוך סרק N, לחץ על דוושת הבלם, ולאחר מכן לחץ על מתג ההתנעה.



### חניה על חומרים דליקים

הממיר הקטליטי מגיע לטמפרטורות גבוהות במהלך הפעלתו. אל תחנה את רכבך על דשא, עלים יבשים, מחטי אורנים או חומרים דליקים אחרים: קיימת סכנת שריפות.



### שמירה על איכות הסביבה

הרכב מצויד במערכת המאפשרת בקרה רצופה של הרכיבים המשתתפים בתהליך הפליטה, כדי לשמור על איכות הסביבה.



### אביזרי חשמל

אם תחליט להוסיף אביזרי חשמל לאחר הרכישה (למרות הסכנה של פריקת מצבר הדרגתית), פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. טכנאי המרכז יכולים לחשב את העומס החשמלי הכולל, ולבדוק שרכבך יכול לעמוד בעומס הנדרש.



### טיפול תחזוקה

תחזוקה נכונה של המכונת חיונית לשמירה על ביצועי הרכב, על הבטיחות, באופן ידידותי לסביבה המאפשר עלויות הפעלה נמוכות לאורך זמן רב.



## שינויים ברכב

### אזהרה

כל שינוי ברכב עלול לפגוע בבטיחותו ובשליטה בו בכביש. בעקבות זאת, הרכב עלול לגרום תאונה שבה ייפצעו הנוסעים בפציעות קטלניות.


### אביזרים שרכש בעל הרכב

אם לאחר רכישת הרכב החלטת להתקין אביזרים חשמליים הדורשים אספקת חשמל קבועה (למשל מערכת לוונית נגד גניבות וכו') או אביזרים המשפיעים על דרישות אספקת החשמל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. הטכנאים יבדקו האם מערכת החשמל של הרכב מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש או צריכה להיות משולבת עם מצבר חזק יותר.

אזהרה – היזהר בעת התקנת ספילרים נוספים, חישוקי גלגלי סגסוגת או טבורי גלגל בלתי רגילים, מכיוון שהם עלולים להפחית את אורך הבלמים ולפגוע ביעילותם בבלימה חדה וחוזרת או בירידות ארוכות. ודא ששום דבר לא מפריע למהלך הדוושה (שטיחונים וכד').

חברת אלפא רומיאו לא תהיה אחראית לנזק שגרמה התקנת האביזרים שסופקו או הומלצו בידי החברה ו/או שלא הותקנו בהתאם להוראות שסופקו.

### התקנת מכשירים חשמליים/אלקטרוניים

על מכשירים חשמליים ואלקטרוניים שהותקנו לאחר רכישה לשאת את התווית הבאה: 

חברת אלפא רומיאו מאשרת התקנת מקלטי משדר בתנאי שההתקנה מתבצעת במרכז המתמחה בכך, באופן מעשי ומתוך עמידה במפרטי היצרן.

אזהרה רשות הרישוי עשויה לא לאשר לרכב לנסוע בדרכים אם הותקנו בו התקנים שמשנים את מאפייניו. הדבר אף עלול לגרום לביטול של האחריות בכל הנוגע לתקלות שנגרמו בשל שינוי, בין אם במישרין או בעקיפין.

חברת אלפא רומיאו לא תהיה אחראית לנזק שגרמה התקנת האביזרים שלא סופקו או הומלצו בידי החברה ו/או שלא הותקנו בהתאם להוראות שסופקו.

### משדרי רדיו וטלפונים ניידים

לא ניתן להשתמש ברכב במשדרי רדיו (טלפונים ברכב, מכשירי קשר, רדיו חובבים וכד'), אם לא הותקנה אנטנה נפרדת מבחוץ. ייתכן כי שידור וקליטה של מכשירים אלה ייפגעו בגלל אפקט המיגון של מרכב הרכב.

בכל הנוגע לשימוש בטלפונים ניידים בעלי אישור EC (GSM, GPRS, UMTS, LTE) פעל לפי הוראות השימוש שסיפק לך יצרן המכשיר. אזהרה השימוש בהתקנים האלו בתוך הרכב (ללא אנטנה חיצונית) עלול לגרום לתקלה במערכות החשמליות. הדבר עלול לפגוע בבטיחות הרכב ולסכן את בריאות הנוסעים בו.

אזהרה טלפונים ומחשבים ניידים, טלפונים חכמים וטאבלטים נמצאים בתוך הרכב ולאו קרוב למפתח האלקטרוני הם עלולים לפגוע בביצוע של מערכת כניסה פסיבית/הנעה ללא מפתח.

# שימוש בספר הנהג

## הוראות הפעלה

בכל פעם שניתנות הוראות כיוון (ימינה/שמאלה או לפנים/לאחור) הנוגעות לרכב, הן מיועדות לנהג. אם ההנחיה נוגעת לנוסעים אחרים, יצוין הדבר בפירוש במקום מתאים בטקסט. האוורים בספר נהג זה נועדו להמחשה בלבד: לכן, ייתכן כי פרטים מסוימים באיור אינם מתאימים לסידורם ברכב שלך בפועל. כמו כן, ספר נהג זה מתאר כלי רכב בעלי גלגל הגה בצד שמאל. לפיכך, ייתכן כי באיור, מיקום ומבנה של בקרים מסוימים בכלי רכב שגלגל ההגה בהם נמצא בצד ימין, לא יהיה כהשתקפות המראה. כדי לזהות את הפרק המכיל את המידע הדרוש, באפשרותך לעיין באינדקס המופיע בסוף ספר הנהג. ניתן לזהות פרקים במהירות באמצעות לשוניות גרפיות ייעודיות בצדו של כל עמוד אי זוגי. בעמודים הבאים נמצא תוכן העניינים, שיעזור לך להכיר את הפרק ואת הסמלים הרלוונטיים בלשוניות. כמו כן, שמו של הפרק מופיע בצדו של כל עמוד זוגי.

## התרעות ואזהרות

במהלך הקריאה של הספר תמצא סדרה של **אזהרות** שנועדו למנוע פעולות העלולות להזיק לרכבך. כמו כן, כלולים בספר אמצעי **זהירות** שנועדו למנוע שימוש שגוי ברכיביו של הרכב, שעלול לגרום תאונות או פציעות. לפיכך, יש להקפיד ולמלא אחר ההנחיות בכל ה**אזהרות** ובאמצעי ה**זהירות**.

**אזהרות** ואמצעי **זהירות** מסומנים בטקסט באופן הבא:

-  בטיחות אישית
-  טובת רכבך
-  הגנה על הסביבה

סמלים אלה מופיעים ליד הכותרת או בסוף השורה ומלווים במספר. מספר זה מקביל לאזהרה בסוף הנושא הרלוונטי. אזהרה אם מוזכר בטקסט "מצבר רגיל" הדבר מציין מצבר שירות עופרת 12V הממוקם בתא המנוע. "סוללת עזר" המוזכרת בטקסט זוהי סוללת 48V ליתיום-יון של מערכת היברידיית מתונה, הממוקמת בתעלה המרכזית מתחת לרכב. המונח "מצבר משלים" פירושו במקום זאת מצבר עופרת מחוץ לרכב המשמש להתנעה בכבלי עזר.

## סמלים

רכיבים מסוימים של הרכב נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות, שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש. קרא את התיאור הקצר שמופיע ליד כל סמל. הקפד תמיד על כל האזהרות שמצוינות בספר.

<p>תיתכן הפעלה אוטומטית גם עם מנוע כבוי</p>		<p>אל תיגע בידוך</p>		<p>קרא את ספר הנהג</p>	
<p>אל תפתח: גז בלחץ גבוה</p>		<p>אל תפתח את המכסה בעוד שהמנוע חם</p>		<p>הגן על עיניך</p>	
<p>חלקים נעים הרחק חלקי גוף ובגדים</p>		<p>סכנת פיצוץ</p>		<p>הרחק ילדים</p>	
<p>סכנת מתח גבוה</p>		<p>חומר משתך</p>		<p>אל תתקרב ללהבות</p>	

## התקני אבטחה רשת

הרכב מצויד בהתקני אבטחה שפותחו בהתאם לסטנדרטים טכנולוגיים המיושמים כעת בתעשיית הרכב, כדי להגן על מערכות אלקטרוניות של הרכב מפני ניסיונות חדירה. המטרה של התקני אבטחה אלה היא למזער את הסכנה להתקפה מהרשת או להתקנה של וירוסים או תוכנות מזיקות אשר יכולות לפגוע בביצועים של הרכב ו/או לאפשר גניבה של מידע אישי של הלקוחות ו/או המשתמשים ו/או הפצה לא מאושרת של המידע האמור.

אסור לבעל הרכב להסיר, לשנות או לטפל בהתקני האבטחה למניעת חדירה. היצרן לא יהיה אחראי לתוצאות השליליות ו/או נזק לרכב ו/או ללקוח ו/או לצדדים שלישיים הנובע מהסרה, שינוי או התאמה של התקני האבטחה שבוצעו ע"י הבעלים או המשתמש ברכב.





**הכרת מכוניתך**



**הכר את לוח המחוונים**



**בטיחות**



**התנעה ונהיגה**



**במקרה חירום**



**שירותים ותחזוקה**



**נתונים טכניים**



**מולטימדיה**

ABC

**אינדקס**



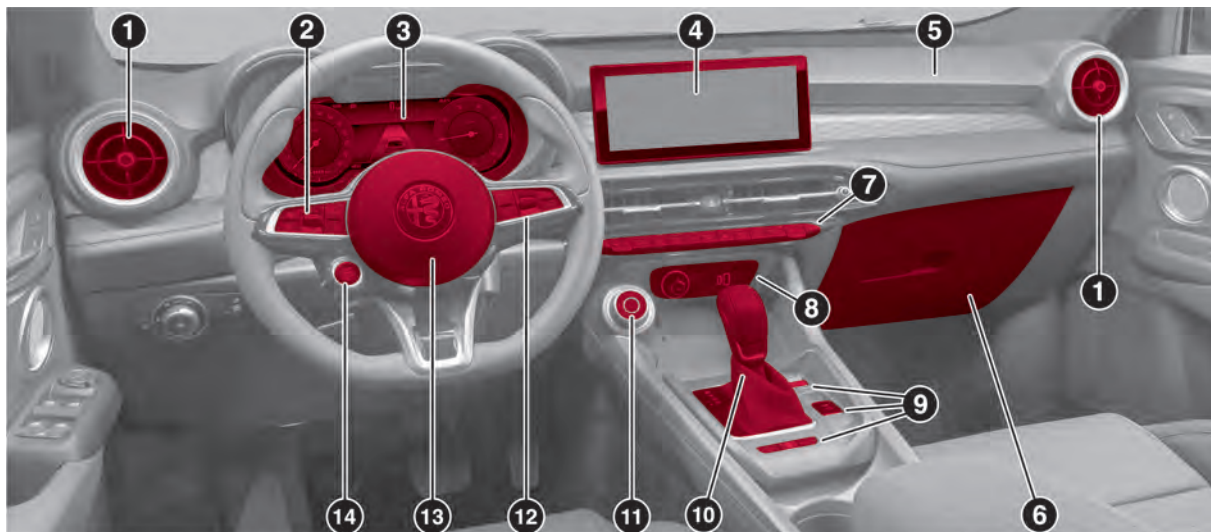


## הכרת מכוניתך

- 10..... לוח המחוונים
- 11..... אופן הפעולה של גרסה היברידית נטענת
- 12..... סוללת מתח גבוה
- 14..... אופן הפעולה של רכב היברידי מתון
- 15..... מצבר עזר
- 17..... מפתחות
- 21..... שולל התנעה של המנוע (אימובילייזר)
- 21..... אזעקה
- 22..... דלתות
- 26..... מושבים
- 31..... משענות ראש
- 32..... לגל הגה
- 32..... מראות
- 34..... תאורה חיצונית
- 39..... תאורה פנימית
- 41..... מגבי השמשה הקדמית
- 43..... תכנות מערכת בקרת אקלים
- 45..... מערכת בקרת אקלים
- 48..... חלונות חשמליים
- 49..... גג שמש חשמלי
- 51..... מכסה תא המנוע
- 51..... דלת תא המטען
- 56..... ציוד פנימי
- 59..... גגון מטען/מנשא מגלשיים
- 59..... מערכות להגנה על הסביבה



היכרות מעמיקה עם רכבך מתחילה בעמוד זה. הספר שאתה קורא מסביר בפשטות ובשפה קלה כיצד הוא בנוי וכיצד הוא פועל. לכן, אנו ממליצים לך לקרוא אותו תוך כדי ישיבה נוחה ברכב, כדי שתראה במו עיניך את הרכיבים המתוארים.



2

9650002

1. פתחי אוורור צדדיים מתכווננים 2. בקרי גלגל הגה של מגביל המהירות (אם קיים), בקרת שיוט אדפטיבית (אם קיימת), מערכת סיוע לנהיגה פעילה (אם קיימת), מערכת זיהוי תמרוזים (TSR) (אם קיימת), מערכת מגביל מהירות חכם (ISA) (אם קיימת). 3. מאפייני לוח המחוונים 4. התצוגה של מערכת Alfa Connect 5. כרית אוויר קדמית של הנוסע 6. תא כפפות 7. מערכת בקרת אקלים 8. שקעי USB, שקע 12 וולט 9. בלם חניה חשמלי (EPB), בקרי מערכת Alfa Connect (מופעל/כבוי, השתקה, עוצמת קול), חיישני חניה (אם קיים), Active ParkAssist (סיוע פעיל בחניה) ו-Start&Stop (אם קיימים). 10. בורר ההילוכים 11. בורר מערכת ALFA DNA™ 12. בקרי גלגל הגה: תפריט התצוגה, מחשב הדרך, מערכת Alfa Connect, טלפון, זיהוי קולי 13. כרית אוויר של הנהג וצופר 14. מתג ההתנעה 15. בקרת התאורה החיצונית, פתיחת דלת תא המטען



ABC

עיין בנושא "מערכת Alfa DNA™ עם ESC OFF (גרסאות רכב היברידי נטען Q4)" בפרק "התנעה ונהיגה".



3

9650025

כאשר מנוע חשמלי פעיל ומספק כוח, הסמל נדלק בכחול (1) איור. 4 על מד המהירות ומד הסל"ד.



4

9650097

הודות למצב "e-Save", מנוע הבעירה הפנימית יכול לסייע לטעינה של סוללת המתח הגבוה ולשמור על הטעינה שלה. נסיעה במצב חשמלי טהור הרכב אינו צורך דלק אלא משתמש באנרגיה השמורה בסוללת המתח הגבוה. מצב זה שימושי בנסיעה באזורים עירוניים היכן שיש הגבלות מיוחדות לכלי רכב שמצוידות במנועי בעירה פנימית.

סוללת המתח הגבוה נטענת גם במהלך בלימה ורגרטיבית ("eCoasting"/"eBraking"). למידע נוסף, עיין בנושאים המתאימים בחלק "התנעה ונהיגה".

הערה רצוי להשתמש במנוע הבעירה הפנימית (על ידי בחירה במצב נהיגה דינמי) עד 60 דקות ללא הפסקה פעם בחודש, במיוחד במזג אוויר קר. למידע נוסף על עמדת טעינה ביתית (עמדת קיר), צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## מצב הפעלה

למערכת היברידית נטענת יש 3 מצבי פעולה שניתן לבחור כדי להתאים את תגובת הרכב לצרכי הנהיגה: Dynamic (דינמי), Natural (טבעי), Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת). ניתן לבחור במצבי פעולה אלה בעזרת מתג בורר "DNA" שבקונסולה המרכזית (איור 3).

למידע נוסף על אופן הפעלת המערכת,

## אופן הפעולה של גרסה היברידית נטענת

(אם קיימת)

### אבזור המערכת ההיברידית

**P-HEV** Tonale Q4 Plug-in Hybrid הוא רכב (רכב היברידי חשמלי נטען). רכבך מצויד במערכות הבאות:

**□ בחזית** הרכב נמצא מנוע בעירה פנימית רגיל הפועל ביחד עם מנוע חשמלי ומשמש גם כאלטרנטור.

**□ בחלק האחורי** נמצא מנוע חשמלי (שמונע מסוללת מתח גבוה ליתיום-יון) על הסרן האחורי, להנעת הרכב.

### מידע כללי

ניתן לטעון את הרכב ממקור זרם חלופי (AC):

□ שקע חשמל ביתי. טעינה באמצעות שקע חשמל ביתי מותרת במתח של 100 עד 230 וולט בהתאם למדינה ובהתאם לכבל הטעינה המחובר לרכב (לדוגמה 110 וולטים לא ניתן לטעינה באמצעות כבל טעינה 230 וולט);

□ עמדת טעינה ביתית (עמדת קיר)

□ עמדת טעינה ציבורית

בהתאם לתנאי הנהיגה וההפעלה של הרכב, המערכת ההיברידית יכולה להניע את הרכב במצב חשמלי לחלוטין או לתמוך במנוע הבעירה הפנימית.

## הפעלה של מצב "e-Save"

הפעלה של מצב "e-Save" שומרת על מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה או טוענת אותה, בהתאם להגדרה במערכת Alfa Connect (למידע נוסף, עיין בפרק "Alfa Connect" "הכרת לוח המחוונים" בפרק מולטימדיה). ההודעה "e-Save" מופיעה בתצוגת לוח המחוונים.

העצמאות החשמלית של סוללת המתח הגבוה נשמרת כך, ומאפשרת שימוש בה לדומה, באזורים עירוניים שבאסר בהם השימוש במנוע בעירה פנימית.

מצב זה מופעל באמצעות מערכת Alfa Connect (עיין בסעיף "הגדרות" בנושא Alfa Connect בפרק "מולטימדיה"). תוצג ההודעה e-Save בלוח המחוונים.

כמו כן, ניתן לשנות את תכונות התפקוד על ידי התאמת התצוגה של מערכת Alfa Connect ובחירה בין שני מאפייני מצב "e-Save":

**"Battery save"** (הגנה של מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה) (מוגדרת מראש)

**"Battery charge"** (טעינת סוללת המתח הגבוה)

הערה ההפעלה של מצב e-SAVE מאפשרת טעינה של סוללת המתח הגבוה עד לרמה שהוגדרה על בסיס סגנון הנהיגה ואופן השימוש ברכב.

סוללה עד לערך שנקבע מראש על סמך סגנון הנהיגה ושיטת השימוש ברכב.

## Battery save (הגנה על סוללת המתח הגבוה)

מצב זה שומר על מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה באותה רמה קבועה כאשר מצב e-SAVE מופעל.


## Battery charge (טעינת סוללת המתח הגבוה)

סוללת המתח בגבוה נטענת דרך מערכת הבקרה האלקטרונית באמצעות הפעלה של מנוע הבעירה הפנימית. הערה נהיגה במצב e-SAVE עשויה לגרום לעלייה בצריכת הדלק והגבלה של תגובת דוושת ההאצה במקרה שנדרשים ביצועי מנוע.

הערה ניתן להשתמש במצב "e-Save" רק אם מפלס הדלק במיכל לא במינימום ובמצב "Natural" של מערכת ALFA DNA™.

## סוללת מתח גבוה

(גרסה היברידית נטענת Q4)

 (1 2 3 4 5) 6

 (1)

 (1 2)

הרכב מצויד בסוללת מתח גבוה ליתום-יין אטומה שתפקידה לאגור אנרגיה עבור הרכב. הסוללה משמשת להספקת חשמל למנוע החשמלי וכמקור המתח של מערכת חשמל 12 וולט של הרכב באמצעות ממיר מתח. סוללת המתח הגבוה נטענת חלקית באמצעות אנרגיה

קינטית של הרכב במהלך האטה ובלמה בעת הנהיגה.

סוללת המתח הגבוה ניתנת לטעינה מלאה רק באמצעות חיבור הרכב לרשת החשמל באמצעות שקע הטעינה. לשימוש מיטבי בסוללת המתח הגבוה, רצוי להטעין את הרכב באופן קבוע באמצעות התקן טעינה מתאים.

סוללת המתח הגבוה נמצאת במרכז החלק התחתון של הרכב ואינה דורשת תחזוקה.

סוללות ליתיום-יון מספקות את היתרונות הבאים:

הן קלות יותר מסוגים אחרים של סוללות נטענות באותו גודל;

שומרות יותר על הטעינה;

ניתנות לטעינה ולפריקה אלפי פעמים.

רכיבי המתח הגבוה ברכב מקוררים באמצעות מערכת עזר הנמצאת בתא המנוע (למידע נוסף על "בדיקת מפלסים" עיין בפרק "שירות ותחזוקה").

הערה במקרה שיש צורך בקיור סוללת המתח הגבוה, המדחס החשמלי יופעל אוטומטית גם כאשר לא מופעל קיור עבור תא הנוסעים. סוללת המתח הגבוה מקוררת באמצעות גז קרר המשמש גם את מערכת מיזוג אוויר של תא הנוסעים.

אזהרה סוללת המתח הגבוה בעלת אורך חיים מוגבל. היכולת שלה לשמור טעינה פוחתת במהלך הזמן והשימוש, בדומה לכל סוללה נטענת. השיעור בו פוחתת



ABC

## חשוב



**1** אם כתוצאה מתאונה או חבטה חזקה, הרכב נפגע בתחתיתו (הגחון), הבא את סוללת המתח הגבוה לבדיקה ע"י טכנאים מומחים.

## חשוב



**1** חלקי מתח חי ברכב מסומנים במדבקות אזהרה בטיחותיות. על סוללת המתח הגבוה יש מדבקה המציינת את סכנה זו.

**2** אל תשליך את סוללת המתח הגבוה באופן עצמי. למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

גבוה, כבלים ומחברים שעלול לגרום למכת חשמל מסוכנת ביותר. אם סוללת מתח גבוה אינה מסולקת באופן הולם, היא עלולה לגרום להתחשמלות שתוצאתה תהיה פציעה קשה או מוות.

**2** אספקת מתח מרשת החשמל וסוללת המתח הגבוה עשויות להיות מסוכנות: הן עלולות לגרום לפציעה, כוויות ולהתחשמלות, לכן היזהר תמיד בעת השימוש.

**3** לעולם אל תיגע או תטפל בכבלים וברכיבי מתח גבוה בצורה כלשהי: מנע מגע בין רכיבי המתח הגבוה עם צמידים, שרשראות או פריטי לבוש ותכשיטים ממתכת.

**4** אל תפתח, תשנה או תסיר את כיסוי סוללת המתח הגבוה: עשויים להשתחרר גזים מזיקים ודליקים: הימנע משאיפתם.

**5** נזק לרכב או לסוללת המתח הגבוה, עלול לגרום לשחרור של גזים מזיקים וכתוצאה מכך עלולה לפרוץ שריפה.

במקרה של שריפה, התרחק מהרכב, לבד אפוד זוהר (אם נדרש בחוק), לך למקום בטוח וצור קשר מיד עם כוחות המשטרה או כיבוי האש ויידע אותם כי מדובר ברכב עם סוללת מתח גבוה.

**6** האלקטרוניקה המצויה בסוללה הוא חומר מזהם ודליק. אם סוללת המתח הגבוה אינה מסולקת כראוי, עלולים להיגרם שריפה וזיהום של הסביבה.

קיבולת הסוללה, משתנה בהתאם לתנאים חיצוניים (טמפרטורת סביבה וכו') ותנאי השימוש, לדוגמה סגנון הנהיגה ושיטות טעינה של סוללת המתח הגבוה. אלו הם מאפיינים טבעיים של סוללות ליתיום-יון ואינם סימן לתקלה. כמו כן, למרות שמרחק הנסיעה במצב חשמלי פוחת כאשר קיבולת סוללת המתח הגבוה פוחתת, ביצועי הרכב אינם מושפעים מכך משמעותית. כדי להבטיח שסוללת ליתיום-יון נשמרת היטב לאורך זמן, אין לחשוף את הרכב לטמפרטורות שמתחת ל- 10°C ומעל 40°C לפרק זמן ארוך, כיוון שתפקודי רכב מסוימים עשויים להשתנות או להיות מנוטרלים כיוון שקיבולת הסוללה פוחתת מוחץ לטווח הטמפרטורה הזה.

סוללת המתח הגבוה מצוידות במערכות קירור המבטיחות שהיא תפעל בתנאי הטמפרטורה הטובים ביותר לפעולתה. סוללת המתח הגבוה מצוידת במערכות מיזוג על מנת לוודא שהיא פועלת בתנאי טמפרטורה המתאימים לפעולתה כל עוד הטמפרטורה גבוהה מ-30°C. אל תחשוף את הסוללה לטמפרטורות נמוכות יותר.

## אזהרה



**1** אל תמכור, תעביר או תשנה את סוללת המתח הגבוה. יש להשתמש בסוללת המתח הגבוה רק ברכב שהיא סופקה עימו. אם נעשה בה שימוש מוחץ לרכב או היא שונתה, עלולות להיגרם תאונות כגון התחשמלות, התחממות או היווצרות עשן, התפוצצות או דליפת אלקטרוליט. אם הרכב נגרס מבלי להסיר את סוללת המתח הגבוה, יוכל להיווצר מגע עם רכיבי מתח

## עקרון הפעלת רכב היברידי מתון

(אם קיים)

### אבזור המערכת ההיברידית

⚠️ (8 (7 (9 (10 (11

MHEV Tonale Mild Hybrid זה רכב מסוג

(רכב היברידי חשמלי מתון).

מערכת היברידית של הרכב עושה שימוש ב:

#### □ המנוע החשמלי ("e-machine")

משולב בתיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול, המחובר באופן מכני למנוע הבעירה הפנימית ומופעל באמצעות מצבר עזר ליתיום-יון 48 וולט).

#### □ BSG (מתנע אלטרנטור רצועה)

**מופעל באמצעות רצועת שירותי עזר**, מה שמאפשר להתניע את מנוע הבעירה הפנימית כאשר הרכב נייח או בעת הנהיגה במהירות נמוכה. במקרה של תקלה במערכת 48 וולט, מתנע אלטרנטור רצועה (BSG) מסוגל לפעול כאלטרנטור ולהטעין את מצבר 12 וולט. בשלבים מסוימים, כגון במהלך "נסיעה במצב חשמלי" הוא מחליף את מנוע המתנע של מנוע הבעירה הפנימית. במקרה האחרון, כאשר הרכב נעצר באמצעות כיבוי מנוע אוטומטי, המנוע יופעל מחדש על ידי BSG (מתנע אלטרנטור רצועה).

#### □ סוללת 48V ליתיום-יון

עם תפקוד אגירת אנרגיה עבור הרכב. לכן מערכת היברידית מתונה מאפשרת ביצועים משופרים (תגובה טובה יותר במעבר של זרם חשמלי), תוך הפחתת צריכת הדלק ופליטת CO<sub>2</sub>.

הערה מערכת היברידית מתונה אינה פועלת ברציפות, אלא מופעלת על סמך מצב הטעינה, מצב הטעינה של סוללת סוללת 48V ליתיום-יון, תנאי הנהיגה (האצה/האטה/בלימה, התנתעת מנוע) וכן על בסיס תנאי הכביש (למשל כביש בירידה).

מערכת היברידית מתונה מספקת חיזוק כוח למנוע בעירה פנימית במהלך התנתעת הרכב כאשר נדרש מומנט משיכה רב יותר, או בזמנים של צריכת דלק ופליטות גבוהות יותר. בתנאי נהיגה מסוימים, מודול בקרת מערכת היברידית מתונה מסדיר את זרימות האנרגיה על סמך רמת הטעינה של סוללת 48V ליתיום-יון. כאשר תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים במצב P (חניה) ובמצב סרק (N), תיתכן עלייה ברעש הנשמע מתא המנוע כאשר מתחיל שלב הטעינה של סוללת 48V ליתיום-יון : זה דבר רגיל ולא מהווה תקלה.

#### ממיר DC/DC

כדי לאפשר את המרה של הזרם שמקורו במערכת 48V לזרם שיכול לשמש את מערכת 12V, נעשה שימוש ב-DC/DC: בעת הנהיגה ברכב, ה-DC/DC משמש כממיר, מה שמאפשר להפעיל ולהטעין את מצבר 12V. הכבל המחובר מאפשר חיבור למערכת 12V ו-48V ולהפעיל את מערכת ה-12V באמצעות מצבר עזר 48V, ממיר DC/DC והתקן BSG (מתנע רצועה).

#### מצב הפעלה

למערכת היברידית מתונה יש 3 מצבי פעולה שניתן לבחור כדי להתאים את תגובת הרכב לצרכי הנהיגה: Dynamic (דינמי), Natural (טבעי) ו-Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת).



ABC

## מצבר עזר

(גרסת היברידי מתון)



הרכב מצויד בסוללת 48V ליתיום-יון אטומה שתפקידה לאגור אנרגיה עבור הרכב.

תפקודים עיקריים של סוללת 48V ליתיום-יון הם לאגור את האנרגיה החשמלית שפותחה תוך כדי בלימה ולספק אותה למערכת כאשר המנוע החשמלי מתחיל לפעול.

סוללת ליתיום-יון נטענת חלקית בעת נהיגה באמצעות אנרגיה קינטית של הרכב במהלך האטה ובלימה.

סוללת ליתיום-יון נטענת אוטומטית כדי להבטיח שרמת הטעינה היא תמיד בסביבות 50% מרמת הטעינה המירבית, על מנת לנצל את מלוא התפקוד ההיברידי ובמקביל, תמיד להיות בעלת יכולת מסוימת לפעול להשבת האנרגיה.

הסוללה אינה דורשת כל סוג של תחזוקה.

כדי להבטיח שסוללת ליתיום-יון נשמרת היטב לאורך זמן, אין לחשוף את הרכב לטמפרטורות שמתחת ל 10°C- ומעל 40°C+ לפרק זמן ארוך, כיוון שמספר תפקודי הרכב עשויים להשתנות או להיות מושבתים ככל שקיבולת הסוללה יורדת מחוץ לטווח טמפרטורה זה.

הערה הנהג לא יכול לבחור את כל המאפיינים המפורטים לעיל בעצמו, אלא הם מופעלים אוטומטית על ידי מערכת היברידיית מתונה בהתבסס על תנאי הנהיגה ומצב הטעינה של מצבר העזר. לתיאור של המאפיינים השונים המפורטים לעיל, עיין בנושאים המתאימים בפרק "התנעה ונהיגה".

### אזהרה



**7** שימוש לא נכון, או התערבות בלתי הולמת ברכיבי המערכת, עלולים לגרום לנזק חשמלי חמור ולגרום לתאונות חמורות שעלולות להוביל אפילו למוות אם לא מצייתים על ההוראות שסופקו. פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

**8** במקרה של תאונה, לרכיבי המערכת עלולים להיגרם נזק שלא ניתן לראות. אין לגעת או להתעסק ברכיבים פגומים של מערכת המצבר: היזהר להימנע מקצרים. פנה בהקדם פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

**9** אל תבצע כל סוג של שינוי ברכיבי מערכת המצבר: פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**10** אין לנזק, למעוך, לנער או לעוות את מערכת המצבר.

**11** סוללת 48V ליתיום-יון ממוקמת בתחתית הרכב: לכן הימנע מהרטבת מערכת המצברים עם כל סוג של נוזל ואל תחנה את הרכב מעל מקורות חום חיצוניים.



5

9650025

## מאפיינים עיקריים של מערכת היברידיית

מאפיינים עיקריים של מערכת היברידיית מתונה הם:

- מצב eBraking
- מצב eCoasting
- תפקוד "eCreeping"
- מצב eLaunch
- מצב eQueueing
- מצב eBoosting
- מצב eParking



הסוללה מצוידת במערכות אזורר המבטיחות שהיא תפעל בתנאי הטמפרטורה הטובים ביותר לפעולתה. רכיבי המערכת ההיברידית ברכב (DC/DC), ממיר מתח, סוללת 48V ליתיום-יון, מודול בקרה של תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול) מקוררים על ידי מעגל עזר הממוקם בתוך תא המנוע (למידע נוסף עיין בפסקה "בדיקת מפלסים" בסעיף "שירות ותחזוקה").

אזהרה בעת החלפת סוללת 48V ליתיום-יון, פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה לסוללה יש חיי שירות מוגבלים. יכולתה לשמר את רמת הטעינה פוחתת עם הזמן והשימוש.

המידה שבה קיבולת הסוללה יורדת תשתנה בהתאם לתנאים החיצוניים (למשל טמפרטורת הסביבה וכו') ותנאי השימוש כגון סגנון הנהיגה.

אלו הן תכונות טבעיות של סוללות ליתיום-יון ואינם סימן לתקלה.

כמו כן למרות שמרחק הנסיעה במצב חשמלי פוחת כאשר קיבולת הסוללה פוחתת, ביצועי הרכב אינם מושפעים מכך.

## מידע בטיחותי כללי

שימוש לא נכון, או עבודה לא מתאימה המתבצעת ברכיבי המערכת עם ציוד מבודד בצורה שגויה, עלולים לגרום לקצר חשמלי ולגרום לתאונות עקב מעבר זרמים גבוהים ו/או טמפרטורות גבוהות הנובעות מכך.

כל תיקון/טיפול במערכת חייב להתבצע במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

אם נעשה שימוש במערכת הסוללה באופן לא הולם, אם היא פגומה/מתחממת יתר על המידה או חשופה לתנאי סביבה שלילים (למשל טמפרטורות גבוהות מאוד או נמוכות מאוד), הסוללה עלולה להינזק ולשחרר פליטת אלקטרוליטים דליקים.

במקרים כאלה, יש להחליף סוללת 48V ליתיום-יון: צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

המערכת ההיברידית לא מאפשרת טעינה של סוללת 48V בעזרת מכשירים חיצוניים, לכן מומלץ לא להשאיר את הרכב ללא שימוש במשך זמן רב מדי (לא יותר מ-3 חודשים) כדי למנוע פריקת סוללת 48V מעבר למגבלה המינימלית, שכן היא עלולה להפוך לבלתי שמישה מכיוון שלא ניתן להטעין אותה ממקור חיצוני.

## אזהרה



**12** אלקטרוליט בתוך הסוללה הוא חומר מזהם ודליק. אם לא נפטרים כראוי מסוללת העזר, זה עלול לגרום לשריפה ולזהם את סביבה.

## חשוב



**2** אם כתוצאה מפגיעה אלימה או תאונה, הרכב נפגע בתחתית (גחון הרכב), יש לבדוק את הסוללה על ידי טכנאים מוסמכים.

## חשוב



**3** רכיבים חיים של הרכב מסומנים בתוויות אזהרת בטיחות. סוללת המתח הגבוה נושאת תווית המציינת סכנה זו.

**4** אל תנסה להשליך את הסוללה בכוחות עצמך. למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## המפתחות

### מפתח אלקטרוני

13 ⚠️ (3 4)

הרכב מצויד במפתח אלקטרוני עם תפקוד הנעה ללא מפתח (איור 6).



### הפעלה

**ביטול נעילת הדלתות ודלת תא המטען**  
לחיצה קצרה על לחצן **🔓** תבטל נעילה של דלתות ודלת תא המטען, תתזמן את הדלקת התאורה הפנימית ותפעיל את ההבהוב בפנסי האיתות (אם מופעל באמצעות מערכת Alfa Connect).

כאשר התפקוד זמין, לחץ לחיצה אחת קצרה על לחצן שחרור הנעילה בשלט הרחוק, כדי לשחרר את נעילת דלת הנהג, או לחץ פעמיים תוך שנייה אחת כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת דלת תא מטען.

אפשר תמיד לבטל את נעילת הדלתות באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך המנעול בדלת הנהג.

עם זאת, ניתן לשנות את ההגדרה הנוכחית באמצעות התפריט של מערכת Alfa Connect, כך שהמערכת תבטל את נעילת:

כל הדלתות בלחיצה ראשונה על לחצן השלט הרחוק,

רק דלת הנהג בלחיצה ראשונה על לחצן השלט הרחוק (אם קיים),

דלת תא המטען, "בנפרד" או "יחד עם הדלתות".

יתרה מכך, מתוך מערכת Alfa Connect ניתן להפעיל או לבטל את הבהוב מחווני הכיוון בעת נעילת/ביטול נעילת הדלתות ולהפעיל את תפקוד Courtesy lights (תאורת נוחות) (אור נמוך בפנסים ראשיים ומחווני כיוון) עם ביטול נעילת הדלתות. למידע נוסף עיין בסעיף "הגדרות" בחוברת המקוונת "Alfa Connect".

אפשר תמיד לבטל את נעילת הדלתות באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך מנעול בדלת הנהג.

### נעילת דלת ותא המטען

לחיצה קצרה על לחצן **🔒**: נעילה של דלתות ודלת תא המטען, תתזמן את כיבוי תאורת פנים הרכב ותפעיל את ההבהוב במחווני האיתות (אם מופעל באמצעות מערכת Alfa Connect).

אם פתוחה דלת אחת או יותר, הדלתות ננעלות וזה מצוין בהבהוב מהיר של מחווני איתות (אם קיים).

הדלתות מוכנות לנעילה מהרגע שהן נסגרות.

נעילת הדלתות תשחרר שוב רק אם המפתח נמצא בתוך תא הנוסעים.

אפשר תמיד לנעול את הדלתות באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך המנעול בדלת הנהג.

### תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית של החלונות

(אם קיים)

לחיצה ממושכת על הלחצן **🔓** תפתח את כל החלונות.

לחיצה ממושכת על הלחצן **🔒** תסגור את כל החלונות.

### פתיחת דלת תא המטען

לחץ מהר על הלחצן **🚗** פעמיים, כדי לפתוח את תא המטען מרחוק.

פנסי האיתות יבהבו פעמיים כדי לציין שתא המטען נפתח.

### החלפת סוללת המפתח האלקטרוני

5 🌿

להחלפת הסוללה, פעל באופן הבא:

החזק לחוץ בנקודות המוצגות באיור 7 והחלק את המכסה כלפי מטה.



ABC

## הזמנה של מפתחות נוספים

המערכת יכולה לזהות עד 8 מפתחות שלט רחוק.

השתמש רק במפתחות שקודדו במיוחד עבור אלקטרוניקה של הרכב. אם מפתח אלקטרוני מקודד לרכב מסוים, לא ניתן להשתמש בו לרכב אחר.

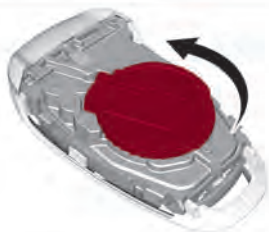
### שכפול מפתחות

אם אתה זקוק למפתח שלט רחוק או למפתח אלקטרוני חדש, פנה למרכז מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. עליך להצטייד בתעודה מזהה ובמסמכי הבעלות.

### אזהרה



**13** אין לבלוע את הסוללה. סכנה של כווייה כימית. המפתחות מכילים סוללה קטנה. אם הסוללה נבלעת היא עלולה לגרום לכוויות פנימיות תוך שעתיים בלבד ולמוות. הרחק סוללות מהישג ידם של ילדים אם תא הסוללות אינו סגור היטב, הפסק להשתמש במוצר והרחק אותו מהישג ידם של ילדים. אם אתה חושב שסוללה נבלעה או הוחדרה לגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי. יש להכניס את מפתח החירום (אם קיים) מיד למפתח השלט הרחוק כדי למנוע גישה קלה לסוללה.



9

0401650004EM

הסר את הסוללה מהבית שלה (איור 10) והחלף אותה באחת חדשה מאותו סוג.



10

0401650005EM

המשך בסדר הפוך כדי להרכיב את המפתח מחדש.  
אזהרה הליך החלפת הסוללה חייב להתבצע בזהירות כדי לא לגרום נזק למפתח האלקטרוני.



7

0401650002EM

□ הוצא את מכלול המפתח (איור 8) מהבית שלו.



8

0401650003EM

□ הסר את כיסוי הסוללה (איור 9) על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.



ABC

## התנעת המנוע (אם סוללת המפתח האלקטרוני מרוקנת)

במקרה זה, כדי להתניע את המנוע, הנח את המפתח האלקטרוני בתוך מחזיק כסות (איור 12) ולחץ על מתג ההתנעה.

הערה אם הדלתות ננעלו עם השלט הרחוק, באמצעות Passive Entry (כניסה פסיבית) (אם קיימת) או באמצעות אפליקציה (אם קיימת), יש להתניע את הרכב:

הנח את המפתח האלקטרוני בתוך מחזיק כסות (איור 12) ולחץ על מתג ההתנעה.

בטל את נעילת הדלתות באמצעות השלט הרחוק כניסה ללא מפתח (אם קיימת) או באמצעות אפליקציה (אם קיימת), ולחץ על מתג ההתנעה.



12

9650298

## הדממת המנוע (אם סוללת המפתח האלקטרוני מרוקנת או אם המנוע הודמם בעת הרצתו)

החזק את מתג ההתנעה לחוץ לזמן מה או לחץ עליו 3 פעמים ברצף במשך מספר שניות.

## מתג ההתנעה

(17 (16 (15 (14

הפעלת מתג ההתנעה אפשרית כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בתא הנוסע. מתג ההתנעה (איור 11) מופעל גם אם המפתח האלקטרוני בתוך תא המטען או על המדף האחורי.



11

9650180

למתג ההתנעה קיימים המצבים האפשריים הבאים:

STOP: מנוע מכובה, גלגל הגה נעול. ניתן עדיין להפעיל התקני חשמל מסוימים (מערכת נעילת דלתות מרכזית, אזעקה וכד').

מצב נהיגה ENGINE: כל התקני החשמל זמינים. מצב זה מופעל באמצעות לחיצה על מתג ההתנעה פעם אחת, מבלי ללחוץ על דוושת הבלם

START: התנעת המנוע.

## חשוב



**3** האות האלחוטי עשוי להיחסם אם המפתח נמצא ליד חפץ מתכתי או מכשירים אלקטרוניים (כגון מטען אלחוטי, טלפון חכם, מחשב נייד). הדבר עלול לגרום לתקלות ו/או ביצועים מופחתים של תפקודי גישה והתנעה של הרכב.

**4** הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח עלולים להינזק, אם המפתח נחשף למכות חזקות. כדי לשמור על יעילות מרבית של הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח, אין לחשוף אותו לאור שמש ישיר.

## חשוב



**5** סוללות משומשות שלא מסולקות כראוי פוגעות באיכות הסביבה. יש לסלק את הסוללות המשומשות כפי שמפורט בחוק, במיכלים מיוחדים או להביא אותן למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ, שתסלק אותן עבורך.

הערה מתג ההתנעה לא יפעל אם המפתח האלקטרוני בתא המטען ודלת תא המטען פתוחה.

הערה אם עברו 30 דקות כשמתג ההתנעה במצב ON, ובורר ההילוכים משולב להילוך חניה P והמנוע כבוי, מתג ההתנעה יעבור אוטומטית למצב STOP.

הערה לגרסאות רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, מנוע חשמלי מופעל ובורר תיבת הילוכים במצב P (חניה), מתג ההתנעה יעבור אוטומטית למצב STOP 30 דקות לאחר סגירת דלת הנהג.

הערה ניתן להתרחק מהרכב בעוד המנוע מותנע, בעודך נושא את המפתח האלקטרוני עמך. המנוע ימשיך לפעול. הרכב יאותת על כך שהמפתח לא נמצא כאשר הדלת סגורה.

הערה אם ההתקן אינו מדומם את הרכב, עיין בפרק "תצוגה" בחלק "הכרת לוח המחוונים" אם קיים ואם דרוש צור קשר בהקדם עם מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. למידע נוסף על נוהלי התנעה של המנוע, עיין בפרק "התנעת המנוע" בחלק "התנעה ונהיגה".

הערה ניתן לנטרל את התנעת הרכב באמצעות המפתח האלקטרוני אם הוא נשאר ברכב. לביצוע הפעולה:

□ סגור את כל הדלתות, כולל דלת תא המטען

□ לחץ פעמיים על לחצן נעילה או על מפתח אחר או על לחצן שנמצא מתחת לידית עם מפתח אלקטרוני אחר, המתן לפחות 3 שניות בין כל לחיצה.

□ המתן 30 שניות מבלי לשחרר את הרכב או לפתוח את הדלתות. להפעלה מחדש של המפתח האלקטרוני שנוטרל קודם לכן עליך להתניע את הרכב עם המפתח התקף או לשחרר מנעילה את הרכב באמצעות המפתח האלקטרוני.

## נעילת הגה

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

### הפעלה

גלגל ההגה ננעל כאשר דלת הנהג נפתחת, ומתג ההתנעה במצב STOP והמהירות היא 3 קמ"ש.

### הפסקת פעולה

פעולתה של נעילת ההגה מופסקת כאשר מתג ההתנעה לחוץ והמפתח האלקטרוני זוהה.



(18)

## אזהרה



**(14) אם מתג ההתנעה חובל (לדוגמה, בעת ניסיון גניבה), דאג לבדיקתו במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ לפני נהיגה.**

**(15) בצאתך מהרכב קח תמיד את המפתח איתך, כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של הבקרים. הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי. לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב.**

**(16) לפני צאתך מהרכב שלב תמיד את בלם החניה החשמלי. העבר את תיבת ההילוכים למצב P (חניה) ולחץ על**

**מתג ההתנעה להעברתה למצב STOP. בצאתך מהרכב נעל תמיד את כל הדלתות בלחיצה על לחצן בידית הדלת.**

**(17) אל תשאיר את מפתח השלט הרחוק בתוך הרכב או בקרבתו או במיקום שנגיש לילדים. אין להשאיר את הרכב כשמתג ההתנעה במצב ENGINE. ילד עלול להפעיל בשוגג את החלונות החשמליים, בקרים אחרים או אף להתניע את הרכב.**


**(18) אסור בהחלט לבצע שינויים במערכת ההיגוי או בגלגל ההגה (לדוגמה, להתקין אמצעי הגנה נגד גניבה), העלולים לפגוע בביצועים ובבטיחות, לגרום לביטול האחריות ולגרום לאי תאימותו של הרכב לדרישות הרישוי.**


## שולל ההתנעה של המנוע

מערכת שולל ההתנעה של הרכב מונעת שימוש לא מורשה ברכב באמצעות מניעת התנעה של המנוע.

אין צורך להפעיל/לנטרל את המערכת: הפעלתה אוטומטית, ואינה קשורה למצב הנעילה של הדלתות.

### הפעלה חריגה

אם במהלך ההתנעה קוד המפתח אינו מזוהה נכונה, מוצג הסמל  בלוח המחווים (עיין בהוראות בנושא "נוריות אזהרה והודעות" בפרק "הכר את לוח המחווים"). במצב זה ייכבה המנוע כעבור 2 שניות. העבר את מתג ההתנעה למצב STOP ולאחר מכן למצב ON. אם לא ניתן להתניע, נסה להשתמש במפתח השני שסופק. אם למרות הכול לא הצלחת להתניע את המנוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אם הסמל  מופיע במהלך נהיגה, המערכת מבצעת אבחון עצמי (לדוגמה, בגלל נפילת מתח). אם הסמל לא נעלם, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

### אזהרות

אין לבצע שינויים במערכת שולל ההתנעה של המנוע (אימוביליזר) כל שינויים והתאמות יכולים לגרום לנטרול של תפקוד ההגנה. מערכת שולל התנעה של המנוע לא מתאימה למערכות מסוימות להפעלה מרוחקת וקיימות בשוק.

## אזעקה

(אם קיימת)

### הפעלה של אזעקה

האזעקה תופעל במקרים הבאים:

□ פתיחה בשוגג של דלתות/מכסה מנוע/ דלת תא מטען (הגנה היקפית).

□ הפעלה של מתג ההתנעה עם מפתח לא תקף.

□ כאשר כבלי המצבר נחתכו.


□ כשיש תנועה בתוך תא הנוסעים (חיישן תנועה, אם קיים).

□ הרמה/הטיה חריגה של הרכב (הגנה נגד גריה, אם קיימת) הפעלת האזעקה מפעילה את הצופר ואת מחווי כיוון.

אזהרה תפקוד שולל ההתנעה מסופק על ידי מערכת שולל התנעה של המנוע, אשר מופעלת אוטומטית כשאתה יוצא מרכבך, לוקח מפתח אלקטרוני איתך ונועל את הדלתות.

אזהרה מערכת האזעקה מותאמת לדרישות במספר מדינות.

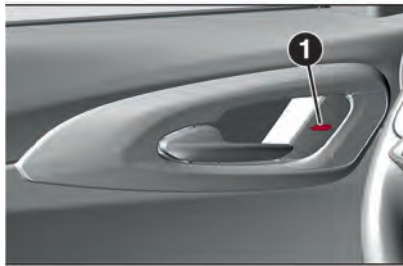
### הפעלת האזעקה

לאחר שהדלתות, מכסה תא המנוע ותא המטען סגורים, ומתג ההתנעה מועבר למצב STOP, כוון את המפתח האלקטרוני לכיוון הרכב, ולחץ על לחצן שחרור הנעילה .



ניתן להפעיל את האזעקה גם בלחיצה על לחצן "נעילת דלת" הנמצא בידית החיצונית של הדלת. למידע נוסף ראה את הפסקה "כניסה פסיבית" בפרק "דלתות".

מלבד בדגמים או בשוקים מסויימים, המערכת מפיקה צלילי אזהרה וחיווי אזהרה חזותיים ומפעילה את נעילת הדלתות.

כאשר אזעקה פועלת נורית אזהרה (1) איור 13 מהבהבת בלוח המחווים.



11 9650186  
אם קיימת תקלה, המערכת תשמיע צלילי אזהרה נוסף.<sup>13</sup>


אם, לאחר הפעלת האזעקה, נשמע צליל אזהרה שני, המתן כ-4 שניות וכבה את האזעקה על ידי לחיצה על לחצן , ודא שהדלתות, מכסה המנוע ותא המטען סגורים כהלכה ולאחר מכן הפעל מחדש את המערכת על ידי לחיצה על לחצן .

אם האזעקה פולטת צליל אזהרה גם כשהדלתות, מכסה המנוע ותא המטען סגורים כהלכה, הדבר מציינ שהתרחשה תקלה בפעולת המערכת. למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.



ABC

נעילת הדלתות מבלי להפעיל את האזעקה אפשרית תמיד באמצעות נעילת הדלתות על ידי הכנסת להב המתכת של המפתח לתוך מנעול דלת הנהג.

אזהרה אם הדלתות משוחררות מנעילה באמצעות הכנסת להב המתכת של המפתח למנעול בדלת הנהג, האזעקה אם הופעלה, אינה מופסקת. ניתן לנטרל את האזעקה באמצעות העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE או לחיצה על לחצן  בשלט הרחוק.

### כיבוי האזעקה

לחץ על לחצן 

הפעולות הבאות אפשריות:

- שני הבהובים קצרים של פנסי האיתות (אם קיים)
- שני צלילי התראה קצרים (אם קיים)
- שחרור של הדלתות

ניתן לנתק את האזעקה גם באמצעות מחזיק המפתח, על ידי אחיזה באחת מהידיות הקדמיות. למידע נוסף ראה את הפסקה "כניסה פסיבית" בפרק "Doors" ("דלתות").

אזהרה האזעקה לא תופסק כאשר הפתיחה המרכזית מופעלת באמצעות להב המתכת של המפתח.

### חיישן תנועה/הגנה מפני גרידה

(אם קיימת)

להבטחת פעולה נכונה, סגור לחלוטין את חלונות הצד ואת גג השמש, אם קיימים.

כדי לא לכלול את התפקוד, לחץ על לחצן (איור 14) לפני נטרול האזעקה.

כאשר התפקוד כבוי, זה מצוין על ידי נורית LED על הלחצן שמהבהבת למשך מספר שניות.

יש לחזור על השבתה של חיישן תנועה/הגנה מפני גרידה בכל פעם שמכבים את לוח המחוונים.



14 0404650002EM

### נטרול האזעקה

לנטרול מלא של האזעקה (לדוגמה, במהלך תקופה ממושכת כשהרכב נייח), סגור את הדלתות, באמצעות סיבוב להב המתכת של מפתח השלט הרחוק בתוך מנעול הדלת.

אזהרה אם התרוקנה הסוללה של מפתח השלט הרחוק או אם המערכת לא פועלת כראוי, ניתן לבטל את הפעלת המערכת גם כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב ENGINE. פתח ידנית את הדלתות על ידי הכנסת להב המפתח הנמצא בתוך המתכת לצילינדר מנעול דלת הנהג ולאחר מכן הנחת המפתח האלקטרוני במחזיק הכוסות.

### דלתות



#### נעילה/ביטול נעילה של דלתות מבפנים

#### נעילה/ביטול נעילה מרכזית



19

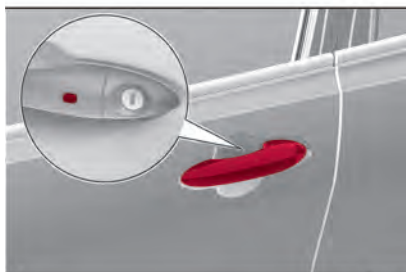
בהתאם לגרסה/שוק של הרכב, ייתכן שתפקוד הנעילה האוטומטית של הדלתות כאשר המהירות עולה על 20 קמ"ש (תפקוד "Autoclose" "נעילה אוטומטית") לא תהיה קיימת. במקרה זה, השתמש בבקר המתאים הממוקם על לוח הדלת כדי לנעול/לפתוח את הדלתות. באופן דומה, תפקוד "Autoclose" "נעילה אוטומטית" לא יהיה קיים בתפריט Doors & Locks (דלתות ונעילה) בלוח המחוונים/Alfa Connect.

לנעילת הדלתות, לחץ על הלחצן  שבדיפון לוח הדלת בצד הנהג איור 15 או בדלת בצד הנוסע. לחץ על לחצן  לשחרור הנעילה של הדלתות.

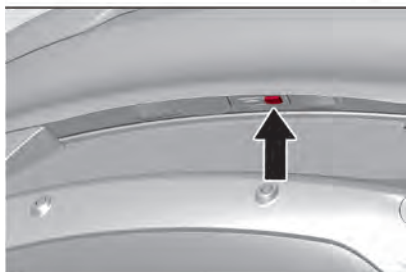


ABC

באיור 15: כל הדלתות ודלת תא המטען יינעלו. נעילת הדלתות תפעיל גם את האזעקה (אם קיימת).



16 9650134



17 9650135

אזהרה! לאחר לחיצה על הלחצן 'נעילת דלתות', עליך להמתין 2 שניות לפני שתוכל לשחרר שוב את נעילת הדלתות באמצעות ידית הדלת. לכן, ניתן לבדוק אם הרכב ננעל כהלכה באמצעות משיכת ידית הדלת תוך 2 שניות מרגע הנעילה. נעילת הדלתות לא תשוחרר שוב.

## כניסה פסיבית

(אם קיימת)

6

מערכת הכניסה הפסיבית יכולה לזהות נוכחות של מפתח אלקטרוני בקרבת הדלתות או תא המטען. המערכת מאפשרת נעילה/שחרור מנעילה של הדלתות (או של דלת תא המטען) מבלי ללחוץ על אחד הלחצנים שבמפתח האלקטרוני.

המפתח מזהה רק לאחר שהמערכת מזהה מגע של יד על אחת מידיות הדלתות הקדמיות. אם המפתח המזהה תקף, תשוחרר הנעילה של הדלתות ושל דלת תא המטען (הרכיבים נפתחים בהתאם להגדרות שבמערכת Alfa Connect). אם התפקוד קיים, אחיזה בידיית של דלת הנהג תשחרר את הנעילה של הדלת, או של כל הדלתות, בהתאם למצב שהוגדר באמצעות מערכת Alfa Connect.

אזהרה! אם אתה עוטה כפפות, או אם ידית הדלת נרטבה מגשם, רגישות ההפ"ע עלה של מערכת הכניסה הפסיבית עלולה להיות מופחתת, וזמן התגובה יהיה איטי יותר.

## נעילת דלתות

לנעילת הדלתות, פעל באופן הבא:

□ ודא שהמפתח האלקטרוני נמצא ברשותך ושאתה נמצא בקרבת ידית דלת הנהג או דלת הנוסע.

□ לחץ על לחצן 'נעילת דלתות' בידיית



15 9650185

## נעילה/שחרור מנעילה של הדלתות מבחוץ

### נעילת דלתות מבחוץ

לחץ על הלחצן שעל המפתח כאשר הדלתות סגורות. ניתן לנעול את הדלתות כאשר כולן סגורות ומכסה תא המטען פתוח. כאשר הלחצן שעל המפתח נלחץ, כל המנעולים נסגרים, כולל המנעול של דלת תא המטען הפתוחה. היא תינעל לאחר סגירתה.

5

### שחרור נעילת דלתות מבחוץ

לחץ על הלחצן שעל המפתח.

## נעילה/שחרור נעילה של הדלתות מבחוץ במקרה חירום

אם הסוללה ריקה או השלט רחוק פגום, ניתן לנעול/לבטל נעילת הדלתות מבחוץ על ידי הכנסת וסיבוב של להב המתכת (הזמין בתוך שלט הרחוק) במנעול דלת הדלת בצד הנהג.






20

9650136

אם אחד מהמפתחות האלקטרוניים מזהה בתוך הרכב ולא מזהה מפתח אלקטרוני פעיל מחוץ לרכב, תפקוד Passive Entry (כניסה פסיבית) משחרר מנעילה אוטומטית את כל הדלתות ומפעיל את פנסי האיתות.

אם, לעומת זאת, אחד מהמפתחות האלקטרוניים נמצאים בתוך תא הנוסעים, לחיצה על לחצן  בשלט הרחוק, המפתחות בתוך תא הנוסעים מנטרלים זמנית.

הרכב **לא יבטל את נעילת** הדלתות אם זוהה מפתח אלקטרוני לא מורשה בחוץ קרוב לרכב.

אם תפקוד Passive Entry (כניסה פסיבית) מושבת באמצעות מערכת Alfa Connect, אמצעי הגנה מפני השארת מפתח אלקטרוני בתוך הרכב בשוגג, מושבתים גם הם.




19

0401650003EM


הערה ללהב המתכת של המפתח אין כיוון הכנסה וניתן להכניסו למנעול מכל כיוון.

### אזהרות

כדי להימנע מהשארת מפתח אלקטרוני בתוך הרכב בטעות, תפקוד כניסה פסיבית כולל תפקוד ביטול נעילת דלת אוטומטי.

אם אחת מדלתות הרכב פתוחה ונלחץ לחצן "נעילת דלת" איור 16 באחת מידידות, או לחצן  בדיפון הפנימי של הדלת איור 15, לאחר שכל הדלתות נסגרות, הרכב יבדוק נוכחות של מפתחות אלקטרוניים בתוך הרכב ומחוצה לו.


בעת משיכת הידית, אל תלחץ על לחצן נעילה/ביטול נעילת דלת שעל הידית איור 20.

ניתן תמיד לנעול את הדלתות ואת דלת תא המטען באמצעות לחיצה על הלחצן  שעל המפתח האלקטרוני, או על הלווח הפנימי של הדלת.


### פתיחת חירום של דלת הנהג

אם המפתח האלקטרוני לא עובד, לדוגמה, משום שהסוללה ריקה או שמצבר הרכב מרוקן, ניתן תמיד להשתמש בלהב המתכת למקרה חירום של המפתח, לנעילה או לשחרור מנעילה של דלת הנהג.

כדי להוציאו, פעל באופן הבא:

 לחץ על הנקודות שמצוינות באיור 18, והסר את המכסה על ידי משיכתו למטה.

 הסר את להב המפתח מהתושבת שלו (איור 19).

 הכנס את להב המתכת לתוך המנעול שבדלת הנהג וסובב אותו לשחרור נעילת הדלת.



18

0401650002EM



ABC

**נטרול ההתקן:** ההתקן מנטרל באופן אוטומטי על ידי לחיצה על הלחצן במפתח אלקטרוני או על ידי העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE או על ידי אחיזה באחת מהידיות הקדמיות.

## נעילת בטיחות להגנה על ילדים

⚠️ (21)

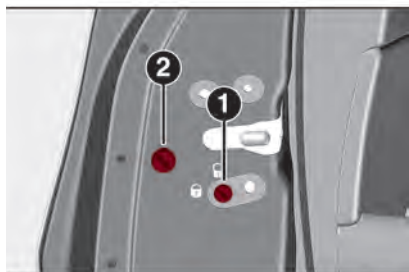
מערכת זו מונעת את פתיחתן של הדלתות האחוריות מבפנים.

אפשר לשלב התקן זה (איור 20), רק כאשר הדלתות פתוחות.

☐ מצב : התקן מופעל (דלת נעולה).

☐ מצב : התקן אינו מופעל (ניתן

לפתוח את הדלת מבפנים).



22

9650138

ההתקן נשאר פעיל, אפילו אם הדלתות משוחררות מנעילה באמצעות השלט הרחוק.

בלוח הדלת הפנימי של הרכב.

בכלי רכב המצוידים ב-Passive Entry (כניסה פסיבית), ניתן לנעול את תא המטען והדלתות על ידי לחיצה על לחצן איור 17 הממוקם ליד לחצן הפתיחה בתא המטען.

## הפעלה/נטרול של המערכת

ניתן לבצע הפעלה/נטרול של מערכת Passive Entry (כניסה פסיבית) באמצעות מערכת Alfa Connect.

## התקן נעילה מוחלטת

(אם קיים)

⚠️ (20)

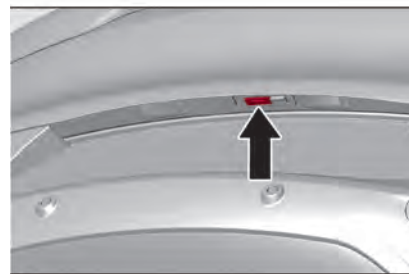
התקן בטיחות זה מונע את פתיחת הדלתות מתוך הרכב והשימוש בלחצן נעילה/שחרור מנעילה. כך ניתן למנוע את פתיחת הדלתות מתוך תא הנוסעים ולהקשות על ניסיונות פריצה (לדוגמה, חלון שבור).

מומלץ להפעיל את ההתקן בכל פעם שאתה מחנה את הרכב.

**הפעלת ההתקן:** התפקוד מופעל בכל הדלתות בלחיצה על לחצן פעמיים במהירות או בלחיצה על לחצן הנעילה בצד החיצוני של ידית הדלת. פנסי האיתות מהבהבים 3 פעמים כדי להודיע שההתקן פעיל. אם דלת אחת או יותר לא נסגרו כראוי, ההתקן לא יופעל, וכך לא יוכל אדם להילכד בתוך תא הנוסע על ידי כניסה אל הרכב דרך הדלת וסגירתה.

## גישה לתא המטען

כשאתה מתקרב לתא מטען עם מפתח אלקטרוני תקף, לחץ על לחצן הפתיחה איור 21 כדי לגשת לתא המטען.



21

9650137

אזהרה! אם מפתח אלקטרוני נשכח בטעות בתוך תא המטען ונעשה ניסיון לסגור אותו מבחוץ, תא המטען לא יינעל אלא אם יזוהה מפתח אלקטרוני אחר מוחץ ובסמוך לרכב. כשדלתות נעולות, אם רק דלת תא המטען משוחררת מנעילה אם המפתח מזוהה בתוך הרכב כאשר הוא ננעל, דלת תא המטען תשוחרר מנעילה שוב ופנסי איתות יבהבו פעמיים. אזהרה! לפני נהיגה ודא שדלת תא המטען סגורה היטב.

## נעילת המנעול של תא המטען

תא המטען עדיין יכול להיות נעול על ידי לחיצה על לחצן במפתח אלקטרוני או על ידי לחיצה על לחצן נעילת הדלת בידיות החיצוניות או על ידי לחיצה על לחצן

אזהרה אי אפשר לפתוח את הדלתות האחוריות מבפנים, לאחר שהופעלה נעילת בטיחות להגנת ילדים.

## שחרור נעילת הדלתות כשהמצבר מרוקן

פעל באופן הבא לשחרור נעילת הדלתות אם המצבר מרוקן.

### דלתות אחוריות ודלת הנוסע

פעל באופן הבא:

□ הכנס את להב המתכת של המפתח האלקטרוני לתוך התושבת של התקן שחרור הנעילה (2) (איור 22).

□ סובב את המפתח עם כיוון השעון, לפתיחת המנעולים של הדלתות הימניות, או נגד כיוון השעון, לפתיחת המנעולים של הדלתות השמאליות.

□ הוצא את המפתח מחור המנעול. פעל באופן הבא, ליישור התקן נעילת הדלת (רק לאחר שהמצבר נטען).

□ לחץ על הלחצן  במפתח האלקטרוני.

□ לחץ על הלחצן  שעל הדלת.

□ פתח באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך מנעול דלת הנהג.

□ הפעל את הידידת הפנימית של הדלת.

אזהרה בדלתות האחוריות, אם התקן נעילת הבטיחות להגנת ילדים הופעל, ובוצע תהליך הנעילה שתואר, הפעלת הידידת הפנימית לא תפתח את הדלת, אלא תיישר

את התקן שחרור הנעילה. יש להשתמש בידידת החיצונית לפתיחת הדלת. לחצני הנעילה/שחרור הנעילה המרכזית של הדלת לא ינוטרלו, כאשר נעילת החירום מופעלת.

## אזהרה



**19** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה בתוך הרכב ויתרה מכך, אל תשאיר רכב לא נעול במקום נגיש לילדים. הילדים עלולים להיפצע באופן חמור או קטלני. כמו כן, ודא שילדים לא מפעילים במקרה את בלם החניה החשמלי, את דושת הבלם או את ידית בורר ההילוכים.

**20** הפעל תמיד את נעילת הבטיחות כאשר אתה מסייע ילדים. לאחר שהפעלת את נעילת הבטיחות לילדים בשתי הדלתות האחוריות, נסה לפתוח את הדלתות מבפנים, כדי לבדוק שהיא אכן משולבת.

**21** אחרי שהופעלה מערכת נעילת בטיחות, לא ניתן לפתוח את הדלתות מבפנים. לכן, לפני צאתך מהרכב ודא שאף אחד לא נשאר בפנים. אם סוללת מפתח אלקטרוני התרוקנה, ניתן לנטרל את המערכת רק באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך מנעול הדלת באופן שתואר מקודם: במקרה זה הנעילה נשארת פעילה בדלתות האחוריות בלבד.

## חשוב



**5** ודא שהמפתח נמצא ברשותך לאחר שנעלת את הדלתות או את דלת תא המטען, כדי למנוע את נעילתו בתוך הרכב. אם המפתח ננעל בתוך הרכב, אפשר לחלצו רק בעזרת המפתח השני שסופק ברכב.

**6** הפעלת מערכת הזיהוי תלויה בכמה גורמים, כמו לדוגמה, בהתערבות של גלים אלקטרומגנטיים ממקורות חיצוניים (כמו טלפונים ניידים), בטעינת הסוללה של המפתח האלקטרוני ובנוכחות של חפצי מתכת בקרבת המפתח או הרכב. במקרים אלו, עדיין ניתן לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות להב המתכת של המפתח (עיין בתיאור בעמודים הבאים).

## מושבים

יש לכוון את מושב הנהג כך שהכתפיים יישענו על משענת הגב, וכפות הידיים חייבות להגיע לחלק העליון של גלגל ההגה. כמו כן על הנהג להיות מסוגל ללחוץ על דושת הבלם עד סוף מהלכה. אזהרה בצע כווננים בעת ישיבה במושב שברצונך לכוון (מושב הנהג או הנוסע הקדמי).

הערה אל תניח חפצים מתחת למושב מתכוונן ואל תפריע לכוונן נכון של המושב.

## מושבים קדמיים עם כוונן ידני

 **22** 

## כוונן מרחק

הרם ידית 1, (איור 23), ודחוף את המושב לפנים או לאחור.



ABC

## שמירה בזיכרון של מיקומי הישיבה של הנהג (אם קיימת)

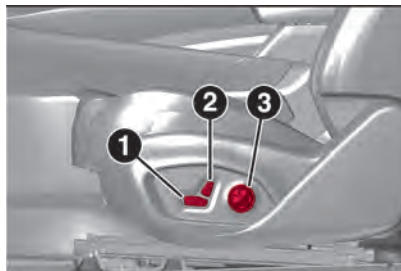
לחצן הזיכרון מאפשר לשמור עד שני סוגים שונים של פרופיל זיכרון, כך שניתן לשלוף אותם בקלות באמצעות לחיצה על הלחצנים (1), (2), (3) בצד הפנימי של ידית דלת בלוח הנהג איור 23. כל פרופיל זיכרון שנשמר (פרופיל 1 או 3) מכיל את הנהג ומספר תחנות רדיו שנבחרו מראש במערכת Alfa Connect.



25

9650337

שמירה בזיכרון ואחזור אפשריים הן עם התקן ההתנעה במצב ENGINE והרכב במצב נייח והן עם הרכב בתנועה (עד מהירות של כ-2 קמ"ש), והן למשך 20 דקות מרגע העברת התקן ההתנעה ל-STOP. שמירה בזיכרון של תנחות המושב מקבלת אישור באמצעות צליל הצפצוף.



24

9650140

## כוונן גובה ו/או כוונן הטיית כרית

(אם קיים): הזז את החלק הקדמי ו האחורי של המתג (1) איור 42.

### כוונן מרחק

דחוף את מתג (1), קדימה או אחורה, להזזת המושב לכיוון הרצוי.

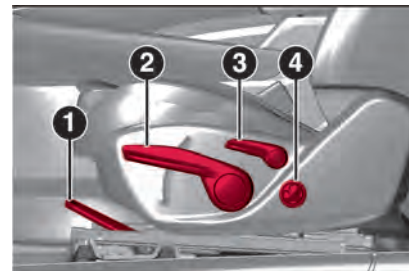
### כוונן זווית של משענת הגב

דחוף מתג (2) קדימה או אחורה, להזזת המושב לכיוון הרצוי.

### כוונן חשמלי של תמיכת גב תחתון

(אם קיים): השתמש בידיית הבקרה (3) איור 24. כוונן חשמלי מותר רק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, ובמשך כ-20 דקות לאחר העברתו למצב STOP. ניתן להזיז את המושב למשך כ-20 דקות לאחר פתיחה או סגירה של הדלת.

הערה כאשר מתג ההתנעה במצב STOP, תפקוד כוונן חשמלי יוכה אוטומטית אם לדלת הרכב ננעלות מבחוץ.



23

9650139

## 23 ⚠️

### כוונן גובה (אם קיים)

הזז ידית (2) למעלה או למטה כדי לכוונן את המושב לגובה הרצוי.

### כוונן זווית של משענת גב

משוך ידית (3) והזז את משענת הגב ביחד עם פלג גופך העליון (הפעל את הידית עד שתגיע למצב הרצוי, ושחרר אותה).

### כוונן חשמלי של תמיכת גב תחתון

(אם קיים): השתמש בידיית הבקרה (4).

## מושבים קדמיים עם כוונן חשמלי

## 8 ⚠️

לחצנים לכוונן חשמלי של מושבים משמשים לכוונן הגובה (אם קיים), כוונן קדימה/אחורה וזווית משענת הגב.

□ לחץ על הלחצן למשך 1.5 שניות (1), (2) או (3) ושחרר.

בעת שמירה בזיכרון של הגדרה חדשה למושב הנהג ולרדיו, ההגדרה הקודמת נמחקת אוטומטית באמצעות אותו לחצן.

אחזור מצב שנשמר בזיכרון אפשרי גם כ-20 דקות לאחר פתיחת הדלתות וכ-20 דקות לאחר עצירת המנוע. לאחזור מצב מושב יש ללחוץ לחיצה קצרה על הלחצן המתאים.

הערה תנועת המושב מושבתת אם מתג ההתנעה מועבר למצב START לאחר איחזור.

## חימום חשמלי של מושבים קדמיים

(אם קיים)

כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, לחץ על לחצן (1) איור 26 בתצוגת מערכת Alfa Connect.



26

9650106

ישנן 3 רמות חימום (מינימום, בינוני, מרבי).

ניתן לעדכן אוטומטית את רמת החימום לרמות נמוכות יותר עד לביטול התפקוד בהתאם לזמן שחלף מאז ההפעלה ולטמפרטורה שהושגה.

לאחר הפעלת חימום, עליך להמתין מספר דקות עד שאוויר חם יתחיל לזרום אל תוך התא.

אזהרה כדי לחסוך את טעינת המצבר, לא ניתן להפעיל תפקוד זה כאשר המנוע כבוי.

## הפעלת נוחות אוטומטית (אם קיימת)

החימום החשמלי של מושב הנהג ומושבי הנוסעים מופעל אוטומטית ל"חימום מרבי" כאשר המנוע מותנע וטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-4.4°C. תפקוד זה ניתן להפעלה ולנטרול דרך תפריט מערכת Alfa Connect.

## אווור מושבים קדמיים

(אם קיים)

מאוררים המותקנים בכרית המושב ובמשענת הגב שואבים אוויר מתא הנוסעים ומזרימים אותו דרך חורים קטנים בכיסוי המושב כדי לקרר את הנהג והנוסע הקדמי במקרה של טמפרטורות חיצוניות גבוהות.

למאוררים שתי מהירויות: גבוהה ונמוכה.

לחצני האווור של המושבים הקדמיים ממוקמים במערכת Alfa Connect. הגישה ללחצני בקרה אפשרית דרך מסך האקלים או דרך מסך הבקרים.

לחץ על לחצן (2) איור 26 מספר פעמים כדי לבחור, ברצף: HI (אווור בעצמה גבוהה), רמת אוורור בינונית, LO (אווור בעצמה נמוכה) או כיבוי אוורור.

הערה יש להפעיל את המנוע על מנת להפעיל את אוורור המושבים.

## הפעלת נוחות אוטומטית (אם קיימת)

חימום החלון האחורי מופעל אוטומטית כאשר המנוע מותנע והטמפרטורה החיצונית גבוהה מ-27°C. תפקוד זה ניתן להפעלה ולנטרול דרך תפריט מערכת Alfa Connect.

## מושבים אחוריים

ניתן להגדיל את תא המטען (1/3 או 2/3) באופן חלקי או מלא באמצעות פיצול המושב האחורי.



ABC



29

9650143

### הארכה מלאה של תא המטען

קיפול המושב הקדמי במלואו לפני מאפשר הגדלה מרבית של נפח תא המטען.

פעל באופן הבא:

□ הנמך לגמרי משענות הראש האחוריות.

□ ודא שחגורת הבטיחות ממוקמת על הלוחית (1) איור 29. (אם קיימת)

□ הפעל את ידית (2) לקיפול משענת הגב. היא תתקפל קדימה באופן אוטומטי. בעת הצורך תמוך בתנועת ההטיה של המשענת בעזרת ידיך. אחרי שתרים את הידית תראה סימן אדום.

### החזרת משענות הגב למקומן

⚠ (24) 25

משוך את חגורת הבטיחות באופן נכון, ודא שאינן מסתובבות או נלכדות מאחורי המשענות.



28

9650142

### הגדלה חלקית של תא המטען (1/3 או 2/3)

⚠ (9)

בצע את הפעולות הבאות:

□ הסר את מדף המטען, אם קיים

□ הורד עד למטה את משענות הראש של המושבים האחוריים.

□ ודא שחגורת הבטיחות נמצאת על גבי הדיפון (1) איור 29.

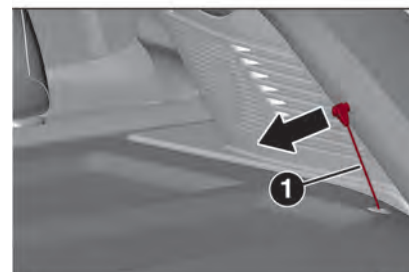
□ הפעל את ידית (2) להטיה של החלק השמאלי או הימני של משענת הגב: היא תיטה אוטומטית קדימה. בעת הצורך תמוך בתנועת ההטיה של המשענת בעזרת ידיך. אחרי שתרים את הידית תראה סימן אדום.

### הסרת מדף המטען

(אם קיים)

פעל באופן הבא:

□ שחרר את הקצוות של שני מיתרי ההרכבה של מדף המטען (1) איור 27 על ידי הסרת הלולאות מפיני ההרכבה.



27

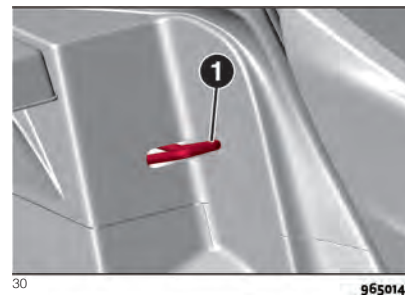
9650141

□ הרם את החלק האחורי של מדף החבילות, ופעל כמותואר באיור 28.

□ שחרר את הפינים (1) איור 28 הממוקמים מחוץ למדף, ולאחר מכן הסר את המדף, משוך אותו כלפי מעלה.

□ לאחר ההסרה, ניתן להעמיס את מנשא החבילות הצידה לתוך תא המטען או למקם אותו בין משענות הגב של המושב הקדמי והמושבים האחוריים (כאשר תא המטען מורחב לחלוטין).

ודא שחגורת הבטיחות ממוקמת על לוחית (1) איור 29 (אם קיימת) לאחר מכן הרם את משענת הגב ודחוף אותן לאחור עד שתשמע נקישת הנעילה בשני מנגנוני הנעילה (1) איור 30, יש לוודא ש"הסימנים האדומים" על הידיות (2) איור 29 אינם נראים (ה"חריצים האדומים" מציינים שמשענת הגב אינה מחוברת).



### משענת גב של המושב האמצעי האחורי

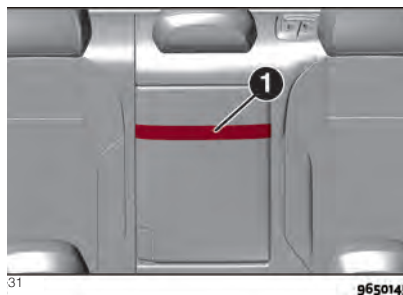
לפני הטיית המשענת, הורד את משענת הראש וודא שחגורת הבטיחות של המושב האחורי האמצעי אינה חגורה ושאינן חפצים באזור המרכזי של הכרית (אם קיימים חפצים, יש להסירם).

משוך את הידית (1) איור 31 והטה את החלק האמצעי של המשענת.

לאחר הטיית החלק האמצעי של משענת הגב, הוא יכול לשמש כמשענת יד והוא גם מכיל מחזיק כוסות/בקבוקים.



אזהרה לפני כוונן של החלק האמצעי של משענת הגב, בדוק שאין משקאות או חפצים במחזיק הכוסות שעלולים לחסום את אזור הנעילה (הסר אותם אם קיימים).



### אזהרה



**(22)** את כל הכווננים יש לבצע ברכב נייח.  
**(23)** לאחר ששחררת את ידית הכוונן, תמיד בדוק שהמושב נעול במקומו באמצעות הזזתו לפנים ולאחור. אם המושב לא נעול במקומו, הוא עלול להחליק פתאום ולגרום לנהג לאבד שליטה ברכב.  
**(24)** ודא שמשענות הגב מאובטחות משני הצדדים, כדי למנוע מהן לנוע לפנים במהלך בלימת פתע ולפגוע בנוסעים.

**(25)** אם נוכח נוסע, לא יהיה אפשרי להשתמש במשענת היד, אבל משענת הגב האמצעית צריכה להיות מחוברת כראוי.

### חשוב



**(7)** ריפוד הבד של המושבים עוצב כדי לעמוד בבלאי ארוך-טווח הנובע מהשימוש הרגיל ברכב. עם זאת, יש לנקוט אמצעי זהירות מסוימים. הימנע משפשוף ממושך ו/או חזק כנגד אביזרי ביגוד כגון אבזמי מתכת, צמדנים, שעלולים לגרום קרעים באריג ונזק לריפוד, לאחר הפעלת לחץ רב באזור קטן.  
**(8)** אין להניח חפצים מכל סוג מתחת למושבים, המתכווננים באופן חשמלי. חפצים מתחת למושבים עלולים להפריע לתנועתם ואף לגרום נזק לבקרים.  
**(9)** לפני הטיה של משענת הגב, הסר חפצים מכרית המושב.



ABC

## אזהרה

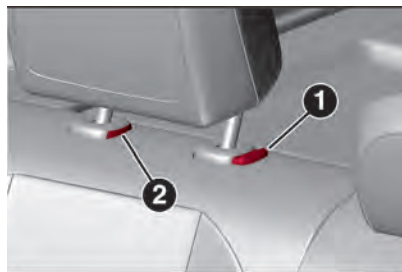


**26** יש לכוון את משענות הראש כך, שיישען עליהן ראשו של הנוסע ולא צווארו. רק באופן זה משענות הראש יכולות לספק הגנה נאותה.

**27** על כל הנוסעים, לרבות הנהג, לוודא שמשענות הראש מותקנות כראוי לפני ישיבה במושב או התחלת נסיעה כדי להפחית את הסיכון של פגיעה בצוואר בעת התנגשות.

**28** אין לכוון את משענות הראש בעת שהרכב בתנועה. נהיגה ברכב ללא משענת ראש או כאשר היא אינה מותקנת כראוי עלולה לגרום לפציעה חמורה או למוות בעת התנגשות.

**29** עליך להתקין כראוי מחדש את כל משענות הראש כדי לשמור על בטיחות הנוסעים ברכב.



9650147

## הסרה של משענות הראש האחוריות

להסרת המשענות, פעל באופן הבא:

- הרם את כריות הראש, עד לגובהן המירבי
- לחץ על לחצן (1) ו-2) איור 33, בצדן של שני מוטות התמיכה, ולאחר מכן הסר את משענת הראש במשיכתה מעלה.

אזהרה החזר תמיד את משענות הראש אחוריות למקומן לפני תחילת נסיעה רגילה. התקן מחדש את המוטות של משענות הראש בתושבות שלהם תוך לחיצה על הלחצנים (1) ו-2) ולאחר מכן כוון את משענות הראש בהתאם לנדרש.

## משענות ראש

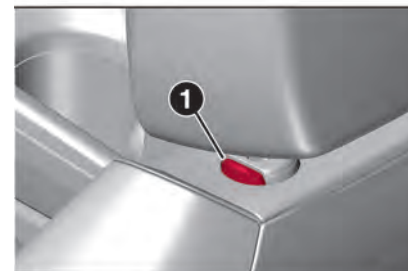
### משענות ראש קדמיות

(כוונון)

26 27 28 29

הגבהה: הרם את כרית המשענת, עד שהיא ננעלת בצליל נקישה.

הנמכה: לחץ על לחצן 1 (איור 32) והנמך את משענת הראש.



9650146

### משענות ראש אחוריות (כוונון)

הערה רק משענות ראש החיצוניות ניתנות לכוונון.

משענת הראש האמצעית היא קבועה (אם קיימת).

הרמה: הרם את משענת הראש עד שתינעל במקום.

הנמכה: לחץ על לחצן (1) איור 33, והנמך את משענת הראש.



## גלגל ההגה

⚠️ (30) 31

### כוונון

ניתן לכוונון את גובהו של גלגל ההגה ואת מרחקו מהנהג.


כדי לכוונון הזז את הידית (1) איור 34 מטה, כוונן את גלגל ההגה למיקום המתאים ביותר ולאחר מכן נעל אותו במקומו בהזזת הידית (1) בחזרה כלפי מעלה.



34 9650148

### חימום חשמלי של גלגל ההגה

(אם קיימים)

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב ENGINE, לחץ על הלחצן  (איור 35) בלוח התצוגה של מערכת Alfa Connect

## מראות

### מראה פנימית

במראה מותקן התקן בטיחות שמשחרר אותה במקרה של פגיעה חזקה בנוסע.



36 0410650001EM

הפעל את הידית, איור 36, כדי לכוונון את המראה לשני מצבים: רגיל ומונע סנוור.

### מראה פנימית אלקטרו-כרומית

(אם קיימות)

גרסאות מסוימות מצוידות במראה אלקטרו-כרומית עם תפקוד נוגד סנוור אוטומטי איור 37.



35 9650107

אזהרה תפקוד זה יכול להיות מופעל רק כאשר מנוע הבעירה הפנימית פעיל.

### תפקוד נוחות אוטומטי

(אם קיימות)

החימום האוטומטי של גלגל ההגה נדלק אוטומטית כאשר המנוע מותנע והטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-4.4°C. ניתן להפעיל או לנטרל את תפקוד זה דרך תפריט מערכת Alfa Connect.

### אזהרה



**30** יש לבצע כונונון ברכב נייח בלבד, שמונעו דומם.

**31** אסור בהחלט לבצע שינויים במערכת ההיגוי או בגלגל ההגה לאחר רכישה, (לדוגמה, התקנה של אמצעים נגד גניבה), העלולים לפגוע בביצועים ובבטיחות, לגרום לביטול האחריות ולהסתכסך באי יכולתו של הרכב לעמוד בדרישות אישור הרכב.

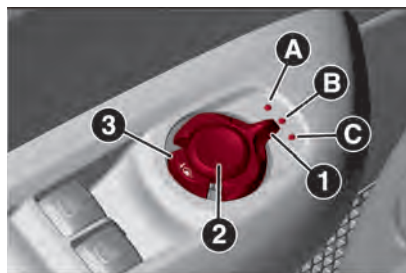


## הפעלה אוטומטית של המראות

הפעלה של מערכת הניעילה המרכזית מחוץ לרכב תקפל אוטומטית את המראות.

העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE תחזיר את המראות אוטומטית למצב נהיגה.

אם המראות קופלו באמצעות התקן (3) איור 38, ניתן להחזיר אותן למצב נהיגה אך ורק באמצעות אותו ההתקן.



38

9650149



37

9650331

## מראות חיצוניות

(32) ⚠

ניתן לכוון את המראות עם מתג ההתנעה במצב ENGINE ולמשך כ-3 דקות לאחר העברת המתג למצב STOP. פעולה זו מושבתת כאשר נפתחת אחת הדלתות הקדמיות.

בחר במראה הרצויה באמצעות התקן (1) (איור 38).

התקן במצב A: נבחרה המראה השמאלית.

התקן במצב C: נבחרה המראה הימנית.

לכוון המראה הנבחרת, לחץ על לחצן (2) בארבעת הכיוונים המוצגים בחיצים. אזהרה לאחר סיום הכוון, סובב את התקן (1) למצב (B) כדי למנוע תנועות פתאומיות.

## קיפול

כדי לקפל את המראות לחץ על לחצן (3) איור 38. לחץ שוב על לחצן כדי להשיב את המראות למצב הנהיגה.

אם במהלך קיפול המראות לחצן (3) נלחץ שוב (ממצב פתוח לסגור, ולהפך), כיוון התנועה של המראות יתהפך.

ניתן לקפל או לפתוח את המראות כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE ולמשך כ-3 דקות לאחר העברת המתג למצב STOP. פעולה זו מושבתת כאשר נפתחת אחת הדלתות הקדמיות.

אזהרה יש לקפל את המראות בעת הנהיגה ויש להשאיר פתוחות.

## הפעלה\ביטול הפעלה באמצעות

### מערכת Alfa Connect

ניתן להשתמש במערכת Alfa Connect להפעלה/נטרול של תפקוד מנגנון קיפול מראות חשמליות (הגדרת ברירת המחדל לתפקוד היא Active (פעיל)).

למידע נוסף, עיין בתוכן העניינים של הנספחים הזמינים דרך האינטרנט.

## כוון מחדש של המראות

במקרה שאחת מהמראות החיצוניות הוזזה ידנית, יכול להיות שהמראה לא תשמור על מיקומה המקורי באופן יציב בעת נסיעה. במקרה זה יש צורך לבצע את פעולת הכוון מחדש הבאה:



ABC

סגור ידנית את המראה במצב חניה, וקפל אותה ממצב (1) למצב (2) (עיין איור 39)

הפעל את בקורת פתיחת המראות פעם או פעמיים (3) איור 38 כדי ליישר מחדש את המערכת ולהביא את שתי המראות למצב נהיגה.




39 9650172

### מראות חיצוניות אלקטרו-כרומיות

(אם קיימות)

המראות האלה יכולות לשנות אוטומטית את פעולת ההשתקפות שלהן, כדי למנוע את סנוור הנהג. תפקוד לחצן הפעלה/כיבוי מראה אלקטרו-כרומית איור 37 זהה עבור כל המראות החיצוניות.

### חימום חשמלי של מראות חיצוניות

בגרסאות עם בקורת אקלים ידנית או, עם מערכת בקורת אקלים אוטומטית דו-איזורית, לחיצה על לחצן  מפעילה הפשרה/התנגדות תרמית של מראה

חיצוניות.

## אזהרה



**32** מכיוון שהמראות החיצוניות בצד הנהג ובצד הנוסע הן קמורות, הן עשויות לשנות מעט את תפיסת המרחק.

## תאורה חיצונית

### מתג התאורה

מתגי התאורה (1) (איור 40) שנמצאים בצד השמאלי של לוח המכשירים, שולט בפעולת הפנסים הראשיים, הצדדיים, בתאורה לנהיגה ביום, באור הנמוך של הפנסים הראשיים, בפנסי הערפל הקדמיים והאחוריים ותאורת לוח המחוונים ולחצן העמעום של תצוגה גרפית.




40 9650124

ניתן להפעיל את התאורה החיצונית מלבד תאורת הצד, רק כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב ENGINE. לוח המחוונים והבקררים השונים שבלוח המכשירים ידלקו, בעת הפעלת התאורה החיצונית.

## בקרת תאורה אוטומטית (AUTOLIGHT) - חיישן אור

זהו חיישן LED אינפרא-אדום שפועל בשילוב עם חיישן הגשם וממוקם על השמשה הקדמית. הוא מסוגל להבחין בשינויים בתנאי התאורה החיצונית, בהתאם לרמת הרגישות שהוגדרה במערכת Alfa Connect. (ראה "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בחלק "מולטימדיה"). ככל שרמת הרגישות גבוהה, כך נדרשת עוצמת תאורה חיצונית חלשה יותר להדלקת הפנסים החיצוניים.

### הפעלה

כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, סובב את הטבעת של מתג התאורה להפעלת תפקוד "בקרת תאורה אוטומטית". הבקרה מפעילה אוטומטית את פנסי הצד/האחוריים ואת האור הנמוך בפנסים הראשיים במקרה של תאורת סביבה נמוכה או DRL בתנאי נהיגה ביום. סובב את הטבעת למיקום  להדלקה ידנית של האור הנמוך בפנסים הראשיים. במקרה של תקלה בחיישן, פנסי הצד/האחוריים, האור הנמוך בפנסים הראשיים ותאורת לוחית הרישוי מופעלת אוטומטית. אזהרה החיישן אינו יכול לזהות נוכחות של ערפל. לכן יש להדליק ידנית את הפנסים האלה במצבים האלו.



## הפעלת התפקוד

כאשר מתג ההתנעה מוסר או מועבר למצב STOP, משוך את הידית לכיוון גלגל ההגה תוך 2 דקות מרגע שמתג ההתנעה מועבר למצב STOP.

אחרי כל הזזה של הידית התאורה נשארת דלוקה למשך 30 שניות נוספות עד לסף מרבי של 210 שניות. לאחר מכן התאורה כבית אוטומטית.

בנוסף, הסמל בלוח המחוונים נדלק בכל פעם שמפעילים את הידית. על הצג מופיעה הודעה והזמן המוגדר עבור התפקוד.

נורית האזהרה נדלקת אחרי התנועה הראשונה של הידית נשארת דלוקה עד לנטרול האוטומטי של התפקוד.

## נטרול התפקוד

משוך את הידית לכיוון גלגל הגה והחזק במשך יותר מ-2 שניות או העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE. אם הפנסים הראשיים מכובים בטרם ההתנעה, הם ייכבו כרגיל.

## אור גבוה בפנסים הראשיים

להפעלת האור הגבוה הקבוע בפנסים הראשיים, כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, דחוף את הידית השמאלית אזור 41 (בהתאם לכיוון נסיעת הרכב) למצב רגעי. מתג התאורה צריך להיות מועבר למצב AUTO כאשר האור הנמוך בפנסים הראשיים דולק, או שהוא יועבר למצב .

## פנס ערפל אחורי

מתג פנס הערפל האחורי משולב עם מתג התאורה.

כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE לחץ על לחצן , כדי להפעיל או לכבות את הפנס.

פנס הערפל האחורי נדלק רק כאשר האור הנמוך בפנסים הראשיים נדלקים. ניתן לכבות את הפנס באמצעות לחיצה חוזרת על הלחצן או באמצעות כיבוי האור הנמוך.

## פנסי חניה

ניתן להדליקם בהעברת מתג התאורה למצב .

נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים. אזהרה אל תפעיל את מתג התאורה במצב זה כאשר הרכב נע, אלא רק כדי לציין שהרכב חונה, אם נדרש בהתאם לתקנות במדינה בה אתה נוהג (תקנות התעבורה).

## הפנסים האחוריים

הפנסים שעל תא המטען כבים כאשר דלת נפתחת.

## השהיית כיבוי הפנסים הראשיים

תפקוד בטיחות זה מעכב את כיבוי הפנסים הראשיים, ומאפשר להאיר את האיזור שלפני הרכב למשך פרק זמן מסוים.

## אור נמוך בפנסים ראשיים

כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, סובב את המתג למצב . אם נדלק האור הנמוך בפנסים הראשיים, כבים הפנסים לנסיעה ביום ונדלק אור נמוך בפנסים ראשיים, פנסי צד ותאורת לוחית הרישוי.

נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים.


## תאורה לנהיגה ביום (DRL)


(33) 34

תאורה לנהיגה ביום (DRL) מופעלת כאשר המתג במצב ובתנאי תאורת יום. היא נשארת כבוייה כאשר בלם חניה חשמלי משולב ותיבת ההילוכים במצב P (חניה). כאשר ההתנעה במצב ENGINE ומנוע הבעירה הפנימית מדומם, התאורה לנהיגה ביום כבוייה.

התאורה לנהיגה ביום נכבית זמנית כאשר מחווני הכיוון מופעלים. כאשר מחווני הכיוון מופסקים, התאורה לנהיגה ביום מופעלת מחדש. במספר גרסאות, אם יש תקלה באחד מפנסי לנהיגה היום, כל פנסי הנסיעה ביום באותו הצד כבים.

להבהוב, יש להשתמש במצב הרגעי (מופעל באמצעות משיכה לכיוון).

כאשר האור הגבוה בפנסים הראשיים דולק, בו זמנית תידלק נורית האזהרה  בלוח המחוונים.

ניתן לכבות אור גבוה בפנסים ראשיים בלחיצת הידית השמאלית בכיוון נסיעת הרכב במצב מעבר. נורית האזהרה  נכבית בלוח המחוונים.

כאשר מהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש והתפקוד פעיל, לחיצת הידית שוב בכיוון נסיעת במצב מעבר מכבה את האורות הגבוהים בפנסים הראשיים.





41 9650150


### אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים

על מנת למנוע סנוור של משתמשי כביש אחרים, הפנסים מנוטרלים אוטומטית כאשר הרכב מתקרב לרכבים שנוסעים בכיוון הנגדי, או במהלך נסיעה מאחורי רכב שנוסע באותו כיוון.


ניתן להפעיל תפקוד זה באמצעות תפריט התצוגה או מערכת Alfa Connect והעברת מתג התאורה למצב .

בפעם הראשונה שהאור הגבוה בפנסים הראשיים מופעל (דחיפת ידית שמאלית), התפקוד מופעל (סמל לבן  נדלק בלוח המחוונים). אם האור הגבוה בפנסים הראשיים דולק, נורית האזהרה כחולה  תידלק בלוח המחוונים.

כאשר מהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש והתפקוד פעיל, לחיצת הידית שוב בכיוון הנסיעה מכבה את האורות הגבוהים בפנסים הראשיים. כאשר המהירות נמוכה מ- 15 קמ"ש והאור הגבוה האוטומטי במצב פעיל, המערכת מכבה את האורות הגבוהים.

אם אור גבוה קבוע בפנסים הראשיים מופעל שוב במהירות (בלחיצה על הידית השמאלית בכיוון הנסיעה ושחזורה), נורית האזהרה הכחולה/סמל  תידלק בלוח המחוונים והאור הגבוה בפנסים הראשיים יידלק באופן רצוף עד שהמהירות תהיה מעל 40 קמ"ש.

כאשר המהירות תהיה שוב מעל 40 קמ"ש, התפקוד  יופעל אוטומטית שוב.

אם הידית תימשך שוב במצב זה, כדי לנטרל את האור הגבוה בפנסים הראשיים, התפקוד יישאר מופסק והאור הגבוה ייכבה. כדי לנטרל את התפקוד האוטומטי סובב את טבעת מתג התאורה למצב .

כאשר מהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש והתפקוד פעיל, לחיצת הידית שוב בכיוון הנסיעה מכבה את האורות הגבוהים בפנסים הראשיים.

### אור נהיגה מותאם (ADB) עם טכנולוגיה ללא סנוור

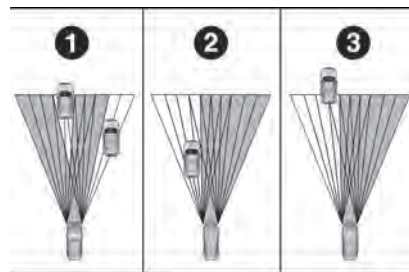
(אם קיים)

טכנולוגיה ללא סנוור "Glare Free" מסייעת לנהג בנסיעה בכבישים מהירים עם תאורת סביבה גרועה על ידי מתן אפשרות שימוש באור גבוה גם בנוכחות כלי רכב אחרים בלי סיכון לסנוור אותם.

אפקט ללא סנוור מושג על ידי מערכים של נוריות LED, המופעלות ומכבות באופן דינמי כדי לזהות אזור מוצל בפנסים של כל כלי רכב בכביש (כולל אופנועים ואופניים), בהתבסס על נתוני הפנסים של כלי רכב אחרים שסופקו. על ידי המצלמה הדיגיטלית הפונה לפנים הממוקמת על שמשה קדמית מתחת למראה פנימית.

מערכת ללא סנוור היא בעלת מספר צללים, שכן היא יכולה ליצור עד ארבע מנהרות אור בו-זמנית, וכל אזור מנהרה רחב כמו רוחב המכשול שאסור לסנוור.

התרשים הבא מספק דוגמה לתרחישים שונים:



42

9650050

(1) שני כלי רכב נוסעים מלפנים באותו כיוון;

(2) רכב אחר מובצע עקיפה

(3) רכב אחר נוסע בכיוון הפוך.

המערכת יכולה לזהות ולהגיב לרכב מתקרב ממרחק של כ-400 מ' תוך מספר שניות. לעומת זאת, במקרה של כלי רכב שנוסעים מלפנים, המערכת יכולה לזהות ולהגיב תוך שניות ממרחק של כ-100 מ'.

### מצב הפעלה

המצלמה הדיגיטלית זהה לזאת שמשמש עבור Auto Dim High Beams (עמעום אור גבוה אוטומטי), וכמו במקרה של תפקוד עמעום אור גבוה אוטומטי, צריך להפעיל את טכנולוגיה ללא סנוור כמצוין בפרק "מולטימדיה" באמצעות בחירת תפקוד עמעום אור גבוה אוטומטי.

ניתן להפעיל טכנולוגיה ללא סנוור על ידי פעולות הבאות:

☐ התנתעת המנוע

☐ העברת מתג תאורה למצב  $\text{⌂}$

☐ הפעלת אור גבוה בפנסים ראשיים

☐ כאשר אור גבוה בפנסים ראשיים מופעל, תפקוד ללא סנוור יופעל אם: בעת הפעלת התפקוד מהירות הרכב שווה או גדולה מ-35 קמ"ש.

☐ תאורת סביבה לא מספיקה לנהיגה בטוחה ונוחה.

☐ בתנועה חוץ עירונית.

במקרה שיש לכבות יחידת פנסים ראשיים כולם כדי להשיג אפקט נטול סנוור בלוח המחוונים, רק המחוון הירוק  $\text{Ⓢ}$  יישאר דולק.

כאשר המצב מאפשר שימוש חלקי או מלא בפנסים הראשיים מבלי לגרום לסנוור, המחוון הכחול יופיע שוב.

### הערות

☐ מספר תנאים בלתי צפויים, כגון לכלוך, אבק, סרטים או חסימות אחרות בעדשת המצלמה, עלולים להשפיע על תקינות פעולת תפקוד ללא סנוור.

☐ גשם וערפל כבדים יכולים להשפיע על ביצועי המערכת על ידי השארת פנסים

ראשיים דולקים למשך זמן רב יותר מתנאי הפעולה הרגילים. הדבר יכול לסנוור כלי רכב אחרים ולגרום להפרעות. כדי להימנע מכך, על הנהג לכבות פנסים ראשיים באופן ידני.

☐ כאשר התפקוד מבוטל, מהירות פעולה המינימלית תהיה 25 קמ"ש.

### מחוני כיוון

מחוני הכיוון יכולים לאפשר שתי אסטרטגיות הבהוב שונות: רציף או זמני (שינוי נתיב).

להפעלת הבהוב רציף, הזז ידית שמאלית עד סוף מהלכה (מצב רגעי):

☐ למעלה: מפעילה מחוון איתות ימני

☐ למטה: מפעילה של מחוון איתות שמאלי.

נורית אזהרה  $\text{⚡}$  or  $\text{⚡}$ : תהבהב בלוח המחוונים.

מחוני כיוון נכבים אוטומטית כאשר הרכב מתיישר לפנים או על ידי הזזת הידית בכיוון ההפוך עד לנקישה הראשונה (במחצית התנועה בערך).



ABC

## תפקוד "החלפת נתיב"

כדי לאותת על החלפת נתיב, הזז את הידית, עד שתגיע לעצר הראשון (במחצית הדרך). פנס האיתות בצד הנבחר יבהב 3 פעמים וייכבה אוטומטית.  
כדי לכבות את ההבהוב לפני סוף המחזור, הזז את הידית בכיוון הידית בכיוון ההפוך עד לחיצה הראשונה (במחצית הדרך בערך).

## פנסי פנייה

(אם קיים)

התפקוד מופעל כאשר פנסים ראשיים נדלקו ומאפשר להאיר את הכביש בצורה טובה יותר בעת פנייה או ניהול עיקול על ידי הפעלת נוריות LED ייעודיות.

## אנימציות

(אם קיימות)

בהתאם לגרסה, כאשר מתג ההתנעה במצב STOP, רצף פעולה של פנסים קדמיים ואחוריים עשוי להיות מוצג בדתות של הרכב בעת שחרור נעילת הדלתות. לאחר מכן הם יידלקו באופן רצוף.  
התפקוד מופעל מתפריט לוח המחוונים או באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה חלק "מולטימדיה"). רק פנסי איתות יידלקו כאשר רק דלת תא המטען משוחררת מנעילה.

הפעלת האזעקה או נוריות חירום תנטרל את התפקוד.

## תפקוד אור נמוך מותאם עם טכנולוגיית תאורה קדמית מותאמת (AFS)

(אם קיים)

זוהי מערכת המתאימה את עומק האור הנמוך, בהתאם לתנאי הנהיגה הבאים:

- מהירות הרכב
- תנועת מגב שמשה קדמית
- התפקוד מופעל באמצעות תצוגת לוח המחוונים

כאשר אור נמוך בפנסים ראשיים מופעל

במקרה של פנסי LED מטריקס, על מנת לעמוד בדרישות הרישוי וכדי להימנע מסנוור נהגים שמתקרבים, יש לנטרל את תפקוד אור נמוך מותאם אם מושב הנהג נמצא בצד שמאל של הרכב ונוסע במדינות עם הנתיב הימני (ולהפך).

## כוונן ליישור של הפנסים הראשיים

(אם קיים)

### כיוון של האור בפנסים הראשיים

יישור הנכון של הפנסים הראשיים חשוב לנסיעה נוחה ובטוחה עבור הנהג ועבור משתמשי דרך אחרים. זה גם כלול בתקנות התעבורה. כדי להבטיח ראות מיטבית יש ליישר את הפנסים הראשיים.

כדי להבטיח תנאי ראות מיטבית לכל הנהגים בנסיעה עם פנסים ראשיים

דולקים יש ליישר את הפנסים הראשיים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. לבדיקת הפנסים וכוונתם, במידת הצורך.

בדוק את יישור הפנסים בכל פעם שמשנתנה המטען המוביל.

## התקן כוונן פנסים ראשיים

(אם קיים)

ההתקן פועל רק כאשר מתג התנעה במצב ENGINE.



43

9650158

סובב את הטבעת (1) איור 43 כדי לכוונן.

מצב 0: נוסע אחד או שני נוסעים במושבנים הקדמיים.

מצב 1: 4 נוסעים

מצב 2: 4 נוסעים + מטען בתא המטען.

מצב 3: נהג + מטען מרבי מותר בתא המטען.



בכל מקרה, אם בטעות משאירים אור דולק, אור התקרה ייכבה אוטומטית כ-15 דקות לאחר כיבוי המנוע.

### תזמון הפעלה של תאורת התקרה

בדגמים מסויימים ניתן לתזמן 2 מצבי הפעלה, העוזרים להיכנס לרכב או לצאת ממנו באזורים ללא תאורה נאותה.

### תזמון בעת הכניסה לרכב

מנורות תקרה נדלקות בהתאם למצבים הבאים:

למשך 3 דקות כאשר בוטלה נעילת הדלתות;

למשך 3 דקות כאשר אחת הדלתות נפתחה;

למשך 27 שניות בסגירת אחת הדלתות וכיבוי סימולטני עם נעילת הדלתות.

התזמון מופסק כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב ENGINE.

קיימים שלושה מצבי כיבוי:

כאשר כל הדלתות סגורות, טיימר של שלוש הדקות ייפסק ואחד של מספר שניות יופעל.

כאשר הדלתות ננעלות (עם שלט רחוק או בעזרת מפתח אשר מוכנס בדלת הנהג), מנורת תקרה תכבה.

התאורה פנימית כבית בכל מקרה לאחר 15 דקות כדי לשמר את טעינת המצבר.



ABC

## תאורה פנימית

### מנורת תקרה קדמית

ישנם מתגים במנורת תקרה שמבצעים את התפקודים הבאים:

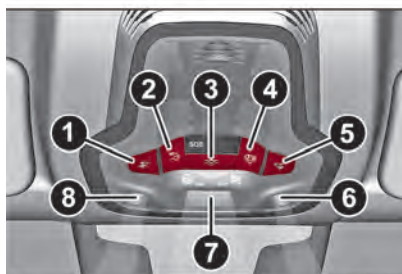
מתג 1 להדלקת/כיבוי האור (8).

מתג 2 משמש להפעלה/כיבוי של תאורת התקרה במושב האחורי.

מתג 3 להדלקת/כיבוי כל תאורת התקרה (קדמית ואחורית) בתא הנוסעים.

מתג 4 מדליק או מנטרל את תאורת התקרה 6, 7 ו-8, ומדליק/מכבה את התאורה, בהתאם לפתיחה/סגירה של הדלתות. נורות נדלקות/כבות בהדרגה.

מתג 5 להדלקת/כיבוי האור (6).



44

9650322

אזהרה לפני היציאה מהרכב, ודא שמנורת התקרה כבויות; זה ימנע את ריקון מצבר הרכב לאחר סגירת הדלתות.

אזהרה בדוק את כוונון הפנסים הראשיים אחרי כל שינוי בעומס הרכב.

## אזהרה

**33** התאורה לנהיגה ביום היא חלופה לאור הנמוך בפנסים הראשיים, בנהיגה בשעות היום, במדינות שבהן חובה להדליק אור ביום. מותר להדליק אותה במדינות, שבהן אין חובה להדליק אור בשעות היום.

**34** תאורה לנהיגה ביום אינה יכולה להחליף את האור הנמוך בפנסים הראשיים בנהיגה בלילה או במנהרות. השימוש בתאורת DRL חייב לעמוד בחוקי התעבורה במדינה שאתה נוהג בה. הקפד לציית לחוקים.



## תזמון בזמן יציאה מהרכב

לאחר העברת מתג ההתנעה למצב STOP, מנורות התקרה יידלקו באופן הבא:

□ למספר שניות לאחר הדממת המנוע

□ למשך 3 דקות כאשר בוטלה נעילת הדלתות

□ למספר שניות עם סגירת אחת הדלתות

התזמון יופסק אוטומטית ברגע שהדלתות ננעלות.

## תאורת מראת איפור

מאחורי מגן שמש של הנהג והנוסע (אם קיים) ממוקמת מנורה שמאירה את המראה מאחורי מגן שמש עצמו איור 45.



45 9650152

תאורת המראה מופעלת אוטומטית כאשר המכסה מורם (1).

## תאורת תא כפפות

תאורה זו נדלקת אוטומטית כאשר תא הכפפות נדלקת וכבה כאשר הוא סגור, ללא קשר למצב מתג ההתנעה.

## תאורת אווירה פנימית

ניתן לכוון את הבהירות של התאורה הפנימית באמצעות מערכת Alfa Connect.

כדי להפעיל את כוונן התפקוד, בחר בפריטים הבאים ברצף בתפריט הראשי:

Settings (הגדרות), Lights (תאורה), 1- Interior Ambient Lighting (תאורת אווירה פנימית).

ניתן לכוון את הבהירות בשבע רמות.

באמצעות אותו התפריט ניתן לכוון את הבהירות של נוריות תאורת נוחות. חמישה צבעים זמינים: אדום, ירוק, כחול, צהוב ולבן Alfa. לצבעים אלה יש 7 רמות עוצמה שונות, וכמו כן תאורת אווירה פנימית. ניתן לכוון את רמת התאורה רק במצב לילה. במשך היום תאורת האווירה הפנימית כבית באופן אוטומטי. בדגמים/שווקים מסויימים העצמה מוגדרת אוטומטית לערך המרבי.

## תאורת דלת

תאורת דלת נמצאת מתחת לדלתות איור 46.

תאורה זו נדלקת אוטומטית כאשר הדלת נפתחת וכבית כאשר היא נסגרת, ללא קשר למצב מתג ההתנעה.



46 9650152

## תאורת תקרה אחורית

לחצני תאורת תקרה אחורית מופעלים או מנוטרלים עם לחצן (2) איור 44 של מנורת התקרה הקדמית.



47 0413650004EM



ABC

## מגבי השמשה הקדמית

בקרי הידית הימנית שולטים על פעולת המגבים/מתזים.  
הם פועלים רק כאשר מתג התנעה במצב ENGINE.

## מגבים/מתזים של השמשה הקדמית

### הפעלה

11 (10) ⚠️

אפשר לסובב את טבעת הבקרה (איור 50) למצבים הבאים:

0 מגב כבוי.

**A** סיבוב טבעת הבקרה למצב הראשון, מפעיל את רמת הרגישות הראשונה של חיישן הגשם.

**A** סיבוב טבעת הבקרה למצב השני, מפעיל את רמת הרגישות השניה של חיישן הגשם.

— סיבוב טבעת הבקרה למצב השלישי, מפעיל את רמת המהירות הרציפה הראשונה של מגבי השמשה הקדמית במצב ידני.

— סיבוב טבעת הבקרה למצב הרביעי, מפעיל את רמת המהירות הרציפה השניה, של מגבי השמשה הקדמית במצב ידני.

## כוונן בהירות של לוח מחוונים ושל בקרים

כאשר פנסים צדדיים או פנסים ראשיים דולקים, סובב את טבעת הבקרה כלפי מעלה (איור 49) כדי להגביר את בהירות האור של לוח המחוונים ושל הבקרים. או מטה כדי להפחית את בהירות האור.

הבקר פועל בפולסים, כך שכל פעולה גורמת לרמת התאורה לגדול/לפחות, עד ל-7 פולסים.



☐ סובב את בקר (3) איור 47 להדלקת/כיבוי מנורה (2)

☐ סובב את בקר (4) להדלקת/כיבוי מנורה (1)

התאורה נדלקת כשדלת נפתחת. אזרהרה כיבוי התאורה מתבצע באופן אוטומטי מספר דקות לאחר פתיחת אחת הדלתות. כדי להדליק את התאורה מחדש, יש לפתוח דלת אחרת או לסגור ולפתוח מחדש את אותה דלת.

## תאורת תקרה בתא המטען

בתא המטען יש שתי מנורות אווירה, איור 48. התאורה נדלקת אוטומטית כאשר תא המטען נפתח ונכבית לאחר סגירתו.



תאורת תקרה נדלקת/נכבית ללא קשר למצב מתג ההתנעה.

אם תא המטען נשאר פתוח, האורות ייכבו אוטומטית לאחר 15 דקות כדי לשמר את חיי המצבר.



51

9650187

לחיישן טווח התאמה שמשנתנה בהדרגה ממגב שלא זז (ללא תנועות) כאשר שמשה קדמית יבשה, למגב במהירות רציפה שנייה (פעולה רציפה מהירה) בעת גשם עז.

### הפעלה

(12) 13

סיבוב טבעת הבקרה, (איור 50), למצב **A** או **A** מפעיל את חיישן הגשם.

הפעלת החיישן מצויינת באמצעות פעולת המגב (הפקודה התקבלה).

שינוי ברגישות במהלך פעולת חיישן הגשם מצוין גם על ידי לחיצה על המגב (פקודה נקלטה ויושמה). התנועה מתבצעת גם כאשר השמשה הקדמית יבשה.

### רמת הרגישות של חיישן הגשם

מצבים **A** ו-**A** מתאימים גם לרמת הרגישות של חיישן גשם.

### תפקוד "שטיפה חכמה"

משוך את הידית כלפי גלגל ההגה (מצב בלתי יציב), כדי להפעיל את מתזי השמשה הקדמית.

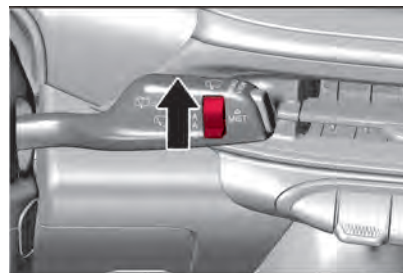
החזק את הידית במצב זה כדי להפעיל את מתזי השמשה הקדמית יחד עם המגבים בתנועה אחת, עד שהידית משוחררת.

מגבי השמשה הקדמית מפסיקים לעבוד 3 ניגובים אחרי שחרור הידית.

ניגוב נוסף אחרי כ- 6 שניות משלים את מחזור פעולת מגבי השמשה הקדמית.

### חיישן הגשם

החיישן מותקן מאחורי המראה הפנימית, ובא במגע עם השמשה הקדמית. החיישן מסוגל למדוד את כמויות הגשם, ובעקבות זאת לנהל את מצב הניגוב האוטומטי בהתאם לכמות המים על השמשה.



50

9650122

הזז את הידית למעלה (מצב בלתי יציב), כדי להפעיל את תפקוד MIST (הפשרת אדים): הפעולה מוגבלת לפרק הזמן שבו הידית נמצאת במצב זה. לאחר שחרור, תחזור הידית למצבה המקורי ומגב השמשה הקדמית יפסיק לפעול אוטומטית. תפקוד זה שימושי בהסרת משקעי אבק קטנים, או טל מהשמשה הקדמית.

אזהרה! תפקוד זה לא מפעיל את מתזי השמשה הקדמית, לכן, לא יותז נזל השטיפה על השמשה. כדי להתיז את נזל השטיפה על השמשה, יש להשתמש בתפקוד השטיפה.

כאשר טבעת הבקרה במצב **A** או **A** מהירות הניגוב של המגבים תותאם אוטומטית למהירות הרכב.



ABC

## חשוב



**10** לעולם אל תשתמש במגבי השמשה הקדמית, כדי להסיר שכבות של שלג או קרח מהשמשה. במצב זה, המגבים חשופים לעומס חריג, ומתג ניתוק המנוע המפסיק הפעלה לכמה שניות, עלול להתערב. אם הפעלתם לא התחדשה לאחר מכן, אפילו לאחר התנתע המנוע מחדש, פנה למרכז שירות מורשה מטען חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**11** אל תפעיל את המגבים, אם הלהבים מורמים.

**12** אל תפעיל את חיישן הגשם, בעת רחיצת הרכב במתקן רחיצה אוטומטי.

**13** ודא שההתקן כבוי אם יש קרח על השמשה הקדמית.

## תכנות של מערכת בקרת האקלים

גרסת רכב היברידי נטען Q4 בלבד) המערכת היא בעלת שני מצבי הפעלה מרחוק של מערכת בקרת אקלים:

- הפעלת מתוזמנת של בקרת האקלים: ניתן להפעלה דרך יישום ייעודי מהטלפון החכם (אם קיים) עיין "שירותים מקושרים – שירותי Connect" בפרק "מולטימדיה".
- תכנות מערכת בקרת האקלים באמצעות זמן התחלה: ניתן להפעלה דרך יישום ייעודי מהטלפון החכם (אם קיים) או דרך תכנות זמן התחלה מערכת Uconnect (עיין "מנוע" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

35

## מגב/מתז של החלון האחורי

שילוב להילוך אחורי כאשר מגבי השמשה הקדמית פעילים, יפעיל מחזור ניגוב אחד של המגב האחורי. העברת הידית (איור 50) (קיימים רק מצבים בלתי יציבים) תפעיל באופן הבא:

- לעבר לוח המחוננים – שולטת על שטיפת החלון האחורי (לחיצה קצרה מפעילה מחזור שטיפה, החזקת הידית מפעילה שטיפה רצופה עד שהידית משוחררת)
- כלפי מטה – מפעילה/מפסיקה פעולה **רציפה** של מגב החלון האחורי, ללא קשר לתנועת מגבי השמשה הקדמית.
- כלפי מטה (כשהילוך אחורי **לא** משולב) זה מפעיל/מבטל פעולה **לסירוגין** (בתדירות הפעלה של כ-3 שניות) של מגב החלון האחורי, ללא קשר לתנועת מגב שמשה קדמית.

## אזהרה



**35** ודא שההתקן כבוי כאשר יש צורך לנקות את השמשה.

אם משתמשים במתז השמשה הקדמית כשחיישן הגשם פעיל, מתבצע מחזור שטיפה רגיל, ולאחר מכן חיישן הגשם יחזור לפעולה אוטומטית רגילה.

אזהרה הקפד על ניקיון השמשה הקדמית באזור החיישן.

אזהרה כאשר טבעת המגבים הקדמית מסובבת למצב **A** או **A-**, הניגוב פועל אוטומטית והוא מושבת כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-0°C.

## הפסקת פעולה

השתמש בטבעת איור 50 או העבר את מתג ההתנעה למצב STOP.

במקרה של תקלה בחיישן הגשם בזמן שהוא פעיל, מגב השמשה הקדמית פועל לסירוגין במהירות התואמת את הגדרת הרגישות של חיישן הגשם, ללא קשר אם יש גשם על הזכוכית, בעוד שכשל בחיישן מצוין בתצוגה.

החיישן ממשיך לפעול וניתן לכוון את מגב השמשה הקדמית למצב רציף. או למצב **...** חיווי הכשל נשאר כל עוד החיישן פעיל.

חיישן גשם יכול לזהות ולהתאים את עצמו אוטומטית במצבים הבאים:

- נוכחות של לכלוך על המשטח (לדוגמה מלח, לכלוך וכו').

- קיימות מריחות של מים על השמשה כתוצאה מלהבי מגב בלויים.

- הבדל בין יום ללילה.

## הודעות כשל של תכנות מערכת בקרת האקלים

אם הפעלה מערכת בקרת האקלים לפי דרישה או בתכנות נכשלה או הסתיימה מוקדם, הודעות תואמות יוצגו בתצוגת לוח המחוונים.

## כיצד להשתמש בתפקודי תכנות מערכת בקרת האקלים התנעה של מערכת בקרת אקלים

□ בחר את תפקוד התכנות ביישום הייעודי (אם קיים). עיין בפרק מולטימדיה).

□ מערכת בקרת האקלים בתא הנוסעים תישאר פעילה במשך 15 דקות, אלא אם מתג ההתנעה נלחץ.

□ תפקוד זה ניתן להפעלה פעמיים לאחר מכן להעביר את מתג ההתנעה למצב ENGINE כדי לאפשר שוב את ההפעלה לפי דרישה של יישום מערכת בקרת האקלים (אם קיים).

□ אם טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-4.5°C כאשר התפקוד מופעל, המפשירים החשמליים (חימום השמשה האחורית, חימום המראות וחימום השמשה הקדמית אם קיים) גם יפעלו.

## תכנות של מערכת בקרת האקלים באמצעות זמן התחלה

□ בחר את זמן התחלת ההפעלה של מערכת בקרת האקלים דרך מערכת Alfa Connect או ביישום הייעודי (עיין בפרק "מולטימדיה").

□ מערכת בקרת האקלים בתא הנוסעים תישאר פעילה, אלא אם מתג ההתנעה יילחץ.

□ הפעלה לפי דרישה ותכנות של מערכת בקרת אקלים יתבצעו במקרים הבאים:

□ הדלתות סגורות

□ מכסה המנוע סגור

□ דלת תא המטען סגורה

□ מהבהבי חירום אינם פעילים

□ האזעקה אינה פעילה

□ מצב טעינה הולם של המצבר

□ מתג ההתנעה במצב STOP

□ תיבת הילוכים במצב P

□ אם תפקוד הפעלה לפי דרישה לא הופעל פעמיים.

□ אם המפתח אינו בתוך הרכב (תנאי הכרחי לתכנות זמן התחלת הפעלה של מערכת בקרת האקלים)

## כיצד להתחיל להפעיל את תכנות מערכת בקרת האקלים

□ בחר את תפקוד התכנות ביישום הייעודי (אם קיים עיין בפרק "מולטימדיה") להפעלת מערכת בקרת האקלים לפי דרישה או בחר זמן התחלת הפעלה של מערכת בקרת האקלים Connect מערכת בקרת האקלים או ביישום הייעודי (עיין בפרק מולטימדיה). הדלתות של הרכב יינעלו, תכנות מערכת בקרת האקלים יחל והמכונת תעבור למצב ENGINE. אם מערכת בקרת האקלים מופעלת לפי

דרישה, המכונת תישאר במצב ENGINE למשך 15 דקות. אם מערכת בקרת האקלים מתוכנתת להפעלה הזמן מסוים, המכונת תישאר במצב ENGINE.

## הערות

□ במקרה של תקלה/כשל של המנוע, תכנות מערכת בקרת האקלים מנוטרל. מטעמי בטיחות, בעת הפעלת מערכת בקרת האקלים לפי דרישה או בתכנות עם זמן התחלה, המגבים ינוטרלו כאשר התפקוד פעיל. מטעמי בטיחות, החלונות ינוטרלו כאשר בקרת האקלים מופעלת לפי לדרישה.

□ במקרה של הפעלת מערכת בקרת האקלים לפי דרישה, גג השמש והגג הרכב מנוטרלים אף הם.

□ שני מחזורים של 15 דקות של פעולת מערכת בקרת האקלים אפשריים שלאחריהם יש לסובב את התקן ההתנעה למצב ENGINE כדי לבצע מחזורי התנעה חדשים.

## כיצד לסיים את תכנות מערכת בקרת האקלים מבלי לנהוג ברכב

□ אם מערכת בקרת האקלים הופעלה בזמן, בחר את תפקוד סיום הטעינה ביישום הייעודי (אם קיים). עיין בסעיף "מולטימדיה" או המתן לסוף מחזור ההתחלה (כ-15 דקות).

□ במקרה של תכנות מערכת בקרת האקלים עם זמן התחלה, סיים את הטעינה באמצעות תפקודי התכנות



ABC

ביישום הייעודי (אם קיים. עיין בפרק "מולטימדיה").

## **כיצד להפסיק את תכנות מערכת בקרת האקלים ולנסוע ברכב**

ניתן להפסיק את תכנות מערכת בקרת האקלים או להפעיל את מערכת בקרת האקלים באמצעות העברת מתג ההתנעה למצב START.

## **מערכת בקרת אקלים**

### **תחזוקת מערכת**

(14)

בחורף יש להפעיל את מערכת בקרת האקלים פעם אחת בחודש לפחות למשך 10 דקות.

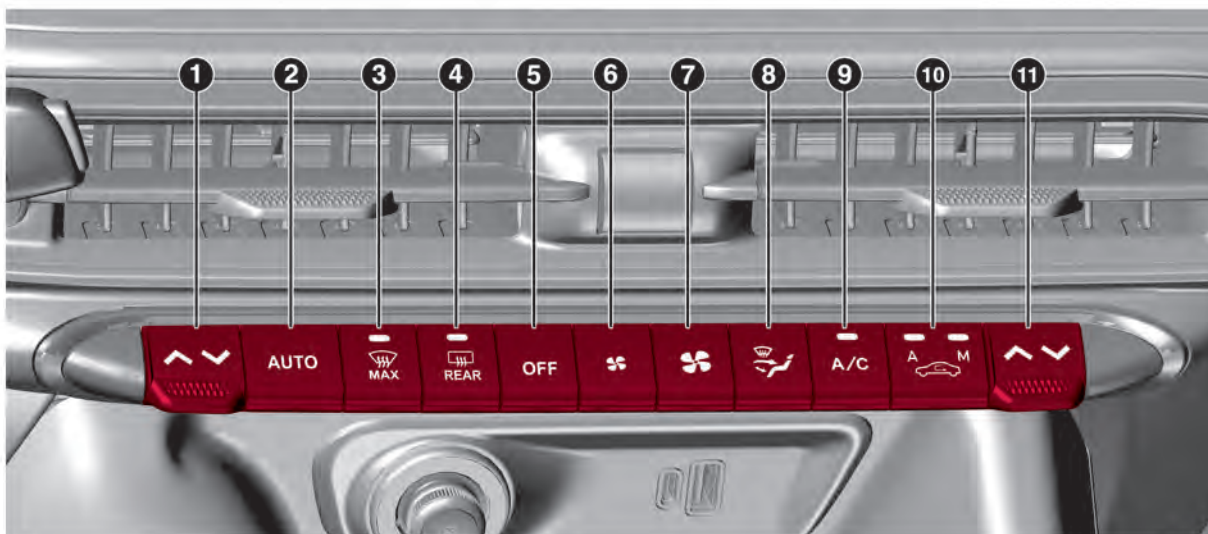
דאג לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לפני הקיץ.

**חשוב**



**(14) סוג הקרר מצויין בלוחית מתחת למכסה המנוע.**

מערכת בקרת אקלים אוטומטית, מפוצלת לשני אזורים (Dual Zone)  
 בקרים בלוח בקרת אקלים הקדמי



52

9650308

## בקרים

- 1 - לחצן העלאת/הורדת טמפרטורה
- 2 - לחצן תפקוד AUTO (הפעלה אוטומטית)
- 3 - לחצן הפעלה/הפסקה של הפשרה/ הסרת אדים מהירה מהחלונות
- 4 - לחצן הפעלה/כיבוי של חימום חלון אחורי
- 5 - לחצן הפעלה/כיבוי של מערכת בקרת אקלים
- 6 - לחצן הגברת מהירות מאוורר
- 7 - לחצן הורדת מהירות מאוורר
- 8 - בורר אוויר לשמשה קדמית וחלונות צד קדמיים/ פתחי אוורור צדדיים מתכווננים של לוח מחוונים/ אוויר גומחת הרגליים
- 9 - לחצן הפעלה/כיבוי של מדחס בקרת האקלים
- 10 - לחצן הפעלה/כיבוי מחזור אוויר פנימי (M) \ מחזור האוויר האוטומטי (A)
- 11 - לחצן העלאת/הורדת טמפרטורה עבור הנוסע

## הפעלה

מערכת בקרת האקלים הדו אזורית שולטת על טמפרטורת האוויר בתא הנוסעים בשני אזורים: צד הנהג וצד הנוסע. מערכת בקרת האקלים הדו אזורית שולטת על טמפרטורת האוויר בתא הנוסעים בשני אזורים: צד הנהג וצד הנוסע. המערכת שומרת על טמפרטורה נוחה בתא הנוסעים ומפצה על הפרשי טמפרטורה

במזג האוויר מחוץ לרכב. המשתנים והתפקודים המבוקרים אוטומטית הם:

- טמפרטורת האוויר מפתחי האוורור הצדדיים של הנהג הנוסע הקדמי.
- חלוקת אוויר בפתחי אוורור
- עצמת מאוורר (גרסה רציפה של זרם אוויר)
- הפעלת מדחס (למען קירור/ייבוש אוויר)
- מחזור אוויר

כל התפקודים האלה ניתנים לכוונון ידני בהפעלת המערכת ובחירת תפקוד אחד או יותר ושינוי מאפייניהם.

טמפרטורת האוויר מבוקרת אוטומטית תמיד, בהתאם לערך הטמפרטורה המוגדר בתצוגה (למעט אם המערכת כבויה או אם המדחס מכובה בתנאים מסוימים).

## הערות

הטמפרטורה האופטימלית לנוחות מרבית היא 22°C.

אל תדביק דבר על צדו הפנימי של החלון האחורי על סלילי החימום, כדי למנוע נזק אפשרי לסלילי שלא יאפשר להם לפעול באופן תקין. מחזור האוויר הפנימי מאפשר לחם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר.

אל תשתמש במצב מחזור האוויר בימים גשומים/קרים, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות מבפנים.

מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו אזורית מבקרת את מערכת Start&Stop (הדממת

מנוע בעת עצירה) כדי להבטיח טמפרטורה מספיק נוחה לרכב (אם קיימת בגרסאות/בשווקים).

כאשר תפקוד Start&Stop פועל (מנוע מודמם ורכב נעצר), פוחתת עוצמתו של זרם האוויר ככל האפשר, כדי לשמור על תנאים נוחים בתא הנוסעים לפרק זמן ארוך יותר.

## מערכת Start&Stop

(אם קיימת בגרסאות/בשווקים)

בפרט מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו אזורית מבקרת את מערכת Start&Stop (הדממת מנוע בעת עצירה) כדי להבטיח טמפרטורה מספיק נוחה לרכב.

בייחוד, מערכת בקרת האקלים מנטרלת את תפקוד Start&Stop אם:


- מערכת בקרת אקלים במצב AUTO (נורית LED בלחצן AUTO דולקת) ותנאי הטמפרטורה בתוך הרכב מאוד לא נוחים.
- מערכת בקרת האקלים מופעלת במצב MAX A/C
- מערכת בקרת האקלים במצב MAX DEF (הפשרה מירבית).

כאשר תפקוד Start&Stop פועל (הדממת מנוע בעת עצירה) הזרם יפחת כאשר תפקוד Start&Stop פועל (מנוע מודמם ורכב נעצר), עוצמתו של זרם האוויר תופחת ככל האפשר, כדי לשמור על תנאים נוחים בתא הנוסעים לפרק זמן ארוך יותר.





יחידת הבקרה של בקרת האקלים מנסה לנהל את הנוחות הפחותה שנובעת מהדממת המנוע באופן היעיל ביותר (כיבוי המדחס וכיבוי משאבת נוזל קירור).

עם זאת, ניתן (אם קיים בגרסאות/ בשווקים) לתעדף את פעולת מיזוג האוויר על ידי ביטול הפעלת מערכת Start&Stop, על ידי לחיצה על לחצן  (אם מסופק) בקונסולה המרכזית.

בתנאי אקלים קשים מאוד מומלץ להגביל את השימוש במערכת Start&Stop, כדי למנוע את הפעלתו ואת כיבוי הרצופים של המדחס והתערפלות החלונות מהירה והצטברות לחות שملווה בריחות לא נעימים בתא הנוסעים.

### גרסה היברידית מתונה

מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו אזורית מבקרת את מערכת Start&Stop (הדממת חימום מנוע בעת נהיגה ועצירה) כדי להבטיח טמפרטורה מספיק נוחה בתא הנוסעים.

במיוחד, מערכת בקרת האקלים הדו-אזורית האוטומטית מונעת את כיבוי מנוע הבעירה הפנימית אם:

תנאי אקלים בתוך תא הנוסעים רחוקים מלהיות נוחים

הופעל קירור מרבי (תפקוד MAX A/C או בקשת טמפרטורה LO)

הפעלה של הפשרה/הסרת אדים מהירה מהחלונות (הפעלת MAX-DEF)

## חלונות חשמליים

 (36) 37

החלונות החשמליים פועלים כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, ולמשך כ-3 דקות לאחר העברת המתג למצב STOP. פעולה זו מושבתת, כאשר נפתחת אחת הדלתות הקדמיות.

לחצני בקרה של חלונות החשמליים נמצאים בדיפון דלת הנהג. ניתן לבקר את החלונות דרך לוח הבקרה במשענת היד שבדלת הנהג ומפעילים את איור 53:

(1) פתיחה/סגירה של חלון שמאלי.

(2) פתיחה/סגירה של חלון ימני.

(3) פתיחה/סגירה של חלון אחורי שמאלי.





53

9650125

לחץ והחזק את לחצן למשך מספר שניות והחלון ייפתח אוטומטית. הרם את הלחצן לכמה שניות והחלון יתגלגל אוטומטית למעלה.

## פתיחה/סגירה של החלון באמצעות מפתח אלקטרוני

בכמה גרסאות ניתן לפתוח/לסגור את החלונות בלחיצת לחצן שחרור נעילה  (נעילה ) בהתאמה.

## מנגנון הגנה מפני היתפסות

בהתאם לגרסאות, הרכב מצויד במנגנון הגנה מפני היתפסות להרמת החלונות הקדמיים והאחוריים.

מערכת בטיחות זו מזהה מכשולים במהלך תנועת סגירת החלון. אם המערכת מזהה מכשול, פעולתה מופסקת ומופעלת בכיוון הנגדי, בהתאם למיקומו.

מנגנון זה גם שימושי אם ילדים מפעילים בשוגג את החלונות.

מערכת ההגנה בעת סגירה מופעלת גם במהלך הפעלה ידנית וגם במהלך הפעלה אוטומטית של החלונות.

כאשר מנגנון הגנה מפני היתפסות מופעל תנועת החלון נעצרת מיד.

לאחר מכן החלון ינוע אוטומטית בכיוון ההפוך.

 (38)



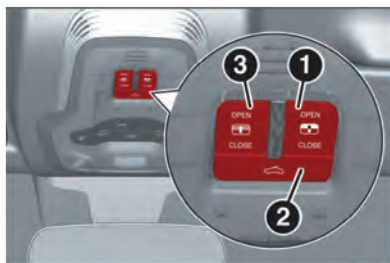
ABC

## פתיחה

לחץ על הלחצן (1). באיור 54 בלחצן OPEN הגג ייפתח עד לשחרור הלחצן. לחיצה נוספת תפתח אותו לגמרי. לחיצה קצרה תפתח אותו לגמרי אוטומטית. לחיצה ארוכה על אותו הלחצן מזיזה את הגג עד לשחרורו.

(15)

ניתן להפסיק את הפעולה האוטומטית בכל שלב באמצעות לחיצה נוספת על לחצן (1). אם וילון השמש סגור, בקר הפעלת גג השמש יפתח גם אותו.



54

9650418

## סגירה

ממצב של פתיחה מוחלטת, לחץ על לחצן (1) שליד הסמל CLOSE: גג השמש ייסגר סגירה מוחלטת. לחיצה ארוכה על מתג זה מזיזה את הגג עד לשחרורו.

ניתן להפסיק את הפעולה האוטומטית בכל שלב, באמצעות לחיצה ארוכה על לחצן 1.

**37** בעת יציאה מהרכב העבר תמיד את מתג ההתנעה למצב STOP וקח עמך את המפתח האלקטרוני, כדי למנוע סיכון של פגיעה לאנשים שעדיין ברכב בשל הפעלה בשוגג של החלונות החשמליים.

**38** אם הגנה כנגד היתפסות מופעלת שלוש פעמים ברצף בדקה אחת או שיש תקלה במערכת, הסגירה האוטומטית של המערכת מנוטרלת וניתן לסגור את החלון רק בשלבים, הלחצן משוחרר לתמרוזים הבאים, כדי להחזיר את הפעולה התקינה של המערכת יש לפתוח את החלון התואם.

## גג שמש חשמלי

(אם קיים)

(39)

גג השמש מורכב משני לוחות זכוכית: (הקדמי נע והלוח האחורי מקובע). לגג השמש מותקנים שני וילונות שמש: חשמלי מקדימה וידיני מאחור.

ניתן לכוון את התפקוד כאשר מתג ההתנעה במצב START. לגג השמש יש שלושה מצבים מוגדרים מראש: סגור לחלוטין; נוחות (פתוח במצב ביניים) ופתוח לחלוטין.

אזהרה מערכת ההגנה בעת סגירה מופעלת גם במהלך הליך אתחול.

## אתחול חלונות חשמליים

אם יש הפרעה באספקת החשמל, יש לאתחל את הפעולה האוטומטית של החלונות החשמליים.

את תהליך האתחול המתואר יש לבצע עם דלתות סגורות, ובכל דלת:

יש לסגור לחלוטין את החלון באמצעות פעולה ידנית.

לאחר שהחלון הגיע לסוף מהלכו, יש להחזיק את הלחצן ל-3 שניות נוספות, לפחות.

## אזהרה



**36** שימוש לא תקין בחלונות החשמליים עלול להיות מסוכן. לפני ובמהלך הפעלתם, בדוק תמיד שאף נוסע אינו חשוף לסכנת פגיעות מחלקים נעים או מחפצים שנתפסים בידיהם ונגררים.

## פתיחה להטיה

לפתיחת הגג למצב הטיה, לחץ לחיצה קצרה על לחצן 2 (איור 54).

ניתן להפעיל פתיחה להטיה זו, ללא תלות במצב גג השמש. לחיצה על הלחצן לפתיחה ממצב שבו גג השמש סגור, מפעילה אוטומטית את תנועת ההטיה. אם גג השמש כבר פתוח, יש להחזיק את הלחצן, עד שהגג מגיע למצב של פתיחה להטיה.

אם הגג כבר במצב מגולל ולחצן נלחץ שוב, הגג יעבור למצב סגור לחלוטין.

לחיצה נוספת על לחצן (2) במהלך התנועה האוטומטית של גג השמש, תפסיק את הפעולה.

## תנועת וילונות שמש חשמליים

וילונות השמש מופעלים חשמלית. לחץ על הסמל (3) איור 54 ליד סמל **OPEN**: לפתיחת וילונות השמש.

לחץ על (3) ליד הסמל **CLOSE**: לסגירת וילונות השמש.

ניתן להפסיק את הפעולה האוטומטית בכל שלב באמצעות לחיצה נוספת על לחצן (3).

אם הגג פתוח, בקר סגירת וילון השמש יסגור גם את הגג.

## מערכת הגנה בעת סגירה

לגג השמש מערכת הגנה בעת סגירה, שמזהה מכשול בנתיב תנועת הסגירה: במקרה כזה, המערכת מתערכת וגג השמש נע מיד בכיוון פתיחה.

## נוהל אתחול

יש לאתחל את פעולת גג השמש במקרה של תקלה בהפעלתו.

אזהרה מערכת ההגנה בעת סגירה מופעלת גם במהלך הליך אתחול. פעל באופן הבא:

העבר את מתג ההתנעה למצב **START** והתנע את המנוע.

לחץ על לחצן (1) שליד הסמל **CLOSE**, כדי לסגור את גג השמש לחלוטין.

פתח את דלת הנהג.

העבר את מתג ההתנעה למצב **STOP**

בתוך 5 שניות, העבר את מתג ההתנעה למצב "START" והתנע את המנוע.

תוך 10 שניות, לחץ והחזק את הלחצן בסמל **CLOSE** לאחר 10 שניות תשמע את המנוע החשמלי של הגג והזכוכית והוילון יעצרו ברצף.

שחרר את הלחצן ובתוך 5 שניות לחץ על לחצן (1) במילה **CLOSE** והחזק (עד סיום המחזור): הגג מבצע מחזור פתיחה וסגירה אוטומטי מלא של הזכוכית והוילון

(כדי לאותת שהליך האתחול הצליח). אם הליך זה לא קורה, יש להפעיל את הליך האתחול מהתחלה.

בדוק שפעולת האתחול מחדש הצליחה על ידי בדיקת תפקוד "נגיעה אחת" של החלון ושל הוילון.

## אזהרה



**(39)** הסר תמיד את המפתח בצאתך מהרכב, כדי להימנע מסכנה לנוסעים שנשארו ברכב עקב הפעלה בלתי מכוונת של גג השמש. קיימת סכנה בשימוש לא נכון בגג השמש. לפני ובמהלך הפעלתו, בדוק תמיד שאף נוסע אינו חשוף לסכנת פציעות מגג השמש, או מוחפצים שנתפסים או נפגעים ממנו.

## חשוב



**(15)** אין לפתוח את גג השמש, אם מותקן עליו מנשא או גגון. אל תפתח את גג השמש אם הוא מוכסה בשלג או בקרח: אתה עלול לגרום לו נזק.



ABC

אם במהלך נהיגה, גלית שמכסה המנוע אינו סגור היטב, עצור מיד את הרכב, וסגור את מכסה המנוע כהלכה.  
**(42)** הרם את מכסה המנוע בשתי הידיים. לפני הרמתו, ודא שזרועות המגבים נחים על השמשה הקדמית, שהרכב נייח, ושבלם החניה מושלב.

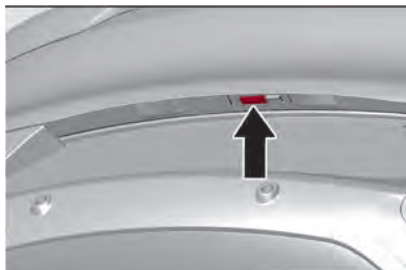
## תא מטען פתיחה דינית

**(43)**

פעולת שחרור הנעילה של מכסה תא המטען חשמלית והיא מנוטרלת כאשר הרכב נמצא בתנועה.

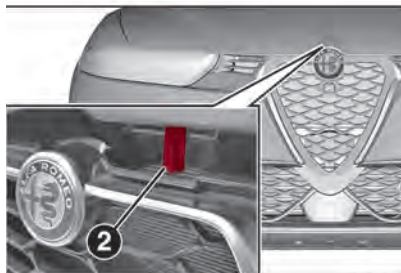
### פתיחה

במצב לא נעול, ניתן לפתוח את דלת תא המטען מבחוץ באמצעות לחצן הפתיחה החשמלית (איור 57) שנמצא בין מנורות תאורת לוחית הרישוי למשך שנייה, עד להישמע צליל שחרור הנעילה, או באמצעות שתי לחיצות מהירות על הלחצן שבשלט הרחוק.



57

9650137



56

9650332

### סגירה

לסגירה, הנמך את מכסה המנוע למרחק של כ- 20 ס"מ מעל תא המנוע, ותן לו ליפול. נסה לפתוח את מכסה המנוע, כדי לוודא שהוא סגור היטב, ולא רק נתפס בהתקן הנעילה שלו. אם מכסה המנוע אינו סגור לחלוטין, אל תנסה ללחוץ עליו לסגירה, אלא פתח, וחזור על הליך הסגירה. **חשוב** בדוק תמיד שמכסה המנוע סגור היטב, כדי למנוע את פתיחתו במהלך נהיגה.

### אזהרה



**(40)** היזהר שצעיפים, עניבות וחפצי ביגוד רפויים אחרים לא ייגעו גם בשוגג בחלקים נעים. הביגוד עלול להיתפס ולהימשך לחלק ולגרום לפציעה קשה.

**(41)** מטעמי בטיחות, יש תמיד לסגור את מכסה המנוע היטב לפני תחילת הנהיגה. לכן, ודא שמכסה המנוע סגור לחלוטין ונעול.

## מכסה המנוע

**(40)** **(41)**

### פתיחה

פעל באופן הבא:

משוך את הידית (1) איור 55, בכיוון החץ.

משוך את הידית (2) שמאלה כמותאר באיור 56.

הרם לחלוטין את מכסה המנוע: בוכנות הגז מחזיקות את המכסה פתוח.

אל תחבל בבוכנות, ותמוך במכסה המנוע במהלך הרמתו.



55

9650108

## סגירה

לסגירת דלת תא המטען אחוז בידית שבחלק התחתון של דלת המטען. אזהרה לפני שאתה סוגר את דלת תא המטען ודא שמפתחות הרכב ברשותך, מכיוון שהמכסה ננעל אוטומטית.

## דלת תא המטען מופעלת חשמלית

(אם קיימת)

נהג תמיד בזהירות רבה לפני הפעלת דלת תא המטען.

פתיחה וסגירה בטוחה של דלת תא המטען מובטחת באמצעות מערכת הגנה שיכולה לעצור את התנועה אוטומטית כאשר קיים מכשול בעת פתיחה או סגירה.

אזהרה הפעלה תקופה של תפקוד הבטיחות יכולה להשבית את התנועה האוטומטית של דלת תא המטען. כדי להפעיל מחדש את הפעולה החשמלית של דלת תא המטען, בצע מחזור איפוס על ידי ביצוע רצף פתיחה/סגירה מלא, לאחר סגירה ידנית.

כאשר הרכב בתנועה, שחרור מנעילה או תנועה של דלת תא המטען מנוטרל. כדי למנוע בעיות במקומות נמוכים ניתן להגדיר את הגובה שבה הפתיחה תיעצר.

## הגדרה של גובה הפתיחה של דלת תא המטען

כדי להגדיר גובה הפתיחה של דלת תא המטען, פעל באופן הבא:  
 פתח את דלת תא המטען.

□ הזז אותה ידינית למיקום שאותו תרצה לשמור

□ לחץ על אחד מלחצני הסגירה (2) או (3), איור 60 למשך לפחות 3 שניות (פנסי האיתות יבהבו שלוש פעמים לציין שההגדרה נשמרה בהצלחה)

דלת תא המטען הוגדרה כעת לפתיחה למיקום שנקבע.

ניתן לבחור הפעלה של התפקוד דרך מערכת Alfa Connect.

## הגדרת גובה פתיחת דלת תא המטען לגובה מוגדר מראש

(אם קיימת)

להגדרת גובה פתיחת דלת תא המטען לאחד מארבעת המצבים, בצע את הפעולות הבאות:


□ Settings (הגדרות), Doors & Locks (דלתות ומנעולים), ו-Electric tailgate (דלת תא מטען חשמלית).

□ בחר אחד מארבעת המצבים המוגדרים מראש ולאחר מכן לחץ על לחצן גרפי כדי להפעיל את המצב שנבחר.

## פתיחה

אזהרה כאשר דלת תא המטען בתנועה, האות האקוסטי פעיל אם הוא מופעל (למידע נוסף עיין בתפריט "הגדרות", לאחר לחיצה על הלחצן הגרפי "רכב" בחלק "מולטימדיה").

## פתיחה מבחוץ

במצב לא נעול, ניתן לפתוח את דלת תא המטען מבחוץ באמצעות לחצן הפתיחה החשמלית שנמצא בין מנורות לחיית הרישוי למשך כשנייה, עד שישמע צליל שחרור הנעילה, או באמצעות שתי לחיצות מהירות על לחצן  שבשלט הרוחק. עם פתיחת דלת תא המטען, מחווני כיוון נדלקים, תאורה פנימית נדלקת (הניתנת לביטול באמצעות הגדרות מערכת Alfa Connect) ותאורה נכבית אוטומטית עם סגירת הדלת האחרית.

התאורה מתבצע באופן אוטומטי מספר דקות לאחר פתיחת פתיחת אחת הדלתות. עם פתיחת דלת תא המטען, מחווני כיוון נדלקים, תאורה פנימית נדלקת (הניתנת לביטול באמצעות הגדרות מערכת Alfa Connect) והתאורה נכבית אוטומטית עם סגירת הדלת האחרית. התאורה כבה באופן אוטומטי מספר דקות לאחר פתיחת אחת הדלתות.

## פתיחה מבפנים

כאשר דלת תא המטען נעולה, ניתן לפתוח אותה מבפנים בהרמת לחצן (1) איור 58 בחלק שמאלי תחתון של גלגל הגה.

אזהרה ניתן לעצור את תנועת דלת תא המטען באמצעות לחיצה חוזרת על אותו לחצן.



ABC

## סגירה מבפנים

לחץ על לחצן (1) איור 58 בלוחית בדיפון של דלת הנהג והחזק אותו מטה עד שהפעולה מושלמת.

עם סגירת דלת תא המטען נשמע צליל אזהרה (הניתן לביטול באמצעות הגדרות מערכת Alfa Connect).

אזהרה ניתן לעצור את תנועת תא המטען על ידי שחרור הלחצן.

## פתיחה וסגירה אוטומטית של דלת תא מטען חשמלית במצב "ללא ידיים"

(אם קיימת)

אזהרה הפעלת המערכת במצב "ללא ידיים" אינה תואמת את התקנת וו הגרירה. לפיכך, יש להסיר את מערכת "ללא ידיים" אם ברצונך להתקין את וו גרירה לאחר רכישת הרכב.

להפעלת מערכת "ללא ידיים" פעל באופן הבא:

אם הדלתות נעולות או לא, והמערכת מזהה את המפתח האלקטרוני בקרבת דלת תא המטען

לך מאחורי הרכב במרחק של 50 ס"מ מהדלת.

הזז את רגלך מתחת לפגוש באופו המדומה בעיטה כמתואר באיור 61 והסר את הרגל לאחר שתסיים את התנועה.

## סגירה

### סגירה מבחוץ

ניתן לסגור את דלת תא המטען בלחיצה על:

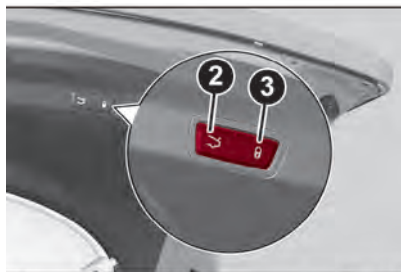
לחצן (2) איור 60 (אם קיים) בדיפון הפנימי של דלת תא המטען.

לחצן (3) (אם קיים) בדיפון הפנימי של דלת תא המטען, (כל הדלתות, כולל דלת תא המטען יינעלו)

שתי לחיצות מהירות על לחצן  בשלט רחוק.

לחצן איור 57 בדלת תא המטען, בין

מנורות תאורת לוחית רישוי



60 04056V0055EM

אזהרה ניתן לעצור את תנועת תא המטען בלחיצה על כל אחד מלחצני הסגירה.

אזהרה לפני שאתה סוגר את דלת תא המטען ודא שמפתחות הרכב ברשותך, מכיוון שהמכסה ננעל אוטומטית.

במידה ומפתחות נמצאים בתוך תא המטען, תא המטען נסגר אך דלת תא המטען אינה ננעלת (3) איור 60 (אם קיים), אם מפתחות נמצאים בתוך תא המטען תא המטען ייסגר אך דלת תא המטען לא תינעל.



58 9650159

### פתיחת חירום מתוך תא המטען

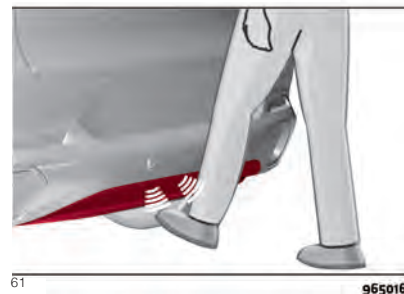
(אם קיימת)

בהתאם לגרסה, ייתכן שיש מכסה איור 59 בתוך תא המטען (נגיש באמצעות קיפול גב המושב האחורי), לצד נעילת דלת תא המטען, המאפשרת גישה לכלל פתיחה של הנעילה הידנית.

משוך בכבל כדי לשחרר את הנעילה: עכשיו ניתן להרים ידנית את דלת תא המטען.



59 04206V0014EM



61 9650160

אם היא סגורה, דלת תא המטען בהפעלה חשמלית/”ללא ידיים”:

- מבטלת נעילתה וביא ונפתחת לחלוטין
- בתנועה נוספת של כף הרגל, היא נעצרת.
- תנועה נוספת של הרגל תהפוך את כיוון ותסגור את דלת תא המטען לגמרי, אם לא תעצור אותה שוב.
- אם היא פתוחה, בתנועה של הרגל דלת תא המטען החשמלית/הפעלה ”ללא ידיים”:

- היא נסגרת לחלוטין
- תנועה נוספת של כף הרגל לפני שהיא נסגרה לחלוטין תעצור אותה
- אם דלת תא המטען נעצרה, תנועה נוספת של כף הרגל הופכת את הכיוון ופותחת אותה לחלוטין
- ניתן להפעיל/לבטל את תפקוד הפתיחה והסגירה האוטומטית של דלת תא המטען במצב ”ללא ידיים” במערכת Alfa Connect

על ידי הפעלת התפריט הראשי ובחירת הפריטים הבאים ברצף:

Settings (הגדרות), Doors & Locks (דלתות ומנעולים), ו-Automatic tailgate opening (פתיחה אוטומטית של דלת תא מטען) אזהרה לפני הרמת הרגל מהקרקע, ודא שאתה עומד במקום יציב.

אל תיגע בחלק כלשהו של הרכב.

קיימת סכנה של פציעה מנגיעה בחלקים, למשל מערכת פליטה חמה מאוד.

אזהרה כדי להבטיח את טעינת המצבר, הימנע מביצוע הפעלת חוזרת ונשנית של פעולה זאת, אם המנוע אינו מותנע.

אזהרה כדי למנוע הפעלה בשוגג של דלת תא המטען בעת שטיפת הרכב או שימוש במכשיר שטיפה בלחץ גבוה,

אזהרה כדי למנוע הפעלה בשוגג של דלת תא המטען בעת שטיפת הרכב או שימוש במכשיר שטיפה בלחץ גבוה, השתמש במערכת Alfa Connect כדי לבטל את תפקוד Automatic tailgate opening (פתיחה אוטומטית של דלת תא מטען).

### אתחול מכסה תא המטען

אזהרה אם המצבר מנותק או הנתך הרלוונטי נשרף, יש לאתחל את מנגנון הפתיחה/הסגירה של מכסה תא המטען באופן הבא:

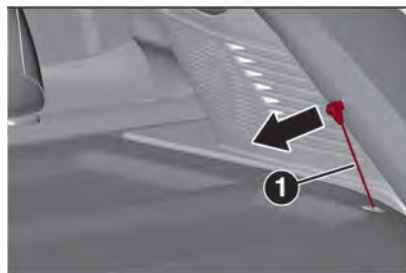
- סגור את מכסה תא המטען באופן ידני (אם נשאר פתוח לפני ניתוק המצבר)

בצע את רצף הפתיחה/סגירה של דלת תא המטען במצב חשמלי.

### מפרטי תא מטען מדף אחורי נשלף

כדי להסיר את המדף האחורי, פעל באופן הבא:

- 1 נתק את שני המיתרים (1) איור 62 התומכים בלולאת המדף.



62 9650141

2 דרך דלת אחורית פתוחה, הרם את החלק של המדף האחורי הקרוב ביותר למושבים האחוריים ומשוך אותו החוצה מתוך הפינים (1) איור 63.

3 הסר את המדף האחורי על ידי משיכתו דרך הדלת האחורית.

4 ניתן לאחסן את המדף האחורי באזור תא המטען, או מאחורי משענות המושבים הקדמיים.



ABC



66 9650161

### רשת לאחסון המטען

זה שימושי לסידור נכון של המטען ו/או להובלת חומרים קלים.

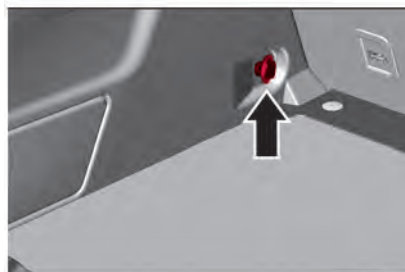
רשת לאחסון המטען זמינה במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

כדי לשנות את מצב רצפת תא המטען, משוך מעלה את ידית רצפת תא המטען, משוך את הרצפה החוצה ושים את החלק האחורי של הרצפה במצב הרצוי. הורד את החלק הקדמי של הרצפה למקום. אזהרה העומס המרבי בגגון מטען הוא 110 ק"ג.

### אבטחת מטען

יש להשתמש בטבעות עיגון המטען הממוקמות בדיפון איור 63 ואיור 64 לאבטחת מטענים במהלך הנסיעה.

(46 (45 (44



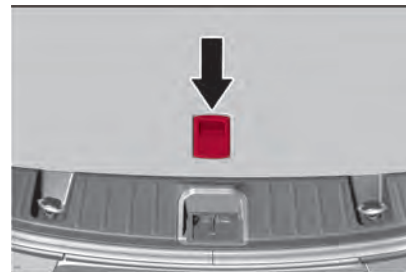
65 9650112



63 9650142

### גישה לערכת Fix&Go

כדי לגשת לערכת Fix&Go (לשימוש בה, ראה פרק "במקרה חירום"), הרם את משטח המטען למעלה איור 64



64 9650188

### רצפת תא מטען משתנה

ניתן לכוונן את רצפת תא המטען לשלושה מצבים שונים כדי ששטח אזור תא המטען יהיה גדול יותר.

הערה לא ניתן להשתמש במצב התחתון אם הגלגל החלופי קומפקטי נמצא בתא הגלגל החלופי.



**ערכת החירום**

(אם קיימת)

בתוך הערכה יש מטף ותיק עזרה ראשונה.



**(43)** היזהר לא לפגוע בחפצים המונחים בגגון בעת פתיחתה של דלת תא המטען.

**(44)** לולאות לקשירת מטען לא יכולות לשמש כנקודות עיגון בטוחות לרצועת הקשירה של מושב בטיחות לילד. במהלך עצירה פתאומית או תאונה, לולאת הקשירה עלולה להשתחרר וכתוצאה מזה מושב הבטיחות לילד ישתחרר גם כן. הילד עלול להיפצע קשה. השתמש רק בנקודות העיגון עבור קשירת מושב בטיחות לילד.

**(45)** על מנת להבטיח הגנה במקרה של תאונה, אסור להסיע נוסעים באזור תא המטען האחורי. אזור תא המטען האחורי נועד לצורכי נשיאת מטען בלבד, ולא עבור הנוסעים, שצריכים לשבת במושבים ולהשתמש בחגורות הבטיחות.

**(46)** משקל ומיקום המטען והנוסעים יכול לשנות את מרכז הכבידה של הרכב ואת השליטה ברכב. כדי להימנע מאיבוד שליטה שעלול לגרום לתאונה, ציית להנחיות אלו בעת העמסת מטען ברכבך: אל תישא מטען החורג מהעומס המרבי המותר שכתוב במדבקה על הדלת השמאלית או בקורה המרכזית של דלת שמאל. דאג תמיד שהמטען יהיה מחולק באופן שווה על רצפת תא המטען. הנח חפצים כבדים נמוך ומקדימה ככל האפשר. הנח כמה שיותר חפצים לפני הסרן האחורי.

יותר מדי משקל או משקל שמונה באופן לא מאוזן על או מאחורי הסרן האחורי יכול לגרום לטלטול הרכב. אל תעמיס מזוודות או מטען גבוה יותר מהחלק העליון של משענת המושב. דבר זה עלול להקטין את שדה הראייה שלך או שהחפץ עלול להיות מושלך בעת עצירה פתאומית או במהלך תאונה.

**התקנים פנימיים**

**תאי האחסון**

**(47)**

**תא תחתון**

לפתיחת תא האחסון משוך את הידית (1) איור 67. המכסה נפתח מטה אוטומטית.



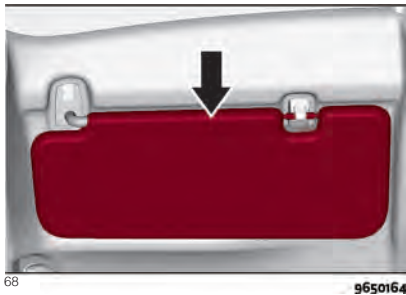
**מגני השמש**

הם ממוקמים משני הצדדים של המראה הפנימית (איור 68).

הם ניתנים להזזה קדימה ולצד.

לכוונן מגן השמש לצד, נתק אותו מהתומך בצד המראה הפנימית וסובב אותו לכיוון חלון הצד.

מראות איפור נמצאות בחלק האחורי של מגני השמש.



אזהרה משני צדדיו של מגן השמש של הנוסע מודבקות תווית המזכירה כי יש לנטרל את כרית האוויר, אם הותקן מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי.

הקפד תמיד לפעול לפי ההוראות המופיעות בתווית שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי (עיין בנושא "מערכת ריסון נוספת (SRS) - כרית אוויר").



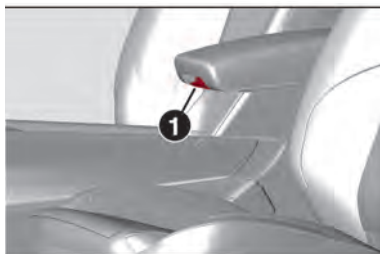
ABC

אזהרה אל תחבר התקנים בעלי עצמה שמעל 180V לשקע. אל תגרום נזק לשקע שעלול להיגרם משימוש במתאמים לא מתאימים.

### משענת היד הקדמית

(אם קיימים)

עשויה להיות משענת יד עם תא אחסון משולב בין המושבים הקדמיים. לפתיחת תא האחסון, משוך את הידית מעלה (1) איור 72 והרם את משענת היד.



72

9650167

### מחזיקי כוסות / פחיות

שני מחזיקי כוסות / פחיות זמינים בקונסולה המרכזית איור (1) 73.



73

9650168

אזהרה אחרי שימוש בשקע טעינה USB, תמיד מומלץ לנתק את מכשיר (טלפון חכם), ולהסיר תמיד ראשית כל את הכבל משקע הרכב, לעולם לא מהמכשיר. כבלים שנשארו חופשיים או מחוברים באופן לא נכון יכולים להפריע להטענה תקינה ו/או להזיק לשקע ה-USB.

הערה שקעי USB מעבירים נתונים מהתקן USB/טלפון חכם וכו' וטעינה איטית של התקן חיצוני, שאינה מובטחת כי היא תלויה בסוג/דגם ההתקן.

### שקע חשמלי 12v

(אם קיים)

⚠️ (16) (17) (18)

⚠️ (16) (17) (18) (19)

עד שני שקעי 12v יכולים להיות זמינים, והם פועלים רק אם מתג ההתנעה במצב ENGINE. אחד מהם ממוקם בקונסולה המרכזית. לשימוש בו, פתח את המכסה (3) איור 70. השני נמצא על דלת תא המטען, איור 71.



71

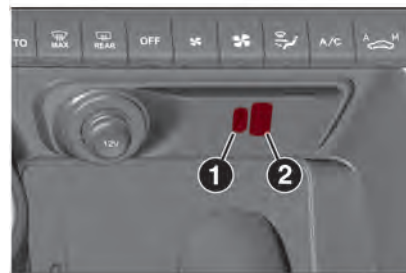
9650162

### שקעי USB

(אם קיימים)

לרכב יש נתונים ושקעי טעינה USB מסוג A+C הממוקמים בלוח המחוונים המרכזי, (1) ו-(2) איור 69, (אם קיים), שתי יציאות USB אחרות מסוג A+C לטעינה רק בגב הקונסולה המרכזית מתחת לפתחי האוויר, (1) ו-(2) איור 70.

שני השקעים מסוג C (אם קיים), הן Power Delivery 3.0, המספקות טעינה מהירה מאוד, עד 40W.



69

9650165



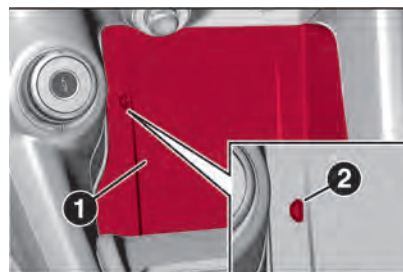
70

9650166

## מערכת טעינה אלחוטית – WCPM (משטח טעינה אלחוטית)

(אם קיימת)

מערכת טעינה אלחוטית מופעלת אוטומטית כאשר טלפון נייד תומך בטכנולוגיית Qi® מונח על תא אחסון (1) איור 74 בבקונסולה המרכזית.



74 9650128

אם הטלפון הנייד מוסר מהמשטח במהלך הטעינה האלחוטית, היא תופסק אוטומטית.

מערכת טעינה אלחוטית מופעלת לטעינה כאשר הרכב בתנאי נהיגה.

בעת יצירת תקשורת עם מערכת טעינה אלחוטית במיקום הטלפון הנייד במארז הספציפי, נורת LED (2) איור 74 תציין את מצב מערכת הטעינה האלחוטית:

□ "הטלפון שלך בטעינה" נורת כחולה : היא מוצגת כאשר הטלפון הנייד ממוקם כראוי על משטח הטעינה האלחוטית והמערכת פועלת באופן תקין.

□ "הטלפון טעון במלואו" נורת ירוקה : מוצג כאשר הסתיימה טעינת הטלפון (אם המידע זמין לתקשורת)

□ נורת אדומה "העצם לא מאושר": מוצג כאשר הטלפון אינו תומך בטעינה אלחוטית או שנמצא עליו עצם אסור (לדוגמה מפתח הרכב, כרטיס אשראי או מטבע).

□ "שגיאת מערכת" נורת אדומה: מופיעה כאשר יש תקלה במערכת הטעינה האלחוטית.

□ "מערכת אינה פעילה" נורת כבויה: אין עצמים על משטח הטעינה ו/או מתג ההתנעה של הרכב במצב OFF ו/או שהדלתות אינן סגורות כראוי והמנוע אינו פועל. אזהרה אל תניח כרטיס RFID, כרטיס אשראי או חפצים מתכתיים על משטח הטעינה.

אזהרה לא כל כיסויי הטלפונים הניידים מאפשרים טעינה כראוי של הטלפון.

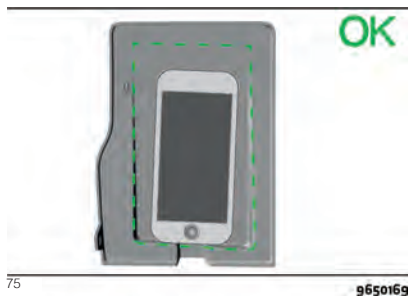
בדוק שהטעינה מתבצעת לאחר שהנחת את הטלפון על משטח הטעינה.

הערה שימוש במספר תפקודים אלחוטיים בטלפון החכם בו זמנית (Apple CarPlay/ Android Auto וטעינה אלחוטית), כפי שצוין על ידי יצרני טלפון חכם, עלול לגרום לו להתחמם יתר על המידה, וכתוצאה מכך להגבלה של תפקודים הפעילים או לכיבוי שלו.

במקרה זה, מומלץ לחבר את המערכת באמצעות שקע USB.

## טעינה נכונה של הטלפון הנייד

להתחלת טעינה נכונה של הטלפון הנייד, ודא שהטלפון הנייד ממוקם כראוי במלואו באזור המקווקו בירוק באיור 75 כאשר המסך פונה כלפי מעלה וההתקן אינו מכסה את נורת החיווי LED. מיקום נכון: ראה איור 75 (הנורית מזהה את מגבלת המיקום של המכשיר)



75

9650169



ABC

## אזהרה



**(50)** לפני תחילת נהיגה וודא שקורות הגגון הותקנו כראוי.

**(51)** גגון מטען נוסף אינו מגדיל את כמות המטען המותרת לנשיאה ברכב. ודא שהמשקל הכולל של נוסעים ומטען בתוך הרכב ובנוסף המטען על הגג אינם חורגים ממשקל המטען המרבי המותר לרכב.

## חשוב



**(20)** שימוש בקורות לרוחב על קורות האורך מונע את הגישה לגג השמש, מכיוון שפתיחתו מפריעה לקורות. לכן, אל תפעיל את גג השמש אם הותקנו קורות לרוחב.

**(21)** לעולם אל תחרוג מהמשקלים המרביים המותרים (עיין בנושא " בפרק "משקלים טכניים").

**(22)** הקפד לציית לתקנות הנוגעות לגובה מרב.

אחרי שימוש באביזרים הצורכים חשמל רב, או במשך זמן רב כשהרכב לא פועל (והאביזרים מחוברים), חובה לנסוע עם הרכב מספיק זמן בשביל שהאלטרנטור יטעין את מצבר הרכב מחדש.

שקעי החשמל נועדו אך ורק כתקעים לאביזרי עזר. אל תכניס שום דבר אחר לשקעים החשמליים, הדבר יגרום לנזק לשקע וישרוף את הנתך. שימוש לא נכון בשקע החשמל יגרום לנזק שלא יהיה מכוסה במסגרת האחריות המוגבלת לרכב חדש.

## גגון/מנשא מגלשיים

**(50)** **(51)** **(20)** **(22)**

## תיאור

בגרסאות מסוימות מותקנים ברכב שני מוטות אורכיים, בתוספת אביזרים מיוחדים, להובלת פרטי מטען שונים (כגון מגלשיים, גלשנים וכד').

## התקנה של מוטות רוחב

מוטות הרוחב ניתנים להתקנה רק אם קיימים מוטות אורכיים.

עיין בהוראות ההתקנה המצורפות למוטות הרוחב. למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## אזהרה



**(47)** אין לנסוע עם תאי אחסון פתוחים: הם עלולים לפצוע נוסעים במושבים קדמיים בעת תאונה.

**(48)** למניעת פציעה חמורה או מוות: הכנס לשקע רק התקנים המתאימים לשקע 21 וולט.

אל תיגע בשקע עם ידיים רטובות. סגור את המכסה כשהשקע לא בשימוש בעת נסיעה. שימוש לא נכון בשקע יכול לגרום למכת חשמל ותקלה חשמלית.

**(49)** למניעת פציעה חמורה או מוות: אל תכניס עצמים כלשהן לתוך השקעים. אל תיגע בשקע עם ידיים רטובות. סגור את המכסה כאשר השקע אינו בשימוש. שימוש לא נכון בשקע יכול לגרום למכת חשמל ותקלה חשמלית.

## חשוב



**(16)** אביזרים המחוברים לשקעי החשמל של הרכב צורכים זרם מהמצבר גם כאשר הם לא בשימוש (לדוגמה ולטלפונים ניידים וכו'). התקנים אלה אם יישארו מחוברים במשך זמן ארוך כאשר המנוע אינו פועל, עלולים לגרום לפריקת המצבר, לקיצור אורך חיי השירות שלו ו/או לאי יכולת להתניע את המנוע.

**(17)** מכשירים מתח רב (כגון, מתקני קירור, שואבי אבק, פנסים וכו') יקצרו את חיי המצבר אפילו מהר יותר היזהר בשימוש בהם ואל תשתמש בהם באופן רצוף.

## מערכות להגנה על הסביבה

52 

### גרסאות בנזין

המערכות המשמשות להפחת פליטות במנועי בנזין הן: ממיר קטליטי, חיישני למבדה, מערכת בקרת התאדות ומסנן חלקיקים למנוע בנזין (GPF) (אם קיים).

### גרסאות דיזל

המערכות המשמשות להפחת פליטות במנועי דיזל הן: מערכת מחזור גזי פליטה (EGR) ממיר קטליטי מחמצן (DOC), ממיר קטליטי סלקטיבי לתחמוצות חנקן עם AdBlue (SCR) (אם קיים) ומסנן חלקיקים (DPF).

### מסנן חלקיקי בנזין (GPF)

(אם קיים)

מסנן חלקיקים למנוע בנזין הוא מסנן מכני המשולב במערכת הפליטה. הוא לוכד חלקיקי פחמן הקיימים בגזי הפליטה. מכיוון שמסנן זה לוכד חלקיקים פיזית, יש לחדש (לנקות) אותו בפרקי זמן סדירים באמצעות שריפת חלקיקי פחמן. ביצועי הרכב במהירות איטית עשויים להיות פחות יעילים במהלך ההתחדשות. אלה לא תקלות; הם לא פוגעים בביצועי רכב בתנאים רגילים או גורמים נזק לסביבה.

אם הודעה ייעודית מוצגת, ראה בנושא "נוריות והודעות אזהרה" בפרק "הכרת לוח המחוונים".

### מסנן חלקיקי דיזל (DPF)

מסנן חלקיקי הדיזל הוא מסנן מכני המשולב במערכת הפליטה. הוא לוכד חלקיקי פחמן הקיימים בגזי הפליטה של מנועי דיזל. מסנן דיזל החלקיקים נחוץ כדי להעלים את רוב חלקיקי הפחמן בגזי הפליטה בהתאם לתקנות ולתקנים הקיימים/העתידיים.

במהלך השימוש רגיל של הרכב, יחידת מידות הבקרה של מערכת ההינע מתעדת ערכת נתונים (זמן נסיעה, סוג מסלול, טמפרטורות מושגות וכד') ומחשבת כמה חלקיקים נלכדו במסנן.

מכיוון שמסנן זה לוכד חלקיקים פיזית, יש לחדש (לנקות) אותו בפרקי זמן סדירים באמצעות שריפת חלקיקי פחמן. תהליך ההתחדשות מבוקר אוטומטית בידי יחידת הבקרה של המנוע, בהתאם למצב המסנן ולתנאי השימוש של הרכב. במהלך ההתחדשות עלולה להתרחש עלייה מתונה במהירות המנוע, הפעלת המאוורר, עליה מוגבלת באדים וטמפרטורות גבוהות בצינור הפליטה. אלה לא תקלות; הם לא פוגעים בביצועי רכב או גורמים נזק לסביבה. אם מוצגת הודעה, ראה בנושא "נוריות והודעות אזהרה" בפרק "הכרת לוח המחוונים". הממיר הקטליטי ומסנן החלקיקים (DPF) מגיעים לטמפרטורות גבוהות מאוד במהלך ההפעלה. לפיכך, אל תחנה את הרכב על חומרים דליקים (דשא,

עלים יבשים, מחטי אורן וכד'): קיימת סכנת שריפות.

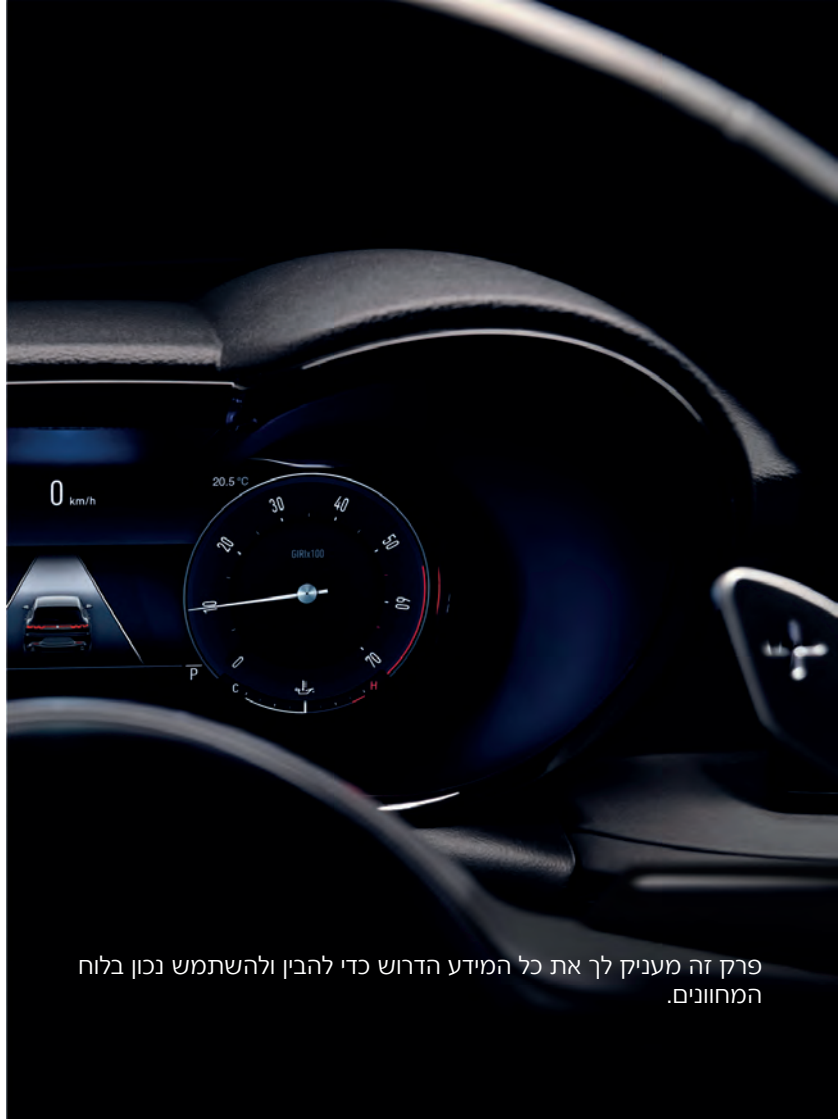
## אזהרה



**52** הממיר הקטליטי ומסנן החלקיקים (DPF) מגיעים לטמפרטורות גבוהות מאוד במהלך ההפעלה. לפיכך, אל תחנה את הרכב על חומרים דליקים (דשא, עלים יבשים, מחטי אורן וכד'): קיימת סכנת שריפות.

## הכר את לוח המחוונים

- 62..... מערכת אבחון מובנית
- 63..... לוח הבקרה ומחונני הדרך
- 66..... תצוגה
- 74..... מחשב דרך
- 75..... סיכום נסיעה
- 76..... נוריות והודעות אזהרה




פרק זה מעניק לך את כל המידע הדרוש כדי להבין ולהשתמש נכון בלוח המחוונים.

## מערכת EOBD (מערכת אבחון מובנית לאירופה)

(אם קיימת)

### הפעלה

מערכת EOBD (מערכת אבחון מובנית לאירופה) מבצעת אבחון רצוף של רכיבי הרכב הקשורים למערכת הפליטה.

כמו כן, היא מפיקה התרעות לנהג באמצעות הפעלת נורית אזהרה  בלוח המחוונים, כאשר רכיבים אלה לא במצב טוב (ראה הוראות בפרק "נוריות אזהרה והודעות" בחלק זה).

המטרה של מערכת EOBD (מערכת אבחון מובנית לאירופה) היא:

ניטור יעילות המערכת

להודיע על עלייה בפליטה

להודיע על הצורך להחליף רכיבים שאינם תקינים

הרכב כולל גם מחבר שיש לו ממשק עם ציוד מתאים שמאפשר לקרוא את קודי השגיאה המאוחסנים ביחידת הבקרה האלקטרונית ביחד עם סדרת משתנים ספציפיים המתייחסים להפעלת המנוע ולאבחון.

בדיקה זו יכולה להתבצע גם ע"י משטרת התנועה.

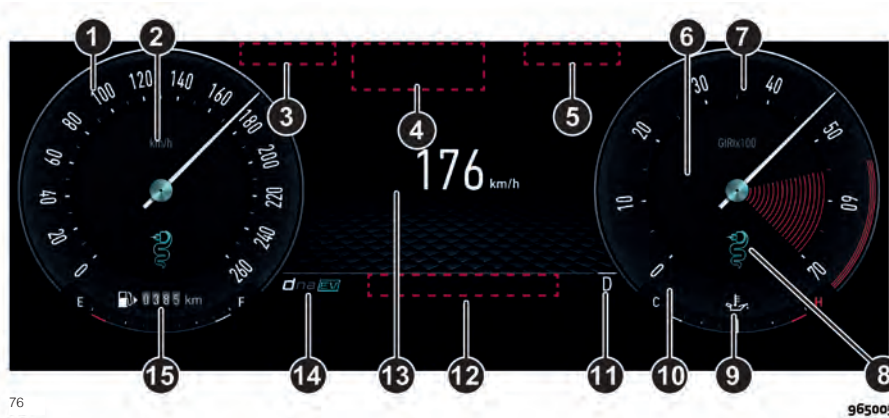
אזהרה אחרי תיקון התקלה וכדי לבצע בדיקה מקיפה של המערכת, מרכז שירות

מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ מחויב לקיים בדיקות ואם נדרש נסיעת מבחן, וייתכן כי יהיה צורך לבצע נסיעה ארוכה.

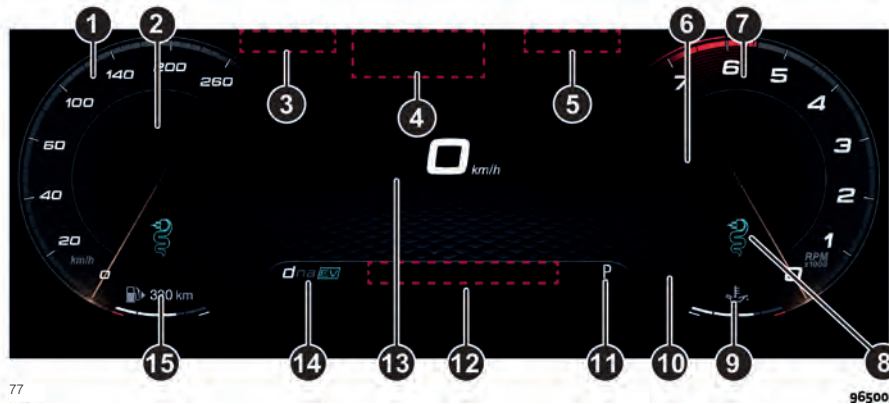


ABC

“HERITAGE” תצוגת

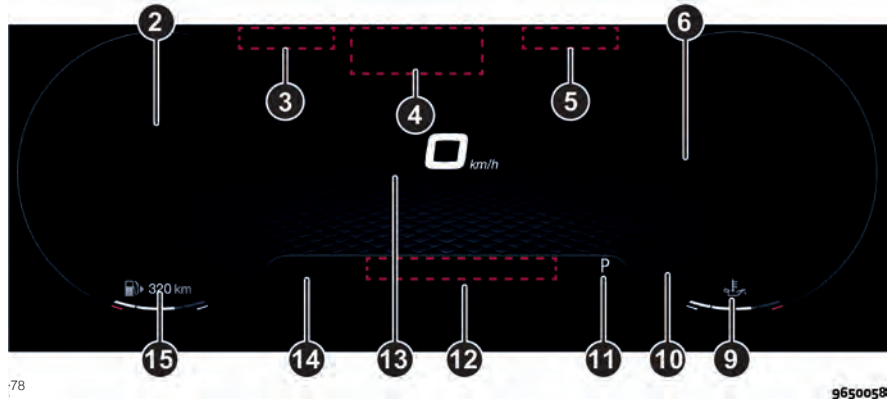


“EVOLVED” תצוגת





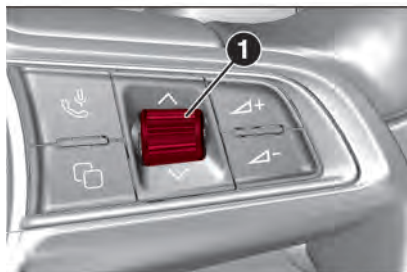
תצוגת "RELAX"



הערה ניתן להגדיר את תצוגות "Relax" "Evolved", "Heritage" על ידי לחיצה על לחצן "MENU VIEW" בצד ימין של גלגל ההגה.



ABC



79 9650060

### מד סל"ד

מציין את המהירות בסל"ד x100 או x1000 הערה צבע מד המהירות עשוי להשתנות בהתאם למצב הנהיגה (שנקבע, Dynamic, Natural, Advanced Efficiency).  
 אזהרה גרסת רכב היברידי נטען Q4 בלבד: אזור הטעינה (1) איור 80 מוצג רק במצב נהיגה Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת).

- 10 אזור תצוגה של סמל התראה
- 11 מחוון העברת הילוכים (GSI)
- 12 כותרת התפריט, חיווי ניווט במסך (למשל: איפוס מונים, התאמה אישית של תצוגת מידע וכו')
- 13 מסך ראשי עם הודעות מערכת סיוע בנהיגה
- 14 תצוגת מצב הפעלה EV (רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון), Dynamic (דינמי), Natural (טבעי), Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת).
- 15 מד דלק דיגיטלי, חיוויים של מערכת SBA (התרעה לחגירת חגורות בטיחות), סמל חיווי iPMS (מערכת עקיפה לבקרת לחץ אוויר בצמיגים) הערה נורות האזהרה נדלקות כדי לבדוק את פעולתן בכל פעם שהמנוע מופעל.

### מד מהירות

מיקום זה מציג מהירות של הרכב (בקמ"ש או מייל לשעה), אותה ניתן להציג גם בחלק העליון של התצוגה (4) איור 76, איור 77, או (2) איור 78 או (13).  
 הערה במצב נהיגה "Natural", רק המהירות, מהירות מינימום (0 קמ"ש) ומהירות מרבית בקנה מידה מלא מוצגים על בתצוגה. צבע המחוון עשוי להשתנות בהתאם למצב הנהיגה שנקבע (Dynamic, Natural, Advanced Efficiency).  
 לחץ על טבעת (1) איור 79 כדי לשנות את יחידת המדידה של מד הסל"ד המספרי מקמ"ש למייל לשעה ולהיפך.

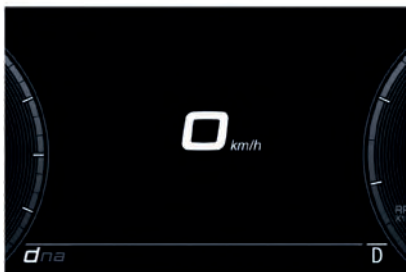
### תיאור חיווי לוח המחוונים

- 1 מד מהירות (למעט תצוגת "Relax")
- 2 חיוויים של מערכות הסיוע לנהיגה, אזור הודעות הניתן להתאמה אישית (רק תצוגת "Relax"), תצוגת מהירות נוכחית נוספת (רק תצוגת "Relax")
- למידע נוסף, עיין בפרקים "בטיחות" ו"התנעה ונהיגה".
- 3 אזור הודעות הניתן להתאמה אישית, אור גבוה/נמוך בפנסים ראשיים, פנסי צד, פנסי הערפל הקדמיים/האחוריים, תצוגת מהירות נוכחית שניה (רק תצוגת "Evolved")
- 4 מהירות נוכחית (מספרית), סמל "READY" (רק עבור גרסאות רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון, סמלי התראות של מערכות סיוע בנהיגה)
- 5 סמל "READY" (רק עבור גרסאות רכב היברידי נטען Q4), אזור הודעות הניתן להתאמה אישית, הודעת הגבלת מומנט במנוע בעירה פנימית
- 6 אזור להתאמה אישית והודעות עם חלונות קופצים
- 7 מד סיבובי מנוע (גרסאות דיזל והיברידי מתון), מד טעינה עם מחוון טעינה/כוח (גרסת פלאג-אין היברידי - תלוי במצב נהיגה) (לא כולל תצוגת "Relax")
- 8 חיווי מצב נהיגה חשמלי (גרסאות Plug Q4 -in Hybrid)
- 9 מחוון דיגיטלי של טמפרטורת שמן מנוע, מחוון רמת טעינת סוללה במתח גבוה (גרסת רכב היברידי נטען Q4 בלבד - תלוי במצב נהיגה)

## תצוגה

מסך קבלת פנים מופיע בתצוגה בעת הכניסה לתא הנוסעים.

## מסך מרכזי




82

9650061

המסכים הבאים מופיעים באזור המרכזי של התצוגה איור 82:

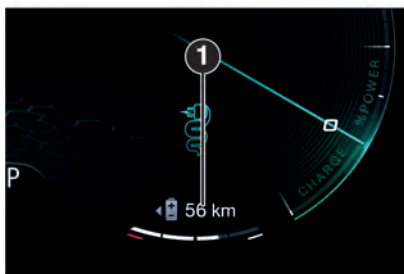
- Speedometer מד מהירות (חיווי מספרי)
- Navigation (ניווט)
- Performance (ביצועים)
- Driver Assist (סיוע לנהג)
- Messages and stored message list (רשימת הודעות והודעות שמורות)
- Charge/Power (טעינה/אנרגיה) (רק גרסאות רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון)
- Info Hybrid with Efficiency Coach (מידע היברידי עם מאמן יעילות) (רק גרסאות רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון)

## מד של טמפרטורת שמן המנוע

מציין את טמפרטורת שמן המנוע. כאשר הטמפרטורה גבוהה מדי, הסמל  והמחווין יהפכו לאדומים.

## מחווין דיגיטלי של רמת טעינת סוללת העזר

(גרסאות רכב היברידי נטען Q4 במצבי "Natural" ו-"Advanced Efficiency") המחווין הדיגיטלי (1) איור 81 מציג את רמת הטעינה של סוללת העזר של המערכת ההיברידיית (למשל עם תצוגת "Evolved").

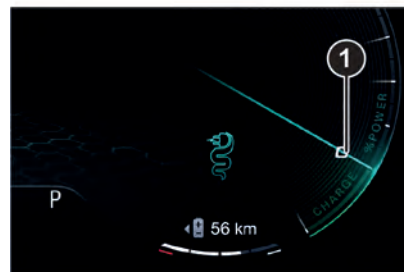


81

9650024

## כיוון תאורת לוח המחוונים (חיישן בהירות)

בתוך מד הסל"ד יש חיישן אור המסוגל לזהות תנאי אור סביבתיים ולהתאים את מצב הפעולה (לילה/יום) ואת בהירות לוח מחוונים ותצוגת מערכת Alfa Connect.



80

9650059

## מד דלק דיגיטלי

מד הדלק הדיגיטלי מציג את רמת הדלק שעדיין זמינה במיכל ואת טווח הנסיעה המשוער.

המשולש בצדו של הסמל מציין באיזה צד של הרכב נמצא מכסה מילוי הדלק.

נורית האזהרה  הופכת לצהובה כאשר המפלס הגיע למאגר הדלק.

החיוויים ליד המוד הגרפי מציינים את כמות הדלק:

F (Full) = מיכל מלא

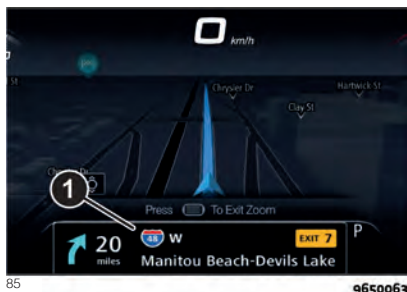
E (Empty) = מיכל ריק

אזהרה אם מופיעה אזהרת מפלס דלק נמוך, תדלק בהקדם האפשרי.

אזהרה אל תמשיך לנסוע אם מיכל הדלק של רכבך כמעט ריק: הפסקות באספקת דלק עלולות להזיק לממיר הקטליטי. ייתכן שיהיה בלתי אפשרי להתניע רכב היברידי נטען Q4 כאשר הדלק נגמר, גם אם נותר טווח חשמלי.



ABC



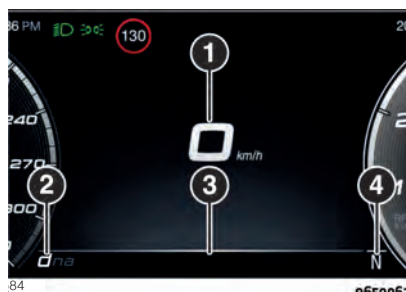
85

9650063

אם התפקוד מופעל דרך הגדרות מערכת Alfa Connect, חייווי הנווט של מערכת Alfa Connect חוזרים גם על החוגה הימנית של התצוגה (1) איור 86 באמצעות ניווט סיבוב אחר סיבוב (ראה פרק "מערכת Alfa Connect בחלק "Multimedia").

המידע הבא מוצג:

- (1) פנסי איתות
  - (2) מרחק עד לשינוי כיוון הבא
  - (3) נתיבים מומלצים
  - (4) כתובת הדרך בה יש ללכת לאחר שינוי הכיוון
- לחץ והחזק את הטבעת (1) איור 79 כדי להשבית את החיוויים בטבעת הימנית עבור הניווט הנוכחי.



84

9650062

## ניווט

המסך חוזר על הוראות שתפקוד הניווט של מערכת Alfa Connect (איור 85).

שינויים בזום שנעשו במערכת Alfa Connect אינם חוזרים על עצמם באופן אוטומטי במסך התצוגה של לוח המחוונים.

סובב את הגלגלת (1) מעלה או מטה איור 79 כדי להגדיל/להקטין את הזום במסך זה.

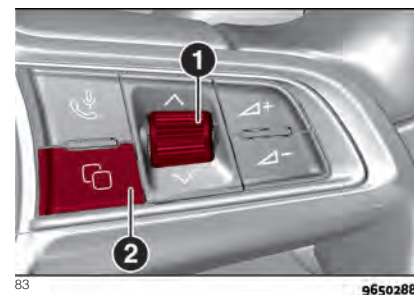
לחץ על הטבעת כדי לחזור למסגרת הראשונית.

רמת הזום מאופסת אוטומטית להגדרות היצרן בכל פעם שהמנוע מופעל מחדש.

הערה כאשר מתג ההתנעה מועבר ממצב STOP למצב ENGINE, מוצג המסך האחרון שהוצג לפני כיבוי המנוע הקודם.

## מעבר בין מסכים

לחץ על לחצן (2) איור 83 וסובב את הגלגלת (1) מעלה או מטה לגלילה בין המסכים.



83

9650288

אם המסך שנבחר מאפשר, לחץ על הטבעת כדי לגשת לתפריטי המשנה (1).

## מד מהירות

המידע הבא איור 84 מוצג במסך זה (1) מהירות נוכחית בקמ"ש/ מייל לשעה. לחץ על טבעת (1) איור 79 כדי לשנות בין קמ"ש למייל לשעה.

(2) מצבי נהיגה

(3) הודעה

(4) הצעות הילוך משולב ומחווני העברת הילוכים (GSI)



עם ניווט פעיל מחוץ למסך "Navigation" (ניווט), חיוויים סיבוב אחר סיבוב מוצגים בחלק התחתון של התצוגה באמצעות מסך קופץ (1) איור 85 עם כל שינוי כיוון שהוצע על ידי מערכת הניווט.

הערה ניתן להציג רק את החזרות על הוראות הניווט של הניווט המקורי של מערכת Alfa Connect. חזרה על החיוויים המסופקים על ידי אפליקציות במכשיר המחובר למערכת Alfa Connect באמצעות Baidu או Android Auto, Apple CarPlay או CarLife אינה נתמכת.

### ביצועים

בהתאם למצב שנבחר באמצעות בורר מערכת Alfa DNA™, המסך מציג את התאוצה או צריכת הדלק של הרכב.

למידע נוסף, עיין בפרק "מערכת Alfa DNA™ עם "ESC OFF" בפרק "התנעה ונהיגה".

### מצב דינמי

מצב זה מציג פרמטרים הקשורים ליציבות הרכב, הגרפים ממחישים את מגמת תאוצת אורך/רוחב (מידע G-meter), תוך התחשבות בתאוצת הכבידה כיחידת התייחסות. נקודות השיא של התאוצה הרוחבית מוצגת מימין איור 87.



### מצב "Natural"

צריכה ממוצעת נוכחית מוצגת באיור 88.



### סיוע לנהג

המסך באיור 89 מציג את המצב וההגדרות של מערכת DRIVER ASSIST (סיוע לנהג) Adaptive Cruise Control (בקרת שיוט אדפטיבית), Lane Keeping Assist (סייען שמירת נתיב) ומערכת סיוע לנהיגה פעילה (Active Driving Assist).

כל הודעה מיידית מוצגת באמצעות מסך קופץ.

יחידות המידה (מטרית או אימפריאלית) תלויות ביחידות המוגדרות באמצעות הגדרות תצוגה.



למידע נוסף עיין בפרקים המתאימים בפרקים "בטיחות" ו"התנעה ונהיגה".



92

9650449



93

9650450

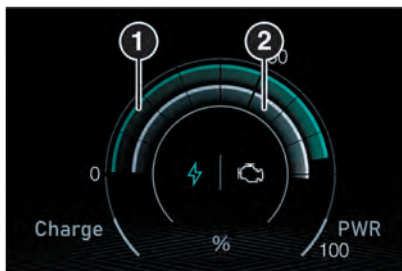
### תצוגת "Load" (עומס)

מחווני הטעינה הירוק גדל לכיוון הצד השמאלי כאשר הליך השבת האנרגיה מתבצע או כאשר מנוע הבעיה הפנימית וטוון את סוללת המתח הגבוה.

### תצוגת "Power" (כוח)

הכוח מוצג בתצוגת לוח המחווונים באמצעות המנוע מיליו מקטעי המנוע ו/או מצבר (ששניהם במצב HYBRID) מהמרכז בצד ימין בהתאם למקור הכוח שבשימוש. שני החיוויים מתקדמים באופן עצמאי.

טבעת גרפית פנימית אפורה (2) איור 91 מציגה את ההספק המידי הזמין ממנוע הבעירה הפנימית.



91

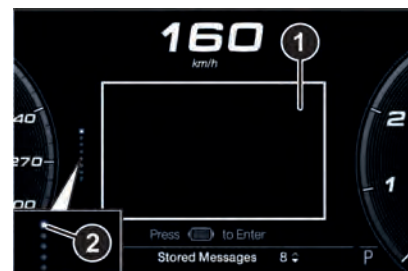
9650447

חיוויי טעינה / כוח מוצגים רק כאשר הרכב מוכן לנהיגה. התצוגה בלוח המחווונים משתנה בהתאם לתנאים הבאים:

☐ אם סוללת המתח הגבוה אינה נטענת, לא יוצג סימן גרפי בתצוגה עבור כל מקטע ("Charge" טעינה ו-"Power" כוח).

☐ אם סוללת מתח גבוה, נטענת, צד שמאל של המסך יודגש בתצוגה, (1) איור 91.

☐ אם סוללת מתח גבוה במצב "Power" (כוח), צד ימין של המסך יודגש בתצוגה, (2) איור 93.



90

9650071

אם קיימות מספר הודעות:

☐ לחץ על הגלגלת (1) איור 79 כדי לגשת לרשימת ההודעות.

☐ גלול בין ההודעות הקודמות/הבאות על ידי סיבוב הטבעת מעלה/מטה (1) כלפי מעלה/למטה. מיקום ההודעה המוצגת ברשימה מסומן על ידי מסומן על ידי נקודה מוארת (2) איור 90. נוכחות של הודעות קודמות/ הבאות מסומנת על ידי נקודות אפורות.

### Charge/Power (טעינה/כוח)

(גרסאות רכב היברידי נטען Q4 ורכב היברידי מתון)

תפקוד Charge / Power (טעינה / כוח) מציג את הכוח הנוכחי הזמין בתצוגת לוח המחווונים.

טבעת גרפית פנימית ירוקה (1) איור 91 מציגה את הכוח הזמין למנוע החשמלי במהלך שלב ההאצה ואת הכוח המושב בעת השלב הרגרטיבי.

**טווח**

(גרסת רכב היברידי נטען Q4 בלבד)  
 המסך באיור 94 מציג גם את הטווח  
 המשוער במקרים הבאים:

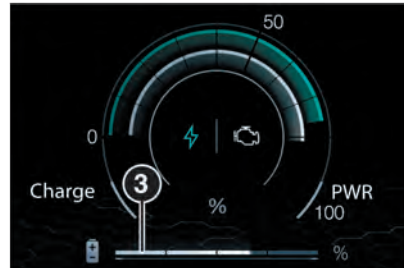
- (1) סך הכל (פועל עם מנוע חשמלי יחד עם מנוע הבעירה הפנימית)
- (2) מנוע הבעירה הפנימית בלבד
- (3) מנוע חשמלי בלבד



94 9650448

**מחון רמת טעינת מצבר עזר**

(עבור רכב היברידי מתון)  
 מחון (3) איור. 95 מציג את רמת הטעינה של מצבר עזר.



95 9650437

**HYBRID INFO (נתוני המערכת ההיברידית)**

(רק גרסאות רכב היברידי מתון ורכב היברידי נטען Q4)

Hybrid

פריט תפריט זה מציג את המידע הבא על לוח המחוונים:

מאמן יעילות: במצב נהיגה "Natural" או "Advanced Efficiency".

מחוונים: במצב נהיגה 'Dynamic' (ברכב היברידי מתון (ברכב היברידי נטען).

**Efficiency Coach (מאמן יעילות)**

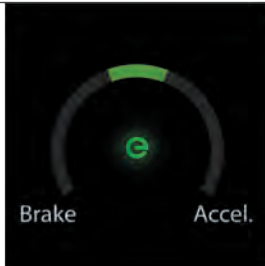
תפקוד Efficiency Coach (מאמן יעילות) מספק לנהג "מודעות חזותית" דרך חיוויים בתצוגת לוח המחוונים על אופן השגת היעילות המרבית בעת נהיגה.

התצוגה משתנה בהתאם לתנאים הבאים:

אם הנהג מאיץ/בולם ביעילות או לאחר הגעה למהירות מסוימת, או אם הנהג

אינו לוחץ על דוושת האצה ו/או הבלמים, המסך הבא יוצג בתצוגה איור 96 (גרסת רכב היברידי נטען Q4) או איור 97 (גרסת רכב היברידי מתון).

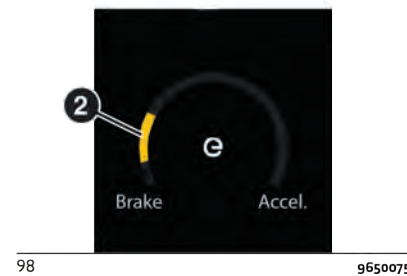
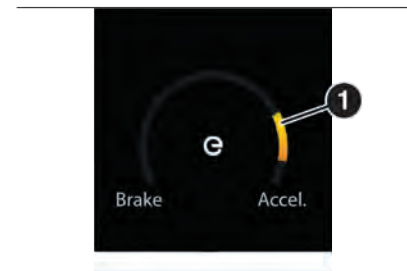
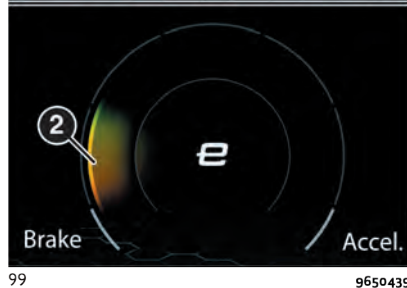
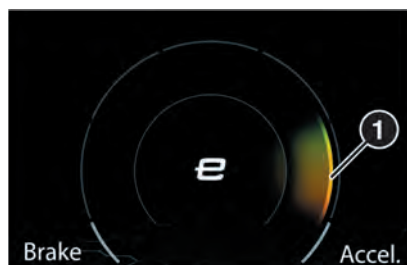
במהלך האצה ובלימה, הפעולה היעילה ביותר תוצג במחון בצבע ירוק איור 96 או איור 97, והפחות יעילה תוצג במחון צהוב (1) e (2) איור 98 (גרסת רכב היברידי נטען Q4) או איור 99 (גרסת רכב היברידי מתון), ולאחר מכן בכתום כאשר רמת היעילות יורדת איור 100 (גרסת רכב היברידי נטען) או איור 101 (גרסת רכב היברידי מתון). נהיגה בתנאים אופטימליים מושגת כאשר האות V והחיווי הגרפי בסרגל הגרפי מוצגים בירוק באמצע מסך התצוגה (איור 96, איור 97).



96 9650074



ABC





הערה אם החזרה על הניווט מבוטלת (עייני בפסקה "Navigation" (ניווט)), גם אם המצפן מוצג בתצוגת לוח המחוונים, הוא אינו פעיל.

כאשר המנוע כבוי, ערכת ההתאמה האישית האחונה נשמרת ומוצגת בפעם הבאה שהמנוע יופעל מחדש.

## יישומונים

ניתן להתאים את החוגה הימנית (מד הסל"ד) של לוח המחוונים למידע חלופי לזה המתואר בפסקה הקודמת "אזורים מותאמים אישית" באמצעות אלמנטים גרפיים הידועים כ"Widgets" (יישומונים).

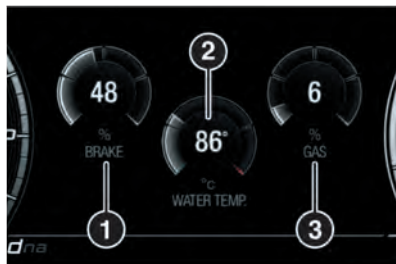
כדי לגלול בין היישומים המוגדרים, לחץ על הלחצן (2) איור 111 בבקרי גלגל ההגה ולאחר מכן סובב את הגלגלת (1).

ניתן להציג את היישומים הבאים:

Media (מדיה) המציג את הדברים הבאים, בהתאם לסוג מידע המנוגן ע"י מערכת Alfa Connect:

- תמונה ממוזערת של אלבום, מקור, שם שיר, אמן, כל מידע טלפון מחובר, או:

- תמונה ממוזערת של אלבום או לוגו של תחנת רדיו, שם תחנה, תדר, כל מידע בטלפון המחובר.



102

q6c0078

## התאמה אישית

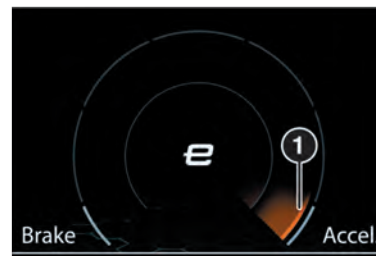
ניתן להתאים אישית את החוגה הימנית (מד סל"ד) והחוגה השמאלית (מד מהירות) של לוח המחוונים כדי להציג מידע נוסף באמצעות תפקוד "Settings" (הגדרות) של מערכת Alfa Connect.

ניתן לבחור אחת מהאפשרויות הבאות עבור כל חוגה:

- Schedule תזמון
- Date (תאריך)
- External temperature (טמפרטורה חיצונית)
- Compass (מצפן)(אם קיים)
- Empty (ריק)

הערה פורמט התאריך והשעה ויחידת המדידה של הטמפרטורה החיצונית תלויים בהגדרות שהוגדרו באמצעות מערכת Alfa Connect.

הערה לא ניתן להציג את אותו מידע בשתי חוגות שונות: הגדרת אותו תוכן בחוגה אחת תסיר את המידע מהאחרת.



101

96c0078



101

9650440

## מדים ומחוונים

המסך הראשי איור 102 מציג את המידע הבא:

- (1) מיקום דוושת הבלם (0%: הדוושה משוחררת -100%: דוושה לחוצה)
- (2) טמפרטורת נוזל קירור המנוע, מערכת מתח גבוה (גרסת רכב היברידי נטען Q4) ומעגל בטמפרטורה נמוכה (גרסת רכב היברידי מתון)
- (3) מיקום דוושת האצה (0%: דוושה משוחררת -100%: דוושה לחוצה)

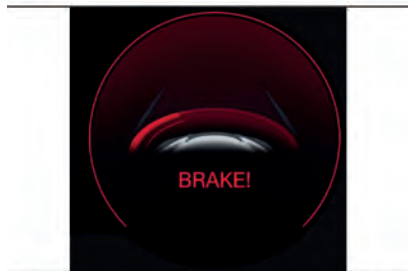


ABC

אם קיים, הופעת המסך הקופץ עשויה להיות מלווה באזהרה קולית ובהדלקה של נורת אזהרה אחת או יותר או של סמלים בלוח המחוונים.



107 9650079



108 9650080

הערה במקרה של שני אירועים בו-זמניים או יותר המציגים מסך קופץ, המסכים מוצגים ברצף ובסדר עדיפות: תחילה אלה עם עדיפות גבוהה יותר (רקע אדום), ולאחר מכן אלה עם עדיפות נמוכה יותר (רקע צהוב) ולאחר מכן – אלה עם המידע (רקע אפור).



105 9650082

□ לחץ אוויר בגלגל מנוטר ע"י IPTMS.



106 9650085

### מסכים קופצים

בתנאי נהיגה מסוימים, ייתכן שהודעות או מסכים קופצים יוצגו אוטומטית בחוגה הימנית כדי להתריע בפני הנהג על מידע שימושי בנהיגה (למשל רקע אפור, התראה על דלתות פתוחות, מכסה מנוע פתוח ו/או דלת תא מטען, איור 107), אזהרות בעדיפות נמוכה (רקע צהוב) או אזהרות בעדיפות גבוהה (רקע אדום, למשל חייוו בלימה, איור 108).



103 9650081

□ נסיעה A, נסיעה B (אם קיים), מרחק נסיעה, צריכה ממוצעת בנסיעה, זמן נסיעה, מהירות ממוצעת, מד מרחק, מפלס AdBlue® במיכל (אם קיים).



104 9650083

□ Compass (מצפן)

הערה המצפן מוצג באופן אוטומטי אם נסיעה B מושבתת באמצעות הגדרות התצוגה. נסיעה B מחליפה את המצפן אוטומטית.

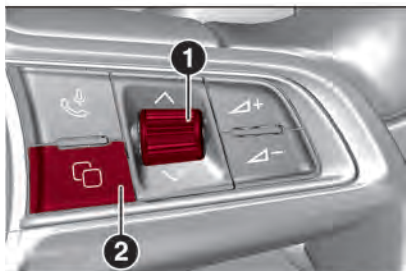
## Trip Computer (מחשב הדרך)

מחשב הדרך משמש להצגת מידע על תפעול הרכב כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE. להצגת מחשב הדרך, הגדר אותו כיישום בחוגה הימנית (מד הסל"ד) של לוח מחוונים אזור 108.

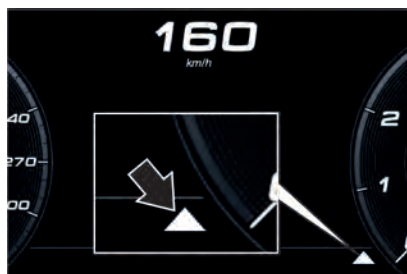


110 9650087

תפקוד זה כולל שני זיכרונות נפרדים Trip A (נסיעה A) ו-Trip B (נסיעה B), היכן שנתוני הנסיעה המלאים נרשמים בהם באופן עצמאי זה מזה.



111 9650288



109 9650086

באמצעות מערכת מחוון העברת הילוכים GSI הנהג יודע שהחלפת הילוך תעזור לו לחסוך דלק.

סמל ▲ בתצוגה: הצעה לשלב הילוך.  
 סמל ▲ בתצוגה: הצעה לעבור לשני הילוכים גבוהים יותר (הילוך כפול).

סמל ▼ בתצוגה: הצעה לעבור להילוך נמוך יותר.

סמל ▼ בתצוגה: הצעה לעבור לשני הילוכים נמוכים יותר (הילוך כפול).

החיווי מופיע בצג עד להחלפת הילוך או עד שתנאי הנהיגה חוזרים למצב שבו לא נדרש להחליף הילוך לשם שיפור צריכת הדלק.

כאשר אין הצעות להחלפת הילוכים, ההילוך המשולב מוצג (P, R, N, D, M).

ניתן לסגור את המסך הקופץ על ידי החזקת הגלגלת (1) אזור 111 לחוצה. אם מנוע הבעירה הפנימית כבה כשקיימת תקלה אחת או יותר, יוצגו מסכים קופצים בפעם הבאה כשהמנוע יופעל מחדש אם תקלות אלו לא נפתרו בינתיים.

## מערכת חיווי החלפת שמן מנוע

(אם קיימת)

הרכב מצויד במערכת חיווי ההחלפת שמן מנוע. הודעה יעודית תוצג בלוח המחוונים לאחר שנשמע צליל בודד, לציון המועד הבא של החלפת השמן.

מערכת חיווי החלפת שמן מנוע תלויה בעומס ההפעלה, כך שמועדי השירות עשויים להשתנות בהתאם לסגנון הנהיגה האישי שלך.

## מחוון העברת הילוכים

(אם קיים)

מחוון העברת הילוכים (GSI) מציע לנהג להחליף הילוך באמצעות חיווי מיוחד בתצוגה אזור 107.

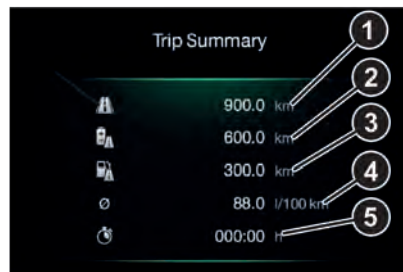


ABC

## סיכום נסיעה

(גרסה היברידית נטענת Q4)

בהעברת מתג ההתנעה ממצב ENGINE ל-STOP יוצג "Trip Summary" (סיכום נסיעה) בתצוגה, המציג את נתוני הנסיעה האחרונה איור 112.



112

9650396

המידע הבא מוצג:

- (1) מרחק הנסיעה הכולל
- (2) מרחק שהרכב נסע במצב הפעלה היברידית "hybrid" (שילוב של מנוע הבעירה הפנימית והמנוע החשמלי)
- (3) מרחק שהרכב נסע במצב הפעלה חשמלית "electric"
- (4) תצרוכת הדלק הממוצעת
- (5) זמן נסיעה

מחשב הדרך יכול להציג את הפרטים הבאים:

- מד מרחק (1)
- תצרוכת דלק ממוצעת (2)
- המהירות הממוצעת (3)
- המרחק הכולל של נסיעה לפי מד הנסיעה מאז האיפוס האחרון (4)
- הטווח הצפוי לפני שנדרש מילוי של AdBlue® (5)
- הזמן הממוצע מהאיפוס האחרון של מד הנסיעה (6)

לחץ ושחרר את לחצן (2) איור 111 לחצן על בקורת לגלגל ההגה עד שהיישום "נסיעה A" או "נסיעה B" יודגש בלוח המחוונים.

### זמן נסיעה כולל

מציין את זמן הנסיעה הכולל מאז האיפוס האחרון. הזמן עולה כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב START.

### איפוס נסיעה

החזק את הטבעת (1) איור 111 לחוץ כדי לנקות את הערך המוצג של תפקוד הניתן לאיפוס.

## נוריות אזהרה והודעות

אזהרה ניתן להתאים נורית אזהרה או סמל עם הודעה מסוימת ולא אות קולי. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וככאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול בספר הנהג שאותו מומלץ לקרוא בעיון רב, על כל פנים. עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה בחייו.

אזהרה חיוויי תקלה המוצגים מחולקים לשני סוגים: חמורים ופחות חמורים. תקלות חמורות מסומנות באמצעות מחזור התרעות חוזר וארוך. תקלות חמורות פחות מסומנות באמצעות מחזור התרעות קצר יותר. ניתן לעצור את מחזור ההצגה של שני הסוגים. נורית האזהרה בלוח המחוונים תישאר דלוקה עד שתתוקן התקלה.

הערה נוכחותם בפועל של נוריות אזהרה וסמלים המוצגים להלן תלויה בגרסה ו/או במדינה שבה משווק הרכב.



## נוריות אזהרה והודעות בלוח המחוונים

### נוריות אזהרה אדומות

פירוש הנוריות	נוריות אזהרה
<p>מפלס נוזל בלמים נמוך/בלם חניה משולב</p> <p>נורית האזהרה נדלקת לאחר שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.</p>	
<p><b>מפלס נוזל בלמים נמוך</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת, כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת לקו המינימום, כנראה בשל דליפה במעגל החשמלי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי.</p>	
<p><b>בלם חניה משולב</b></p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב. במקרה של תקלה, נורית האזהרה מהבהבת למשך 10 שניות ולאחר מכן כבית. שחרר את בלם החניה וודא שכבתה נורית האזהרה. אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>כשל EBD</p> <p>אם נוריות האזהרה  (אדומה) ו-  (כתומה) נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, ישנה תקלה במערכת ה-EBD או שהמערכת אינה זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום, והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ הקרוב, לבדיקה המיידית של המערכת.</p>	 






ABC

פירוש הנוריות	נוריות
<p>תקלה במערכת הגה כוח (אם קיימת)  נורית האזהרה (אם קיימת) נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.  אם נורית האזהרה (או סמל בצג עבור גרסות Q4 PHEV) לא נכבית, הגה הכוח לא זמין ועליך להפעיל כוח רב יותר על גלגל ההגה. אולם, ניתן לבצע היגוי.  פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>תקלה במערכת כריות אוויר  נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר.  (54) (53) ⚠️</p>	
<p>מצבר 12 וולט לא טעון דיו  אם נדלקת נורית אזהרה בעת הפעלת המנוע, זה מצביע על כשל בטעינת מצבר 12 וולט. פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>דלת פתוחה  נוריות אזהרה נדלקת כאשר דלת אחת או כמה דלתות לא סגורות היטב.  מופיע מסך קופץ המדגיש באדום את הדלת(ות) שלא נסגרו כראוי במקום חוגת מד הסל"ד. כאשר הדלתות פתוחות ורכב בתנועה, יישמע אות קולי. סגור היטב את הדלתות.</p>	

## אזהרה








**53** אם נורית האזהרה  לא נדלקת לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ON או שהיא נשארת דלוקה במהלך נסיעה (ביחד עם ההודעה על הצג), תיתכן תקלה במערכות הריסון. במקרה זה, ייתכן כי כריות האוויר או המותחנים לא יופעלו בתאונה או, במקרים נדירים, יופעלו בטעות. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.

**54** הידלקות הסמל  שבלוח המחוננים מעידה על התקלה בנורית האזהרה . במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה לא תצביע על תקלה במערכות הריסון. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.


פירוש הנוריות

נוריות

<p>תקלה ב- ABS נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין תקלה ב-ABS. במקרה זה מערכת הבלימה שומרת על יעילותה ללא שינוי, אך ללא היתרונות של ABS. נהג בזהירות, ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>מערכת ESC <b>התערבות של מערכת ESC:</b> התערבות המערכת מצוינת באמצעות נורית אזהרה מהבהבת: היא מציינת שתנאי היציבות והאחיזה של הרכב במצב קריטי. <b>תקלה במערכת ESC</b> אם נורית האזהרה לא כבית או ממשיכה לדלוק בעוד שהמנוע פועל, זוהתה תקלה במערכת ESC. במקרים אלו, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. <b>תקלה במערכת סייען זינוק בעלייה:</b> הידלקות נורית האזהרה מעידה על תקלה במערכת סייען זינוק בעלייה. במקרים אלו פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>נטרול חלקי/מלא של מערכות בטיחות פעילות (אם קיימות) נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין שחלק ממערכות בטיחות פעילות מוסימות, מנוטרלות באופן מלא/חלקי.</p>	
<p>תקלה במערכת בלימת חירום אוטומטית (AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKING SYSTEM) תקלה במערכת בלימת חירום אוטומטית הידלקות של נורית אזהרה מציינת שמערכת הבלימה אוטומטית אינה זמינה. במקרה של מצב זמני שמונע את השימוש במצלמה (כגון סנוור מהשמש, גשם, ערפל או לכלוך) נורית האזהרה תידלק זמנית עד שהתנאים המפריעים יסולקו וניתן להשתמש שוב במערכת. אם תנאים אלו אינם מתקיימים ונורית האזהרה דולקת קבוע, פנה מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>נטרול מערכת בלימת חירום אוטומטית נורית האזהרה נדלקת אם מערכת בלימת חירום אוטומטית נטרלה או אם המערכת חסומה/מלוכלכת/לא זמינה.</p>	





פירוש הנוריות	נוריות
<p>תקלה בבלם חניה חשמלי</p> <p>(55 )</p> <p>נורית האזהרה נדלקת, אם קיימת תקלה במערכת בלם חניה חשמלי. הכשל עלול לעצור את הרכב לחלוטין או באופן חלקי מכיוון שבלם חשמלי החניה יכול להמשיך לפעול גם אם לא שולב אוטומטית או ידנית באמצעות הבקרים הרלוונטיים. אם עדיין ניתן להשתמש ברכב (בלם חניה חשמלי לא מופעל), סע בזהירות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ הקרוב, זכור שבלם החניה החשמלי לא עובד.</p>	
<p>תקלה במערכות EOB/INJECTION/CATALYST (לגרסאות בנזין עם GPF)</p> <p>אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק, או אם היא נדלקת במהלך הנהיגה, מערכת ההזרקה לא פועלת כראוי.</p> <p><b>נורית אזהרה הדולקת ברציפות</b> מצביעה על תקלה במערכת האספקה/התנעה, ועלולה לגרום לפליטות מזהמים גבוהות, לאיבוד ביצועים, לשליטה ירודה ברכב ולתצרוכת דלק גבוהה.</p> <p>נורית האזהרה כבית, אם התקלה נפתרת, אך עדיין נשמרת במערכת. בתנאים אלה אפשר להמשיך לנהוג ברכב במהירות מתונה ללא מאמץ חריג של המנוע או מהירות גבוהה שלו. שימוש ממושך ברכב שנורית האזהרה שלו דולקת עלול לגרום נזק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p> <p><b>נורית אזהרה המהבהבת</b> מצביעה על נזק אפשרי לממיר הקטליטי. שחרר את דוושת ההאצה כדי להפחית את מהירות המנוע עד שתפסיק להבהב נורית האזהרה. המשך את הנסיעה במהירות מתונה, נסה להימנע מנהיגה בתנאים העלולים לגרום להבהוב נוסף ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p>(23 )</p>	
<p>תקלה במערכת ההיברידית (גרסת רכב היברידי מתון)</p> <p>אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק, או אם היא נדלקת במהלך הנהיגה, המערכת ההיברידית לא פועלת כראוי. בתנאים כאלה, מצב הטעינה של סוללת העזר אינו מופיע. במקרה כזה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	

תקלה במערכת הזרקת AdBlue® (אוריאה) (מנועי דיזל)


בתנאים רגילים, כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, נורית האזהרה נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. נורית האזהרה תידלק אם יוכנס נוזל שאינו עונה על המאפיינים הנומינליים או אם מזוהה צריכה ממוצעת של AdBlue® UREA של יותר מ-50%. במקרה כזה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. אם התקלה לא נפתרה, הודעה תואמת תוצג בתצוגת לוח המחוונים כאשר מגיע סף מסוים עד שלא ניתן להתניע עוד את המנוע. כאשר נותרו כ-200 ק"מ לנסיעה לא תוכל עוד להתניע את המנוע, במספר גרסאות הודעה ייעודית תוצג באופן קבוע בתצוגת לוח המחוונים יחד עם צליל אזהרה.



### אזהרה



**55** אם מוצגת תקלה במהלך בלימה חדה, הגלגלים האחוריים יכולים להינעל והרכב עלול להסתחרר.

### חשוב


**23** אם נורית האזהרה  אינה נדלקת בעקבות העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE, או אם היא דולקת בקביעות או מהבהבת במהלך נהיגה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, בהקדם האפשרי.






## נוריות אזהרה ירוקות

פירוש הנוריות	נוריות
מחווון איתות שמאלי נורית האזהרה נדלקת, כאשר ידית הבקרה של האיתות נדחפת מטה. היא גם נדלקת ביחד עם מחווון האיתות הימני, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.	
מחווון איתות ימני נורית האזהרה נדלקת, כאשר ידית הבקרה של האיתות נדחפת מעלה. היא גם נדלקת ביחד עם מחווון האיתות השמאלי, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.	

## נוריות אזהרה לבנות

פירוש הנוריות	נוריות
חיישן בהירות נורית אזהרה נדלקת במד המרחק במקרה שמופעל חיישן בהירות.	

פירוש הנוריות	נוריות
<p>לחץ שמן מנוע נמוך</p> <p>הסמל נדלק וממשיך לדלוק ברציפות, כאשר המערכת מזהה לחץ נמוך מדי של שמן המנוע.  (24)</p> <p>אם היא דולקת זמנית או מוהבהבת (במשך כ-5 שניות), בדוק את מפלס השמן בהליך התואם (ראה תיאור בנושא "בדיקת מפלסי נזלים" בפרק "טיפול ותחזוקה"), ובצע מילוי עד שהמפלס יגיע לטווח הדרוש.</p> <p>אם הסמל דולק קבוע, פנה לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p><b>אזהרה</b> אם הסמל דולק קבוע: אל תשתמש ברכב לפני שתוקנה התקלה. הידלקות הסמל לא מעידה על כמות השמן במנוע: ניתן לבדוק את מפלס השמן בתצוגה על ידי הפעלת התפקוד Oil level (מפלס שמן) במערכת Alfa Connect.</p>	
<p>תקלה במערכת כריות אוויר</p> <p>סמל זה נדלק כדי לציין כשל במערכת כריות אוויר. פנה לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>תזכורת חגורות הבטיחות</p> <p>סמל זה דולק קבוע, אם הרכב נוסע וחגורות הבטיחות של הנהג או של הנוסע הקדמי או של הנוסע האחורי לא חגורות כראוי.</p>	
<p>טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי</p> <p>הסמל נדלק כאשר המנוע התחמם יתר על המידה.</p> <p><b>בנהיגה רגילה:</b> עצור את הרכב, דומם את המנוע, ובדוק שמפלס המים במיכל לא ירד מתחת לסימון MIN. במקרה זה, הנח למנוע להתקרר ולאחר מכן, פתח את המכסה לאט ובזהירות, הוסף נוזל קירור, ובדוק שמפלס הנוזל נמצא בין הסימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. כמו כן, בדוק חזותית שאין דליפות. פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ, אם הסמל נדלק שוב עם התנעת המנוע.</p> <p><b>בנהיגה בתנאים קשים (כלומר, נהיגה בתנאי ביצועים גבוהים):</b> האט ואם הנורית לא כבית, עצור את הרכב. עצור לשתיים או שלוש דקות בעוד שהמנוע פועל ומואץ מעט, כדי להגביר את קצב הזרימה של נוזל קירור. לאחר מכן, דומם את המנוע. בדוק שמפלס נוזל הקירור תקין כמתואר למעלה.</p> <p>אזהרה בכבישים תובעניים, מומלץ לא לדומם את המנוע, ולהאיץ מעט במשך מספר דקות לפני הדמתו.</p>	



פירוש הנוריות	נוריות
<p>מכסה המנוע אינו סגור היטב                      הסמל נדלק, כאשר מכסה המנוע לא סגור היטב. יחד עם הסמל, מופיעה תמונה בתצוגה של הרכב עם <b>מכסה המנוע</b>.                      סגור היטב את מכסה המנוע.</p>	
<p>מכסה תא המטען אינו סגור היטב                      הסמל נדלק כאשר מכסה תא המטען לא סגור היטב. יחד עם הסמל, מופיעה תמונה בתצוגה של הרכב עם מכסה תא מטען <b>פתוח</b>.                      נשמע צפצוף כאשר מכסה תא המטען פתוח והרכב בנסיעה. סגור היטב את המכסה.</p>	
<p>כשל של תיבת הילוכים אוטומטית/תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים                      הסמל נדלק בשילוב צפצוף אזהרה, כדי להודיע על תקלה בתיבת הילוכים האוטומטית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. <b>26 (25) ⚠️</b></p>	
<p>טמפרטורה חריגה של שמן המנוע (אם קיימת)                      הסמל נדלק במקרה של התחממות יתר <b>27 ⚠️</b></p>	
<p>תקלה בבקרת מצערת אלקטרונית (ETC)                      (אם קיימת)                      נורית אזהרה זו מציינת כי ישנה תקלה במערכת בקרת המצערת האלקטרונית (ETC).                      אם זוהתה תקלה כאשר המנוע פועל, הסמל יידלק קבוע או יבהבה בהתאם לסוג התקלה.                      העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE כשהרכב עוצר לחלוטין ותיבת הילוכים אוטומטית/תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול למצב P (חניה). הסמל חייב להיעלם. אם הוא ממשיך לדלוק בזמן שמנוע הרכב פועל, ניתן עדיין לנהוג ברכב. עם זאת, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.                      הערה הסמל עשוי לדלוק אם דוושות ההאצה והבלמים נלחצות בו זמנית. אתה עשוי לחוש בהפחתה בביצועי המנוע, מהירות הסרק שלו תעלה/ יפעל בסרק באופן לא סדיר או עלול להיכבות בפתאומיות וייתכן שתידרש גרירה של רכבך. על מיד לפתרון הבעיה אם הוא ממשיך להבהב כשהמנוע פועל. אתה עלול לחוות בימועי מנוע מופחתים או השתנקות מנוע, וייתכן שיהיה צורך לגרור את רכבך. הסמל מופיע כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE ונשאר דלוק למשך זמן קצר בעת בדיקת הנורית. אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת שיחת חירום - EU eCall (אם קיים)                      הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת שיחת חירום EU eCall במקרה זה שיחת חירום לא תוכל להתבצע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי לתיקון המערכת.</p>	

פירוש הנוריות

נוריות


<p>תקלה בסוללת מערכת שיחת חירום - EU eCall (אם קיים) אם הסמל מופיע, זה מציין תקלה בסוללת מערכת שיחת חירום - EU eCall, או רמת טעינה נמוכה. במקרה הראשון שיחת חירום לא תוכל להתבצע כאשר במקרה השני שידור נתונים או תקשורת יהיו מוגבלים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי לתיקון המערכת.</p>	
<p>תקלה בהליך הטעינה של הרכב (גרסת רכב היברידי נטען Q4) סמל זה מוצג בתצוגת לוח המחוונים כאשר הרכב ניח, במקרה של תקלה בעת טעינה של סוללת המתח הגבוה.</p> <p><b>□ תקלות במערכת הטעינה</b>, במקרה של ניתוק וחיבור מחדש של כבל הטעינה לשקע הטעינה או במקרה של טעינה מעמדת טעינה ציבורית, חפש מקור מתח אחר. אם הסמל נשאר דולק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p><b>□ תקלה בעמדת הטעינה הציבורית (הטעינה הופסקה או שקיימת תקלה)</b>. אנו ממליצים שתנסה ך הטעין את רכבך בעמדת טעינה ציבורית אחרת. אם הסמל ממשיך לדלוק, פנה למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בסוללת המתח הגבוה (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה בסוללת המתח הגבוה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ</p>	
<p>תקלה במערכת רכב החשמלית-היברידית (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה במערכת החשמלית-היברידית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>הגבלת ביצועים (גרסה היברידית נטענת Q4) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים אם ההאצה של הרכב מוגבלת בשל הפחתת ביצועים של מנוע הבעירה הפנימית (לדוגמה אם אין דלק) או של המנוע החשמלי. אם הסמל ממשיך לדלוק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p>הערה אם מערכת בקרת האקלים האוטומטית הדו אזורית מופעלת, היא תיכבה אוטומטית.</p>	
<p>הפעלת מערכת בקרת עייפות (DAA) (אם קיימת) הסמל מוצג בלוח המחוונים אם מערכת בקרת עייפות (DAA) הופעלה. לאחר הערכה של רמת הערנות של הנהג, באמצעות בדיקת תופעות מסוימות, המערכת תציע לנהג לעצור להפסקה, בגלל שהמשך נהיגה הוא מסוכן. עצור להפסקה במהלך נהיגה, והחנה את הרכב במקום בטוח.</p>	



ABC



## חשוב

- אם הסמל  נדלק במהלך נהיגה, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
- (25)** נהיגה ברכב שבו דולק סמל זה עלולה לגרום נזק חמור לתיבת תיבת הילוכים ולתקלה כללית. השמן אף עלול להתחמם יתר על המידה: מגע במנוע חם או ברכיבי פליטה בטמפרטורה עלול להצית שריפה.
- (26)** במהלך שימוש רגיל, הסמל עשוי להידלק כאשר ידית תיבת ההילוכים נמצאת במצב ביניים בין שני הילוכים למשך כעשר שניות: הסמל יכבה כאשר ידית ההילוכים מחוברת כהלכה.
- (27)** אם הסמל נדלק במהלך הנסיעה, עצור ודומם את המנוע מיד.

פירוש הנוריות

נוריות

IPMS (מערכת עקיפה לבקרת לחץ אוויר בצמיגים)  
**תקלה ב-IPMS**

אם יש תקלה IPMS, נורית האזהרה תהבהב למשך כ-75 שניות ולאחר מכן תדלוק באופן קבוע. אזהרה אל תמשיך לנהוג אם צמיג אחד או כמה צמיגים ריקים מאוויר, מכיוון הם עלולים לשבש את השליטה ברכב. עצור את הרכב אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות.



**לחץ אוויר נמוך בצמיגים**

נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין שלחץ האוויר בצמיגים נמוך מהערך המומלץ ו/או שחל איבוד לחץ איטי. בנסיבות אלה, אין ערובה לחיי שירות ארוכים של צמיגים ולתצרוכת דלק נמוכה. אם אחד הצמיגים או יותר נמצאים במצב זה, התצוגה תציג חייווי התואם לכל צמיג ברצף. במקרה של לחץ לא מספיק, חובה לעיין בפרק "גלגלים" בסעיף "נתונים טכניים" ולהקפיד על ההוראות.

כשל של מערכת שולל ההתנעה של המנוע/ניסיון פריצה  
**כשל של מערכת שולל ההתנעה של המנוע**

הסמל נדלק כדי לציין כי ישנה תקלה במערכת שולל ההתנעה של המנוע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



**ניסיון פריצה**

הסמל נדלק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי להודיע על ניסיון פריצה אפשרי שזוהה על ידי מערכת האזעקה.

**מפתח אלקטרוני לא זוהה**

הסמל נדלק כאשר המנוע פועל, והמפתח האלקטרוני לא מזוהה על ידי המערכת.

**מערכת ניתוק דלק**

הסמל נדלק כאשר ישנה מעורבות של המערכת לניתוק דלק. להפעלה חוזרת של המערכת לניתוק דלק עיין בנושא "מערכת לניתוק דלק: בפרק "במקרה חירום". אם למרות הכול לא הצלחת למלא את אספקת הדלק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.





פירוש הנוריות	נוריות
<p>סכנת קרח על כביש (אם קיים)                      הסמל נדלק כאשר הטמפרטורה חיצונית היא 3°C ומטה.                      אזהרה אם ארעה תקלה בחיישן טמפרטורה חיצונית, במקום הספרות מוצגים מקפים.</p>	
<p>כשל של חיישן לחץ שמן מנוע                      הסמל נדלק, אם ארעה תקלה בחיישן מפלס שמן המנוע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>כשל של חיישן גשם                      הסמל נדלק אם ישנה תקלה במגבים האוטומטיים של השמשה הקדמית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>כשל של מערכת START &amp; STOP EVO                      סמל זה נדלק כדי להודיע על כשל של מערכת START &amp; STOP EVO.                      פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.</p>	
<p>פנס ערפל אחורי                      הנורית דולקת כאשר הפנס מופעל.</p>	
<p>ניתוק סוללת המתח הגבוה במערכת היברידית (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון)                      הסמל נדלק אם קיימת תקלה במערכת היברידית בגלל ניתוק סוללת המתח הגבוה. במקרה זה, מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה לא מופיע בתצוגה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>כשל של מערכת התנעה ללא מפתח                      הסמל נדלק, אם ארעה תקלה במערכת ההתנעה ללא מפתח. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>כשל של מערכת ניתוק דלק                      הסמל נדלק, אם ארעה תקלה במערכת לניתוק הדלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ, בהקדם האפשרי.</p>	

פירוש הנוריות

נוריות

עתודת דלק / טווח נסיעה מוגבל  
 הסמל נדלק כאשר במיכל נותרו כמה ליטרים בודדים של דלק. ⚠️ (28)



חימום קדם של מצתי להט (דגמי דיזל)  
 נורית אזהרה זו נדלקת לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ON, ותיכבה בהגיעם של מצתי להט לטמפרטורה שהוגדרה מראש. ניתן להתניע את המנוע מיד לאחר שהנורית כבית. אזהרה בתנאי טמפרטורה מתונה או גבוהה, נדלקת נורית האזהרה לזמן קצר בלבד.



כשל של חימום קדם של מצתי להט (דגמי דיזל)  
 נורית האזהרה תהבהב כדי לציין תקלה במערכת חימום הקדם של מצתי להט. במקרים אלו פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

תקלה במגביל מהירות  
 הסמל נדלק אם ישנה תקלה בתפקוד מגביל מהירות. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לתקן את התקלה.



תקלה במערכת סייען שמירת נתיב  
 הסמל נדלק אם ישנה תקלה במערכת סייען שמירת נתיב. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



כשל של מערכת AFS (תאורה קדמית מותאמת)  
 סמל זה מופיע כדי להודיע על תקלה במערכת האוטומטית לכוונון הפנסים. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



תקלה באור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים  
 הסמל נדלק אם ארעה תקלה באור הגבוה האוטומטי בפנסים הראשיים. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לתקן את התקלה.



התחממות יתר של נוזל תיבת הילוכים אוטומטית / תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול  
 הסמל נדלק אם תיבת הילוכים התחממה יתר על המידה בעקבות שימוש תובעני במיוחד. במקרה זה, ביצועי המנוע מוגבלים. המתן עד שייכבה הסמל בעוד שהמנוע דומם או פועל במהירות סרק.






פירוש הנוריות	נוריות
<p>כשל פתיחה/סגירה של דלת תא מטען חשמלית הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת פתיחה/סגירה של דלת תא המטען. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.</p>	
<p>תקלה במערכת השמע הסמל נדלק כדי לציין כי ישנה תקלה במערכת השמע. <b>כלי רכב עם מערכת ParkAssist®</b>: אם בתצוגה מופיעה ההודעה המציינת שמערכת השמע אינה זמינה, מערכת ParkAssist® תנוטרל. אם מנסים להפעיל מחדש את המערכת, התצוגה תציג הודעת כשל ייעודית. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בחיישן האור הסמל נדלק אם ישנה תקלה בחיישן האור. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת TSR (אם קיימת) סמל זה מופיע כדי להודיע על תקלה במערכת זיהוי תמורים (TSR). אם הסמל לא נעלם, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת לניטור שטחים מתים הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת לניטור שטחים מתים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>כשל של בולמי זעזועים (ADC) (אם קיימים) הסמל נדלק בעת הנהיגה כדי לציין שקיימת תקלה במערכת מתלים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.</p>	 הגה ימין הגה שמאל

פירוש הנוריות

נוריות

<p>כיוול מתלים רך (אם קיים) הסמל נדלק, כאשר הגדרת המתלה הנוחה ביותר מופעלת.</p>	
<p>תקלת כוונון אוטומטי אור נמוך הסמל נדלק אם ישנה תקלה במערכת כוונון אור נמוך בפנסים הראשיים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>מים במסנן דיזל (גרסאות דיזל) נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי לציין שיש מים במסנן הדיזל.  (29)</p>	
<p>תקלה בחיישן מפלס דלק (LPG) (אם קיים) הסמל נדלק אם ארעה תקלה בחיישן מפלס דלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>התיישנות שמן מנוע (אם קיים) <b>גרסאות דיזל:</b> הסמל מוצג במחזורים של 3 דקות במרווחים של 3 שניות, עד שמוחלף השמן. הסמל מוצג עד שתתוקן התקלה. <b>גרסאות בנזין:</b> הסמל נדלק ולא מוצג בתום מחזור ההצגה. אזהרה לאחר הציון הראשון, בכל התנעת המנוע ימשיך להידלק כמותאר למעלה עד שיוחלף השמן. סמל מהבהב אינו מצביע על תקלה ברכב אלא רק מדווח שיש להחליף את השמן בעקבות השימוש הרגיל ברכב. התיישנותו של שמן המנוע מואצת באמצעות נסיעות קצרות שמונעות מהמנוע להגיע לטמפרטורת הפעלה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. (28) (30) </p>	
<p>מכסה מיכל הדלק לא סגור (אם קיים) הסמל נדלק אם מיכל הדלק פתוח או לא סגור כראוי.</p>	




פירוש הנוריות	נוריות
<p>תקלה בתאורה חיצונית                      הסמל נדלק כדי לציין תקלה בפנסים הבאים: פנסים לנסיעה ביום (DRL), פנסי חניה, פנסי איתות גרור (אם קיימים), פנסי גרור (אם קיימים), פנסי צד, פנסי איתות, פנס ערפל אחורי, פנס נסיעה לאחור, פנסי בלימה, תאורת לוחית רישוי, או נמוך בפנסים ראשיים LED (אם קיימים).                      התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת)                      הסמל נדלק כדי לציין שקיימת תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC).                      פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>מסנן DPF (לכוד חלקיקים) בתהליך ניקוי (דגמי דיזל עם DPF בלבד)                      הסמל דולק בקביעות, כדי להודיע לנהג שיש לסלק את החלקיקים הלכודים ב-DPF באמצעות תהליך ההתחדשות. <b>הסמל יישאר כבוי לאורך כל תהליך ההתחדשות ויידלק רק בעת שתנאי הנהיגה מצריכים ליידע את הנהג.</b>                      הסמל לא נדלק בכל התחדשות של DPF, אלא רק בתנאי נהיגה שבהם יש להודיע על כך לנהג. כדי שהסמל ייכבה המשך לנהוג ברכב עד שיסתיים תהליך ההתחדשות. התהליך לוקח בדרך כלל 15 דקות.                      התנאים הטובים להשלמת התהליך ההתחדשות מושגים בנהיגה במהירות כ- 60 קמ"ש, במהירות מנוע מעל 2,000 סל"ד. כאשר סמל זה נדלק, הוא לא מציינ תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות.  <b>אזהרה אי ביצוע ההליך שתואר לטיפול בהידלקות סמל DPF לאחר 30 ק"מ ומעלה או לאחר שעתיים ומעלה, עלול לגרום להידלקות נורת האזהרה ולגרימת נזק קבוע למערכת DPF. זכור שאם נורת אזהרה , דולקת חובה להביא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לתיקון התקלה במערכת DPF.</b></p>	

פירוש הנוריות

נוריות

ניקוי GPF (מסנן חלקיקים) מתבצע (רק למנועי בנזין עם GPF) (אם קיים) הסמל דולק בקביעות, כדי להודיע לנהג שיש לסלק את החלקיקים הלכודים ב-GPF באמצעות תהליך ההתחדשות. הסמל אינו דולק במהלך כל תהליך ההתחדשות, רק בתנאי נהיגה שבהם יש להודיע על כך לנהג. כדי שהסמל ייכבה המשך לנהוג ברכב עד שיסתיים תהליך ההתחדשות. התנאים המיטביים להשלמת התהליך הם נהיגה במהירויות משתנות (לחץ ושחרר את דוושת ההאצה). שמור על מהירות מעל 60 קמ"ש, בכביש מהיר, כאשר המנוע פועל במהירות שמעל 2,000 סל"ד, עד שהסמל וההודעה ייעלמו בתצוגה. כאשר סמל זה נדלק, הוא לא מציין תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות.



תקלה ב-GPF (מסנן חלקיקים) (רק למנועי בנזין עם GPF) (אם קיים) הסמל דולק קבוע יחד עם נורית  במקרה של תקלה ב-GPF (מסנן חלקיקים למנועי בנזין). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

אזהרה של מפלס נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue (אוריה) (דגמי דיזל בלבד) סמל למפלס נמוך של נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue (אוריה) נדלק כאשר מפלס AdBlue (אוריה) נמוך. מלא את מיכל AdBlue (אוריה) בהקדם האפשרי בלפחות 5 ליטרים של AdBlue (אוריה). אם המילוי התבצע לאחר שטווח הנביעה הגיע ל-0 ק"מ, ייתכן שתידרש המתנה של 2 דקות לפני התנעת המנוע.



דוושת הבלם הסמל מוצג כדי לציין שיש ללחוץ על דוושת הבלם כדי לאפשר נסיעה לאחור.





תקלה במערכת אזהרה הקולית להולכי רגל (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה במערכת האזהרה הקולית להולכי רגל. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.





תקלה במערכת בקרת עייפות (DAA) (אם קיימת) הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים אם יש תקלה במערכת בקרת עייפות (DAA). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.











פירוש הנוריות	נוריות
<p><b>תקלה של זו הגרירה</b>                      הסמל נדלק כדי להודיע על תקלה בוו הגרירה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p> <p><b>תקלה של יחידת בקרה תאורה של הגרור</b>                      הסמל נדלק כדי לציין תקלה ביחידה הבקרה אשר שולטת על תאורת הגרור. בדוק שתאורת הגרור מחוברת כראוי באמצעות השקע. אם התקלה חוזרת בפעם הבאה שאתה מתניע את המנוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי כדי לבדוק את המערכת.</p>	
<p><b>התחממות יתר במערכת ההנעה לכל הגלגלים (אם קיים)</b>                      הסמל נדלק במקרה של חימום יתר במערכת ההנעה לכל הגלגלים. בתנאים אלו, ניתן לבחור את מצב הנהיגה הנדרש, אך המצב יופעל רק כאשר המערכת מתקררת. הסמל ימשיך לדלוק כל עוד מצב התחממות יתר קיים.</p>	
<p><b>תקלה במערכת ההנעה לכל הגלגלים (אם קיים)</b>                      הסמל נדלק אם יש תקלה במערכת ההנעה לכל הגלגלים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	

**חשוב** 

- 28** אם הסמל מהבהב במהלך נהיגה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.
- 29** מיום במעגל האספקה של מערכת הדלק עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם הסמל  מוצג, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי כדי לנקז את המערכת. אם חיוניים אלה נדלקים מיד אחרי תדלוק, ייתכן כי מים חדרו למיכל הדלק: יש לדומם את המנוע מיד ולפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.
- 30** שמן מנוע שהתיישן יש להחליף בהקדם האפשרי אחרי שנדלק הסמל  , ולעולם אין לנסוע מעל 500 ק"מ אחרי שהוא נדלק לראשונה. אי הקפדה על הנחיות אלה עלולה לגרום נזק חמור למנוע ולבטל את תוקף האחריות.
- זכור, שנורית האזהרה הדולקת לא מצביעה על מפלס שמן מנוע נמוך. לכן, אם היא מהבהבת אתה לא חייב להוסיף שמן מנוע.**
- 31** יש להתאים את מהירות הרכב לתנאים התנועה ומזג האוויר ולאכוף תמיד את חוקי התנועה. אפשר לדומם את המנוע, אפילו אם נורית ה- DPF דולקת. עם זאת, הפרעה חוזרת לתהליך ההתחדשות עלולה לגרום להתיישנות מואצת של שמן המנוע. לכן, מומלץ תמיד להמתין שתיכבה הנורית לפני הדממת המנוע בהתאם להוראות שלעיל. אל תשלים את תהליך ההתחדשות של מערכת DPF אחרי שהרכב עצר.

פירוש הנוריות





סמלים

<p>פנסי הצד סמל האזהרה נדלק כאשר נדלקים פנסי הצד. תפקוד <b>Headlight Off Delay</b> (השהיית כיבוי פנסים ראשיים) תפקוד זה מאפשר להמשיך ולהפעיל את הפנסים הראשיים במשך 30, 60 או 90 שניות לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב STOP (תפקוד "Follow me" עקוב אחרי).</p>	
<p>אור נמוך אוטומטי בפנסים הראשיים הסמל נדלק כאשר נדלק האור הגבוה האוטומטי בפנסים הראשיים.</p>	
<p>אור נמוך בפנסים הראשיים הסמל נדלק כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.</p>	
<p>הפעלת מערכת Start&amp;Stop (אם קיימת לגרסאות/שווקים) הסמל נדלק כאשר מערכת Start&amp;Stop הופעלה (הדממת המנוע). התנעת המנוע תגרום לכיבוי הסמל.</p>	
<p>תפקוד HOLD 'N' GO (אם קיים) הסמל נדלק כאשר תפקוד "Hold 'n' go" פעיל (שילוב אוטומטי של בלם חניה).</p>	 <p>בהתאם לדגם</p>
<p>מערכת בקרת השיוט הסמל נדלק כאשר מערכת בקרת השיוט מופעלת.</p>	
<p>מערכת בקרת השיוט אדפטיבית הסמל נדלק כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מופעלת.</p>	
<p>בקרת שיוט אדפטיבית חכמה הסמל נדלק כאשר מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה מופעלת.</p>	





ABC



פירוש הנוריות	סמלים
<p>מגביל מהירות הסמל נדלק כאשר מגביל המהירות מופעל.</p>	
<p>רכב מוכן להתנעה (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון) הסמל מודיע לנהג כאשר הרכב מוכן לפעולה. כל עוד סמל "READY" מוצג בלוח המחוונים, אין זה משנה אם מנוע הבעירה הפנימית מותנע או לא, מערכת ההנעה זמינה תמיד. כאשר הרכב נע, נורית האזהרה נכבית. אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק או מהבהבת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>מצב נהיגה חשמלי (גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון) הסמל בתצוגה נדלק במהלך הנהיגה במצב חשמלי.</p>	
<p>כבל הטעינה מחובר (גרסת רכב היברידי נטען Q4) סמל זה מוצג כדי לציין שהכבל מחובר לשקע הטעינה של הרכב ולא שהליך הטעינה מתבצע. הסמל מוצג גם יחד עם הודעות ייעודיות. הודעות אלה מציינות את מצב החיבור לשקע הטעינה עד לטעינה מלאה. אזהרה התנעת המנוע אינה מותרת עד שהליך הטעינה הושלם.</p>	



ABC


פירוש הנוריות	סמלים
<p>אור נמוך אוטומטי פעיל הסמל נדלק כאשר האור הנמוך האוטומטי בפנסים הראשיים פעיל אבל לא דלוק.</p>	
<p>אור גבוה אוטומטי פעיל בפנסים הראשיים הסמל נדלק כאשר האור הגבוה האוטומטי בפנסים הראשיים דלוק אבל לא פעיל.</p>	

סמלים לבנים

פירוש הנוריות	סמלים
<p>אור נמוך אוטומטי בפנסים הראשיים דולק הסמל נדלק כאשר הפנסים הראשיים דולקים.</p>	
<p>אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים דולק הסמל נדלק כאשר מופעל האור הגבוה האוטומטי בפנסים הראשיים.</p>	
<p>מגביל המהירות כבוי הסמל נדלק כאשר מגביל המהירות מנוטרל.</p>	
<p>בקרת השיוט מוכנה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט מוכנה.</p>	
<p>בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה.</p>	
<p>בקרת שיוט אדפטיבית חכמה מוכנה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית החכמה מוכנה.</p>	
<p>מושב אחורי פנוי (אם קיים) הסמל דולק קבוע כדי לציין שאין נוסע במושבים האחוריים. למידע נוסף, עיין בנושא "מערכות ריסון לנוסעים" בפרק "בטיחות".</p>	
<p>מחווני הילוך הסמל מוצג בתצוגה כדי ליידע את הנהג כי עליו להוריד או להעלות הילוך. החץ הבודד מצייין כי יש להעלות/להוריד הילוך אחד ואילו הכפול מצייין כי יש להעביר שני הילוכים.</p>	



ABC

פירוש הנוריות	סמלים
מצב שיוט (אם קיים) הסמל מופיע בתצוגת לוח המחוונים כאשר הרכב פועל ותפקוד "Idle Coasting" (גלישה בסרק) במצב "שיוט"	
e-SAVE MODE (מצב חיסכון חשמלי) (גרסה היברידיית נטענת Q4) ההודעה מופיעה בתצוגת לוח המחוונים כאשר מצב נהיגה E-SAVE (חיסכון חשמלי) הופעל באמצעות מערכת Alfa Connect. הפעלת מצב זה מאפשרת לשמור על מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה או להטעין אותה באופן פעיל באמצעות מנוע הבעירה (לפי ההגדרה בתצוגת מערכת Alfa Connect) לשימוש מאוחר יותר.	e-Save

סמלים לסייען נתיב

תיאור	בהקטנה	סמלים
חיישן לא זמין		
מערכת פעילה		
המערכת פעילה, רק צד אחד מזוהה הערה הסמל מופיע בתור דוגמה: הצד שזוהה מוצג בלבן וזה שלא זוהה באפור.		
הרכב מתקרב לסימון הנתיב הערה הסמל המוצג הוא דוגמה: סימון הנתיב שאליו מתקרב הרכב מוצג בצהוב והשני בלבן (אם זוהה) או אפור (אם לא זוהה).		
הרכב חצה לנתיב צד הערה הסמל המוצג הוא דוגמה: סימון הנתיב שאליו מתקרב הרכב מוצג מהבהב בצהוב ובאדום והשני בלבן (אם זוהה) או אפור (אם לא זוהה).		



מה לעשות	הודעה בתצוגה
<p>מלא את מיכל AdBlue® (אוריאה) בהקדם האפשרי לפחות ב-5 ליטרים. אם המילוי התבצע לאחר שטווח הנסיעה הגיע ל- 0 ק"מ, ייתכן שתידרש המתנה של 2 דקות לפני התנעת המנוע.  (32)</p>	<p>חיווי מפלס נמוך של תוסף הפחתת גזי פליטה דיזל AdBlue® (אוריאה)                      כאשר מזהה מפלס נמוך של תוסף הפחתת גזי פליטה דיזל AdBlue® (אוריאה), הסמל  בליווי הודעת טקסט יוצג בלוח המחוונים, כדי להתריע לנהג שיש למלא AdBlue® (אוריאה).                      הסמל  יישאר מוצג עד שמיכל ימולא לפחות ב-5 ליטרים של AdBlue® (אוריאה).                      אם המילוי לא יתבצע, הודעה ייעודית תופיע בתצוגת לוח המחוונים כאשר יגיע סף מסוים עד שלא יהיה ניתן להתניע את המנוע.                      ההודעה תוצג באופן קבוע בלוח מחוונים ויישמע צליל כאשר נשאר טווח של כ-200 ק"מ.                      תוצג הודעה ייחודית בתצוגת לוח המחוונים, כאשר טווח הנסיעה הגיע ל- 0 ק"מ.                      לא ניתן יהיה עוד להתניע מחדש את המנוע לאחר הדממתו.                      ניתן יהיה להתניע מחדש את המנוע לאחר הוספת 5 ליטרים של AdBlue® (אוריאה) למיכל שלו.</p>
<p>הסר מהפגוש כל מכשול או נקה אותו.</p>	<p>מערכת לניטור שטחים מתיים (אם קיימת)  <b>Sensor block (חיישן סיום)</b>                      הודעה תופיע בתצוגה אם החיישן של מערכת לניטור שטחים מתיים חסום. במקרה זה, נוריות LED במראות החיצוניות דולקות קבוע.                      BLIND-SPOT ALERT                      (התרעת שטחים מתיים)</p>

מה לעשות		הודעה בתצוגה
<p>עלול לנבוע ממתח לא מספיק מהמצבר או מכשלים אחרים במערכת החשמל. מומלץ לצור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	<p><b>System not available (המערכת אינה זמינה)</b>                      ההודעה תופיע בתצוגה אם מערכת התרעת שטחים מתים אינה זמינה. במקרה זה, נוריות ה-LED במראות החיצוניות דולקות קבוע.</p>	<p>BLIND-SPOT ALERT</p>
<p>פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי כדי לתקן את התקלה.</p>	<p><b>Blind Spot Monitoring system failure (כשל של מערכת לניטור שטחים מתים)</b>                      הודעה תופיע בתצוגה אם יש תקלה במערכת לניטור שטחים מתים. במקרה זה, נוריות ה-LED במראות החיצוניות כבויים.</p>	<p>התרעת שטחים מתים</p>
<p>נקה את הפגוש והסר ממנו כל מכשול.</p>	<p>מערכת חיישני חניה (אם קיימת)  <b>Sensor block (חיישן חסום)</b>                      הודעה זו תופיע במקרה שקיימת תקלה בחיישני מערכת חיישני חניה (Park Sensors)</p>	<p>PARK SENSORS                      חיישני חניה</p>
<p>כשל המערכת עלול לנבוע ממתח לא מספיק מהמצבר או מכשלים אחרים במערכת החשמל. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת מערכת החשמל.</p>	<p><b>System not available (המערכת אינה זמינה)</b>                      הודעה ייעודית תופיע בתצוגה אם מערכת חיישני חניה אינה זמינה.</p>	
<p>נקה את הפגוש והסר ממנו כל מכשול.</p>	<p>מערכת סיוע לחניה פעילה (אם קיימת)  <b>Sensor block (חיישן חסום)</b>                      הודעה זו תופיע במקרה שקיימת תקלה בחיישני מערכת סיוע לחניה פעילה</p>	<p>ACTIVE PARKASSIST                      מערכת סיוע לחניה פעילה</p>
<p>צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת מערכת החשמל.</p>	<p><b>System not available (המערכת אינה זמינה)</b>                      הודעה ייעודית תופיע בתצוגה אם מערכת סיוע לחניה פעילה אינה זמינה. בנוסף, יישמע אות קולי.</p>	



ABC

מה לעשות		הודעה בתצוגה
<p>נקה את הפגוש והסר ממנו כל מכשול.</p>	<p>אזהרת מרחק מצדי הרכב (אם קיימת) <b>Sensor block (חיישן חסום)</b></p> <p>הודעה זו תופיע במקרה שמערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב אינה זמינה.</p>	<p>SIDE DISTANCE WARNING אזהרת מרחק מצדי הרכב</p>
<p>כשל המערכת עלול לנבוע ממתח לא מספיק מהמצבר, התערבות זמנית או מכשלים אחרים במערכת החשמל. צור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת מערכת החשמל.</p>	<p><b>System not available (המערכת אינה זמינה)</b></p> <p>המערכת אינה זמינה: הודעה זו תופיע אם מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב אינה זמינה.</p>	
<p>נקה את השמשה הקדמית באמצעות מטלית נקייה ורכה, היזהר לא לשרוט אותה. אם התקלה נמשכת, מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	<p>מערכת סייען שמירת נתיב (אם קיימת) <b>Camera obstructed (מצלמה חסומה)</b></p> <p>הודעה ייעודית תופיע בתצוגה אם יש לכלוך על השמשה הקדמית, אשר עשוי להשפיע על הפעולה התקינה של המצלמה.</p>	<p>LANE KEEPING ASSIST סייען שמירת נתיב</p>
<p>פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	<p><b>System not available (המערכת אינה זמינה)</b></p> <p>הודעה זו תופיע אם מערכת סייען שמירת נתיב מצדי הרכב אינה זמינה.</p>	
<p>הגדל את המרחק שלך מהרכב שלפניך כדי למנוע התנגשות.</p>	<p>מערכת בלימת חירום אוטומטית הודעה זו תופיע אם מערכת בלימת חירום אוטומטית מופעלת.</p>	<p>AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE מערכת בלימת חירום אוטומטית</p>



מה לעשות		הודעה בתצוגה
<p>פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.</p>	<p>מועד תחזוקה (שירות) כאשר יתקרב מועד השירות הבא, תוצג המילה "Service" (שירות), ואחריה מספר קילומטרים או ימים (אם קיים) שנותרו עד מועד השירות הבא, אם מתג ההתנעה במצב ENGINE. ההודעה תופיע אוטומטית כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, 2000 ק"מ לפני מועד השירות, או אם קיים, 30 יום לפני מועד השירות. ההודעה אף תוצג בכל העברה של מתג ההתנעה למצב ENGINE למשך עוד 30 יום או 1000 ק"מ אחרי מועד השירות האחרון. התצוגה תהיה בק"מ או במיילים, בהתאם ליחידות המידה שהגדרת.</p>	<p>"SERVICE" MESSAGE מועד תחזוקה (שירות)</p>
	<p>תצוגת לוח המחוונים מציגה את ההודעות הקשורות למצב ההפעלה שנבחר (Advanced) "Natural" "Dynamic Efficiency" או OFF).</p>	<p>התרעות מצב הפעלה</p>

### חשוב



**32** כאשר מיכל AdBlue® (אוריאה) ריק והמנוע הודמם, לא ניתן להתניע מחדש את המנוע, עד שמיכל AdBlue® (אוריאה) ימולא בלפחות 5 ליטרים של AdBlue® (אוריאה).

## הודעות המוצגות בתצוגה (גרסת רכב היברידי נטען Q4)

כמה הודעות (המתייחסות לטעינת בסוללת המתח הגבוה או הודעות אזהרה כלליות) עשויות להיות מוצגות בתצוגת לוח המחוונים.

### הודעות הקשורות לשלב הטעינה של סוללת המתח הגבוה

משמעות	סוג הודעה
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים במהלך הליך הטעינה. ההודעה תציג גם קו גרפי המציין את אחוז הטעינה.	Vehicle connected to the mains and charging notification
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים במהלך הליך טעינה מתוזמנת. ההודעה תציג גם קו גרפי המציין את אחוז הטעינה להגעה לטעינה מלאה (100%).	Vehicle connected to the mains and waiting to start planned charging notification
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים לאחר שהושלם הליך הטעינה. בתצוגה יופיע גם תיאור גרפי של הרכב.	Charging procedure completed notification
כאשר המפתח הוצא ממתג ההתנעה, תצוגת לוח המחוונים תציג את הזמן (מקסימום ומינימום) הנחוץ לקבלת טעינה מלאה של סוללת המתח הגבוה. התצוגה גם מציגה הודעה בנוגע להגדרה או נטרול של הליך "טעינה מתוזמנת".	Charge Until Full times displaying
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים אם יש תקלה בהליך הטעינה.	Request to have the charging system checked
הודעה זו מופיעה בתצוגת לוח המחוונים כדי לציין שמצב 4WD אינו זמין (לדוגמה אם אין דלק) או כדי לציין תקלה במערכת ההנעה לכל הגלגלים. אם התקלה לא נפתרה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	4WD traction warning not available



ABC

## הודעות אזהרה

משמעות	סוג הודעה
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים אם יש תקלה בהליך הטעינה בגלל תקלה בעמדת הטעינה החיצונית. במקרה של טעינה מעמדת טעינה חכמה, ההודעה מודיעה לנהג ששקע הטעינה החיצוני לא מקבל מתח בגלל שהוגדרה טעינה מתוזמנת והיא לא הותחלה עדיין.	<b>Request to check the external charging socket</b>
ההודעה מופיעה בתצוגת לוח המחוונים במהלך הטעינה כשדלתית שקע הטעינה פתוחה. סגור את הדלתית לפני הנהיגה.	<b>warning אזהרה</b>
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים כשדלתית פתח מילוי הדלק נעולה. דלתית פתח מילוי הדלק תשוחרר מנעילה כאשר הרכב יהיה שוב מוכן להתנעה.	<b>Fuel flap locked warning</b>
ההודעה מופיעה בלוח המחוונים כשכבל הטעינה מחובר אבל לא מתבצעת טעינה. נעל את כל הדלתות לחידוש הליך הטעינה.	<b>Connected to the mains but battery not charging notification: request to lock the car to resume charging</b>



ABC

משמעות	סוג הודעה
<p>ההודעה מופיעה בלוח המחוונים אם מופסק הליך הטעינה עבור סוללת המתח הגבוה ומצבר מתח נמוך (12V) או קירור סוללת המתח הגבוה באמצעות פתיחת מכסה המנוע. באמצעות סגירת מכסה המנוע היטב: הליך הטעינה והקירור יתחדש.</p>	<p><b>Open bonnet warning: no charging of the high-voltage battery or conditioning of the passenger compartment or battery</b></p>
<p>ההודעה מופיעה בלוח המחוונים אם יש תקלה במערכת ההיברידית החשמלית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	<p><b>Request to have the hybrid-electric system checked</b></p>
<p>תצוגת לוח המחוונים מציגה את הודעות מותאמות כאשר תפקוד Plus (פלוס) או Normal (רגיל) נבחר עבור מצב eCoasting.</p>	<p><b>eCoasting mode activated notification</b></p>
<p>ההודעה מופיעה בתצוגת לוח המחוונים כאשר הליך חידוש שמן המנוע בעיצומו כדי לשמור על איכות שמן המנוע ולמנוע צורך בהחלפתו. במצב זה, מצב "Advanced Efficiency" (יעילות מתקדמת) אינו זמין באופן זמני והרכב ישתמש תמיד במנוע בעירה פנימית. כדי לזרז את השלמת "חידוש שמן המנוע" מומלץ לשמור על תנועת הרכב במהירות של מעל 60 קמ"ש, בנתיב לא עירוני. הליך זה יכול להימשך מספר דקות ולהתפרש על פני מספר מחזורי הפעלה/כיבוי. <b>כאשר הודעה זו נדלקת, היא לא מציינת תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות.</b></p>	<p><b>Advanced Efficiency mode currently not available Oil and fuel maintenance in progress notification</b></p>



## בטיחות

- 110..... אמצעי זהירות הקשורים למערכת ההיברידית
- 112..... מערכות בטיחות אקטיביות
- 114..... מערכות לסיוע בנהיגה
- 124..... מערכת אזהרה להולכי רגל
- 125..... מערכות להגנה על נוסעים
- 126..... חגורות בטיחות
- 127... SBA (התרעה לחגירת חגורות בטיחות)
- 128..... קדם מותחנים
- 130..... מערכות בטיחות לילדים
- 141..... מערכות ריסון נוספות (SRS) כרית אוויר



לפרק הבא חשיבות מכרעת מכיוון שהוא מתאר את מערכות הבטיחות המותקנות ברכב ומספק את הנחיות השימוש בהן.

## אמצעי זהירות הקשורים למערכת ההיברידית

(גרסה היברידית טבעת Q4)

⚠️ (56 (57 (58 (59 (60 (61

### אמצעי זהירות בטיפול במערכת ההיברידית

המערכת היברידית של הרכב:

❑ מבודדת מהרכב ומוגן באמצעות ציוד מיגון.

❑ מוגנת מהסביבה החיצונית.

❑ נגישה לטיפול תחזוקה רק ע"י אנשי מקצוע מוסמכים.

הרכב מנטר את התקינות של המערכת ההיברידית: אם מזוהה תקלה, הודעה תואמת תוצג בתצוגת לוח המחוונים ובליווי סמל.

### אזהרות

במקרה של תקלה, נזק או שרפה ברכב:

❑ הרכיבים של המערכת ההיברידית עשויים להכיל זרם חי וסוללת המתח הגבוה עשויה להיות טעונה.

❑ סוללת המתח הגבוה, הכבלים ורכיבי מערכת החשמל עשויים להיות חשופים ולהוות סכנה של התחשמלות.

❑ אדים המשוחררים במהלך הטיפול והניתוק של סוללת המתח הגבוה מהמערכת עלולים להיות רעילים ודליקים.

❑ נזק לרכב או לסוללת המתח הגבוה עלול לגרום לשחרור מידי או מאוחר של גזים רעילים.

רכיבי המתח הגבוה כתומים (ראה מיידע באיור 113).

אזהרה כבלים או חוטים לא מבודדים עשויים להיות גלויים מתוך הרכב או מחוצה לו. **לעולם אל תיגע** בכבלים ו/או מחברים: קיימת סכנה למכת חשמל שעלולה לגרום לפציעה או למוות מהתחשמלות.

אזהרה אל תיגע / תפרק / תסיר את המדחס החשמלי של מערכת בקרת האקלים.

אזהרה אל תיגע / תפרק / תסיר את סוללת המתח הגבוה.

## אזהרה



**156** עבודות שאינן מבוצעות כראוי, בייחוד טיפולים ותיקונים במערכת המתח הגבוה, עלולות לגרום לזליגת זרם: סכנת פציעה, כוויות או מוות. כל טיפול, תיקון או שינוי חייב להתבצע באמצעות טכנאים מוסמכים.

**157** בהתאם לתקן ECE100, מוצמדת תווית ⚠️ לרכיבי מתח גבוה ברכב שהנהג יכול לבוא במגע ישיר או לא ישיר עמם.

**158** לא ניתן לתקן את רכיבי המערכת ההיברידית. כל רתמות חיווט מתח גבוה הן כתומות. אם דרוש, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

לעולם אל תיגע ברמתות חיווט כתומות. נזק לרכיבי מערכת המתח הגבוה עלול להסתיים בפציעה קשה או קטלנית כתוצאה מהתחשמלות.

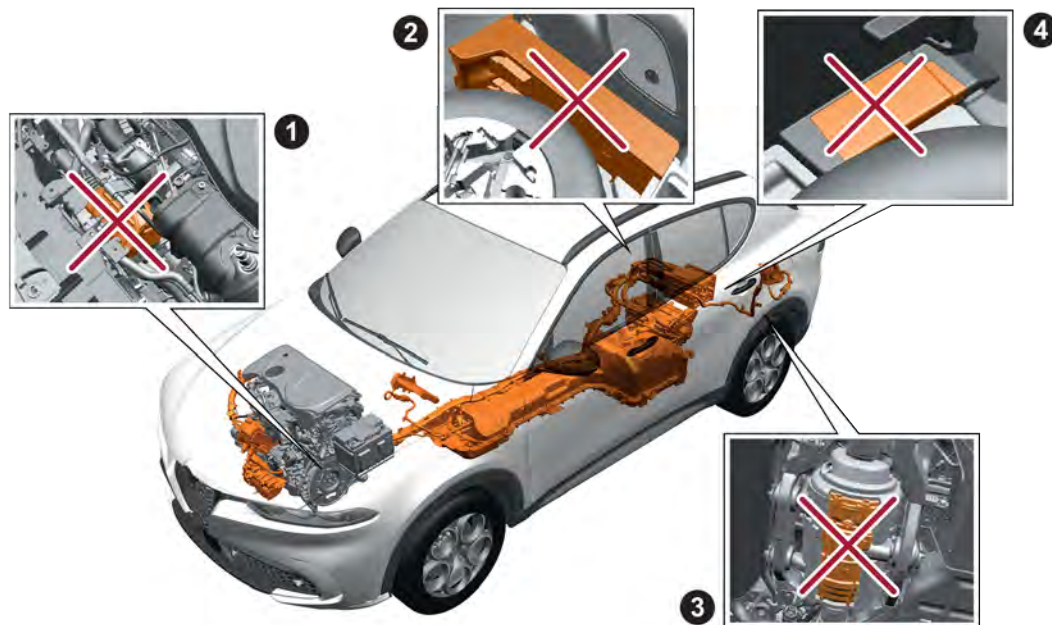
**159** אין לשפוך מים או כל סוג אחר של נוזל לתוך דלת תא המטען. גם אם הם מבודדים על ידי אמצעי הגנה ספציפיים, רכיבי מתח גבוה מחוברים. סכנת מוות על ידי התחשמלות.

**160** לעולם אל תבצע שום פעולה על רכיבי מתח גבוה. במידת הצורך צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**161** גם אם סוללת המתח הגבוה ריקה, המערכת ההיברידית עדיין תישאר פעילה - סכנת שריפה או פציעה קטלנית. אין לגעת או לשנות חלקים חיים בכל דרך (למשל כבלים כתומים, אפילו עם סוללות מתח גבוה פרוקות).

## רכבי המערכת ההיברידית ברכב - אל תיגע

(גרסה היברידית נטענת Q4)



113

9650398

אל תיגע, תפרק, תסיר, או תחליף את הרכיבים הבאים: 1. מנוע חשמלי קדמי 2. יחידת בקרת טעינה 3. מנוע חשמלי אחורי 4. יחידת טעינה



ABC



## גלים אלקטרומגנטיים

רכיבים וכבלי מתח גבוה של המערכת היברידית כוללים סיכור אלקטרומגנטי. אם מתקנים התקנים חשמליים/אלקטרוניים שאינם מסוככים, עשויות להיווצר הפרעות אלקטרומגנטיות לכמה רכיבים.

## מערכות בטיחות אקטיביות

### ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים)

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת הבלימה. היא מונעת נעילה וסחרור של גלגל אחד או של כמה גלגלים על פני כביש, ללא קשר לעוצמת הבלימה. בכך ABS מוודאת שניתן לשלוט ברכב במצב בלימת חירום, ולשפר את מרחק העצירה.

### התערבות המערכת

התערבות של ABS מורגשת בפעילות קלות בדוושת הבלם וברעש: זוהי תופעה תקינה לחלוטין בעת התערבות המערכת.

⚠️ (68 67 66 65 64 63 62)

### מערכת EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית)

מערכת זו מנהלת את החלוקה של מומנט הבלימה בין הסרן הקדמי והאחורי, באמצעות הגבלת לחץ הבלימה על הסרן האחורי. באופן זה המערכת מונעת החלקה של הגלגלים האחוריים שעלולה לגרום לאי יציבות של הרכב. כמו כן היא מונעת את הפעלת ה-ABS על הסרן האחורי לפני הסרן הקדמי.

## מערכת בקרת החלקה (ASR)

המערכת מופעלת אוטומטית על גלגל מניע אחד או על כמה גלגלים מניעים בתנאי החלקה, איבוד אחיזה בדרכים חלקות (ציפה) והאצה בדרכים חלקות, או מושלגות או מכוסות בקרח וכד'.

## מערכת DTC (בקרת אחיזה)

מערכת בקרת אחיזה מונעת את נעילת הגלגלים המניעים שעלולה לקרות, לדוגמה בעקבות שחרור מהיר של דוושת ההאצה או לאחר הורדת היולך פתאומית בתנאי אחיזה ירודים.

בתנאים אלה, בלימת המנוע עלולה לגרום להחלקת הגלגלים המניעים ובעקבותיה לאיבוד יציבות של הרכב.

במצבים אלה, מערכת ה-DTC מתערבת ומחזירה את מומנט המנוע כדי לשמר את יציבות הרכב ולהגביר את בטיחות הרכב.

### מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית)

המערכת משפרת את השליטה הכיוונית ואת יציבות הרכב במצבים שונים, בתיקון מצבים של תת היגוי והיגוי יתר, על ידי חלוקה נכונה של כוח הבלימה בין הגלגלים.

### התערבות המערכת

התערבות של המערכת מוסמנת באמצעות הבהוב של נורית האזהרה של מערכת ESC ⚠️ בלוח המחוונים. היא מודיעה לנהג שהרכב נמצא בתנאי יציבות ואחיזה קריטיים.

⚠️ (68 67 66 65 64)

## מערכת TC (בקרת אחיזה)

המערכת מופעלת אוטומטית בתנאי החלקה, איבוד אחיזה בדרכים חלקות (ציפה) והאצה בדרכים חלקות, מושלגות או מכוסות בקרח וכד' על גלגל אחד או שניים.

## התערבות המערכת

התערבות של המערכת מוסמנת באמצעות הבהוב של נורית האזהרה של מערכת ESC ⚠️ בלוח המחוונים. היא מודיעה לנהג שהרכב נמצא בתנאי יציבות ואחיזה קריטיים.

⚠️ (68 67 66 65 64)

### מערכת PBA (סייען בלימת חירום)

מערכת ה-PBA נועדה לשפר את כושר הבלימה של הרכב במצב חירום.

המערכת מזהה בלימת חירום, באמצעות בקרת המהירות והכוח שהופעל על דוושת הבלם, ובעקבות זאת מפעילה את לחץ הבלימה המיטבי. אל תפחית לחץ על דוושת הבלם, עד שכבר אין צורך בבלימה. מערכת ה-PBA מנטרלת, לאחר שחרור של דוושת הבלם.

⚠️ (66 65 64)

### מערכת בלימת דיפרנציאל מוגבל (BLD)

מערכת זו מופעלת על הבלמים, מפיצה מומנט מנוע לגלגל עם האחיזה הגבוהה ביותר כדי לנתק את הרכב בתנאי אחיזה נמוכה.



ABC

## נטרול של מערכות בטיחות פעילות

בהתאם לדגמים, למערכות הבטיחות הפעילות יש 3 מצבי הפעלה:

מערכות פעילות

מערכות מנוטרלות חלקית

מערכות מנוטרלות

## מערכות פעילות

כל מערכות הבטיחות הפעילות מוכנות לפעולה. זהו המצב הרגיל בעת נהיגה ברכב עם הנעה בארבעת הגלגלים.

יש להשתמש במצב זה ברוב תנאי הנהיגה.

מצב Systems enabled (מערכות פעילות) מופעל בכל התנעת המנוע.

אזהרה מומלץ לבחור במצבים "מערכת מנוטרלת חלקית" או "מערכת מנוטרלת" רק בתנאי נהיגה מיוחדים.

## מערכת מנוטרלת

סיבוב בורר ה-DNA™ בקונסולה המרכזית למצב OFF למשך 2 שניות לפחות ינתק לחלוטין את המערכות הבאות:

מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית), מערכת בקרת אחיזה, ERM (מערכת למניעת התהפכות), מערכת ASR

(מערכת בקרת החלקה), מערכת TSC (בקרת יציבות גרור), בלימה מוגברת בחירום (RAB), ומערכת AST (מומנט היגוי של Alfa™) (אם קיימת). המערכות האחרות יישארו פעילות.

## מערכת RAB (בלימה מוגברת בחירום)

מערכת זו מופעלת אוטומטית אם דושת ההאצה משוחררת במהירות, כדי להכין את מערכת הבלימה לתגובה מהירה יותר ובכך להפחית את מרחקי העצירה במקרה שתתרחש בלימת חירום.

## מערכת TSC (בקרת יציבות גרור)

המערכת מזהה באמצעות סדרה של חיישנים הנמצאים ברכב כדי לזהות טלטול מופרז של הגרור ונוקטת באמצעים השונים למניעתו.

## התערבות המערכת

כאשר המערכת פעילה, נורית האזהרה מהבהבת בלוח המחוונים עוצמת המנוע מופחתת ותורגש בלימה של גלגלים מסוימים, כדי למנוע את הטלטול של הגרור. המערכת פעילה רק כשמערכת בקרת היציבות (ESC) פעילה.

כאשר מערכת ESC מנוטרלת (בלחיצה על הלחצן בקונסולה המרכזית), מערכת TSC מנוטרלת גם היא.

(72) (73)

## מערכת DTV (בקרת מומנט דינמי)

מערכת DTV משפרת את הזריזות והיציבות של הרכב על ידי בלימת גלגל אחד בסך האחורי והגדלת מומנט המנוע.

## מערכת HBA (סייען בלימת חירום)

מערכת HBA (סייען בלימת חירום) מגבירה את הלחץ במערכת הבלימים לרמת הפעלת ABS כדי למזער את מרחק הבלימה.

## מערכת HSA (סייען זינוק בעלייה)

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת ה-ESC ומסייעת להתחלת נסיעה בעלייה.

(69) (70)

## ERM (מערכת למניעת התהפכות)

המערכת מבקרת את נטיית הגלגלים להתרומם מהקרקע, אם הנהג מבצע תמרונים חריגים כגון היגוי מהיר להתחמקות ממכשול, במיוחד בתנאי דרך גרועים.

אם מתקיימים תנאים אלה, תהבהב נורית האזהרה בלוח המחוונים והמערכת תתערב בבלימה והפחתת כוח המנוע כדי להקטין את הסיכון שהגלגלים יתרוממו מהקרקע. אי אפשר למנוע נטייה להתהפך, אם התופעה נובעת מסיבות כגון נהיגה בשיפועים תלולים, התנגשות בעצמים או בכלי רכב אחרים.

(71)

הפעלת המצב מסומנת על ידי הדלקת נורית **ESC OFF** בלוח המחוונים.

כדי לאפס את מצב הפעולה "Systems Enabled" (מערכות פעילות), סובב את מתג הבורר בקונוסולה המרכזית למצב OFF (כבוי).

מצב Systems Enabled (מערכות פעילות) יופעל מחדש אוטומטית בכל פעם שהמנוע מותנה.

### אזהרה



**62** אם מערכת ABS מתערבת, אחיזת הצמיגים הגיעה לגבולה כמעט. עליך להאט למהירות שמתאימה לאחיזת הדרך הזמינה.

**63** כדי ליהנות מיעילותה המלאה של מערכת הבלימה, יש לעבור את תקופת ההרצה של כ- 500 ק"מ. בתקופה זו מומלץ להימנע מבלימה חדה, חוזרת ומומושכת.

**64** מערכת ABS אינה מסוגלת לבטל את חוקי הפיזיקה או לשפר את אחיזת הדרך הקיימת לפי תנאי הדרך.

**65** מערכת ABS לא מסוגלת למנוע תאונות, לרבות אלה הנובעות ממהירות מופרזת בפניות, מנהיגה בתנאי אחיזה חלשה או מציפה.

**66** לעולם אין לבחון את יכולתיה של מערכת ABS באופן רשלי ומסוכן, שיסכן את בטיחותך ואת בטיחותם של משתמשי הדרך האחרים.

**67** להפעלה תקינה של ABS, על כל הצמיגים בכל הגלגלים להיות מאותו דגם וסוג, במצב מושלם וחשוב מכל, מהסוג, הדגם והמידה המפורטים.

**68** לעולם אין לבחון את יכולתיה של ESC באופן רשלי ומסוכן, שיסכן את בטיחותך ואת בטיחותם של משתמשי הדרך האחרים.

**69** מערכת סייען זינוק בעלייה (HSA) היא לא בלם חניה. לכן, לעולם אל תעזוב את הרכב מבלי לשלב תחילה את בלם החניה, לדומם את המנוע ולשלב להילוך ראשון, כדי להבטיח שהרכב חונה בתנאים בטוחים (למידע נוסף עיין בנושא "חניה" בפרק "התנעה ונהיגה").

**70** בשיפועים קטנים (עד 8%) אם הרכב עמוס במטען או אם מחובר אליו גרור, ייתכן כי לא יופעל סייען הזינוק בעלייה, והרכב ינוע מעט לאחור. קיימת סכנת התנגשות מוגברת ברכב או בחפץ אחר. הנהג הוא האחראי הבלעדי לנהיגה בטוחה.

**71** לעולם אין לבחון את ביצועי רכב המצויד ב-ERM באופן לא זהיר או רשלי שמסכן את בטיחותם של הנהג ושל אנשים אחרים.

**72** אנו ממליצים לנהוג בזהירות הרבה ביותר בעת גרירת גרור. לעולם אל תחרוג מהמשקלים המרביים המותרים (עיין בנושא "משקלים" בפרק "נתונים טכניים").

**73** מערכת TSC אינה מסוגלת למנוע סלטול של כל סוגי הגרורים. אם המערכת מופעלת במהלך נהיגה, הפחת את המהירות, עצור במקום בטוח וסדר את המטען כך שהגרור לא יתנדנד.

## מערכות לסייע בנהיגה

### מערכת BSM (ניטור שטחים מתים) (אם קיימת)

מערכת BSM משתמשת בשני חיישני רדאר שנמצאים על הפגוש האחורי (אחד בכל צד, ראה איור 110), כדי להבחין בנוכחות של רכבים (משאיות, אופנועים וכדומה) בשטחים המתים האחוריים של רכבך.

המערכת מזהירה את הנהג לגבי הימצות רכבים באזור הגיהוי באמצעות הדלקת נורית האזהרה שעל המראה החיצונית בצד הרלוונטי (איור 115).

עם התנתעת המנוע, הנורית נדלקת, כדי להודיע לנהג שהמערכת פעילה.



ABC

הקפד לא לכסות את אזור הפגוש האחורי, היכן שנמצאים החיישנים (לדוגמה, במדבקות, מנשא אופניים וכדומה).

אם, לאחר רכישת הרכב, ברצונך להתקין את זו הגרירה, עליך לנטרל את המערכת באמצעות תפריט תצוגה או בשימוש במערכת Alfa Connect.

**ראייה לאחור:** המערכת מזהה כלי רכב שנכנסים לאזור הזיהוי האחורי משני הצדדים של רכבך, שהפרש מהירותם מרכבך הוא עד 50 קמ"ש.

**ביצוע עקיפות:** בביצוע עקיפה איטית (ההפרש במהירות הוא עד 25 קמ"ש), וכאשר הרכב נשאר בשטח המת למשך כ-1.5 שניות, נורית האזהרה שעל המראה החיצונית המתאימה, נדלקת. אם הפרש המהירויות בין שני כלי הרכב הוא גדול יותר מ-25 קמ"ש, נורית האזהרה לא תידלק.

### שינוי הגדרות המערכת

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה Settings (הגדרות) < Safety & Driving Assist (בטיחות סיוע לנהיגה) < Blind Spot Monitoring (בקרת זיהוי שטחים מתים) (במערכת Alfa Connect המקוונת).

כאשר החיישנים פעילים, המערכת מנטרת את אזורי הזיהוי בשני צדי הרכב, ומזהירה את הנהג מפני נוכחות של רכבים באזורים אלו.

בעת הנסיעה, המערכת מנטרת את אזורי הזיהוי משלושה כיוונים שונים (צד הרכב, החלק האחורי והחלק הקדמי), כדי לבדוק אם יש צורך בהתרעת הנהג. המערכת יכולה לזהות נוכחות של רכב באחד משלושה אזורים אלו.

### אזהרות

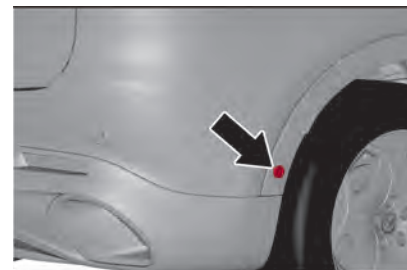
74 ⚠

המערכת לא מודיעה על נוכחות של עצם קבוע (מחסומי זהירות, עמודים, קירות וכדומה). אולם בנסיבות מסוימות, המערכת עשויה להתחיל לפעול, אם היא מזהה עצמים אלו. אין זה מצביע על תקלה במערכת.

המערכת לא מזהירה את הנהג מפני רכבים שנוסעים בנתיבים הסמוכים בכיוון הנגדי.

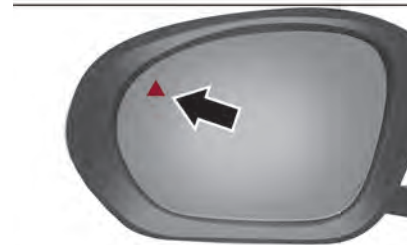
אם גרור חובר לרכב, המערכת מנטרלת באופן אוטומטי.

לפעילות תקינה של המערכת, על אזור הפגוש האחורי (היכן שנמצאים החיישנים) להיות נקי משלג, קרח ולכלוך שהצטבר עליו כתוצאה ממגע עם הכביש.



114

9650049



115

9650184

### חיישנים

החיישנים מופעלים, כאשר כל הילוך קדמי משולב במהירות שגבוהה מכ-10 קמ"ש, או אם הילוך הנסיעה לאחור משולב. החיישנים מנטרלים זמנית, כאשר הרכב נייח ומצב החניה P פעיל.

אזור הזיהוי של המערכת כולל את הנתיב שמכל צד של הרכב (כ-3 מ'). אזור זה מתחיל ממראת הצד ונמשך כ-6 מ' לכיוון האחורי של הרכב.

## מערכת RCP (זיהוי עצמים בנסיעה לאחור)

מערכת זו מסייעת לנהג בעת ביצוע תמרוני נסיעה לאחור, במקרים של ראות נמוכה.

כאשר מערכת RCP פעילה, המערכת מתריעה בצליל ובחיווי חזותי כאשר מזוהה נוכחות של עצם מסוים.

ניתן להפעיל/לנטרל את המערכת באמצעות תצוגת Menu (תפריט) או באמצעות מערכת Alfa Connect.

מערכת RCP מנטרת את אזורי הזיהוי האחוריים משני צדי הרכב, ומזהה עצמים שנעים לכיוון צדי הרכב במהירות מינימלית של בין 1 קמ"ש ועד 3 קמ"ש, ובמהירות מקסימלית של 35 קמ"ש (המהירויות הרגילות באזורי חניה). אות קולי וחזותי מודיע לנהג על הפעלת המערכת.

חשוב אם החיישנים מכוסים על ידי עצמים או כלי רכב אחרים, המערכת לא תתריע בפני הנהג.

### התרעה על עצמים בשטחים מתיים,

**מצב Visual (אזהרה חזותית):** כאשר המערכת מופעלת, תישלח אזהרה חזותית למראה שעל הדלת, בצד בו זוהה העצם. האזהרה החזותית תהבהב, אם הנהג יפעיל את פנסי האיתות, ובכך תודיע על מעבר נתיבים.

אם הנהג יישאר באותו הנתיב, האזהרה תהיה קבועה.

**מצב "Blind Spot Alert" (התרעה על עצמים בשטחים מתיים), מצב "Sound Display" & (צליל ותצוגה):** כאשר מצב זה מופעל, מערכת BSM (ניטור לשטחים מתיים) מציגה אות חזותי במראה הרלוונטית בצד שבו התגלה העצם.

אם מופעל מחוון כיוון בצד שבו התגלה המכשול, יישמע גם צליל אזהרה.

כאשר צליל אזהרה משומע, עוצמת הקול של מערכת Alfa Connect מונמכת.

### ביטול הפעלה של תפקוד ההתרעה על

**עצמים בשטחים מתיים:** כאשר פעולת המערכת מבטלת (התרעה על עצמים בשטחים מתיים במצב OFF), גם מערכות BSM או RCP לא יספקו התרעה קולית.

מערכת BSM תשמור בזיכרון את מצב ההפעלה, הפועל כאשר המנוע דומם. לאחר כל התנעה של המנוע, ייעשה שימוש במצב ההפעלה שנשמר בזיכרון קודם לכן.

### מערכת AEB (בלימת חירום אוטומטית)

(אם קיימת)

79 (78) 77 (76) 75 (74) 73 (72) 71 (70) 69 (68) 67 (66) 65 (64) 63 (62) 61 (60) 59 (58) 57 (56) 55 (54) 53 (52) 51 (50) 49 (48) 47 (46) 45 (44) 43 (42) 41 (40) 39 (38) 37 (36) 35 (34) 33 (32) 31 (30) 29 (28) 27 (26) 25 (24) 23 (22) 21 (20) 19 (18) 17 (16) 15 (14) 13 (12) 11 (10) 9 (8) 7 (6) 5 (4) 3 (2) 1 (0)

79 (78) 77 (76) 75 (74) 73 (72) 71 (70) 69 (68) 67 (66) 65 (64) 63 (62) 61 (60) 59 (58) 57 (56) 55 (54) 53 (52) 51 (50) 49 (48) 47 (46) 45 (44) 43 (42) 41 (40) 39 (38) 37 (36) 35 (34) 33 (32) 31 (30) 29 (28) 27 (26) 25 (24) 23 (22) 21 (20) 19 (18) 17 (16) 15 (14) 13 (12) 11 (10) 9 (8) 7 (6) 5 (4) 3 (2) 1 (0)

זוהי מערכת סיוע לנהיגה המורכבת ממצלמה במרכז השמשה הקדמית איור

116 המסוגלת להתערב בזיהוי כלי רכב, חובי אופניים והולכי רגל.

במקרה של תאונה אפשרית, המערכת מתערבת באמצעות בלימה אוטומטית של הרכב כדי למנוע את ההתנגשות או להפחית את עוצמתה.



116

9650189

המערכת נותנת אזהרות חזותיות וצליליות באמצעות הודעות ייעודיות בתצוגת לוח המחווים.

המטרה של האזהרות היא לאפשר לנהג להגיב מיד, כדי למנוע או להפחית את התוצאות של תאונה אפשרית.

במצבים של סכנת התנגשות, אם המערכת מזהה אי-התערבות של הנהג, היא בולמת אוטומטית כדי להאט את הרכב ולהקל על התוצאות של תאונה קדמית אפשרית (בלימה אוטומטית).



לאחר הפסקת פעולה, ניתן להפעיל מחדש את המערכת דרך מערכת Alfa Connect או מתפריט בלוח המחוונים.



התפקוד אינו פעיל במהירות מעל 5 קמ"ש.

המערכת פעילה רק אם:

□ היא הופעלה באופן תקין

□ היא לא הופסקה דרך לוח המחוונים או מערכת Alfa Connect

□ מתג ההתנעה במצב ENGINE

□ מהירות הרכב היא מעל 5 קמ"ש

### שינוי רגישות המערכת

ניתן לשנות את רגישות המערכת דרך מערכת Alfa Connect או תפריט לוח המחוונים באמצעות בחירה באחת משלוש האפשרויות הבאות: Near (קרוב), Med (בינוני), Far (רחוק). עיין בתיאור על הבחירה בפרק "מולטימדיה" אופן שינוי ההגדרות.

אפשרות ברירת המחדל היא Med. בהגדרה זו המערכת מזהירה את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הרכב שנוסע מלפנים, כאשר אותו רכב נמצא במרחק סטנדרטי, בין שני המצבים האחרים.

הגדרה זו מאפשרת לנהג זמן תגובה ארוך יותר מהגדרת Near (קרוב) אבל קצר יותר מהגדרת Far (רחוק), במקרה של סיכון לתאונה.

באמצעות הגדרת המערכת למצב "Near" המערכת מזהירה את הנהג מפני תאונה

□ System active: המערכת (אם פעילה) בנוסף לאזהרות חזותיות וצליליות, תבצע, בלימה אוטומטית וסיוע נוסף בשלב הבלימה כאשר הנהג אינו בולם חזק מספיק ויש סכנה של תאונה חזיתית.

□ System deactivated: המערכת אינה מספקת אזהרות חזותיות או צליליות ולא תבצע בלימה מוגבלת, בלימה אוטומטית וסיוע נוסף בשלב הבלימה. המערכת לא תספק כל חייוו על סיכון לתאונה.

אזהרה חיוויים חזותיים יציגו את הכיוון של זיהוי העצם (כלי רכב, הולכי רגל או חוכבי אופניים).

### הפעלה/הפסקת פעולה

אם בקרת בלימת חירום אוטונומית הופעלה כראוי, היא תהיה פעילה בכל פעם שהמנוע יותנע.

פעולת המערכת מופסקת דרך לוח המחוונים או תפריט מערכת Alfa Connect.

לאחר ביטול הפעלה, המערכת לא תזהיר את הנהג מפני התנגשות אפשרית ברכב שנוסע מלפנים, ללא תלות בהגדרה שנבחרה במערכת.

מצב ההפעלה של המערכת לא יישמר בזיכרון כאשר המנוע מודמם. אם המערכת נוטרלה כאשר מתג ההתנעה כבוי, היא תהיה פעילה כאשר הרכב יותנע מחדש.

אם הנהג מתערב על ידי לחיצה על דוושת הבלם אך הלחיצה אינה מספקת, המערכת עשויה להתערב כדי למנוע את תגובתה של מערכת הבלימה, וכך להפחית את מהירות הרכב (סיוע נוסף בשלב הבלימה). המערכת לא תתערב אם הנהג שולט על הרכב והמערכת מזהה שהוא מודע למצב ולסכנת ההתנגשות.

ברכב המצויד בתפקוד "creeping" (זחילה) (דגמי בנזין ודיזל בלבד) או בתפקוד "eCreeping" גרסאות רכב היברידי מתון ורכב היברידי נטען Q4 ניתן להתניע אותה מחדש לאחר מספר שניות של עצירה אוטומטית.

אזהרה לאחר עצירת הרכב קליפרי הבלם עלולים להינעל למשך כ-2 שניות מסיבות בטיחותיות.

לחץ על דוושת הבלם אם הרכב נע מעט.

### הפעלה/נטרול

בקרת בלימת חירום אוטונומית ניתנת לנטרול (ואז להפעלה מחדש) באמצעות מערכת Alfa Connect (עיין ב"Settings" (הגדרות) בנושא "הרכב" בפרק "מולטימדיה") או בשימוש בלוח המחוונים (עיין "הגדרות" בנושא "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

ניתן לבטל את הפעלת המערכת גם כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב ENGINE.

המערכת ניתנת להגדרה בשני מצבי הפעלה:



ABC

עם הרכב מלפנים כאשר רכב זה נמצא במרחק קצר.

בהגדרת הרגישות Far (רחוק), המערכת מזהירה את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הרכב שנוסע מלפנים כאשר אותו רכב נמצא במרחק רב יותר, וכך נותנת לנהג את האפשרות להאט בעדינות ובהדרגה. הגדרה זו מאפשרת לנהג את זמן התגובה המרבי למניעת תאונה אפשרית.

הגדרת הרגישות של המערכת נשמרת בזיכרון בעת כיבוי המנוע.

### אזהרת "תפקוד לא פעיל זמנית"

אם נורית אזהרה נדלקת והודעה ייעודית מוצגת, קיים מצב המנטרל זמנית את ההפעלה של המערכת.

הסיבות העיקריות האפשריות לנטרול הזמני הן תנאי מזג אוויר (גשם כבד, ערפל, סנור מהשמש וכו').

למרות שעדיין ניתן לנהוג באופן רגיל, המערכת עשויה לא לפעול זמנית.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה.

במקרה שהתקלה אינה נפתרת, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

## אזהרה של נטרול מערכת בגלל חסימה

אם מופיעה הודעה ייעודית, ייתכן שהמערכת נוטרלה. הסיבה האפשרית לנטרול המצלמה היא חסימת המצלמה. אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית כפי שמוצג באיור 112 וודא שההודעה הייעודית נעלמה. למרות שעדיין ניתן לנהוג באופן רגיל, המערכת אינה זמינה.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים יותר, המערכת תחזור לפעולה רגילה ומלאה.

אם התקלה נמשכת, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

### Settings (הגדרות)

ניתן לשנות את מצב ההפעלה והגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (עייני Settings (הגדרות) < Safety & Driving Assist מערכות לסיוע בנהיגה < Autonomous Emergency Braking (בלזימת חירום אוטומטית) במוסף המקוון של מערכת Alfa Connect).

### הודעת תקלה במערכת

אם המערכת כבית ומופיעה הודעה ייעודית בתצוגה, פירוש הדבר שיש תקלה במערכת.

במקרה זה, עדיין ניתן לנהוג ברכב, אך מומלץ ליצור קשר לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## נהיגה בתנאים מיוחדים

נהיגה בתנאים מסוימים, כגון:

נסיעה קרוב לעיקול  
 כלי רכב קטנים ו/או שלא נוסעים במרכז הנתבי

כלי רכב אחרים מחליפים נתיבים

כלי רכב שנוסעים בזווית ישרה ביחס לרכב

תיתכן תגובה מאוחרת או התערבות לא צפויה של המערכת.

על הנהג להקפיד על זהירות, לשמור על השליטה על הרכב ולנהוג בבטחה מלאה.

אזהרה בתנאי דרך מורכבים במיוחד, הנהג יכול לבטל את פעולת המערכת באופן ידני דרך מערכת Alfa Connect או באמצעות לוח המחוונים.

### נסיעה קרוב לעיקול

בעת כניסה או יציאה מעיקול רחב, המערכת עשויה לזהות רכב מלפניך, אך שאינו נוסע באותו הנתבי (איור 117). במקרים אלו, המערכת עשויה להתערב.



ABC

## מערכת סייען שמירת נתיב תיאור

מערכת שמירה על נתיב משתמשת במצלמה שנמצאת על השמשה הקדמית, כדי לזהות את גבולות הנתיב ולחשב את מיקום הרכב בתוכם. באמצעות הזיהוי, המערכת מסייעת בשמירה על הרכב בתוך הנתיב.

כאשר מזוהה קו אחד של נתיב והרכב חוצה אותו ללא ידיעת הנהג (מחוון איתות כבוי), מערכת שמירה נתיב מספקת אזהרה פיזית באמצעות הפעלת כוח (רעד) על גלגל ההגה כאשר הרכב מתקרב לסימן הנתיב, כדי לייעץ לנהג לפעול כדי להשאיר את הרכב בתוך הנתיב.

אזהרה המומנט שמפעילה המערכת על גלגל ההגה מספיק כדי שהנהג יחוש בו, אבל הוא תמיד מוגבל, כך שתמיד יהיה ניתן לגבור עליו בקלות והנהג נשאר תמיד בשליטה על רכבו, ולכן יוכל לסובב את גלגל ההגה בהתאם לנדרש בכל עת.

אם הרכב ממשיך לסטות מעבר לקו הנתיב ללא התערבות מצד הנהג, נורית האזהרה (או סמל בתצוגה רב-תכליתית ניתנת לכוונן) תוצג בלוח המחוונים כדי לגרום לנהג להחזיר את הרכב לגבולות הנתיב.

## זיהוי הולך רגל/רוכב אופניים

בעת נהיגה, כאשר יש סכנה של התנגשות עם הולך רגל או רוכב אופניים המערכת תציג את הודעת האזהרה התואמת המציינת את הכיוון של המכשול המזוהה ואם דרוש להפעיל את הבלמים.

## החלפת נתיבים על ידי כלי רכב אחרים

המערכת עשויה להתערב במקרים בהם כלי רכב אחרים שמחליפים נתיבים, נכנסים לנתיב הנהיגה שלך, ונמצאים בטווח הזיהוי של חיישן הרדאר (איור 119).



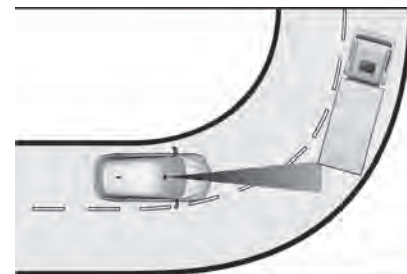
119

9650175

## הערות חשובות

המערכת לא נועדה למנוע התנגשויות ואין ביכולתה לזהות מראש תנאים אפשריים שעלולים להוביל לתאונה. התעלמות מאזהרה זו עלולה להוביל לפציעות רציניות או קטלניות.

במקרה של מצבים מורכבים, עשויות להינתן אזהרות לא צפויות או לא נחוצות.



117

9650173

## כלי רכב קטנים ו/או סוטים ממרכז הנתיב

המערכת אינה יכולה לזהות כלי רכב שנוסעים לפניך אך נמצאים מחוץ לטווח של חיישן הרדאר. ייתכן שהמערכת לא תגיב לכלי רכב קטנים, כגון אופניים או אופנועים (איור 118).



118

9650174



## הפעלה/הפסקת פעולה של המערכת

כאשר הרכב מותנע, המערכת מופעלת. לנטרול המערכת, לחץ פעמיים על הידית איור 120 השמאלית בגלגל ההגה. אם הלחצן אינו נלחץ פעמיים לאחר 5 שניות, המערכת תישאר פעילה.



120 9650336

### תנאי הפעלה

לאחר הפעלתה, המערכת פעילה אם מתקיימים התנאים הבאים:

- הנהג מחזיק את ההגה לפחות ביד אחת
- טווח מהירות הרכב בין 60 קמ"ש ל-150 קמ"ש.
- הנתיב תחום לפחות מצד אחד
- קיימים תנאי ראות טובים
- הכביש ישר או בעל עיקולים רחבים

מחוון כיוון (סטייה מנתיב) אינו מופעל באותו כיוון של הסטייה מנתיב של הרכב אזהרה המערכת אינה מפעילה מומנט היגוי על גלגל ההגה בכל פעם שמערכת בטיחות מופעלת (בלמים, ABS, ASR, ESC, מערכת בלימת חירום אוטומטית וכו').

### סמלים והודעות בתצוגה

מערכת סייען שמירת נתיב מזהירה את הנהג כאשר הרכב סוטה מהנתיב בהצגת סמלים והודעות בתצוגת לוח המחוונים.

### גרסאות עם צג רב-תכליתי מתכוון

כאשר המערכת פעילה וגבולות הנתיב לא זווהו, סימוני הנתיב אפורים וסמל ייעודי מוצג באזור ייעודי בחלק העליון של התצוגה.

### יציאה מנתיב עם זיהוי סימון נתיב אחד

כאשר המערכת פעילה ורק, לדוגמה סימון הנתיב השמאלי זוהה, סמל הרכב מוצג באזור הייעודי בתצוגה. המערכת מוכנה לתת אזהרות חזרתיות במקרה של יציאה לא מכוונת (מחוון כיוון לא מופעל) מגבול הנתיב השמאלי.

כאשר המערכת מזהה שהרכב מתקרב לנתיב, הקו השמאלי בתצוגה הופך לצהוב וסמל הרכב בתצוגה הופך לצהוב.

כאשר המערכת מזהה שהרכב מתקרב לסימון הנתיב ועומד לחצות אותו, הקו השמאלי בתצוגה (צהוב) מהבהב וסמל הרכב בתצוגה משנה צבע לצהוב.

המערכת פועלת באותו אופן רק כתמונת מראה, במקרה של יציאה מהקו הימני שרק גבול הנתיב הימני מזהה.

### סטייה מנתיב – שני סימוני הנתיב זוהו

כאשר המערכת פעילה, שני סימוני הנתיב יוצגו בצבע לבן בתצוגה כדי לציין שגבולות הנתיב זוהו בהצלחה.

כאשר שני גבולות הנתיב מזהים, סמל המכונית המופיע בתצוגה משתנה לירוק והמערכת מוכנה.

בהתאם לתנאים השונים המזוהים, המערכת מפנה את תשומת הלב של הנהג באמצעות שינוי תצוגת הקווים המסמלים את הנתיבים בתצוגה. בייחוד המערכת יכולה לשנות את הצבעים שלה (מלבן לצהוב וההפך) ולגרום להם להבהב באופן דומה, המערכת יכולה לשנות גם את צבעי סמל הרכב בתצוגה.



ABC

אזהרה זו אף תוצג בעת כיבוי המנוע ובעת התנתעתו עד שיבוצע תהליך האיפוס.



121

9650089

### נוהל איפוס

iTPMS זקוק לתקופת "למידה עצמית" ראשונית (שאורכה תלויה בסגנון נהיגה ובתנאי דרך: התנאים המיטביים הם נהיגה בדרך ישירה במהירות 80 קמ"ש במשך 20 דקות לפחות) שמתחילה אחרי ביצוע איפוס ידני.

יש לבצע את האיפוס (RESET) כאשר:

שונה לחץ האוויר בצמיגים

הוחלף לפחות צמיג אחד

בוצע סבב צמיגים

הותקן גלגל חלופי קומפקטי

לפני ביצוע האיפוס נפח את הצמיגים ללחץ האוויר המפורט בטבלת לחצי האוויר (עיין בנושא "גלגלים" בפרק נתונים טכניים).

אם הנהג אינו אוחד את גלגל ההגה ידיו בפרק זמן זה, המערכת תתנתק ותפיק עוד אזהרות במשך 5 שניות.

### הודעת תקלה במערכת

אם המערכת כבית ומופיעה הודעה ייעודית בתצוגה, פירוש הדבר שיש תקלה במערכת.

במקרה כזה הנסיעה עדיין אפשרית, אך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

### iTPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים בלתי ישירה)

(80 81 82 83 84 85)

הרכב מצויד במערכת iTPMS (מערכת עקיפה לבקרת לחץ אוויר בצמיגים) המנטרת את לחץ האוויר בצמיגים.

### לחץ אוויר תקין בצמיגים

אם לא זוהה צמיג נקור, יוצג מתאר הרכב במסך תצוגה ייעודי.

### לחץ אוויר נמוך

המערכת מזהירה את הנהג אם צמיג אחד או כמה צמיגים מתחזקים מאוויר באמצעות נורית האזהרה הנדלקת בלוח המחוונים ומציגה מסך אזהרה אזור 121 בתצוגה וצליל אזהרה.

### שינוי הגדרות המערכת

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה מוסף Settings (הגדרות) < Safety & Driving Assist (בטיחות סיוע לנהיגה) < Lane Keeping Assist (סייען שמירת נתיב) במערכת Alfa Connect המקוונת).

### אזהרת פעולה מוגבלת של המערכת

(38 39)

אם מופיעה ההודעה הייעודית, ייתכן שתנאים מסוימים מגבילים את מערכת ההפעלה. תנאים אלו יכולים להיות לדוגמה חסימה של המצלמה על ידי עצם או תקלה במערכת.

אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית וודא שההודעה הייעודית נעלמה.

למרות שעדיין ניתן לנהוג ברכב בתנאים רגילים, המערכת עשויה להיות לא לגמרי זמינה.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה רגילה מלאה. אם התקלה נמשכת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

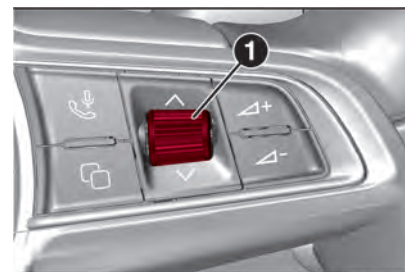
### יהיו אי אחיזה בהגה

אם המערכת מזהה שהנהג אינו אוחד בגלגל ההגה במהלך התערבות של מערכת בטיחות פעילה, המערכת תפיק אזהרות חזרותיות וקוליות ברמה הולכת וגוברת, במשך 15 שניות כדי לעודד את הנהג לאחוז בגלגל ההגה.

אם לא בוצע איפוס בכל המקרים שהוזכרו למעלה, נורית (P) עלולה להפיק חייווי שגוי בנוגע לצמיג אחד או יותר.

לביצוע איפוס, כשהרכב עוצר, מתג ההתנעה במצב ENGINE ויישום iTPMS מוצג בלוח המחווני, לחץ על הגלגלת באיור 118 עד שהקו (1) באיור 123 יהיה לבן לגמרי.

אם תשחרר את הגלגלת לפני השלמת ההליך, איפוס (RESET) ייכשל.



122 9650060



123 9650090

## תנאי הפעלה

המערכת פעילה במהירויות מעל 15 קמ"ש.

בתנאים מסוימים כגון בנהיגה הספורטיבית, בתנאי הדרך מסוימים (לדוגמה, קרח על הכביש או כביש לא סלול) ייתכן עיכוב באיתות או איתות חלקי של זיהוי מצב הלחץ הנמוך בכמה צמיגים.

בתנאים מיוחדים (כגון מטען מועמס לא מאוזן בצד אחד, גרירת גרור, צמיג ניזוק או בלי, הותקן גלגל חלופי קומפקטי, שימוש בערכת Fix&Go לתיקון צמיג, הותקנו שרשראות שלג, צמיגים שונים הותקנו על אותו סרן) המערכת עלולה להפיק חייוויים שגויים או להפסיק לפעול זמנית.

אם המערכת מנוטרלת זמנית נורית האזהרה (P) מהבהבת למשך 75 שניות ולאחר מכן ממשיכה לפעול קבוע, בו זמנית התצוגה תציג צורה גרפית של הרכב וסמלים " - " יוצגו ליד כל אחד מצמיגים.

אזהרה זו אף מוצגת לאחר הדממת המנוע והתנתעו מחדש, אם תנאי ההפעלה הנכונים עדיין לא מתקיימים.

אם מופיעים אותות חריגים, מומלץ לבצע איפוס.

אם החיוויים מופיעים שוב לאחר איפוס מוצלח, בדוק אם הצמיגים בכל הגלגלים הם זהים וודא שצמיגים לא נפגמו.

בהקדם האפשרי, התקן גלגל רגיל במקום הגלגל הקומפקטי, הסר שרשראות שלג אם ניתן, בדוק שהעומס מחולק באופן נכון וחזור על הליך האיפוס בנהיגה על משטח הדרך נקי וסלול. אם התקלה לא נפתרה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## מערכת בקרת עייפות (DAA)

(אם קיימת)

זוהי מערכת עזר לנהיגה שמזהה כאשר הנהג עייף.

## הפעלה/נטרול

ניתן להפעיל/לנטרל את המערכת דרך תפריט Settings (הגדרות) של מערכת Alfa Connect (עיין ב"הגדרות" בסעיף "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה") או בעזרת השימוש בלוח המכשירים (עיין ב"הגדרות" בסעיף "תצוגה" בפרק "הכרת לוח המחווני").

## התערבות המערכת

המערכת מתערבת אם המצלמה במרכז השמשה הקדמית איור 116 מזהה את שהנהג עייף על בסיס של שינויים במסלול בנסיעה והתקרבות לשוליים.

הסמל ☕ (האדום) מוצג בלוח המחווני בליווי הודעה ייעודית המציעה לנהג לעצור להפסקה. יישמע גם צליל אזהרה.



ABC

אם הלחץ שהנהג מפעיל על דוושת הבלם נמוך מזה המופעל על ידי מערכת בלימה לאחר התנגשות, המערכת עדיין תישאר מופעלת.

## אזהרה



- 74** המערכת מסייעת לנהיגה, אך היא לא מזהירה את הנהג מפני כלי רכב קרובים שנמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי. על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב.
- 75** המערכת מסייעת לנהיגה, אך על הנהג להגות לב תמיד לכביש במהלך נהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בביטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.
- 76** אין לבחון את היכולות של מערכת TCS באופן בלתי אחראי ומסוכן, בצורה כזו שתפגע בביטחון האישי ובביטחונם של אחרים.
- 77** אם הנהג לוחץ על דוושת הבלם עד סופה, או אם הוא מבצע תמרון היגוי מהיר, בעת שהמערכת פועלת, תפקוד הבלימה האוטומטית עלול להיעצר (כדי לאפשר תמרון אפשרי להתחמקות ממכשול, למשל).
- 78** המערכת מתערבת בכלי רכב, הולכי רגל ורוכבי אופניים הנוסעים באותו נתיב. בעלי חיים וחפצים (למשל עגלות) אינם נלקחים בחשבון.
- 79** אם הרכב מורם על מסילה למטרות טיפולי תחזוקה, או אם הוא נוסע בתוך מתקן רחיצה אוטומטי, כאשר ישנו מכשול

## שינוי הגדרות המערכת

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה Settings < הגדרות) < Safety & Driving Assist (בטיחות סיוע לנהיגה) < מוסף Driver Attention Assist (מערכת בקרת עייפות (DAA)) בנספח Alfa Connect (המקוון).

## מערכת בלימה לאחר התנגשות

(אם קיימת)

מערכת בלימה לאחר התנגשות מפעילה את הבלמים במקרה של התנגשות בחלק הקדמי, בצד או בחלק האחורי של הרכב, כדי למנוע סטיות נוספות או התנגשויות.

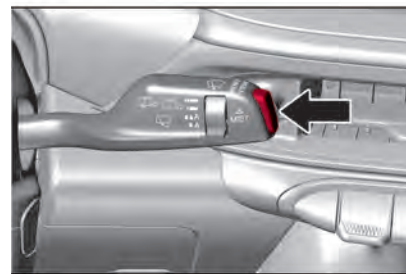
המערכת, שפועלת בכל המהירויות, מופעלת כאשר מודול בקרת כריות האוויר נפתח בהמשך להתנגשות שהתרחשה זה עתה. מערכת הבלימה לאחר התנגשות אינה בולמת אוטומטית את הרכב אם התאונה פגעה במערכת הבלימה או בבקרת היציבות.

מערכת הבלימה לאחר התנגשות אינה מופעלת אם בקרת היציבות נכשלה.

המערכת תהיה מנוטרלת אם הנהג לוחץ על דוושת האצה במהלך הפעלתה.

□ אם הנהג מקבל את ההצעה של המערכת ועוצר להפסקה, בלחיצה על לחצן MENU VIEW בצד ימין של גלגל ההגה איור 124, ההודעה תיעלם מהתצוגה וסמל יוצג באזור ייעודי בלוח המחוונים שיוצג עד שהמנוע יודם/יותנע מחדש.

□ אם הנהג מתעלם מההצעה של המערכת לעצור, ההודעה תמשיך להיות מוצגת בלוח המחוונים והסמל יוצג באזור בלוח המחוונים עד שילחץ ויוחזק לחצן "MENU VIEW" בצד ימין של גלגל ההגה איור 124. הסמל ימשיך להיות מוצג באזור הייעודי בתצוגת לוח המחוונים.



124

9650326

אזהרה במקרה של תקלה במערכת, הסמל מופיע בתצוגת לוח המחוונים יחד עם הודעה ייעודית.

## מערכת אזהרה להולכי רגל

86 

במהלך הפעלה במצב חשמלי, ילדים, הולכי רגל, רוכבי אופניים, חיות ומשתמשי דרך אחרים עשויים לא להבחין ברכב, מכיוון שאין רעש של מנוע בעירה פנימית. הדבר עלול לגרום לתאונה, בייחוד במהירויות נמוכה כגון באזורי החניה. התאם את מהירותך לתנאי התנועה. שים לב לתנאי התנועה והתערב באופן פעיל בהתאם למצב.

הרכב מצויד במערכת אזהרת הולכי רגל קולית הנמצאת בצד ימין של תא המנוע איור 125 (גרסת רכב היברידי נטען Q4), או איור 126 (גרסת רכב היברידי מתון) ויכולה להשמיע רעש של מנוע בעירה פנימית בעת נסיעה במצב חשמלי, כדי להזהיר אנשים בסביבה של הרכב שהוא מתקרב. העוצמה של צליל האזהרה תלויה במהירות.

אחרים נושאים מטענים גדולים מדי לממדיהם, ובלוטים מהצדדים, מלמעלה, או מהחלק האחורי של אותו הרכב.

**35** תיתכן השפעה משמעותית על פעולת המערכת במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי מראה החלק הקדמי, שינוי בצמיג, או העמסת מטען כבד יותר מהרגיל על הרכב.

**36** טיפולים לא נכונים בחלקו הקדמי של הרכב (בפגוש, בשלדה), עלולים לשנות את מיקומו של חיישן הרדאר, ולהשפיע על פעולתו. לטיפולים מסוג זה יש לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**37** אל תחבל או תבצע שינויים מכל סוג בחיישן הרדאר או במצלמה שעל השמשה הקדמית. אם יש תקלה בחיישן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**38** בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון גשם או ערפל כבד, ברד או שלג, ייתכן שהמצלמה תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל.

**39** פעולת המצלמה עלולה להיפגע גם בגלל אבק, אדים, לכלוך או קרח על השמשה, תנאי התנועה (לדוגמה, כלי רכב שסוטים לימין או לשמאל בנתיב שלך, נוסעים בכיוון הנגדי או חוצים את הנתיב שלך, עיקולים צרים), תנאי הכביש ותנאי הנהיגה (דרכים לא סלולות, לדוגמה). ודא שהשמשה הקדמית נקייה תמיד. השתמש בחומרי ניקוי מיוחדים ובמטליות נקיות, כדי למנוע שריטות. ייתכן שהמצלמה תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל בתנאי נהיגה, תנועה וכביש מסוימים.

לפניו (רכב אחר, קיר או מכשול אחר, לדוגמה), המערכת עשויה לזהות זאת ולהתחיל לפעול. במקרה כזה, יש לנטרל את המערכת מיד.

**80** אם המערכת מציינת כי ישנה ירידה בלחץ אוויר בצמיגים, מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים.

**81** נוכחות מערכת TPMS לא מבטלת את הצורך בבדיקות רגילות של לחץ האוויר בצמיגים על ידי הנהג, לרבות בגלגל החלופי, וביצוע פעולות תחזוקה נכונות. המערכת אינה משמשת לאיתות על תקלות אפשריות בצמיג.

**82** לחץ אוויר יש לבדוק בצמיגים קרים. אם מכל סיבה שהיא, עליך לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים חמים, אל תפחית את לחץ האוויר אם הוא גבוה מהערך המומלץ, אלא חזור על הבדיקה בצמיגים קרים.

**83** מערכת TPMS אינה מסוגלת לסמל ירידת לחץ פתאומית (לדוגמה, התפוצצות צמיג). במקרה זה, עצור את הרכב בבלימה הדרגתית, והימנע מתנועות היגוי חדות.

**84** המערכת רק מזהירה מפני לחץ אוויר נמוך בצמיג: היא לא מסוגלת לנפח אותו.

**85** לחץ אוויר נמוך מדי מעלה תצרוכת דלק, מקדים את שחיקת הצמיגים ועלול להפריע לנהיגה בטוחה.

חשוב



**33** בתנאי מזג אוויר מסוימים, כגון גשם או ערפל כבד, ברד או שלג, ייתכן שהמערכת תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל.

**34** תיתכן התערבות לא צפויה או מאוחרת של המערכת, כאשר כלי רכב



ABC

## אזהרה



**86** מערכת אזהרת הולכי רגל היא מערכת עזר לנהיגה ואינה מיועדת למנוע תאונות. הנהג חייב תמיד להקדיש את מלוא תשומת הלב במהלך נהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה מלאה. הנהג חייב תמיד לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים ומאגפים ו/או חיות בסביבת הרכב. אי הקפדה על ההוראות עלולה לגרום להתנגשות או פציעות רציניות לאנשים ו/או בעלי חיים בסביבת הרכב.

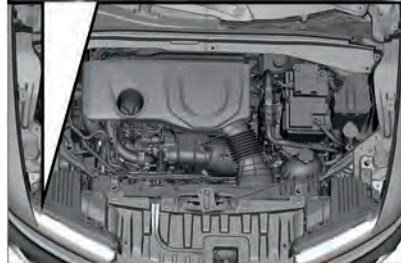
## מערכת להגנה על נוסעים

ציוד הבטיחות החשוב ביותר מורכב מהמערכות הבאות:

- חגורות בטיחות
- מערכת SBA (תזכורת חגורות בטיחות)
- משענות ראש
- מושבי בטיחות לילדים
- כריות אוויר קדמיות וצדדיות

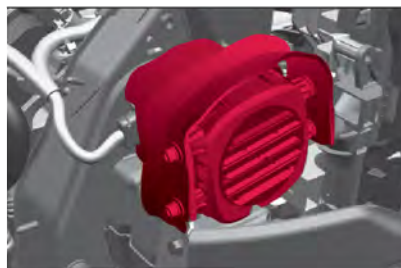
קרא בעיון רב את המידע הכלול בעמודים הבאים. לשימוש נכון במערכת ההגנה חשיבות מכרעת ביכולת לספק את רמת הבטיחות המרבית לנהג ולנוסעיו.

כוונן משענות הראש מתואר בנושא "משענות ראש" בפרק "הכרת מכוניתך".



126

9650053



125

9650285

אזהרה האזהרה מנוטרלת כאשר הרכב עומד או כאשר תיבת היילוכים האוטומטית במצב P (חניה).

הערה המערכת, פועלת רק כאשר מהירות הרכב מתחת ל-20 קמ"ש, היא פעילה תמיד ואינה ניתנת לנטרול.

## חגורות בטיחות

### שימוש בחגורות בטיחות

הנהג אחראי לציות של כל הנוסעים לחוק המקומי התקף הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות.

חגור תמיד את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.

כדי לחגור נכון את חגורת הבטיחות יש לשבת זקוף ולהישען על משענת הגב.

כדי לחגור את החגורה, החזק את הלשונית (1) איור 127, והכנס אותה לתוך האבזם (2) עד שתינעל בו בנקישה.

אם חגורת הבטיחות נתקעת במהלך הוצאתה, אפשר לה מעט להיגלל לאחור ומשוך אותה שוב ללא ניעור.

כדי לשחרר את חגורות הבטיחות, לחץ על לחצן (3) והחזר את חגורת הבטיחות ביד אל המנגנון שלה בעת שהיא נגללת פנימה, כדי למנוע פיתולים.

(87) 88 ⚠

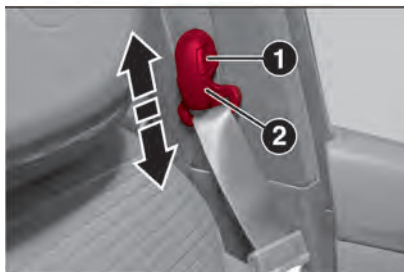
## כוונן גובה של חגורות הבטיחות

(89) 90 ⚠

ניתן לכוונן את חגורת הבטיחות לחמישה גבהים.

כדי לכוונן את הגובה, מלמעלה למטה, לחץ על לחצן (1) איור 129 (הממוקם משני צידי הידית (2) והחלק את הידית כלפי מטה).

ניתן להעלות את מכוון הגובה למעלה ללא לחיצה על שני הלחצים (1).

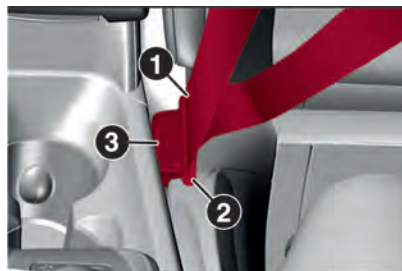


129

9650309

התאם תמיד את גובהה של חגורת הבטיחות למידות הנוסע החוגר אותה: פעולה זו מפחיתה במידה ניכרת את סכנת הפציעות בעת התנגשות.

כאשר רצועת הכתף עוברת בין הכתף לצוואר הנוסע, משמע שהיא מכווננת היטב.

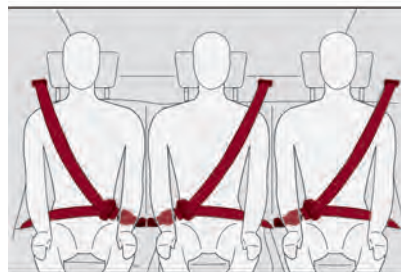


127

9650190

המנגנון עשוי להינעל, כאשר הרכב חונה במדרון תלול; זוהי אינה תקלה. יתרה מזאת, מנגנון הגלילה נועל את החגורה, אם היא נמשכת בחדות או בעת בלימה פתאומית, התנגשות ונסיעה בעיקולים במהירות גבוהה.

חגור את חגורות הבטיחות במושב האחורי כפי שמתואר באיור 123.



128

0605650003EM

אזהרה בעת החזרת המושב האחורי ממצב ההטיה למצב הפעלה הרגיל, הקפד להרכיב את חגורת הבטיחות כראוי, על מנת להבטיח זמינות מיידית בכל פעם.




**87** לעולם אל תלחץ על לחצן (3) איור 127 במהלך נסיעה.  
**88** זכור שבתאונה, הנוסעים הלא חגורים במושבים האחוריים, חשופים לסכנות חמורות ומסכנים את הנוסעים במושבים הקדמיים.  
**89** כוונן את הגובה של חגורות הבטיחות כאשר הרכב ניח.  
**90** לאחר כוונן הגובה, בדוק תמיד שהסמן שבו הטבעת מקובעת נעול באחד מהמצבים הקבועים מראש. כדי לעשות זאת, כאשר לחצן 1 משוחרר משוך אותה למטה, כדי שיינעל מנגנון הנעילה, אם הידית לא שוחררה באחד המצבים האפשריים.

**מערכת SBA (התרעה לחגירת חגורות בטיחות)**

מערכת SBA מזכירה לנוסעים במושבים הקדמיים והאחוריים (אם קיימים), שחגורות הבטיחות שלהם אינן חגורות. המערכת מסמלת אילו חגורות בטיחות לא נחגרו, באמצעות אזהרות חזותיות (נוריות אזהרה בלוח המחוונים וסמלים בצג) ואות קולי (ראה את הפסקאות הבאות).  
 הערה פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ, לניתוק ההתרעות הקוליות. ניתן להפעיל שוב את צופר בכל עת דרך תפריט התצוגה (עיין פרק "תצוגה" בחלק "הכר את לוח המחוונים").

**סמל הפעלת חגורת הבטיחות הקדמית**

כשמהירות הרכב היא מתחת ל- 20 קמ"ש הסמל  (1) איור 130 יהיה אדום אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה או חגורת הבטיחות של הנוסע אינה חגורה (כאשר נוסע יושב).



130 9650091

מיד כשמהירות הרכב מגיעה ל- 20 קמ"ש והנהג או הנוסע הקדמי אינם חגורים, יישמע צליל אזהרה ובמקביל סמל (1) יבהב במשך 105 שניות.

לאחר שהופעל מחזור אזהרה זה, הוא יישאר פעיל כל עוד הרכב נע במהירות שמעל 8 קמ"ש או עד שהילוך אחורי ישולב או עד שחגורת הבטיחות תיחגר.

כאשר הילוך אחורי משולב בעת מחזור האזהרה, ינטרל האות הקולי וסמל האזהרה האדום (1) יידלק בקביעות. מחזור האזהרה יופעל שוב ברגע שהמהירות תהיה מעל 8 קמ"ש.

אם מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 8 קמ"ש או אם הילוך אחורי משולב במהלך

מחזור האזהרה, האות הקולי ייפסק ונורית האזהרה תדלוק בקביעות. אם לא חלף זמן מחזור האזהרה ולא משולב הילוך אחורי, מחזור האזהרה יחודש ברגע שמהירות הרכב תעבור שוב את 20 קמ"ש.

**פעולת נוריות תזכורת חגורת בטיחות למושבים האחוריים**

(אם קיימת)

סמלים (2), (3), (4) איור 130 על לוח המחוונים מציינים:

2: חגורת הבטיחות במושב האחורי השמאלי

3: חגורת הבטיחות במושב המרכזי האחורי

4: חגורת הבטיחות במושב האחורי הימני

כאשר הרכב נוסע במהירות נמוכה מ- 20 קמ"ש, אם חגורת בטיחות באחד המושבים האחוריים משוחררת, הסמל ממשיך לדלוק בקביעות למשך 65 שניות.

הסמלים מוצגים בהתאם לחגורות הבטיחות במושב האחורי, וממשיכים לדלוק למשך כ-65 שניות מרגע השינוי האחרון של מצב חגורת הבטיחות:

אם החגורה חגורה, יופיע סמל ירוק.

אם חגורת הבטיחות אינה חגורה,

הסמל המתאים יהיה אדום.





אם אין נוסעים במושבים אחוריים יוצג סמל במיקום המתאים.



אם הרכב נוסע במהירות מעל 20 קמ"ש לא בהילוך אחורי וחגורת הבטיחות אינה חגורה, יישמע צליל אזהרה והסמל ייהבה במשך 35 שניות.

לאחר מכן צליל האזהרה יפסק והסמל דולק בקביעות עד סוף מחזור האזהרה. יתרה מזאת הסמלים גם יידלקו למשך כמה שניות בכל פעם שאחת הדלתות האחוריות נפתחת.

כאשר מערכת SBA (התרעה לחגירת חגורות בטיחות) מופעלת, בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר ל-ENGINE, נוכחות של חפץ במושב האחורי מזוהה אם דלת אחורית נפתחה קודם לכן למשך שנייה אחת לפחות ומתג ההתנעה הועבר למצב START במהלך 10 הדקות הקודמות.

אם מזוהה חפץ, מופיעה הודעת אזהרה בתצוגת לוח המחוונים המציעה לבדוק את המושב האחורי לאיתור חפצים לפני היציאה מהמכונית.

יתר על כן, בעת יציאה מהרכב, מופיעה הודעה שנייה בתצוגת לוח המחוונים שמזכירה לך את הימצאותם של חפצים במושב האחורי.

### אזהרות

בכל הנוגע למושבים האחוריים, מערכת SBA תציין רק אם חגורות הבטיחות לא

חגורות (סמל אדום) או חגורות (סמל ירוק), לא את נוכחות של הנוסעים.

הסמלים נשארים כבויים אם כל חגורות הבטיחות (במושבים הקדמיים והאחוריים) חגורות כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE.

הסמלים של החגורות במושבים האחוריים ידלקו מספר שניות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE ללא קשר למצב חגורות הבטיחות (גם אם כולן חגורות). כל הסמלים יידלקו כאשר חגורה אחת לפחות תשוחרר או תיחגר.

### מותחנים

 (91) (92) (93) (94)  (40)

הרכב מצויד במותחני חגורות בטיחות קדמיים ואחוריים, אשר מותחים את חגורות הבטיחות בכמה סנטימטרים במקרה של התנגשות חזיתית חמורה. הם מבטיחים הידוק מושלם של חגורות הבטיחות על גופי הנוסעים, לפני שמתחילה פעולת הריסון.

ניתן לדעת שהמותחנים הופעלו, כאשר חגורת הבטיחות נגללת אל מנגנון הגלילה שלה.

רכב זה גם מצויד במותחן שני על חגורת הבטיחות במושבים הקדמיים (מותקן באזור kick plate). הפעלתו מסומנת באמצעות התקצרות של כבל המתכת.

ייתכן כי הפעלת המותחן תלווה בהיווצרות עשן, שאינו מזיק ואינו מצביע על סכנת שריפה.

אין צורך לתחזק את המותחן או לשמן אותו: כל שינוי במצבו המקורי, יפגע ביעילותו.

אם בשל אסונות טבע (שיטפון, סופה וכד") נפגע ההתקן ממים ומבוץ, יש להחליפו. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה כדי ליהנות מרמת ההגנה המרבית של המותחן, יש להדק את חגורת הבטיחות על החזה ועל האגן.

### מגבילי עומס

כדי להגביר את בטיחות הנוסעים, מנגנוני הגלילה של חגורות הבטיחות במושבים הצדדיים, מצוידים במגביל עומס, המבקר את הכוח המופעל על החזה ועל הכתפיים, במהלך פעולת הריסון של חגורת הבטיחות בהתנגשות חזיתית.

### אזהרות כלליות הנוגעות לשימוש בחגורות הבטיחות

באחריות הנהג לאכוף את החוק המקומי התקף, הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות (ולדאוג שנוסעיו אוכפים אותו). חגור תמיד את חגורות הבטיחות, לפני תחילת הנסיעה. נשים הרות חייבות לחגור חגורות בטיחות, מכיוון שהחגורות מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעות עבורן ועבור עובריהן.



ABC

## תחזוקת חגורות בטיחות

כדי לתחזק את חגורות הבטיחות בתנאים מיטביים, הקפד על האזהרות הבאות:

☐ השתמש תמיד בחגורת הבטיחות כשהיא מתוחה היטב ולא מפותלת; ודא שהיא נעה בחופשיות וללא הפרעות.

☐ בדוק את תקינותה של חגורת הבטיחות באופן הבא: חבר את חגורת הבטיחות ומשוך אותה בחוזקה.

☐ החלף את חגורת הבטיחות לאחר תאונה בדרגת חומרה מסוימת, אפילו אם סימני נזק אינם גלויים. החלף תמיד את חגורת הבטיחות אם הופעלו המותחנים.

☐ דאג שמנגנוני הגלילה לא יירטבו: הם פועלים כהלכה רק אם הם יבשים.

☐ החלף את חגורת הבטיחות, אם יש עליה סימני בלאי או חתכים.

### אזהרה



**91** מותחני החגורות מופעלים פעם אחת בלבד. לאחר הפעלתם, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ על גנת להחליף את המותחנים.

**92** הסרה של מותחנים ושל רכיבי חגורות בטיחות או טיפול בהם אסור בהחלט. כל התערבות ברכיבים אלה, חייבת להתבצע בידי אנשי מקצוע מוסמכים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**93** להגנה מרבית, הצב את משענת הגב במצב זקוף, הישען עליה והדק את חגורת



132

JoA0149C

חגורת בטיחות אחת מיועדת לשימוש בידי אדם אחד. לעולם אל תסיע ילד ישוב על ברכי נוסע אחר, וחגור באותה חגורת הבטיחות, (איור 133). ככלל, אל תכניס דבר בין הנוסע לחגורת הבטיחות שלו.



133

JoA0150C

נשים הרות חייבות להעביר את רצועת החיק של חגורת הבטיחות, נמוך ככל האפשר על האגן, מתחת לבטן, (איור 80). ככל שהריון מתקדם, על הנהגת לכוון את המושב ואת גלגל ההגה באופן שיאפשר לשלוט ברכב במלואו (נגישות קלה לדוושות ולגלגל ההגה). יש לשמור על מרווח מרבי בין הבטן לגלגל ההגה.



131

JoA0148C

אסור שחגורת הבטיחות תהיה מפותלת. על רצועת הכתף לעבור מעל הכתף ודרך החזה באלכסון. על רצועת החיק לעבור על האגן, (איור 132), ולא על בטן הנוסע. לעולם אל תשתמש באביזרים (תפסים, צבתות וכד') המרחיקים את חגורת הבטיחות מהגוף.

את מושב הבטיחות הנכון יש לבחור לפי משקלו וגודלו של הילד. קיימים כמה סוגים של מושבי בטיחות לילדים, שניתן להדקם לרכב באמצעות חגורות הבטיחות, או באמצעות עיגוני איזופיקס/i-Size.

מומלץ לבחור את מושב הבטיחות המתאים ביותר לילד. לכן, מומלץ לעיין בחוברת הוראות התפעול המסופקת עם מושב הבטיחות, כדי לוודא שהיא נכונה לילדך.

### אזהרה



**95** סכנה חמורה כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בתאונה, תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות, ללא תלות בעוצמת הפגיעה. מומלץ תמיד להסיע ילדים במושב בטיחות מתאים המותקן במושב האחורי, מכיוון שבו יהיה הילד מוגן היטב בעת תאונה.

**96** במגן השמש ישנה תווית הנושאת סמלים, שמזכירים למשתמש שחובה לנטרל את כרית האוויר במושב זה, אם ברצונו להתקין בו מושב בטיחות הפונה לאחור. הקפד תמיד לפעול לפי ההוראות המופיעות בתווית שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי (עיין בנושא "מערכת ריסון נוספת (SRS) - כרית אוויר").

## מערכות להגנה על ילדים

### הסעת ילדים בבטחה

**95 (96 97 98)**

להגנה מרבית בתאונה, על כל הנוסעים לשבת ולהשתמש נכון במערכות ריסון רלוונטיות, לרבות תינוקות וילדים!

זוהי הנחיית חובה בכל מדינות האיחוד האירופי בהתאם לתקן 2003/20/EC

ילדים שגובהם עד 1.50 מ' ושגילם עד 12 שנים, חייבים לשבת במושב בטיחות מתאים במושב האחורי. סטטיסטיקת תאונות מוכיחה, שהמושב האחורי בטוח יותר לילדים.

בהשוואה לאדם מבוגר, ראשו של הילד גדול וכבד יותר ביחס לשאר הגוף, ומבנה השרירים והשלד שלו עדיין לא מפותח. לפיכך, יש להשתמש במערכות ריסון נכונות אחרות מלבד חגורות בטיחות, כדי להפחית את סכנת הפציעות בעת תאונה, בלימה חדה או תמרון פתע.

ילדים חייבים לשבת באופן בטוח ונוח. מומלץ להסיע את הילד במושב הבטיחות הפונה לאחור במשך תקופה ארוכה, ככל האפשר (עד גיל 3-4 שנים לפחות), וכל עוד מאפייניו של המושב מאפשרים זאת, מכיוון שזהו המצב הבטוח בעת תאונה.

הבטיחות על חזק ועל האגן שלך. חגור תמיד את חגורת הבטיחות, הן במושב הקדמי והן באחורי. אם אתה אינך חגור במהלך הנסיעה, גוברת סכנת פציעות חמורות וקטלניות בתאונה.

**94** אם הופעל עומס רב על חגורת הבטיחות בתאונה, לדוגמה, החלף אותה ואת חיבוריה, את ברגיה ואת המותחן שלה. אפילו אם אינך מבחין בשום נזק, ייתכן כי היא איבדה את הגמישות שלה.

### חשוב



**40** פעולות הכרוכות בנקישות, רעידות או חימום מקומי (מעל 100°C במשך 6 שעות לכל היותר) בסביבת המותחן, עלולות לגרום נזק למותחן או להפעיל אותו. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לטפל בחלקים אלה.



ABC

**97** אם בהיעדר ברירה אחרת, עליך להתקין את מושב הבטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי דרך התפריט הראשי של מערכת Connect (עיין בנושא "מערכת ריסון נוספת (SRS) - כרית אוויר"). אם נורית **LED OFF** נדלקה במרכז לוח המכשירים, כריות האוויר מנטרלות. הזז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי למנוע מגע בין מושב הבטיחות ללוח המכשירים.

**98** אל תזיז את המושב הקדמי או האחורי אם יושב בו ילד, או אם מותקן בו מושב בטיחות לילד.

באירופה מאפייניהם של מושבי הבטיחות מוסדרים בתקן ECE-R44, המחלק אותם לחמש קבוצות משקל: תקן ECE-R44 אוחד לאחרונה עם תקן ECE R-129, שמגדיר את המאפיינים של מושבי הבטיחות החדשים לילדים i-Size (עיין בנושא "תאימות המושבים לשימוש במערכת ריסון לילדים i-Size" לפרטים נוספים).

קבוצת גודל / קיבוע	קבוצת משקל	גיל	קבוצה
ISO/L1			
ISO/L2	משקל עד 10 ק"ג	באופן כללי עד גיל 9 חודשים	קבוצה 0
ISO/R1			
ISO/R1	משקל עד 13 ק"ג	באופן כללי עד גיל שנתיים	קבוצה +0
ISO/R2			
ISO/R3			
ISO/R2	18-9 ק"ג	באופן כללי מגיל 8 חודשים עד 4 שנים	קבוצה 1
ISO/R3			
ISO/F2			
ISO/F2X	25-15 ק"ג	באופן כללי מגיל 3 חודשים עד 7 שנים	קבוצה 2
ISO/F3			
-	36-22 ק"ג	באופן כללי מגיל 6 חודשים עד 12 שנים	קבוצה 3

כל מושבי הבטיחות חייבים להכיל תעודות תאימות ביחד עם תו בקרה על תויות המחוברת קבוע למושב, ואין להסירה.



ABC

9-18 kg



135

9650268

### קבוצה 2

ילדים במשקל 15 עד 25 ק"ג יכולים להשתמש ישירות בחגורות הבטיחות של הרכב, (איור 136). מושב הבטיחות נדרש, רק כדי למקם נכונה את הילד ביחס לחגורת הבטיחות הרלוונטית, כדי שרצועת הכתף תעבור על חזה הילד ולא על צווארו, וכדי שרצועת החיק תעבור על האגן ולא על הבטן.

15-25 kg



136

9650269

אזהרה! לאחר תאונה חמורה יחסית, יש להחליף את את מושב הבטיחות לילד ואת חגורת הבטיחות שיעיגנה אותו.

### קבוצה 0+ - 0

יש להסיע תינוקות שמשקלם עד 13 ק"ג במושב בטיחות הפונה לאחור (איור 134), התומך בראשו של התינוק ואינו מפעיל לחץ על צווארו בהאטה חדה.

הסל-קל מחובר לרכב באמצעות חגורות הבטיחות, כפי שמוצג באיור 129, ואת התינוק יש לחגור בחגורות הבטיחות של הסל-קל עצמו.

0-13 kg



134

9650267

### קבוצה 1

ילדים במשקל 9 ק"ג עד 18 ק"ג, אפשר להסיע במושב בטיחות הפונים לפנים, (איור 135).

קטלוג Lineaccessori MOPAR® כולל מערכות ריסון לילדים עבור כל קבוצת משקל. מומלץ לרכוש מושבים אלה, מכיוון שהם עוצבו במיוחד לרכבי אלפא רומיאו.

אזהרה! להתקנה נכונה ברכב, למספר מושבי בטיחות לילדים נדרש אביזר (בסיס) הנמכר לחוד ע"י יצרן מושבי הבטיחות. לכן חברת אלפא רומיאו ממליצה ללקוחות לבדוק שמושב הבטיחות לילדים שלהם יותקן ברכב לפני הרכישה באמצעות התקנת ניסיון אצל המוכר.

### התקנת מושבי בטיחות לילדים עם חגורות בטיחות

(99 100 101)

מושבי הבטיחות האוניברסליים מותקנים באמצעות חגורות הבטיחות העומדים בתקן ECE R44, ומחולקים לקבוצות משקל שונות.

אזהרה! בעת התקנת מערכת הריסון לילד, כאשר יש צורך לפרוש את רוב רצועת החגורה, הקפד לשמור על הרצועה מתוחה היטב במהלך שלבי הצימוד, הניתוק והשחרור.

חשוב האירורים מיועדים להמחשה ולהנחיית הרכבה בלבד. התקן את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

### קבוצה 3

עבור ילדים במשקל בין 22 ל- 36 ק"ג, ישנם מושבי הגבהה המאפשרים לחגור נכונה את חגורת הבטיחות.

איור 137 מציג את התנוחה הנכונה עבור הילד במושב האחורי.

ילדים בגובה מעל 1.50 מ' יכולים להשתמש בחגורות הבטיחות של הרכב כמו מבוגרים.

22-36 kg



137

9650270

אזהרה



**99** התקנה שגויה של מושב הבטיחות, עלולה לפגוע בהגנה שהוא מעניק. בתאונה, מושב הבטיחות עלול להשתחרר, והילד עלול להיפצע או להיהרג. כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילדים או סלקל, הקפד לפעול לפי הוראות היצרן של המושב.

**100** אם אינך משתמש במושב הבטיחות, אבטח אותו באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות עיגוני האיזופיקס, או הוצא אותו

מהרכב. אל תשאיר אותו לא מאובטח בתא הנוסעים. באופן זה, בבלימת פתע או תאונה, המושב לא יפצע את הנוסעים.

**101** לאחר שהתקנת מושב בטיחות, אל תזיז את מושב הרכב: הסר את מושב הבטיחות לילד לפני ביצוע כוונן כלשהו.

### התקנת מושב בטיחות מסוג איזופיקס

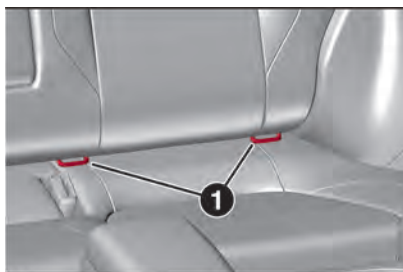
⚠️ (102) (103) (104) (105)

המושבים האחוריים הצדדיים של הרכב מצוידים בעיגוני איזופיקס להתקנה מהירה, פשוטה ובטוחה של מושב הבטיחות לילד.

מערכת האיזופיקס מאפשרת לך להתקין את מושב הבטיחות מסוג איזופיקס ללא שימוש בחגורות הבטיחות של הרכב, אלא באמצעות שלושה עיגונים ברכב.

מושבי בטיחות רגילים ניתן להתקין לצד מושבי איזופיקס במושבים אחרים ברכב.

כדי להתקין מושב בטיחות מסוג איזופיקס, חבר אותו לשני עיגוני מתכת (1) (איור 138), שנמצאים מתחת לכיסויים 2 שמאחורי כרית המושב האחורי, במפגש שלה עם משענת הגב. לאחר מכן חבר את הוו העליון של מושב הבטיחות אל העיגון "קשירה עליונה", (איור 139), שנמצא מאחורי משענת הראש של המושב.



138

9650191



139

9650192

באיור 140 תמצא דוגמה למושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס עבור קבוצת משקל 1.

אזהרה איור 140 נועד להמחשה ולהנחיות הרכבה בלבד. התקן את מושב הבטיחות, בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.



ABC

□ מומלץ להשתמש במערכת איזופיקס, כדי למנוע התקנה לא נכונה של מושב הבטיחות.

□ יעילות הבחירה במושב הבטיחות, שאינה נקבעת בהתאם למשקל אלא לגובה הילד, גוברת.

□ התאימות בין מושבי הבטיחות למושבי הרכב היא טובה יותר: מושבי הבטיחות i-Size הם סוג של "איזופיקס-על", כלומר ניתן להתאימם גם לסוגים מאושרים של מושבי i-Size, וגם לסוגים מאושרים של מושבי איזופיקס (תקן ECE R44).

הערה אם מושבי הבטיחות לילדים הם מסוג מאושר i-Size, הסמל באיור 137 יופיע על המושבים ליד חיבורי ISOFIX.



142

JoA0450C

הערה ראה את הטבלה המופיעה בדף הבא לבדיקה האם הרכב מאושר להתקנה של מושבי בטיחות מסוג i-Size.

## אזהרה



**102** ודא תמיד שרצועת החזה של חגורת הבטיחות לא עוברת מתחת לזרוע הילד או מאחורי גבו. בתאונה, חגורת הבטיחות לא תגן על הילד. קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות. לכן, הילד חייב להיות חגור כהלכה בחגורת הבטיחות.

**103** אל תשתמש באותו עיגון תחתון, כדי להתקין כמה מושבי בטיחות.

**104** אם מושב בטיחות איזופיקס אוניברסלי אינו מחובר לכל שלושת העיגונים, הוא לא יגן על הילד כהלכה. בהתנגשות, הילד עלול להיפצע באופן חמור או קטלני.

**105** התקן את מושב הבטיחות ברכב רק כאשר הוא ניח. המושב מותקן נכון בתושבת שלו, כאשר אתה שומע נקישת נעילה. הקפד לפעול לפי הוראות ההתקנה, הפירוק והמיקום של יצרן מושב הבטיחות.

## תאימות המושבים לשימוש במערכת ריסון לילדים i-Size

מושבי בטיחות אלה, שנבנו ואושרו בהתאם לתקן i-Size (ECE R129), מבטיחים תנאי בטיחות טובים יותר להסעת ילדים ברכב:

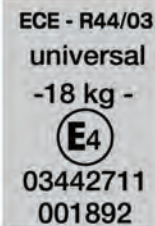
□ עד לגיל 15 חודשים, יש להסיע את הילד במושב בטיחות הפונה לאחור.

□ ההגנה של מושב הבטיחות מוגברת במקרה של התנגשות צדדית.



140

9650271



141

JoA0326C

מותר להשתמש במושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס העומד בתקן ECE R44 "איזופיקס אוניברסלי" (R44/03) או גרסאות משודרגות, (איור 141).  
קבוצות המשקל האחרות מכוסות במושב בטיחות איזופיקס ספציפי שעוצב, נבחן ואושר לרכב זה בלבד (ראה את רשימת המכוניות, המסופקת עם מושב הבטיחות).



**התקנה של מושב בטיחות**

הטבלה הבאה מספקת הנחיות על המיקום של מושבי הבטיחות לילדים. כל מיקום של מושב בטיחות לילד תואם לתקני UNECE.



מספרי מושבים							מספר מושב
6	5	4	3		2	1	
			כרית אוויר לא פעילה	כרית אוויר פעילה			
כן	כן	כן	כן <sup>(א)</sup>	לא	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לאחור (U)
כן	כן	כן	לא	כן <sup>(א)</sup>	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לפנים (UF)
כן	לא	כן	לא	לא	X	X	מושב i-Size (i-U)
לא	לא	לא	לא	לא	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לצד עם עיגוני ISOFIX (L1 / L2)
כן <sup>(1)</sup>	לא	כן <sup>(1)</sup>	לא	לא	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד המתאים ל-ISOFIX שפונה לאחור עם עיגוני (R1/ R2 / R3) (IL)



ABC

מספרי מושבים							
6	5	4	3		2	1	מספר מושב
			כרית אוויר לא פעילה	כרית אוויר פעילה			
כן	לא	כן	לא	לא	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לפנים עם עיגוני ISOFIX (F2/ F2X / F3) (IU)
כן	לא	כן	לא	לא	X	X	מושב מתאים להתקנה של מושב בטיחות לילד הפונה לפנים עם עיגוני ISOFIX (B2/B3) (IU)

U = מתאים למושב בטיחות לילד מסוג אוניברסלי עבור קבוצת המשקל המפורטת.  
 UF = מתאים למושב בטיחות לילד הפונה לפנים מסוג "אוניברסלי" עבור קבוצת המשקל המפורטת.  
 IU = מתאים למושבי בטיחות ISOFIX הפונים לפנים מסוג "אוניברסלי" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.  
 i-U = מתאים למושב בטיחות i-Size "אוניברסלי", הפונה גם לפנים וגם לאחור.  
 i-UF = מתאים למושבי בטיחות i-Size הפונים לפנים מסוג "אוניברסלי".  
 IL = מתאים למושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX מסוג מסוים המוגדר "מותאם לרכב", "מוגבל" או "חצי אוניברסלי".  
 X = לא תקף. מיקום זה אינו מאושר להתקנת מושב בטיחות מכל סוג.  
 (א) מושב בטיחות לילדים חייב להיות ממוקם קדימה לא יותר ממחצית המרחק האורכי.  
 (ב) = ניתן להשתמש במושב הקדמי רק בתצורות עם מושב הנוסע הקדמי המתכוונן לגובה. לצורך התקנה נכונה של המושב בדגמים אלה, יש להתאים את גובה המושב. לא ניתן להתקין מושבי ילדים על מושב הנוסע הקדמי ללא התאמת גובה.  
 (1) = אפשר להתקין את מושב הבטיחות מסוג איזופיקס לאחר כוונן המושב הקדמי (עם עיגוני R3).  
 כוונן את משענת הראש (אם היא מתכווננת) אם היא מפריעה להתקנת מושב בטיחות לילד.

## מושבי בטיחות שמומלצים לשימוש ברכב

קטלוג האביזרים של אלפא רומיאו® MOPAR Lineaccessori מכיל מגוון מלא של מושבי בטיחות לילדים, שאפשר להתקין ברכבך, באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון או באמצעות עיגוני איזופיקס. חשוב התקן את מושב הבטיחות, בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

התקנה של מושב הבטיחות	סוג מושב הבטיחות	מושב בטיחות לילדים	קבוצת משקל
<p>מושב בטיחות מסוג i-Size אוניברסלי. יש להתקין אותו נגד כיוון הנסיעה, באמצעות בסיס i-Size ייעודי בלבד (הניתן לרכישה עם מושב הבטיחות או בנפרד), ובאמצעות עיגוני איזופיקס של הרכב. יש להתקין אותו במושבים האחוריים הצדדיים.</p>	<p><b>PEG-PEREGO Primo Viaggio SL</b> קוד הזמנה AR: 50290501</p> <hr/> <p><b>Peg Perego Base i-Size</b> קוד הזמנה AR: 50290505</p>	 	<p>קבוצה +0: מלידה עד 13 ק"ג גובה 40 עד 85 ס"מ</p>



ABC

התקנה של מושב בטיחות

סוג של מושב בטיחות

מושב בטיחות לילדים

קבוצת משקל

מושבי אוניברסלי בטיחות מסוג i-Size. שחובה להתקינו ברכב יחד עם באמצעות בסיס (ניתן לרכוש אותו בנפרד או יחד עם מושב בטיחות לילדים Peg Perego Primo Viaggio i-Size). יש להתקין אותו במושבים האחוריים הצדדיים.

**Peg Perego Viaggio FF105**

קוד הזמנה AR: 50290502

+

**Peg Perego Base i-Size**

קוד הזמנה AR: 50290505



+

קבוצה +0/1: מלידה עד 13 ק"ג  
מ- 40 ס"מ עד 85 ס"מ

אפשר להתקין אותו עם הפנים לכיוון הנסיעה בלבד באמצעות חגורת הבטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון ועיגוני האיזופיקס של הרכב. **חברת אלפא רומיאו ממליצה להתקין אותו באמצעות עיגוני האיזופיקס של הרכב.** יש להתקין אותו במושבים האחוריים הצדדיים.

**Peg Perego Viaggio 2-3 Shuttle Plus**

(לגרסאות/שוקים מסויימים, אם קיים)

קוד הזמנה AR: 50290504

קבוצה 2: מ-15 עד 25 ק"ג  
מ-95 ס"מ עד 135 ס"מ

## התקנה של מושב בטיחות

אפשר להתקין אותו עם הפנים לכיוון הנסיעה בלבד באמצעות חגורת הבטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון ועיגוני האיזופיקס של הרכב. **חברת אלפא רומיאו ממליצה להתקין אותו באמצעות עיגוני האיזופיקס של הרכב.** יש להתקין אותו במושבים האחוריים הקיצוניים.

## סוג של מושב בטיחות

**Peg Perego Viaggio 2-3 Shuttle Plus**  
(לגרסאות/שווקים מסויימים,  
אם קיים)  
קוד הזמנה AR: 50290504

## מושב בטיחות לילדים



## קבוצת משקל

קבוצה 3: מ-22 עד 36 ק"ג  
מ-136 ס"מ עד 150 ס"מ



## מערכות ריסון נוספות (SRS) – כרית אוויר

רכבך מצויד בכריות האוויר הבאות:

- ☐ כרית אוויר קדמית של הנהג
- ☐ כרית אוויר קדמית של הנוסע הקדמי
- ☐ כריות אוויר של הנהג ושל נוסע, להגנה על אזור האגן, החזה והכתפיים (כריות קדמיות)
- ☐ כריות אוויר להגנה על ראשם של נוסעים קדמיים, ושל נוסעים היושבים במושבים אחוריים צדדיים (כרית וילון).

### כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות (עבור מושב הנהג והנוסע) (אם קיימות) נועדו להגן על הנוסעים במושבים הקדמיים בתאונה חזיתית בעוצמה בינונית-גבוהה, באמצעות הצבת הכרית בין הנוסע לגלגל ההגה או ללוח המכשירים.

לכן, הן אינן נפתחות בסוגים אחרים של תאונות (התנגשויות צד, פגיעות אחוריות, התהפכות וכד'). אין זה סימן לתקלה במערכת.

כריות אוויר קדמיות אינן מחליפות את ההגנה שמספקות חגורות בטיחות, אלא משלימות אותה. מומלץ לחגור את חגורת הבטיחות בכל עת, כמפורט בחוק של מדינות באירופה ומחוצה לה.

בעקבות פגיעה ברכב, נוסעים שאינם חגורים ייזרקו לפני ועלולים לבוא במגע עם כרית האוויר המתנפחת. במקרה זה, כרית האוויר לא תבצע את פעולת ההגנה הייעודית שלה.

☐ בדוק תמיד שחגורת הבטיחות חגורה היטב באמצעות משיכתה.

☐ במהלך הנסיעה, ודא שהילד יושב נכונה ולא משחרר את חגורת הבטיחות שלו.

☐ לעולם אל תרשה לילד להניח את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי גבו.

☐ לעולם אל תסיע ילדים על הברכיים שלך, אפילו תינוקות רכים. איש לא יצליח להחזיק ילד בתאונה.

☐ אם הרכב היה מעורב בתאונה, החלף את מושב הבטיחות במושב חדש. בנוסף ובהתאם לסוג של מושב בטיחות מותקן, החלף את עיגוני איזופיקס או את חגורת הבטיחות שבאמצעותם היה מחובר מושב הבטיחות.

## המלצות עיקריות להסעה בבטחה של ילדים

☐ התקן את מושב הבטיחות לילד במושב האחורי, מכיוון שהוא המקום המוגן ברכב בעת תאונה.

☐ הסע ילדים במושב בטיחות הפונה לאחור תקופה ארוכה ככל האפשר, עד גיל 3-4 אם ניתן.

☐ אם מושב בטיחות הפונה לאחור הותקן במושב הנוסע הקדמי, מומלץ להסיר את משענת הראש. אם אין כוונה להתקין מושב בטיחות, על משענת הראש להיות מותקנת כהלכה.

☐ אם כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת, בדוק תמיד שדולקת נורית האזהרה הייעודית בלוח המכשירים, כדי לוודא שהכרית אכן מנוטרלת.

☐ הקפד לפעול לפי ההוראות הנלוות למושב הבטיחות. שמור את חוברת ההוראות ברכב, ביחד עם המסמכים האחרים וספר נהג זה. אל תתקין מושב בטיחות משומש ללא הוראות.

☐ במושב בטיחות אחד ניתן להסיע ילד אחד בלבד. לעולם אל תושיב שני ילדים במושב בטיחות אחד.

☐ בדוק תמיד שחגורות הבטיחות לא עוברות על צווארו של הילד.



145

9650431



146

9650432



147

9650433

אזהרה! אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים לניקוי מכסה כרית האוויר בגלגל ההגה.

## כרית אוויר של הנוסע הקדמי, ומושב בטיחות לילדים

108 ⚠️

זוהי כרית אוויר שנפתחת מידית ושמואחסנת בתא אחסון מיוחד בלוח המכשירים, (איור 144). נפחה של כרית הנוסע גדול מזה של כרית הנהג.



144

9650193

**אסור** בהחלט להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי המוגן בכרית אוויר פעילה, מכיוון שבהתנגשות, כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום פציעות קטלניות לילד.

הקפד **תמיד** למלא אחר ההוראות שבתווית, המודבקות על מגן השמש, בצד הנוסע הקדמי, איור 145, 146. (בהתאם לדגם) או בצידו השני איור 147.

ייתכן כי במצבים הבאים לא יופעלו כריות האוויר הקדמיות בהתנגשות חזיתית של הרכב בעצמים בעלי נטייה להתעוות, שלא מעורבים בה משטחי הרכב הקדמיים. (לדוגמה, התנגשות גלגל במעקה בטיחות וכד') או במקרה של כניסת רכב מתחת לרכב אחר או מתחת למעקה בטיחות (לדוגמה, משאיות או מעקה בטיחות).

אם כריות אוויר לא נפתחו בתנאים שמתוארים למעלה, ייתכן כי פתיחתן לא הייתה מספקת הגנה נוספת לזו של חגורות הבטיחות, ולא היה צורך בפתיחתן. במקרים אלה, אי הפעלה של כריות אוויר אינה מציינת תקלה במערכת.

## כרית אוויר של הנהג

107 (106) ⚠️

זוהי כרית שנפתחת מידית ושמואחסנת בתא מיוחד במרכז של גלגל ההגה (איור 143).



143

9650312



ABC

מידת הלחץ שהפעיל (אם בכלל) הנהג על דוושת ההאצה ו/או הבלמים

באיזו מהירות הרכב נסע

אזהרה נתונים אלו עשויים לסייע להבין טוב יותר את הנסיבות להתרחשות של תאונות או פציעות.

המתעד אינו שומר מידע בתנאי נהיגה רגילים לא נשמרים נתונים אישיים (לדוגמה שם, מין, גיל ומקום ההתנגשות).

אולם גורמים אחרים, כמו גורמי אכיפת החוק, יכולים להצליב את המידע המתועד באמצעות המתעד עם המידע שנאסף בעת חקירת תאונה.

רק יצרני הרכב וגורמי אכיפה מסוימים המצוידים במכשירים אלו יכולים לקבל גישה לרכב ולמתעד, ולקרוז את הנתונים, אם יש להם גישה אליהם או לרכב עצמו.

**הגנת נוסע קדמי פעילה:** נורית ON נדלקת קבוע (איור 148).

**הגנת נוסע קדמי מנוטרלת:** נורית OFF דלוקה באופן קבוע.



148

9650428

### מתעד נתוני הרכב (EDR)

ברכב מותקן מתעד נתוני הרכב (EDR). המטרה המרכזית של מתעד נתוני הרכב הוא לרשום, במספר מצבי תאונה או כמעט תאונה, כגון פעולת כריות האוויר או פגיעה במכשול, נתונים אשר יסייעו להבין כיצד פעלו מערכות הרכב.

המתעד נועד לרשום נתונים הקשורים לדינמיות הרכב ולמערכת הבטיחות למשך פרק זמן קצר, בדרך כלל עד 30 שניות או פחות. המתעד (EDR) מתוכנן לרשום את הנתונים הבאים כגון:

- כיצד מערכות מסוימות ברכב תפקדו
- האם חגורות הבטיחות של הנהג והנוסעים היו מהודקות או לא

## הפעלה/נטרול של כריות אוויר של הנוסע הקדמי: כרית קדמית וכרית צדדית

לנטרול כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי, במערכת Alfa Connect, בחר ברצף הפעולות הבא: Settings (הגדרות), Safety&driving assistance (בטיחות וסיוע לנהיגה), Passenger airbag (כרית אוויר של נוסע קדמי). המערכת תזהה את המצב הפעיל/המנוטרל של כריות האוויר, ותאשר את שינוי המצב.

נוריות LED למצבים ON-OFF, נמצאות על תאורת התקרה הקדמית. עם העברת מתג ההתנעה למצב START, שתי הנוריות נדלקות למשך מספר שניות. אם לא, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטור בע"מ. בשניות הראשונות, המערכת מבצעת אבחון עצמי, ולכן נורית דולקת אינה מצביעה על מצב הפעלתה הנוכחי. לאחר הבדיקה בת כמה השניות, נורית ה-LED תציין את מצב הפעלתה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי.





**106** אל תדביק מדבקות או חפצים אחרים על גלגל ההגה, על לוח המכשירים באזור תא האחסון של כרית האוויר, בריפוד הצדדי של הגג ועל המושבים. לעולם אל תניח חפצים (כגון טלפונים ניידים) על לוח המכשירים בצד הנוסע, מכיוון שהם עלולים להפריע לניפוח תקיין של כרית האוויר הקדמית של הנוסע ולגרום פציעות חמורות לנוסעים.

**107** כרית אוויר צריכה להתנפח ללא הפרעה במקרה של פתיחה. לכן מומלץ לא לנהוג כשגופך כפוף קדימה, אלא לשבת זקוף ולהשעין את גבך וכתפייך על משענת הגב של המושב. כוונן מיקום של המושב כך שתוכל להגיע ולהפעיל את גלגל ההגה בנוחות כשזרועותיך כפופות מעט ואתה רחוק ככל האפשר מגלגל ההגה. ישיבה קרוב מדי לגלגל ההגה כאשר כרית האוויר נפתחת, עלולה לגרום לפציעה קשה.

**108** כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בתאונה עלולה לגרום לילד פציעות וקטלניות ללא קשר לעוצמת הפגיעה. לכן, נטרל תמיד את כרית האוויר של הנוסע, אם בכוונתך להתקין במושב הקדמי מושב בטיחות הפונה לאחור. כמו כן, יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא ייגע בלוח הקדמי מיד אחרי הסרה של מושב הבטיחות מהמושב הקדמי.

## כרית אוויר של הנוסע הקדמי ומושב בטיחות לילדים: זהירות



ABC

HE	עלולה להיגרם פגיעה קשה או סבלנית. עלולם אל תתקין מערכת ריסון לילד הפונה לאחור על מושב שמותן בכרית אוויר פעילה לפני. אחרת קיימת סכנת מוות או פגיעות חמורות לילד.
I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambini che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati nei sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it. DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeschichtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kindersitzsysteme (Babychaise) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrersitzbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kindertoelje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIĄ LUB CIĘŻKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEAYA AÇIR ŞEKLİNDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yoğun airbagi aktif halde öm çocuk koltuğuna arız jöyü yönüne ters hönümde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnesæde på passagersædet, hvis passager-airbagen er installeret til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJELKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHÄVIGASTUSED VÕI SÜRMI. Turvapadija olemasolu korral ärge asetage lapse turvasiides sõidusuunas vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvasiistia niin, että lapsi on selkää menossaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
L	GALI ŠTİKTI MIRTIŠ ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgalinės pusruties ruožą į priekinį automobilio sėdikį ten, kur yra veikiantis keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LÆDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakvendt barnesæde i fremstedet på passagersædet, hvis luftkudde for aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetirányval szembe, ha az útsz oldalon léggzéki működik.
LV	VĀR IZRAŠTĪ NĀVI VAI NOPĒTĪNAS TRAUMĀS. Nēievietot mazulā sēdekā pretējā braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNĚHO UBLIŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Nnamisťujte detskú sedačku do správnej polohy voči smeru jazdy v prípade aktívneho airbagu spolujazdca.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUIDIŠ POŠKODOB. Otročiloga avtomobilnega sedela ne nameštajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajeno značilno blazino za potnika.
RO	SE POATE NASTATI SMŢT SAU LEZĂRII GRAVE. Nu așezai scaunul de masină pentru bebeluși în poziție contrară direcției de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΠΡΟΪΕΙ ΗΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Η ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην αποβιβάζετε τα κοριτσάκια αυτοκινήτων για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περιπτώσεις που υπάρχει αεροκύβητος σε ενεργή στη θέση συντήρησης.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за предимно на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SR	MOŽE NASTATI SMRT ALEBO VAŽNE ZRANJENJA. Nedajajte avtomobilnega jira deti do polohy proti smeri vožnje, keď je aktívny airbag spoljajzdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливаемоесечем прогни направлении движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последние оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠAKIH ILI SMRTIOPASNOSTI OZLEDEJA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivan zračni jastuk suvozača.
AS	قد يحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأطفال الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية" بحيث إن الخطر قد يتعرض الوالد أو الابنة بالغة.

149

JoA0215

## כריות אוויר צדדיות

כדי להגביר הגנה על נוסעים בהתנגשות צדדית, הרכב מצויד בכריות אוויר צדדיות וכריות וילון.

### כריות אוויר צדדיות

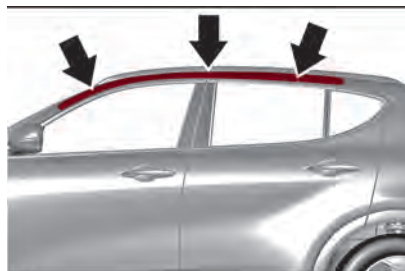
המערכת מורכבת משתי כריות אוויר המאוחסנות במשענות הגב של המושבים הקדמיים, (איור 150). הן מגנות על האגן, החזה והכתפיים של הנוסעים בהתנגשות צדדית, ברמת חומרה בינונית/גבוהה. מיקום הכריות מסומן במילה AIRBAG שתפורה בצד החיצוני של המושבים הקדמיים.



150 9650195

### כריות וילון

המערכת מורכבת מכריות "וילון" שמאוחסנות מתחת לרפידות הגג, ומכוסות בדיופן מיוחד (איור 151). הן נועדו להגן על ראשם של הנוסעים הקדמיים והאחוריים בהתנגשות צדדיות, הודות לשטח ההתנפחות הרחב של הכרית.



151 9650282

הגנתן של כריות אוויר צדדיות אינה נדרשת בהתנגשויות בעוצמה נמוכה.

בהתנגשות צד, תספק המערכת את ההגנה המיטבית, באמצעות פתיחה נכונה של כרית וילון, אם הנוסע יושב בתנוחה נכונה במושב.

⚠️ (109 (110 (111 (112 (113 (114 (115 (116 (117 (118 (119 (120

### הערות חשובות

אל תשטוף את המושבים במים או בקיטור (ידינית או במתקנים אוטומטיים לשטיפת כלי רכב).

כריות אוויר קדמיות או צדדיות עלולות להתנפח בעקבות פגיעות חדות בגחון הרכב (במגע במדרגות, מדרכות, מהמורות או פסי האטה וכד').

כאשר כרית האוויר מתנפחת, היא פולטת כמות קטנה של אבק בלתי מזיק, שלא מצביע על התפרצות שריפה.

האבק עלול לגרום גירוי בעיניים ובעור, ובמקרה זה, יש לשטוף אותו בסבון ניטרלי

ובמים.

בדיקה, תיקון והחלפה של כריות אוויר יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

לפני גריסת הרכב, הבא אותו למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לנטרול מערכת כריות האוויר.

מותחנים וכריות אוויר מתנפחים באופנים שונים, בהתאם לסוג ההתנגשות. כשולן בהפעלת אחד או יותר מהתקני בטיחות אלה, אינו מעיד על כשולן המערכת עצמה.

### ניתוק סוללת עזר

(גרסת רכב היברידי מתון)

אזהרה במקרה של התנגשות חמורה דיה כדי להפעיל את כרית האוויר, סוללת העזר מנותקת אוטומטית ממערכת החשמל כדי למנוע קצר חשמלי ו/או שריפות.

מומלץ ליצור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

### אזהרה

**109** אל תתקין חפצים קשוחים על ווים או על ידיית אחיזה.  
**110** אל תשעין את ראשך, זרועותיך או מרפקיך על הדלת, החלונות או באזור אחסונה של כרית הוילון, כדי להימנע מפגיעות אפשריות במהלך התנפחות.



ABC


לכן, נטרל תמיד את כרית האוויר של הנוסע, אם בכוונתך להתקין במושב הקדמי מושב בטיחות הפונה לאחור. כמו כן, יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא יגע בלוח המכשירים. הפעל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי מיד אחרי הסרה של מושב הבטיחות מהמושב הקדמי. כמו כן, עליך לזכור שאם מתג ההתנעה מסובב למצב STOP, לא יופעלו מערכות הבטיחות (כריות אוויר או מותחנים) במקרה של התנגשות. במקרים אלה אי הפעלה של כריות אוויר לא מציינות תקלה במערכת.



**118** הידלקות נורית אזהרה תקלה בכרית אוויר והופעה של הודעה ייעודית בתצוגת לוח המחוונים, מעידות על תקלה בנורית האזהרה שמציינת כשל במערכת כריות האוויר. המטענים הפירוטכניים לא מנוטרלים. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת. בע"מ לבדיקת המערכת.

**119** סף הפתיחה של כרית האוויר גבוה מזה של המותחנים. אם עוצמת ההתנגשות נמצאת בין שני ערכי הסף, יופעלו המותחנים בלבד.

**120** כרית האוויר לא מחליפה את חגורת הבטיחות אלא משפרת את יעילותן. מכיוון שכריות אוויר קדמיות אינן נפתחות בהתנגשויות בעוצמה נמוכה, בהתנגשויות צדדיות, אחוריות או בהתפכיות, הנוסעים מוגנים בחגורות הבטיחות שלהם, בנוסף על כריות אוויר צדדיות. לכן, יש לחגור את חגורת הבטיחות.

**111** לעולם על תוציא את ראשך, זרועותיך או מרפקיך מחוץ לחלון.

**112** אם נורית האזהרה  לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON או נשארת דלוקה בנסיעה, תיתכן תקלה במערכת הריסון. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא לפעול בתאונה או יופעלו במקרה, אך לעתים נדירות יותר. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת. בע"מ לבדיקת המערכת.

**113** במקרה של תקלה בנורית LED OFF  (נמצאת בחלק הקדמי של תאורת הנוחות), נורית האזהרה  נדלקת בלוח המחוונים.

**114** בכלי רכב עם כריות אוויר צד לא תכסה את משענות הגב בכיסויים נוספים, אם הותקנו בהם כריות אוויר צדדיות. **115** במהלך הנסיעה, אל תחזיק חפצים על הברכיים, מול החזה או בפה (למטרת עפרון וכד), מכיוון שהם עלולים לגרום פציעות חמורות אם כרית האוויר תיפתח בתאונה.

**116** במקרה של גניבה, ניסיון גניבה, ונדליזם, או הצפה, בדוק את מערכת כריות האוויר במוסך מורשה.

**117** אם מתג ההתנעה נמצא במצב ENGINE גם אם המנוע מדומם, כריות אוויר עלולות להיפתח כאשר הרכב ניח והתנגש בו רכב אחר. לכן, אם הרכב ניח, כאשר כרית האוויר הקדמית פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בהתנגשות עלולה לגרום קטלנית לילד.



## התנעה ונהיגה

151.....	התנעת המנוע.....
153.....	הדממת מנוע במקרה חירום.....
154.....	הרצת מנוע.....
154.....	בעת חניה.....
154.....	בלם חניה חשמלי (EPB).....
156.....	תפקוד "HOLD'N'GO".....
157.....	תיבת הילוכים אוטומטית.....
160.....	תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים.....
164.....	תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית כפולת מצמדים.....
168.....	הנעה לכל הגלגלים AWD.....
168.....	הגה כוח.....
169.....	מערכת START&STOP.....
171.....	מגביל מהירות.....
172.....	בקרת שיוט אלקטרונית.....
174.....	בקרת שיוט אדפטיבית ACC.....
180.....	סיוע לנהיגה פעילה.....
	מערכת Alfa DNA™ עם ESC OFF (לגרסאות רכב היברידי נטען Q4).....
192.....	מערכת Alfa DNA™ עם ESC OFF (למעט גרסאות רכב היברידי נטען Q4).....
195.....	בולמי זעזועים אלקטרוניים עם שסתום דו מצבי (DSV).....
200.....	מערכת חיישני חניה.....
204.....	מערכת סיוע לחניה פעילה.....
208.....	מערכת היקפית 360°.....
209.....	מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב.....



קעת נחקור את "לב" הרכב ונלמד כיצד לנצל את מלוא הפוטנציאל שלו. נלמד גם כיצד לנהוג בו בבטחה בכל מצב, כדי שיהיה לבן לוויה בטוח, נוח וחסכוני.

211.....מערכת זיהוי תמורים

213.....מגביל מהירות חכם

214.....מצלמה אחורית (מצלמת נסיעה לאחור® PARKVIEW).....

215.....טעינה

217.....מקורות מתח הניתנים לשימוש

231.....הליך לטעינה משקע חשמל ביתי (AC).....  
הליך טעינה מעמדת טעינה על הקיר

234.....(עמדת טעינה חכמה).....

235.....הליך טעינה מעמדת טעינה ציבורית (AC).....

237.....שחרור נעילה חירום של כבל הטעינה.....

237.....תפקודי טעינה.....

239.....מצב "eCoasting"(חיסכון באנרגיה).....

239.....מצב "eBraking".....

239.....מצב "eCreeping".....

240.....מצב "eQueueing".....

240.....מצב "eLaunch".....

240.....(התנעה במצב נהיגה ELECTRIC (חשמלי).....

240.....מצב "eBoosting".....

240.....מצב "eParking".....

241.....תדלוק הרכב.....

246.....תוסף AdBlue (אוריאה) למערכת פליטה דיזל.....


246.....עצות לנהיגה.....

## התנתעת המנוע

לפני התנתעת המנוע כוונן את המושב, את המראה הפנימית, את המראות החיצוניות והדק היטב את חגורת הבטיחות.

לעולם אל תלחץ על דוושת ההאצה כדי להתניע את המנוע.

ניתן בדגמים מסוימים, בצג להציג הודעה שתתאר את תהליך ההתנעה.

 (121) (122) (123)


 (41) (42) (43) (44)

## הליך עבור תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית כפולת מצמדים

פעל באופן הבא:



שלב את בלם החניה החשמלי והעבר את ידית בורר הילוכים למצב חניה P או למצב סרק N.

לחץ על דוושת הבלם במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.

העבר את מתג ההתנעה למצב START. בדגמי דיזל, נורית האזהרה  נדלקת בלוח המחוונים: המתן עד שהיא נכבית.

אם המנוע לא מותנע, החזר את מתג ההתנעה למצב STOP והמתן 10-15 שניות לפני ניסיון התנעה נוסף.

לחץ על הלחצן שוב כדי להפסיק את הליך התנתעת המנוע לפני לחיצה על מתג ההתנעה.

אזהרה אם, כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE (מנוע), הסמל  בתצוגה נשאר דולק יחד עם נורת האזהרה , העבר את המתג למצב STOP ואז חזרה למצב ENGINE (מנוע). אם נורית האזהרה לא כבתה, נסה להשתמש במפתחות אחרים שסופקו עם הרכב.

## הליך עבור רכב היברידי מתן

ניתן להתניע את המנוע במצב תרמי או חשמלי: התנעה במצב חשמלי מתרחשת בהתאם למצב הטעינה של סוללת עזר (48V) ומצבר רגיל (12V) וכתוצאה משילוב של גורמים.

להתנתעת הרכב, פעל באופן הבא:

העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE.

שלב את בלם החניה החשמלי והגדר את בורר תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול להילוך סרק (N) או P (חניה).

לחץ על דוושת הבלם במלואה והחזק אותה במצב זה.

העבר את מתג ההתנעה למצב START: אם ההליך הושלם בהצלחה ניתן להתניע את המנוע.

נורית אזהרה READY מוצגת בלוח המחוונים כאשר הרכב מוכן לנסיעה. כל עוד נורית READY מוצגת בלוח המחוונים, אין זה משנה אם מנוע הבעירה הפנימית מותנע או לא, מערכת ההנעה זמינה תמיד.

כאשר דוושת הבלם לחוצה, העבר את בורר הילוכים של תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול למצב נהיגה (D).

שחרר את דוושת הבלם ולחץ על דוושת האצה.

לחץ על דוושת האצה כדי להתחיל לנוע.

הערה יתכן ובטמפרטורה חיצונית קרה במיוחד לא ניתן יהיה להתניע את מנוע בעירה פנימית.

## הליך עבור רכב היברידי נטען Q4

הרכב מותנע בדרך כלל במצב הפעלה ELECTRIC (חשמלי). עם זאת, בתנאים הבאים מנוע הבעירה הפנימית יופעל:

כאשר הטמפרטורה של המערכת ההיברידית גבוהה מדי (בערך 50°C) או נמוכה מדי (10°C- בערך).

כאשר טעינת סוללת המתח הגבוה נמוכה מדי.

כאשר הרכב ממוקם בשיפוע חד

כאשר תיבת הילוכים במצב ידני ("Autostick")

להתנתעת הרכב, פעל באופן הבא:

העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE.

הפעל את בלם החניה החשמלי ושלב את ידית הילוכים להילוך סרק (N) או למצב חניה (P).

לחץ על דוושת הבלם במלואה והחזק אותה במצב זה.



ABC



□ העבר את מתג ההתנעה למצב START: אם ההליך הושלם בהצלחה ניתן להתניע את המנוע.

□ נורית אזהרה READY מוצגת בלוח המחוונים כאשר הרכב מוכן לנסיעה. כל עוד נורית READY מוצגת בלוח המחוונים, אין זה משנה אם מנוע הבעירה הפנימית מותנע או לא, מערכת ההנעה זמינה תמיד.

□ תוך לחיצה על דוושת הבלם, העבר את בורר הילוכים למצב (D).

□ שחרר את דוושת הבלם ולחץ על דוושת ההאצה.

□ לחץ על דוושת האצה כדי להתחיל לנוע.

הערה כאשר הרכב נייח ותיבת הילוכים האוטומטית בהילוך סרק N, המנוע החשמלי יפעל בעוד שמנוע הבעירה הפנימית מודמם.

הערה המנוע החשמלי לא מרעיש בעת נהיגה במצב החשמלי.

### כשל בהתנעת המנוע התנעת המנוע עם מפתח אלקטרוני שסוללתו חלשה או מרוקנת (התנעה ללא מפתח)

אם מערכת ההתנעה אינה מגיבה ללחיצה על הלחצן המתאים במפתח האלקטרוני, ייתכן שהסוללה חלשה או מרוקנת לחלוטין. לכן, המערכת לא מזהה את נוכחותו של מפתח אלקטרוני בתוך הרכב ומציגה הודעה ייעודית. במקרה זה, להתנעת המנוע הכנס

את המפתח האלקטרוני למחזיק הכסות איור 152 ולחץ על מתג ההתנעה.

הערה אם הדלתות נעולות בשלט רחוק, תוך שימוש ב-Passive Entry (כניסה פסיבית) (אם קיימת) או באמצעות האפליקציה (אם קיימת), יש להתניע את המנוע:

□ הנח את המפתח האלקטרוני במחזיק הכסות איור 152 ולחץ על מתג ההתנעה □ שחרר את הדלתות מנעילה באמצעות השלט הרחוק, על ידי Passive Entry

(כניסה פסיבית) (אם קיימת) או בעזרת האפליקציה (אם קיימת) ולחץ על מתג ההתנעה.



152 9650298

### הדממת מנוע לגרסאות בניזין ודיזל

(124) ⚠

כדי לדומם את המנוע, פעל באופן הבא:

□ החנה את הרכב באזור שאינו מסוכן לתנועה והעבר את בורר הילוכים למצב חניה P.

□ העבר את מתג ההתנעה למצב STOP

כאשר המנוע במהירות סרק. בגרסאות עם מערכת START&STOP, כדי לדומם את המנוע, עליך לבצע עזירה מוחלטת של הרכב בלחיצה על דוושת הבלמים; אם הלחץ לא מספיק, המנוע לא ידומם.

ניתן להשתמש בתפקוד זה כדי למנוע הדממת המנוע בתנאי תנועה מסוימים.

אזהרה אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב ENGINE, כאשר המנוע אינו פועל.

במהירות שמעל 8 קמ"ש, עדיין ניתן לדומם את המנוע גם כאשר בורר הילוכים אינו במצב חניה P.


לכיבוי המנוע במצב זה, החזק את מתג ההתנעה לחוץ לזמן מה או לחץ עליו 3 פעמים ברצף במשך מספר שניות.

במקרה זה המנוע יפסיק לפעול ומתג ההתנעה יעבור למצב STOP.

אפשר לצאת מהרכב עם המפתח האלקטרוני, מבלי שהמנוע יפסיק לפעול.



ABC

מלאים (כלומר, האצה מהירה, נסיעות ארוכות במהירות מרבית, בלימה חדה וכד').  
**(42)** כאשר המנוע דומם אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב ENGINE, כדי שצרכני חשמל פעילים לא ירוקנו את המצבר.  
**(43)** להתפרצות מהירה של דוושת ההאצה לפני הדממת המנוע אין שום מטרה מעשית: היא מבזבזת דלק ומזיקה מאוד למנוע.  
**(44)** נורית האזהרה  תהבהב אחרי ההתנעה או במהלך ניסיון התנעה ממושך, כדי לציין שיש תקלה במערכת מצתי להט לחימום מקדים. אם המנוע מותנע, אפשר להשתמש ברכב כרגיל, אך יש לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

## הדממת מנוע במקרה חירום

(גרסת רכב היברידי מתון)  
 במקרה של כיבוי חירום של המנוע, על ידי לחיצה על מתג ההתנעה במשך 3 פעמים רצופות תוך 6 שניות או על ידי לחיצה עליו למשך 2 שניות לפחות, המתן לפחות 2 דקות לפני הפעלת המנוע מחדש, כדי לשחזר את התפקוד המלא של המנוע ולהימנע מהפעלת מצב חירום (השבה) או מצב חירום של תיבת ההילוכים.

## אזהרה



**(121)** מסוכן להפעיל מנוע בחללים סגורים. המנוע צורך חמצן ומשחרר פחמן דו-חמצני, פחמן חד-חמצני וגזים רעילים אחרים.  
**(122)** מערכת הבלימה האלקטרו-הידראולית אינה פעילה עד שהמנוע מתחיל לפעול. לכן, תנועתה של דוושת הבלם תהיה איטית מהרגיל. אין זה מסמל תקלה.  
**(123)** לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה. פעולות אלה עלולות לגרום נזק לממיר הקטליטי.  
**(124)** בעת עזיבת הרכב, אתה חייב להעביר את בורר ההילוכים למצב חניה (P). אם אתה לוחץ על דוושת ההאצה בטעות או בורר ההילוכים מועבר למצב שאינו מצב חניה (P), הרכב עלול לנוע בפתאומיות ולגרום לתאונה קשה או קטלנית.  
**(125)** אל תשאיר את הרכב במקום שלא מאוורר היטב כשהמנוע החשמלי פועל ומנוע הבעירה הפנימית כבוי, כיוון שמנוע הבעירה הפנימית עשוי להיות מותנע אוטומטית אם הטעינה של סוללת המתח הגבוה אינה מספקת. גזי הפליטה עלולים לגרום לפגוע באנשים ובבעלי חיים.

## חשוב



**(41)** בתקופה הראשונה או ב- 1600 הק"מ הראשונים, מומלץ לא להגיע לביצועי רכב

## כיבוי מנוע בגרסת רכב היברידי נטען ובגרסת רכב היברידי מתון

**(124) (125) !**

פעל באופן הבא:

- כאשר הרכב עומד, לחץ על דוושת הבלם.
  - שלב את ידית ההילוכים במצב חניה P.
  - שחרר את דוושת הבלם.
  - העבר את מתג ההתנעה למצב STOP כדי לדומם את המנוע.
  - שלב בלם חניה חשמלי.
- אזהרה כאשר המנוע מועבר למצב פועל ולמצב כבוי עשוי להישמע צליל מתכתי בשל פתיחה/סגירה של מגעים חשמליים. רעש זה הוא רגיל, ואינו מזיק למערכת או לנוסעים.

## הרצת המנוע

### המלצות להרצת המנוע

רכיבי המנוע וההילוכים (תיבת ההילוכים והסרנים) של הרכב אינם דורשים תקופת הרצה ארוכה.

סע במתינות במהלך 500 הקילומטרים הראשונים. לאחר 100 ק"מ ניתן להעלות את המהירות עד למהירות של 80 או 90 קמ"ש.

כדי לסייע בהרצה, תוך כדי נסיעה במהירות קבועה, האץ עד סוף מהלך הדוושה למרחקים קצרים, כמובן בגבולות המהירות המותרים. עם זאת, אין להאיץ באופן חזק וארוך בהילוכים נמוכים כדי למנוע נזק אפשרי.

שמן מנוע מקורי הוא חומר סיכה איכותי השומר על תכונות הסיכה שלו לאורך זמן. למאפייני איכות וצמיגות, נא לעיין בפרק "תא מנוע" בחלק "טיפול ותחזוקה".

45 

הערה מנוע חדש עשויים לצרוך קצת שמן במהלך אלפי הקילומטרים הראשונים של פעולתו.

זוהי תופעה רגילה של ההרצה ואינה סימן לתקלה.

## חשוב



45 לעולם אל תשתמש בשמן למערכת ללא מסנן או שמן מינרלי רגיל במנוע, אחרת עלול להיגרם לו נזק.

## בעת חניה

כשאתה עוזב את הרכב, זכור להחזיק תמיד את המפתח האלקטרוני איתך.

בעת חניה ויציאה מהרכב, בצע את הפעולות הבאות:

- העבר את תיבת ההילוכים למצב P.
- דומם את המנוע ושלב את בלם חשמלי החניה.

חסום את הגלגלים בסד עצירה או באבן, אם הרכב עומד בשיפוע תלול.

לפני שחרור דוושת הבלמים, המתן עד שהאות P מוצגת.

אזהרה לעולם אל תעזוב את הרכב מבלי להעביר את תיבת ההילוכים למצב P.

## בלם חניה חשמלי (EPB)

הרכב מצויד בבלם חניה חשמלי (EPB) שמבטיח שימוש וביצועים מיטביים, לעומת בלם חניה ידני.

בלם החניה החשמלי מכיל מתג שנמצא בקונסולה המרכזית (איור 153) ומנוע עם קליפר עבור הגלגלים האחוריים ויחידת בקרה חשמלית.



153

9650273

אזהרה שלב תמיד את בלם החניה החשמלי לפני צאתך מהרכב.

אזהרה בנוסף לחניית הרכב עם בלם החניה מופעל תמיד, הגלגל מנווט, סדי עצירה או אבנים ממוקמים מול הגלגלים (במדרון תלול), עליך תמיד לשים את ידית ההילוכים במצב P (חניה) אם הרכב חונה במורד.

אזהרה אם יש תקלה במצבר, יש להחליף את בלם החניה החשמלי.



ABC

ייתכן שיישמע רעש מכיוון החלק האחורי של הרכב, ותורגש תזוזה קלה של דוושת הבלם בעת הניתוק.

לאחר שחרור בלם החניה, נורית האזהרה בלוח המחוונים ונורית ה-LED במתג כבות.

אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק בעוד בלם החניה מנותק, סימן שיש תקלה. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה לעולם אל תשתמש במצב חניה P במקום בלם חניה חשמלי. לאחר החניית הרכב, שלב תמיד בלם חניה חשמלי כדי למנוע פציעה או נזק שעלולים להיגרם עקב תנועה לא צפויה של הרכב.

### מצבי הפעלת בלם חניה חשמלי

בלם החניה החשמלי כולל את מצבי ההפעלה הבאים:

❑ "מצב הפעלה דינמי": מצב זה מופעל במשיכה ממושכת של המתג בעת הנהיגה

❑ "מצב שילוב וניתוק סטטיים": מופעל על ידי משיכה אחת של המתג בקונסולה המרכזית, בעת שהרכב נייח.

לניתוק הבלם, לחץ על המתג ועל דוושת הבלם בו-זמנית.

אם, בנסיבות מיוחדות, יהיה צורך לשלב את הבלם כאשר הרכב בתנועה, החזק את המתג שבקונסולה המרכזית ומשוך ככל שיש צורך בפעולת הבלימה.

נורית האזהרה (ⓘ) עשויה להידלק כאשר המערכת ההידראולית לא פעילה באופן זמני. במקרה זה הבלימה תהיה מבוקרת על ידי המנועים.

פנסי הבלימה יידלקו אף הם אוטומטית ובאופן זהה לבלימה רגילה בעת השימוש בדוושת הבלם.

שחרר את המתג שבקונסולה המרכזית על מנת לעצור את פעולת הבלימה בעת שהרכב בתנועה.

אם, במהלך פעולות אלו, מהירות הרכב ירדה מתחת ל- 3 קמ"ש והמתג עדיין משוך, בלם החניה יופעל באופן מלא.

אזהרה נהיגה ברכב עם בלם חניה משולב, או שימוש בבלם במשך מספר פעמים להאטת הרכב, עלולים לגרום נזק חמור למערכת הבלימה.

### שחרור ידני של בלם חניה חשמלי

מתג ההתנעה חייב להיות במצב ENGINE כדי לשחרר ידנית את בלם החניה.

יתרה מכך, עליך גם ללחוץ על דוושת הבלם, ולאחר מכן ללחוץ לחיצה קצרה על המתג שבקונסולה המרכזית.

ניתן לשלב את בלם החניה החשמלי באחת משתי דרכים:

❑ ידנית, באמצעות משיכת המתג איור 153 שבקונסולה המרכזית.

❑ אוטומטית, בתנאי הפעולה של "Safe Hold" או "Auto Park Brake".

### ניתוק ידני של בלם החניה

⚠ (126) (127) (128)

משוך את המתג שבקונסולה המרכזית ממשיכה קצרה כדי לשלב ידנית את בלם החניה החשמלי כאשר הרכב נייח.

בעת שילוב בלם החניה החשמלי ייתכן שיישמע רעש מהחלק האחורי של הרכב.

ייתכן שתורגש תזוזה קלה של דוושת הבלם בעת שילוב בלם החניה החשמלי, כשדוושת הבלם לחוצה.

כאשר בלם החניה החשמלי משולב, נורית האזהרה (ⓘ) שבלוח המחוונים ונורית LED שעל המתג (איור 153) נדלקות.

אזהרה תפקודים מסוימים של בלם החניה החשמלי יהיו מנוטרלים כאשר נורית האזהרה של תקלה בבלם החניה דולקת. במקרה זה, הנהג אחראי על הפעלת הבלם ועל החניית הרכב בתנאים בטוחים לחלוטין.

□ מצב "שחרור בהתחלת נסיעה" (אם קיימים): בלם החניה החשמלי משוחרר אוטומטית כאשר מזוזה פעולת של הנהג לצורך נסיעה קדימה או אחורה. כמו כן חגורת הבטיחות של הנהג חייבת להיות חגורה כראוי.

□ מצב "Safe Hold": אם מהירות הרכב נמוכה מ- 3 קמ"ש, ידית בורר ההילוכים אינה משולבת למצב P (חניה), וזוהתה כוונה של הנהג לצאת מהרכב, בלם החניה החשמלי ישולב אוטומטית כדי לשמור על תנאי הבטיחות של הרכב.

□ מצב "Auto Park Brake": אם מהירות הרכב נמוכה מ- 3 קמ"ש, בלם החניה החשמלי ישולב אוטומטית כאשר ידית בורר ההילוכים משולבת בהילוך חניה P.

נורית ה-LED שעל המתג בקונסולה המרכזית נדלקת יחד עם נורית האזהרה (ⓘ) בלוח המחוונים, כאשר בלם החניה משולב ומחזיק את הגלגלים.

ניתן לבטל כל שילוב של בלם החניה החשמלי באמצעות לחיצה על המתג בקונסולה המרכזית והעברת ידית בורר ההילוכים למצב חניה P בו-זמנית. ניתן לבחור הפעלה של התפקוד דרך מערכת Alfa Connect.

### SAFE HOLD

זהו תפקוד בטיחות שמשלב אוטומטית את בלם החניה החשמלי כאשר הרכב נמצא במצב מסוכן.

אם:

- מהירות הרכב מתחת ל- 3 קמ"ש,
- בורר ההילוכים במצב P (חניה),
- חגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה,
- הדלת בצד הנהג פתוחה,
- לא התבצעה לחיצה על דוושת הבלמים או דוושת האצה,

בלם החניה החשמלי משולב אוטומטית כדי למנוע תזוזה של הרכב.

ניתן לנטרל את תפקוד Safe Hold באופן זמני באמצעות לחיצה על המתג שבקונסולה המרכזית ועל דוושת הבלם בו-זמנית, כאשר הרכב נייח והדלת בצד הנהג פתוחה.

לאחר נטרולו, יהיה ניתן להפעיל שוב את התפקוד כאשר מהירות הרכב תגיע ל- 20 קמ"ש, או כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב STOP ואז שוב למצב ENGINE.

### אזהרה



**126** אם החנית בשיפוע, יש לסובב את הגלגלים הקדמיים כלפי המדרכה (חניה בירידה), או בכיוון הנגדי אם החנית את הרכב בעליה. חסום את הגלגלים בסד עצירה או באבן, אם הרכב עומד בשיפוע תלול.

**127** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב. בצאתך מהרכב קח תמיד את המפתחות עמך.

**128** יש לשלב תמיד את בלם החניה החשמלי לפני היציאה מהרכב.

### תפקוד "HOLD 'N' GO"

(אם קיימת)

ניתן לצייד את הרכב בתפקוד "Hold 'N' Go", אשר מפעילה אוטומטית את בלם החניה החשמלי כאשר הרכב נייח ומתג ההתנעה במצב START.

זה מאפשר לנהג לשמור את הרכב במצב נייח מבלי ללחוץ על דוושת הבלם בזמן הדממת המנוע.

כשתפקוד "Hold 'N' Go" מופעל והרכב עומד, לחיצה על דוושת האצה משחררת אוטומטית את בלם החניה.

ניתן לבטל את תפקוד "Hold 'N' Go" דרך הגדרות התצוגה של לוח המחוונים.

למידע נוסף, עיין בפרק "תצוגה" בחלק "הכר את לוח המחוונים".

**129** ⚠

### אזהרה



**129** סכנת תאונה! תפקוד "Hold 'N' Go" אינו מחליף את בלם החניה בעת חניה. בעת חניה, חובה להפעיל את בלם החניה לפני עזיבת הרכב או לוודא שבלם



אזהרה אל תאיץ במעבר ממצב P (או N) למצב אחר.

אזהרה אחרי שבחרת הילוך, האץ לאחר המתנה של כמה שניות. עצה זו חשובה במיוחד אם המנוע קור.

הערה מכיוון שמערכת ההילוכים האלקטרונית מכילת את עצמה, העברת ההילוכים הראשונה ברכב חדש יכולה להיות די פתאומית. עם זאת, מדובר במצב תקין, ולאחר כמה מאות קילומטרים היחסים יוזנו בצורה מדויקת.

אזהרה כאשר המהירות בפועל אינה תואמת למיקום ידית ההילוכים, מהבהב האות המייצג את המצב בו נמצאת ידית ההילוכים (ובנוסף מושמע צליל אזהרה).

תיבת ההילוכים המבוקרת אלקטרונית מתאימה את יחסי העברה בהתאם לאופן הנהיגה ולתנאי הדרך והסביבה. עבור גרסאות 2.0 בנזין: הילוך 9 משולב רק בתנאי נהיגה ספציפיים.

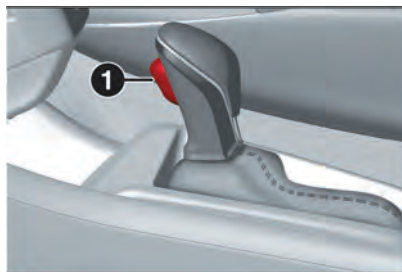
## מצבי בורר ההילוכים חניה (P)

(130) 131

(46) 47

מיקום זה משלב את בלם החניה החשמלי ונועל את תיבת ההילוכים. ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב זה.

אזהרה לעולם אל תנסה להעביר למצב P (חניה) כאשר הרכב בתנועה. לפני היציאה מהרכב, העבר תמיד את בורר ההילוכים



154

9650179

תרשים המצבים מופיע על לוח בצד של ידית ההילוכים. טווח העברת ההילוכים מוצג גם בצד בורר ההילוכים וגם בלוח המחווים.

לבורר ההילוכים יש לחצן (1) איור 154 שיש ללחוץ עליו כדי להעביר את הבורר למצב P או R. כדי לעבור למצב "נהיגה רציפה" הזז את הידית שמאלה ממצב נהיגה D. ניתן לשלב הילוכים בהעברת הידית למיקומים + (הילוך גבוה יותר) או - (הילוך נמוך יותר). אלה הם מצבים בלתי קבועים: משמע הידית חוזרת תמיד למצב המרכזי.

ליציאה ממצב P (חניה) או למעבר ממצב N (סרק) למצב D (נהיגה) או R (נסיעה לאחור) כאשר הרכב עצר או בעצירה או נוסע בהירות נמוכה, בנוסף יש ללחוץ על דוושת הבלם (עין בנושא "נטרול מערכת מניעת שילוב הילוכים בהפעלת הבלמים" בפרק זה).

החניה האוטומטי מופעל, אם הופעל באמצעות הגדרות מערכת Alfa Connect. נורית האזהרה או הסמל (!) נדלקת בלוח המחווים, כדי לציין שבלם חניה כבה.

## תיבת הילוכים אוטומטית

עבור גרסאות 1.3 היברידי נטען Q4 ובנזין (2.0)

### תצוגה

התצוגה תציג את הפריטים הבאים:

**במצב נהיגה אוטומטי:** הילוך שנבחר (P, R, N, D).

**במצב נהיגה ידני:** שילוב ידני של הילוך (גבוה יותר או נמוך יותר) עם המספר הרלוונטי.

### בורר ההילוכים

ניתן להעביר את בורר ההילוכים איור 154 למצבים הבאים:

P = חניה

R = הילוך אחורי

N = סרק

D = נהיגה

**מצב AutoStick:**

- + העלאת הילוכים ידנית (רציפה)
- - הורדת הילוך במצב נהיגה ידני

למצב זה ושלב את בלם החניה.

בעת חניה על קרקע ישרה, ראשית העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן שלב את בלם החניה החשמלי.

בתנאי כביש משופעים מסוימים, הפעלת בלם החניה החשמלי, בעקבות העברה של תיבת ההילוכים למצב P, עשויה להתרחש באופן אוטומטי וללא תלות בבחירה בהגדרת בתפריט "Auto Park Brake" של מערכת Connect. זה עשוי להתרחש כדי להגן על תפקוד ותפעול תיבת ההילוכים. לבדיקה שמשולב מצב P:

□ הזז את ידית ההילוכים לגמרי קדימה, עד לסוף מצב הנהיגה n

□ וודא שהאות P מוצגת בלוח המחוונים □ כאשר דוושת הבלם משוחררת, ודא שבורר ההילוכים אינו נע ממצב P (חניה).

### הילוך אחורי (R)



שלב למצב זה רק לאחר שהרכב עצר עצירה מוחלטת.

### הילוך סרק (N)



האמור מתייחס להילוך סרק בתיבות הילוכים ידניות. ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב N. שלב למצב N במקרה של עצירות ארוכות כאשר המנוע פועל. שלב גם את בלם החניה

החשמלי.

### נהיגה (D) - הילוך קדמי אוטומטי

השתמש בהילוך זה בתנאי נסיעה רגילים. יש לשחרר את דוושת ההאצה כאשר הרכב נייח ודוושת הבלם לחוצה כדי להעביר ממצב D למצב P (חניה) או R (נסיעה לאחור).

מצב זה מבטיח את השילוב האוטומטי של ההילוכים המתאימים ביותר לתנאי הנהיגה ואת החיסכון המרבי בצריכת דלק.

במצב זה תיבת ההילוכים מעבירה הילוכים אוטומטית ובוחרת את הילוך הנסיעה הפני המתאים ביותר מבין ההילוכים, מבין אלה הזמינים לנהיגה לפנים. באופן זה מובטחים מאפייני הנהיגה המיטביים של הרכב בכל מצבי הנהיגה האופייניים.

### AutoStick - מצב העברת הילוכים ידנית (רציפה)

בהעברות הילוכים תכופות (בנהיגה ספורטיבית, אם רכבך עמוס במטען כבד, במדרונים, אם ישנה רוח חזיתית חזקה או בעת גרירת גרור כבד), מומלץ להשתמש במצב Autostick (העברה ידנית) כדי לבחור ולשמור יחס העברה נמוך יותר.

בתנאים אלה, שימוש בהילוך נמוך יותר משפר את ביצועי הרכב ומאריך את חי השירות של תיבת ההילוכים, מגביל את העברת ההילוכים ומונע התחממות יתר. ניתן להעביר ממצב נהיגה D למצב ידני ללא קשר למהירות הרכב.

□ הפעלה: כדי לעבור למצב ידני בעת שמשולב מצב נהיגה D, הזז את ידית ההילוכים שמאלה (לחיווי - או + בלוח צדדי). ההילוך המשולב מופיע בתצוגת לוח המחוונים. העבר את בורר הילוכים קדימה לכיוון סימון - או אחורה לכיוון סימון + להעברת הילוכים.

□ נטרול: כדי לצאת ממצב נהיגה ידני, החזר את ידית ההילוכים למצב D (מצב נהיגה אוטומטי).

### הערה לגרסה היברידית נטענת Q4

מצב ידני של תיבת הילוכים אוטומטית במנוע בעירה פנימית ימנע מצב חשמלי. כתוצאה מכך, אם הדלק אוזל במהלך מצב זה, הרכב יעצור כמו עם מנוע רגיל. במקרה זה, מוצע להעביר את ידית ההילוכים למצב D (נהיגה) (מהירות אוטומטית לפנים), כדי לאפשר למערכת ההיברידית להזיז את הרכב עם המנוע החשמלי בגבולות הטווח עד להתרוקנות סוללת מתח גבוה, במידת הצורך.

### אזהרות

אל תוריד הילוך בדרכים חלקות: הגלגלים המניעים עלולים לאבד אחיזה והרכב עלול להחליק. קיימת סכנת תאונה או פציעות. לבחירת ההילוך הנכון עבור האטה מרבית (בלימת מנוע), פשוט החזק את בורר ההילוכים לחוץ קדימה לכיוון הסימון בלוח. הרכב ייסע בהילוך שבחר הנהג עד שתנאי הבטיחות מאפשרים זאת. לדוגמה, המערכת תנסה למנוע את הדממת המנוע באמצעות הורדת הילוך אוטומטית, אם

מהירות המנוע אטית מדי.


## תפקוד "LIMP HOME" ("צליעה הביתה")

מצב תיבת ההילוכים מבוקר אלקטרונית לזיהוי מצבים לא תקינים.

אם זוהה מצב שעלול להזיק לתיבת ההילוכים, מופעל תפקוד חירום של תיבת ההילוכים. במצב זה, ללא קשר להילוך שנבחר תיבת ההילוכים נשארת:

**בגרסאות עם מנוע בעירה פנימית בלבד:** בהילוך רביעי, ללא קשר להילוך שנבחר.

**בגרסה היברידית נטענת Q4:** בהילוך שלישי, אלא אם מהירות הרכב אינה Q4 גבוהה: במקרה זה ההילוך החמישי ישולב, כאשר המהירות פוחתת ההילוך השלישי ישולב.

מצב חניה P, מצב הילוך אחורי R ומצב סרק N עדיין פעילים. הסמל  יכול להופיע בתצוגת לוח המחוונים. אם יש תקלה בתיבת ההילוכים, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## תקלה זמנית

אם ארעה תקלה זמנית, תיבת ההילוכים יכולה לשוב ולפעול כסדרה בכל הילוכי הנסיעה לפניכם באופן הבא:

עצור את הרכב.

שלב את ידידת ההילוכים במצב חניה P.

העבר את מתג ההתנעה למצב STOP.

המתן כ- 10 שניות והתנע שוב את המנוע.

העבר להילוך הרצוי. אם הבעיה אינה קיימת יותר, תיבת ההילוכים תחזור למצב הפעלה רגיל.

אזהרה בעת תקלה זמנית מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

## נעילת התנעה ומצב חניה

להפעלת תפקוד זה יש להעביר את בורר ההילוכים למצב חניה (P) ולהעביר את מתג ההתנעה למצב STOP.

## מערכת לנטרול הילוך משולב ללא לחיצה על דוושת הבלם

מערכת זו מונעת ממך להזיז את ידידת ההילוכים ממצב חניה P, אם דוושת הבלם לא נלחצה לפני כן.

כדי להזיז את ידידת ההילוכים למצב אחר מלבד P, ודא שמתג ההתנעה במצב START ושדוושת הבלם לחוצה.

כדי להעביר את ידידת ההילוכים ממצב N (סרק), יש ללחוץ על דוושת הבלם אם מתג ההתנעה במצב ENGINE.

## אזהרות כלליות

אי ציית ההוראות הבאות עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים:

העבר למיקום P (חניה) רק כאשר הרכב בעצירה מלאה.

בחר במיקום R (הילוך אחורי) או העבר ממצב R להילוך אחר כאשר הרכב בעצירה מלאה והמנוע במהירות סרק.

אל תעביר הילוכים בין מיקום P (חניה) R (הילוך אחורי), N (סרק) או D (נהיגה) כאשר המנוע פועל במהירות גבוהה ממהירות סרק.

לפני שילוב הילוך, לחץ על דוושת הבלם במלואה.

אזהרה המשך ללחוץ על דוושת הבלם תוך הזזת בורר ההילוכים למצב שאינו P (חניה) או AutoStick.

תנועה בלתי צפויה של הרכב יכולה לפצוע את הנוסעים או האנשים בסביבה. אל תצא מהרכב כאשר המנוע דולק: לפני יציאה מהרכב הפעל תמיד את בלם החניה החשמלי, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה), דומם את המנוע והוצא את המפתח ממתג ההתנעה (לגרסאות עם מפתח מכני). לאחר שההתנעה הועברה למצב STOP (הוצאת המפתח אפשרית), תיבת ההילוכים נשארת נעולה במצב P (חניה) וכך מונעת תנועה בשוגג של הרכב.

בעת יציאה מהרכב הסר תמיד את המפתח ממתג ההתנעה וסגור את כל הדלתות.

אל תשאיר את המפתח האלקטרוני בקרבת הרכב (או במקום שילדים לא יכולים להגיע אליו) ואל תשאיר את מתג ההתנעה מופעל. ילד עלול להפעיל את החלונות החשמליים, בקרים אחרים או




ABC



להתניע את המנוע בשוגג.

□ שילוב תיבת היילוכים למצב שונה מ-P או N (סרק) במהירות מנוע גבוהה יותר ממצב סרק הוא מסוכן. אם דוושת הבלם אינה לחוצה במלואה הרכב יאיץ במהירות. שלב הילוך רק כאשר המנוע במהירות סרק ובלחיצה מלאה על דוושת הבלמים.

□ בעת התחממות יתר של תיבת היילוכים הסמל  יוצג בתצוגת לוח המחוונים. במקרה זה תיבת היילוכים יכולה לא לפעול כראוי עד שהיא תתקרר.

□ אם טמפרטורת תיבת היילוכים היא מעל טווחי הפעלה הרגילים, יחידת הבקרה של תיבת היילוכים עשויה להפחית הילוכים כדי להפחית את מומנט ההנעה.

□ בעת שימוש ברכב בטמפרטורות נמוכות מאוד, פעולת תיבת היילוכים עשויה להשתנות בהתאם לטמפרטורת המנוע ותיבת היילוכים וכן למהירות הרכב.

□ עבור גרסאות עם מנוע בעירה פנימית בלבד (למעט גרסאות רכב היברידי נטען Q4): שילוב של מצמד ממיר מומנט, והעברה מהילוך שמיני לתשיעי, מנועים עד שנזול תיבת היילוכים יתחמם. פעולה מלאה של תיבת היילוכים תתאפשר ברגע שטמפרטורת השמן תגיע לערך המוגדר מראש.

## אזהרה



**130** לעולם אל תשתמש במצב חניה P במקום בלם החניה. שלב תמיד את בלם החניה החשמלי אחרי החניית הרכב, כדי למנוע את תנועתו המקרית.

**131** אם מצב החניה P לא משולב, הרכב עלול לנוע ולפצוע אנשים. לפני שאתה יוצא מהרכב ודא שידית היילוכים משולבת במצב P ושבלם החניה החשמלי משולב.

**132** אל תעביר את ידית היילוכים למצב N ואל תדומם את המנוע בנהיגה בירידה. נהיגה כזאת מסוכנת ומפחיתה את האפשרות להגיב לשינוי בתנאי התנועה או בתנאי השטח. אתה עלול לאבד שליטה ברכב ולגרום תאונה.

## חשוב



**46** לפני שאתה מוציא את ידית היילוכים מצב חניה P, העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE ולחץ על דוושת הבלם. אחרת, עלול להיגרם נזק לידיית היילוכים.

**47** אסור שיהיו חפצים (כגון צמידים) ליד או סביב בורר היילוכים ולא עצמים שכולטים מתא האחסון שלפני בורר היילוכים. הם עלולים להפריע ולחסום את התנועה גם אם זה רק רגעית.

**48** שלב הילוך נסיעה לאחור רק כאשר הרכב נייח, המנוע במהירות סרק ודוושת ההאצה אינה לחוצה.

## תיבת היילוכים אוטומטית כפולת מצמדים

(גרסת רכב היברידי מתון)

### תצוגה

התצוגה תציג את הפריטים הבאים:

□ **במצב נהיגה אוטומטי:** ההילוך שנבחר (P, R, N, D).

□ **במצב נהיגה ידני (רציף):** שילוב ידני של הילוך (גבוה יותר או נמוך יותר) עם המספר הרלוונטי.

### בורר היילוכים



בתיבת הילוך היילוכים (איור 155) קיימים המצבים הבאים:

□ P = חניה

□ R = הילוך אחורי

□ N = סרק

□ D = נהיגה

□ **AutoStick:**

• “+” העלאת הילוך במצב נהיגה רציפה

• “-” הורדת הילוך במצב נהיגה רציפה



ABC

לבדיקה שמשולב מצב P:

העבר את בורר ההילוכים עד הסוף קדימה עד לקצה טווח התנועה. ודא שהאות P דולקת בלוח המחוונים. כאשר דוושת הבלם משוחררת, ודא שבורר ההילוכים אינו נע ממצב P (חניה).

### הילוך אחורי (R)

(48)

לא ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב R. ניתן להעביר ממצב R ל-N או D באופן חופשי, כשהעברה למצב R או P מחייבת לחיצה על הלחצן בבורר ההילוכים כשהמנוע במצב סרק.

### הילוך סרק (N)

האמור מתייחס להילוך סרק בתיבות הילוכים ידניות. ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב N. ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב N.

שלב למצב N במקרה של עצירות ארוכות. כדי לעבור ממצב סרק N למצב נהיגה D או R, עליך ללחוץ על דוושת הבלם.

מומלץ לא להאיץ ולוודא שמהירות המנוע יציבה במהירות סרק.

## מצבי בורר הילוכים

### חניה (P)

(50)

תיבת הילוכים ננעלת מכנית במיקום P. העברת בורר הילוכים בין המצבים P, R, N ו-D ניתנת לביצוע רק כאשר הרכב נייח והמנוע במהירות סרק. להעברת בורר הילוכים ממצב חניה כאשר מתג ההתנעה במצב ENGINE, לחץ על דוושת הבלם ולחץ על הלחצן על בורר הילוכים.

בנסיעה בשיפועים מסוימים, הפעלת בלם החניה החשמלי,

לאחר העברה של בורר ההילוכים למצב P, עשויה להתרחש באופן אוטומטי וללא תלות בבחירה בהגדרת בתפריט "Auto Connect" של מערכת Park Brake של מערכת Connect. זה עשוי להתרחש כדי להגן על תפקוד ותפעול יחידת הילוכים.

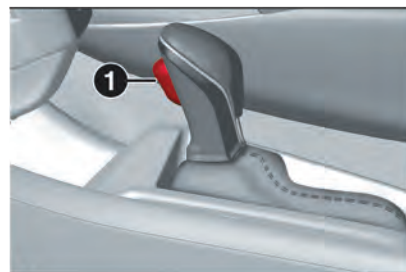
### אזהרות

לעולם אל תנסה להעביר למצב P כאשר הרכב בתנועה.

בטרם יציאה מהרכב, הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי לפני העברת ידית ההילוכים למצב P.

לפני הזזת בורר הילוכים למצב P הפעל את בלם חשמלי החניה, אחרת יהיה קשה להעביר בורר הילוכים למצב P.

בעת התנעה מחדש לאחר עצירה, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב P לפני שחרור בלם החניה החשמלי.



155

9650179

כדי לעבור למצב "נהיגה רציפה" הזז את הילוך הידית שמאלה ממצב נהיגה D. ניתן לשלב הילוכים בהעברת הידית למיקומים + (הילוך גבוה יותר) או - (הילוך נמוך יותר). אלה הם מצבים בלתי קבועים: כלומר, הידית חוזרת תמיד למצב המרכזי.

לבורר ההילוכים יש לחצן (1) איור 155 שיש ללחוץ עליו כדי להעביר את הבורר למצב P או R.

## נהיגה (D) – הילוך קדמי אוטומטי

זה מיקום בורר הילוכים במצב נסיעה הרגיל. ניתן להעביר ממצב D ל-M באופן חופשי, אך כדי להעביר מ-D ל-R או P יש ללחוץ על בורר הילוכים.

## נהיגה רציפה (+/-)

העברת הבורר ממצב D לצד למצב יציב, תיבת הילוכים פועלת במצב ידני. העברת הבורר למצב רגעי (+/-) מחליפה הילוכים.

אזהרה כל הזזה של ידית הילוכים צריכה להתבצע כאשר הרכב נייח והמנוע במצב סרק בלבד.

## גבלת תנועת הבורר מבלי ללחוץ על דוושת הבלמים

כדי להעביר את בורר הילוכים ממצב P (חניה), מתג ההתנעה חייב להיות במצב ENGINE (מנוע מותנע או כבוי) ודוושת הבלם חייבת להיות לחוצה. בנוסף, יש ללחוץ את הלחצן על ידית הילוכים. להעברת בורר הילוכים ממצב N, דוושת הבלם חייבת להיות לחוצה אם מתג ההתנעה במצב ENGINE (מנוע מותנע).

## מצב נהיגה אוטומטי

אפשר לבחור מצב D ממצב נהיגה ידני בכל תנאי נהיגה. היחס הטוב ביותר נבחר ע"י יחידת הבקרה בהתאם למהירות, עומס על המנוע (מצב דוושת ההאצה) והשיפוע של הכביש.

## תפקוד קיק דאון

להשגת המהירות במהירות כאשר דוושת ההאצה לחוצה במלואה, מערכת הבקרה של תיבת הילוכים מורידה הילוך (תפקוד קיק-דאון).

אזהרה בעת נהיגה בכבישים עם תנאי אחיזה נמוכים (שלג, קרח וכו'), הימנע מהפעלת תפקוד-דאון.

## מצב נהיגה רציפה

במצב נהיגה זה, תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול פועלת כמו במצב ידני.

## העברת הילוכים

הזז את ידית הילוכים שמאלה ממצב D למצב נהיגה רציף:

□ בורר הילוכים לעבר "+" : הילוך גבוה יותר

□ בורר הילוכים לעבר "-" : הילוך נמוך יותר

הורדת הילוך או העלאתו מותרת רק במהירות מנוע (סיבובי סל"ד) מתאימה.

אם הרכב נעצר כשהילוך גבוה יותר ממהירות 1 משולב, תיבת הילוכים תשלב אוטומטית הילוך 1.

## התנעת המנוע

התנעת המנוע מותרת רק כאשר בורר הילוכים במצב P או N. בעת התנעת המנוע, המערכת נמצאת במצב N או P.

## הזזת הרכב

כדי להזיז את הרכב ממקומו, ממצב P לחץ על דוושת הבלם ובאמצעות הלחצן על בורר הילוכים, העבר את בורר הילוכים למיקום הרצוי (R, D או מצב "נהיגה רציפה"). הילוך הנבחר יוצג בתצוגה.

כאשר דוושת הבלם משוחררת, הרכב יתחיל לנוע קדימה או אחורה, מיד לאחר סיום התמרון (אפקט "זחילה"). אין ללחוץ על דוושת ההאצה במקרה זה.

אזהרה כאשר המהירות בפועל אינה תואמת למיקום ידית הילוכים, מהבהב האות המייצג את המצב בו נמצאת ידית הילוכים (ובנוסף מושמע צליל אזהרה). אין מדובר בתקלה תפעולית, אלא בבקשה של המערכת לחזור על הפעולה.

אזהרה כאשר המנוע פועל והרכב חונה במצב של "נהיגה ידנית", ניסיון לעבור להילוך שני לא יתקבל על ידי המערכת (בין אם דוושת הבלם לחוצה ובין אם לאו). אם, עם הילוך ראשון או אחורי (R) משולב, התנאים הבאים מתרחשים, תוכל להזיז את הרכב בלחיצה על דוושת ההאצה

□ שיפוע הדרך מעל 5%

□ התחממות יתר של המצמד

□ מומנט המנוע קבוע לתקופה נתונה (למשל אם המכונית פוגעת במדרכה או חונה בירידה/עלייה

אזהרה כאשר בלם החניה ודוושת הבלם משוחררים, המנוע פועל במהירות סרק



אזהרה לעולם אין לעזוב את הרכב לפני העברת הבורר למצב P.

### גרירת הרכב

ודא שתיבת ההילוכים נמצאת במצב סרק N (בדוק שהרכב נע בדחיפה) והמשך באותה דרך כמו בגרירת רכב רגיל עם תיבת הילוכים ידנית.

אזהרה אם לא ניתן לשלב את מצב הסרק, אל תגרור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אם בורר ההילוכים במצב P (חניה) שחרר אותו לפני הגרירה (עייין בנושא "מצבים של בורר ההילוכים" בספר הנהג).

### תפקודי חירום של תיבת הילוכים

במקרה של תקלה בידית ההילוכים, יתכן שעל לוח המחוונים תופיע הודעה שתמליץ לנהג להמשיך בנסיעה, מבלי להעביר את בורר ההילוכים למצב P.

במצב זה תיבת ההילוכים תשמור על הילוך קדימה (עם ביצועים מופחתים) גם אם הידית תועבר ל-R או N. ברגע שהידית במצב P, או לאחר כיבוי הרכב, לא ניתן יהיה לבחור R ולא שום הילוך קדימה. למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

### דגמים עם מערכת Stop/Start (עצור/סע):

כדי לדומם את המנוע, יש לעצור את הרכב וללחוץ על דוושת הבלם בעוצמה מספקת. אם הלחיצה אינה חזקה מספיק, המנוע לא יודמם.

ניתן להשתמש בתפקוד זה כדי למנוע הדממת המנוע בתנאי תנועה מסוימים.

### צליל אזהרה

מטעמי בטיחות, צליל אזהרה נשמע כאשר דלת הנהג נפתחת כאשר המנוע פועל וידית ההילוכים אינה במצב P. כשהרכב נייח, המנוע מופעל ו-1, (D) או הילוך אחורי (R) משולבים, המערכת מפעילה את האזהרה האקוסטית וממקמת אוטומטית את תיבת ההילוכים במצב הילוך סרק (N) כאשר:

- דוושות האצעה ו/או הבלם אינם נלחצים במשך 3 דקות לפחות כשהזחילה מושבתת (לדוגמה עם בלם חניה חשמלי מופעל)
- דוושת הבלם נלחצת יותר מ-10 דקות
- דלת הנהג נפתחת כשהזחילה מושבתת (לדוגמה עם בלם חניה חשמלי מופעל)
- ללא לחיצה על דוושת הבלם ו/או האצעה
- זוהתה תקלה בהעברת ההילוכים

### חנית הרכב

לחניה בטוחה, עם לחיצה על דוושת הבלם, יש להפעיל את P ובמקרה של חניה בעלייה/ירידה, יש להפעיל את בלם החניה החשמלי. לפני שחרור דוושת הבלמים, המתן עד שהסמל P מופיע בתצוגה.

ידידת ההילוכים במצבים D, R או נהיגה רציפה, יש להיזהר במיוחד, משום שהרכב עלול לנוע גם ללא לחיצה על דוושת האצעה.

ניתן לנצל אפשרות זו, ולהשתמש בדוושת הבלם בלבד לצורך ביצוע תמרוני חניה במקום צפוף מאד ובשטח מישורי.

### הדממת המנוע

העבר את ידידת ההילוכים למצב P (חניה) ורק לאחר מכן לחץ על לחצן ההתנעה שליד גלגל ההגה אזור 156.



156

9650180


יש להעביר את בורר ההילוכים למצב חניה (P) לפני הוצאת המפתח ממתג ההתנעה. אם מצבר הרכב ריק והמפתח נמצא בתוך מתג ההתנעה, יהיה המפתח נעול במקומו.

כדי להוציא את המפתח ידנית עיין בנושא "שחרור בורר תיבת הילוכים אוטומטית ותיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים" בפרק "במקרה חירום".



ABC

## אזהרות כלליות

 (133) (134) (135) (136)

כאשר הרכב עומד וההילוך משולב, שמור תמיד על דוושת הבלם לחוצה עד שתתחיל בנסיעה, אז שחרר את דוושת הבלם והאץ בהדרגה.

במהלך עצירות ארוכות כאשר המנוע פועל מומלץ להשאיר את מתג ההתנעה במצב (N) או P (חניה).

כדי להגן על המצמד, אל תשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במקום (לדוג' בשיפוע): התחממות המצמד עלולה לגרום לו נזק.

השתמש במקום זאת בדוושת הבלם או בבלם החניה החשמלי ולחץ על דוושת ההאצה רק כאשר אתה רוצה להתחיל לנסוע.

אם משולב הילוך אחורי (R), שלב הילוך ראשון (או להפך) רק כאשר הרכב בעצירה מלאה.

למרות שהדבר מאוד לא מומלץ, אם אתה נוהג בירידה ומסיבות לא צפויות אתה מאפשר לרכב לנוע כאשר תיבת ההילוכים במצב סרק (N), כאשר תשלב הילוך, המערכת תשלב אוטומטית את ההילוך הטוב ביותר בהתאם למהירות הרכב. להעברה נכונה של כוח ההנעה לגלגלים.



## אזהרה

**(133)** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב. בעזבך את הרכב, הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה וקח אותו עמך.

**(134)** לעולם אל תשתמש במצב חניה P במקום בלם החניה. שלב תמיד את בלם החניה החשמלי אחרי החניית הרכב, כדי למנוע את תנועתו המקרית.

**(135)** אם מצב החניה P לא משולב, הרכב עלול לנוע ולפצוע אנשים. לפני שאתה יוצא מהרכב ודא שידית ההילוכים משולבת במצב P (חניה) ושבלם החניה החשמלי משולב.

**(136)** אל תעביר את ידית ההילוכים למצב N ואל תדומם את המנוע בנהיגה בירידה. נהיגה כזאת מסוכנת ומפחיתה את האפשרות להגיב לשינוי בתנאי התנועה או בתנאי השטח. אתה עלול לאבד שליטה ברכב ולגרום תאונה.



## חשוב

**(49)** אסור שיהיו חפצים (כגון צמידים) ליד או סביב בורר הילוכים ולא עצמים שכולטים מתא האחסון שלפני בורר הילוכים. הם עלולים להפריע ולחסום את התנועה גם אם זה רק רגעית.

**(50)** כאשר המכונית ניצבת בשיפוע, הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי לפני העברת ידית ההילוכים למצב P.

**(51)** שלב הילוך נסיעה לאחר רק כאשר הרכב נייח, המנוע במהירות סרק ודוושת ההאצה אינה לחוצה.

## תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית כפולת מצמדים

(גרסה היברידיית קלה)

### תצוגה (DISPLAY)

התצוגה תציג את הדברים הבאים:

#### במצב נהיגה אוטומטי

ההילוך שנבחר (P, R, N, D).

במצב נהיגה רציפה, הפעלה ידנית של הילוך (גבוה או נמוך יותר) המציג את המספר המתאים.

#### המנוע החשמלי ("e-machine")

תיבת ההילוכים מחוברת מכנית עם מנוע חשמלי מסונכרן עם פיתול תלת פאזי כפול 48V.

תפקודי המנוע החשמלי הם:

לספק מומנט נוסף לתיבת ההילוכים, ולשפר את הביצועים של מנוע הבעירה הפנימית.

להשיב אנרגיה קינטית בעת בלימה, להמיר אותה לאנרגיה חשמלית (פונקציית גנרטור), אשר יכולה לשמש לנהיגה או להפעלת המטענים החשמליים ברכב.

לאפשר לרכב לנסוע במצב חשמלי בלבד.

להתניע את מנוע הבעירה הפנימית כשהרכב נע.



ABC

□ בעת התנעה מחדש לאחר עצירה, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב P לפני שחרור בלם החניה החשמלי. לבדיקה שמשולב מצב P:

□ העבר את בורר ההילוכים עד הסוף קדימה עד לקצה טווח התנועה.

□ ודא שהאות P דולקת בלוח המחוונים.

□ המתן 2 שניות בערך לפני שחרור של דוושת הבלמים.

### הילוך אחורי (R)

⚠ (53)

לא ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב R.

### הילוך סרק (N)

ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב N. שלב למצב N (או P) במקרה של עצירות ארוכות.

כדי לעבור ממצב סרק N למצב נהיגה D או R, עליך ללחוץ על דוושת הבלם. מומלץ לא להאיץ ולוודא שמהירות המנוע יציבה כאשר מהירות המנוע היא ברמת המינימום.

אזהרה! כאשר הרכב נגרר, אם הידית אינה במצב N, ואם "N" אינו מוצג בתצוגת לוח המחוונים, הרכב עלול להינזק.

### נהיגה (D) – הילוך קדמי אוטומטי

זה מצב בורר ההילוכים בתנאי נסיעה הרגילים.

ניתן להעביר ממצב D למצב N באופן חופשי, אך כדי להעביר ממצב D למצב

## מצבי הידית

### חניה (P)

⚠ (49)

מצב חניה (P) חוסם העברת הילוכים.

ניתן להתניע את המנוע כאשר בורר ההילוכים במצב זה.

העברת בורר ההילוכים בין המצבים P, R, N ו-D ניתנת לביצוע רק כאשר הרכב עומד.

כאשר מתג התנעה במצב ENGING, לחץ על דוושת הבלם ולחץ על לחצן על בורר ההילוכים להעברת הילוך ההילוכים ממצב P למצב אחר.

בתנאי כביש משופעים מסוימים, הפעלת בלם החניה החשמלי, לאחר העברה של ידית ההילוכים למצב P, עשויה להתרחש באופן אוטומטי וללא תלות בבחירה בהגדרת בתפריט "Auto Park Brake" של מערכת Connect. זה עשוי להתרחש כדי להגן על תפקוד ותפעול תיבת ההילוכים.

### אזהרות

□ לעולם אל תנסה להעביר למצב P כאשר הרכב בתנועה.

□ לפני היציאה מהרכב הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי והעבר את תיבת ההילוכים למצב P.

□ לפני העברת בורר ההילוכים למצב P, יש להפעיל את בלם החניה החשמלי. אחרת, העברת בורר ההילוכים למצב P יכולה להיות קשה לביצוע.

## ידית תיבת הילוכים

לתיבת ההילוכים איור 157 המצבים הבאים:

□ P = חניה

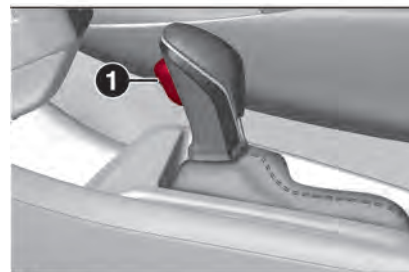
□ R = הילוך אחורי

□ N = הילוך סרק

□ D = נהיגה (העברת הילוכים אוטומטית)

### AutoStick

- "+" מעבר להילוך גבוה יותר במצב נהיגה רציפה
- "-" מעבר להילוך נמוך יותר במצב נהיגה רציפה



157

965079

כדי לעבור למצב "נהיגה רציפה": הזז את ידית ההילוכים שמאלה ממצב נהיגה D. מצבים שניתן להגיע אליהם הם "+" הילוך גבוה או "-" הילוך נמוך יותר אלה הם מצבים בלתי יציבים, משמע הידית חוזרת תמיד למצב המרכזי.

לבורר ההילוכים יש לחצן (1). איור 157 שיש ללחוץ עליו כדי להעביר את הבורר למצב P או R.

R או P יש ללחוץ על הלחצן שעל בורר ההילוכים.

### נהיגה רציפה (+ / -)

בהעברת הבורר ממצב D לצד במצב יציב, תיבת ההילוכים פועלת במצב רציף.

העברת הבורר למצב בלתי יציב (+או-) מחליפה ההילוכים.

אזרהרה העברת בורר הילוכים בין המצבים R, P, N או D ניתנת לביצוע רק כאשר הרכב עומד והמנוע בלתי מותח. כדי לצאת ממצב נהיגה ידני, החזר את ידית ההילוכים למצב נהיגה D (נהיגה) (מצב נהיגה אוטומטי).

### ידיית בגלגל הגה

(אם קיימות)

ניתן גם להעביר הילוכים ידנית בעזרת הידיית שנמצאות מאחורי גלגל ההגה. משוך את ידיית ההילוכים הימנית (+) לכיוון גלגל ההגה ושחרר אותה על מנת לשלב הילוך גבוה יותר. פעל באותו האופן עם הידיית השמאלית (-) על מנת לשלב הילוך נמוך יותר (איור 158).

לשילוב הילוך סרק (N): משוך את שתי הידיית בו-זמנית.

כדי להפעיל מצב נהיגה (D) מהילוך סרק (N), חניה (P) או הילוך נסיעה לאחור (R): לחץ על דוושת הבלם ומשוך את הידיית הימנית (+).



158

9650310

אזרהרה אם משולב הילוך ידני אחד בלבד, האות D תמשיך להופיע בתצוגה עם ההילוך המשולב לידה.

### הגבל את תנועת הידיית בלי ללחוץ על דוושת הבלם

כדי להזיז את ידיית ההילוכים למצב אחר מלבד P (חניה), ודא שמתג ההתנעה במצב ENGINE (מנוע פועל או כבוי) ושדוושת הבלם לחוצה. יתר על כן, יש צורך ללחוץ על הלחצן על ידיית ההילוכים.

כדי להעביר את ידיית ההילוכים ממצב N, יש ללחוץ על דוושת הבלם אם מתג ההתנעה במצב ENGINE.

### מצב נהיגה אוטומטי

אפשר לבחור מצב D ממצב נהיגה ידני בכל תנאי נהיגה.

במצב הנהיגה האוטומטי, יחידת הבקרה האלקטרונית של תיבת ההילוכים בוחרת את יחס ההעברה המתאים למהירות הרכב, לעומס מנוע (מצבה של דוושת ההאצה) ולשיפוע הדרך.

### תפקוד קיק דאון

להשגת המהירות במהירות כאשר דוושת ההאצה לחוצה במלוואה, מערכת הבקרה של תיבת ההילוכים מורידה הילוך (תפקוד קיק-דאון).

אזרהרה בעת נהיגה בכבישים עם תנאי אחיזה נמוכים (שלג, קרח וכו') הימנע מהפעלת תפקוד-דאון.

### מצב נהיגה רציף (SEQUENTIAL DRIVING MODE)

במצב נהיגה רציף, תיבת ההילוכים אוטומטית עם מצמד כפול פועלת בדומה לתיבת ההילוכים ידנית.

### העברת ההילוכים

הזז את ידיית ההילוכים שמאלה ממצב D למצב נהיגה רציף:

- ☐ בורר ההילוכים לעבר "+": הילוך גבוה יותר
  - ☐ בורר ההילוכים לעבר "-": הילוך נמוך יותר
- הורדת הילוך או העלאתו מותרת רק במהירות מנוע (סיבובי סל"ד) מתאימה.

אם הרכב נעצר כשהילוך גבוה יותר ממהירות 1 משולב, תיבת ההילוכים תשלב אוטומטית הילוך 1.

### הזזת הרכב

כדי להזיז את הרכב ממקומו ממצב P, לחץ על דוושת הבלם ובאמצעות הלחצן על בורר ההילוכים, העבר את בורר ההילוכים למיקום הרצוי (D, R או מצב "נהיגה רציפה");



ABC

במצב זה תיבת ההילוכים תשמור על ההילוך קדמי (עם ביצועים מופחתים) גם אם הידית תועבר למצבים R או N. ברגע שהידית במצב P, או לאחר כיבוי הרכב, לא ניתן יהיה לבחור R או הילוך קדמי אחר כלשהו.

למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

### אזהרות כלליות

⚠️ (137) (138) (139) (140)

כשרכב עומד והילוך משולב, השאר תמיד את דוושת הבלם לחוצה עד שתחליט לצאת לדרך, ואז שחרר את הבלם והאץ בהדרגה.

במהלך עצירות ממושכות כשהמנוע פועל, רצוי להשאיר את תיבת ההילוכים במצב סרק (N) או P (חניה).

כדי להגן על המצמד, לעולם אל תשתמש בדוושת הגז כדי לשמור את הרכב במצב נייח (לדוגמה בעת עצירה בעלייה/ירידה): התחממות יתר של המצמד עלולה לגרום לו נזק.

השתמש בדוושת הבלם במקום או בבלם החניה החשמלי ולחץ על דוושת ההאצה רק כאשר אתה רוצה לצאת לדרך.

אם הילוך לאחור (R) משולב, יש לשלב את ההילוך הראשון (או להיפך) רק כאשר הרכב נעצר לחלוטין.

למרות שזה מאוד לא מומלץ, אם אתה נוסע בירידה, ומסיבות בלתי צפויות



159

9650180

### חניית הרכב

לחנייה בטוחה, עם לחיצה על דוושת הבלם, חובה לשלב את P ובמקרה של חניה בעלייה/ירידה, יש להפעיל את בלם החניה החשמלי. לפני שחרור דוושת הבלם, המתן להפעלת בלם החניה החשמלי.

אזהרה לעולם אל תעזוב את הרכב לפני שתיתב ההילוכים הועברה להילוך P (חניה).

### גרירת הרכב

אזהרה אם ידית ההילוכים במצב P ובלם החניה החשמלי (EPB) מנותק, ניתן לגרור את הרכב רק כשהגלגלים הקדמיים למעלה. למידע על גרירה, עיין בפרק "גרירת רכב מושבת" בחלק "במקרה חירום".

### תפקוד חירום של תיבת ההילוכים

במקרה של תקלה בידית ההילוכים, תצוגת לוח המחוונים עשויה להציג הודעה ייעודית הממליצה לנהג להמשיך בנסיעה, מבלי להעביר את בורר ההילוכים למצב P.

בתצוגת לוח המחוונים יוצג ההילוך המשולב.

אזהרה כאשר הילוך בפועל אינו תואם למיקום ידית ההילוכים (המופיעה על הצג), מהבהבת האות המייצגת את המצב בו נמצאת ידית ההילוכים (ובנוסף מושמע צליל אזהרה). אין מדובר בתקלה תפעולית, אלא בבקשה של המערכת לחזור על הפעולה.

אזהרה כאשר בלם החניה ודוושת הבלם משוחררים, המנוע פועל במהירות סרק וידית ההילוכים במצבים R, D או הניגה רציפה, יש להיזהר במיוחד, משום שהרכב עלול לנוע גם ללא לחיצה על דוושת ההאצה.

ניתן לנצל אפשרות זו, ולהשתמש בדוושת הבלם בלבד לצורך ביצוע תמרוני חניה במקום צפוף מאוד ובטח מישורי.

### הדממת המנוע

העבר את ידית ההילוכים למצב P (חניה) ורק לאחר מכן לחץ על מתג ההתנעה שליד גלגל ההגה אזור 159.



אתה מאפשר לרכב להתקדם עם תיבת ההילוכים במצב סרק (N), כאשר יש בקשה לשלב הילוך, בהתאם למהירות הרכב, המערכת תשלב אוטומטית את ההילוך הטוב ביותר להעברת מומנט ההנעה הנכונה לגלגלים.

### אזהרה



**1137** לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב.

**1138** לעולם אל תשתמש במצב חניה P במקום בלם החניה. שלב תמיד את בלם החניה החשמלי אחרי החניית הרכב, כדי למנוע את תנועתו המקרית.

**1139** אם מצב החניה P לא משולב, הרכב עלול לנוע ולפצוע אנשים. לפני צאתך מהרכב, ודא שידית ההילוכים משולבת במצב P ושבלם החניה משולב.

**1140** אל תעביר את ידית ההילוכים למצב N ואל תדמום את המנוע בנהיגה בירידה. נהיגה כזאת מסוכנת ומפחיתה את האפשרות להגיב לשינוי בתנאי התנועה או בתנאי השטח. אתה עלול לאבד שליטה ברכב ולגרום תאונה.

### חשוב



**152** כאשר המכונית ניצבת בשיפוע, הקפד להפעיל את בלם החניה החשמלי לפני העברת ידית ההילוכים למצב P.

**153** שלב הילוך נסיעה לאחור רק כאשר הרכב ניח, המנוע במהירות סרק ודוושת ההאצה לחוצה במלואה.

## דגמי הנהגה קדמית (AWD)

(בגרסאות/בשווקים עם קיים)

הרכב עשוי להיות מצויד במערכת ההנעה לכל הגלגלים (AWD). המערכת מופעלת אוטומטית ואינה דורשת פעולה מצד הנהג. בתנאי נהיגה רגילים, הגלגלים הקדמיים מספקים את רוב האחיזה. אם הגלגלים הקדמיים מתחילים לאבד את האחיזה, הכוח עובר אוטומטית לגלגלים האחוריים. ככל שהגלגלים הקדמיים מאבדים יותר אחיזה כך גם הכוח שיעבור לגלגלים האחוריים יהיה גדול יותר. בנוסף, על משטח כביש יבש עם לחץ חזק על דוושת האצה (מצב בו הגלגלים הקדמיים עשויים שלא להחליק), מועבר מומנט לגלגלים האחוריים כדי לשפר את מאפייני ההתנעה והביצועים של הרכב.

## הגה כוח

**141** ⚠

מערכת הגה הכוח החשמלי הרגילה מבטיחה את תגובת הרכב ומקלה על התמרון במקומות צרים. המערכת משנה את מצבי הסיוע כדי להקל על תמרוני החניה ולהבטיח תחושת נהיגה טובה. במקרה של תקלה בהגה הכוח החשמלי שמפחיתה את התפקודיות שלו או פוגעת

בתפקודי הסיוע של הרכב, עדיין ניתן לכוון את הרכב באופן ידני.

אם הסמל (או הנורית) ⚠ מופיע בתצוגת לוח המחוונים, יש לבצע תהליך אתחול מחדש. אם הבעיה נמשכת, יש לקחת את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ לצורך פעולה מתאימה. סביר להניח שיעילות התערבות היגוי תופחת. למידע נוסף, עיין "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים".

אם הודעת אזהרת התחממות יתר וסמל (או נורית) ⚠ מוצגים בתצוגת לוח המחוונים, ייתכן שהתרחש היגוי מוגזם, מה שגורם למערכת הגה הכוח להתחמם יתר על המידה. במקרה זה, יש אובדן זמני של יעילות היגוי כל עוד קיים מצב התחממות יתר.

אם תנאי הנהיגה מאפשרים זאת, עצור את הרכב ותן למנוע לפעול במהירות סרק עד שנורית האזהרה תיכבה. למידע נוסף, עיין "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים".

הערה למרות שיעילות התערבות היגוי כבר לא מושלמת, עדיין ניתן לכוון את רכב. במקרה זה תבחין בגידול ניכר בכוח היגוי, במיוחד במהירויות נמוכות מאוד או במהלך תמרוני חניה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לביצוע טיפולים הכרחיים.



כאשר דושת ההאצה משוחררת (אם הטעינה של סוללת ליתיום-יון מאפשרת זאת). בעת עצירה (תמיד עם טעינה מספקת של סוללת ליתיום-יון), מנוע בעירה פנימית כבוי ורכב מותנע על ידי המנוע החשמלי, כל עוד המומנט המבוקש זמין וכאשר זה אינו מספיק, תתבצע בקשה להפעיל מחדש את מנוע בעירה פנימית. כיבוי מנוע בעירה פנימית (מלבד גרסת רכב היברידי מתון) מצוין באמצעות הדלקת נורית אזהרה (A) בלוח המחוונים.

### הדרך להפעלה מחדש של מנוע בעירה פנימית

#### גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמד

שחרר את דושת הבלם, כדי להתניע שוב את מנוע הבעירה הפנימית.

אם ידית הילוכים במצב נהיגה D כאשר דושת הבלם לחוצה, אפשר להתניע שוב את חימום המנוע באמצעות העברת ידית הילוכים למצב R (הילוך אחורי) או N (סרק).

אם ידית הילוכים במצב AutoStick בעוד שדושת הבלם לחוצה, אפשר להתניע שוב את מנוע הבעירה הפנימית באמצעות העברתה של ידית הילוכים ל-"+", "-", "R (הילוך אחורי) או N (סרק).

כאשר מנוע הבעירה הפנימית כבוי אוטומטית בעוד שדושת הבלם לחוצה, אפשר לשחרר את דושת הבלם ולשמור על המנוע במצב דומם באמצעות העברה מהירה של ידית הילוכים למצב חניה (P).

מערכת Start&Stop מדוממת אוטומטית את המנוע בכל פעם שהרכב נייח, ומתניעה אותו שוב, כאשר הנהג מעוניין להמשיך בנסיעה.

בדרך זו, המערכת משפרת את יעילות הרכב, מפחיתה תצרוכת דלק ומצמצמת פליטת גזים וזיהום רעש.

מערכת Stop&Start תופעל כל פעם שהמנוע מותנע.

### מצב הפעלה

#### הדרך לכיבוי מנוע הבעירה הפנימית גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמד

בעוד שהרכב נייח ודושת הבלם לחוצה, חימום המנוע מדומם, אם ידית הילוכים משולבת בכל מצב אחד מלבד R או N.

הערה בגרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית ומצמד כפול, אם הרכב נעצר בעלייה, חימום הדממת מנוע מנוטרלת

כדי שהתפקוד Hill Start Assist (פועל רק זינוק בעלייה) יופעל (התפקוד פועל רק כאשר המנוע פועל). **לגרסה היברידית**

**נטענת Q4**, תפקוד Hill Start Assist (סייען זינוק בעלייה) פעיל גם כאשר המנוע כבוי (התפקוד מבוקר על ידי המנוע החשמלי).

הערה לאחר התנעת מנוע אוטומטית, פשוט הזז את הרכב (מעל למהירות של 0.5 קמ"ש) כדי שמערכת Start&Stop תתערב שוב.

**גרסה היברידית נטענת Q4**: גם מנוע הבעירה הפנימית כבוי במהלך נהיגה

אזהרה! לאחר ניתוק אפשרי של המצבר הרגיל, יש לבצע את הליך אתחול הגהה כוח במתואר להלן.

### אתחול הגה הכוח

פעל באופן הבא:

- ☐ העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE ללא לחיצה על דושת הבלמים.
- ☐ לחץ על דושת הבלמים והעבר את מתג ההתנעה למצב START.
- ☐ סובב את גלגל ההגה עש הסוף ימינה הישאר במצב זה כ-2 עד 3 שניות עד שתרגיש התנגדות של גלגל ההגה.
- ☐ החזר את גלגל ההגה בחזרה למיקום המרכזי.
- ☐ דומם דומם את המנוע בהעברת מתג ההתנעה למצב STOP: נורית אזהרה או סמל !
- ☐ בלוח המחוונים ייכבו.
- ☐ אם נורית האזהרה אינה נכבית, חזור על השלבים המתוארים לעיל.



**141** המשך נסיעה עם תגבור מופחת יכול לסכן אותך ואחרים. יש לפנות למרכז שירות בהקדם האפשרי.

### מערכת START&STOP

(לגרסאות/שווקים אם קיימות)

כדי להתניע שוב את חימום המנוע פשוט הוצא את ידית ההילוכים ממצב P.

### הפעלה ידנית/נטרול של המערכת (לגרסאות/שוקיים אם קיימים)

כדי להפעיל את המערכת או לנטרל אותה ידנית, לחץ על לחצן OFF (A) איור 160 בקונסולה המרכזית.



160

9650205

### הפעלת מערכת

הפעלת המערכת מצוינת באמצעות הידלקות נורית LED איור 160 ובמספר גרסאות על ידי הודעה בתצוגת לוח מחוונים.

### נטרול מערכת

נטרול המערכת מצוין באמצעות הידלקות נורית LED איור 160, ובמספר גרסאות על ידי הודעה בתצוגת לוח מחוונים.

### מצבים בהם לא ידומם המנוע

(54 )

כאשר המערכת פעילה, לנוחות ובטיחות רבות יותר, וכדי להפחית פליטות, המנוע אינו מפסיק בתנאים מסוימים, כגון:

☐ טמפרטורת המצבר גבוהה מדי או נמוכה מדי

☐ מכסה המנוע לא סגור

☐ במהלך ניקוי מסנן חלקיקים למנועי בנזין (GPF) (רק מנועי בנזין המצוידים במסנן חלקיקי בנזין (GPF))

☐ לחץ אוויר נמוך במיוחד

☐ נורית אזהרה תקלת מנוע

☐ טמפרטורת מנוע נמוכה או גבוהה במיוחד

☐ טמפרטורת סביבה קרה במיוחד

☐ המצבר לא טעון די

☐ במהלך התחדשות מסנן חלקיקי דיזל (DPF) (מנוע דיזל בלבד)

☐ דלת הנהג לא סגורה

☐ חגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה

☐ הילוך אחורי משולב (לדוגמה בעת החניית הרכב)

☐ רק בגרסאות עם מערכת בקרת אקלים אוטומטית, אם לא הושגה רמה נאותה של נוחות תרמית או כאשר התפקוד MAX-DEF פעיל.

☐ בתקופת השימוש הראשוני, כדי לאתחל את המערכת.

### תנאים להתנעה מחדש של המנוע

בשל נוחות, בקרת פליטה ובטיחות, המנוע יכול להתניע מחדש אוטומטית ללא כל פעולה מצד הנהג, כאשר הרכב ומערכת

בקרת האקלים בתא הנוסעים נמצאים בתנאים מסוימים.

### תפקודי בטיחות

כאשר המנוע מדומם באמצעות מערכת Start&Stop ואם הנהג שחרר את חגורת הבטיחות שלו או פתח את הדלת שלו או אם נפתחה דלת הנוסע הקדמי, אפשר להתניע שוב את המנוע רק באמצעות מתג ההתנעה.

במצב זה הנהג שומע צפצוף ומקבל הודעה בתצוגה.

### תפקוד חסכון באנרגיה

אם לאחר התנעת מנוע אוטומטית, הנהג לא מבצע פעולה כלשהי במשך יותר מ-3 דקות, מערכת Start&Stop מפסיקה את המנוע באופן חד משמעי, כדי למנוע צריכת דלק.

במקרים כאלה ניתן להתניע את המנוע בעזרת מתג ההתנעה.

הערה בכל מקרה, ניתן להפעיל את המנוע ללא הדממה באמצעות נטרול המערכת.

### הפעלה חריגה

אם יש תקלה, מערכת Start&Stop תנטרל. עבור חייוי תקלות, עיין בנושא "נוריות והודעות אזהרה" בפרק "הכרת לוח המחוונים".



ABC



163 9650104

לחץ על לחצן (1) איור 162 כדי לבטל את מגביל המהירות ולהפעיל בקרת שיוט אדפטיבית, ולהיפך. אם אחד משני התפקודים מופעל כאשר מתג ההתנעה במצב STOP, הוא יישאר פעיל כאשר מתג ההתנעה יוחזר למצב ENGINE.

על ידי סיבוב הגלגלת (2) לכיוון SET + או SET - (מצב שני של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-1 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-1 קמ"ש או יפחית אותה ב-1 קמ"ש. על ידי השארת הגלגלת במצב SET + או SET -, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שהידית מוחזקת במצב זה.

על ידי סיבוב הגלגלת (2) לכיוון SET ++ או SET -- (מצב שני של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-10 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-10 קמ"ש או יפחית אותה ב-10 קמ"ש. על ידי השארת הגלגלת במצב SET ++ או SET --, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שבו

כאשר התפקוד פעיל, מהירות הרכב תיקבע לפי מידת הלחץ שמופעל על דוושת ההאצה, עד שהמהירות תגיע למגבלה שהוגדרה.

## הפעלת ההתקן

להפעלת ההתקן, לחץ על הלחצן בגלגל ההגה (1) איור 161 (גרסאות עם מגביל מהירות (ובקרת שיוט) או איור 162 (גרסאות עם מגביל מהירות ובקרת שיוט אדפטיבית). סמל (1) איור 163 מופיע בתצוגה בלבן עם מקפים במקום המהירות.



161 9650218



162 9650114

## אזהרה



**114** לפני שאתה פותח את מכסה המנוע, ודא שהמנוע דומם ושמתג ההתנעה במצב STOP. פעל לפי ההנחיות המופיעות בלוחית המותקנת מתחת למכסה המנוע. מומלץ להסיר את המפתח ממתג ההתנעה, אם אנשים אחרים נשארים ברכב. יש תמיד לפנות את הרכב אחרי הוצאת המפתח ממתג ההתנעה או סיבובו למצב STOP. במהלך תדלוק, ודא שהמנוע דומם (מתג ההתנעה במצב STOP).

## חשוב



**154** אם תעדיף לשמור על אקלים נוח בתוך הרכב (אם קיים בשווקים/גרסאות), נטרל מערכת Start&Stop, כדי להפעיל את בקרת האקלים באופן רציף.

## מגביל מהירות

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

### תיאור

תפקוד זה מאפשר הגבלה של מהירות הרכב לערכים שהנהג יכול להגדיר מראש. המהירות המרבית ניתנת להגדרה בעת שהרכב נייח וגם בעת תנועה. המהירות המינימלית הניתנת להגדרה היא 30 קמ"ש.

הידיית מוחזקת במצב זה. כאשר מגביל מהירות פעיל (סמל 1) איור 163 (לכן), מתבצעת הגדרת המהירות באמצעות גלגלת מגביל המהירות (2), מגביל המהירות מופעל והסמל הופך לירוק יחד עם ערך המהירות המוצג לצידי. התפקודים של לחצני גלגל ההגה הם כדלקמן:

**RES** (אם קיים): הפעלת ההתקן. הפעלת המכשיר מצוינת על ידי הצגת סמל (1) איור 153 והצגת מהירות מוגדרת בירוק.

**CANC** (אם קיים): כיבוי ההתקן (כיבוי ההתקן מסומן על ידי הסמל (1) איור 153 המופיע לכן ובסוגריים בתצוגה).

**RES/CANC** (אם קיים, כשחורים לחצנים של RES ושל CANC):

אם המערכת אינה פעילה, לחיצה על הלחצן תחזיר את המהירות האחרונה שנקבעה קודם לכן; אם המערכת פעילה, לחיצה על לחצן זה תכבה את ההתקן.

### חריגה מהמהירות שנשמרה

בלחיצה מלאה על דוושת ההאצה, ניתן לעבור את המהירות שהוגדרה גם אם ההתקן פעיל (למשל במקרה של עקיפה).

ההתקן מנוטרל עד שהמהירות תרד מתחת למהירות שהוגדרה, לאחר מכן הוא יופעל שוב באופן אוטומטי.

בזמן נהיגה במהירות גבוהה מזו שנקבעה קודם לכן, ניתן לעדכן את המגבלה על

ידי סיבוב הגלגלת לכיוון SET + או SET - (2) לכיוון SET + או SET -. על ידי סיבוב הגלגלת למצב SET++ או SET--, המהירות תעוגל לכפולה גדולה יותר של המהירות הנסיעה הנוכחית.

### נטרול אוטומטי של התפקוד

התפקוד מנוטרל אוטומטית במקרה של תקלה במערכת. למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

### בקרת שיט חשמלית

(אם קיימת)

### תיאור

ברכב מותקן התקן אלקטרוני לסייע בנהיגה שמאפשר לשמור על מהירות הרכב הרצויה בלי ללחוץ על דוושת ההאצה. אפשר להשתמש בתפקוד במהירות גבוהה מ-30 קמ"ש בקטעי דרך ארוכים ויבשים, ישרים עם שינויים קטנים (כגון כביש מהיר).

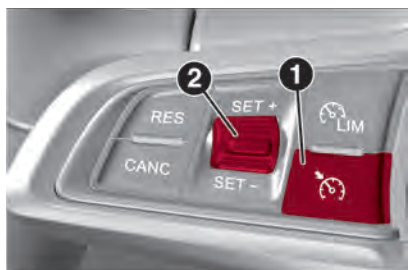
לכן, לא מומלץ להשתמש במערכת זו בנהיגה בדרכים בין-עירוניות עמוסות. אל תפעיל אותה בעיר. בירידה במדרון, המערכת עשויה לבלום את הרכב על מנת לשמור על המהירות שהוגדרה מראש.

### הפעלת המערכת

⚠ (143) (144) (145)

כדי להפעיל את המערכת לחץ על הלחצן, איור 164. אם מגביל המהירות מופעל, יש ללחוץ פעמיים על הלחצן (1) כדי להפעיל

את המערכת (הלחיצה הראשונה מבטלת את מגביל המהירות, הלחיצה השנייה מפעילה את בקרת השיט).



164 9650217

לא ניתן להפעיל את המערכת בהילוך 1, בהילוך אחורי או בהילוך סרק. מומלץ להפעילה בהילוך 3 או גבוה ממנו.

אזהרה מסוכן להמשיך להפעיל את המערכת אם היא אינה בשימוש. אתה עלול להפעילה במקרה ולאבד שליטה ברכב בשל עליה חדה במהירות.

### קביעת המהירות הרצויה

הפעל את המערכת ואז, כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, סובב את הגלגלת (2) איור 164 לכיוון SET+ (או SET-) ושחרר אותה כדי להפעיל את המערכת. אם תשחרר את דוושת ההאצה, ישמור הרכב על המהירות שנבחרה.

אם צריך (בעת עקיפה, לדוגמה), באפשרותך להגביר מהירות בלחיצה על דוושת ההאצה. כאשר אתה משחרר את הדוושה, הרכב חוזר למהירות הנסיעה השמורה.



ABC

## הפסקת פעולת המערכת

אפשר לנטרל את מערכת בקרת השיוט בלחיצה לחצן 1 (איור 164), או בהעברת מתג ההתנעה למצב STOP.

### אזהרה



**143** אם המערכת פעילה במהלך נסיעה, לעולם אל תשלב את ידית היילוכים למצב סרק.

**144** אם ארעה תקלה או כשל של המערכת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**145** בקרת השיוט עלולה להיות מסוכנת אם היא אינה יכולה לשמור על מהירות קבועה. בתנאים מיוחדים המהירות עלולה לעלות לערכים חריגים ולגרום לנהג לאבד שליטה ברכב, ולגרום לתאונה. אל תשתמש במערכת בעומס תנועה כבד או בדרכים מתפתלות, מכוסות בקרח או בשלג או בדרכים חלקות.

שינוי קל במהירות בעליות מתוננות הינו רגיל לחלוטין.

על ידי סיבוב הגלגלת למצב SET++ או SET --, המהירות תעוגל לכפולה גדולה יותר של מהירות הנסיעה הנוכחית.

## החזרת מהירות שמורה

בכלי רכב בעלי תיבת היילוכים אוטומטית/ כפולת מצמדים המשולבת במצב D (נהיגה אוטומטית), לחץ על הלחצן RES ושחרר אותו (איור 167).

עם תיבת היילוכים ידנית במצב AutoStick (רציפה): לפני אחזור המהירות הקודמת עליך להתקרב אליה, ולאחר מכן לחץ ושחרר את לחצן RES (איור 164).

## נטרול המערכת

לחיצה על דוושת הבלם או על לחצן CANCEL (איור 164) מנטרלת את בקרת השיוט ללא מחיקה של המהירות השמורה. אפשר לנטרל את בקרת השיוט באמצעות הפעלה של בלם החנייה החשמלי בעוד שמערכת הבלימה מופעלת (כלומר הפעלה של מערכת ESC).

אם אתה נוסע בירידה בעוד שהתפקוד מופעל, מהירות הרכב עשויה לעלות מזו שהוגדרה.

## הגברת/הפחתת מהירות

אחרי שהופעלה בקרת השיוט אפשר לכוון את המהירות על ידי סיבוב הגלגלת (2) למעלה.

על ידי סיבוב הגלגלת (2) לכיוון SET + או SET - (המיקום הראשון של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-1 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-1 קמ"ש או יקטין אותה ב-1 קמ"ש.

על ידי השארת הגלגלת במצב SET + או SET -, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ביחס לזמן שהיידית מוחזקת במצב זה.

על ידי סיבוב הגלגלת (2) לכיוון SET ++ או SET -- (מצב שני של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-10 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-10 קמ"ש או יקטין אותה ב-10 קמ"ש. על ידי השארת הגלגלת במצב SET ++ או SET --, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שהיידית מוחזקת במצב זה.

## האצה בעת עקיפה

לחץ על דוושת ההאצה: לאחר שחרורה, מהירות הרכב תחזור בהדרגה לזו שנשמרה.

אזהרה התפקוד שומר את המהירות בזיכרון גם במהלך עלייה וירידה במדרון.

## בקרת שיוט פעילה ACC

(אם קיימת)

⚠️ (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152)

⚠️ (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61)

### תיאור

בקרת השיוט הפעילה (ACC) היא תפקוד שמסייע לנהיגה, ומשלב בין תפקודי בקרת השיוט לתפקוד ששומר על המרחק מהרכב שנוסע מלפנים.

התפקוד מאפשר שמירה על המהירות הרצויה מבלי לחוץ עוד על דוושת ההאצה. הוא מאפשר גם שמירה על מרחק נתון מהרכב שנוסע מלפנים (המרחק נתון לבחירת הנהג).

בקרת השיוט הפעילה (ACC) משתמשת בחיישן רדאר, שנמצא מאחורי הפגוש הקדמי (איור 165), ובמצלמה שנמצאת באמצע השמשה הקדמית (איור 166), כדי לזהות את נוכחותו של רכב הנוסע מלפנים.



165

9650196



166

9650189

התפקוד גם מגביר את נוחות הנהיגה בעת נהיגה בכביש מהיר, או מחוץ לעיר כאשר התנועה דלה. לכן, השימוש בתפקוד אינו מומלץ בכבישים עמוסים או בעיר.

### אזהרות

אם החיישן אינו מזהה אף רכב שנוסע מלפנים, התפקוד ישמור על מהירות מוגדרת קבועה.

אם החיישן מזהה רכב שנוסע מלפנים, התפקוד מתערב אוטומטית באמצעות בלימה (או האצה) קלה, על מנת לא לחרוג מהמהירות המקורית שהוגדרה. כך, הרכב שומר על המרחק שהוגדר מראש, בעוד מנסה להתאים את מהירותו לרכב שנוסע מלפנים.

במקרים המתוארים להלן, מומלץ להפסיק את פעולת המערכת.

❑ בנהיגה בערפל, בגשם כבד, בשלג, בעומסי תנועה ובמצבי נהיגה מורכבים

(לדוגמה בכבישים מהירים בהם מתבצעות עבודות).

❑ בעת נסיעה בקרבת עיקול (דרכים מתפתלות), על כבישים מכוסים קרח, שלג, כבישים חלקים או עם עליות וירידות תלולות.

❑ בנסיעה בנתיב פנייה או על כביש חלק.

❑ בעת גרירת גרוו.

❑ כאשר הנסיבות אינה מאפשרות נהיגה בטוחה ובמהירות קבועה.

כאשר משולב מצב Adaptive Cruise Control (בקרת שיוט אדפטיבית) נשמר מרחק מתאים בין כלי רכב.

לשינוי מצב ההפעלה, השתמש בלחצן (2) איור 167 בגלגל ההגה.

### DEVICE READY המערכת מוכנה

כדי להפוך את המערכת למוכנה, לחץ ושחרר לחצן (1) איור 167.

לחיצה על הלחצן (1) איור 167 מעבירה בין מצב מגביל מהירות לבקרת שיוט אדפטיבית. אם אחד משני התפקודים מופעל כאשר מתג ההתנעה במצב STOP, הוא יישאר פעיל כאשר מתג ההתנעה יוחזר למצב ENGINE.



ABC

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, סובב את הגלגלת (3) איור 157 לכיוון SET + או SET - ושחרר כדי להגדיר את המהירות למהירות הנוכחית: התצוגה תציג את המהירות שנקבעה והסמל יתפוך לירוק (מערכת מוכנה) (1) איור 168. כעת הסר את רגלך מדוושת ההאצה. כאשר המסך הייעודי אינו מוצג בתצוגה, הסמל מוחלף במשולש ירוק (1) איור 169.

לחץ על דוושת ההאצה בכדי להגביר את המהירות מעבר למהירות שהוגדרה. כאשר דוושת ההאצה לחוצה:

גרפיקה בתצוגה תגרום לנורת האזהרה של בקרת השיט האדפטיבית להבהב אם רכב המטרה שלפניה אינה נוכחת. אם מזוהה רכב מלפנים, גרפיקה של הרכב שזוהה תוצג ותהבהב.

המערכת לא תוכל לשמור על המרחק בין רכבך לרכב הנוסע מלפנים. במקרה זה המהירות תיקבע רק על ידי מצב דוושת ההאצה.

המערכת תחזור לפעולה רגילה ברגע שתשחרר דוושת ההאצה.

לא ניתן להגדיר את המערכת:

- בעת לחיצה על דוושת הבלם.
- אם הבלמים התחממו יותר על המידה.
- כאשר בלם החניה החשמלי משולב.



169 9650100

אזהרה מסוכן להמשיך להפעיל את המערכת אם היא אינה בשימוש. אתה עלול להפעילה במקרה ולאבד שליטה ברכב בשל עליה חדה במהירות.

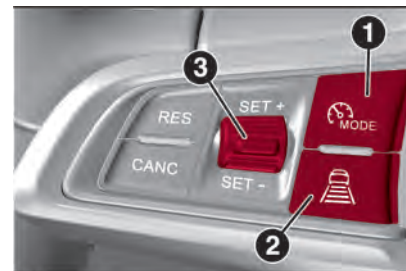
### נטרול

כאשר המערכת פעילה לחץ ישחרר את לחצן 1 (איור 167). הסמל 1 איור 168 יעלם מהתצוגה.

### קביעת המהירות הרצויה

ניתן להגדיר את המהירות מ- 30 קמ"ש עד ל- 130 קמ"ש.

המהירות המרבית שניתן להגדיר עשויה להיות מוגבלת ע"י מגבילי מהירות שנקבעו במדינות מסוימות או ע"י צי הרכב.



167 9650100



168 9650099

### הפעלה/נטרול של מערכת בקרת שיט אדפטיבית הפעלה

כדי להפעיל את המערכת, הגדר את המהירות על ידי סיבוב הגלגלת (3) איור 167 כלפי מעלה או מטה (ראה סעיף "הגדרת המהירות הרצויה" להלן).

כאשר המערכת פעילה, סמל ירוק ייעודי מופיע בתצוגה (1) איור 168. כאשר המסך הייעודי אינו מוצג בתצוגה, הסמל מוחלף במשולש על מד המהירות (1) איור 169.



□ כאשר משולב מצב P (חניה), R (הילוך אחורי) או N (סרק).

□ כאשר סל"ד המנוע עבר את הסף העליון שלו.

□ כאשר מהירות הרכב אינה נמצאת בטווח המהירויות האפשריות להגדרה.

□ כאשר מערכת ESC (או ABS, או כל מערכת בקרת יציבות אחרת) פועלת או הופעלה לאחרונה.

□ כאשר מערכת ESC כבויה.

□ במהלך בלימה אוטומטית באמצעות מערכת בקרת בלימה בחירום (אם קיימת).

□ כאשר מגביל המהירות פעיל.

□ אם ישנה תקלה במערכת

□ כאשר המנוע דומם

□ במקרה של הפרעה לחיישן הרדאר.

□ במקרה זה יש לנקות את הפגוש באזור בו נמצא החיישן (איור 165). השתמש בבר רק לניקוי, אל תשתמש בממיסים או בחומרים שוחקים.

□ במקרה של הגדרת מערכת, התנאים שתוארו לעיל גורמים גם לביטול או לנטרול של המערכת בזמנים שעשויים להשתנות בהתאם לתנאים.

□ אזהרה המערכת לא תנטרל כאשר הרכב יגיע למהירויות הגבוהות מאלו שהוגדרו באמצעות לחיצה על דושת ההאצה (למהירות של 130 קמ"ש).

□ בתנאים אלו, ייתכן שהמערכת לא תפעל להלכה, לכן מומלץ לנטרלה.

## שינוי המהירות הגברת/הפחתת מהירות

□ לאחר הגדרת המערכת, ניתן להגדיל או להקטין את המהירות המאוחסנת על ידי סיבוב הגלגלת לכיוון SET + או SET - (3) לכיוון SET + או SET - על ידי סיבוב הגלגלת (3) לכיוון SET + או SET - (המיקום הראשון של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-1 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-1 קמ"ש או יפחית אותה ב-1 קמ"ש.

□ על ידי השארת הגלגלת במצב SET + או SET -, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שהידיית מוחזקת במצב זה.

□ על ידי סיבוב הגלגלת (3) לכיוון SET ++ או SET -- (מצב שני של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-10 קמ"ש. כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-10 קמ"ש או יפחית אותה ב-10 קמ"ש. על ידי השארת הגלגלת במצב SET ++ או SET --, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שהידיית מוחזקת במצב זה.

## אזהרות

□ באמצעות החזקת דושת הבלם לחוצה, הרכב יכול להמשיך להאיץ מעבר למהירות המוגדרת.

□ במקרה כזה, סובב את הגלגלת לכיוון לחצן SET + (או SET -) כדי להגדיר את המהירות הנוכחית של הרכב. על ידי סיבוב הגלגלת למצב SET ++ או SET --, המהירות תעוגל לכפולה גדולה יותר של המהירות הנוכחית של הרכב.

□ בעודך לוחץ על לחצן SET - כדי להפחית את המהירות, מערכת הבלימה מתערבת אוטומטית אם בלם המנוע לא מאט מספיק את הרכב למהירות המוגדרת. המערכת שומרת על המהירות המוגדרת בעלייה וברידה בשיפוע. עם זאת, שינויים קלים הינם רגילים לחלוטין, במיוחד בשיפועים קלים.

□ תיבת ההילוכים האוטומטית עשויה להחליף להילוך נמוך יותר בעת ירידה בשיפוע או בעת האצה. מצב זה הינו רגיל וחינוי לשמירה על המהירות המוגדרת.

□ בזמן הנסיעה, אם הבלמים מתחממים יתר על המידה, המערכת תיכבה.

## שינוי מהירות מתמרו (מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה)

□ מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה Intelligent Adaptive Cruise Control יכולה להגדיר מגבלת מהירות הזזה לזו המצוינת בתמרו הגבלת מהירות שזוהה באמצעות "מערכת זיהוי תמרוזים" (עייני בנושא בפרק זה). אם הנהג בחר באפשרות "אישור לכידה" בהגדרות מערכת Alfa Connect, כאשר תזוהה מגבלת מהירות חדשה,



כאשר המסך הייעודי אינו מוצג בתצוגה, המהירות המוגדרת מוצגת בגרפיקה (2) איור 169.



מרווח הזמן ביחס לרכב שנוסע מלפנים נשאר קבוע, ונע בין שנייה אחת (למרחקים קצרים - הגדרה של 1 בר), ל- 2 שניות (למרחקים מרביים - הגדרה של 4 בר). סמל ייעודי בתצוגה מציין את המרחק המוגדר.



בשימוש הראשון במערכת, ההגדרה היא 4 (מהירות מרבית). לאחר שהנהג הגדיר את המרחק, הוא יישמר בזיכרון גם לאחר נטרול והפעלה מחדש של המערכת.



### להפחתת המרחק

לחץ על הלחצן (2 איור 167) ולאחר מכן שחררו, כדי להפחית את המרחק המוגדר.

המרחק המוגדר פוחת בקו אחד (קצר יותר) עם כל לחיצה על הלחצן.

אם לא נוסעים כלי רכב לפני רכבך, המהירות המוגדרת תישמר. כאשר הרכב נמצא במרחק הקצר ביותר מהרכב שנוסע מלפנים, לחיצה נוספת על הלחצן תגדיר את המרחק הארוך ביותר.

אם רכב איטי יותר זוהה באותו הנתיב, צבעו של סמל הרכב בתצוגה משתנה מאפור ללבן. המערכת מתאימה אוטומטית את מהירות הרכב על מנת לשמור על המרחק המוגדר, ללא קשר למהירות המוגדרת.



ABC

### השבת מהירות שמורה

כאשר המערכת כבויה אך לא מנוטרלת, ואם הוגדרה מהירות קודם לכן, לחץ על לחצן RES והסר את רגלך מדוושת ההאצה על מנת להעלות את המהירות השמורה.

המערכת תוגדר בהתאם למהירות האחרונה השמורה בזיכרון.

לפני שתחזור למהירות האחרונה שהוגדרה, אפשר למהירות הרכב להתקרב לזו של הערך המוגדר, ולאחר מכן לחץ על לחצן RES לשחרור.


אזהרה יש להשתמש בתפקוד העלאת המהירות רק אם תנאי התנועה והדרך מאפשרים זאת. העלאת מהירות גבוהה או נמוכה מדי עבור תנאי התנועה והדרך הנוכחיים, עלולה לגרום להאצה או להאטה של הרכב. אי עמידה באמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

### הגדרת מרחק בין כלי רכב

ניתן להגדיר את המרחק בין רכבך לרכב שנוסע לפניך לקו אחד (מרחק קצר), שני קווים (מרחק בינוני), שלושה קווים (מרחק ארוך) וארבעה קווים (מרחק מרבי), (2) איור 168.

מערכת זיהוי תמרורים תציע מגבלת מהירות חדשה שתוצג בהודעה בלוח המחוונים. הנהג יכול לקבל את מגבלת המהירות החדשה בסיבוב הטבעת (3) (SET +) מעלה במהלך 5 שניות לאחר הופעת ההודעה. באופן זה המהירות המוצעת תוגדר עבור מערכת בקרת השיוט האדפטיבית.

אם הנהג בחר באפשרות "לכידה אוטומטית" בהגדרות מערכת Alfa Connect, עם זיהוי תמרור חדש, מערכת זיהוי תמרורים תגדיר אוטומטית את מהירות המגבלה החדשה שזוהתה בבקרת השיוט האדפטיבית. הנהג יכול לעקוף את הגדרת המהירות האוטומטית על ידי סיבוב הגלגלת (3) (+ SET) כלפי מעלה בתוך 5 השניות הראשונות לאחר זיהוי המהירות המותרת.

הפעלת בקרת השיוט האדפטיבית החכמה מצוויינת על ידי הופעת הסמל  בתצוגה והופעת עיגול ירוק מסביב לשלט הגבלת המהירות.

### האצה בעת עקיפה

בנסיעה מאחורי רכב אחר וכאשר המערכת פועלת, היא מספקת האצה נוספת כדי להקל על ביצוע עקיפות במהירות גבוהה מהמהירות המוגדרת. בנוסף, היא מדליקה את פנס האיתות השמאלי.

המערכת מזהה אוטומטית את כיוון הנסיעה כאשר הרכב עובר מנסיעה בצד שמאל לנסיעה בצד ימין.

הרכב ישמור על המרחק המוגדר עד שיתרחש אחד מהמקרים הבאים:

- הרכב שנוסע מלפנים יאיץ למהירות הגבוהה מזו המוגדרת
- הרכב שנוסע מלפנים עובר נתיב או יוצא מטווח הזיהוי של חיישן מערכת בקרת שיוט פעילה
- המרחק המוגדר משתנה
- בקרת השיוט הפעילה נטרלה/הופסקה.

אזהרה הבלימה המרבית של המערכת מוגבלת. ביכולתו של הנהג לבלום בכל המקרים, אם יש צורך.

אזהרה אם המערכת מזהה שעוצמת הבלימה אינה מספקת לשמירה על המרחק המוגדר, תופיע בתצוגה הודעה שתזהיר את הנהג מפני התקרבות לרכב מלפנים. בנוסף, יישמע צליל אזהרה. במקרה זה מומלץ לבלום מיד, כדי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים.

אזהרה הנהג הוא האחראי לוודא שאין הולכי רגל או כלי רכב אחרים במסלול נסיעתו של הרכב. אי עמידה באמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

אזהרה על אחריותו של הנהג לשמור על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים, תוך שמירה על חוקי התעבורה במדינה בה הוא נוהג.

## הפסקת פעולה

פעולתה של המערכת מופסקת והמהירות המוגדרת מבוטלת, אם:

- הלחצן 1 (איור 167) לחוץ על בקרת השיוט הפעילה לחוץ
- מתג ההתנעה במצב STOP.

פעולת המערכת מבוטלת:

- כאשר לוחצים על לחצן CANC (אישור) על גלגל ההגה (איור 167).
- כאשר מתקיימים התנאים המוצגים בפסקה "קביעת המהירות הרצויה"

כאשר מהירות הרכב יורדת מתחת לסף המינימום שהוגדר (למשל נוכחות של כלי רכב איטיים).

- כאשר הרדאר של הפגוש הקדמי לא זמין.
- כאשר מגיעים לשיפועים חדים.

אם מצבים אלו מתרחשים כאשר הרכב מאט ביחס לרכב שמלפנים, המערכת יכולה להמשיך בהאטה, אם דרוש גם לאחר שהיא בוטלה או נטרלה במסגרת המהירות המוגדרת המינימלית.

### אזהרת פעולה מוגבלת של המערכת

אם מופיעה ההודעה הייעודית, ייתכן שתנאים מסוימים מגבילים את מערכת ההפעלה.

תנאים אלו הם לדוגמה חסימה של המצלמה על ידי עצם או תקלה במערכת.

במקרה של חסימה או סנור המצלמה (ע"י זווית נמוכה של שמש מול השמשה הקדמית או ערפל או גשם כבד) המתן עד שתנאי האור והסנור יופסקו ואפשר למערכת לפעול כרגיל או נקה את השמשה.

במקרה של חסימת חיישן הרדאר, נקה את החיישן באזור המוצג באיור 174.

נקה במטלית נקיה. אל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה וסדירה. אם התקלה נמשכת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## אמצעי זהירות במהלך נהיגה

המערכת עלולה לא לפעול כראוי בתנאי נהיגה מסוימים (ראה בהמשך): על הנהג לשלוט ברכב בכל זמן.

### בעת גרירת גרור

השימוש במערכת אינו מומלץ בעת גרירת גרור.

### הרכב אינו מיושר

המערכת עלולה לא לזהות רכב שנוסע באותו הנתיב, אך אינו נמצא במרכז הנתיב, או רכב מנתיב נוסף שנכנס לתוך הנתיב שלך. במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.

הרכב שלא נוסע במרכז נתיבו עלול להיכנס ולצאת מנתיבך, ולגרום לרכבך



ABC

במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.



172

9650175

### עצמים וכלי רכב נייחים

המערכת אינה יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים וכלי רכב נייחים.

המערכת לא תפעל אם הרכב שנוסע מלפנים מחליף נתיב, והרכב שלפניו נייח, לדוגמה. הקדש תמיד תשומת לב מיוחדת והייה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.

### החלפת נתיב

המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב אחר עד שהוא נכנס במלואו לנתיבך. איור 171

במקרה זה, ייתכן שלא יהיה ניתן לשמור על מידת מרחק מספקת מהרכב שמחליף נתיבים: מומלץ לשים לב ולהיות מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.



171

9650174

### כלי רכב קטנים

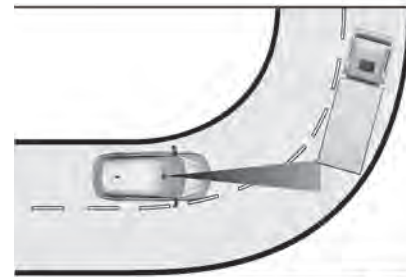
כלי רכב צרים כגון אופניים, אופנועים וכדומה (איור 172), שנוסעים בקרבת שולי הנתיב, או שנכנסים לנתיב מהמדרכה, לא מזוהים על ידי המערכת עד שיימצאו במלואם בתוך הנתיב.

לבלום או להאיץ באופן בלתי צפוי.

### היגוי וכבישים מתעקלים

בעת נסיעה בעיקולים (איור 170), המערכת המוגדרת עלולה להגביל את המהירות ואת ההאצה כדי להבטיח את יציבות הרכב, גם אם לא זוהו כלי רכב שנוסעים מלפנים.

בעת יציאה מעיקול, המערכת מאפסת את המהירות שהוגדרה קודם לכן.



170

9650173

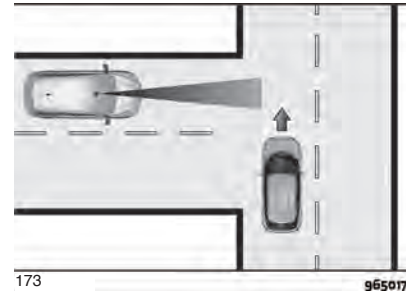
אזהרה בעיקולים צרים, ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים. במקרה כזה, מומלץ לנטרל את המערכת.

### שימוש במערכת בשיפועים

בעת נסיעה בכבישים בעלי שיפועים משתנים, המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב שנוסע באותו הנתיב. ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים בהתאם למהירות, למטען הרכב, לתנאי התנועה ולתלילות השיפועים.

## עצמים וכלי רכב שנעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך

המערכת אינה יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים או כלי רכב שנוסעים בכיוון הנגדי או שחוצים את נתיב נסיעתך (איור 173), ועקב כך לא תפעל.



**146** הקדש תמיד תשומת לב מיוחדת והייה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.  
**147** המערכת מסייעת לנהיגה אך על הנהג לשים לב תמיד לכביש במהלך נהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.  
**148** המערכת לא מופעלת כאשר קיימים הולכי רגל, כלי רכב שנוסעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיבך, ועצמים נייחים (רכב ממתין או תקול, לדוגמה).



**149** השימוש במערכת אינו מספיק בתנאי דרך, תנועה ומזג אוויר מסוימים, ובתנאים של ראות לקויה (לדוגמה, ערפל).  
**150** המערכת לא תמיד מזהה לחלוטין תנאי נהיגה מורכבים שעלולים לגרום למערכת לקבוע מרחק בטוח שאינה נכון, או לא לקבוע אותו כלל.  
**151** המערכת אינה יכולה להפעיל כוח בלימה מרבי: הרכב לא יעצור עצירה מוחלטת.  
**152** הרדאר כולל מערכת הפשרה. מסיבה זו, הוא עשוי להגיע לטמפרטורות גבוהות במצבים מסוימים. אם אתה צריך לטפל באזור הקרוב לחיישן, המתן לפחות 30 שניות מהדממת המנוע.



**55** בתנאי מזג אוויר מסוימים, כגון גשם או ערפל כבד, ברד או שלג, ייתכן שהמערכת תעבוד באופן מוגבל או לא תעבוד כלל.  
**56** אין לכסות את חלק הפגוש שלפני החיישן במדבקות, בפנסי עזר או בכל עצם אחר.  
**57** תיתכן השפעה משמעותית על פעולת המערכת במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי מראה החלק הקדמי, שינוי בצמיג, או העמסת מטען כבד יותר מהרגיל על הרכב.  
**58** טיפולים לא נכונים בחלקו הקדמי של הרכב (בפגוש, בשלדה), עלולים לשנות את מיקומו של חיישן הרדאר ולהשפיע על פעולתו. לטיפולים מסוג זה יש לפנות

למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.  
**59** אל תחבל או תבצע שינויים מכל סוג בחיישן הרדאר או במצלמה שעל השמשה הקדמית. אם יש תקלה בחיישן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.  
**60** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות את החלק התחתון של הפגוש, ובייחוד לא את המחבר החשמלי של המערכת.  
**61** הקפד לא לחבל באזור שמסביב לחיישן (לוח המכסה את החיישן בחלק השמאלי של הפגוש) במהלך ביצוע תיקונים וצביעות. במקרה של התנגשו ת קדמית, החיישן עלול להפסיק לפעול אוטומטית, ותוצג הודעת אזהרה שיש לתקן את החיישן. גם אם לא מופיעה הודעת אזהרה, נתק את המערכת אם אתה חושב שמיקום החיישן השתנה (עקב התנגשות במהירות נמוכה במהלך תמרוני חניה, למשל). במקרים אלו, פנה למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ ליישור ולהחלפת החיישן.

## סייען נהיגה פעיל

(אם קיים)  **153** (154) **155** (156) **157** (158) **159** (160) **161** (162) **163** (164) **165** (166) **167** (168)  **62** (63) **64** (65) **66** (67) **68** (69) **70**  
 המערכת משלבת תפקודי בקרת שיוט אדפטיבית (ACC יחד עם אלו של מערכת Stop&Go, ראה פסקה ייעודית) ומרכז בנתיב כדי לשלוט על כיוון



ABC

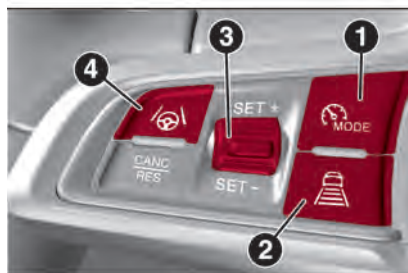
☐ מהירות הרכב חייבת להיות בין 0 ל-150 קמ"ש.

☐ המצלמה והרדאר פועלים באופן תקינים

☐ רוחב הנתיב חייב להיות 2.7 מטרים ל-4.2 מטרים

☐ מחווני הכיוון לא פעילים

☐ אין תקלה הקשורה להפעלת המערכת.



176

9650325

## הפעלה/נטרול

כדי להפעיל את מערכת, לחץ על לחצן (4) איור 176 בגלגל ההגה.

לחיצה על הלחצן (4) מפעילה את בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) יחד עם מערכת Stop&Go ואת תפקוד מרכז הנתיב.

## הפעלה

במקרה שסימון נתיב חסר או בלתי ניתן לזיהוי, סייען הנהיגה הפעיל עשוי להשתמש בתווים מכלי רכב סמוכים או מלפנים. תופעה זו עשויה להתרחש בעומסי תנועה, כאשר הרכב מלפנים ו/או עצמים בסביבת הרכב מסתירים את סימוני הנתיב. במקרה זה המערכת משתמשת בטורי הרכבים בתנועה להגדרת מסלול הנסיעה.

לחלופין המערכת יכולה להשתמש באסטרטגיית "נעילה" שמאפשרת לה לעקוב אוטומטית אחרי הרכב מלפנים. המערכת פועלת רק אם הנהג אוחז בידיו את גלגל ההגה.

אם המערכת מזהה שהנהג אינו אוחז בגלגל ההגה, היא תתריע בצורך לאחוז שוב בגלגל ההגה (ראה בעמודים הבאים).

אזהרה ייתכן שייקח מספר שניות למערכת Active Driving Assist (סייען נהיגה פעיל) לפעול כאשר כל התנאים מתקיימים. במהלך זמן זה יופיע חיווי אפור בלוח המחוונים והמערכת תפעל אוטומטית כאשר כל התנאים יתמלאו, ללא התערבות של הנהג.

התנאים הבאים חייבים להתקיים כדי שמערכת סייען נהיגה פעיל תפעל:

☐ יש להפעיל את המערכת בלחיצה על לחצן (4) איור 176 בגלגל ההגה.

☐ בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) עם מערכת Stop&Go חייבת להיות פעילה.

הנסיעה של הרכב כדי לשמור אותו קרוב ככל האפשר למרכז הנתיב ולשלוט על מהירותו. המערכת משתמשת במידע מהמצלמה הממוקמת על השמשה הקדמית איור 174 והרדאר הקדמי איור 175 כדי לעזור לשמור על הרכב שייסע במרכז הנתיב במהירות קבועה.



174

9650189



175

9650186

## תנאי הפסקת פעולה

פעולת המערכת מושהית זמנית במקרים הבאים:

- ביטול או עיכוב של מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (ראה סעיף בקרת שיוט אדפטיבית עם Stop&Go (להלן))
- אם ישנם עיקולים חדים.
- אחד משני הקווים קטוע או מחוק.
- השמש נמוכה בשמיים ומסנוורת את המצלמה בשמשה הקדמית.
- אם הופעל פנס איתות ימני או שמאלי.
- אם הנהג משנה נתיבים במכוון ללא הפעלת איתות בצד התואם
- כאשר אין תנועה באזור ואין סימוני נתיב או שהם אינם ניתנים לזיהוי
- אם המערכת לא פועלת באופן תקין
- אם מהירות הרכב מעל למגבלה המרבית
- אם האצה צדדית גבוהה
- ראות לקויה (בשל גשם כבד, שלד, ערפל וכו')

## נטרול אוטומטי

המערכת מנוטרלת אם את המוריד את ידך מגלגל ההגה למשך 45 שניות.


אזהרה! כאשר מערכת סיוע לנהיגה פעילה מופסקת החיווי הגרפי הרלוונטי באזור הייעודי ישנה צבע לאפור.

אזהרה! אחיזה בידיים בגלגל ההגה מזוהה באמצעות חישן קיבולי המותקן בו.

כאשר תנאי הפסקת פעולה מסתיימים, מערכת עזר לנהיגה תחזור לפעול מבלי שיהיה צורך להפעלה מחדש.

## חיוויים בתצוגה

מצב המערכת מוצג באופן קבוע באזור המיועד לכך בתצוגת לוח המחוונים.

מצב המערכת מצוין על ידי צבע הסמל .

אם ידי הנהג אינן על גלגל ההגה, סדרת אזהרות תופיע על לוח המחוונים כדי להתריע בפני הנהג שעליו לשוב ולאחוז את ההגה, וכן יישמעו אזהרות קוליות.

לאחר פרק זמן מסוים, מערכת סייען נהיגה פעיל תפסיק את פעולתה, אם הנהג לא שב לאחוז בהגה.

כאשר המערכת אינה מזהה אחיזה של ההגה למשך מספר שניות, היא תזהיר את הנהג בעזרת תצוגה ייעודית במרכז לוח המחוונים (ראה תיאור בעמודים הבאים).

## מצב מערכת

**מערכת פעילה:** המצב הפעיל והמדויק של המערכת מוצג באמצעות המסך הבא בתצוגת לוח המחוונים איור 177 בתפריט Driver Assistance (סיוע לנהג).

כאשר הידיים מוסרות מגלגל ההגה, המערכת אינה מפסיקה מידית את פעולתה באופן אוטומטי, אלא רק לאחר מספר שניות בהן יוצג מידע ייעודי על מסך תצוגת לוח המחוונים כדי להזהיר את הנהג להשיב את הידיים לגלגל ההגה (ראה את התיאור להלן).



177

9650014

## מערכת פעילה (הידיים הוסרו מגלגל ההגה לזמן קצר):

מיד כשמורגשת הסרת הידיים מגלגל ההגה בזמן תנועת הרכב, מסך זה איור 178 מופיע בתצוגת לוח המחוונים. במקרה זה המערכת עדיין נשארת פעילה. אם הנהג לא חזר לאחוז את ההגה בידיו תוך מספר שניות, מסך זה איור 179 יופיע בתצוגת לוח המחוונים.



ABC



180

9650012

כאשר מערכת סייען נהיגה פעיל מופעלת, מערכת בקרת נתיב (אם קיימת) תופסקו זמנית. כאשר מערכת סייען נהיגה פעיל אינה פעילה, מערכת בקרת נתיב (אם קיימת), אם הופעלה קודם לכן, תישאר זמינה. למידע נוסף על מערכת שמירת נתיב, ראה "מערכות סיוע לנהיגה" בפרק "בטיחות".

## מערכת פעילה (הידיים הוסרו מגלגל ההגה לזמן ממושך):

אם אינך מחזיר את הידיים מגלגל ההגה בזמן תנועת הרכב, המסך הבא יופיע בתצוגת לוח המחוונים איור 180 במקרה זה צליל אזהרה יושמע גם כן. אם הנהג מסיר את הידיים מההגה, תתחיל ספירה לאחור, שתפעיל התראות

חזותיות וקוליות. יתרה מזאת, המערכת תתחיל תמרון סיכון מינימלי כדי להביא את המכונית למקום בטוח אם לא יזוהו ידיים. בקרת השיוט האדפטיבית תבלום כ- 23 שניות לאחר שהידיים שלך עזבו את גלגל ההגה כדי להזהיר ולעודד אותך לאחוז שוב בגלגל ההגה.

אם הנהג לא ישוב לשליטה ברכב לאחר 3 שניות נוספות, המערכת תבלום שוב קלות. לאחר מכן, המערכת תבלום אוטומטית כדי לעצור את הרכב אם אתה עדיין לא מחזיר את הידיים על גלגל ההגה.

נורות האזהרה יופעלו ברגע שהמערכת תפעיל את הבלימה האוטומטית. כאשר הרכב במצב נייח, המערכת תבטל את נעילת הדלתות (אם היו נעולות) ותמשיך להפעיל את פנסי אזהרת חירום. אם הנהג חוזר לשלוט ברכב במהלך תמרון בסיכון נמוך, באחיזה בגלגל ההגה או בלחיצה על דוושת ההאצה, המערכת תחזור לפעולה רגיל ומצב תמרון בסיכון נמוך יתבטל.



178

9650013



179

9650015



## פעולה מוגבלת של המערכת (SYSTEM LIMITED OPERATION)

תתכן הגבלה או ירידה בתפקוד אם אחד מהמצבים הבאים מתרחש:

□ סימוני הנתיב אינם ברורים או שהראות לקויה (לדוגמה: גשם כבד, שלג, ערפל

וכו')

□ המצלמה או הרדאר ניזוק, מכוסה או חסומה (לדוגמה בוץ, קרח, שלג וכו')

□ בעת נהיגה בעליות או בכבישים בעלי סיבובים צרים

□ ליד שערי כבישי אגרה

□ כאשר הכניסה או היציאה לדרך מהירה רחבה יותר מ 6 מטרים

□ אם המצלמה חשופה לסנוור (החזר אור או קרן שמש ישירה).

## בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) עם מערכת STOP&GO

169 ⚠

### תיאור

בקרת שיוט אדפטיבית עם Stop&Go היא תפקוד שמסייע לנהיגה, ומשלב בין תפקודי בקרת השיוט לתפקוד ששומר על המרחק מהרכב שנוסע מלפנים.

המערכת מאפשרת שמירה על המהירות הרצויה מבלי ללחוץ עוד על דוושת ההאצה. הוא מאפשר גם שמירה על מרחק נתון מהרכב שנוסע מלפנים (המרחק נתון לבחירת הנהג).

המערכת משתמשת בחיישן רדאר, שנמצא מאחורי הפגוש הקדמי ובמצלמה שנמצאת במרכז השמשה הקדמית כדי לזהות רכב שנוסע מלפנים.

### אזהרות

אם החיישן אינו מזהה אף רכב שנוסע מלפנים, התפקוד ישמור על מהירות מוגדרת קבועה.

אם החיישן מזהה רכב מלפנים, המערכת תתערב אוטומטית באמצעות בלימה (או האצה) קלה, כדי לא לחרוג מהמהירות המקורית שהוגדרה. כך, הרכב שומר על המרחק שהוגדר מראש, ומנסה להתאים את מהירותו לרכב שנוסע מלפנים.

לחרוג מהמהירות המקורית שהוגדרה. כך, הרכב שומר על המרחק שהוגדר מראש, ומנסה להתאים את מהירותו לרכב שנוסע מלפנים.

מומלץ לכבות את התפקוד במקרים הבאים:

□ בעת נהיגה בערפל, גשם כבד, שלג, תנועה כבדה ובמצבי נהיגה מורכבים (בכבישים מהירים בהם מתבצעות עבודות, לדוגמה).

□ בעת נסיעה סגור עיקול (דרכים מתפתלות), על כבישים מכוסים קרח, שלג, כבישים חלקים או עם עליות וירידות תלולות.

□ בעת כניסה לנתיב פנייה או יציאה מכביש מהיר.

□ כאשר הנסיבות לא מאפשרות נהיגה בטוחה במהירות קבועה.



ABC

כאשר דוושת ההאצה לחוצה:

- הודעה ייעודית תופיע בצג למספר שניות.
- המערכת לא תוכל לשמור על המרחק בין רכבך לרכב שמלפנים. במקרה זה המהירות תיקבע רק על ידי מצב דוושת ההאצה.
- המערכת תחזור לפעילות רגילה ברגע שתשחרר דוושת ההאצה.
- לא ניתן להגדיר את המערכת:
- בעת לחיצה על דוושת הבלם.
- אם הבלמים התחממו יתר על המידה
- אם הופעל בלם החניה החשמלי
- כאשר תיבת ההילוכים במצב P (חניה), R (הילוך אחורי) או N (סרק)
- כאשר מערכת ESC (או ABS או מערכת בקרת יציבות אחרות) פועלת או רק סיימה לפעול.
- כאשר מערכת בלימת חירום אוטומטית (אם קיימת) בולמת אוטומטית.
- כאשר מגביל המהירות פעיל: לחץ על לחצן (1) איור 176 לנטרל מגביל המהירות. לחץ על הלחצן שוב להגדרת מצב המערכת ל"מוכן".
- במקרה של תקלה במערכת.
- כאשר המנוע כבוי
- על מדרון תלול

## הפסקת פעולה

כאשר התפקוד פעיל, ניתן לנטרלו בלחיצה ושחרור של לחצן (1) איור 176.

## הגדרת המהירות הרצויה

ניתן להגדיר את המערכת רק שהרכב נייח ממהירות שמעל 30 קמ"ש ומתחת ל-150 קמ"ש.

כאשר הרכב מגיע למהירות שהוגדרה, לחץ ושחרר את לחצן SET + או SET- להגדרת המהירות למהירות הנוכחית.

המהירות שהוגדרה תופיע על צג.

הסר את רגלך מדוושת ההאצה.

לחץ על דוושת ההאצה להאצת הרכב מעל מהמהירות המוגדרת.

## הפעלה

**!** (170)

כדי להפעיל את המערכת, לחץ על הלחצן (1) איור 176.

לחיצה על לחצן (1) איור 176 מעבירה בין מגביל מהירות ובקרת שיוט אדפטיבית.

אם אחד מהתפקודים מופעל כאשר מתג ההתנעה במצב STOP, הוא יישאר פעיל כאשר מתג ההתנעה חוזר למצב ENGINE.

כאשר המערכת פעילה ומוכנה לפעולה, יוצג חיווי גרפי המציין את "המוכנות" של המערכת ואת הסמל הייעודי (1) המתואר באיור 181 יופיע בתצוגה.

הסמל (1) הוא לבן כאשר המערכת פעילה והסמל הופך לירוק כאשר המערכת מופעלת (מהירות מוגדרת).



אזהרה מסוכן להשאיר את המערכת פועלת אם אינה בשימוש. קיים סיכון של הפעלה בשוגג ואובדן שליטה ברכב בשל עליה חדה במהירות.

□ במקרה של הפרעה לרדאר: במקרה זה נקה את החיישן. נקה במטלית נקייה. אל תשתמש בממסים או חומרים שוחקים. במקרה של הגדרת מערכת, התנאים שתוארו לעיל גורמים גם לביטול או לנטרול של המערכת בזמנים שעשויים להשתנות בהתאם לתנאים.

אזהרה המערכת לא תנטרל כאשר הרכב יגיע למהירויות גבוהות מאלו הניתנות להגדרה באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה. במצבים אלו, ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה, לכן מומלץ לנטרלה.

### הגברת/הפחתת מהירות

לאחר הגדרת המהירות, ניתן להפחית את המהירות על ידי לחיצה על לחצני SET + -I.

על ידי סיבוב הגלגלת (3) לכיוון SET + או SET - (המיקום הראשון של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-1 קמ"ש. (או 1 מייל לשעה) כל סיבוב הגלגלת תגביר את המהירות ב-1 קמ"ש או תקטין אותה ב-1 קמ"ש.

על ידי השארת הגלגלת במצב SET + או SET -, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ביחס לזמן שהידיית מוחזקת במצב זה. על ידי סיבוב הגלגלת (3) לכיוון SET ++ או SET -- (המיקום הראשון של הגלגלת) לזמן קצר מאוד, המהירות שנקבעה עולה או יורדת ב-10 קמ"ש.

כל סיבוב הגלגלת יגביר את המהירות ב-10 קמ"ש או יפחית אותה ב-10 קמ"ש.

על ידי השארת הגלגלת במצב SET ++ או

-- SET, המהירות שנקבעה עולה או יורדת בהתאם לזמן שבו הידיית מוחזקת במצב זה.

המהירות המוגדרת המוגברת או המופחתת מוצגת בתצוגה.

### אזהרות

□ באמצעות החזקתה של דוושת ההאצה לחוצה, הרכב יכול להמשיך להאיץ מעבר למהירות המוגדרת.

במקרה זה, הזז את הגלגלת לכיוון לחצני SET + (או SET -) להגדרת המהירות למהירות הנוכחית של הרכב. על ידי סיבוב הגלגלת למצב SET ++ או SET --, המהירות תעוגל לכפולה גדולה יותר של המהירות הנוכחית של הרכב.

□ כאשר אתה לוחץ על לחצני SET- כדי להפחית את המהירות, מערכת הבלימה מתערבת אוטומטית אם בלם המנוע לא מאט מספיק את הרכב למהירות המוגדרת.

□ המערכת שומרת על המהירות המוגדרת בעלייה ובירידה בשיפוע. עם זאת, שינויים קלים הינם רגילים לחלוטין, במיוחד בשיפועים תלולים.

□ בזמן הנסיעה, אם הבלמים מתחממים יתר על המידה, המערכת תיכבה.

## שינוי מהירות מתמרו (מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה)

מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה יכולה לשמש להגדרת מגבלת מהירות הזזה לזו המצוינת בתמרו הגבלת מהירות שזוהה באמצעות מערכת "מידע תמרו" (עיין בנושא בפרק זה).

אם הנהג אישר את אפשרות אישור זיהוי במערכת בהגדרות מערכת Alfa Connect, מערכת זיהוי תמרו תציע את מגבלת המהירות החדשה בהודעה חדשה שתופיע בתצוגת לוח המחוונים. הנהג יכול לקבל את מגבלת המהירות החדשה בסיבוב הגלגלת (3) SET + מעלה במהלך 5 שניות לאחר הופעת ההודעה. באופן זה המהירות המוצעת תוגדר עבור מערכת בקרת השיוט האדפטיבית.

אם הנהג בחר באפשרות אישור זיהוי במערכת בהגדרות מערכת Alfa Connect, בעת שינוי תמרו חדש, מערכת זיהוי תמרו תגדיר אוטומטית את המהירות של מגבלת המהירות החדשה במערכת בקרת השיוט האדפטיבית.

הנהג יכול לבטל את שינוי הגדרת המהירות באמצעות סיבוב הגלגלת (3) SET + מעלה במהלך 5 שניות לאחר הופעת ההודעה.



ABC



182

9650010

המרחקים מהרכב שנוסע מלפנים הינם ביחס למהירות הרכב. מרווח הזמן ביחס לרכב שנוסע מלפנים נשאר קבוע, ונע בין שנייה אחת (למרחקים קצרים) – הגדרה של פס אחד, ל- 2 שניות (למרחקים מרביים – הגדרה של 4 פסים).

בשימוש הראשון במערכת, ההגדרה היא 4 (מהירות מרבית). לאחר שהנהג הגדיר את המרחק, הוא יישמר בזיכרון גם לאחר נטרול והפעלה מחדש של המערכת.

### לפחתת המרחק

לחץ ושחרר את הלחצן ולאחר מכן שחררו כדי להפחית את המרחק המוגדר (2) איור 176.

המרחק המוגדר פוחת בפס אחר (קצר יותר) עם כל לחיצה על הלחצן.

כאשר הרכב נמצא במרחק הקצר ביותר מהרכב שנוסע מלפנים, לחיצה נוספת על הלחצן תגדיר את המרחק הארוך ביותר.

אם לא נוסעים כלי רכב לפני רכבך, המהירות המוגדרת תישמר.

ההאצה על מנת לחזור למהירות האחרונה שהוגדרה.

המערכת תוגדר בהתאם למהירות האחרונה השמורה בזיכרון.


לפני שתחזור למהירות האחרונה שהוגדרה, אפשר למהירות הרכב להתקרב לזו של הערך המוגדר, ולאחר לחץ על לחצן RES (או RES/CANC, אם קיים) ושחרר אותו.

אזהרה יש להשתמש בתפקוד חזרה למהירות שמורה רק אם תנאי התנועה והדרך מאפשרים זאת. חזרה למהירות גבוהה או נמוכה מדי עבור תנאי התנועה והדרך הנוכחיים עלולה לגרום להאצה או להאטה של הרכב. אי עמידה באמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

### הגדרת המרחק בין הרכבים

⚠️ (171) (172) (173) (174)

ניתן להגדיר את המרחק בין רכבך לרכב שנוסע לפניך לפס אחד (מרחק קצר), שני פסים (מרחק בינוני), שלושה פסים (מרחק ארוך), או ארבעה פסים (מרחק מרבי) איור 182.

ההפעלה שלמערכת בקרת שיוט חכמה מצויינת בהידלקות של הסמל  בתצוגה והצגה של עיגול ירוק סביב תמרוז מגבלת מהירות.

### הגעה לעצירה והתחלת נסיעה

המערכת יכולה להביא את הרכב לעצירה כאשר הרכב מלפנים מאט עד לעצירה.

המערכת תתניע אוטומטית את הרכב עם הרכב נעצר והרכב שמלפנים יחל בנהיגה תוך 3 שניות. אם המכונית מלפנים מתחילה לנסוע לאחר 3 שניות, טבעת (3) חייבת להיות מועברת למצב SET+ במקום להפעיל מחדש את המערכת ולהתניע. אם המערכת שומרת על הרכב במצב עצירה למשך 2 דקות, בחם החניה החשמלי פעל והמערכת תהיה מנוטרלת.

הערה בלם החניה החשמלי יופעל והמערכת תנוטרל במהירויות הקרובות לעצירה, אם הנהג משחרר את חגורות הבטיחות או פותח את הדלת.

אזהרה הנהג חייב תמיד לוודא שאין הולכי רגל, רכבים או עצמים אחרים לפני הרכב כאשר המערכת מופעלת מחדש. אי עמידה באמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות חמורות.

### אחזור המהירות

לאחר סיום פעולת המערכת על ידי לחיצה על דוושת הבלם או על לחצן CANCEL ללא נטרול מלא על ידי לחיצה על לחצן (1) איור 176, לחץ על לחצן RES (או RES/CANCEL, אם קיים) והסר את רגלך מדוושת

אם הרכב המוצג בתצוגה בלוח המחוונים נוסע באותו נתיב במהירות נמוכה, בכמה גרסאות הוא יוצג באמצעות סמל ייעודי. המערכת מתאימה אוטומטית את מהירות הרכב על מנת לשמור על המרחק המוגדר, ללא קשר למהירות המוגדרת.

הרכב ישמור על המרחק המוגדר עד שיתרחש אחד מהדברים הבאים:

- הרכב שנוסע מלפנים יאיץ למהירות הגבוהה מזו המוגדרת
- הרכב שנוסע מלפנים עובר נתיב או יוצא מטווח הזיהוי של חיישן מערכת בקרת שיוט אדפטיבית
- הגדרות המרחק משתנות
- מערכת בקרת שיוט אדפטיבית מנוטרלת/מבוטלת

אזהרה הבלימה המרבית שמבצעת המערכת היא מוגבלת. ייתכן שהנהג ידרש לבלום בכל המקרים, אם יש צורך.

אזהרה אם המערכת מזהה שרמת הבלימה אינה מספקת לשמירה על המרחק המוגדר, היא תזהיר את הנהג מפני התקרבות לרכב שנוסע מלפנים בהודעה בתצוגה. בנוסף, יישמע אות קולי. במקרה זה מומלץ לבלום מיד, כדי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים.

אזהרה הנהג הוא האחראי לוודא שאין הולכי רגל או כלי רכב אחרים במסלול נסיעתו של הרכב.

אי מילוי כללי זהירות אלו עלול לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

אזהרה הנהג אחראי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים, תוך שמירה על חוקי התעבורה במדינה בה הוא נוהג.

## תפקוד סיוע לעקיפה



מערכת בקרת השיוט האדפטיבית, בעת שתנאי הדרך מאפשרים זאת, מאפשרת האצה נוספת של הרכב כדי לסייע בעקיפה על ידי הפעלת מחוון האיתות.

ההאצה הנוספת תתאפשר כל עוד המרחק לרכב שמלפנים מובטח.

כאשר מתבצעת תאוצה זו, על הנהג לוודא שתנועת רכבים המגיעים מאחור מאפשרת זאת, ולבצע את תמרון מעבר הנתבי.

כאשר הנתבי ריק מכלי רכב, בקרת השיוט האדפטיבית תיקח שליטה על המהירות שהוגדרה או תפחית אותה כדי לשמר את המרחק שהוגדר מהרכב שמלפנים.

הערה תפקוד הסיוע בעקיפה אפשרי רק בצד בו ניתן על פי חוק לבצע עקיפה (שמאל במדינות שנוהגים בהן בצד ימין וימין במדינות שנוהגים בהן בצד שמאל).

## הפחתת מהירות בעיקולים

מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מסוגלת להאט קלות בעיקולים ולשפר את יציבות ונוחות הרכב.

תפקוד זה יכול להיות לעזר משמעותי בנסיעה בכיכרות, סיבובים ועיקולי כביש.

תפקוד זה אינו יכול לפצות על תמרוני היגוי או בתאוצה ציידית ברמה גבוהה או בינונית.

בכל מקרה, האחראיות הכוללת היא על הנהג אשר בהתאם לתנאי הדרך אחראי על הבלימה, הפחתת מהירות הנסיעה אם יש צורך, והבטחת היציבות בפניות חדות ועיקולים.

## נטרול

המערכת מנוטרלת והמהירות המוגדרת מתבטלת אם:

- נלחץ לחצן (1) איור 176.
- מתג ההתנעה מועבר למצב STOP המערכת מופסקת.
- בלחיצה על לחצן CANC (או RES/CANC, אם קיים)
- אם חלים התנאים שמתוארים בפסקה "קביעת המהירות הרצויה".
- כאשר הרדאר הקדמי אינו פעיל.
- בעת הגעה למדרונות תלולים. אם תנאים אלה מתקיימים לפני שהמערכת מאטה ביחס לרכב מלפנים, אם מצבים אלו מתרחשים כאשר המכונית מאטה ביחס למכונית שמלפנים, המערכת יכולה להמשיך בהאטה, אם דרוש גם לאחר



ABC

## שימוש במערכת במדרון

בעת נסיעה בכבישים בעלי שיפועים משתנים, המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב שנוסע באותו הנתבי. ביצועי המערכת עלולים להיות מוגבלים בהתאם למהירות, למטען הרכב, לתנאי התנועה ולתלילות השיפועים.

## החלפת נתבי

המערכת עלולה לא לזהות את הנוכחות של רכב אחר עד שהוא נכנס במלואו לנתביך באורך 184.

במקרה זה, ייתכן שלא יהיה ניתן לשמור על מידת מרחק מספקת מהרכב שמחליף נתביים: מומלץ לשים לב ולהיות מוכן תמיד לחוץ על הבלמים בעת הצורך.



184

9650175

## כלי רכב קטנים

כמה כלי רכב צרים (כגון אופניים, אופנועים איור 185), שנוסעים בקרבת שולי הנתבי, או שנכנסים לנתבי משול הדרך, לא מזוהים על ידי המערכת עד שיימצאו במלואם בתוך הנתבי.

## הרכב לא בקו אחד

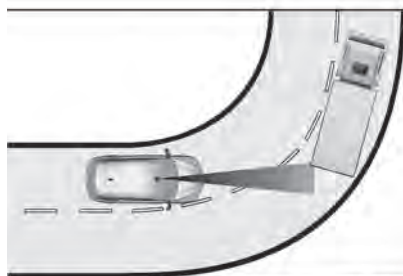
המערכת עלולה לא לזהות רכב שנוסע באותו הנתבי, אך אינו נמצא בקו אחד עם רכבך, או רכב מנתיב נוסף שנכנס לתוך הנתבי שלך. במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מפסיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.

הרכב שלא מיושר בקו אחד עם רכבך עלול לזגזג לצדדים, ולגרום לרכבך לבלום או להאיץ באופן בלתי צפוי.

## היגוי ועיקולים

בעת נסיעה בעיקולים (איור 183), הגדרת המערכת עשויה להגביל את המהירות ואת ההאצה כדי להבטיח את יציבות הרכב, גם אם לא זהו כלי רכב שנוסעים מלפנים.

בעת יציאה מעיקול, המערכת מאפסת את המהירות שהוגדרה קודם לכן.



183

9650173

אזהרה במקרה של עיקולים צרים, הביצועים של המערכת עשויים להיות מוגבלים.

שהיא בוטלה או נוטלה במסגרת המהירות המוגדרת המינימלית של המערכת.

## אזהרת פעולה מוגבלת של המערכת

אם מופיעה ההודעה הייעודית, ייתכן שתנאים מסוימים מגבילים את מערכת ההפעלה. תנאים אלו יכולים להיות לדוגמה חסימה של המצלמה על ידי עצם או תקלה במערכת.

במקרה של חסימה או סנוור המצלמה (ע"י זווית נמוכה של שמש מול השמשה הקדמית או ערפל או גשם כבד), המתן עד שתנאי האור והסנוור יופסקו ואפשר למערכת לפעול כרגיל.

אם קיימת חסימה, נקה את אזור השמשה הקדמית כפי שמוצג באיור 174 וודא שההודעה הייעודית נעלמה.

כאשר התנאים המגבילים אינם קיימים עוד, המערכת תחזור לפעולה מלאה. אם התקלה נמשכת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## אמצעי זהירות במהלך נהיגה

המערכת עלולה לא לעבוד כראוי בתנאי נהיגה מסוימים (ראה בהמשך): על הנהג לשלוט ברכבו בכל עת.

במקרים אלו, ייתכן שלא יישמר מרחק מספיק מכלי רכב שנוסעים מלפנים.



185

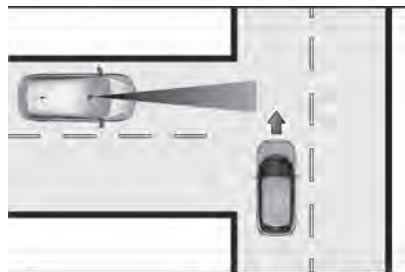
9650174

### רכבים ועצמים ניחים

המערכת אינה יכולה לזהות נוכחות של רכבים או עצמים ניחים. אם מהירות הרכב מעל 60 קמ"ש, לדוגמה, המערכת עלולה שלא לפעול במקרה שהרכב שמלפנים עזב את הנתיב ורכב נוסף שנמצא בנתיב עצר גם הוא. הקדש תמיד תשומת לב מיוחדת והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.

### עצמים ורכבים החוצים לרוחב או הנעים בכיוון הנגדי

המערכת לא יכולה לזהות את נוכחותם של עצמים או כלי רכב שנוסעים בכיוון ההפוך או שחוצים את נתיב נסיעתך איור 186, ועקב כך לא תפעל.



186

9650176

אזהרה



**153** נקוט זהירות המרבית והיה מוכן תמיד ללחוץ על הבלמים בעת הצורך.  
**154** המערכת מסייעת לנהיגה אך על הנהג לשים לב תמיד לכביש במהלך נהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שצריך להתייחס לתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.  
**155** המערכת מסייעת לנהיגה, אך היא לא מזוהרת את הנהג מפני כלי רכב קרובים שנמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי. על הנהג לשים לב תמיד לנעשה בכביש, לתנאי הדרך ולמסלול הנסיעה של הרכב.  
**156** המערכת אינה מתחשבת בתנאי דרך, תנועה וזוג אוויר ובתנאים של ראות לקויה (לדוגמה, ערפל).

**157** המערכת לא תמיד מסוגלת לזהות במלואם מצבי נהיגה מורכבים, אשר עלולים לגרום להערכה לא נכונה ומוטעית של המרחק שיש לשמור.

**158** המערכת לא מזהה תמיד במלואם מצבי נהיגה מורכבים, שיכולים לגרום לזיהוי לא נכון או לא קיים של המרחק הבטוח שנשמר.

**159** בעת נהיגה בכביש דו סטרי ללא גדר הפרדה (לדוגמה כבישים צדדיים), השימוש במערכת בקרת שיוט אדפטיבית ומערכות סיוע לנהיגה מאוד לא מומלץ כיוון שמערכת מזהה את כל הכביש כנתיבים בדרך חד סטרית.

**160** אל תשים חפצים על גלגל ההגה (כגון כיסוי הגה מכל סוג או חומר) אשר עלולים להפריע לתפקוד התקן של חיישני זיהוי אחיזת הידיים בגלגל ההגה.

**161** מצבים לא צפויים רבים העלולים להתרחש עשויים להשפיע על מערכת סיוען נהיגה פעיל.

הנהג חייב להיות מוכן להגיב מיד ולקחת שליטה על הרכב במקום סיוען הנהיגה הפעיל.

**162** אם הרכב מגיע לעיקול חד במיוחד יחסית למהירות הנסיעה, מערכת סיוען נהיגה פעיל מופסקת.

הנהג חייב לכן להיות מוכן להשיב לעצמו את השליטה ברכב בכל עת.

כדי למנוע מצב זה, חשוב שמהירות הרכב לא תחרוג ממגבלת המהירות הנוכחית.

**163** מערכת סיוען נהיגה פעיל עושה שימוש בחיישנים המזהים אחיזת גלגל ההגה: הנהג חייב לאחוז את גלגל ההגה.



ABC

תפקוד סייען העקיפות בצד השמאלי, עד שהיא מזהה שהרכב חוזר לנטיעה בצד שמאל.

## חשוב



**62** ייתכן שהמערכת תפעל באופן מוגבל או לא תפעל כלל. בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון: גשם או שלג כבדים, ערפל סמיך, ברד וסנוור של המצלמה.

**63** אין לכסות את אזור המצלמה בשמשה קדמית במדבקות או בכל עצם אחר.

**64** תיתכן השפעה משמעותית על פעולת המערכת במקרה של ביצוע שינויים ברכב, כמו שינוי גאומטריית היגוי הקדמית, שינוי הצמיג, או העמסת מטען כבד יותר מהרגיל על הרכב.

**65** תיקונים שגויים באזור שבו מותקנת המצלמה עלולים לפגוע בשדה הראייה שלה ולהפחית את ביצועיה (לדוגמה שימוש במילוי או דבקים להסרת שריטות).

לטיפולם מסוג זה, יש לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**66** אל תטפל או תבצע תיקונים במצלמה. אם יש תקלה בחיישן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**67** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות את החלק התחתון של הפגוש, ובייחוד לא את המחבר החשמלי של המערכת. אל תשתמש בממסים או בחומרים שחוקים.

**68** היזהר בעת תיקון וצביעה באזור מסביב לחיישן. במקרה של התנגשות קדמית, החיישן עלול להפסיק לפעול אוטומטית,

**169** המערכת עשויה להביא את הרכב לעצירה, אבל הנהג חייב תמיד להיות מוכן לבלום בעת הצורך.

**170** מסוכן להשאיר את המערכת פועלת אם היא לא בשימוש. קיים סיכון של הפעלה בשוגג ואובדן שליטה ברכב בשל עליה חדה במהירות.

**171** הבלימה המרבית שמבצעת המערכת היא מוגבלת. ייתכן שהנהג יירש לבלום בכל המקרים, אם יש צורך.

**172** המערכת מזהה שעוצמת הבלימה אינה מספקת לשמירה על המרחק המוגדר, תופיע לוח מחוונים בתצוגה הודעה BRAKE! (בלום!) או הודעה ייעודית אחרת, שתזהיר את הנהג מפני התקרבות לרכב שנוסע מלפנים. בנוסף, יישמע צליל אזהרה. במקרה זה מומלץ לבלום מיד, כדי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שמלפנים.

**173** על הנהג להבטיח שאין הולכי רגל או כלי רכב אחרים במסלול נסיעתו של הרכב. אי עמידה באמצעי זהירות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

**174** אחראי לשמור על מרחק בטוח מהרכב שנוסע מלפנים, תוך שמירה על חוקי התעבורה במדינה בה הוא נהג.

**175** המערכת מזהה אוטומטית את כיוון הנסיעה כאשר הרכב עובר מנטיעה בצד שמאל לנטיעה בצד ימין. במקרה זה, תפקוד סייען העקיפות פעיל רק כאשר נעשה שימוש בנתיב הימני לעקיפת הרכב שנוסע מלפנים. אפשרות ההאצה הנוספת מופעלת כאשר הנהג משתמש בפנס האיתות הימני. במצב זה המערכת לא מספקת יותר את

אם ידיו מוסרות מגלגל ההגה למשך זמן מסוים, המערכת מנוטרלת.

**164** בעת שימוש במערכת סייען נהיגה פעיל אחוז את גלגל ההגה ושים לב לתנאי הדרך

ולתנועה בסביבה. הנהג חייב לכן להיות מוכן בכל עת לקחת שליטה ברכב. אי ציות להוראות אלה עלול לגרום לפציעות קשות ואף קטלניות.

**165** מערכת סייען נהיגה פעיל היא מערכת עזר לנהג, אך על הנהג לשים לב תמיד לכביש במהלך נהיגה. האחריות מוטלת תמיד על הנהג, שחייב להתחשב בתנאי התנועה כדי לנהוג בבטחה. הנהג חייב לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.

**166** אם יש צורך להחליף את השמשה עקב שריטות, סדקים או שברים, פנה אך ורק למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. אל תחליף את השמשה לבדך, קיימת סכנת תקלה! מומלץ להחליף את השמשה אם היא ניזוקה באזור המצלמה.

**167** נהיגה ברכב בדרכים עירוניות עלולה לשנות באופן משמעותי את רגישות המערכת, בשל חוסר או מספר מוגבל של שלטים אנכיים או אופקיים ותנאי דרך משתנים.

**168** גורמים ותנאים חיצוניים עשויים להשפיע על הפעולה התקינה של מערכת סייען נהיגה פעיל: נזק או חסימות שנגרמו מבוץ, קרח, שלג וכו', פגושים לא ישרים או שניזוקו, הפרעות מצידו אחר המייצר גלים אלקטרומגנטיים.





188

9650092

אזהרה אם אתה מנסה לבחור מצב הפעלה ומערכת בחירת מצב הפעלה אינה מאפשרת זו, הודעה תואמת תוצג בתצוגת לוח המחוונים.

אזהרה מצב טעינה אינו אפשרי כאשר מהירות הרכב מעל 130 קמ"ש.

### מצב דינמי

#### הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות d. מנוע ותיבת הילוכים אוטומטית: מנוע בעירה פנימית פועל תמיד עם שימוש במיפוי הספורט.

המערכות הבאות פעילות: ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים), EBD (מערכת חלוקת עוצמת בלימה אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת), TTC (בקרת אחיזה), ESC (בקרת יציבת אלקטרונית), ERM (מערכת למניעת התהפכות), מערכת MDG (בקרת משיכת מנוע), מערכת PBA (סייען בלימת

היברידית וחלוקת מומנט אוטומטית לחלוטין בין מנוע בעירה פנימית למנוע החשמלי

□ a = "יעילות מתקדמת": מצב זה מאפשר לכפות את השימוש במנוע החשמלי האחורי בלבד (למשל לנסיעה ב-LTZs)

□ OFF = ביטול ESC בנוסף להגדרות מצב "דינמי"

□ = מכונן את כיוול המתלים (אם קיים)



187

9650025

המצבים השונים מיוצגים בתצוגת לוח המחוונים כפי שמוצג באיור 188. ניתן לזהות את מצבי הנהיגה השונים גם לפי התוכן של מסכי ה"ביצועים".

ותוצג הודעת אזהרה שיש לתקן את החיישן. גם ללא אזהרת תקלה, הפסק את פעולת המערכת, אם אתה חושב שמיקום החיישן השתנה (עקב התנגשות במהירות נמוכה במהלך תמרוני חניה, למשל). במקרים אלו, פנה למרכז שירות מורשה של חברת סמלת מוטורס בע"מ ליישור ולהחלפת החיישן.

69) אל תשתמש במערכת סייען נהיגה פעיל בנהיגת שטח, כיוון שפני הדרך אינם קבועים ומוגדרים או בדרכים בהן סימני הדרך אינם קיימים (לדוגמה עבודות בדרך, כביש מגודר וכו'). המערכת מיועדת לשימוש בכבישים סלולים באופן מושלם. 70) במקרה של שינויים גדולים התאורה (למשל כניסות ויציאות ממנהרה), החיישן עשוי לא לפעול כראוי בשל סנור זמני ולכן המערכת לא תהיה פעילה.

## מערכת Alfa DNA™ עם ESC (דגמי רכב היברידי נטען Q4)

176

### בחירת מצבי נהיגה

מערכת זו מאפשרת לבחור בין תגובות שונות של הרכב, בהתאם לסגנון הנהיגה ולתנאי הדרך באמצעות הבורר (בקונסולה המרכזית) איור 187.

□ d = Dynamic: מצב זה מאפשר להפעיל את חום המנוע ולהשתמש בו יחד עם המנוע החשמלי כדי למקסם את הנהיגה הספורטיבית של הרכב

□ n = Natural: מצב הנהיגה עם פעולה



ABC

הבאות מנוטרלות: TTC (בקרת אחיזה)  
RAB (בלימה מוגברת בחירום) מנוטרלות.  
מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של  
אלפא) (אם קיימת) מופעלת.  
E-SAVE (חיסכון חשמלי) פעיל.  
מסך Performance (ביצועים) מציג את  
צריכת הדלק הממוצעת והנוכחית איור  
190.



### הפסקת פעולה

כדי לכבות מצב רגיל, העבר את הבורר  
למצב אחר (a או d).

### מצב יעילות מתקדמת הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות a.  
כאשר לוח המחוונים במצב "Evolved"  
מחווני מד המהירות ומד הסל"ד נדלקים  
בירוק ואזור ה"טעינה" (1) איור 191 מופעל  
במד המהירות כדי לציין שסוללת המתח  
הגבוה נמצאת במצב טעינה.



189 9650094

### הפסקת פעולה

כדי לכבות מצב דינמי, העבר את הבורר  
למצב n (רגיל).

### מצב "Natural" (רגיל) הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות n.  
מצב "Natural" (רגיל) הוא המצב המועדף  
בו יופעל הרכב.

מנוע ותיבת הילוכים אוטומטית: תגובה  
סטנדרטית המערכות הבאות פעילות:  
ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים),  
EBD (מערכת חלוקת עוצמת בלימה  
אלקטרונית), (מערכת חלוקת עוצמת  
בלימה אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה),  
BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת), ESC  
(בקרת יציבת אלקטרונית), ERM  
(מערכת למניעת התהפכות), מערכת  
MDG (בקרת משיכת מנוע), PBA (סייען  
בלימת חירום), MDG (בקרת משיכת  
מנוע), HSA (סייען זינוק בעלייה). המערכות

חירום), (בקרת ייצוב גרור), HSA (סייען  
זינוק בעלייה (אם קיים) (לבקרת אחיזה  
בלבד). מערכות TC (בקרת אחיזה), ASR  
(מערכת בקרת החלקה), BLD  
(בלימת דיפרנציאל מוגבלת) ו-ESC  
(בקרת יציבת אלקטרונית) הם בעלות סף  
התערבות שנועד להבטיח נסיעה מהנה  
וספורטיבית ולהבטיח את היציבות של  
הרכב.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של  
אלפא) (אם קיימת) מופעלת.  
תפקוד "e-Save" מנוטרל.

אזרהרה במצב Dynamic (דינמי) הרגישות  
של דוושת ההאצה גוברת באופן ניכר.  
כתוצאה מכך הנהיגה פחות חלקה  
ונוחה. מסך Performance (ביצועים)  
זה מציג פרמטרים הקשורים ליציבות  
הרכב, הגרפים ממחישים את מגמת  
תאוצת אורך/רוחב (מידע מד כוח G),  
תוך התחשבות בתאוצת הכבידה כיחידת  
התייחסות. נקודות השיא של התאוצה  
הרוחבית מוצגת מימין איור 189.

אם הרכב כבוי במצב Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת), המצב יישאר פעיל בפעם הבאה שהרכב מופעל אם מתקיימים התנאים להפעלתו. מצב הנהיגה עם מנוע החשמלי האחורי בלבד.



191

9650093

המערכות הבאות פעילות:  
 ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים),  
 מערכת EBD (חלוקת כוח בלימה  
 אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה), ASR  
 (מערכת בקרת החלקה), BLD (בלימת  
 דיפרנציאל מוגבלת), ESC (בקרת יציבת  
 אלקטרונית), ERM (מערכת למניעת  
 התהפכות), מערכת MDG (בקרת משיכת  
 מנוע), PBA (סייען בלימת חירום), HSA  
 (סייען זינוק בעלייה), TSC (בקרת אחיזה).  
 מערכות TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת  
 בקרת החלקה), ESC (בקרת יציבת  
 אלקטרונית)  
 הן בעלות ספי התערבות שנועדו להבטיח  
 סכונות מרבית.  
 TTC (בקרת האחיזה) ו-RAB (בלימה  
 מוגברת בחירום) מנוטרלות.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מופעלת.  
 תפקוד e-save מנוטרל.  
 מסך Performance (ביצועים) מציג את צריכת הדלק הממוצעת והנוכחית איור 190.

## הפסקת פעולה

כדי להפסיק את מצב יעילות מתקדמת, העבר את הבורר למצב n (רגיל).

## תפקוד "eCoasting Descend Control"

⚠️ (177) 178

תפקוד זה שומר על מהירות הרכב קבועה בזמן הנהיגה בירידה. כשהבורר מכוון למצב Advanced Efficiency, הוא מופעל אוטומטית ברגע שהרכב מזהה שהוא נוסע בירידה ודוושות ההאצה והבלימה אינן נלחצות.

במהירויות נמוכות, מצב "Sailing" מופעל כדי לדמות נהיגה במהירות סרק.

במהירויות גבוהות יותר, המנוע החשמלי מאט מעט את הרכב על ידי פעולתו ככלם מנוע.


ב-50 קמ"ש, הבלימה האוטומטית של המנוע החשמלי מוגברת כדי לשמור על הרכב במהירות קבועה.

הרכב מאיץ כאשר הנהג לוחץ על דוושת ההאצה ובשחרור הדוושה, "eCoasting Descend Control" מווסת את בלימת המנוע כדי לשמור על מהירות הנסיעה

שהושגה בעת שחרור הדוושה. הרכב מאיץ כאשר הנהג לוחץ על דוושת ההאצה ובשחרור הדוושה, "eCoasting Descend Control" מווסת את בלימת המנוע כדי לשמור על מהירות הנסיעה שהושגה בעת שחרור הדוושה. מהירות הנסיעה יורדת כאשר הנהג לוחץ על דוושת הבלם, ונשארת קבועה כאשר היא משוחררת. התפקוד מושבת אוטומטית בסוף המדרון בירידה.

## מצב כיבוי הפעלה

הוא מופעל בסיבוב והחזקה של הבורר במצב ESC OFF למשך לפחות 2 שניות, שמנטרל את המערכת (ESC) בקרת יציבות אלקטרונית).

כיבוי מסומן בתצוגה על ידי מסך ייעודי והארת הסמל  בלוח המחוונים. מנוע ותיבת הילוכים אוטומטית: מנוע בעירה פנימית פועל תמיד עם אימוץ מיפיו הספורט.

המערכות הבאות פעילות:  
 ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים),  
 EBD (מערכת חלוקת עוצמת  
 בלימה אלקטרונית), BLD (בלימת  
 דיפרנציאל מוגבלת), TCT (בקרת העברת  
 המומנט), ESC (רק אם יש התערבות  
 של ABS), מערכת MDG (בקרת משיכת  
 מנוע), HSA (סייען זינוק בעלייה) ו-PBA  
 (סייען בלימת חירום).



ABC

בתצוגת לוח המחוונים, המצבים השונים מאופיינים בצבעים שונים (איור 193):

מצבי הנהיגה השונים שונים גרפית בצבע של המסגרות והתוכן רק במסכי "ביצועים".



193

9650441

### מצב רגיל הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות n. הסמל מופיע בתצוגת לוח המחוונים במצב Evolved, מד המהירות ומד הסל"ד מוצגים בלבן.

מנוע בעירה פנימית / מערכת היברידית ומערכת מצמד כפול (גרסאות דיזל) / תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול חשמלית (גרסת רכב היברידי מתון): תיבה אוטומטית (דגם 2.0 בנזין) תגובה סטנדרטית.

המערכות הבאות פעילות: ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים),

## מערכת Alfa DNA™ עם ESC OFF (למעט גרסאות Q4 Plug-in Hybrid) (in Hybrid)

### תיאור

מערכת זו מאפשרת לבחור בין תגובות שונות של הרכב, בהתאם לסגנון הנהיגה ולתנאי הדרך באמצעות הבורר (בקונסולה המרכזית) איור 192.

- d = דינמי (מצב נהיגה ספורטיבי)
- n = רגיל (נהיגה בתנאי דרך רגילים)
- a = יעילות מתקדמת (מצב נהיגה חסכוני ECO לחסכון מרבי בדלק)
- OFF = מערכת ESC מופסקת
- = משנה את הגדרות המתלים (אם קיים עבור גרסאות רכב היברידי מתון)



192

9650025

בכמה גרסאות, כאשר המנוע מודומם, הבורר תמיד חוזר למצב n (רגיל).

כאשר מצב OFF פעיל, הבורר מואר באדום.

למערכת BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת) יש ספי התערבות שנועדו להבטיח בטיחות מרבית. התקני TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), ERM (מערכת למניעת התייבשות), TSC (בקרת ייצוב גורר), ו-RAB (בלימה מוגברת בחירום) מנוטרלים. מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מופעלת. תפקוד "e-Save" מנוטרל.

### הפסקת פעולה

כדי להספיק את המצב "ESC OFF" העבר את הבורר שוב למצב "ESC OFF". והמערכת תחזור למצב d.



**176** במקרה שהרכב שקוע חלקית במים, הפסק את פעולת המנוע וצא מהרכב. הימנע ממדע עם רכב שהיה שקוע המים. צור קשר מיד עם שירותי חילוץ, משטרה וכיבוי אש ובוע להם שמדובר ברכב עם מערכת מתח גבוה.

**177** לעולם אין לבחון את אופן הפעולה של המערכת באופן לא זהיר או רשלני שמסכן את בטיחותם של הנהג ושל אנשים אחרים.

**178** המערכת מסייעת לנהיגה אך על הנהג לשים לב תמיד לכביש במהלך נהיגה על מנת לנהוג באופן בטוח לגמרי. על הנהג לשמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניו.

EBD (מערכת חלוקת עוצמת בלימה אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה, בלימת דיפרנציאל מוגבלת), ESC (בקרת יציבת אלקטרונית), ERM (מערכת למניעת התהפכות), MDG (מערכת מנוע), PBA (סייען חניה בחירום), TSC (סייען יציבות גרור), HSA (סייען זינוק בעלייה).

המערכות הבאות מנוטרלות:

DTV (מומנט היגוי דינמי), RAB (בלימה מוגברת בחירום), AST (מומנט היגוי של Alfa) (אם קיים) (לבקרת תת היגוי והיגוי יתר בלבד).

מערכת Start&Stop (בגרסאות/בשווקים אם קיים) ומערכת שיוט (Sailing system) (אם קיים בגרסאות/בשווקים) פעילה.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מופעלת.

מסך Performance (ביצועים) מציג את צריכת הדלק הממוצעת והנוכחית אזור 194.



194

9650095

## הפסקת פעולה

כדי לכבות מצב רגיל, העבר את הבורר למצב אחר (a or d).

## מצב דינמי

### הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות D. הסמל מופיע בתצוגת לוח המחוונים במצב Evolved, מד המהירות ומד הסל"ד מוצגים בלבן.

מנוע בעירה פנימית / מערכת היברידית ומערכת מצמד כפול (גרסאות דזיל) / תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול חשמלית (גרסת רכב היברידי מתון):

הפעלת תגובה ספורטיבית

המערכות הבאות פעילות:

ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים), EBD (מערכת חלוקת עוצמת בלימה אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת), DTV (מומנט היגוי דינמי), ESC (בקרת יציבת אלקטרונית), ERM (מערכת למניעת התהפכות), MDG (בקרת משיכת מנוע), PBA (סייען בלימת חירום), TSC (בקרת ייצוב הגרור), HSA (סייען זינוק בעלייה), RAB (בלימה מוגברת בחירום).

למערכות TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת) ו-ESC (בקרת יציבת אלקטרונית) יש סף התערבות שנועד להבטיח נסיעה מהנה וספורטיבית

ולהבטיח את היציבות של הרכב.

מערכת Stop&Start system (אם קיים בגרסאות/בשווקים) פעילה.

מערכת שיוט (Sailing system) (אם קיים בגרסאות/בשווקים) מנוטרלת.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מופעלת.

אזרהרה במצב Dynamic (דינמי) הרגישות של דוושת ההאצה גוברת באופן ניכר.

כתוצאה מכך הנהיגה פחות חלקה ונוחה.

מסך Performance (ביצועים) זה מציג פרמטרים הקשורים ליציבות הרכב, הגרפים ממחישים את מגמת תאוצת אורך/רוחב (מידע מד כוח G), תוך התחשבות בתאוצת הכבידה כיחידת התייחסות.

נקודות השיא של התאוצה הרוחבית מוצגת מימין איור 195.



195

9650094



ABC

## הפסקת פעולה

כדי להפסיק את מצב יעילות מתקדמת, העבר את הבורר למצב n (רגיל).

אזהרה הבורר תמיד יהיה במצב רגיל n כאשר המנוע מותנע.

אזהרה בהתנעה הבאה של המנוע, מצב OFF שנבחר קודם לכן אינו נשמר. המערכת תפעיל מחדש את מצב דינמי.

## מצב OFF

### הפעלה

הוא מופעל בסיבוב והחזקה של הבורר במצב OFF למשך לפחות 2 שניות, שמנתק את מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית).

מנוע), PBA (סייען בלימת חירום), HSA (סייען זינוק בעלייה), TSC (בקרת ייצוב גרור).

מערכות TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), ESC (בקרת יציבת אלקטרונית) הן בעלות ספי התערבות שנועדו להבטיח בטיחות מרבית.

DTV (מומנט היגוי דינמי), RAB (בלימה מוגברת בחירום).

מערכת Start&Stop (אם קיים בגרסאות/ בשווקים) ומערכת שיוט (Sailing system) (אם קיים בגרסאות/ בשווקים) פעילות.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מנוטרלת.

מסך Performance (ביצועים) מציג את צריכת הדלק הממוצעת והנוכחית איור 196.



## הפסקת פעולה

כדי להפסיק את המצב הדינמי, העבר את הבורר למצב n (רגיל).

## מצב יעילות מתקדמת

### הפעלה

המצב מופעל על ידי סיבוב הבורר לאות a. הסמל מופיע בתצוגת לוח המחוונים במצב Evolved, מד המהירות ומד הסל"ד מוצגים בלבן.

מערכות ESC (בקרת יציבת אלקטרונית) ו-ASR (מערכת בקרת החלקה): הן בעלות ספי התערבות שנועדו להבטיח בטיחות מרבית. מומלץ לבחור במצב "יעילות מתקדמת" בנסיעה משטחים בעלי אחיזה נמוכה.

הוא מפחית את ביצועי מנוע הבעירה הפנימית ותיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים (גרסאות דיזל) / תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים חשמלית/ תיבת הילוכים אוטומטית (דגם בנזין 2.0) (גרסאות היברידי מתון).

העברת הילוכים חסכונית ECO עבור תיבת הילוכים אוטומטית.

המערכות הבאות פעילות:

ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים),

מערכת EBD (חלוקת כוח בלימה

אלקטרונית), TC (בקרת אחיזה), ASR

(מערכת בקרת החלקה), BLD (בלימת

דיפרנציאל מוגבלת), ESC (בקרת יציבת

אלקטרונית), ERM (מערכת למניעת

התהפכות), מערכת MDG (בקרת משיכת

הנטרול מסומן בתצוגה ע"י מסך ייעודי והדלקת סמל OFF

המערכות הבאות פועלות: ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים), מערכת EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית), מערכת BLD (בלימת דיפרנציאל מוגבלת), מערכת DTV (מומנט היגוי דינמי), מערכת ESC, (התערבות מערכת ABS בלבד), מערכת MDG (בקרת משיכת מנוע), מערכת HSA (סייען זינוק בעלייה) ו-PBA (סייען בלימה הידראולי).

למערכת BLD בלימת דיפרנציאל מוגבלת יש סף התערבות שנועד להבטיח בטיחות מירבית.

TC (בקרת אחיזה), ASR (מערכת בקרת החלקה), ERM (מערכת למניעת התהפכות), מערכת TSC (בקרת יציבות גזר), RAB (בלימה מוגברת בחירום) מופסקות.

מערכת Start&Stop (אם קיים בגרסאות/ בשווקים) פעילה רק כשהרכב נעצר.

מערכת שיוט (Sailing system) (אם קיים בגרסאות/ בשווקים) מנוטרלת.

מערכת DSV (שסתום מתלים דו שלבי של אלפא) (אם קיימת) מופעלת.

### הפסקת פעולה

כדי להספיק את מצב "OFF", העבר את הבורר שוב למצב "OFF" והמערכת תחזור למצב d.

## מערכת DSV (בולמי זעזועים אלקטרוניים עם שסתום דו מצבי של אלפא)

(אם קיימת)

מערכת ניהול מתלים אלקטרוניים של הרכב היא תוצר של פיתוח של חיישנים שונים, המיועדים לשיפור ביצועי הרכב.

המערכת מציעה לנהג את האפשרות לבחור בשתי הגדרות שיכרך מתלים שונות באמצעות לחצן המתלים. שסתום דו מצבי מיוחד בתוך כל בולם זעזועים, הנשלט אלקטרונית על ידי יחידת בקרה, מאפשר לשנות את הגדרת הבולם בין שני מצבים: מצב קל לשיפור נוחות הנסיעה ומצב קשיח לטובת השליטה ואחיזת הדרך.

הנהג יכול לבחור, אפילו בעת הנהיגה, בין שני מצבי כיוול (מצב d או מצב "OFF"): הגדרה ספורטיבית יותר או נוחה יותר.



197

9650132

בלחיצה על לחצן איור 182, המערכת מתכוננת לכיוול בולמי הזעזועים לטובת נוחות נסיעה.

במקרה של תקלה במערכת, הסמל OFF יופיע בתצוגת לוח המחוונים.



ABC

## COASTING (שיוט)

דגם (1.6i16V Multijet130)

הרכב כולל תפקוד "שיוט" שזמין במצב נהיגה Advanced Efficiency (יעילות מתקדמת) נוחות) ומספר חיסכון בצריכת הדלק. תפקוד זה מפעיל אוטומטית את המצמד, ומאפשרת לעגלה להמשיך כשהמנוע מנותק מהגלגלים. התפקוד מאפשר נסיעה בחלק מהדרך מבלי להשתמש בבלימת המנוע להאטת הרכב, כדי להפחית את צריכת הדלק של המנוע. המנוע ממשיך לפעול במהירות סרק, כד לאפשר המשך פעולה של תפקודים הרכב (טעינת המצבר, מיזוג אוויר וכו'). התפקוד מופעל אוטומטית בשחרור של דוושת הבלם או האצה ממהירות של 25 קמ"ש עד 160 קמ"ש. נטרול של תפקוד "גלישה בסרק" מתבצע אוטומטית במצבים הבאים:

הפעלת מצב שאינו מצב יעילות מתקדמת;

תנאי נהיגה מיוחדים (לדגומה נהיגה בירידה, התערבות מערכת ESC, האצה צדדית גבוהה וכו').


ניתוק של מצבר רגיל.

במקרה זה יש לבצע את ההליך הבא:

- התנע את המנוע.
- כאשר תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול במצב P (חניה) והמנוע חם (מחונן הטמפרטורה הנמצא במרכז), האץ עד שאתה מגיע

למגבלת הסל"ד.

- לעולם אל תלחץ על הבלמים בעת ביצוע ההליך.
- שחרר את דוושת האצה במלואה והמתן עד שהמנוע יחור למהירות סרק רגילה.
- המתן 2 שניות בערך.
- כבה את המנוע.

הסמל  יופיע בתצוגת לוח המחוננים כאשר התפקוד פעיל. הסמל נעלם כאשר התפקוד מנוטרל.

הערה כאשר התפקוד "Coasting" פעיל, לוח המחוננים אינו מציג את הצריכה המיידית.



## מערכת חיישני חניה

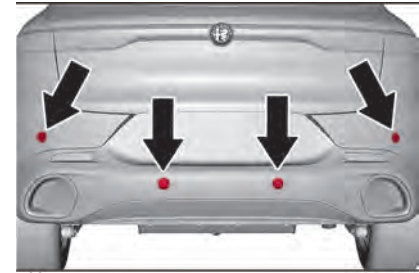
### דגמים עם 4 חיישנים

(אם קיימת)

179 ⚠️

71 (72) 73 ⚠️

חיישני החניה שממוקמים בפגוש האחורי (איור 198), מזהים את נוכחותם של מכשולים ומזהירים את הנהג באמצעות אות קולי, ואם קיימת האפשרות, גם באמצעות חיוויים חזותיים בתצוגת מערכת השמע.



198

9650045

### הפעלת מערכת

החיישנים מופעלים אוטומטית בשילוב ההילוך האחורי.

### נטרול מערכת

המערכת מנוטרלת אוטומטית כאשר משולב הילוך שונה מהילוך אחורי.

## צליל אזהרה

כאשר משולב הילוך אחורי ויש מכשול מאחורי הרכב, יישמע צליל אזהרה בתדירות משתנה:

□ מתגבר ככל שהמרחק בין הרכב למכשול פוחת.

□ הפוף לרציף כאשר המרחק בין הרכב למכשול קטן מ-30 ס"מ ונפסק אם המרחק גדל.

□ נהיה קבוע אם המרחק בין הרכב למכשול נשאר ללא שינוי.

אם המצב נוגע לחיישנים מחוץ לרכב, החיווי יופסק לאחר כ-3 שניות, כדי למנוע,

דוגמה, את החיוויים במקרה של תמרונים לאורך קיר. אם מספר מכשולים מזוהים על ידי החיישנים, רק המכשולים הקרובים ביותר נחשבים.

### אזהרה בתצוגה

החיוויים לגבי מערכת חיישני חניה מוצגים בצג Alfa Connect רק אם הפריט התואם נבחר בתפריט Settings (הגדרות) במערכת Uconnect (עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

בנוסף לצליל אזהרה, המערכת מציינת מכשול שנמצא מאחור באמצעות קשת אחת באחד האזורים האפשריים, בהתאם למרחקו ולמיקומו ביחס לרכב.

אם מזוהים בו-זמנית מספר מכשולים בצדדים, התצוגה תציג את כולם ללא קשר לאזור שבו הם נמצאים. הצבע בתצוגה תלוי במרחק המכשול ובמיקומו.

## חיווי תקלות

חיווי תקלות בחיישני חניה, מצוין באמצעות הודעה תואמת בלוח המחוונים בליווי (עיין בתיאור "נוריות אזהרה והודעות" בפרק "הכר את לוח המחוונים") ועל ידי סמל המוצג בתצוגת מערכת Alfa Connect.

### אזהרות כלליות

בעת החניית רכבך היזהר במיוחד מהמכשולים הנמצאים מעל החיישן או מתחתיו.

מצבים מסוימים עשויים להשפיע על ביצועי מערכת החניה:

□ תיתכן ירידה ברגישות החיישן ובביצועי מערכת החניה בגלל קרח, שלג, בוץ, צבע וכד' על פני החיישן.

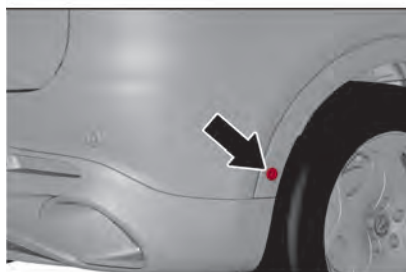
□ החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל הפרעות רכב, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, בגשם (רוח חזקה), ברד.

□ אותות ששולח החיישן עלולים להשתנות בגלל קרבת הרכב למערכות על-קוליות (כגון מערכות בלמים פנאומטיים של משאיות או מקדחות פנאומטיות).

□ ביצועי המערכת עשויים להיות



ABC



202

9650049

### הפעלה/נטרול ידניים של המערכת



203

9650116

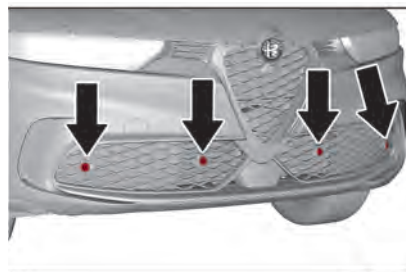
כדי לנטרל את המערכת ידנית, לחץ על לחצן איור 203 בקונסולה המרכזית.

נורית ה-LED בלחצן מציינת את מצב המערכת, והיא יכולה להיות:

כבויה כשהמערכת פעילה.

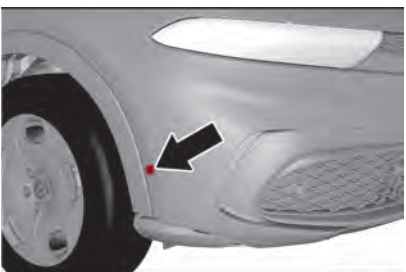
דולקת כשהמערכת נטרלה ידנית על ידי המשתמש או במצב של תקלה או הפסקת פעולה זמנית.

אם לחצן נלחץ כשיש תקלה במערכת,



199

9650046



200

9650047



201

9650045

מושפעים ממיקום החיישנים, לדוגמה, בשל שינויים בגובה הרכב (הנובעים מבלאי של בולמי הזעזועים, מתלים) או בגלל החלפת צמיגים, עומס יתר של מטען ברכב או ביצוע כוונונים מיוחדים שדורשים להנמיך את הרכב.

נוכחות מדבקות על החיישנים. לכן, הקפד לא להדביק כרזות על החיישנים.

### שינוי הגדרות המערכת

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה "הגדרות" < "בטיחות וסיוע לנהיגה" < "מגביל מהירות חכם" במוסף של מערכת Alfa Connect המקוונת).

### דגמים עם 8 או 12 חיישנים

חיישני החניה, הממוקמים בפגוש הקדמי, איור 199 ואיור 200 (אחד בכל צד, לגרסת 12 חיישנים בלבד) ובפגוש האחורי איור 201 ואיור 202 (אחד בכל צד, לגרסת 12 חיישנים בלבד), מיועדים לזהות מכשולים בסביבת הרכב.

החיישנים מודיעים לנהג שישנם מכשולים באמצעות צפצוף לסרוגין ובחיוויים חזותיים בתצוגת מערכת Alfa Connect.

הנורית מהבהבת למשך כ-5 שניות, ואז היא נשארת דולקת כל הזמן.

אזהרה לאחר כיבוי הלחצן, מערכת חיישני חניה נשארת במצב זה עד להפעלה הבאה, גם לאחר כיבוי והדלקה של הרכב. מצב הנטרול של המערכת מצוין על ידי הזדעה בתצוגת לוח המחוונים כאשר הילוך אחורי משולב.

### הפעלת/נטרול אזהרות החזותיות והצליליות

כשהמערכת פעילה, האזהרות החזותיות והקוליות מופעלות אוטומטית במצבים הבאים:

□ כשתיבת ההילוכים במצב D (נהיגה) וזוהו מכשול

□ כשתיבת ההילוכים במצב R (הילוך אחורי)

□ כשתיבת ההילוכים במצב סרק (N) וזוהו מכשול בעוד הרכב בתנועה

האזהרות החזותיות והצליליות מנטרלות אוטומטית במצבים הבאים:

□ כשתיבת ההילוכים במצב D או N והמהירות היא כ- 13 קמ"ש.

□ כשתיבת ההילוכים במצב R והמהירות עולה על כ- 11 קמ"ש (זה יגרור לנורית ה-LED בלחצן הפעלה/כיבוי להידלק).

□ כשתיבת ההילוכים במצב N וכאשר הרכב עומד.

□ כשתיבת ההילוכים במצב P (חניה)

### צלילי אזהרה

כאשר החיישנים מזהים מכשול במסלול הנסיעה של הרכב, יישמע צליל אזהרה. תדירות השמעה גוברת ככל שמרחק מהמכשול מתקצר והופך לצליל רציף כאשר המרחק הוא פחות מ-30 ס"מ.

צליל האזהרה מופסק במצבים הבאים:

□ אם הרכב עומד כאשר תיבת ההילוכים אינה בהילוך אחורי (R).

□ כאשר המכשול אינו במסלול הרכב.

אם החיישנים מזהים מספר מכשולים בו-זמנית, הן בחלק הקדמי, האחורי והצדדי, תישמע שוב האזהרה הצלילית של המכשול במסלול הקרוב ביותר.

כאשר המערכת מפיקה אזהרה צלילית, עוצמת השמע של מערכת Alfa Connect אם הופעלה, מופחתת אוטומטית.

החיוויים הקוליים מופעלים רק כאשר מכשול נמצא במסלול התנועה של הרכב ויש סכנת התנגשות בו.

החיוויים החזותיים (ראה מטה "הודעות בתצוגה") מוצגים גם לנהג כאשר המכשול אינו במסלול של הרכב.

במקרה של תקלה במערכת השמע של הרכב, האזהרות הצליליות יינתנו על ידי הזמזום של לוח המחוונים ולא יהיו כיווניות (צליל אזהרה לא יהיה מהצד בו זוהה המכשול).

### אזהרה בתצוגה

אזהרות המערכת מוצגות בתצוגת Alfa Connect רק אם הפריט התואם Acoustic warning and display נבחר בתפריט Settings (הגדרות) של המערכת (עין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

הצבע תלוי במרחק ובמיקום המכשול בתוך או מחוץ למסלול, למעט באזור בעל גוון רציף שבו המכשול מסומן תמיד בקשת אדומה.

### חיווי תקלות

כל תקלה בחיישני החניה מסומנת על ידי ההודעה התואמת המוצגת בתצוגת לוח המחוונים (ראה פרק "נוריות אזהרה והודעות" בסעיף "הכרת לוח המחוונים") ועל ידי הסמל המתאים המוצג בתצוגת מערכת Alfa Connect.

### הודעות בתצוגה

אם המערכת מזהה תקלה הודעה תואמת תוצג בתצוגה למשך 5 שניות.

אם בתצוגה מופיעות הודעות הדורשות ניקוי של החיישנים הקדמיים או האחוריים, ודא שהמשטח החיצוני והצד התחתון של הפגוש נקיים מלכלוך (לדגומה שלג, בוץ, קרח וכו').

### אזהרות כלליות

בעת החניית רכבך היזהר במיוחד מהמכשולים הנמצאים מעל החיישן או מתחתיו.

מכשולים שקרובים לרכב לא מזההים



ABC

## חשוב



**71** החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל כהלכה. היזהר לא לשרוט את החיישנים ולא לגרום להם נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים ובסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בצידוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק מעל 10 ס"מ.

**72** פעולות בפגוש באזור שמתקנים בו החיישנים, דאג לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בלבד. פעולות בפגוש שלא בוצעו כהלכה עלולות לסכן את הפעלתם של חיישני החניה.

**73** צביעת הפגושים או תיקוני צבע באזור החיישנים, יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. צביעה שאינה נכונה עלולה להפריע לפעולתם של חיישני החניה.

תפוח הגרירה כבר נמצא במקום שקרוב למכשול יותר מהפגוש האחורי. אם ברצונך לא להסיר את זו הגרירה אף על פי שאינך גורר גרו, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לקבל את עדכוני ההפעלה המעודכנים, מכיוון שהחיישנים עלולים לזהות את זו הגרירה כמכשול.



(70)

## הגדרות

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה "הגדרות" < "בטיחות וסיוע לנהיגה" < "מגביל מהירות חכם" בנספח של מערכת Alfa Connect המקוונת)

## אזהרה



**179** הנהג אחראי תמיד על תמרוני חניה או פעולות מסוכנות אחרות. בעת ביצועי פעולות אלה ודא תמיד שאין אנשים אחרים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים במסלול התנועה של רכבך. חיישני החנייה נועדו לסייע לנהג להתרכז רק בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

בנסיבות מסוימות, ולכן, עלולים לגרום נזק לרכב או להינזק.

התנאים הבאים עשויים להשפיע על ביצועי מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב:

❑ תיתכן ירידה ברגישות החיישן ובביצועי מערכת החניה בשל קרח, שלג, בוץ, צבע וכד' על פני החיישן.

❑ החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל הפרעות מכניות, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, בגשם (רוח חזקה), ברד.

❑ האותות ששולח החיישן עלולים להשתנות בגלל הקרבה למערכות על-קוליות (כגון מערכות בלמים פניאומטיות של משאיות או מקדחות פניאומטיות).

❑ ביצועיה של מערכת החניה גם מושפעים ממיקום החיישנים, לדוגמה, בשל שינויים בגובה הרכב (שנבעו מבלאי של בולמי הזעזועים, מתלים) או בשל החלפת צמיגים, העמסת יתר על הרכב או התקנת דיפונים מיוחדים שדורשים להנמיך את הרכב.

❑ אם יש חומרי הדבקה על החיישנים. לכן, הקפד לא להדביק דבר על החיישנים.

❑ זו גרירה ללא גרור שמחובר אליו ועלול להפריע לפעולתם התקינה של החיישנים. לפני שימוש במערכת חיישני חניה, מומלץ להסיר את זו הגרירה מהרכב כאשר הוא אינו משמש לגרירה. אחרת, קיימת סכנת פציעות אישיות או נזק לכלי רכב או למכשול, כאשר את קולי רציף מופק,

## מערכת סיוע לחניה פעילה

(אם קיימת)

180 (181) 182 ⚠️

73 (74) ⚠️

המערכת מסייעת לנהג למצוא מקום חניה פנוי בהתאם לרוחב הרכב ומנהלת את ההיגוי אופן אוטומטי במהלך התמרון. המערכת גם מסייעת לנהג ביציאה מחניה מקבילה.

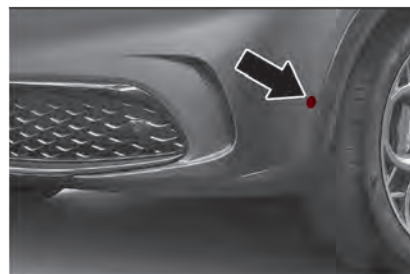
### חיישנים

המערכת משתמשת בחיישנים קדמיים, אחוריים וצדדיים הנמצאים בפגוש הקדמי איור 204, איור 205 ובפגוש האחורי איור 206.



204

9650045



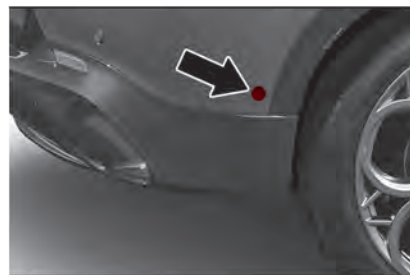
205

9650047



206

9650046



207

9650049

## הפעלה/ביטול הפעלה

כדי להפעיל את המערכת לחץ על לחצן איור 208: תצוגת Alfa Connect תציג הוראות לביצוע התמרון.



208

9650117

**מערכת פעילה:** הנורית דולקת קבוע.

**מערכת לא פעילה:** הנורית כבויה.

נוריות ה-LED נדלקות גם במקרה של תקלה במערכת סיוע לחניה פעילה. אם הלחצן לחוץ בעת שיש תקלה במערכת, נורית ה-LED מהבהבת למשך כ-5 שניות, ולאחר מכן ממשיכה לדלוק בקביעות.

אזהרה שימוש בגלגלים בגודל שונה מאלו שהיו מותקנים ברכב בעת רכישתו, עשוי להשפיע על הפעולה התקינה של המערכת.

### אופן הפעולה של המערכת

בעת חיפוש מקום חניה, המערכת משתמשת בחיישני הצד, שמופעלים אוטומטית כאשר המנוע מותנע והרכב נע במהירות נמוכה מ-30 קמ"ש.



ABC

## תמרון

ניתן לשלוט על תנועת הרכב בהפעלת דוושת ההאצה ודוושת הבלם.

לאחר שמקום החניה נמצא, תתבקש לשלב להילוך אחורי. אל תגיע בגלגל ההגה והשתמש בדוושות, כאשר המערכת מבצעת את ההיגוי באופן אוטומטי כדי להחנות את הרכב במקום החניה.

בזמן התמרון ניתן להשתמש בצלילים ובהודעות שמספקים חיישני החניה, אך תמיד מומלץ להסתכל ושלוט בעיניך על הנעשה סביב.

הרכב יכול להיעצר במהלך התמרון ולהישאר עומד, ולעצור זמנית את תנועתו (לדוגמה כדי לאפשר להולך רגל לעבור באזור התמרון).

תמרון חניה יופסק במקרים אלה:

□ מהירות הרכב עולה על 7 קמ"ש.

□ גלגל ההגה (באופן מכוון או לא מכוון) הוזז (באחיזה בו או ע"י מניעת התנועה שלו).

□ משטח דרך לא ישר או מכשולים לפני הגלגלים, משפיעים על תנועת הרכב ומונעים ממנו לנסוע בנתיב המתוכנן.

□ בעקבות פתיחת דלת הנהג או דלת תא המטען.

□ "Parallel": הרכב מחפש מקום חניה הנמצא במקביל לכיוון התנועה.

□ "Perpendicular": הרכב מחפש מקום חניה הנמצא בניצב לכיוון התנועה.

## בחירת צד החיפוש

כדי לבחור את צד החיפוש שבו יתבצע התמרון, השתמש במחווון הכיוון. אם לא הוגדר מחווון כיוון, המערכת תחשב את צד הנוסע הקדמי כצד החיפוש המוגדר כברירת מחדל.

## חיפוש מקום חניה

באמצעות חיישני הצד המערכת מחפשת באופן רצוף מקום חניה פנוי, המתאים לגודל הרכב.

בעת חיפוש הרכב צריך להמשיך לנסוע בנתיב הנסיעה שלו במהירות שמתחת ל-30 קמ"ש ובמרחק של 50 ס"מ עד 2 מטר מרכבים חונים.

מרחק חניה נחשב כמתאים אם הוא ארוך יותר בכ-80 מ' בהשוואה למידות הרכב.

אזרהרה בעת החיפוש, אסור שמהירות הרכב תעלה מעל 30 קמ"ש. כאשר

הרכב מגיע למהירות של 25 קמ"ש, הנהג יתבקש להאט. אם הרכב נע במהירות מעל 30 קמ"ש, המערכת מנוטרלת (במקרה זה לחץ שוב על לחצן איור 208 בלוח המחוונים).

בשלב התמרון, הנהג נתמך גם במידע מחיישני החניה, המתריעים על כל מכשול סביב הרכב.

אם מערכת סיוע לחניה פעילה הופעה לאחר שקודם לכן מערכת סיוע לחניה נוטרה, החיישנים יופעלו מחדש באופן זמני למשך תמרון החניה.

## תיאור חניה במקביל ובניצב למדרכה

### הפעלה

להפעלת מערכת סיוע לחניה פעילה, לחץ על הלחצן הממוקם איור בקונסולה המרכזית איור 208: המערכת תופעל בשלב החיפוש והחיישנים העל-קוליים יתחילו לסרוק את החלל מסביב לרכב עבור מקומות חניה מקבילים וניצבים למדרכה המתאימים ביותר.

אם המערכת זיהתה מקום חניה מתאים לפני הפעלתה, שלב החיפוש לא יתבצע ותצוגת מערכת Alfa Connect תינתן הנחיות ישירות להתחלת תמרון הכניסה למקום החניה.

### בחירת סוג החניה

בשלב החיפוש ובאופן כללי לפני שילוב הילוך אחורי לתחילת תמרון החניה, ניתן לשנות את סוג החניה הרצוי על ידי הפעלה על מערכת Alfa Connect:

□ במקרה של כשל או חוסר זמינות זמני של חיישני החניה

□ אם חיוויים חזותיים והוראות ההפעלה במערכת Alfa Connect אינן זמינות  
אזהרה התמרון יופסק לאחר 3 דקות אם החניה לא הושלמה.

### סיום התמרון

התמרון החצי אוטומטי מסתיים כאשר מוצגת בתצוגת Alfa Connect הודעה על סיום התמרון.

בסיום התמרון, הנהג מקבל מחדש את השליטה המלאה ברכב ואם דרוש, עליו להשלים את החניה באופן ידני.

### תיאור ההפעלה של יציאה ממקום חניה מקביל הפעלה

כדי שיהיה ניתן להפעיל כראוי את תפקוד "יציאה ממקום חניה מקביל" ("Exit from parallel parking"), הרכב חייב להיות נייח במקום החניה.

### בחירת צד היציאה

כדי לבחור את הצד ממנו לבצע את תמרון היציאה, השתמש במחוון הכיוון.

המערכת תודיע באיזה צד יתבצע התמרון ותספק את החיוויים המתאימים באמצעות תצוגת מערכת Alfa Connect.

### תמרון

לאחר בחירת צד היציאה, תתבקש לשלב הילוך אחורי ולשחרר את גלגל ההגה כדי להתחיל את שלב התמרון.

המערכת תנהל אוטומטית את ההיגוי כדי לנהל את התמרון מחוץ למקום החניה בעוד שלנהג תהיה תמיד שליטה על תנועות הרכב באמצעות שימוש בדוושות התאוצה והבלימה.

לאחר שילוב הילוך אחורי, השלבים של התמרון יהיו כפי שמתואר בנושא "תיאור ההפעלה של סיוע לחניה במקביל ובניצב".

חיישני החניה חייבים לזהות מכשול קדמי (הממוקם במרחק מרבי של כ-150 ס"מ מהפגוש הקדמי) ומכשול אחורי (הממוקם במרחק מרבי של כ-150 ס"מ מהפגוש האחורי) ואת צד היציאה הנבחר פנוי כדי שהמערכת תהיה מסוגלת לתמרון.

המערכת לא תוכל לבצע תמרון אם האורך הכללי של מקום החניה (קדמי+אחורי) לא כולל אורך הרכב הוא פחות ממטר אחד בערך. במצב זה התמרון לא יתבצע והודעה תואמת תופיע בתצוגת מערכת Alfa Connect.

### אזהרות כלליות

□ אם התנגשות משנה את מיקום החיישנים, הדבר יכול להשפיע מאד לרעה על הפעלת המערכת.

□ המערכת מגיעה לביצועיים מיטביים לאחר שהרכב נסע 50 ק"מ ("כיוול עצמי" של המערכת).

□ אם החיישנים מלוכלכים מכוסים בשלג, קרח או בוץ או נצבעו מחדש, המערכת עלולה לא לפעול באופן תקין. חשוב במיוחד שהחיישנים יהיו תמיד נקיים כדי שהמערכת תפעל כראוי. במהלך הניקוי יש להקפיד לא לשרוט או לגרום נזק לחיישנים, הימנע משימוש במטליות יבשות ומחוספסות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בצידוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק מעל 10 ס"מ.

□ מקורות על קוליים (כגון מערכות בלמים פנאומטיות של משאיות או מקדחות אוויר) בקרבת החיישנים עלולים להשפיע לרעה על תפקוד החיישן.

□ החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל רעשים מכניים, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, גשם, רוחות חזקות, ברד



ABC

## חשוב



**74** הפעולה של המערכת מבוססת על רכיבים שונים: חיישני חניה קדמיים ואחוריים, חיישני צד, מערכת ההיגוי, גלגלים, מערכת הבלימה ולוח המחוונים. תקלה באחד מהרכיבים האלה עלולה לפגוע בהפעלה של המערכת.

**75** צביעת הפגושים או תיקוני צבע באזור החיישנים יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. צביעה לא נכונה עלולה להפריע לפעולתם של חיישני החניה.

## אזהרה



▣ בעת חניה, שים לב לכלי רכב הבאים מהכיוון הנגדי. ציית תמיד לחוקי ולתקנות התעבורה.

אזהרה לא בטוח שהמערכת תפעל כראוי כאשר מותקנות שרשראות שלג או צמיגים קומפקטים.

אזהרה תפקוד זה רק מודיע לנהג על מקום החניה האחרון המתאים (במקביל או בניצב) שזוהה על ידי חיישני החניה. אזהרה חלק מההודעות המוצגות מלוות בצלילי אזהרה.

**180** הנהג אחראי תמיד על תמרוני חניה או פעולות מסוכנות אחרות. תוך כדי ביצוע תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים. המצלמה היא כלי עזר עבור הנהג ומטרתה לסייע לו להתרכז רק בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

**181** החיפוש של מקום חניה ותמרוני החניה חייבים להיות מבוצעים בהתאם לחוקים ולתקנות התעבורה.

**182** אם ברצונך להפסיק את סיבוב גלגל ההגה בעת תמרון, מומלץ לעשות זאת באחיזתו בחישוק החיצוני בחוזקה. אל תשים את ידיך בתוך גלגל ההגה או תחזיק בזרועות.

▣ ייתכן שהחיישנים לא יזהו מכשולים בעלי צורה מסוימת או שעשויים מחומר מסוים (מוטות צרים מאד, מוטות נגררים, לוחות, רשתות, שיחים, עמודי חניה, אבני שפה, פחי אשפה, רכבים וכו'). בדוק היטב תמיד וודא שהרכב ונתיבו אכן באמת מתאימים למקום החניה שזוהה על ידי המערכת.

▣ השימוש בגלגלים או צמיגים (אחד או יותר) בגודל שונה מאלו שהיו מותקנים ברכב בעת רכישתו, עשוי להשפיע על הפעולה התקינה של המערכת.

▣ אם מחובר גרור (שמחובר לשקע כראוי) המערכת תנטרל אוטומטית.

▣ במצב Search in progress (מתבצע חיפוש), המערכת יכולה לזהות באופן שגוי מקום חנייה בו התמרון יכול להתבצע (לדוגמה ליד צומת, חניה פרטית דרך החוצה את כיוון הנסיעה וכו').

▣ במקרה שתמרון החניה מתבצע בכביש על מדרון, ייתכן שביצועי המערכת יהיו ירודים ושהיא תנטרל.

▣ אם מתבצע תמרון חניה בין שתי מכוניות החונות לצד המדרכה, ייתכן שהמערכת תגרום לרכב לעלות על המדרכה.

▣ חלק מהתמרונים בסיבובים צרים לא ניתנים לביצוע.

▣ בדוק היטב שהתנאים לא השתנו בעת ביצוע תמרון החניה (לדוגמה אם יש אנשים ו/או חיות במקום החניה, רכבים נוסעים וכו') והתערב במהירות במקרה הצורך.



## מערכת היקפית 360°

(אם קיימת)

מערכת מצלמה היקפית מורכבת מארבע מצלמות רציפות הממוקמות בסורג הקדמי, בדלת ארגז מטען ובמראות החיצוניות.

### הפעלה אוטומטית

מערכת היקפית מופעלת באופן אוטומטי ומוצגת בתצוגת מערכת Alfa Connect במקרים הבאים:

העברת ידית ההילוכים ל-R (הילוך אחורי); המערכת תפעיל את התצוגה האחורית ואת מסך התצוגה העליונה, ותציג את האזור סביב הרכב

אם כאשר ידית ההילוכים במצב D (נהיגה) או N (סרק) וקיימים מכשולים בנתיב הרכב, המערכת תפעיל את מסך התצוגה הקדמי והעליון או מסך התצוגה האחורי והעליון, בהתאם להילוך המשולב. אזהרות חזותיות על מכשולים שזוהו על ידי מערכת סיוע לחניה תמיד יסופקו בנוסף לתצוגה העליונה.

### הפעלה ידנית

כאשר ידית ההילוכים במצב N, D או P (חניה) ובהיעדר מכשולים בנתיב הרכב, ניתן להפעיל מערכת היקפית על ידי גישה לתפריט "בקרורת" או "אפליקציה" במערכת Alfa Connect.

ניתן לאפשר את הצגת קווי ההנחיה על גבי התצוגה העליונה והאחורית באמצעות קווים דינמיים בתפריט ההפעלה/כיבוי של תפריט "הגדרות" בעמוד "רכב" של מערכת Alfa Connect.

קווים דינמיים יקבלו את הצבעים הבאים בהתאם למרחק לעצמים שמסביב:

אדום: 0-30 ס"מ

צהוב: 30 ס"מ - 1 מ'

ירוק: 1 מ' - 3 מ'

לאחר הצגת מסך "מערכת היקפית", ניתן לבחור באחת מארבע התצוגות האפשריות, ולבחור את הרצויה באמצעות הלחצן המתאים בתצוגת מערכת Alfa Connect:

תצוגה אחורית ותצוגה עליונה

תצוגה אחורית רחבה ותצוגה עליונה

תצוגה קדמית רחבה ותצוגה עליונה

תצוגה קדמית ותצוגה עליונה

בתצוגה העליונה, הרכב מוצג במצבו האמיתי במהלך התמרון; כל דלת או דלת תא מטען פתוחה יהיו גלויים בתמונה.

פתיחת הדלתות הקדמיות ותא המטען מסתירה את החלק המתאים של התצוגה מלמעלה.

### הפעלת השהיית הכיבוי

על ידי גישה לתפריט "הגדרות" בעמוד "רכב" של מערכת Alfa Connect

ניתן להפעיל או לבטל את השהיית הכיבוי של 10 שניות של מערכת היקפית, באמצעות התפריט "השהיית מצלמה היקפית" אם ההגדרה "השהיית מצלמה היקפית" מנוטרלת, מערכת היקפית תופסק מיד, לאחר ניתוק ההילוך האחורי. אחרת, אם הופעלה הגדרת "השהיית מצלמה היקפית", התמונה תמשיך להופיע במשך 10 שניות כאשר הילוך אחורי מנותק, אלא אם:

לא פעל עבור שוק מסוים

מהירות הרכב לא עולה על 13 קמ"ש

העברת את הבורר למצב P.

לחצן "X" בפניה השמאלית העליונה של המסך לא נבחר.


ללא קשר להגדרת "השהיית מצלמה היקפית", אם זוהו מכשולים ע"י מערכת Side Distance-1 (סיוע לחניה) Warning (אזהרת מרחק מצדי הרכב), התמונה תישאר במסך כדי לספק התרעות חזותיות.

### הערות:

הצמיגים הקדמיים מוצגים כאשר הגלגלים מנווטים

התמונות נראות מעוותות עקב עדשה עם זווית רחבה של המצלמה

פתיחת דלת תא המטען מוחקת את הצילום של החלק האחורי של הרכב בתצוגה העליונה

183 (184) 185 (186) 

76 (77) 78 (79) 80 (81) 



ABC

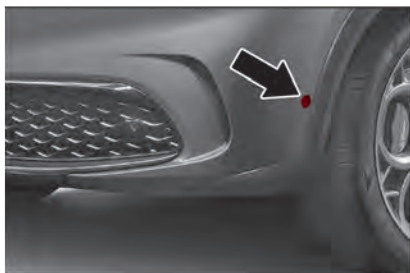
## מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב

(אם קיימת)

(82) (83)

מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב משמשת לזיהוי מכשול צדדי הנמצא ליד הרכב באמצעות חיישני החניה הנמצאים בפגוש הקדמי איור 209 ובפגוש והאחורי איור 210.

המערכת מזהירה את הנהג באמצעות התרעה קולית וחיווי חזותי בתצוגת מערכת Alfa Connect.



209

9650047

**77** בעת השימוש במערכת, יש לנהוג ברכב במהירות נמוכה כדי לאפשר לו לעצור מהר אם מזוהה מכשול. בנסיעה לאחור, מומלץ לנהג להסתכל לאחור בעת השימוש במערכת.

**78** החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל כהלכה. היזהר לא לשרוט את המצלמה ולא לגרום לה נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את המצלמה במים נקיים וסבון לרכב, בהתאם לצורך. במכוני שטיפה המשתמשים בקיטור או במתזי לחץ גבוה נקה את המצלמה מהר ושמוך של מרחק של 10 ס"מ לפחות בינה לבין המתזים.

**79** הקפד על פתיחה נכונה של מראות חיצוניות כדי להבטיח מיקום ותפעול נכונים של המצלמות.

**80** אם מצלמה אחת או יותר נכשלת, התצוגה התואמת והתצוגה העליונה יחסמו.

**81** במקרה של תקלה במערכת, ייתכן שהלחצנים לבחירת תצוגה בתצוגת מערכת Alfa Connect אינם פועלים באופן זמני ולכן מוצגים באפור.

## אזהרה



**183** הנהג אחראי תמיד על תמרוני חניה או פעולות מסוכנות אחרות. בעת ביצועי פעולות אלה ודא תמיד שאין אנשים אחרים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים או מכשולים במסלול התנועה של רכבך. המערכת היא כלי עזר עבור הנהג אך אסור לנהג לאפשר לתשומת לבו להתפזר במהלך תמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

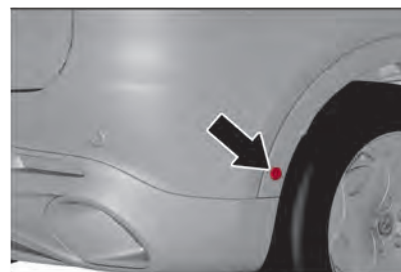
**184** המערכת מיועדת לשימוש במהלך היום או בתנאי תאורה טובים. אין להשתמש או לסמוך על המערכת בתנאי תאורה חלשה.

**185** יש להשתמש בקווי המרחק והמסלול כסימוכין בלבד ורק אם הרכב נמצא על דרך מישורית. יש להתייחס למרחק המוצג בתצוגת מערכת Alfa Connect כאל משוער והוא עשוי להיות שונה מהמרחק בפועל בין הרכב לבין כל העצמים המוצגים. **186** העצמים מעל המצלמות אינם מזוהים.

## חשוב



**76** כדי למנוע נזק לרכב, יש להשתמש במערכת המצלמות רק כמערכת סיוע בחניה מכיוון שהמצלמות אינן יכולות לזהות כל סוג של מכשול או חפץ הנמצא במסלול הרכב.



210

9650049

החיוויים הקוליים מופעלים רק כאשר מכשול נמצא במסלול התנועה של הרכב ויש סכנת התנגשות בו.

החיוויים החזותיים מוצגים לנהג גם כאשר המכשול אינו במסלול של הרכב.

### הפעלה/נטרול

המערכת יכולה לפעול רק לאחר נסיעה קצרה ואם מהירות הרכב היא בין 0 ל- 13 קמ"ש.

אם מערכת Park Assist (סייען חניה) פעילה, ניתן לנטרל (ולאחר מכן להפעיל מחדש) את מערכת Side Distance Warning (אזהרת מרחק מצדי הרכב) באמצעות תפריט "הגדרות" של מערכת Alfa Connect.

אם מערכת Park Assist (סייען חניה) מנוטרלת, גם מערכת Side Distance Warning (אזהרת מרחק מצדי הרכב) תנוטרל.

תנאי ההפעלה של מערכת אזהרת מרחק צד, מאפייני צלילי התראה ומאפייני אותות התצוגה תואמים לאלו של מערכת 12 חיישני חנייה, כמתואר בפרק "מערכת סייען חניה - גרסאות עם 8 או 12 חיישנים".

### הפעלה לאחר חיבור גרור

המערכת מנוטרלת אוטומטית כאשר מנותק חיבור הגרור משקע וו הגרירה של הרכב.

ניתוק כבל הנגרר יפעיל מחדש את המערכת באופן אוטומטי.

### אזהרות כלליות

התנאים הבאים עשויים להשפיע על ביצועי מערכת אזהרת מרחק מצדי הרכב:

□ תיתכן ירידה ברגישות החיישן ובביצועי מערכת החנייה בגלל קרח, שלג, בוץ, צבע וכד' על פני החיישן.

□ החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים רעש (הד) בשל הפרעות מכניות, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, בגשם (רוח חזקה), או ברד.

□ האותות ששולח החיישן עלולים להשתנות בגלל הקרבה למערכות על-קוליות (כגון מערכות בלמים פנאומטיות של משאיות או מקדחות פנאומטיות).

□ ביצועיה של מערכת החנייה אף מושפעים ממיקום החיישנים, לדוגמה, בשל שינויים בגובה הרכב (הנובעים מבלאי של בולמי הזעזועים, מתלים) או בגלל החלפת צמיגים, עומס יתר של מטען ברכב או ביצוע כונונים מיוחדים שדורשים להנמיך את הרכב.

□ מדבקות על החיישנים עלולות לפגוע בפעולת התקינה של המערכת. לכן, הקפד לא להדביק דבר על החיישנים.

## חשוב



החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל כהלכה. במהלך הניקוי יש להקפיד לא לשרוט או לגרום נזק לחיישנים, הימנע משימוש במטליות יבשות ומחוספסות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בציוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק גדול מ-10 ס"מ. **83** צביעת הפגושים או תיקוני צבע באזור החיישנים יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. צביעה לא נכונה עלולה להפריע לפעולתם של חיישני החניה.

## מערכת זיהוי תמורים

(אם קיימת)

⚠️ (187) (188) (189)

⚠️ (84) (85) (86) (88)

המערכת מזהה אוטומטית תמורים הניתנים לזיהוי באמצעות חיישן הנמצא בשמשה הקדמית איור 211

חיוויים של הגבלת מהירות

איסור עקיפה

תמורים המציינים סיום של המגבלות לעיל



211

9650189

המערכת בודקת תמיד את התמורים המציינים מגבלת מהירות ואיסור עקיפה.

אזהרה המערכת מיועדת לזיהוי של תמורים התואמים למפרטים של אמנת אינה ודרישות ENCAP 2018.

## שימוש במערכת לזיהוי תמורים הפעלה/נטרול של המערכת

ניתן להפעיל/לנטרל את המערכת על ידי התפריט של מערכת Alfa Connect.

ניתן להשתמש במערכת Alfa Connect לבחירת סוג האיתות כאשר יש חריגה ממגבלת הדרך שזוהתה (כבוי, חזותי, חזותי וצלילי).

הערה בגרסאות עם מערכת Alfa Connect, המערכת תמיד פעילה ואינה יכולה להיות מנוטרלת.

הערה המערכת תופעל כל פעם שהמונע מותנע.

### חיוויים בתצוגה

מצב המערכת מוצג באופן קבוע באזור המיועד לכך בתצוגת לוח המחוונים איור 212.

התצוגה תציג את המידע הבא:

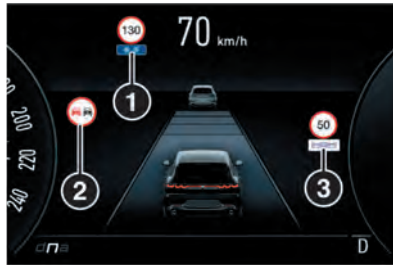
מגבלת המהירות החדשה שזיהתה המערכת (1) מצוינת באמצעות צבע קבוע מראש. התמורר שהוצג בעבר אינו תקף עוד לאחר שעבר מרחק מסוים, אם המערכת אינה מזהה תמורים אחרים והמגבלה הניתנת על ידי מפות מערכת הניווט (אם קיים) מצוינת בתצוגה.

אין איסור עקיפה (2)

תמורים המפרטים את המצב שחלה עליו מגבלה או איסור (3).

הערה התמורר המציין את סיום מגבלת המהירות או "אי זיהוי של תמורים" (--)

עשוי להופיע באזור (I) Ⓢ.



212

9650457

מערכת זיהוי תמורים (TSR) אינה יכולה להתריע על מגבלת מהירות תקפה במקרים הבאים:

אם מזהה תמורר בקצה קטע מגבלת המהירות ואם מערכת הניווט (אם קיימת) אינה יכולה לספק מגבלת מהירות לקטע הכביש הזה.

הסמל המוצג בתצוגה ①

במקרה של תקלה במערכת או אי זמינות הסמל Ⓢ מופיע בתצוגה.

הערה בכמה מקרים המערכת עשויה להציג את הסמל Ⓢ בעת שמערכת הניווט מחשבת מחדש את המסלול (אם קיים).

המערכת מזהה תמורים נוספים, למשל מגבלת מהירות נמוכה יותר התקפה אם הכביש רטוב.

אלו יוצגו באזור של תצוגת לוח המחוונים רק כאשר התנאים הבאים מתרחשים:



ABC

□ סימון הערפל הנוסף יוצג רק אם פנסי הערפל קדמיים או האחוריים דולקים.

□ סימון השלג הנוסף יופיע רק אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-3°C ומגבי השמשה הקדמית פועלים.

□ סימון הגשם הנוסף יופיע אם מגבי השמשה הקדמית פועלים.

□ סימון תמרור איסור עקיפה (C) עשוי גם להופיע בתצוגה.

יתר על כן, ניתן להציג את אותות הדרך השונים שזוהו על ידי המערכת באזור של Driver Assist בתצוגת לוח המחוונים בנוסף לאזור הייעודי של תצוגת לוח המחוונים (ראה פסקת "תצוגה" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

### עבור כלי רכב עם מערכת Alfa Connect ללא ניווט

מערכת זיהוי תמרורים (TSR) משתמשת רק במצלמה כדי להתריע לנהג על מגבלת המהירות האחרונה שזיהתה המצלמה.

הערה ללא מערכת ניווט המערכת לא יכולה לספק:

□ מגבלות משתמעות (לדוגמה במקרה של מגבלת מהירות כללית בכביש מהיר). במקרים אלה המערכת יכולה להציג את התמרור האחרון שזוהה (לדוגמה מגבלת מהירות בכניסה למחלף).

□ באופן כללי, המגבלה התקפה עבור הדרך היכן שתמרור מגבלת מהירות לא נראה בעבר ולא זוהה כראוי.

לאחר נסיעה של מרחק מסוים, סמלי מגבלת המהירות הופכים אפורים כדי לציין שהמערכת אינה מזהה אותם כתקפים.

בעת זיהוי של תמרור חדש סמל TSR יהפוך שוב לצבעוני.

אזהרה בהעדר של מערכת ניווט, המערכת לא תוכל לזהות יחידת המידה של המדינה שבה אתה נוסע, רק הערך המספרי של התמרור יוצג.

מגבלת המהירות שתוצע למגביל המהירות החכם (ISA) ולבקרת השיוט האדפטיבי החכמה (IACC) (אם פעילים) תהיה תואמת ליחידת המידה שהגדיר המשתמש בתצוגת לוח המחוונים.

לכן כדי שמערכות ISA ו-IACC תסייענה באופן יעיל בשמירת מגבלת המהירות על הנהג להגדיר את יחידת המידה התואמת למדינה בה הוא נהג.

### עבור כלי רכב עם מערכת Alfa Connect עם ניווט

כאשר קיים תפקוד ניווט, מערכת TSR משלבת את הזיהוי מהמצלמה עם המידע שמספקת מערכת הניווט.

לכן היא יכולה לספק מגבלות משתמעות (לדוגמה במקרה של מגבלת מהירות כללית בכביש מהיר) ולהוסיף למפות את המגבלות שזוהו מהתמרורים רק באמצעות המצלמה.

תפקוד הניווט מעביר למערכת מידע על יחידת המידה התקפה במדינה שבה אתה נוסע וממיר את הערך להתאמה ליחידת המידה שהגדיר המשתמש.

באופן זה, מגבלת המהירות שמציעה מערכת מגביל המהירות החכם או המהירות שמערכת בקרת שיוט אפדטיבי חכמה מציעה תהיה תמיד נכונה, ללא קשר ליחידת המידה שבחר המשתמש.

המערכת יכולה להציג את הצורה של תמרורים התואמים לצורה הנוכחית של המדינה שבה אתה נוסע.

באמצעות שימוש במידע הנמצא בתפקוד הניווט המערכת יכולה לזהות כביש מהיר, דרך עירונית, ולא עירונית ולהשתמש במגבלות המהירות המצויות בתפקוד הניווט להצגה של מגבלות מהירות המדויקות ביותר.

בנוסף, המערכת מזהה פניות ומספקת בעת הצורך את המגבלה מתפקוד הניווט במקום זה שמזהה המצלמה.

## אזהרה



**187** המערכת יכולה לזהות את כל התמרורים רק אם אתה תנאי הראות המינימליים והמרחק מהסמל נשמרים.

**188** המערכת מסייעת לנהיגה ואינה משחררת את הנהג מאחריותו לנהיגה ברכב.



ABC

## הפעלת מערכת

אם הנהג בחר באפשרות אישור האפשרות המוצגת בהגדרות מערכת Alfa Connect Settings > Safety & Driving Assist > (ראה) Intelligent Speed Assist בנספח המקוון של מערכת Alfa Connect), עם זיהוי הגבלת מהירות חדשה, מערכת "זיהוי תמרורים" ("Traffic Sign Recognition") תציע את המגבלה החדשה באמצעות הודעה על תצוגת לוח המחוונים.

הנהג יכול לקבל את הגבלת המהירות החדשה על ידי סיבוב הגלגלת (1) איור 213 לכיוון SET+ בתוך 5 השניות הראשונות של הופעת התמרור החדש כדי להגדיר את הגבלת המהירות החדשה של המערכת למהירות המוצעת על ידי התמרור.

אם הנהג בחר באפשרות אישור אוטומטי האפשרות בהגדרות מערכת Alfa Connect, בעת זיהוי של תמרור חדש, מערכת זיהוי התמרורים ("Traffic Sign Recognition") תקבע אוטומטית את המהירות של המגבלה החדשה שזוהתה על ידי בקרת השייט האדפטיבית (ACC).

הנהג יכול לדחות את המגבלה החדשה על ידי סיבוב הגלגלת (1) איור 213. לכיוון SET+ בתוך 5 השניות הראשונות של הופעת התמרור החדש וכונן המהירות. ההפעלה של מגביל המהירות החכם מצוינת באמצעות הסמל **30** בתצוגה (למשל, במקרה של הגבלת המהירות ל-30 קמ"ש) והעיגול הירוק מסביב לתמרור המציין את מגבלת המהירות.

## סייען מהירות חכם

(אם קיים)  
המערכת יכולה לשמש להגדרת מגבלת מהירות הזזה לזו המצוינת בתמרור הגבלת מהירות שזוהה באמצעות "מערכת מידע תמרורים" (עין בחלקים הרלוונטיים בפרק זה למידע נוסף), המתריע בפני הנהג בחיווי בלוח המחוונים.  
המהירות המרבית ניתנת להגדרה בעת שהרכב נייח וגם בעת תנועה.  
המהירות המינימלית הניתנת להגדרה היא 30 קמ"ש.

## כוונן מגבלת מהירות

תפקודי המערכת ניתנים להפעלה אם הנהג הפעיל תחילה את המערכות הבאות:

מגביל מהירות

מערכת זיהוי תמרורים

כאשר מערכות אלו פעילות ניתן להגדיר הופעת הודעה המציינת שמגבלת המהירות הועברה לזו שמזוהה ע"י מערכת זיהוי התמרורים.

אם המהירות גבוהה יותר מרמת המהירות הנוכחית השמורה במגביל המהירות, יופיע חיווי **↑** בלוח המחוונים.

אם המהירות שמציגה מערכת זיהוי תמרורים נמוכה יותר מרמת המהירות הנוכחית השמורה במגביל המהירות, יופיע חיווי **↓** בלוח המחוונים.

ציית תמיד לחוקים ותקנות התעבורה במדינה שבה אתה נוסע.  
**189** כאשר המערכת פעילה, הנהג אחראי לשליטה ברכב ולבקרה של המערכת, הוא חייב להיות מוכן לפעול כאשר הדבר נדרש.



**184** אם החיישן חסום המערכת עשויה לפעול באופן מוגבל או כלל לא.  
**185** בתנאי מזג אוויר מסוימים כגון גשם או ערפל כבד, ברד או שלג, ייתכן שהמערכת תפעל באופן מוגבל או לא תפעל כלל. השתקפיות אור חזקות יכולות להשפיע על יכולת הזיהוי של החיישן.  
**186** אין לכסות את האזור בקרבת החיישן במדבקות או בכל עצם אחר.  
**187** אל תטפל או תבצע פעולות באזור של השמשה הקדמית שקרוב לחיישן.  
**188** נקה את השמשה הקדמית מחומר זר כגון לשלשת ציפורים, חרקים, שלג או קרח. השתמש בחומרי ניקוי מיוחדים ובמטליות נקיות, כדי למנוע שריטות.



213

965018

### נטרול המערכת

- המערכת מנוטרלת במצבים הבאים:
- כאשר מערכת זיהוי תמרורים מנוטרלת
  - כאשר מגביל המהירות מנוטרל.
  - כאשר מערכת זיהוי תמרורים מציגה מגבלת מהירות חדשה.
  - כאשר מערכת זיהוי תמרורים מציגה סיום מגבלת המהירות.
  - כאשר מערכת זיהוי תמרורים אינה יכולה להציג מגבלת מהירות כלשהי.

### חריגה מהמהירות שנשמרה

בלחיצה מלאה על דוושת ההאצה, ניתן לעבור את המהירות שהוגדרה גם שהמערכת פעילה (למשל במקרה של עקיפה).

המערכת מנוטרלת עד שהמהירות תרד מתחת למהירות שהוגדרה, לאחר מכן היא תופעל שוב באופן אוטומטי.

### הגדרות

ניתן לשנות את הגדרות המערכת באמצעות מערכת Alfa Connect (ראה "הגדרות" < "בטיחות וסיוע לנהיגה" < "מגביל מהירות חכם" בנספח המקוון של מערכת Alfa Connect).

### מצלמה אחורית (מצלמת נסיעה לאחור PARKVIEW® (REAR BACKUP CAMERA

(אם קיימת)

(190) (89)

המצלמה נמצאת על דלת תא המטען איור 214.



214

9650198

### הפעלה/נטרול של המצלמה

כל פעם שמשולב הילוך נסיעה לאחור, תצוגת מערכת Alfa Connect תציג את האזור מסביב לרכב, כפי שנקלט במצלמה האחורית.



215

9650197

התמונות מוצגות בתצוגה יחד עם הודעת אזהרה.

כאשר אפשרות Camera delay (השהיית מצלמה) מופעלת, בעת שילוב הילוך אחורי, התמונה מהמצלמה תמשיך להיות מוצגת עד ל-10 שניות לאחר שהילוך אחורי הועבר להילוך אחר, אלא אם מהירות הרכב היא מעל 13 קמ"ש, או:

וודא שבורר ההילוכים במצב P (חניה)

מתג ההתנעה במצב STOP

כאשר בורר ההילוכים מועבר מהילוך אחורי, לחצן לביטול התצוגה של תמונת המצלמה יופיע בתצוגת מערכת Alfa Connect יחד עם תמונות של האזור מאחורי הרכב, אם הגדרת Camera delay (השהיית מצלמה) מופעלת דרך מערכת Alfa Connect. הערה התמונה המוצגת עשויה להיראות קצת מעוותת.



ABC

## נוריות LED בשקע הטעינה

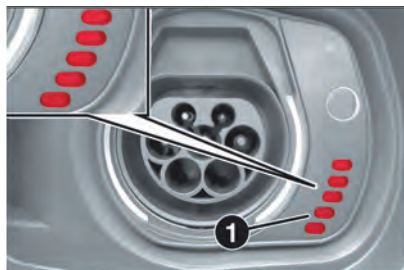
ליד שקע הטעינה נמצאות מספר נוריות LED (1) איור 217 המציינות את מצב הטעינה באמצעות ארבעה צבעים שונים ואופני הבהוב:

□ **כחול:** מציינת שהמערכת מחכה לטעינה מתוזמנת.

□ **ירוק:** במהלך הליך הטעינה.

□ **ירוק קבוע:** מציינת שהליך הטעינה הושלם.

□ **אדום מהבהב:** מציינת תקלה במערכת הטעינה או תקלה בהליך הטעינה (לדוגמה מחבר הטעינה מחובר לשקע הטעינה ברכב אך הכבל לא חובר קודם למקור המתח).



217

9650201

אזהרה השתמש רק בכבל טעינה שסופק עם הרכב: ראה את התווית על יחידת הבקרה, שמציינת "Country Group" (1) איור 218 ואת עוצמת זרם החשמל (אמפר) (2) והטבלה של סוגי כבלי **Mode 2** בפרק "מקורות חשמל

## טעינה

(גרסה היברידיית נטענת Q4)

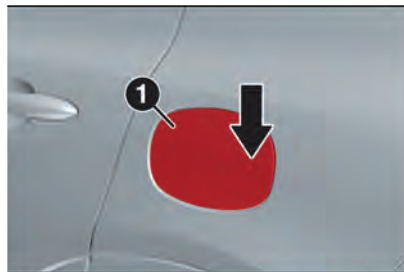
(191) (192) ⚠

(90) ⚠

לפני טעינה של סוללת מתח גבוה מומלץ להעביר את מתג ההתנעה למצב STOP כדי להשיג טעינה מלאה בזמן הקצר ביותר. אזהרה נעילת קליפר הבלם מבוצעת במהלך הטעינה: ביטול הנעילה יבוצע אוטומטית כאשר תהליך הטעינה מסתיים.

## שקע טעינה של הרכב

לגישה לשקע הטעינה לחץ על מכסה שקע הטעינה איור 216 (1) הנמצא בצד שמאל בלחיצה במיקום המצוין בחץ. אזהרה תאורת הנוחות בשקע הטעינה יידלקו למשך מספר שניות וייכבו לאחר טעינה.



216

9650199

## אזהרה



**(190)** הנהג אחראי תמיד על תמרוני חניה או פעולות מסוכנות אחרות. תוך כדי ביצוע תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים. המצלמה היא כלי עזר עבור הנהג ומטרתה לסייע לו להתרכז רק בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה. שמור תמיד על מהירות נמוכה, כדי לבלום מיד לפני מכשולים.

## חשוב



**(89)** יש לשמור על המצלמה נקייה ולהסיר ממנה בוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי לדאוג לפעולתה תקינה. היזהר לא לשרוט את המצלמה ולא לגרום לה נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את המצלמה במים נקיים וסבון לרכב, בהתאם לצורך. בתחנות רחיצה המשתמשות בקיטור או במתזי לחץ גבוה נקה את המצלמה מהר ושמור של מרחק של 10 ס"מ לפחות בינה לבין המתזים. כמו כן, אל תדביק מדבקות על המצלמה.



מציין שיש למנוע מגע של מים עם שקע הטעינה שברכב.



מציין שיש להתחבר לעמדת הטעינה



מציין שיש להתחבר לעמדת הטעינה בצד הרכב.



מציין סכנה של התחשמלות.



מציין מצב סכנה כללי.



מציין הפנייה לתיאורים ולאיוורים בנספח זה.



מציין את זמן הטעינה שנקבע.



מציין את הליך הטעינה שמתבצע.



מציין שהליך הטעינה הושלם.



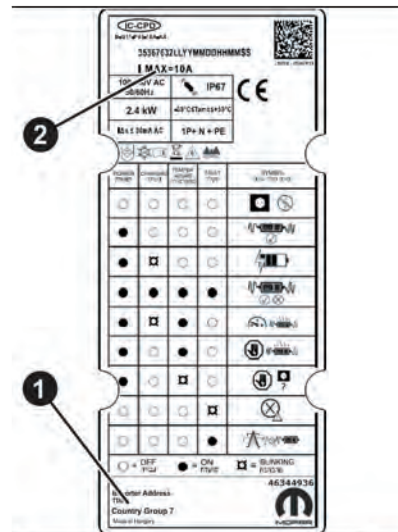
מציין שיש תקלה בהליך הטעינה.



מציין שאין להשתמש בכבל מאריך ו/או מתאמים לביצוע הליך הטעינה.



שניתן להשתמש בהם" בספר הנהג או כבל חלופי שהומלץ ע"י פיאט.



## ממלי תוויות

בחלק הפנימי של דלתית שקע הטעינה ישנן תוויות עם האזהרות והסמלים הבאים שיש לקרוא ולהקפיד עליהן בעת טעינת סוללת מתח גבוה. בתוויות באיור 219 נמצאים הסמלים הבאים:



ABC

**192** כדי להפחית את הסכנה של התחשמלות או נזק להתקן, יש לפעול בזהירות רבה בעת ניקוי: נתקן תמיד את ההתקן משקע החשמל הביתי ומשקעי הרכב.

חשוב



**90** הימנע מהשארת הסוללה במשך מספר ימים שחיווי הטעינה נמצא באפס או קרוב אליו. סוללת המתח הגבוה עלולה להינזק.

## מקורות מתח הניתנים לשימוש

(גרסה היברידיית נטענת)

**!** (193 (194 (195 (196 (197 (198 (199 (200 (201 (202 (203 (204 (205 (206 (207 (208 (209 (210 (211 (212 (213 (214 (215 (216 (217 (218 (219

### מידע כללי

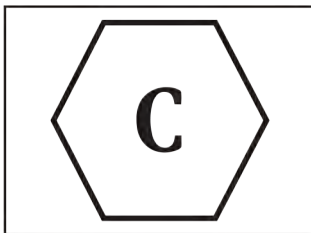
ניתן לטעון את סוללת המתג הגבוה של הרכב לא רק באמצעות מנוע הבעירה הפנימית, אלא גם באמצעות כבלי טעינה מיוחדים-המאפשרים:

חיבור של שקע טעינה הנמצא בחלק האחורי שמאלי של הרכב לשקעי טעינה בעמדות טעינה ציבוריות.

או

## הסמל על מחבר הכבל (צד עמדת הטעינה) עבור כבל Mode 3 ועל עמדת הטעינה.

לפני טעינה בדוק את הסמל (אם קיים) על כבל הטעינה והשווה אותו לסמל על כבל הטעינה (אם קיים).



221

FIA0725

טעינת AC (זרם חילופין) בבתים או בעמדת טעינה ( < 480V RMS ).

אזהרה



**191** רמת זרם הטעינה (Level2/Level1 /Level3 וכו') ניתנת לשינוי רק באמצעות צג מערכת Uconnect (עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה"). ברירת המחדל של רמת הטעינה היא Level 3. לרשימה של המדינות בהם יש כבלי טעינה "יחודיים, עיין בפירוט בנושא "טבלת סוגי כבל Mode 2".

## מקורות מתח עבור טעינה חשמלית. זיהוי של תאימות לרכב סמל גרפי למידע ללקוח בהתאם לתקן EN17186:2019.

הסמלים המוצגים למטה, עוזרים לזהות את מקור מתח הנוכח לשימוש ברכבך.

לפני טעינה בדוק את הסמל (אם קיים) על כבל הטעינה והשווה אותו לסמל על כבל הטעינה (אם קיים).

## סמלים עבור רכבים עם הנהג חשמלית:

הסמל על מחבר הכבל (צד הרכב) עבור כבלים Mode 2 ו- Mode 3 ועל דלתית שקע הטעינה.



220

FIA0717

טעינת AC (זרם חילופין) בבתים או בעמדת טעינה (< 480 V RMS).

□ לשקע חשמל ביתי.

טעינה רגילה ומלאה של סוללת המתח הגבוה מפחיתה את צריכת הדלק באמצעות שימוש באנרגיית חשמל הודות להפעלה של המנוע החשמלי. הבקרה והניטור של הליך הטעינה מתבצעת באופן אוטומטי לחלוטין.

הערה הרכב יכול לזהות באופן אוטומטי את עוצמת הזרם המרבית המותרת בהתאם לסוג של שקע ביתי/עמדת טעינה ציבורית והתקנות התקפות במדינה שהרכב מופעל בה (לדוגמה עומסים). הפחת את זרם הטעינה המרבי הנדרש באמצעות שימוש בהגדרה Charge setting (הגדרות טעינה) במסך מערכת "Alfa Connect" (למידע נוסף עיין בפרק "Alfa Connect בחלק "מוליטימדיה"). לפני טעינה בביתך או במקום אחר, בדוק את עוצמת הזרם המותרת ביצירת קשר עם חשמלאי, מומלת ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**סוגי כבלי טעינה**

ישנם שלושה סוגים של כבלי טעינה שניתן להשתמש בהם לטעינה:

□ **כבל Mode 2 (A)** איור 222 (סטנדרטי):

מאפשר טעינה משקע ביתי עם הארקה. שקע זה משמש לטעינה משקע מזרם חילופין. כבל טעינה **Mode 2** תואם לתקני SAE J1772 ו-IEC 61851, IEC 62752

□ **כבל Mode 3 (B)** איור 223 (אופציונלי):

מאפשר טעינה מעמדת טעינה ציבורית ועמדת טעינה ביתית AC (זרם חילופין). מהירות הטעינה עשויה להיות מהירה יותר מטעינה דרך שקע ביתי



222

9650129



223

9650130

**כבל הטעינה Mode 2**

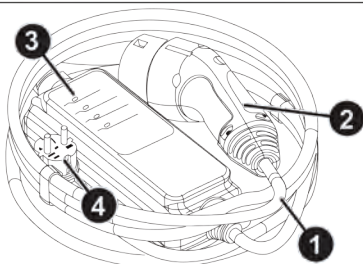
הרכב מצויד בכבל טעינה **Mode 2** 100 – 240 וולט AC (A) איור 224, שמאוחסן בתיק מיוחד איור 225 בתא המטען. הכבל כולל:

□ מחבר טעינה (2) מיוחד לחיבור לרכב.

□ יחידת בקרת טעינה (3) המצוידת בנוריות ומסוגלת לספק הראות בכל הנוגע לתקלות כלשהן בהליך הטעינה.

□ מחבר הטעינה (4) כדי לחיבור לשקע טעינה ביתי

הערה לאחר שימוש זכור להחזיר את כיסוי המגן (אם קיימים) במחבר הטעינה הספציפי כדי למנוע מלחות ו/או אבק להיכנס לבפנים.



224

9650343



225

9650417



**193** כבה תמיד את המנוע החשמלי לפני העברת מתג ההתנעה למצב STOP לפני טעינת סוללת המתח הגבוה. גם כאשר המנוע כבוי, מאוורר הקירור בתא המנוע יכול להתחיל לפעול אוטומטית במהלך הטעינה. אין להתקרב למאוורר הקירור בעת טעינה.

**194** הבטיחות והתאימות של המערכת הביתית לטעינה דרך רשת החשמל הביתי חיוניות ובאחריות הנהג.

**195** אל תנתק את מחבר כבל טעינה אם יש אבק ו/או מים בשקע הטעינה. חיבור כאשר יש מים או לכלוך במחבר הכבל ובתקע עלול לגרום לשרפה או התחשמלות. שימוש בשקעי חשמל שחוקים עלול לגרום לשריפה ולפגיעה.

**196** אם את משתמש בהתקנים רפואיים חשמליים (לדוגמה קוצבי לב), ודא מראש שהטעינה של סוללת המתח הגבוה אינה משפיעה על פעולתם. בכמה מקרים גלים אלקטרומגנטיים הנוצרים מהמטען משפיעים על ההפעלה של התקנים רפואיים.

**197** הפסק מיד את הטעינה אם אתה מבחין בתופעות לא רגילות (לדוגמה ריח, עשן וכו').

**198** החלף את כבל הטעינה אם הסיכון של הכבל ניזוק, כדי למנוע התחשמלות.

**199** בעת חיבור או הסרה של כבל הטעינה, תפוס את הידית של מחבר הטעינה ותקע הטעינה. אם אתה מושך את הכבל ישירות (לא מהידית) החיבורים הפנימיים עלולים להתנתק ולגרום לנזק שיכול לגרום לזעזוע או שרפה.

**200** כבל הטעינה הוא מוליך של זרם במתח גבוה. מגע עם מתח גבוה יכול לגרום לפגיעה קשה או מוות. לכן אל תיגע בכבלי מתח הגבוה הכתומים.

**201** אסור בהחלט להשתמש במתאם או התקנים דומים לצורך טעינה. לעולם אל תשתמש בכבל טעינה המחובר לכבל מאריך.

**202** לעולם אל תחבר כבל טעינה לכבל מאריך או מפצל שקעים. מפצלים רבי שקעים, כבלים מאריכים, התקנים הגנה ממתח יתר או התקנים דומים אינם ניתנים לשימוש יחד עם כבל טעינה כיוון שהם יכולים להוות סיכון של שריפה, התשמלות, וכו'.

**203** היצרן מבטיח שכבל הטעינה שסופק אטום למים באופן תקני: אל תשתמש בכבלים אחרים שלא סופקו ע"י FCA.

**204** אל תיגע במחבר הטעינה ובכבל הטעינה בידיים רטובות.

**205** אל תטען כאשר המחבר ושקע הטעינה רטובים.

**206** אל תטען את בתנאי מזג אוויר קשים (לדוגמה במהלך סופות רעמים) בעמדות טעינה.

**207** שמור תמיד על מחבר טעינה ושקע הטעינה נקיים ויבשים. הקפד להרחיק את הכבל מלחות ורטיבות. אל תשתמש בכימיקלים וממסים.

**208** הקפד להשתמש בכבל הטעינה המיועד לטעינת הרכב. שימוש בכבלי טעינה אחרים עלול לגרום לפגיעה או לנזק לרכב.

**209** כיצד להשתמש בכבלי טעינה. טפל בכבלי הטעינה בזהירות: הימנע מקיפול ו/או כיפוף על משטחים חדים. לאחר השימוש בכבל הטעינה, סגור היטב את המכסים (אם קיימים) בשני הצדדים של הכבל. הימנע מחשיפה ממושכת של כבל הטעינה לקרינת שמש. הימנע מהפעלה של כבל הטעינה: זעזועים עזים עלולים לגרום נזק לכבל. אל תטבול את כבל הטעינה בנוזלים.

**210** הקפד לא להפיל את המחבר. מחבר הטעינה עלול להינזק.

**211** אל תשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת כבל הטעינה כאשר הוא מחובר.

**212** מקם את כבל הטעינה באופן כזה שהוא לא יימחץ ע"י כלי רכב אחרים, שאנשים לא ידרכו עליו, או מקם באופן כזה שאנשים בקרבת הרכב לא ימעדו ויגרם נזק או פגיעה.

**213** נתק את כבל הטעינה מהשקע הביתי טעינה או עמדת הטעינה לפני ניקויו.

**214** אל תשתמש בכבל טעינה אם יש בו חלקים ניזוקים.

**215** לעולם אל תנתק את כבל הטעינה מהשקע הביתי או עמדת הטעינה במהלך הטעינה. הפסק תמיד את הטעינה ולאחר



מכן נתקן את הכבל, ראשית משקע הטעינה ברכב ולאחר מכן מהשקע הביתי או מעמדת הטעינה הציבורית.

**216** לעולם על תשתמש בכבל שיש בו בלאי או נזק נראים לעין. עלול להיגרם שריפה או נזק חמור.

**217** יש לטעון סוללת מתח גבוה בזרם המרבי המותר או בזרמים נמוכים יותר בהתאם למצוין בחוקים ובתקנות המקומיים לטעינת סוללת מתח גבוה.

**218** ההתקן משמש רק לטעינת הרכב.

**219** לעולם אל תנסה לתקן ו/או לבצע תחזוקה בכבלי טעינה, זה עלול לגרום לפגיעה קשה ואף למוות. מומלץ לפנות תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## טבלת סוגי כבל 2 Mode

הטבלה הבאה מציגה רשימה של סוגי כבלים ייחודיים ואת שיעור האמפר עבור כל מדינה שבה הרכב נמכר. ערך אמפר זה הוא המגבלה המורשית כאשר ועצמת הטעינה מוגדרת לרמה המרבית.

קבוצת מדינה (*)	סוג מחבר	טעינה לרכב חשמלי (אמפר)	סוג של שקע טעינה ביתי (**) CEE 16/3	אורך כבל (מטרים)
7	סוג 2	10	CEE 16/3	5.4

(\*) קבוצת מדינה רשומה בסעיף COUNTRY GROUP על התווית איור 218 הנמצאת בצדה האחורי של יחידת הבקרה.  
(\*\*) ראה בעמודים הבאים את סוג השקע/תקע.

הערה כדי לבדוק את עוצמת הזרם המרבית (אמפרים) שניתן להשתמש בה, הבט על התווית הנמצאת בגב יחידת הבקרה (ראה את התיאור והאיורים בנושא "יחידת בקרת מצב טעינה").



ABC

## טבלת קבוצת מדינה עבור כבל Mode 2

הטבלה הבאה מציגה את המדינה הכלולה בקבוצת מדינה 7 המשויכת לשימוש בכבל Mode 2.

מדינה	קבוצת מדינה
ישראל	7

CEE 16/3



226

JoA6112E

## יחידת בקרת מצב טעינה

(220) (219) ⚠

### נורית חיווי LED

ישנן ארבע נוריות חיווי בצד הקדמי של יחידת בקרת מצב טעינה:

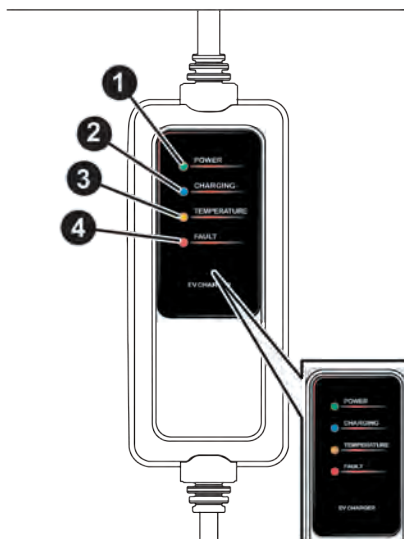
☐ **נורית ירוקה** איור 227 (1): מציינת שאין כל תקלות באספקת המתח הביתית: ולכן ניתן להמשיך בטעינת הסוללה.

☐ **נורית כחולה (טעינה) דולקת** (2): מציינת שמתבצעת טעינה של הסוללה.

☐ **נורית צהובה (טמפרטורה) דולקת** (איור 3): מציינת התחממות יתר של יחידת הבקרה או שקע הטעינה של מערכת אספקת החשמל הביתית.

☐ **נורית אדומה (תקלה) דולקת** (4): מציינת שיש תקלה במערכת הטעינה.

אזהרה! לעולם אל תבצע תיקון או עבודה בעצמך: פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



227

9650344

לבירור סוג התקלה עיין בתיאור בנושא "תקלה במערכת הטעינה" בעמודים הבאים.

### סמל תוויות

ישנן שתי תוויות תיאור מסכמות על כבל הטעינה (אחת בצד האחורי של יחידת הבקרה והאחרת על הכבל לטעינה ביתית) שמודפסים עליהן מספר סמלים.



ABC

## תווית על הכבל בצד השקע הביתי

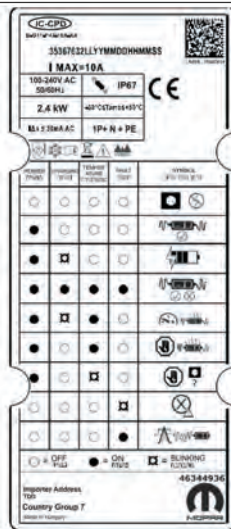
ישנה תווית סיכום על הכבל בצד התקע לשקע הביתי, איור 229 שעליה יש כמה סמלים.



229

JoA6115E

סמל זה מעודד אותך לקרוא את ההוראות בעיון לפני שימוש בכבל הטעינה.



228

JoA6114E

## תווית על החלק האחורי של יחידת הבקרה

בצד האחורי של יחידת בקרת מצב טעינה יש תווית מסכמת איור 228, שעליה מודפסים מספר סמלים.

הסמלים העיקריים מפורטים להלן:

סמל זה מציינ סכנה של התחשמלות.



סמל זה מציינ את טמפרטורת הפעלה המינימלית של יחידת בקרת מצב טעינה. ניתן להשתמש בהתקן בטמפרטורות בין  $-30^{\circ}\text{C}$  לבין  $+50^{\circ}\text{C}$ . אם ההתקן אינו בשימוש יש לאחסנו בטמפרטורות שבין  $-40^{\circ}\text{C}$  ל- $+70^{\circ}\text{C}$ . עלול להיגרם נזק להתקן במקרה של חריגה מתחום טמפרטורות זה.



סמל זה מציינ שיחידת בקרת מצב הטעינה אינה כוללת תפקוד ניתוק כבל הארקה.



הסמל מציינ שאין להשליך את יחידת הטעינה לאשפה אם היא לא פועלת יותר: להשלכה ראה את תקנות שמירת הסביבה התקפות במדינתך למחזור.





הסמלים העיקריים מפורטים להלן:

<b>אזהרה: אל</b> תשתמש במוצר זה אם יש נזק למערכת הבקרה.		
<b>חשוב: להפחתת</b> הסיכון לשריפה או להתחשמלות, <b>אל</b> תשתמש בכבלים מאריכים.		
<b>אזהרה: אל</b> תשתמש במפצלים מרובים.		
<b>אזהרה:</b> ודא שכבל הטעינה מאוחסן תמיד במקום יבש ובטוח. <b>אל</b> תטבול את כבל הטעינה בנוזלים. אל תשפוך או תטפטף מים או נוזלים אחרים. ודא שלא נכנסה לחות לתקעים ולכבלים לפני השימוש בכבל טעינה. לעולם אל תחבר את כבל הטעינה לרשת חשמל בידיים רטובות או כאשר הכבל רטוב.		
<b>אזהרה:</b> מערכת החשמל הביתית חייבת לכלול מפסק מגן לזרם דלף ולהתאים לתקנות המקומיות.		
<b>אזהרה:</b> להפחתת הסיכון להתחשמלות, חבר את כבל הטעינה לשקעים המאורקים.		
<b>אזהרה:</b> ודא שכבל הטעינה ממוקם באופן שלא ניתן יהיה לדרוך עליו או שמישהו בקרבת הרכב ימעד עליו.		
<b>אזהרה:</b> במהלך הפעלה רגילה שקע חשמלי הביתי או תקע כבל הטעינה יכולים להתחמם. אם שקע הביתי או תקע כבל הטעינה התחממו בעת הטעינה, נתק את כבל הטעינה ודאג שחשמלאי מוסמך יחליף את השקע הביתי לפני שתמשיך בטעינה.		
<b>אזהרה: אל</b> תכופף או תלפף את הכבל המוליך של כבל הטעינה.		



**אזהרה:** טפל בכבל הטעינה בזהירות. טיפול לא הולם יכול לגרום נזק בלתי הפיך לכבל הטעינה.



**אזהרה:** הגן על כבל הטעינה כנגד קרינת שמש ישירה וטמפרטורות גבוהות.



**אזהרה**







**220** ההתקן משמש רק לטעינת הרכב.  
**221** לעולם אל תנסה לתקן ו/או לבצע תחזוקה בכבלי טעינה, זה עלול לגרום לפציעה קשה ואף למוות. פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



ABC

## תקלה במערכת הטעינה


תקלות במערכת הטעינה מוצגות באמצעות נוריות הדולקות קבוע או מהבהבות, הנמצאות בחזית של יחידת בקרת מצב טעינה. עיין בטבלה למטה

פעולה/ תוצאה	תיאור	סמל	נורית אדומה (תקלה)	נורית צהובה (טמפרטורה)	נורית כחולה (טעינה)	נורית ירוקה (מתח):	
	כבל הטעינה אינו מחובר לשקע הטעינה הביתי או שיש הפסקת חשמל בזרם החשמל הביתי.		כבויה	כבויה	כבויה	כבויה	1
	אין תקלה במערכת החשמל הביתית וניתן לחבר את כבל הטעינה לשקע הטעינה ברכב.		כבויה	כבויה	כבויה	דולקת	2
	במהלך טעינת סוללת מתח גבוה		כבויה	כבויה	דולקת (מהבהבת)	דולקת	3
	יחידת הבקרה מבצעת אבחון עצמי.		דולקת	דולקת	דולקת	דולקת	4



ABC

פעולה/תוצאה	תיאור	סמל	נורית אדומה (תקלה)	נורית צהובה (טמפרטורה)	נורית כחולה (טעינה)	נורית ירוקה (מתח):	
	כבל הטעינה אינו מחובר לשקע הטעינה הביתי או שיש הפסקת חשמל בזרם החשמל הביתי.		כבויה	דולקת	דולקת (מהבהבת)	דולקת	5
אם תוך 5 דקות הטמפרטורה תרד לטמפרטורה הפעלה סבירה המערכת תנסה לחדש את הטעינה.	התחממות יתר של יחידת הבקרה		כבויה	דולקת	כבויה	דולקת	6

פעולה/תוצאה	תיאור	סמל	נורית אדומה (תקלה)	נורית צהובה (טמפרטורה)	נורית כחולה (טעינה)	נורית ירוקה (מתח):	
<p>אם תוך 5 דקות הטמפרטורה תרד לטמפרטורה הפעלה סבירה המערכת תנסה לחדש את הטעינה. בצע את הפעולות הבאות אם הבעיה נמשכת:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> נתק את כבל הטעינה מהרכב ומהשקע הביתי. בזיהרות (השקע הביתי עלול להיות חם).</li> <li><input type="checkbox"/> המתן עד שהשקע הביתי והתקע יגיעו לטמפרטורה רגילה.</li> <li><input type="checkbox"/> חבר מחדש את הכבל לשקע הביתי ולשקע הטעינה של הרכב ונסה לטעון שוב.</li> <li><input type="checkbox"/> במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלי מוסמך.</li> </ul>	<p>התחממות יתר של שקע הטעינה של מערכת הביתית.</p>		<p>כבויה</p>	<p>דולקת (מהבהבת)</p>	<p>כבויה</p>	<p>דולקת</p>	<p>7</p>



ABC

פעולה/תוצאה	תיאור	סמל	נורית אדומה (תקלה)	נורית צהובה (טמפרטורה)	נורית כחולה (טעינה)	נורית ירוקה (מתח)	
<p>פעל באופן הבא:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> נתק את הכבל משקע הטעינה של הרכב.</li> <li><input type="checkbox"/> נתק את הכבל משקע הטעינה מרשת החשמל הביתי</li> <li><input type="checkbox"/> המתן לפחות 5 שניות.</li> <li><input type="checkbox"/> חבר את הכבל לרשת החשמל הביתי : הטעינה תתחדש אוטומטית</li> </ul> <p>אם נורית ה-LED האדומה נדלקת לאחר או במהלך התהליך שתואר לעיל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. המערכת תנסה להטעין לאחר 5 דקות. אם התקלה לא נפתרה, נתק את הכבל וחבר אותו שוב, ואז נסה לבצע טעינה מחדש. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלי מוסמך.</p>	בעיית טעינה		דולקת (מהבהבת)	כבויה	כבויה	כבויה	8
<p>המערכת תנסה להטעין לאחר 5 דקות. אם התקלה לא נפתרה, נתק את הכבל מהרכב וחבר אותו שוב, ואז נסה לבצע טעינה מחדש. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלי מוסמך.</p>	רשת החשמל הביתי אינה מסופקת		דולקת	כבויה	כבויה	כבויה	9

### מקרא

דולקת - נורית LED דולקת

כבויה = נורית LED כבויה

מהבהבת = 0.5 שניות דולקת / 0.5 שניות כבויה

## תחזוקה / ניקוי של מערכת הטעינה

ההתקן נטול תחזוקה

אם נדרש ניקוי של ההתקן, השתמש במטלית רכה ולחה עם חומר ניקוי עדין, לאחר מכן נגב במטלית יבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חומרים דליקים (כגון אלכוהול, דלק או נגזרות שלהם).

**אין** לשטוף את ההתקן במים, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות שעלולה לגרום לפציעה קשה או קטלנית.

אזהרה נקה את ההתקן רק כאשר הוא מנותק מהשקע הביתי ומשקע הטעינה ברכב.

## מפרטי FCC (רשות התקשורת הפדרלית)

יחידת בקרת מצב טעינה: תואמת לפרק 15 של תקנת FCC. השימוש בהתקן עומד בשתי הדרישות הבאות:

1. ההתקן זה אינו גורם להפרעה מזיקה.
2. הפעלה נכונה של ההתקן עשויה להיות מושפעת מהפרעה של התקנים חשמליים/אלקטרוניים קרובים. ההתקן מתוכנן לעמוד בהפרעה בתדר רדיו (RFI), אך כמה גורמים (לדוגמה אותו רדיו בעוצמה חזקה או משדרי רדיו בקרבת ההתקן) עלולים לגרום לתקלה בפעולתו.

אם ההתקן אינו פועל באופן תקין צור קשר עם מרכז מורשה מטעם חברת סמלת

מוטורס בע"מ.

אזהרה שינויים ו/או תיקונים המבוצעים באופן שגוי ואינם מבוצעים באמצעות מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ יגרמו לפקיעתה של האחריות והדרישות לעיל.

## כבל הטעינה Mode 3 (אופציונלי)

ייתכן שהרכב מצויד בכבל טעינה Mode 3 איור 230, ממוקם מתחת לתא המטען

כבל הטעינה Mode 3:

☐ תואם לתקני EN 61851-1, EN 62196-1-1-2

☐ ניתן לשימוש בטמפרטורת מינימום של  $-30^{\circ}\text{C}$  עד טמפרטורת מקסימום של  $+50^{\circ}\text{C}$ .

סוג הכבל מאפשר חיבור לעמדות טעינה ציבוריות (AC) מהירות הטעינה עשויה להיות מהירה יותר מטעינה דרך שקע ביתי. בשימוש בסוג זה של כבל טעינה ניתן לטעון את רכבך בזרם בעוצמה של 32A.

הערה לאחר השימוש, סכור להחזיר את מכסי המגן בשני הצדדים של כבל הטעינה כדי למנוע מלחות ו/או מלכלוך לחדור לתקעי כבל הטעינה.



## תחזוקה / ניקוי של מערכת הטעינה

ההתקן אינו דורש תחזוקה.

אם נדרש ניקוי של ההתקן, השתמש במטלית רכה ולחה עם חומר ניקוי עדין, לאחר מכן נגב במטלית יבשה.

אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חומרים דליקים (כגון אלכוהול, דלק או נגזרות שלהם). **אין לשטוף** את ההתקן במים, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות שעלולה לגרום לפציעה קשה או קטלנית.

אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חומרים דליקים (כגון אלכוהול, דלק או נגזרות שלהם).



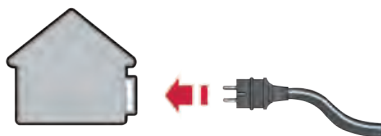
ABC

□ הסר את מכסה המגן (2) איור 233 של שקע הטעינה וחבר אותו להתקן (3) איור 234 .

□ אחוז בידית מחבר הטעינה(4) איור 235, הסר את מכסה המגן (אם קיים) והכנס אותו לשקע הטעינה(5) איור 236 עד שאתה שומע נקישה המציינת שהוא ננעל

□ טעינה תתחיל באופן אוטומטי אם לא נקבעה טעינה מתוזמנת (ראה בפרק "תפקודי טעינה") בספר הנהג.

□ בדוק את הידלקות נוריות ה-LED על יחידת הבקרה של כבל הטעינה, כדי לוודא שאין תקלות במערכת הטעינה (למידע נוסף ראה "מצב טעינה של יחידת הבקרה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש - כבל Mode 2" בספר הנהג). אם אין תקלות, נוריות ה-LED הירוקות לצד שקע הטעינה יידלקו רגעית. אם קיימות תקלות, עיין בתיאור "תקלה במערכת הטעינה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש - כבל Mode 2" בספר הנהג.



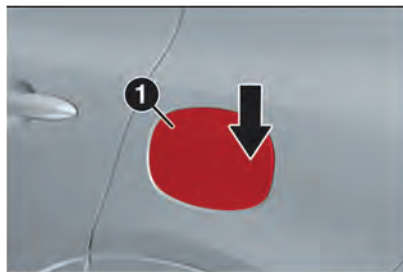
231

JoA6000E

הערה מהרגע שהכבל מחובר לשקע החשמל הביתי, ארבע נוריות ה-LED על יחידת הבקרה מהבהבות למשך כ-2.5 שניות (שלב הפעלה של יחידת הבקרה).

□ פתח את דלתית שקע הטעינה (1) איור 232 הנמצא בצד שמאל בלחיצה במיקום המצוין בחץ

□ הסר את האבק שיייתכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה



232

9650199

## הליך לטעינה משקע חשמל ביתי (AC)

(גרסה היברידיית נטענת Q4)

⚠️ (222 (223 (224 (225 (226 (227 (228 (229 (230 (231)

⚠️ (91 (92 (93 (94 (95 (96 (97 (98)

### הליך טעינה

#### אזהרה חבר תמיד את הכבל ראשית לשקע החשמל הביתי ורק לאחר מכן לרכב.

סוללת המתח הגבוה נטענת באמצעות חיבור כבל טעינה Mode 2, שסופק עם הרכב לחיבור לטעינה משקע טעינה AC. למידע על מאפייני כבל Mode 2, עיין בנושא מקורות מתח הניתנים לשימוש בכבל Mode 2 בספר הנהג.

לטעינה פעל באופן הבא:

□ החנה את הרכב באופן בטוח (תיבת ההילוכים במצב P - חניה).

□ שלב את בלם החניה החשמלי

□ דומם את המנוע.

□ הוצא את טעינה ערכת הטעינה מתא המטען

□ הסר את האבק שיייתכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה

□ גלול את כבל הטעינה וחבר אותו לשקע טעינה AC, איור 231



אם מופעל מיזוג אוויר מקדים של תא הנוסעים, זמן הטעינה של הסוללה יתארך. הזמן הנדרש לחימום/לקירור של הרכב תלוי בעיקר בטמפרטורת הסביבה.

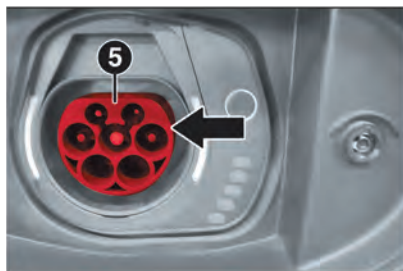
אזהרה צריכת המתח המרבית של שקע הטעינה תלויה בסוג ההסכם של המשתמש ובסוג הכבל שבשימוש ורמת הטעינה המוגדרת בתפריט מערכת Connect.

אזהרה השתמש רק בכבל הטעינה שסופק עם הרכב או כבל חלופי שהומלץ ע"י FCA.

אזהרה סוללת המתח הגבוה חייבת להיות טעונה בהתאם לערכי האמפר המרביים שמתירות התקנות במדינתך עבור טעינת כלי רכב חשמליים/היברידיים.

### סיום הליך הטעינה

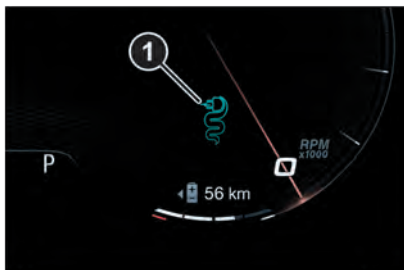
הליך הטעינה מסתיים כאשר כל נורית ה-LED (1) איור 238, הנמצאות לצד שקע הטעינה דולקות קבוע בצבע ירוק (במהלך הטעינה הנורית הראשונה תהבהב, כאשר הנוריות האחרות ידלקו באור קבוע).



236

9650214

התחלת הטעינה מצוינת גם על ידי הדלקתו של הסמל (1) בירוק איור 237 גם במד המהירות וגם במד הסל"ד.

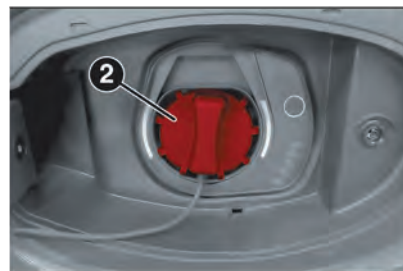


237

9650097

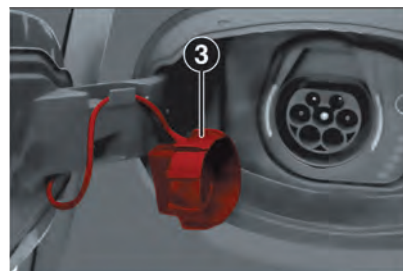
הערה הליך הטעינה יופסק אם מכסה המנוע ייפתח, הטעינה תתחדש כאשר מכסה המנוע ייסגר באופן מלא.

הזמן הדרוש לטעינה של סוללת המתח תלוי במספר גורמים: למידע מפורט ראה את התיאור בנושא "חשמל" בפרק "מולטימדיה"



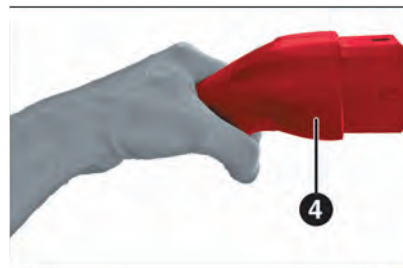
233

9650211



234

9650212



235

9650213



ABC

**224** הגדרה לא נכונה של עוצמת זרם הטעינה יכולה לגרום לעומס יתר או התחממות יתר של מערכת אספקת המתח של שקע החשמל הביתי. סכנת שריפה לפני טעינה משקעי חשמל ביתיים, התאם את עוצמת זרם הטעינה של מערכת החשמל. אם אינך יודע את נתוני מערכת החשמל, הגדר לרמה הנמוכה ביותר. לעולם אל תשתמש בכבלים מאריכים לטעינה.

**225** חיבור לא תקין בין המחבר ושקע הטעינה עלול לגרום לשריפה!

**226** במהלך הפעלה רגילה, שקע החשמל הביתי עלול להתחמם יתר על המידה.

במקרה של התחממות קיצונית, הטעינה תיפסק ותידלק נורת האזהרה ביחידת הבקרה בחלק הקדמי של הכבל. עיין בטבלה בפסקה "תקלה במערכת הטעינה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש"

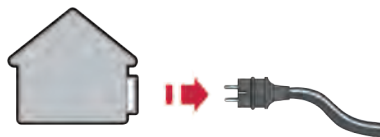
**227** יש לחבר כבל טעינה Mode 2 רק למעגל חשמלי שאינו משותף עם התקנים אחרים שצורכים אנרגיה חשמלית.

**228** אל תכניס אצבעות או עצמים למחבר הטעינה.

**229** מלא בקפידה אחר ההוראות במדריכי ההתקנה וההפעלה של ההתקן.

**230** סוללת המתח הגבוה חייבת להיטען דרך שקעים ביתיים מאורקים או בעמדת טעינה ציבורית באמצעות כבל טעינה המסופק הנפרד כאופציה ע"י FCA (כבל טעינה Mode 3).

**231** סגור את דלתית שקע הטעינה כאשר שקע הטעינה אינו בשימוש.



239

JoA6001E

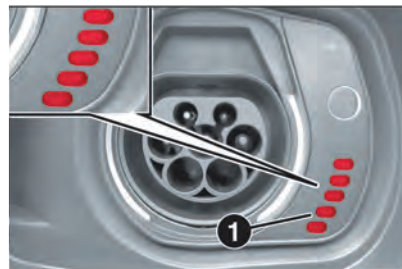
אזהרה לפני ניתוק מחבר הטעינה, ודא שהדלתות יישארו לא נעולות. אם הדלת נעולה, מערכת הנעילה של מחבר הטעינה לא תאפשר ניתוק.

אזהרה



**222** רמת זרם הטעינה (Level 1/Level2/ Level3 וכו') ניתנת לשינוי רק באמצעות צג מערכת Alfa Connect (עיין בפרק "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה"). ברירת המחדל של רמת הטעינה היא Level 3. לרשימה של המדינות בהם יש כבלי טעינה ייחודיים, עיין בפרוט בנושא "טבלת סוגי כבל Mode 2"

**223** כדי להפחית את הסכנה של התחשמלות או נזק להתקן, יש לפעול בזהירות רבה בעת ניקוי: תמיד נתק את ההתקן משקע החשמל הביתי ומשקעי הרכב.



238

9650201

## ניתוק כבל טעינה Mode 2

**במהלך הטעינה הכבל נעלם אוטומטית בשקע הטעינה.**

להשלמת הטעינה, פעל באופן הבא:

- שחרר את נעילת הדלתות של הרכב
- כדי לשחרר את כבל הטעינה נתק את הכבל משקע הטעינה של ברכב באחיזה בידיית של מחבר הטעינה והימנע מלמשוך מהכבל עצמו
- נתק את הכבל משקע הטעינה איור 239.
- החזר את מכסה המגן של שקע הטעינה
- סגור את דלתית שקע הטעינה, וודא שהיא סגורה היטב
- גלול את כבל הטעינה כראוי, והתקן מחדש כראוי את מכסה המגן על מחבר הטעינה (אם קיים). היזהר לא לפגוע בכבל בעת הטעינה. לאחר מכן הנח את הכבל יחד עם ערכת הטעינה בתוך מקום האחסון בתא המטען.



**191** אינך צריך להמתין עד שרמת הטעינה של הסוללה נמוכה כדי לטעון אותה. הביצועים של הסוללה הם מיטביים כאשר היא נטענת באופן סדיר.

**192** טעינה של סוללת המתח הגבוה יכולה להיות ארוכה יותר אם טמפרטורת סוללת המתח הגבוה גבוהה או נמוכה מדי.

**193** במהלך הטעינה בייחוד טעינה מהירה, רכיבי קירור הסוללה עשויים לפעול. לכן רעשים במהלך הטעינה זו תופעה רגילה.

**194** אל תטען את הרכב אם טמפרטורה הסביבה היא  $-30^{\circ}\text{C}$  ומטה, כיוון שהטעינה תהיה איטית יותר והתקן הטעינה עלול להינזק.

**195** אל תעזוב את הרכב או תשאיר את כבל הטעינה באזורים שטמפרטורת הסביבה היא מתחת ל- $40^{\circ}\text{C}$  כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

**196** בטמפרטורות קרות כבל הטעינה עלול ליהפך לקשיח. לכן, היזהר לא להפעיל כוח מופרז על על כבל הטעינה כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

**197** על תשתמש בגנרטורים ביתיים לטעינת סוללת המתח הגבוה. הם עשויים לגרום לתנודות בזרם הטעינה והמתח עשוי לא להיות מספיק, ולגרום נזק למערכות במכונית.

**198** טעינת סוללת המתח הגבוה באמצעות שקעים או כבלי טעינה לא מתאימים או לא תקינים ולא בהתאם להוראות הטעינה המפורטות עלולה לגרום לקצרים, שריפה

או סכנה של נזק למערכת החשמל של הרכב.

## הליך טעינה מעמדת טעינה על הקיר (עמדת טעינה חכמה)

(גרסה היברידית נטענת)

אזהרה עמדת טעינה ביתית חכמה על הקיר חייבת להיות מותקנת ע"י איש מקצוע לאחר בדיקה של רשת החשמל הביתית. למידע על עמדת טעינה חכמה לקיר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

סוללת המתח הגבוה של הרכב יכולה להיטען ישירות באמצעות כבל הטעינה בעמדת טעינה חכמה או באמצעות כבל "Mode 3" (אופציונלי) למידע על מאפייני כבל Mode 3, עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש כבל Mode 3" בספר הנהג.

טעינה באמצעות עמדת טעינה ביתית, מאפשרת למשתמש ביתי להגיע לעוצמת טעינה גבוה יותר מבשקע ביתי: כתוצאה מכך זמן הטעינה המתקצר באופן משמעותי. כמה עמדות טעינה חכמות ניתנות להפעלה מיישום בטלפון הנייד.

אזהרה אם התכנות ניתן לביצוע בעמדת הטעינה "הקטנה" ובמערכת Alfa Connect הטעינה או ביישום בטלפון הנייד, מערכת הטעינה תעניק העדפה לתכנות מעמדת הטעינה (תתעלם מהתכנות של הרכב).



הערה התצורה של עמדת הטעינה החכמה עשויה להשתנות בהתאם למדינה שבה הרכב נרכש.

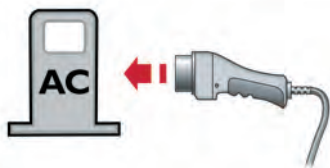
הערה יש לבדוק את מערכת החשמל הביתית באופן סדיר בידי חשמלאי מוסמך. ערך הטעינה המרבי מוגדר אוטומטית באמצעות ההתקן כתלות במערכת החשמל של המבנה.



ABC

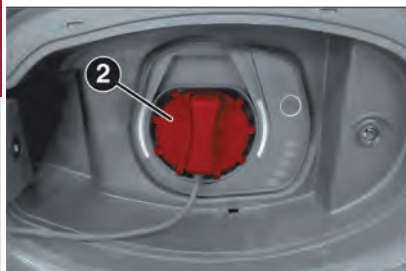
242

Job6067E



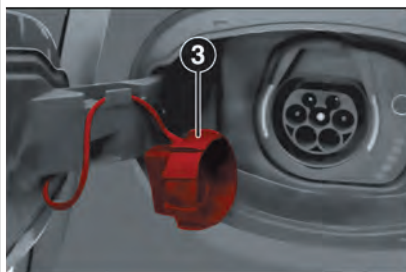
243

9650211



244

9650212



241

9650215



- ☐ הסר את האבק שייטכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה
- ☐ הסר את מכסה המגן (2) איור 243 של שקע הטעינה וחבר אותו להתקן (3) איור 244;
- ☐ אחוז בידית מחבר הטעינה, הסר את מכסה המגן (אם קיים) של המחבר (5) איור 241 והכנס אותו לשקע הטעינה עד שאתה שומע נקישה המציינת שהוא ננעל.

עבור הליך הטעינה, עיין בפרק "הליך טעינה משקע ממקור מתח ביתי (AC)".

## הליך טעינה מעמדת טעינה ציבורית (AC)

(גרסה היברידיית נטענת Q4)

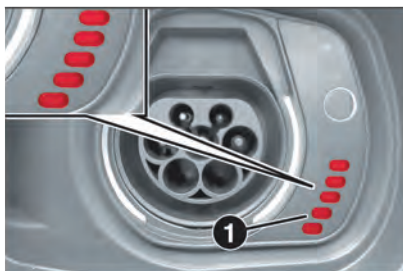
⚠ (232) (233) (234)

⚠ (92) (99) (101)

סוללת המתח הגבוה של הרכב יכולה להיטען ישירות באמצעות כבל הטעינה בעמדת טעינה ציבורית או באמצעות כבל 3 (אם קיים בגרסאות/בשווקים) למידע על מאפייני כבל Mode 3, עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש כבל Mode 3" בספר הנהג.

לטעינה פעל באופן הבא:

- ☐ החנה את הרכב באופן בטוח (תיבת ההילוכים במצב P - חניה).
- ☐ שלב את בלם החניה החשמלי;
- ☐ דומם את המנוע.
- ☐ הוצא את כבל הטעינה (אופציונלי) איור 241 מתא המטען (בתוך תיק מיוחד), הסר את מכסה המגן (אם קיים) במחבר הטעינה הדו-גוני (4) ותקע לשקע של עמדת הטעינה הציבורית איור 242.
- ☐ פתח את דלתית שקע הטעינה (1) איור 243 הנמצא בצד שמאל בלחיצה במיקום המצוין בחץ;



246

9650201

### ניתוק כבל טעינה Mode 3

להשלמת הטעינה, פעל באופן הבא:

- לשחרר את כבל הטעינה. פעל באופן הבא:
- שחרר את נעילת הדלתות של הרכב כדי לשחרר את כבל הטעינה.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של הרכב והתקן את מכסה המגן בחזרה על המחבר (5) איור 241.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של עמדת הטעינה הציבורית והתקן את מכסה המגן (אם קיים) בחזרה על המחבר הדו גוני (4) איור 241.
- החזר את מכסה המגן של שקע הטעינה.
- סגור את דלתית שקע הטעינה, וודא שהיא סגורה היטב.
- גלול את כבל הטעינה כראוי, והתקן מחדש כראוי את מכסי המגן בשני הצדדים של הכבל (היזהר לא לגרום נזק לכבל בעת גלילתו).

אזהרה חבר תמיד את הכבל ראשית לשקע החשמל הביתי ורק לאחר מכן לרכב.

אזהרה ביטול הנעילה של הדלתות במהלך הטעינה יגרום להפסקתה. הטעינה תתחדש לאחר 60 שניות. בעזבך את הרכב נעל תמיד את כל הדלתות בלחיצה על הלחצן  במפתח. אם לא ניתן לנעול את הדלתות בלחיצה על לחצן  במפתח, נעל את הדלתות בלחיצה על הלחצן בידית דלת הנהג.

אזהרה לא כל עמדות הטעינה AC תואמות לטעינה מחדש. במקרים אלה, הטעינה לא תתבצע למרות שהכבל מחובר כהלכה והודעה ייעודית תוצג בתצוגת לוח המחוונים.

### סיום הליך הטעינה

הליך הטעינה מסתיים כאשר כל נורית ה-LED (1) איור 246, הנמצאות לצד שקע הטעינה דולקות קבוע בצבע ירוק (במהלך הטעינה הנורית הראשונה תהבהב, כאשר הנוריות האחרות יידלקו באור קבוע).

□ הטעינה תתחיל אוטומטית. אם דרוש, עמדת הטעינה ציבורית חייבת להיות מופעלת, מלא אחר ההוראות והאזהרות של היצרן בעת שימוש בעמדת הטעינה.

התחלת הטעינה מצוינת גם על ידי הדלקתו של הסמל (I) בירוק איור 245 גם במד המהירות וגם במד הסל"ד.



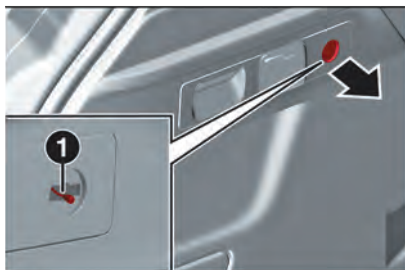
245

9650097

□ במהלך הליך הטעינה, נורית ה-LED הראשונה הנמצאת ליד שקע הטעינה שברכב מהבהבת בירוק כאשר נוריות ה-LED האחרות דולקות קבוע. הערה הליך הטעינה יופסק אם מכסה המנוע ייפתח: הודעה תואמת תופיע בתצוגת לוח המחוונים. הטעינה תתחדש מכאשר מכסה המנוע ייסגר באופן מלא. הערה בכמה מדינות כבל טעינה Mode 3 אינו זמין.



הערה כדי להחזיר את התפקוד התקין של המערכת פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



247

9650216

## תפקודי טעינה

(גרסה היברידית נטענת Q4)

### טעינה מתוזמנת

דרך מסך מערכת Alfa Connect ניתן לבחור Charging Schedule (טעינה מתוזמנת) שמאשרת להגדיר שמני התחלה וסיום של טעינה של סוללת המתח הגבוה.

למידע נוסף ראה את התיאור בפרק "מולטימדיה".

אם הרכב נטען אבל הוא מחוץ לטווח הטעינה שהוגדר דרך מערכת Alfa Connect, הנורית (A) (1) איור 248 תידלק (נמצאת לידי שקע הטעינה) והנורית (B) תידלק בכחול.

אם הטעינה מתבצעת הנוריות יידלקו בירוק קבוע/מהבהב בהתאם למצב הטעינה של הסוללה שמציינות הנוריות.

הביצועים של הסוללה הם מיטביים כאשר היא נטענת באופן סדיר.

**100** טעינה של סוללת המתח הגבוה יכולה להיות ארוכה יותר אם טמפרטורת סוללת המתח הגבוה גבוהה או נמוכה מדי.

**101** במהלך הטעינה בייחוד טעינה מהירה, רכיבי קירור הסוללה עשויים לפעול. לכן רעשים במהלך הטעינה זו תופעה רגילה.

## ביטול נעילה בחירום של כבל טעינה

(גרסה היברידית נטענת Q4)

אם כבל הטעינה אינו משתחרר בסיום הטעינה, ניתן לשחרר אותו מהנעילה ידנית. אם לאחר סגירה ופתיחה של הדלתות בלחיצה על הלחצנים התואמים / הנמצאים

על המפתח, עדיים לא ניתן לנתק את כבל הטעינה מהשקע של הרכב, ניתן להשתמש בהתקן שחרור חירום ידני מיוחד הנמצא בצד שמאל של תא המטען בביצוע הפעולות הבאות:

- פתח את דלת ארגז המטען.
- מתוך תא המטען, סובב את הוו (1) 90 מעלות בכיוון השעון איור 247.
- משוך את כבל לביטול נעילה של מפעיל שקע הטעינה.
- הוצא את מחבר הטעינה משקע הטעינה של הרכב.
- החזר כראוי את הכבל ואת הוו למקומם.

לאחר מכן הנח את הכבל יחד עם ערכת הטעינה בתוך מקום האחסון בתא המטען.

## אזהרה



**232** רמת זרם הטעינה (Level 2/Level 1) Level 3 (וכו') ניתנת לשינוי רק באמצעות צג מערכת Alfa Connect (עיון בפרק "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

ברירת המחדל של רמת הטעינה היא Level 3. הרמה המוגדרת ישימה באופן זהה לטעינה ביתית (AC Mode 2), וטעינה מעמדת טעינה ציבורית (Mode 3). לכן מומלץ תמיד לבדוק את הרמה המוגדרת הרצויה עבור סוג הטעינה שאמור להתבצע. לכן מומלץ תמיד לבדוק שמוגדרת הרמה הרצויה עבור סוג הטעינה שאמורה להתבצע.

**233** סוללת המתח הגבוה חייבת להיטען דרך שקעים ביתיים מאורקים או בעמדת טעינה ציבורית באמצעות כבל טעינה המסופק הנפרד כאופציה ע"י FCA (כבל טעינה Mode 3).

**234** סגור את דלתית שקע הטעינה כאשר שקע הטעינה אינו בשימוש.

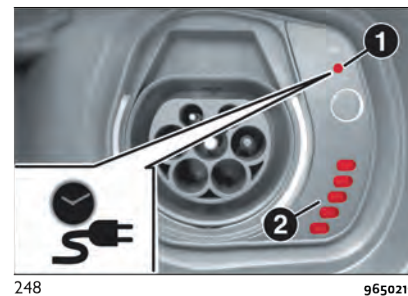
## חשוב



**99** אינך צריך להמתין עד שרמת הטעינה של הסוללה נמוכה כדי לטעון אותה.

למצב הטעינה של הסוללה המצוין באמצעות נוריות ה-LED.

הערה אם מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוך מדי, הטעינה תתחיל מיד, ותבטל כל תכנות מוגדר. עצירה של הליך הטעינה הטעינה תחל אוטומטית כאשר מחבר הטעינה יחובר לשקע הטעינה ברכב.




248

9650219

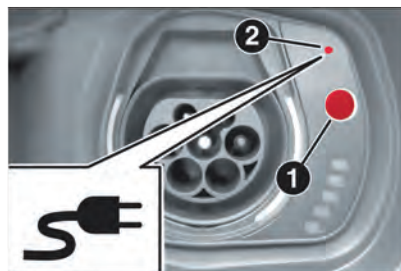
### עצירת תהליך הטעינה

עצירה של הליך הטעינה הטעינה תחל אוטומטית כאשר מחבר הטעינה יחובר לשקע הטעינה ברכב.

לחץ על לחצן טעינה מהירה (1) איור 249 כדי "לעקוף" תזמון טעינה שכבר הוגדר במסך מערכת Alfa Connect (למידע נוסף עיין בנושא "Alfa Connect" בפרק "מולטימדיה").

לעצירת הטעינה, בטל את נעילת הדלתות בלחיצה על לחצן  במפתח או על לחצן בידיית דלת הנהג. נורית (2) איור 249 תידלק כאשר הרכב נטען מבלי שמוגדר

תזמון או במקרה של טעינה מידית. אם הטעינה נעצרת נוריות (2) נכבות.



249


9650279

אם 60 שניות לאחר שבוטלה נעילת הדלתות, המערכת מזהה שהכבל עדיין מחובר לשקע הטעינה, הטעינה תתחדש אוטומטית והכבל יינעל בשקע הטעינה.

הערה ניתן לעצור את הליך הטעינה בעת שימוש בכבל טעינה Mode 2 או בעת שימוש בכבל טעינה Mode 3.

### חידוש של הליך הטעינה

לאחר עצירה של הליך הטעינה, אם ברצונך לחדש את ההליך, אתה

יכול לבצע את הליך הנעילה באמצעות לחיצה על לחצן  במפתח או המתנה בערך 60 שניות לאחר שביטול נעילת הדלתות הופעל.

במקרה זה סגירה של הדלתות כאשר כבל הטעינה מחובר תחדש את הטעינה והכבל יינעל בשקע הטעינה.

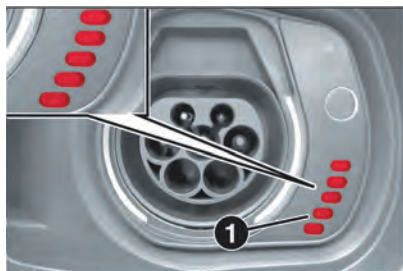
כאשר הליך הטעינה מתחדש נורית ה-LED (2) איור 249 ליד שקע הטעינה תיכבה.

### ניהול טעינה מידית

טעינת מידית מבוצעת באמצעות לחצן (1) איור 249 הנמצא ליד שקע הטעינה או דרך יישום ייעודי בטלפון החכם. הערה לחצן (1) איור 249 פעיל רק כאשר הדלתות לא נעולות.

### סיום הליך הטעינה

הליך הטעינה מסתיים כאשר כל נורית ה-LED (1) איור 250, הנמצאות לצד שקע הטעינה דולקות קבוע בצבע ירוק (במהלך הטעינה הנורית הראשונה תהבהב, כאשר הנוריות האחרות יידלקו באור קבוע).



250

9650201

### תקלה במהלך הטעינה

אם מתגלה תקלה במהלך הטעינה, נורית ה-LED הראשונה והאחרונה ליד שקע הטעינה יבהבו באדום, איור 251



ABC

מבוקר באמצעות לחיצה מדורגת על דוושת הבלמים כדי לאפשר השבת אנרגיה מרבית.

הערה במקרה חירום, יעילות בלימה מרבית מובטחת תמיד באמצעות מערכת הבלימה הרגילה.

הערה בנוסף למערכת הבלימה הרגילה ברכב, המנוע החשמלי האחורי, בתנאים מסוימים, מאט את הרכב וכן טוען את סוללת המתח הגבוה. במהלך שלב ההאטה של הרכב, המנוע החשמלי מטעין את סוללת 48V ליתיום ואת מצבר 12 וולט. כאשר דוושת ההאצה משוחררת כשהילוך משולב, המנוע החשמלי פועל כבלם מנוע ("מצב eCoasting"): תרומה זו מוגברת על ידי לחיצה על דוושת הבלם בו-זמנית (מצב 'eBraking'). האנרגיה המוחזרת זמינה מאוחר יותר, ועוזרת לחסוך בדלק.

### מצב "eCreeping"

(גרסת רכב היברידי נטען וגרסת רכב היברידי מתון)

### גרסה היברידי נטענת Q4

מצב זה מאפשר, עם מנוע בעירה פנימית כבוי, להזיז את הרכב קדימה או אחורה במצב חשמלי על ידי שחרור דוושת הבלם וללא צורך ללחוץ על דוושת התאוצה ברגע שידית תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים חשמלית מועברת למצב "ס" (נהיגה), "R" (הילוך אחורי) או בעת בחירת "Sequential mode" ("אפקט זחילה").

למאפיין "eCoasting" יש הגדרה המעדיפה נוחות נסיעה, בעוד שבמצבים "Dynamic" ו-OFF ההגדרה ספורטיבית יותר, המאפשרת האטה בולטת יותר כאשר דוושת ההאצה משוחררת.

במהלך שלב האטה של הרכב, המנוע החשמלי מטעין את סוללת 48V ליתיום ואת מצבר 12 וולט.

כאשר דוושת ההאצה משוחררת כשהילוך משולב, המנוע החשמלי פועל כבלם מנוע ("מצב eCoasting"): תרומה זו מוגברת על ידי לחיצה על דוושת הבלם בו-זמנית (מצב 'eBraking'). האנרגיה המוחזרת זמינה מאוחר יותר, ועוזרת לחסוך בדלק.

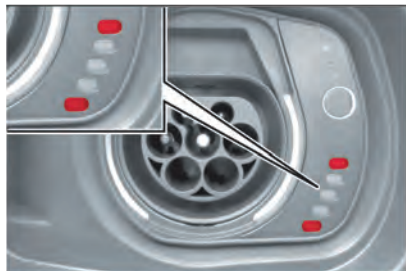
### מצב eBraking

### גרסה היברידי נטענת Q4

מצב eBraking, שפעיל תמיד ללא קשר למצב ההפעלה הנבחר (מנוע בעירה פנימית או מנוע חשמלי), מפעיל את טעינת סוללת המתח הגבוה כאשר דוושת הבלמים נלחצת, וכך מחדשת את האנרגיה בעת הבלימה.

המנועים החשמליים פועלים כאלטרנטורים, ממירים את התנועה הקינטית של הרכב לאנרגיה חשמלית. שימוש במצב זה שימושי במיוחד בעת נסיעה בעיר שבה יש עצירות והתחלות נסיעה תכופות.

הערה כדי להפיק את השימוש המיטבי מהמערכת, שלב הבלימה צריך להיות



251

9650220

## מצב eCoasting (חיסכון באנרגיה)

(עבור דגמים היברידיים)

זהו מצב שמשיב אנרגיה במהלך שלב האטה של הרכב, כאשר דוושת ההאצה משוחררת.

מצב eCoasting, פעיל תמיד ללא קשר למצב ההפעלה שנבחר (שימוש במנוע בעירה פנימית או מנוע חשמלי), ממקסם את השבת האנרגיה בעת שחרור דוושת ההאצה או הבלמים.

נהיגה במצב eCoasting אפשרית אם בורר ההילוכים של תיבת הילוכים אוטומטית עם מצמד כפול משולב במצב S (נהיגה).

### בחירת סוג ההתערבות

גרסה היברידי נטענת Q4

במצבים "Natural" ו-"Advanced Efficiency" (בתנאי נהיגה ספציפיים), הניתנים לבחירה באמצעות בורר מערכת ה-DNA™, ה-



## מצב "eParking"

(גרסת רכב היברידי מתון)

מצב זה מאפשר, הודות למנוע החשמלי, לבצע תמרונים במהירות נמוכה כשהידיד של תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול מועברת למצב "ס" (נהיגה) או "R" (הילוך אחורי).

כשמצב "eParking" פעיל, מנוע הבעירה הפנימית מודמם, והמנוע החשמלי מתפקד כגנרטור לטעינת סוללת 48V ליתיום-יון.

תנועת הרכב, או שלב ההאצה, מתבצעים על ידי העברת ידידת הילוכים של תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול למצב D (נהיגה).

הערה מצב "eParking" מופעל רק אם סוללת 48V ליתיום-יון טעונה דיה.

## תמרוני חניה

ניתן לבצע את תמרונים אלו:

☐ במצב "eCreepin", אם הנהג משחרר את דוושת ההאצה,

או

☐ במצב eLavnch אם הנהג לוחץ על דוושת ההאצה או אם היא מופעלת על ידי מערכת החניה האוטומטית (מערכת ParkAssist או מערכת Active ParkAssist) בתור דוושת גז וירטואלית. הביצועים חייבים להיות בגבולות מצב הטעינה של סוללת 48V ליתיום-יון והאנרגיה הזמינה.

באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה, הרכב יתחיל לנוע קדימה ברגע שנבחר "מצב רציף" של תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול.

הערה מצב "eLaunch" מופעל רק אם סוללת 48V ליתיום-יון טעונה דיה.

## מצב "eBoosting"

(גרסת רכב היברידי מתון)

מצב זה מאפשר הפעלה בו-זמנית של מנוע הבעירה הפנימית והמנוע החשמלי (בשילוב עם תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול).

כל עוד סוללת 48V ליתיום-יון טעונה דיה מצב זה תומך באספקת מומנט המנוע (סכום מומנט המנוע הנמסר על ידי הבעירה הפנימית ועל ידי המנוע החשמלי, מבלי לחרוג אי פעם מערך המומנט המרבי עבור מנוע החום בלבד).

## מצב "Overboost"

בלחיצה מלאה על דוושת התאוצה ("תפקוד קיי-דאון"), וכאשר סוללת היליתיום יון (48V) במצב טעינה גבוה, ניתן לחרוג מהמומנט של מנוע הבעירה הפנימית בלבד, הודות לתוספת מומנט המסופק על ידי המנוע החשמלי.

מצב זה מאפשר, כאשר מנוע הבעירה הפנימית כבוי, להזיז את הרכב קדימה או אחורה במצב חשמלי על ידי שחרור דוושת הבלם וללא צורך בלחיצה על דוושת ההאצה, ברגע שהידידת של תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית מצמד כפול מועברת למצב "ס" (נהיגה), "R" (הילוך אחורי) או בעת בחירת "מצב רציף" (אפקט "זחילה").

הערה מצב "eCreeping" מופעל רק אם סוללת 48V ליתיום-יון טעונה דיה.

למידע נוסף על השימוש בתיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול, עיין במתואר בפרקים הרלוונטיים בחלק זה.

## מצב "eQueueing"

(גרסת רכב היברידי מתון)

מצב זה מאפשר לעקוב אחר טור רכבים, בו ישנן עצירות והתנעות שונות ("Stop&Go") של המכונית, תוך שימוש במצב "eLaunch", "eLaunch", "eCreeping" ומצב "נהיגה חשמליים".

הערה מצב "eQueueing" מופעל רק אם סוללת 48V ליתיום-יון טעונה מספיק.

## מצב "eLaunch" (התנעה במצב נהיגה חשמלי)

(גרסת רכב היברידי מתון)

מצב זה מאפשר, כאשר מנוע הבעירה הפנימית כבוי, להתניע במצב חשמלי מבלי להפחית את ביצועי הרכב.

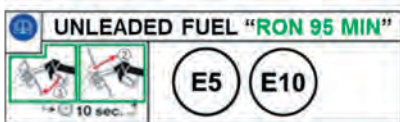


ABC

אזהרה לוחית הדלק הממוקמת בתוך דלת הדלק משתנה בהתאם למערכת אספקת הדלק של הרכב והאם מכסה הדלק קיים או לא.

אזהרה לעולם אל תמשיך בתדלוק לאחר שאקדח התדלוק נעצר שלוש פעמים, מה שמצביע על כך שהמפלט הגיע לקיבולת המיכל המרבית.

### תדלוק בבניין



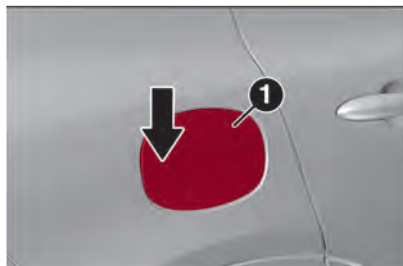
254

9650422

כאשר נשמעת "נקישה" של אקדח התדלוק או שהוא מפסיק לפעול, המתן כ- 10 שניות לפני הסרתו, כדי לאפשר לדלק לזרום לתוך המיכל.

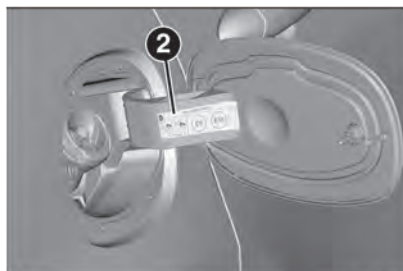
לאחר מכן הוצא את אקדח התדלוק וסגור את דלתית פתח המילוי (1) איור 252.

הליך התדלוק שמתואר לעיל מתואר על התווית (איור 253) בצד הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק (לדוגמה, עבור תדלוק בבניין).



252

9650274



253

9650248

## תדלוק הרכב

דומם תמיד את המנוע לפני תדלוק.

**⚠️ (235) (236) (237)**

### מנוע בניין

השתמש בדלק נטול עופרת בלבד שדירוג האוקטן שלו (RON) לא נמוך מ- 95 (מפרטי EN228).

כדי למנוע נזק לממיר הקטליטי לעולם אל תתדלק אפילו בכמות קטנה של דלק המכיל עופרת.

### מנוע דיזל

**⚠️ (102)**

השתמש בדיזל לכלי רכב (מפרט EN590). במקרה של תדלוק בסולר שאינו מתאים לטמפרטורת ההפעלה מומלץ לערבב את הסולר עם תוסף מתאים, יש להכניס את החומר מנוע קיפאון ולאחר מכן את דיזל. בעת שימוש ממושך ברכב או החניית באזורים הרריים או קרים, מומלץ לתדלק בסולר מקומי. במקרה זה, אף מומלץ לשמור על המכל מלא מעל 50%.

### הליך התדלוק (דיזל/ היברידי מתון/ 272 T4 2.0 כ"ס)

#### פתיחת הדלתית

לתדלוק בצע את הפעולות הבאות:

פתח את הדלתית (1) איור 201 באמצעות לחיצה על הנקודה שמוצגת באיור על ידי החץ.

הכנס את אקדח התדלוק פנימה ככל האפשר והפעל אותו.

## הליך התדלוק

(לגרסה היברידיית נטענת Q4)  
כדי לתדלק פעל באופן הבא:

דומם את המנוע והעבר את בורר ההילוכים למצב חניה (P). ברגע שלחצן שחרור דלתית פתח

מיילוי דלק (1) איור 260 נלחץ, עם ידית ההילוכים האוטומטית ב-P (חניה), מתבצעת פעולה לשחרור לחץ במיכל הדלק התדלוק יתאפשר לאחר שחרור הלחץ.



260

9650222

בדרך כלל הליך הפחתת הלחצים הוא די מהיר: הוא יכול לקחת 15 עד 20 שניות במקרה של טמפרטורות סביבה גבוהות. דלת פתח מיילוי הדלק כעת תשוחרר מנעילה ותיפתח (אם דרוש השלם את הפתיחה ידנית ותדלק).

הכנס את אקדח התדלוק במלואו לצוואר פתחי מיילוי הדלק עד שהוא משתלב ותדלק

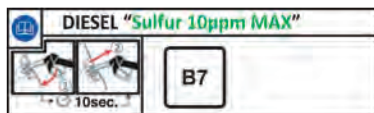
כאשר נשמע צליל קליק מאקדח התדלוק או שהתדלוק נפסק, לפני הסרת



257

9650334

## תדלוק בסולר



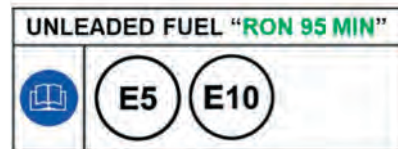
258

9650424



259

9650425



255

9650423

אזהרה עבור כלי רכב עם מנוע T4 2.0 HP 272, תדלק עם R.O.N 95 נטול עופרת. בנזין בלבד. (מפרט EN228), כפי שהוזכר על ידי הלוח בחלק הפנימי של דש הדלק (לגרסאות/שווקים, אם קיים) (ראה איור 256 לגרסאות ללא מכסה מיילוי או איור 257 לגרסאות עם מכסה).

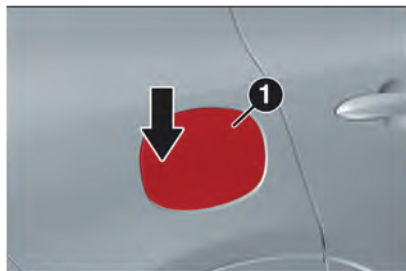


256

9650333



□ פתח את דלתית מיכל הדלק (1) איור 262 ולאחר מכן הברג החוצה והסר את המכסה (2) מפתח מילוי AdBlue®.



262

9650274



263

9650275

### מילוי באמצעות פייה

המערכת מתוכננת להתאמה לתקן ISO 22241-5 (קיבול פייה 10 ל' לדקה) ניתן למלא בתחנות דלק עם קצבי מילוי גבוהים יותר, אבל הפייה עלולה להיסגר והכמות שתיכנס למיכל עשויה להשתנות. מילוי ממיכלים פעל באופן הבא:

### אזהרות

□ בכלי רכב היברידיים נטענים Q4, בהתאם לסוג השימוש בדלק עשוי להישאר במיכל למשך זמן ארוך ומאפייניו עשויים להשתנות. כדי למנוע נזק למערכת הזנת הדלק מומלץ לצרוך לפחות מיכל דלק אחד כל 6 חודשי הפעלה של הרכב. □ לעולם אל תנסה להתניע את המנוע כשאין דלק במיכל הדלק. במקרה זה, ייתכן שיהיה בלתי אפשרי להתניע את הרכב מכיוון שהוא אינו מסוגל לבדוק את טעינת סוללת המתח הגבוה.

### מילוי נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue (אוריה)

(אם קיים) (דגמי דיזל בלבד)  
⚠ (238)

### תנאים מקדימים

AdBlue® (אוריה) קופא בטמפרטורות מתחת ל  $-11^{\circ}\text{C}$ , אם הרכב עומד במשך זמן רב בטמפרטורות אלה, עלול להיות קושי במילוי. מסיבה זו, מומלץ להחנות את הרכב במוסך ו/או בסביבה מחוממת, ולהמתין עד שנוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריה) יחזור למצב נוזלי לפני המילוי.

פעל באופן הבא:

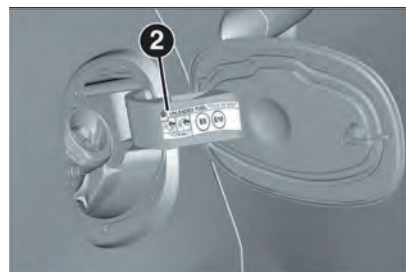
□ החנה את הרכב על קרקע ישרה ודומם את המנוע בהעברת מתג ההתנעה למצב OFF

אקדח התדלוק המתן לפחות 10 שניות כדי שהדלק יזרום למיכל

□ לאחר מכן הסר את אקדח התדלוק מפתח מילוי הדלק וסגור את דלתית פתח מילוי הדלק

□ בסיום התדלוק סגור את דלתית פתח מילוי הדלק.

דלתית פתח מילוי הדלק המתוארת להלן מוצגת על התווית (2) איור 261 הנמצא על החלק הפנימי של הדלתית.



261

9650421

הערה התווית המצויה בחלק הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק תלויה האם הרכב מצויד במכסה למיכל הדלק איור 255 או ללא מכס למיכל הדלק איור 254.

הערה לאחר לחיצה על לחצן (1) איור 260, עליך לתדלק תוך 20 דקות לפני התדלוק. לאחר שפרק זמן זה חלף יהיה עליך ללחוץ שוב על הלחצן כדי לתדלק.

אזהרה לעולם אל תדלק לאחר שאקדח התדלוק הפסיק בפעם השלישית, כדי לציין שמפלט הדלק הגיע לרמה המרבית של קיבול מיכל הדלק.

□ הכנס את פיית נזל AdBlue® בפתח המילוי, החל למלא ועצור בסגירה הראשונה (הסגירה מלמדת שמילכל AdBlue® מלא). אל תמשיך למלא את המיכל כדי למנוע שפיכה של AdBlue®.

□ הוצא את הפייה.

**מילוי ממיכלים**

פעל באופן הבא:

□ בדוק את תאריך התפוגה

□ קרא את העצה לשימוש בתווית לפני שפיכת תוכן הבקבוק למיכל AdBlue®

□ אם משתמשים לתדלוק בהתקנים שלא ניתן להבריגם (לדוגמה מיכלים), לאחר שהחיווי מוצג בתצוגת לוח המחוונים "נורית האיתות והודעות" בפרק "הכר את לוח מחוונים" מלא מיכל AdBlue® בלפחות 5.8 ליטרים

□ אם אתה משתמש במיכלים המתברגים לפתח המילוי, המיכל מלא כאשר נפסקת הזרימה של AdBlue® מהמיכל. אל תמשיך למלא פעולות

**פעולות לאחר מילוי**

פעל באופן הבא:

□ התקן את מכסה (2) איור 362 חזרה על פתח מילוי AdBlue® וסובב אותו בכיוון השעון כדי לסגור אותו לגמרי.

□ העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE (אין צורך להתניע את המנוע).

□ המתן שהחיווי בלוח המחוונים ייכבה לפני הזזת הרכב. החיווי עשוי להישאר דולק במשך

מספר שניות עד כחצי דקה. אם המנוע מותנע והרכב זז, החיווי יישאר דולק למשך זמן רב יותר. זה לא יסכן את פעולת המנוע.

□ אם מולא AdBlue® כאשר המיכל היה ריק ראה בנושא "מילוי" בפרק "נתונים טכניים" והמתן 2 שקות לפני התנעת המנוע.

אזהרה! אם נשפך AdBlue® מצוואר המילוי, נקה היטב את האזור והמשך במילוי. אם הנזל מתגבש, הורד אותו בספוג ומים חמים.

**אזהרה**

□ אל תחרוג מהמפלס המרבי: אחרת עלול להיגרם נזק למיכל AdBlue® קופא בטמפרטורה שמתחת ל-11°C

□ אם AdBlue® נשפך על משטח צבוע או אלומיניום נקה את האזור מיד במים והשתמש בחומר סופג לאיסוף הנזל שנשפך על הקרקע.

□ אל תנסה להתניע את המנוע אם AdBlue® הוסף בטעות למיכל הסולר, זה יכול לגרום לנזק חמור

למנוע, פנה למרכז שירות מורשה של אלפא רומיאו.

□ אל תוסיף תוספים או נוזלים אחרים ל-AdBlue® כיוון שהדבר עלול לגרום לנזק למערכת.

□ השימוש ב-AdBlue® לא מאושר או באיכות נמוכה עלול לגרום להופעת הודעות בתצוגת לוח המחוונים (עיי'ן "הודעות ונוריות חיווי" בפרק "הכר את לוח המחוונים").

□ לעולם אל תשפוך AdBlue® למיכל אחר: הוא עלול להזדהם.

□ אם מערכת טיהור גזי פליטה ניזוקה בשל שימוש בתוספים/מי ברו, סולר או בשל אי ציות להוראות אלה, האחריות תתבטל.

□ אם AdBlue® נגמר, עיי'ן "הודעות ונוריות חיווי" בפרק "הכר את לוח המחוונים" כדי להמשיך להשתמש ברכב באופן רגיל.

□ מפלס AdBlue® לא יתעדכן אם הרכב חונה במדרון.

□ הצריכה של תוסף גזי פליטה AdBlue® תלויה בתנאי השימוש של הרכב ומצוינת בהידלקות של סמל.

**אחסון AdBlue®**

AdBlue® נחשב מוצר יציב למדי עם חיי מדף ארוכים. באחסון בטמפרטורות הנמוכות מ-32°C, יש לא חיי מדף של שנה אחת. ראה את ההוראות בתווית שעל המיכל.

**שחרור חירום של מכסה מילוי דלק**

(אם קיים)

אם אינך יכול לפתוח את מכסה מילוי הדלק, בשל תקלה במערכת שחרור הנעילה החשמלית, ניתן לשחרר את הנעילה ידנית באמצעות כבל הנמצא בצידו הימני של תא המטען, בלוחית צד שליד מכסה מילוי דלק.

פעל באופן הבא:

□ מתוך תא המטען, הסר את מכסה המגן בצד ימין ומשוך את הכבל (1) איור 264 כדי לפתוח את נעילת פתח מילוי הדלק.



ABC

## ממלים למנועי דיזל



**B7:** סולר המכיל 7% (V/V) של FAME (אסטרים מתיליים של חומצות שומניות) תואם למפרט **EN590**.

אזהרה



**235** אל תצמיד שום חפץ/פקק שאינו מסופק ברכב אל פתח המילוי. שימוש בחפצים לא מתאימים עלול לגרום לעלייה בלחץ אוויר בתוך המיכל, וזהו מצב מסוכן.

**236** אל תקרב להבת גליות או סיגריות דולקות אל צוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. הרחק את פניך מצוואר המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום אדים רעילים.

**237** אל תשתמש בטלפון נייד ליד משאבת הדלק: קיימת סכנת שריפה.

**238** אם AdBlue מתחמם יתר על המידה בתוך המיכל לטמפרטורה מעל 50°C (לדוגמה בשל חשיפה ממושכת לקרינת שמש ישירה), AdBlue עשוי להתפרק ויווצרו אדי אמוניה. אדי אמוניה הם בעלי ריח חריף שיוגרש אשר אתה פותח את מכסה מיכל AdBlue, לכן היזהר שלא לשאוף אדי אמוניה היוצאים מפתח המילוי. עם זאת בריכוז זה אדי האמוניה אינם מזיקים ומסוכנים לבריאות.



265

9650434

## דלקים - זיהוי של תאימות לרכב לידעתו של הצרכן סמל גרפי תואם את EN16942

הסמלים המוצגים למטה, עוזרים לזהות את הדלק הנכון לשימוש ברכבך.

לפני תדלוק, בדוק את הסמלים (אם קיימים) בחלק הפנימי של דלתית פתח מילוי הדלק והשווה אותם לסמלים הנמצאים על משאבת הדלק (אם קיימים).

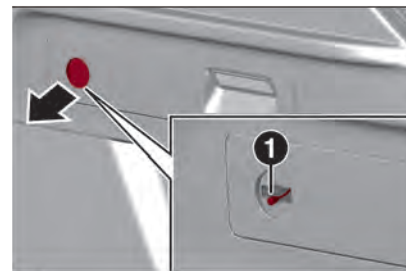
## ממלים עבור מנועי בנזין



**E5:** דלק נטול עופרת המכיל עד 2.7% אחוזי חמצן וכמות מרבית של 5.0% אתנול ותואם לתקן **EN228**.

**E10:** דלק נטול עופרת המכיל עד 3.7% אחוזי חמצן וכמות מרבית של 10.0% אתנול, והתואם לתקן **EN228**.

- פתח את מכסה מילוי הדלק באמצעות לחיצה עליו (לפי ההנחיות הקודמות).
- החזר כראוי את הכבל ואת הוו למקומם.



264

9650224

הערה אם מילוי הדלק מבוצע ידינית על ידי שחרור מכסה פתח מילוי הדלק, יש לשים לב במיוחד שדלק לא יישפך החוצה.

## תדלוק חירום

אם אין כלל דלק ברכב או שמערכת הדלק ריקה לחלוטין, פעל באופן הבא כדי למלא את המיכל:

- פתח את תא המטען והוצא את המתאם אזור 265, הממוקם בארגז הכלים או, תלוי בגרסאות, במיכל של Fix&Go.
- פתח את דלתית פתח מילוי הדלק והכנס את המתאם לצורך מילוי.
- לאחר התדלוק, הסר את המתאם, סגור את הדלתית ואחסן את המתאם בתא המטען.



## חשוב

**102** מנוע דיזל: השתמש רק בסולר המיועד לכלי רכב בהתאם למפרטי התקן האירופי EN590. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו לבטל את תוקף האחריות. אם מילאת במיכל דלק מסוג אחר בטעות, אל תתניע את המנוע. רוקן את המיכל. אם יופעל המנוע ולו לזמן קצר מאוד, עליך לנקז את לא רק את מיכל הדלק אלא כם את שאר החלקים של מערכת אספקת הדלק.

## תוסף AdBlue (אוריה) למערכת פליטה דיזל

(אם קיימת) הרכב מצויד במערכת הזרקה של AdBlue (אוריה) וממיר קטליטי סלקטיבי (SCR), כדי לעמוד בתקני הפליטה. שתי מערכות אלה מבטיחות תאימות לדרישות מערכות פליטה של מנוע דיזל, ובה בעת מבטיחות חיסכון בצריכת דלק, טיפול מומנט וכוח משופרים. להודעות ואזהרות המערכת, עיין בנושא "נורית אזהרה והודעות" בפרק "הכר את לוח מחוונים" AdBlue (אוריה) נחשב למוצר בטוח בעל אורך חיי מדף ארוכים. כאשר הוא מאוחסן בטמפרטורות תחת ל-32°C, יש לו חיי מדף של לפחות שנה אחת. למידע נוסף על נזל AdBlue (אוריה), עיין בנושא "נוזלים וחומרי סיכה" בפרק "מאפיינים טכניים". לרכב קיימת במערכת חימום אוטומטית של AdBlue® (UREA) בעת התנגעת המנוע, כדי לאפשר למערכת לפעול כראוי בטמפרטורות נמוכות מ-11°C.

אזהרה נזל AdBlue® (UREA) קופא בטמפרטורות נמוכות מ-11°C.

## עצות לנהיגה

### הגנה על הסביבה

- להלן מספר עצות:
  - ☐ תכנן את מהירות הנהיגה הממוצעת היעילה עבור מסלול הנסיעה.
  - ☐ הקפד על מרווחי השירות והתחזוקה של הרכב. כאמור בחוברת השירות והאחריות.
  - ☐ אל תפעיל את מנוע בעירה פנימית מהירות סרק ודומם אותו במהלך עצירות ארוכות בפקק תנועה (לא כולל גרסאות רכב היברידי נטען ורכב היברידי מתון).
  - ☐ הקפד לציית לתקנות הקיימות במדינה שאתה נוהג בה.
  - ☐ תכנן את המסלול: עצירות מרובות מיותרות ומהירות לא קבועה תורמות לעלייה בצריכת הדלק.

### תצרוכת דלק

(גרסה היברידי נטענת Q4) כדי להפחית את תצרוכת הדלק, נסה להשתמש במצב הנעה חשמלי ככל האפשר בהתאם לצורכי הנהיגה ותנאי הדרך.

### חיסכון בדלק

להלן מפורטות עצות שיסייעו לך לחסוך בצריכת הדלק ולהפחית את פליטת גזים מזהמים לאטמוספירה.

### תחזוקת הרכב

יש לבצע בדיקות וטיפולים בהתאם למפורט ב"תכנית התחזוקה" (עיין בפרק "שירות ותחזוקה").

## צמיגים

בדוק את לחצי האוויר בצמיגים לפחות אחת לחודש: אם לחצי האוויר נמוכים מדי, צריכת הדלק תעלה בשל הגברת ההתנגדות לגלגול.

## מטען לא נחוץ

אל תיטע עם מטען לא נחוץ.

המשקל של הרכב והסידור שלו משפיעים באופן ניכר על צריכת הדלק והיציבות.

## גגון/מנשא מגלשיים

הסר גגון או מנשא מגלשיים מהגג כאשר אינו בשימוש.

אביזרים אלו מורידים את כוח הדחף האווירודינמי ומשפיעים על רמות צריכת האנרגיה החשמלית.

אם ניתן, השתמש בגרור בעת הובלת פריטים גדולים במיוחד.

## התקנים חשמליים

אל תשתמש בהתקנים חשמליים מעבר לזמן הנדרש.

חימום החלון האחורי, פנסים נוספים, מגבי השמשה ומאורר החימום דורשים כמות אנרגיה רבה, ומעלים את תצורת דלק (עד 25% בנסיעה עירונית).

## מערכת בקרת אקלים

שימוש במערכת בקרת האקלים יגביר את צריכת הדלק: השתמש באורור רגיל כאשר הטמפרטורה בחוץ מאפשרת.

## התקנים לבקרה אווירודינמית

השימוש בהתקנים לא מאושרים לבקרה אווירודינמית עלול להשפיע לרעה על התנגדות האוויר ועל רמות צריכת האנרגיה.

## סגנון נהיגה

### התנעה

אל תחמם את המנוע בסל"ד גבוה או נמוך כאשר הרכב ניח. פעולה זו מחממת את המנוע לאט יותר, ולכן מעלה צריכת דלק ואת פליטת מזהמים.

מומלץ להתחיל לנסוע מיד ולהימנע ממהירויות גבוהות: באופן זה המנוע יתחמם מהר יותר.

## בגרסה היברידית נטענת Q4, פעם

בחדש, במיוחד בתנאי סביבה קרה, מומלץ להשתמש במנוע בעירה פנימית עד 60 דקות בכל פעם (הפעלת מצב "דינמי" או עם תיבת הילוכים אוטומטית במצב "Autostick") כדי לאפשר חימום מלא של המנוע.

## פעולות לא הכרחיות

הימנע מהאצה בעת עצירה ברמזורים או לפני כיבוי המנוע.

## בחירת הילוכים (מצב "AutoStick")

כאשר תנאי הדרך והתנועה מאפשרים זאת, שלב להילוך גבוה יותר. נסיעה בהילוך נמוך להשגת האצה חזקה מגבירה את צריכת הדלק. באותו אופן, שימוש לא מתאים בהילוכים גבוהים יותר מגביר את צריכת הדלק, פליטת המזהמים ובלאי המנוע.

## מהירות מרבית

צריכת הדלק תגדל משמעותית ככל המהירות תעלה. שמור על מהירות קבועה, הימנע מבלימות והאצות לא נחוצות שיש להם השפעה על צריכת הדלק ופליטות מזהמים.

## האצה

האצות חזקות מגבירות בצורה ניכרת את צריכת הדלק ופליטות מזהמים: יש להאיץ בהדרגה ולא לחרוג משיעור מרבי של מומנט.

## עצות לנהיגה ברכב היברידי

כדי להבטיח הפעלה אוטומטית מרבית ולמזער את צריכת האנרגיה, הקפד על ההנחיות להלן.

## טעינת סוללת מתח גבוה

(גרסה היברידית נטענת Q4)  
טען את הרכב באופן סדיר מרשת החשמל. מומלץ לנסוע תמיד כאשר סוללת המתח הגבוה טעונה במלואה. בדוק את מיקום עמדות טעינה ציבוריות (למידע נוסף עיין בנושא "ניווט" בפרק "הכרת לוח המחוונים ומערכת המולטימדיה".

טעינה סדירה של סוללת המתח הגבוה מגבירה את הטווח של הרכב.





## חימום תא נוסעים

(גרסה היברידית נטענת Q4)  
ניתן לחמם את תא הנוסעים לפני התחלה בנהיגה.

אם אתה נוהג למשך זמן קצר לאחר הפעלת מיזוג האוויר, כבה את מדחס מערכת בקרת האקלים הדו-אזורית או את המאוורר. כדי שהרכב ישיג את היעילות האנרגטית המרבית, מומלץ להשתמש במיזוג אוויר של תצא הנוסעים רק כאשר הוא נחוץ בהחלט. במהלך הקיץ, הימנע מהחניית הרכב באופן שיחמם יותר מדי את תא הנוסעים במהלך החניה. החנה, אם ניתן, במבנים מאווררים היטב או בחוץ בצל.

## נהיגה

(גרסה היברידית נטענת Q4)  
לחץ על דוושת ההאצה בעדינות: המנוע החשמלי יעל יותר ממנוע הבעירה הפנימית, בייחוד במהירויות נמוכות. מהירויות גבוהות יגרמו לצריכת אנרגיה גבוהה. ככל הניתן, אל תשתמש במנוע הבעירה הפנימית לטעינת סוללת המתח הגבוה. טעינה באמצעות מנוע הבעירה הפנימית מגבירה את צריכת הדלק.

## ניצול כוח האינרציה

ברמזורים שחרר את דוושת ההאצה כדי לאפשר לרכב להאט.

בנסיעה במורדות שחרר את דוושת ההאצה ואפשר לרכב לנסוע בכוח האינרציה.

מערכת היברידית יכולה להשיב אנרגיה מבלימה והאטה ובכך להשתמש ביעילות במצבי נהיגה אלו, המנצלים את היכולת של המערכת ההיברידית.

## הפסקת תפקודים זוללי אנרגיה

אם אין בהם צורך דחוף, זכור לכבות תפקודים כגון חימום מושבים או הפעלת חימום החלון האחורי.

## שיפור השבת האנרגיה

השבת אנרגיה היא מאפיין של רכבים היברידיים ומאפשרת לנצל ביעילות את שלבי הנהיגה "לא פעילים" (האטה ובלימה), השבת אנרגיה וטעינת סוללת המתח הגבוה (גרסאות רכב היברידי נטען) או סוללת העזר (גרסאות רכב היברידי מתון). מאפשרות להשתמש באנרגיה המוחזרת במהלך האצות עוקבות. כדי לאפשר שימוש באנרגיה המושבת במהלך ההאצות הבאות.

שיפור השבת האנרגיה במהלך האצה ובלימה מבוצע בשלושה שלבים:

□ **השבת אנרגיה קלה** במהלך האטה ללא לחיצה על דוושת הבלם.

□ **השבת אנרגיה בינונית** במהלך האטה עם לחיצה קלה על דוושת הבלם.

□ **השבת אנרגיה מרבית:** אם דוושת הבלם נלחצת חזק יותר, בתנאי שהחיווי במד המתח בלוח המחוונים יכול לנוע במצב אמצעי של חיווי טעינה.

## השבת אנרגיה מיטבית

שיפור של השבת האנרגיה אפשרי באמצעות אימוץ סגנון נהיגה מתאים.

**גרסה היברידית נטענת Q4:** מיד כאשר החיווי בתצוגת לוח המחוונים מציג את השבת האנרגיה המרבית, לחץ בחוזקה על דוושת הבלם אם תנאי הנהיגה מחייבים זאת.

## מצב הפעלה חשמלי

הטווח של הרכב במצב חשמלי מושפע ממספר גורמים (כולל ציוד חשמלי כגון מיזוג אוויר, מערכת Alfa Connect, תאורה וכו') ומשתנה בהתאם לתנאי הנהיגה ו/או התנועה.

## תנאי השימוש

(גרסאות עם מנוע בעירה פנימית)

## התנעה קרה

נסיעות קצרות והתנעות קרות מרובות לא מאפשרות למנוע להגיע לטמפרטורת ההפעלה שלו. כתוצאה מכך תעלה צריכת הדלק (בין 15+ ל- 30%+ בנסיעה עירונית) ופליטת מזהמים.

## תנאי תנועה ודרך

צריכת דלק גבוהה נגרמת כתוצאה מתנועה כבדה, לדוגמה, בפקקים שבהם נעשה שימוש מרובה בהילוכים נמוכים או בערים שיש בהן רמזורים רבים. דרכים הרריות מתפתלות ודרכים משובשות אף מעלות את צריכת האנרגיה.

## הסעת נוסעים

### אזהרות

אזרהה מסוכן מאוד להשאיר ילדים ברכב חונה כאשר הטמפרטורה בחוץ גבוהה מאוד. החום בתוך תא הנוסעים עשוי להיות בעל השפעות קשות ואף קטלניות.

אזרהה לעולם אין לנסוע בתוך תא המטען. במקרה של תאונה, כלי מי שבתוך תא המטען יהיה בסכנה רבה יותר או לפגיעה קשה או אף קטלנית.

אזרהה ודא שכל הנוסעים ברכב חוגרים את חגורת הבטיחות כראוי ושילדים יושבים כהלכה במושבי הבטיחות המתאימים.

## הובלת בעלי חיים

הפעלת כריות האוויר עלולה להיות מסוכנת עבור בעל חיים במושב הקדמי. לכן רצוי להסיע בעלי חיים על המושב האחורי בתוך כלובים ייעודיים מרותקים על ידי חגורות הבטיחות של הרכב.

זכור גם שבמקרה של בלימה פתאומית או תאונה, בעל חיים שמרוסן בצורה לא מספקת עלול להיזרק לכיוון, תוך סיכון לפגיעה של בעל החיים עצמו ושל הנוסעים האחרים.

## גז פליטה

תחזוקה נאותה של מערכת הפליטה היא ההגנה הטובה כנגד חדירות של פחמן חד-חמצני לתא הנוסעים.

אם יזוהה רעש חריג ממערכת הפליטה או נוכחות של גז פליטה בתא הנוסעים, או אם החלק התחתון או החלק האחורי של הרכב ניזוק, יש לבדוק את כל מערכת הפליטה ואזורי המרכב הסמוכים כדי לזהות רכיבים שבורים, פגומים, בלויים או שזזו ממקומם.

למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## הובלת הרכב

(גרסה היברידית נטענת Q4)

אם יש להוביל את הרכב על אונייה או מטוס, אין צורך לבקש אישור כלשהו מרשויות החוק (ע"ין תקן IATA-DGR ו-קוד 01.01.2018 IMDG), בגלל שסוללת המתח הגבוה המותקנת ברכב עברה את כל בדיקות הבטיחות הנדרשות התקפות ותואמת למערכות הבטיחות.

## גרירת גרור

### אזהרות

כדי לגרור גרור, יש להתקין ברכב התקן גרירה מאושר ומערכת חשמל מתאימה. אם ברצונך להתקין את התקן הגרירה לאחר רכישה, פנה לגורם מקצועי.

בעת גרירת גרור לעולם אל תחרוג ממגבלות הגרירה המפורטות בפרק "משקלים ועומסים" סעיף "נתונים טכניים" התקן מראות חיצוניות נוספות/מיוחדות, כדנרש בחוקי התעבורה

זכור כי גרירת גרור מקשה על נסיעה בעליות, כי מרחק בלימה גדל וכי עקיפה נמשכת זמן רב יותר, תלוי במשקל הרכב הכולל.

בעת נהיגה במורד, העבר להילוך נמוך יותר במקום להשתמש בדוושת הבלם כל הזמן.

משקל הגרור המחובר לרכב מפחית את המשקל שניתן להעמיס ברכב באותו ערך מספרי.



ABC

כדי לוודא שלא חרגת ממשקל הגרור המרבי המותר (הנקוב במסמכי הרישום של), יש להביא בחשבון את הגרור עמוס במלואו לרבות אביזרים ומטען.



אל תחרוג מהמהירות המרבית עבור רכב גרור, הנהיגה במדינה שאתה נוהג בה. על כל פנים, אין לחרוג מהמהירות המרבית של 100 קמ"ש.

כל בלם חשמלי או מכשיר אחר (למשל כננת וכו') צריך להיות מופעל ישירות מהמצבר באמצעות כבל עם חתך רחב של לא פחות מ-2.5 מ"מ.

בנוסף על הסיעופים החשמליים, אפשר לחבר את מערכת החשמל של הרכב לכבל חשמלי עבור הבלם החשמלי ולכבל עבור התאורה הפנימית של הגרור שלא יעלה על 15W. עבור החיבורים השתמש ביחידת הבקרה עם כבל מצבר בעל חתך של 2.5 מ"מ לפחות.

אזהרה יש להשתמש בצרכני אנרגיה נוספים מלבד התאורה החיצונית (כגון בלם חשמלי, כננת) כאשר המנוע פועל.

אזהרה פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לצורך התקנת או גרירה.

 (239) 240  
 103

## אזהרה



**239** מערכת ה-ABS של הרכב לא תבקר את מערכת הבלימה של הגרור. נהג במשנה זהירות בדרכים חלקות. **240** לעולם אל תבצע שינויים במערכת הבלימה של הרכב, כדי לבקר על בלמי הגרור. מערכת הבלימה של הגרור חייבת להיות עצמאית לחלוטין מהמערכת ההידראולית של הרכב.

## חשוב



**103** אל תגרור גרור כלל במהלך 805 הקילומטרים הראשונים של נהיגה ברכב חדש. עלול להיגרם נזק למנוע, לסרנים ולחלקים אחרים. בנוסף, במהלך 805 הק"מ הראשונים של גרירת נגרר, אין לחרוג ממהירות של 80 קמ"ש ולהימנע מהתנעות פתאומיות. זה מגביל את הבלאי במנוע ובחלקי רכב אחרים במהלך שימוש בעומסים כבדים יותר.

## במקרה חירום

252.....	פנסי אזהרת חירום
252.....	שיחת סיוע
254.....	שיחת חירום EU eCall
258.....	במקרה תאונה
259.....	החלפת נורה
259.....	נתיכים
260.....	החלפת גלגל
264.....	ערכת חירום לתיקון צמיג
269.....	התנעה בכבלי עזר
272.....	מערכת לניתוק דלק
272.....	חימום יתר של המנוע
	שחרור בורר הילוכים בתיבת הילוכים
273.....	אוטומטית
274.....	גרירה של רכב תקול
276.....	גרירת הרכב



צמיג נקור או נורה שרופה? לפעמים תקלות עלולות להפריע להמשך הנסיעה שלנו. הפרק על מקרי חירום עשוי לעזור לך להתמודד עם מצבים קריטיים ביעילות וברוגע. במקרה חירום מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמל"ת בע"מ. אתה יכול להשתמש במספר טלפון חופשי בינלאומי או מקומי למציאת מרכז השירות הקרוב אליך.

## פנסי אזהרת חירום

### בקה

לחץ על הלחצן, איור 266, כדי להדליק/ לכבות את הפנסים.

כאשר פנסי אזהרת החירום דולקים, נוריות האזהרה  ו-  מהבהבות.

אם עליך להתרחק מהרכב על מנת



אזהרה שימוש בפנסי אזהרת החירום מוכתב בידי חוקי התעבורה של המדינה שאתה נוהג בה. הקפד למלא אחר דרישות החוק.



266

9650229

### בלימת חירום

במקרה של בלימת חירום, ובהתאם למצב שנבחר במערכת "Alfa DNA™", נדלקים הפנסים, ונוריות האזהרה  ו-  נדלקות בלוח המחווניים.

הפנסים כבים אוטומטית בתום מצב החירום.

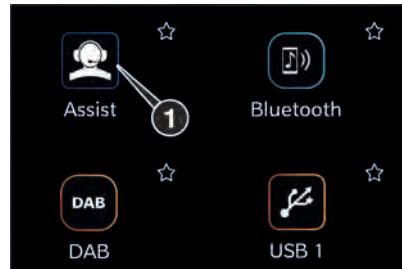
## שיחת סיוע (אם קיים)

המכוננית מצוידת בתפקוד סיוע מובנה המתוכנן לספק עזרה במקרה של תקלות ברכב.

תפקוד ASSIST (סיוע) מופעל:

אוטומטית (אם קיים) לאחר תקלות במערכת הבלימה, המנוע וכו'.

ידנית דרך יישום Assist (A) איור 267 המוצג במערכת Alfa Connect. למידע נוסף עיין בנושא "יישומים" בפרק "Alfa Connect" בפרק מולטימדיה.



267

9650299

תפקוד ASSIST (סיוע) פעיל כאשר:

מתג ההתנעה במצב ENGINE.

מתג ההתנעה במצב STOP וצג מערכת Alfa Connect דלוק.

לאחר הפעלה אוטומטית (אם קיים) בגרסאות/שווקים) או ידנית בלחיצה על הלחצן התואם, תפקוד ASSIST ישלח את נתוני המיקום של הרכב למוקד התפעול

ויזום שיחת קולית עם המוקדן.

הערה אם תפקוד ASSIST אינו פועל, התקלה במערכת תצוין בתצוגה.

הבא את הרכב בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה הפעולה התקינה של שירותי סיוע ASSIST מובטחת רק אם יש כיסוי טוב של רשת סלולרית.

תפקוד ASSIST עשוי להיות זמין בדקה הראשונה לאחר התנתעת הרכב.

תפקוד "שיחת סיוע" אינו שיחת חירום, הידועה גם בשם eCall הנדרש על פי החוק במדינות האיחוד האירופי (EU eCall) ומבוסס על שירות מספר חירום 112 ומתואר בנושא "שיחת חירום" בפרק "במקרה חירום".

**פרטיות:** לא ניתן לבטל את נתוני המיקום (GPS) של הרכב עבור שיחת סיוע בגלל שהם הכרחיים למתן השירות.

המיקום עבור השירות לא ניתן לנטרול גם אם Privacy Mode (מצב פרטיות) מופעל (Geolocation OFF) (מיקום גאוגרפי כבוי).

בנוסף, נטרול המיקום של המכוננית באמצעות תפריט Settings (הגדרות) של מערכת Uconnect יגרום לשירותים אחרים (שלא תוארו לעיל) להיות בלתי זמינים (לפרטים עיין בנושא "הגדרות" בפרק על מערכת Alfa Connect).



ABC

מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

אם שיחת חירום eCall EV פעילה ונעשה ניסיון להפעיל שיחת סיוע היא לא תופעל.

### סוללת מערכת Alfa Connect Box

מערכת Alfa Connect Box כוללת סוללה עצמאית המאפשרת ביצוע של מספר שירותים מקושרים גם אם מצבר 12V לרכב מנותק.

המערכת מזהירה את המשתמש שיש צורך להחליף את הסוללה באמצעות הודעה ייעודית בצג מערכת Uconnect (אם קיימת) ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם קיים).

פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

הערה אי החלפה של הסוללה וכתוצאה מכך התעלמות מאזהרות של המערכת יכולים להשפיע או על פעולת השירות או למנוע את פעולתו.

הערה ללא קשר למצב הטעינה, יש להחליף את הסוללה כל 5 שנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה אם לחצן שיחת סיוע נלחץ בטעות, ניתן לבטל את השיחה בלחיצה שוב על הלחצן או בלחיצה על לחצן ביטול בצג מערכת Alfa Connect.

מיד שנוצרה תקשורת הנתונים הבאים משודרים אוטומטית, בהתאם לאישור הלקוח:

חייוו שנלחץ לחצן שיחת חירום ידנית

דגם הרכב

נתוני מיקום GPS האחרונים ביותר

סוג התקלה שאירעה ברכב ששידרה אוטומטית את בקרת הסיוע (במקרה של שיחה אוטומטית - אם קיימת)

ניתן לבצע את השיחה דרך מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת הסיוע.

אם המערכת אינה יכולה לבצע שיחה קולית, או הקו מתנתק בשל כיוונו לא מספיק, שירות ASSIST ינסה להתקשר למוקד שוב מספר מסוים של פעמים.

אזהרה אם אין לך מינוי לשירותים קשורים או תוקף חבילת My Assistant פג או אינו זמינה לרכישה שיחת סיוע לא תהיה פעילה. למידע נוסף בקר באתר הרשמי של Alfa Romeo.

אזהרה אם שירות שיחת סיוע מזהה תקלה הודעה תואמת תוצג בצג מערכת Alfa Connect.

FCA Italy S.p.A. מעבדת את המידע האישי (המידע) - שבנים - בהתאם לתקנות החקיקה האיטלקית 196/2003 כפי שתוקנו ע"י צו התקנות האיטלקיות 101/2018, תקנה (EU) 2016/679 ותקנות אחרות להגנה על נתונים. במקרה זה עיין המדיניות הפרטיות כפי שרשומה במסמכי הרכישה של הרכב.

אזהרה הסמל מעל לתצוגת מערכת Connect בפנסים הראשיים (מצוין שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON). כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום לרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי נוטרל, מיקום לרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות). תפקוד זה ניתן לנטרול דרך מערכת Alfa Connect (עיין ערך "הגדרות" בנושא "מערכת Alfa Connect" בפרק "מולטימדיה").

בלחיצה על הלחצנים הגרפיים איור 267 בצג מערכת Alfa Connect לביצוע שיחה לאחר מהשירותים הבאים:

**שירותי דרך:** במקרה הצורך תתבצע תקשורת לשירותי דרך שתקבל את סוג הרכב והמיקום ישירות. ייתכנו חיובים נוספים עבור שירותי דרך.

**שירות לקוחות** (אם קיים): שירות לקוחות לתמיכה בפתרון תקלות ברכב.

## שיחת חירום - EU eCall (אם קיים)

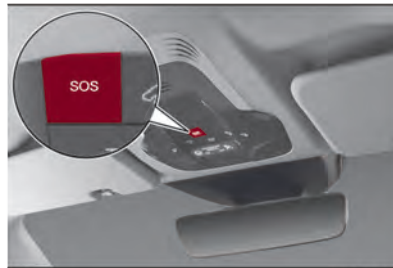
המכונית מצוידת בתפקוד סיוע מובנה המותוכנן לספק עזרה במקרה של תאונה או מקרה חירום (SOS). שיחת חירום הידועה גם כ-eCall, נדרשת לפי החוק במדינות האיחוד האירופי (EU eCall) על בסיס של מספר חירום 112, לקריאה במהירות לעזרה במצבים מסוכנים.

שיחת חירום EU eCall מפעילה שיחה קולית למוקד תפעול המיועד לשיחות חירום (112) יחד עם העברת נתוני הרכב ומיקומו. שיחות שיחת חירום של eCall הוא שיחות ציבורי כללי וזמין ללא תשלום.

תפקוד EU eCall ניתן להפעלה:

אוטומטית, במקרה של התנגשות חזקה המתועדת ע"י ההתקן באמצעות החיישנים המותקנים ברכב

ידנית בלחיצה ארוכה (מעל שתי שניות) על לחצן SOS הנמצא ביחידת התאורה בתקרה איור 268.



268

9650429

שיחות שיחת חירום EU eCall משתמש בכרטיס SIM המותקן ברכב. מתן השירותים תלויה בזמינות של רשת סלולרית המשויכת לכרטיס ה-SIM.

תפקוד EU eCall עדיין פעיל כאשר:

מתג ההתנעה במצב ENGINE

מתג ההתנעה במצב STOP.

במצב STOP, שיחת חירום eCall זמינה במשך 10 דקות לאחר שמתג ההתנעה הועבר ממצב ENGINE למצב STOP.

המצב זמין רק במכוניות המצוידות בתפקוד שיחת חירום בהתאם לתקנות החוק התקפות באותן מדינות.

לאחר הפעלה אוטומטית (אם קיימת) או ידנית בלחיצה על הלחצן התואם, תפקוד שיחת חירום EU eCall ישלח את המיקום של הרכב למוקד התפעול ויזום שיחת קולית עם המוקדן.

הערה אם תפקוד שיחת חירום eCall אינו פועל, התקלה במערכת תצוין בתצוגה.


בא את הרכב בהקדם האפשרי למרכז שיחות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה הפעולה התקינה של תפקוד שיחת חירום eCall מובטחת רק אם יש כיסוי טוב של רשת סלולרית.

**פרטיות: לעולם** אל תבטל את נתוני המיקום (GPS) של הרכב בגלל שהם הכרחיים למתן שיחות eCall.

בנוסף, נטרול המיקום של המכונית באמצעות הפעלת Privacy Mode (מצב פרטיות) (Geolocation OFF - מיקום

גאוגרפי כבוי) בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת Alfa Connect יגרום לשיחותי אחרים (שלא תוארו לעיל) להיות בלתי זמינים (לפרטים נוספים עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

אזהרה סמל  בחלק העליון של מסך מערכת Connect מצוין שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON).



ABC

**כבויה:** מציינת ששיחת החירום הסתיימה.

### נורית אדומה

מציינת שקיימת תקלה במערכת שיחת חירום EU eCall ולא ניתן לבצע שיחת חירום או שהיא תהיה מוגבלת.

פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

### Alfa Connect מערכת Box

מערכת Alfa Connect Box כוללת סוללה עצמאית המאפשרת ביצוע של מספר שירותים מקושרים גם אם מצבר 12V לרכב מנותק.

המערכת מזהירה את המשתמש שיש צורך להחליף את הסוללה באמצעות הודעה ייעודית בצג מערכת Uconnect (אם קיימת) ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם קיים).

כאשר תיווצר תקשורת עם מפעיל מוקד שירות החירום (מספר 112).

הנורית הירוקה תיכבה כאשר הסתיימה השיחה.

### ביטול שיחה

אם לחצן SOS נלחץ בטעות, ניתן ללחוץ עליו שוב תוך 10 שניות כדי לבטל את הפעלתו. לאחר 10 שניות, רק המוקדן במוקד התפעול יכול לנתק את השיחה.

אם אתה יכול לדבר עם המוקדן, עשה זאת האמצעות מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת העזרה.

אם המערכת אינה יכולה לבצע שיחה קולית, או הקו מתנתק בשל כיווי לא מספיק, שירות EU להתקשר למוקד שוב מספר מסוים של פעמים.

אם מוקד התפעול נדרש ליצור קשר חוזר עם הרכב, המערכת מסוגלת לקבל שיחה נכנסת אוטומטית במהלך 120 דקות לאחר סיום השיחה הקודמת עם המוקדן.

עד לסיום 120 הדקות, המערכת תתרכז בניהול של מצב החירום הקיים, לכן לא תוכל לספק שום שירות קישוריות.

### חיווי /צבעים של נורית DEL נורית ירוקה

**מהבהבת:** מציינת שהופעלה שיחת חירום, באופן ידני או אוטומטי

**דולקת קבוע:** מציינת שנוצרה תקשורת עם מוקד שירות החירום.

כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום לרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי נוטרל, מיקום לרכב מנוטר רק באמצעות מערכת הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות). לנטרול התפקוד, עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה".

### שיחת חירום אוטומטית

שיחת חירום אוטומטית זמינה רק כאשר המכונית במצב READY ON (סמל READY דולק בלוח המחוונים).

המערכת מבצעת שיחת חירום אוטומטית אם מצבים מסוימים מתרחשים, כגון פתיחת כרית אוויר. הנורית הירוקה מהבהבת בלחצן SOS איור 268 בקונסולה בתקרה מלפנים כדי לציין שהמערכת מנסה לבצע שיחת חירום. הנורית דולקת קבוע בירוק כאשר שיחה קיימת.

### ביטול שיחה

המשתמש אינו יכול לבטל שיחת חירום אוטומטית. השיחה ניתנת לסיום רק ע"י מפעיל מוקד שירות החירום.

### שיחת חירום ידנית (אם קיים)

כדי לבצע שיחת חירום ידנית ודא שלוח המחוונים פעול (מוצג סמל READY בלוח המחוונים).

לחץ על לחצן SOS בקונסולה העלית למשך 2 שניות איור 268. הנורית הירוקה בלחצן SOS תהבהב ותידלק קבוע מיד



מערכת Alfa Connect (אם קיימת) ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם קיים).

פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. הערה אי החלפה של הסוללה וכתוצאה מכך התעלמות מאזהרות של המערכת יכולים להשפיע או על פעולת השיחות או למנוע את פעולתו.

הערה ללא קשר למצב הטעינה, יש להחליף את הסוללה כל 5 שנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## תקלות במערכת שיחת חירום - EU eCall

אם מערכת שיחת חירום מזהה תקלה תידלק נורית לד אדומה בקונסולה בתקרה ו/או סמל תואם יתוצג בלוח המחוונים (עיין ראה בנושא "נוריות והודעות אזהרה" בפרק "הכרת לוח המחוונים").

המערכת באמצעות הסמל והודעה תציג למשתמש לבדוק את הסוללה, במקרה של רמת טעינה נמוכה או תקלה ותודיע לו על עדכון מערכת נוכחי ומצב השיחה (מתבצעת, נכשלה וכו').

אם התקלה עדיין קיימת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ בהקדם האפשרי.

## פרטיות - מידע על עיבוד נתונים אישיים ("נתונים")

המיקום הגיאוגרפי (GPS) של הרכב הוא תמיד פעיל ולא ניתן לבטלו עבור שיחת חירום eCall, גם כאשר מערכת Privacy Mode (מצב פרטיות) מופעלת (Geolocation OFF מיקום גאוגרפי כבוי).

עיבוד נתונים מבוצע בהתאם לתחיקה האירופית הקיימת (תקנה האיחוד האירופי 2016/679 הידועה גם בשם GDPR)

כאשר השיחה מחובת, הנתונים הבאים ישודרו אוטומטית למוקד שירות החירום:

זיהוי של חבילת נתונים שנשלחה. (המפעיל יכול לבקש חבילת נתונים מעודכנת במהלך שיחה)

מספר זיהוי הרכב

סוג ההנעה (היברידי, בנזין או דיזל)

תאריך, שעה ודקה שבהם בוצעה השיחה.

סוג השיחה: ידנית (דרך לחצן SOS) או אוטומטית (לאחר תאונה).

סוג הרכב (מכונית או מסחרית)

אמינות של המיקום שנשלח (בהתאם למצב של אות GPS בעת השיחה).

מיקום יחסי בעת ביצוע השיחה. אם השיחה מתבצעת ממיקום שבו מיקום GPS זמין, המיקום של הרכב נשאר בתחילת השיחה, אם אות GPS אינו זמין,

לדוגמה בתוך מנהרה, המיקום האחרון נשלח.

שני מיקומים לפני המיקום הראשי נשלחים וכיוון הנסיעה של הרכב.

עיבוד הנתונים מוגבל לחלוטין למטרה היחידה של ביצוע שיחת חירום למספר 112, מספר החירום האירופי. המקבלים של הנתונים המעובדים דרך שיחת חירום EU eCall הם מוקדי שירות שיחת חירום שהם הגוף הראשון שהוכר ע"י המדינה שבה הרכב נמצא למטרת קבלה ועיבוד של שיחות חירום למספר החירום האירופי 112.

מערכת EU eCall מתוכננת להבטיח שהנתונים בזיכרון המערכת אינם זמינים מחוץ למערכת לפני ששיחת חירום eCall מופעלת.

בהפעלת רגילה של מערכת שיחת חירום EU eCall אינה ניתנת לאיתור בכל עת. היא מבטיחה שהנתונים יימחקו אוטומטית ובאופן רציף מהזיכרון הפנימי של המערכת.

נתוני המיקום הגאוגרפי של המכונית מוחלפים באופן רציף בזיכרון הפנימי של המערכת ונשמרים שלשות המקומות האחרונים הנדרשים לפעולה הרגילה של המערכת.



ABC

בנוסף, לבעל הנתונים עומדת הזכות להתלונן לרשות להגנת המידע האחראית אם הוא או היא חשים שזכויותיהם נפגעו כתוצאה מעיבוד המידע האישי שלהם.

### אזהרות

במקרה של סכנה (שריפה, עשן נראה או תנאי דרך מסוכנים או מצבים מסוכנים), אל תמתין ליצירת קש קולי עם מפעיל שיחת חירום, אלא צא מהרכב מיד ועבור למקום בטוח, אם התנאים מאפשרים זאת.

אל תתקין מכשירי קשר ומערכת חשמליות לא מקוריות כדי למנוע הפרעה.

הפרעה זו הפרעה כזו עלולה למנוע את ביצוע שיחת חירום.

התעלמות מחיווי תקלה במערכת (נורית אדומה דולקת בקונסולה התקרה והודעה תואמת בלוח המחוונים) יכול לגרום לכך שלא ניתן יהיה לבצע שיחת חירום, אם נדרש.

גם אם מערכת שיחת חירום eCall EU תקינה לגמרי, גורמים מחוץ לשליטה של FCA יכולים לגרום להפרעה שתמנע את ביצוע שיחת חירום.

גורמים אלו יכולים להיות: אותות לוויין חסומים או זמינים, חיבור רשת, תנאי מזג אוויר קשים, בניינים, מבנים מפריעים, מנהרות וכו'.

עין במדיניות הפרטיות כפי שרשומה במסמכי הרכישה של הרכב.

הזכויות הבאות מוענקות לבעלי הנתונים:

1. זכות גישה, כלומר הזכות לקבל אישור מחברת FCA האם הנתונים מעובדים ואם כן לקבל גישה להם.

2. זכות לתיקון ולמחיקה, כלומר הזכות לתיקון של מידע שגוי ו/או שילוב של נתונים לא שלמים או מחיקה של נתונים מסיבה לגיטימית.

3. זכות להגבלת העיבוד, כלומר הכות לבקש הפסקה של העיבוד כאשר קיימות סיבות לגיטימיות.

4. זכות לניידות נתונים, כלומר הזכות לקבל את הנתונים באופן מובנה בצורה קריאה הנמצאת בשימוש נפוץ, וכן הרשות להעביר את הנתונים לבקר נתונים אחר.

5. זכות להתנגד, כלומר זכות להתנגד לעיבוד הנתונים אם יש סיבות לגיטימיות כולל עיבוד של נתונים לצורכי שיווק ובניית פרופיל, אם בכלל.

6. זכות ליצירת קשר עם רשות הגנת מידע האחראית במקרה של שימוש לא חוקי בנתונים.

בעל הנתונים רשאי להפעיל את זכויותיו הרשומות לעיל בפנייה אל FCA Italy S.p.A., Corso Giovanni Agnelli 200 10135 Torino Italy או ישירות באתר האינטרנט <https://privacyportal.fcagroup.com>.

פרוטוקול הנתונים של שמערכת שיחת חירום eCall EU נשמר רק למשך הזמן לניהול שיחת חירום eCall EU ובכל מקרה לא יותר מ-13 שעות מהזמן ששיחת חירום eCall EU התבצעה.

חברת FCA תשמור את נתוני המיקום הגאוגרפי הנוגעים Geolocation כפי שנשמרו בעת התאונה – למשך הנחוצה לצורך מתן שירות.

בנוסף, הנתונים עשויים להישמר ע"י FCA לתקופה ארוכה יותר לצורך טיפול בחילוקי דעות בנוגע לזמן שיחת וכדי לוודא, לממש או להגן על הזכויות של FCA בהליכים משפטיים ו/או אחרים.

לאחר תקופה זו יוסר זיהוי המשתמש מהנתונים או שהם יימחקו לעד.

מבקר הנתונים של הנתונים האישיים שתוארו לעיל. הוא FCA Italy S.p.A.

(להלן FCA) שמשדרה הרשום נמצא בכתובת Corso Agnelli 200, 10135 Torino Italy.

בעלי הנתונים יכולים ליצור קשר עם ראש צוות הגנת מידע בכתובת הדוא"ל [dpofca@stellantis.com](mailto:dpofca@stellantis.com).

FCA מחויבת לציית לחוקים התקפים הנוגע להגנה על פרטיות, בייחוד דרישות התקינה החוקית 196/2003 והתיקון לתקינה החוקית 101/2018 ותקנת האו"ם 679/2016 UE.

## במקרה של תאונה

(גרסת רכב נטען Q4 וגרסת רכב היברידי מתון)

### ניתוק סוללת המתח הגבוה

(גרסת רכב היברידי נטען Q4)

במקרה של תאונה שבה הופעלו מערכת ניתוק מערכת ניתוק אספקת דלק וכריות האוויר, סוללת המתח הגבוה תנותק אוטומטית, כדי למנוע סכנות אפשריות לשריפה שעלולה לסכן את הנוסעים, משתמשי דרך אחרים ו/או רכבים בנמצאים בקרבת מקום. להפעלה מחדש של סוללת המתח הגבוה צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

### אמצעי זהירות במקרה של תאונה

(גרסה היברידית נטענת Q4)

כדי להימנע מפציעות חמורות או קטלניות, הקפד על אמצעי זהירות הבאים:

□ החנה בבטחה בצד הדרך הפעל את בלם החניה החשמלי, העבר את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

#### □ צור קשר מיד עם שירותי הצלה

**כאשר אתה מזהיר אותם שמדובר ברכב היברידי חשמלי עם סוללת מתח גבוה.**

□ אל תיגע ברכיבי מתח גבוה (מזוהה באמצעות צבע צהוב ⚠) או בכל רכיב אחר שבא במגע או שחשוף לכבלי מתח גבוה.

יש סכנת התחשמלות.

□ אם אתה מבחין בדליפת אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה, אל תתקרב לרכב.

□ אם אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה בא במגע עם העיניים או העור עלולות להיגרם כוויות או עיוורון. בליעה של אלקטרוליט או נשימה של אדי אלקטרוליט, עלולה לגרום להרעלה. במקרה של מגע עם אלקטרוליט שטוף את האזור מיד בכמות גדולה של מים ופנה לקבלת טיפול רפואי. הרחק להבה גלויה מסוללת המתח הגבוה: סכנת שריפה.

□ הרחק להבה גלויה מסוללת המתח הגבוה: סכנת שריפה. במקרה של שריפה התרחק מהאזור שסביב הרכב וקרא מיד לשירותי הצלה.

□ אם הרכב ניזוק בצורה חמורה, שמור מרחק בין הרכב ורכבים אחרים - סכנה מחומרים דליקים.

### אמצעי זהירות במקרה של תאונה

(גרסת רכב היברידי מתון)

כדי להימנע מפציעות חמורות או קטלניות, הקפד על אמצעי זהירות הבאים:

□ החנה בבטחה בצד הדרך הפעל את בלם החניה החשמלי, העבר את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

### □ פנה מיד לשירותי חילוץ.

□ אם אתה מבחין בדליפת אלקטרוליט, אל תתקרב לרכב. אם אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה בא במגע עם העיניים או העור עלולות להיגרם כוויות, עיוורון או פציעה בעור. בליעה של אלקטרוליט או נשימה של אדי אלקטרוליט, עלולה לגרום להרעלה. במקרה של מגע עם אלקטרוליט, שטוף מיד במים ביסודיות ופנה לטיפול רפואי.

□ הרחק להבה גלויה ממצבר העזר: סכנת שריפה. במקרה של שריפה התרחק מהאזור שסביב הרכב וקרא מיד לשירותי הצלה

□ אם הרכב ניזוק בצורה חמורה, שמור מרחק בין הרכב ורכבים אחרים - סכנה מחומרים דליקים.



ABC

## נתיכים

(105) (242) (241)

### אזהרה

**(241) החלפת נתיך.** כל טיפול חייב להתבצע במרכז שירות מורשה של אלפא רומיאו מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ או מוסך מוסמך. החלפה של נתיך בידי גרום שלישי יכולה לתקלה חמורה לרכב.

**(242) התקנה של אביזרים חשמליים המעגלים החשמליים של הרכב תוכננו לפעול עם ציוד תקני או אופציונלי, לפני התקנה של ציוד או אביזרים חשמליים ברכב, פנה למרכז שירות מורשה של אלפא רומיאו מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ או מוסך מוסמך.**

### חשוב

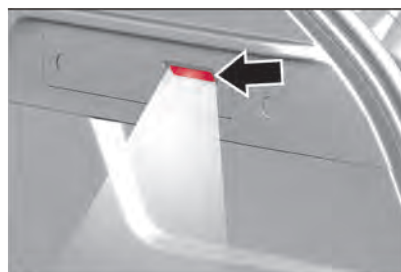
**(105) חברת ACF ונציגיה לא יישאו בכל אחריות להוצאות שנגרמו כתוצאה מתיקון הרכב או תקלות שנגרמו התקנה של אביזרים שלא סופקו או לא הומלצו ע"י אלפא רומיאו ושלא הותקנו בהתאם למפרטים, בייחוד כאשר הצריכה הכלולת של כל הציוד הנוסף עולה על 10Am.**



269

9650225

**תאורת תקרה תא המטען:** במיקום המסומן בחץ איור 270, הסר את מנורת התקרה והחלף את הנורה, ודא שהיא תפוסה היטב במגעים.



270

9650227

### חשוב

**(103) תאורת לוחית הרישוי היא מסוג LED.** להחלפת נורה נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## החלפת נורה

### תאורה קדמית ואחורי, פנס איתות, פנס בלימה שלישי, תאורת לוחית רישוי

(103)

אזהרה במזג אוויר קר או לח או אחרי גשם כבד או רחיצת רכב, העדשות של הפנסים הראשיים או של הפנסים האחוריים עלולים להתכסות באדים ו/או עלולות להיווצר טיפות עיבוי על צדן הפנימי.

זוהי תופעה טבעית שמקורה בהבדלי טמפרטורות ולחות בין צדה החיצוני של הזכוכית לבין צדה הפנימי. היא לא סימן לתקלה ולא מפריעה להפעלתם הרגילה של הפנסים. האדים נעלמים במהירות אחרי הפעלת הפנס, ממרכז העדשה לקצוותיה.

### החלפת הנורה הפנימית

**מראת איפור:** הרם את המכסה (1) איור 269 והחלף את הנורה (2), שחרר אותה מהמגעים הצדדיים, ודא שהיא תפוסה היטב בין המגעים עצמם.

## החלפת גלגל

(אם קיים)

⚠️ (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251)

### מגבה

נא שים לב כי:

- משקל המגבה 2.8 ק"ג.
- אין צורך לכווון את המגבה.
- לא ניתן לתקן את המגבה; אם חלה בו תקלה, יש להחליפו במגבה מקורי אחר.
- לא ניתן לחבר למגבה כלי אחר מלבד ידית הסיבוב שלו.

### תחזוקת המגבה:

- מנע הצטברות של לכלוך על הבורג.
- שמור על הבורג משומן.
- לעולם אל תבצע שינויים במגבה.

### תנאים בהם אין להשתמש במגבה

- טמפרטורה מתחת ל-40°C.
- על קרקע חולית או בוצית.
- על קרקע לא ישרה.
- במדרונות
- בתנאי מזג אוויר קשים: סופות רעמים, טיפונים, הוריקנים, סערות, סופות וכו'
- במגע ישיר עם המנוע או לשם ביצוע תיקונים מתחת לרכב.
- בסירות.

## הליך החלפת צמיג

פעל באופן הבא:

עצור את הרכב הרחק מהתנועה, במקום שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה. על הקרקע להיות ישרה ומוצקה דיה.

הדלק את פנסי תאורת החירום והפעל את בלם החנייה.

שלב להילוך חניה P.

דומם את המנוע.

ודא שהנוסעים יוצאים מהרכב ונמצאים במקום בטוח, היכן שאינם מפריעים לתנועה וחשופים לסיכון של פציעה. במקרה של נקר, החלף את הצמיג בהתאם לחוקים של המדינה בה אתה נמצא.

לפני היציאה מהרכב, לבש את האפוד הזוהר (אם החוק מחייב זאת). על כל פנים, ציית לתקנות הבטיחות בדרכים ולחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

הגלגל החלופי הקומפקטי (אם קיים) נמצא מתחת לרצפת תא המטען. אם קיים הכלים נמצאים בתא כלים שנמצא בחלק הפנימי של הגלגל החלופי.

לגישה לגלגל החלופי הקומפקטי ותא הכלים הרם את רצפת תא המטען באמצעות הידית איור 271.



271

9650188

פתח את דלת תא המטען והרם את רצפת תא המטען

הסר את ההתקן המחזיק את המגבה והגלגל החלופי הקומפקטי (אם קיים) הוצא את סד העצירה (אם קיים).

הוצא את המגבה ומפתח בורגי הגלגל מתוך הגלגל החלופי הקומפקטי. סובב את הבורג של המגבה לשחרור מפתח הברגים ולהפרדתו ממכלול המגבה.

הוצא את הגלגל החלופי מתא המטען.

הכלים הבאים נמצאים בתוך תא הכלים שמתחת לרצפת תא המטען איור 272:

1: המגבה

2: מברג

3: משפך/מתאם לתדלוק חירום

4: פין יישור הגלגל (אם קיים, לשימוש בעת התקנת גלגל).

5: אום נגד גניבה מיוחד (אם קיים, לשימוש בהתקנה/הסרה של גלגל).



ABC

□ הזהר את העוברים והשבים שאתה עומד להגביה את הרכב, מכיוון שעל האנשים להתרחק מהרכב ולא לגעת בו עד להנמכתו בתום ההחלפה. כמו כן אסור שיישארו נוסעים ברכב

□ אם הרכב מצויד בגלגלי אלומיניום, בהם המכסה המרכזי מכסה את בורגי הגלגל, השתמש במפתח בורגי הגלגל, כדי להסיר בזהירות את המכסה המרכזי, לפני הגבהת הרכב.

□ לפני הגבהת הרכב, שחרר - מבלי להסיר - את בורגי הגלגל הנקור באמצעות מפתח בורגי הגלגל (1) איור 276. כאשר הגלגל עדיין על הקרקע, סובב את הברגים סיבוב אחד נגד כיוון השעון.



276

9650230

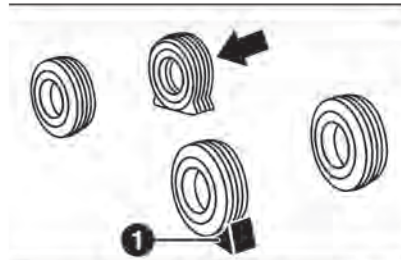
□ לפני מיקום המגבה הסר את המכסה בנקודת ההגבהה (1) איור 277 באמצעות שחרור לחצני החיבור באמצעות כלי מיוחד (מברג) הנמצא בערכת הכלים של הרכב.



273

9650232

מקם את סד העצירה (אם קיים) או אבן מאחור, על גלגל הנמצא באלכסון מול הגלגל שיוחלף איור 274, כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב כאשר הוא מורם מהקרקע.



274

9650233

### תווית אזהרת מגבה



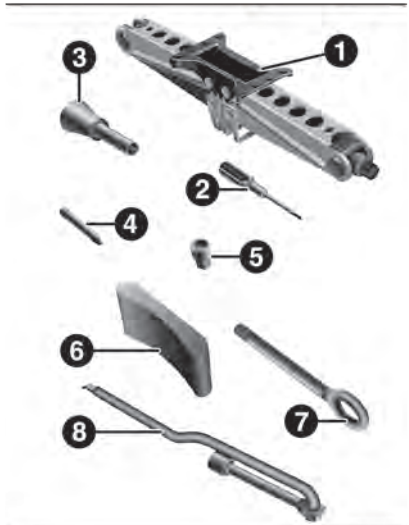
275

5520120D

- 6: סד עצירה לחסימת הגלגלים.
- 7: טבעת גרירה
- 8: מפתח בורגי גלגל להסרה/הידוק של בורגי הגלגל והפעלת המגבה.

פעל באופן הבא:

אם נאלצת לעצור במדרון בדרך, בייחוד תלול מאוד, או על קרקע לא ישרה, הוצא את סד העצירה (1) פתח אותו כמוצג באיור 273.



272

9650231



279

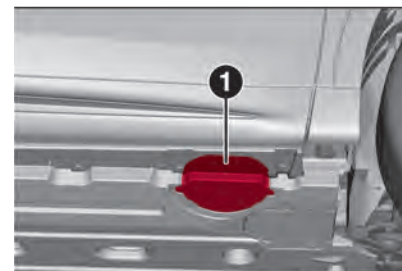
FiB0225C

### אזהרות

- אם אין ברירה אלא לבצע את התיקון בדרך או סמוך אליה, שים לב והיזהר מאוד מתנועת המכונית.
- היזהר במיוחד בעת שימוש במפתח להסרת בורגי הגלגל, עשויים להיות להם קצוות חדים.
- הגבהת הרכב למעלה מהנדרש עלולה להפחית את היציבות: המגבה עלול להחליק ולפצוע אנשים בסמוך לו. אל תרים את הרכב מעל לגובה הדרוש להחלפת הגלגל.
- צמיגים עם כיוון תנועה ניתנים לזיהוי בחצים המסומנים על דופן הצמיג ומציינים את כיוון התנועה. חובה להתקינם בהתאם להוראות. רק באופן זה הצמיגים ישמרו על תכונות האחיזה, הרעש, עמידות לבלאי וניקוז מים על משטחים רטובים.
- אם לאחר נקר, יש להתקין צמיג כזה בכיוון ההפוך, יש להמשיך לנסוע בזהירות

שחרור ארבעת הברגים שמקבעים אותו ולאחר מכן שחרר את הבורג האחרון והסר את הגלגל).

- הוצא את המפתח מהמגבה והכנס את פין היישור (אם קיים) בטבור הגלגל (במקרה של גלגלי אלומיניום) כדי לסייע בהתקנת הגלגל החלופי.
- ודא שפני המגע בין הגלגל החלופי לטבור חישוק הגלגל נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו לאחר ההידוק.
- הוצא את הגלגל החלופי הקומפקטי.
- התקן את הברגים, מבלי להדקם.
- אם נעשה בו שימוש הסר את פין היישור.
- הפעל את המגבה והורד לגמרי את הרכב
- לאחר הוצאת המגבה, הקפד להחזיר את המכסה (1) איור 277.
- הדק את בורגי הגלגל, לסיחוגין בהתאם לסדר הממוספר המתואר באיור 279. במקרה של ספקות בנוגע למומנט ההידוק של בורגי הגלגל, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ
- הנח את המגבה הכלי וסד העצירה בתוך ארגז הכלים וודא שהם מאובטחים כראוי והנח את הצמיג הנקור בתא המטען ונעל אותו במקומו.



277

9650305

- הנח את המגבה מתחת לרכב, ליד הגלגל שיש להחליף איור 278).
- הכנס את המפתח (3) איור 278 בחיבור המשושה (1) של המגבה (2) וסובב אותו בכיוון השעון עד שתושבת ההגבהה תיתפס היטב באזור ההגבהה של סף הדלת (1) איור 277.
- הרם את הרכב עד שהגלגל מתרומם מספר סנטימטרים מהקרקע.



278

9650306

- הסר את בורגי הגלגל והצמיג (בגרסאות המצוידות בכיסוי גלגל הורד אותו לאחר



ABC

או להשתמש בגלגל חלופי קומפקטי מכלי רכב אחרים ברכבך. יש להשתמש בגלגל החלופי הקומפקטי רק במקרה חירום. לעולם אל תאריך את השימוש בו מעבר לנדרש ואל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.

Warning! For temporary use only!  
max! km/h (אזהרה!) לשימוש זמני בלבד!  
עד 80 קמ"ש!) החלף בגלגל סטנדרטי בהקדם האפשרי. לעולם אין להסיר או לכסות את המדבקה על הגלגל החלופי. לעולם אל תתקין צלחת גלגל על גלגל חלופי קומפקטי. מאפייני הנהיגה של הרכב ישתנו כאשר יותקן גלגל חלופי קומפקטי. הימנע מהאצות ומבלימות חזקות, מפעולות היגוי חדות ומפניות מהירות.

**248** המגבה הוא כלי שנועד להחלפת גלגל בלבד, אם צמיג ננקר או ניזוק ברכב שהוא סופק בו או בכלי רכב אחרים מאותו דגם. אסור בהחלט להשתמש במגבה למטרות אחרות או בדגמי רכב אחרים. לעולם אל תבצע משימות תחזוקה או תיקונים מתחת לרכב ואל תחליף צמיגי קיץ בחורף ולהיפך, לשם כך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמל"ת בע"מ. לעולם אל תיכנס מתחת לרכב שמורם במגבה. הצב את המגבה בנקודות ההגבה הייעודיות בלבד. אל תשתמש במגבה, כדי להרים מטענים גבוהים מאלה הנקובים בתווית. לעולם אל תתניע מנוע ברכב שמורם במגבה. אם הרכב מורם לגובה רב מהדרוש, הרכב והמגבה עלולים לאבד יציבות, והרכב עלול ליפול מהמגבה ולגרור נזק רב. לכן, הרם את הרכב לגובה הדרוש, להחלפת הגלגל בלבד.

**249** בעת שאתה מסובב את ידית המגבה, ודא שהיא נעה בחופשיות ושידך לא נשרטת במגע עם הקרקע.

## אזהרה



**243** צמיג ומגבה שלא אובטחו, עלולים להיזרק לפנים בעת תאונה או עצירת פתע ועלולים לסכן את נוסעי הרכב. לכן, אחסן את הגלגל ואת המגבה במקומות הייעודיים בתא המטען.

**244** מסוכן מאוד להחליף גלגל בצד הרכב הפונה לנתיב התנועה. ודא שהרכב רחוק דיו מהכביש, כדי לא להידרס בידי רכב חולף.

**245** סמן את מיקומו של רכב עומד בהתאם לתקנות המקומיות: נוריות אזהרה, משולש אזהרה, וכו'. על האנשים שבתוך הרכב לצאת החוצה ולהמתין לתיקון הגלגל הרחוק מהרכב ומסכנות אפשריות של התנועה. בשיפועים ודרכים לא ישרות, חסום את הגלגלים עם בד עצירה ( אם קיים).

**246** מאפייני הנהיגה של הרכב ישתנו כאשר מותקן צמיג חלופי. הימנע מבלימה או האצה פתאומית, פניות חדות או במהירות גבוהה. אורך חיי השירות של צמיג חלופי קומפקטי הם כ- 3000 ק"מ, ואחריהם יש להחליף אותו בגלגל חדש מאותו סוג. לעולם אל תתקין צמיג רגיל על חישוק שמיועד עבור גלגל חלופי קומפקטי. תקן את הצמיג והחלף אותו בהקדם האפשרי. אסור להשתמש ביותר מגלגל חלופי אחד. אל תסכן את ההברגה של בורגי הגלגל לפני התקנתם: הם עלולים להשתחרר בעת נהיגה!

**247** גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים) הוא מותאם לרכבך: אל תשתמש בו בדגמים אחרים,

רבה, מאחר וביצועי הצמיג מוגבלים בתנאים אלה. אמצעי זהירות זה חשוב במיוחד בעת נסיעה שמשטח הדרך רטוב.

□ כדי לקבל את הביצועים הטובים ביותר מצמיגים עם כיוון תנועה, מומלץ להחזיר את כל הגלגלים לכיוון התנועה הנכון בהקדם האפשרי.

□ ודא שהגלגל החלופי הקומפקטי מותקן כאשר השסתום פונה כלפי חוץ. הגלגל החלופי עלול להינזק אם הוא מותקן באופן שגוי.

□ ברכבים שיש להם מכסה טבור או מכסה גלגל, אל תנסה להתקין אותם על הגלגל החלופי הקומפקטי.

□ למניעת פציעה, יש להשלים את ההידוק של הברגים כאשר כל גלגלי הרכב על הקרקע, כדי למנוע מהרכב מליפול מהמגבה.

□ לאחר נסיעה של כ-40 ק"מ עצור ובדוק שהברגים מהודקים כראוי.

## בסוף הפעולה

פעל באופן הבא:

□ אחסן את הגלגל החלופי הקומפקטי במקום המיועד לו בתא המטען.

□ הנח את המגבה והכלים האחרים במקום המיועד בתא המטען.

□ החזר את רצפת תא מטען למקומה הנכון.



החלקים הנעים של המגבה (ברגים וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם. אם באת במגע עם חומר סיכה, נקה אותו ביסודיות.

**250** לא ניתן להתקין שרשראות שלג על גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים). אם יש נקר בגלגל קדמי (מונע) ונדרשת התקנת שרשראות, החלף אותו בגלגל אחורי והתקן את הגלגל החלופי במקום הגלגל האחורי. באופן זה יש שני גלגלים רגילים על הגלגלים המונעים וניתן להתקין עליהם שרשראות שלג.

**251** אם צלחת הגלגל (אם קיימת) לא הותקנה נכון, היא עלולה להתנתק בניסיעה. לעולם אל תחבל בשסתום הניפוח. לעולם אל תכניס כלים משום סוג שהוא בין חישוב צמיגים. בדוק לחצי אוויר צמיגים ובגלגל - החלופי באופן סדיר. עיין בערכים שבפרק "נתונים טכניים".

## ערכת חירום לתיקון צמיג

(אם קיים)

### תיאור

⚠️ (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259)

🚚 (106) (107)

🚰 (7)

רכבך עשוי להיות מצויד במערכת TireKit אחרת (OPT1 kit או OPT2 kit) בהתאם לדגם.

## פעולות הכנה

פעל באופן הבא:

☐ עצור את הרכב הרחק מסיכוני התנועה במקום שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה. על הקרקע להיות ישרה ודחוסה דיה

☐ דומם את המנוע, הפעל את נוריות אזהרה, הפעל את בלם החניה והעבר את תיבת ההילוכים למצב P

☐ סובב את הגלגלים סיבוב מלא

☐ במקרה שהרכב עומד במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגל.

☐ לפני היציאה מהרכב, לבש את האפוד הזוהר (אם החוק מחייב זאת). על כל פנים, ציית לתקנות הבטיחות בדרכים ולחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

☐ ודא שהנוסעים יוצאים מהרכב ונמצאים במקום בטוח, היכן שאינם מפריעים לתנועה וחשופים לסיכון של פציעה. במקרה של נקר, החלף את הצמיג בהתאם לחוקים של המדינה בה אתה נמצא.

## תיאור OPT1 KIT

ערכת תיקון צמיג Fix&Go נמצאת בתיבה ייעודית בתא המטען.

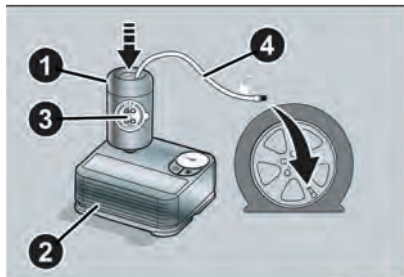
המארז אף כולל מברג, וו גרירה ומתאם לתדלוק בחירום. ערכת תיקון צמיג Fix&Go כולל:

☐ מיכל אחד (1) הכולל חומר איטום

לחיבור לצינורית שקופה להזרקת חומר איטום (4) ומדבקה (3) עם הכיתוב MAX. 80 mph / km/h שיש להדביקו במקום נראה לעין (לדוגמה על לוח המכשירים) לאחר תיקון הצמיג.

☐ מדחס אחד (2)

☐ זוג כפפות מגן הנמצא בתא האחסון של הצינורית במדחס (4)



280

AoK1302C

## הליך תיקון

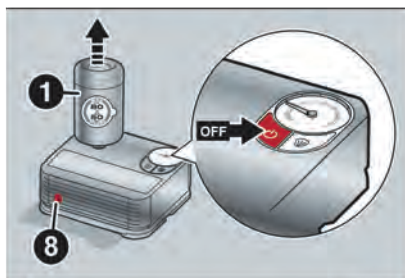
פעל באופן הבא:

☐ הכנס את מיכל חומר האיטום (1) לשקע התואם במדחס (2) ולחץ אותו בחוזקה כלפי מטה.

☐ הסר את מדבקת הגבלת המהירות (3) והדבק אותה במקום נראה לעין איור 281



ABC



284

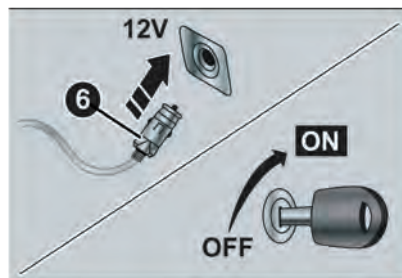
AoK1305C

אם מד לחץ האוויר (7) איור 282 מציג לחץ הנמוך מ-1.8 בר (psi 26) דקות לאחר הפעלת המדחס, כבה את המדחס, נתק את צינורית חומר האיטום (4) משסתום הצמיגי והסר את המיכל מהמדחס.

הזז את הרכב כ-10 מטרים כדי לאפשר את פיזור החומר.

עצור את המכונה במקום בטוח והפעל את בלם החניה ודומם את המנוע, הפעל את פנסי אזהרת חירום. העבר את בורר ההילוכים להילוך חניה P וסובב את הגלגלים במלואם. במקרה שהרכב עומד במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים.

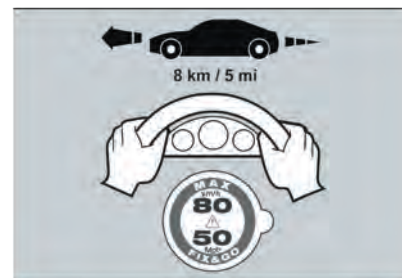
חבר מחדש את צינור הניפוח השחור (9) איור 285 כדי לנפח ללחץ הנדרש. אם גם כעת לחץ האוויר נמוך יותר מ-1.8 בר (psi 26) לאחר 15 דקות של הפעלה, אל תמשיך בניסיעה מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



283

AoK1303C

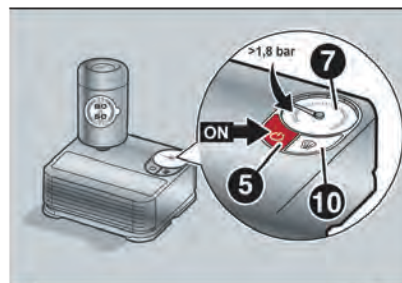
הפעל את המדחס בלחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי. כאשר לחץ האוויר (7) מגיע ללחץ המומלץ הרשום בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים" או בתווית התואמת, הפסק את פעולת המדחס בלחיצה שוב על מתג הפעלה וכיבוי.  
 נתק את המיכל (1) איור 284 מהמדחס בלחיצה על לחצן השחרור (8) והרם את המיכל כלפי מעלה.



281

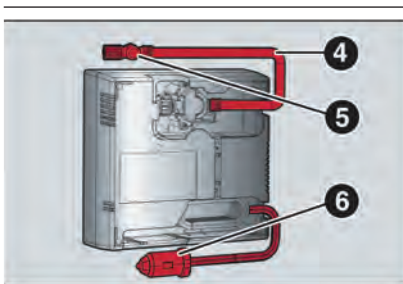
AoK1306C

עטה את כפפות המגן.  
 הסר את המכסה משסתום הצמיגי וחבר את הצינורית השקופה של נוזל האיטום (4) לשסתום.  
ודא שמתג ההפעלה/ הכיבוי (5) איור 282 במצב כבוי (המתג אינו לחוץ)  
 הכנס את המחבר החשמלי לשקע 21 וולט של הרכב והתנע את המנוע איור 283.



282

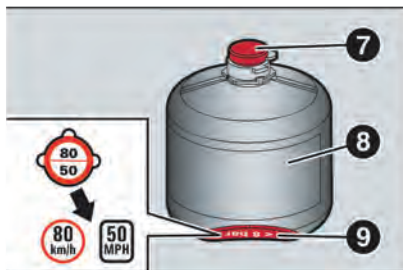
AoK1304C



287

9650402

- (4) צינור אוויר
- (5) לחצן הוצאת אוויר
- (6) כבל אספת מתח \ שקע 12V



288

9650403

- (7) פקק בקבוק האיטום
- (8) בקבוק האיטום ומועד התפוגה
- (9) תווית מהירות

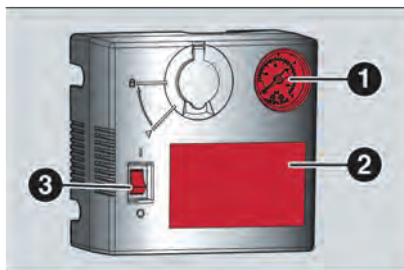
### החלפת מיכל חומר איטום

בצע את הפעולות הבאות:

- השתמש בקרבים מקוריים בלבד אשר ניתן לרכוש במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
- להסרת המיכל לחץ על לחצן השחרור והרם אותו (ראה תיאור בעמודים קודמים).

### תיאור KIT OPT2

(263 (262 (261 ⚠

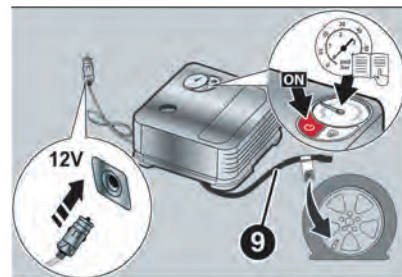


286

9650401

- (1) מד הלחץ
- (2) תווית הוראות
- (2) מתג הפעלה/כיבוי

אם קריאת לחץ האוויר גבוהה מ- 1.8 בר (psi 26) תקן את לחץ האוויר וסע למרכז שירות מורשה של מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.



285

9650304

אם לחץ האוויר נמוך יותר מ- 1.8 בר (psi 26) אל תמשיך בניסיעה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

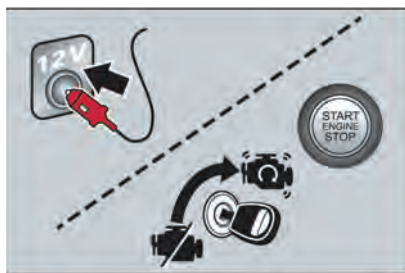
(260 ⚠

### הליך ניפוח ללחץ אוויר תקין

- עצור את הרכב במקום בטוח, כמתואר לעיל, והפעל את בלם החניה החשמלי.
- הוצא את צינור הניפוח השחור הברג אותו בחוזקה לשסתום הצמיג. בצע את ההוראות המפורטות להלן. לחץ על לחצן שחרור אוויר להתאמה של לחץ אוויר עודף בצמיגים (ראה נושא "הליך תיקון").



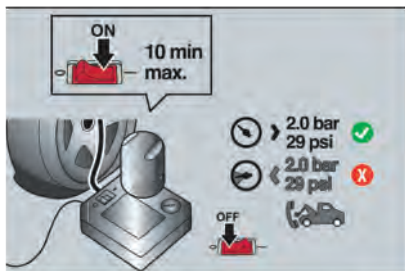
ABC



292

9650407

□ הכנס את המחבר החשמלי איור 292 לשקע 12V של הרכב.



293

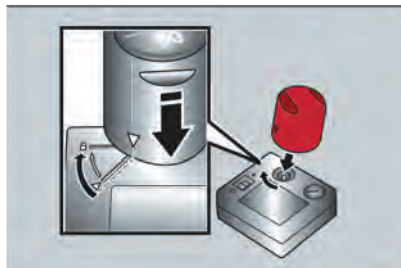
9650408

□ העבר את מתג הפעלה/כיבוי איור 293 למצב "1" (מופעל) כדי להפעיל את המדחס.

□ כאשר מד הלחץ מציין את הלחץ הקבוע המצוין בפרק "גלגלים" בסעיף "נתונים טכניים" או על התווית, העבר את מתג הפעלה/כיבוי למצב "0" (כבוי) כדי לעצור את המדחס.

פעל באופן הבא:

□ קח את הערכה, נתק את מדבקת הגבלת המהירות (0) איור. 288 ויישם אותו במיקום הנראה בברור איור 290.

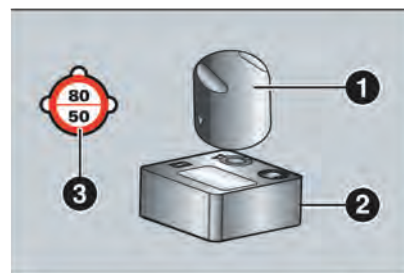


291

9650406

□ פתח את המכסה של המדחס, הצמד את המחסנית וסובב רבע סיבוב עם כיוון השעון, איור 291

□ הסר את מכסה משסתום הצמיג וחבר את הצינור השחור של המדחס לשסתום  
□ וודא שמתג הפעלה/הכיבוי במצב כבוי "0"



289

9650404

הערכה לתיקון מהיר של צמיג איור 289, מאוחסנת בתא המטען או בארגז הכלים ומורכבת ממדחס (2) וממחסנית המכילה נוזל איטום (1) ומדבקת דבק (3) עם הכיתוב "מקסימום ק"מ 80 קמ"ש" שאותה יש למקם במיקום ברור (למשל לוח מחוונים) לאחר תיקון הצמיגים.

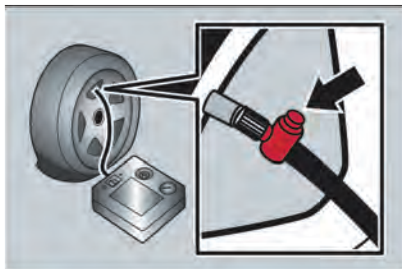
## הליך תיקון



290

9650405

ססתום שחור הלחץ



296

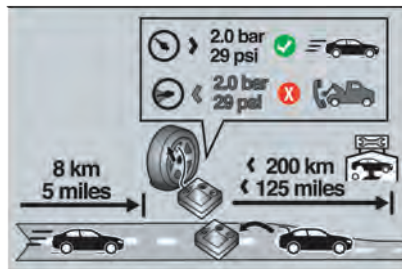
9650411

אם לחץ האוויר בצמיגים גבוה מהצפוי, ניתן, לאחר כיבוי המדחס, להוריד אותו באמצעות הלחצן הממוקם ליד חיבור הצינור השחור.

אזהרה



**252** חשוב: אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש. הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות. הערכה לתיקון צמיג מתקנת את הצמיג באופן זמני בלבד, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתקנו בהקדם האפשרי. לפני השימוש בערכת התיקון, ודא שהנזק לצמיג אינו חמור ושהחישוק במצב טוב, אחרת, אל תשתמש בערכה ופנה לעזרת שירותי דרך.

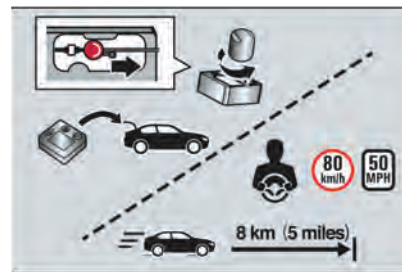


295

9650410

לאחר נהיגה של כ-8 ק"מ, החנה את הרכב באזור בטוח ונוח, כבה את המנוע, הדלק את נוריות אזהרה, הפעל את בלם החניה; העבר את ידית ההילוכים למצב P והשאר את הגלגלים מסובבים. במקרה שהרכב עומד במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים.

הוצא המדחס ונפח באמצעות צינור הניפוח השחור. אם קריאת לחץ האוויר גבוהה מ-2 / 29 psi תקן את לחץ האוויר וסע למרכז שירות מורשה של מטעם חברת סמלת בע"מ בהקדם האפשרי. אם לחץ האוויר נמוך יותר מ-2 בר / 29 psi אל תמשיך בנהיגה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



294

9650409

אם מד לחץ האוויר איור 294 מציג לחץ הנמוך מ-2 bar/29 psi דקות לאחר הפעלת המדחס, כבה את המדחס, נתקן את צינורית השחורה של המדחס משסתום הצמיג והסר את המיכל מהמדחס על ידי זה שתסובב אותו ברבע סיבוב נגד כיוון השעון ותרים אותו. הזז את הרכב כ-10 מטרים כדי לאפשר את פיזור חומר האיטום.

דומם את המנוע, הדלק נוריות האזהרה; עצור את הרכב בבטחה, הפעל את בלם החניה; העבר את ידית ההילוכים למצב P וסובב את הגלגלים; אם יש מדרון תלול, הנח טריז או אבן מאחורי הגלגלים והחזר את הלחץ שנקבע באמצעות הצינור השחור של המדחס 294.

גם במקרה זה, אם הלחץ נמוך מ-2 bar/29 psi לאחר 10 דקות מהפעלת המדחס, אל תמשיך בנהיגה אלא פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



ABC

## חשוב



**6** סלק כהלכה את הבקבוק ואת חומר האיטום. סלק אותם בהתאם לתקנות החוק הקיימות.

## התנעה בכבלי עזר

אם המצבר ריק, אפשר להתניע את המנוע בעזרת התחברות עם כבלים למצבר של רכב אחר או למצבר מסייע של רכב אחר, או ע"י השימוש במצבר עזר או כל עזר בעל קיבולת שווה או מעט גבוהה יותר מזו של המצבר הפרוק.

**לגרסה היברידית נטענת Q4:** אם גם המצבר וגם סוללת המתח הגבוה נפרקו, טען ראשית את מצבר המתח הנמוך כדי להפעיל את המערכת ולהתניע את מנוע הבעירה הפנימית שאפשר את הזזת הרכב. לאחר מכן מומלץ גם לטעון את סוללת המתח הגבוה.

108

## אזהרות

בעת שימוש במצבר מסייע, ציית להוראות השימוש והבטיחות של יצרן המצבר. אל תשתמש במצבר מסייע או במקור חשמל חיצוני אחר שההספק שלו גבוה מ-12V: המצבר, המתנע (אם קיים), האלטרנטור ומערכת החשמל עלולים להינזק. אל תנסה להתניע את המנוע אם המצבר קפוא. המצבר עלול להישבר ולהתפוצץ.

**259** זהר נהגים אחרים שהרכב ניח בהתאם לדרישות המקומיות: הפעל פנסי תאורת חירום, הצב משולש אזהרה וכד' על נוסעי הרכב לצאת ממונו, בפרט אם הוא עמוס במטען כבד. על הנוסעים להתרחק מהתנועה במהלך החלפת הגלגל. בשיפועים ודרכים לא ישרות, חסום את הגלגלים עם בד עצירה ( אם קיים).

**260** אם לחץ האוויר ירד מתחת ל- 1.8 בר, אל תמשיך בנסיעה: ערכת החירום לתיקון הצמיג אינה יכולה להבטיח את האטימה ההולמת אינה יכולה להבטיח את האטימה קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

**261** קרא את התווית בעיון לפני השימוש. הימנע משימוש לא כראוי. השימוש בערכה מותר למבוגרים בלבד ואסור לילדים.

**262** אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ- 10 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.

**263** השתמש בערכה לתיקון צמיגים רק אם הצמיג נקור.

## חשוב



**106** נזול האיטום יעיל בטמפרטורות סביבה שבין 40°C- ל- 50°C+. יש להחליף את נזול האיטום באופן תקופתי בהתאם למועד התפוגה. ניתן לתקן צמיגים עם נזק עד קוטר של 6 מ"מ בסוליה. הראה את האריזה ואת התווית לטכנאי מרכז שירות שיטפל בצמיג שתקינת באמצעות ערכת תיקון צמיג.

**107** משטח הצינור עשוי להיות חם.

אל תוציא גופים זרים מהצמיג. אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ- 20 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.

**253** המידע החיוני הנדרש בהתאם לתקנות החוק תקופות מצוין על גבי אריזת הערכה לתיקון צמיג Fix&Go. קרא את התווית בעיון לפני השימוש. הימנע משימוש לקוי. השימוש בערכה מותר למבוגרים בלבד ואסור לילדים.

**254** לבש את כפפות המגן שסופקו בערכה לתיקון צמיגים Fix&Go.

**255** הדבק את התווית בשדה הראייה של הנהג כתזכורת לכך שצמיג תוקן בערכת התיקון Fix&Go.

**256** לא ניתן לבצע תיקונים אם נגרם נזק לחישוק הגלגל (חריצים עמוקים שגורמים לאיבוד לחץ אוויר). אל תוציא גופים זרים (ברגים או מסמרים) מהצמיג.

**257** על פי תקנות מקומיות וכדי למנוע פגיעה בבני אדם ובסביבה, מידע על חומרים כימיים ואופן השימוש הנכון בחומר האיטום מופיע בתווית הערכה. שימוש בערכה לפי הוראות היצרן מבטיח בטיחות הערכה ויעילותה. הקפד לקרוא בתשומת לב את המידע בתווית לפני השימוש. נזק מכל סוג שנגרם עקב שימוש לא נכון בערכה הוא באחריות המשתמש. לחומר איטום תאריך תפוגה. החלף את הבקבוק, אם פג תוקפו של חומר האיטום.

**258** ערכת החירום אינה מתאימה לביצוע תיקונים קבועים, לכן צמיגים שתוקנו באמצעות הערכה מיועדים לשימוש זמני בלבד. הערכה לתיקון צמיג Fix&Go מתקנת את הצמיג באופן זמני בלבד, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתקנו בהקדם האפשרי.

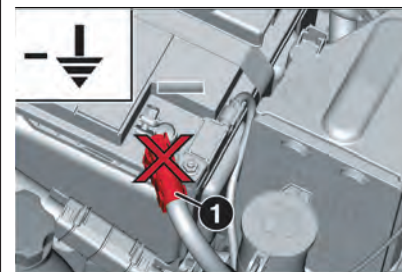
## התנעה בכבלי עזר

(267 (266 (265 (264 ⚠

(110 (109 ⚠

בהתנעה בכבלי עזר לעולם אל תחבר את הקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע אל הקוטב השלילי (1) איור 297 של מצבר הרכב. הניצוץ שייווצר עלול לגרום להתפוצצות המצבר ולנזק חמור כתוצאה מכך. השתמש בנקודת ההארקה המיוחדת בלבד. אל תשתמש בשום חלק מתכתי חשוף אחר.

אזהרה אל תאפשר לרכבים לגעת זה בזה כיוון שהדבר עשוי לגרום לחיבור הארקה, שעלול להסתיים בפגיעה לאנשים באזור. אזהרה אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש. כאשר אתה מחבר שוב את הכבלים למצבר ודא שמתג ההתנעה במצב STOP ושדלת הנהג סגורה.



297

9650241

270



298

9650277

## המצבר הריק

(גרסה היברידית נטענת Q4)  
אם מצב מתח נמוך (12 וולט\*) של הרכב פרוק, ניתן להתניע אותו בכבלי עזר או התקן התנעה נייד במתח של 12 וולט. בעת שימוש בהתקן התנעה נייד במתח של 12V/24V, ודא שבורר מכוון ל-12 וולט. שים לב לתווית איור 299 הנמצאת על מכסה מצבר מתח נמוך (12 וולט). שים לב לתווית איור 299 הנמצאת על מכסה מצבר מתח נמוך (12 וולט).

אזהרה במקרה של התנעה באמצעות כבלי עזר, אין להפעיל מתח גבוה מ-15V בשום מקרה במקרה של התנעה באמצעות כבלי עזר. אם גם מצבר המתח הנמוך וסוללת המתח הגבוה נפרקו, טען ראשית את מצבר המתח הנמוך כדי להפעיל את המערכת ולהתניע את מנוע הבעירה הפנימית שאפשר את הזנת הרכב.



299

10A6167E

## הליך התנעה בכבלי עזר

(מלבד מערכת היברידית)  
אזהרה אם תהליך ההתנעה אינו מתבצע באופן נכון, הוא עלול לגרום פגיעות חמורות לאנשים או נזק למערכת הטעינה של שני הרכבים. הקפד לפעול לפי ההוראות הבאות.

### חיבור כבלים

התנע את הרכב בכבלי עזר באופן הבא:  
 שלב את בלם החניה

העבר את ידית ההילוכים למצב N (סרק) וסובב את מתג ההתנעה למצב STOP.

אזהרה כאשר המצבר הרגיל נפרק לחלוטין אם ידית ההילוכים נמצא במצב P (חניה), לא ניתן להעבירה ולא לשלב את בלם החניה החשמלי (EPB). לכן, להזנת הרכב, יש לגרור אותו כאשר כל הגלגלים מורמים מהרקע.



ABC

## אזהרה



**264** אל תתקרב אל מניפת המצנן: המניפה החשמלית עלולה להתחיל לפעול. קיימת סכנת פציעות. צעיפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלול להיתפס בחלקים הנעים.

**265** הסר חפצים מתכתיים (טבעות, שעונים, צמידים וכד') שעלולים ליצור מגע חשמלי מקרי ולגרום פציעות חמורות.

**266** מצברים מכילים חומצה שעלולה לגרום כוויות בעור או בעיניים. מצברים מייצרים מיומן - חומר דליק ונפיץ. לכן, הרחק מהמצבר אש או מכשור שעלול ליצור ניצוצות.

**267** אל תנסה להתניע את המנוע אם המצבר קפוא.

## חשוב



**108** לעולם אל תשתמש במטען מצברים מהיר לשם התנעת חירום, מכיוון שהוא עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות של רכבך, בפרט ליחידות הבקרה של ההצתה ושל אספקת הדלק.

**109** אל תחבר את הכבל לקוטב השלילי (-) של המצבר הריק. הניצוץ שייווצר עלול לגרום להתפוצצות המצבר ולנזק חמור כתוצאה מכך.

השתמש בנקודת הארקה המיוחדת בלבד. אל תשתמש בשום חלק מתכתי חשוף אחר.

**110** אין לעקוף את נתיבים של המצבר מכיוון שהדבר עלול להוביל לנתיכים מפוצצים ולנזק למערכות האלקטרוניות של הרכב. חבר את הקוטב החיובי של מצבר העזר לקוטב חיובי של המצבר בלבד.

הכבל החיובי (+) מהקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

□ נתק את הקוטב בקצה של הכבל החיובי מהקוטב החיובי הנפרד (+) של הרכב בעל המצבר הריק.

□ התקן את כיסוי המגן של הקוטב החיובי (+) של המצבר.

אם לאחר מספר ניסיונות אינו מתניע, אל תמשיך בניסיונות פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אם עליך להתניע את המנוע באמצעות כבלי עזר לעתים קרובות, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לבדיקה של מצבר הרכב ושל מערכת הטעינה

### הטענה בדחיפה

לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה.

□ כבה את המחמם הנוסף (בגרסות/ שווקים שקיים), את מערכת Connect Alfa וכל מכשיר חשמלי לא נחוץ.

□ הסר את כיסוי המגן של הקוטב החיובי (+) של המצבר.

□ חבר קצה אחד של הכבל החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של המצבר הריק.

□ חבר את הקצה הנגדי של כבל העזר החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של מצבר העזר.

□ חבר את קצה הכבל השלילי (-) לקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע.

□ חבר את הקצה הנגדי של הכבל שלילי (-) לנקודת הארקה ↓ (חלק מתכתי גלוי במנוע הרכב עם המצבר הריק), רחוק מהמצבר וממערכת הזרקת הדלק.

□ התנע את מנוע הרכב המסייע, אפשר לו לפעול במשך מספר דקות במהירות סרק. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר הריק.

### ניתוק כבלים

לאחר התנעת המנוע, הסר את הכבלים בסדר פעולות הפוך, כפי שמתואר להלן:

□ נתק את הקוטב שבקצה הכבל השלילי (-) מנקודת הארקה (-) של הרכב עם המצבר הריק.

□ נתק את הקוטב שבקצה השני של הכבל השלילי מהקוטב השלילי (-) של מצבר העזר.

□ נתק את הקוטב שבקצה השני של



## ניתוק אספקת הדלק

268 ⚠

- המערכת מופעלת בעקבות פגיעה בתאונה הגורמת:
- ☐ לניתוק אספקת הדלק ובעקבותיו להדממת המנוע
- ☐ השחרור האוטומטי של הדלתות
- ☐ הפעלת התאורה בתוך הרכב
- ☐ להפסקת האווור של מערכת בקרת אקלים
- ☐ לניתוק אוטומטי של מצב העזר (גרסת רכב היברידי מתון) ממערכת החשמל.
- ☐ הדלקת מהבהבי החירום (לכיבוי מהבהבי החירום, בצע את הליך ה"האיפוס" המתואר להלן).
- גרסאות מסוימות, התערבות המערכת מצוינת בהודעה בצג.
- כמו כן תופיע הודעה בצג המזהירה את הנהג אם המערכת אינה פועלת כראוי.
- אזהרה בדוק היטב שאין דליפות דלק, לדוגמה, מתא המנוע, מתחת לרכב או ליד מיכל הדלק. אחרי התנגשות, סובב את מתג ההתנעה למצב STOP, כדי למנוע את פריקת המצבר.
- אזהרה מצבר העזר ניתן לחיבור למערכת החשמל רק באמצעות מרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

## הליך איפוס

- כדי להחזיר את הרכב לפעולה התקינה, בצע את התהליך הבא (יש להשלים את התהליך בפחות מדקה אחת):
- ☐ סובב את מתג ההתנעה למצב ENGINE.
- ☐ הפעל את פנסי האיתות בצד ימין ולאחר משמאל ולאחר מכן לשמאל.
- ☐ כבה את פנסי האיתות בצד שמאל.
- ☐ העבר את מתג ההתנעה למצב STOP.
- ☐ העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE.

### אזהרה



268) אם אחרי פגיעה אתה מריח דלק או מבחין בדליפות דלק, אל תפעיל שוב את המערכת. קיימת סכנת שריפה.

## התחממות יתר של המנוע

- סימנים אפשריים להתחממות יתר של המנוע:
- ☐ מד טמפרטורה של נוזל קירור נמוכה מתקרב לערך "H"
- ☐ ריח חריף של נוזל קירור המנוע
- ☐ עשן לבן המגיע מהמנוע או ממערכת הפליטה ולא ממנוע
- ☐ יש בועות במיכל נוזל הקירור של המנוע
- אזהרה מערכת קירור שהתחממה יותר מדי עלולה לגרום נזק לרכב. במקרה של התחממות יתר, רק לצד הדרך ואצור את הרכב. השאר את המנוע החם פועל במצב סרק כאשר מיזוג האוויר כבוי עד שהטמפרטורה תפחת. אם הטמפרטורה לא יורדת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.
- צעדים נוספים להתגברות על התחממות יתר של המנוע הם:
- ☐ אם מערכת מיזוג האוויר פועלת, הפסק את פעולתה.
- ☐ מערכת מיזוג האוויר תורמת להתחממות יתר של מערכת קירור המנוע.
- ☐ כוונן את חימום תא הנוסעים לרמה המרבית באמצעות כוונן חלוקת האוויר לכיוון הרצפה או למצב אוויר מבחוץ. אם תנאי מזג האוויר בחוץ מאפשרים פתח את חלונות הצד ולאחר מכן הפעל המאוורר למהירות המרבית. באופן זה החימום יפעל כמצנן נוסף ויסלק את החום ממערכת קירור המנוע.

- בעת נסיעה ברכים המתוארות להלן ובתנאי מזג אוויר מסוימים שעלולים לגרום להתחממות יתר של המנוע, פעל באופן הבא:
- ☐ **נהיגה בדרכים בינעירונית:** הפחת את המהירות.
- ☐ **נהיגה ברכים עירונית (עם עומסי תנועה):** כאשר הרכב עומד שלה להילוך סרק ושמוור את המנוע פועל במצב סרק.



ABC



301

9650182

- שלב את ידית ההילוכים בהילוך סרק N
- כוונן כראוי את לוח ידית ההילוכים ואת כיסוי בורר ההילוכים.
- התנע את המנוע.

## שחרור בורר תיבת הילוכים אוטומטית

- אם ארעה תקלה פעל באופן הבא, כדי להעביר את ידית ההילוכים למצב חניה P:
  - דומם את המנוע.
  - שלב את בלם החניה החשמלי;
  - עבוד בעדינות מהנקודה המצוינת בחץ, איור 317 להסרת מסגרת יחידת בורר ההילוכים (יחד עם כיסוי בורר ההילוכים) והרם כלפי מעלה (1).



300

9650181

- לחץ על דוושת הבלם במלואה והחזק אותה במצב זה
- לחץ על לחצן עם המברג המצורף (2) איור 301

אזהרה נזל קירור (נוגד קיפאון) או אדים הנפלטים מהמצנן עלולים לגרום לפציעות קשות. אם אתה רואה או שומע אדים היוצאים מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שהמצנן יתקרר. לעולם אל תפתח את מכסה לחץ של מערכת הקירור כאשר המצנן או מיכל העודפים חם.

## גרירת רכב מושבת

סעיף זה מתאר את הפעולות הנדרשות לגרירת רכב מושבת באמצעות שירותי גרר כמתואר להלן. מומלץ לגרור את הרכב עם ארבעת הגלגלים מורמים, על גבי משטח הגרירה של רכב חילוץ. מומלץ לגרור את הרכב עם ארבעת הגלגלים מורמים, על גבי משטח הגרירה של רכב חילוץ.

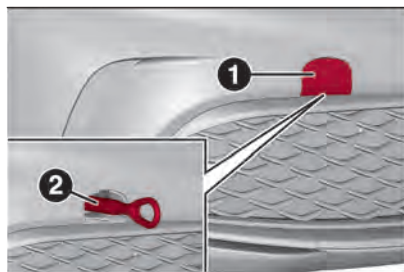
הנעה חשמלית לכל הגלגלים (eAWD) (גרסת רכב היברידי נטען (Q4)	הנעה קדמית חשמלית (גרסת רכב היברידי מתון)	דגמי הנעה קדמית (AWD)	דגמי הנעה קדמית (FWD)		
<b>תיבת הילוכים אוטומטית (*)</b>	<b>תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית מצמד כפול (**)</b>	<b>תיבת הילוכים אוטומטית (*)</b>	<b>תיבת הילוכים אוטומטית מצמד כפול (*)</b>	<b>גלגלים מורמים מהקרקע</b>	<b>מצב גרירה</b>
אם תיבת הילוכים פעולת באופן תקין, העבר אותה למצב N (סרק). ניתן לגרור את הרכב למרחק של 100 מטרים במהירות מרבי של 10 קמ"ש.	אם תיבת הילוכים פעולת באופן תקין, העבר אותה למצב N (סרק). ניתן לגרור את הרכב למרחק של 100 מטרים במהירות מרבי של 10 קמ"ש.	אסורה	אסורה	לא	<b>גרירה על קרקע ישרה</b>
אסורה	אסורה	אסורה	אסורה	אחוריים	
גרירה אפשרית רק כאשר הגלגלים הקדמיים מורמים מהקרקע אבל רק למרחקים קצרים (בערך 15 ק"מ) ובמהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).	גרירה אפשרית רק כאשר הגלגלים הקדמיים מורמים מהקרקע אבל רק למרחקים קצרים (בערך 15 ק"מ) ובמהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).	אסורה	גרירה אפשרית רק כאשר הגלגלים הקדמיים מורמים מהקרקע אבל רק למרחקים קצרים (בערך 15 ק"מ) ובמהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).	קדמיים	<b>הרמת גלגלים או גרירה על רכב גרירה</b>
שיטה מותרת	השיטה המותרת	השיטה המותרת	השיטה הטובה ביותר	הכל	<b>רכב על משטח הגרירה של רכב חילוץ</b>



ABC

(\* אזהרה (למעט גרסה היברידיה קלה) אם לא ניתן לשלב את מצב הסרק, אל תגרור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

(\*\*) אזהרה אם לא ניתן לשלב את תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית כפולת מצמידים למצב סרק (N), גרור את את הרכב כאשר הגלגלים הקדמיים מורמים מהדרך כדי למנוע נזק לתיבת הילוכים. אם הרכב נגרר כאשר בור הילוכים לא המצב סרק (N) ולא מוצג N בתצוגת לוח המחוונים קיימת תקלה חמורה ברכב.



303

9650236

## אזהרה



**269** לפני הגרירה העבר את מתג ההתנעה למצב ENGINE ולאחר מכן למצב STOP, מבלי לפתוח את הדלתות.

**270** מגבר הבלם והגה הכוח האלקטרו-מכני אינם זמינים בעת גרירה. לפיכך, יהיה עליך להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלם ועל גלגל ההגה. אל תשתמש בכבלים גמישים בגרירה, והימנע מתנועות חדות. במהלך גרירה, ודא שהתקן הגרור לא גורם נזק לחלקים שהוא נוגע בהם. בעת גרירת הרכב עליך להקפיד על כללי התנועה ולהתנהג בהתאם למצב. אל תתניע את המנוע תוך כדי הגרירה. לפני הידוק הטבעת נקה היטב את הברגת התושבת. ודא שהטבעת הדוקה במלואה לפני גרירת הרכב.

## גרירת הרכב

בעת גרירת רכב, עיין בנושא "גרירת רכב מושבת" בפרק זה.

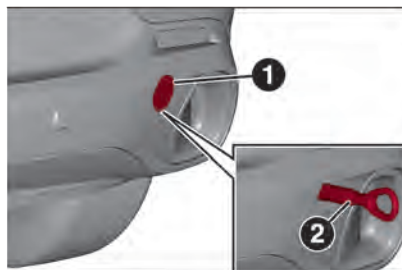
### חיבור טבעת הגרירה

⚠️ (269) (270) (271)

טבעת הגרירה מאוחסנת בתיבת הכלים בתא המטען.

### מלפנים

נתק את המכסה (1) איור 302 בלחיצה עם חלקו העליון, הוצא את טבעת הגרירה (2) ממקום אחסונה בערכת הכלים והברג אותה עד הסוף בנקודת החיבור הקדמית.



302

9650235

### מאחור

נתק את המכסה (1) איור 303 בלחיצה עם חלקו העליון, הוצא את טבעת הגרירה (2) ממקום אחסונה בערכת הכלים והברג אותה עד הסוף בנקודת החיבור האחורית.

אזהרה אם נגרר רכב מבלי להקפיד על ההנחיות המפורטות בספר זה, עלול להיגרם נזק רב לתיבת ההילוכים או לתיבת ההעברה. נזק שנגרם עקב גרירה לא נכונה לא יכוסה באחריות הרכב.

אזהרה דרוש ציוד גרירה או ציוד הרמה מתאים לגרירה, על מנת למנוע נזק לרכב.

אזהרה השתמש רק במוטות גרירה וציוד אחר לצורך כך, בהתאם להוראות היצרן. חבר את מוט הגרירה או התקני גרירה אחרים לקורות השלדה הראשיות של הרכב ולא לפגושים או לתושבות שקשורות אליהם.

אזהרה ציית לתקנות הנוגעות לגרירת רכבים במדינה שבה אתה נמצא.

אזהרה אל תשתמש לגרירה ברתמות הרמה. בעת אבטחת הרכב למשאית משטח, אל תקבע לרכיבים של המתלים הקדמיים או האחוריים. נזק לרכב עלול להיגרם מגרירה באופן לא תקין.



ABC

**271** יש להשתמש בווי הגרירה הקדמי  
והאחורי במקרה חירום בלבד בכביש. אתה  
רשאי לגרור את הרכב למרחקים קצרים  
בלבד באמצעות התקן מתאים ובהתאם  
לחוקי התעבורה (שימוש במוט קשיח),  
להזיז את הרכב על כביש כהכנה לגרירה או  
להובלה על גבי משאית גרר. אסור להשתמש  
בווי גרירה כדי לגרור רכבים אל השטח או  
בדרך שיש בה מכשולים ו/או לפעולות גרירה  
המושגות בחבלים או באמצעים בלתי  
קשיחים אחרים. בהתאם לתנאים אלה,  
בגרירה יהיו מעורבים שני כלי רכב (רכב גורר  
ורכב נגרר) המיושרים בקו אחד ככל האפשר.



## שירותים ותחזוקה

280.....	טיפולי תחזוקה תקופתיים
285.....	תא המנוע
293.....	טעינת המצבר
294.....	הליכי שירות ותחזוקה
298.....	הרמת הרכב
298.....	גלגלים וצמיגים
300.....	אי הפעלת רכב
300.....	מרכב
303.....	פנים הרכב



פרק זה מסביר כיצד תחזוקה נכונה מאפשרת לשמור על ביצועי הרכב לאורך זמן, על יעילותן של מערכות הבטיחות וכיצד לחסוך בעלויות תפעול.



## טיפולי תחזוקה תקופתיים

תחזוקה נכונה של המכונות חיונית לשמירה על תקינותה במשך שנים רבות.

לשם כך קבעה חברת אלפא רומיאו סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע בהתאם למרחק שהרכב נסע (נסועה) ובדגמים/מדינות מסוימים, גם בפרקי זמן קבועים, בהתאם למפורט בתוכנית הטיפולים.

לפני כל טיפול, תמיד חשוב להקפיד על ביצוע ההנחיות המפורטות בתוכנית הטיפולים (לדוגמה, בדיקה תקופתית של מפלסי הנוזלים, לחץ אוויר בצמיגים וכו').

טיפולים תקופתיים מבוצעים בכל מרכז השירות המורשים של סמלת מוטורס בע"מ בהתאם למועדי השירות הקבועים. אם במהלך הטיפולים, עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים, נוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם על פי אישור מפורש מבעל הרכב בלבד.

**חשוב** היצור דורש להציג תלושים של טיפולי התחזוקה. אי ביצוע טיפולי תחזוקה גורר ביטול אחריות. מומלץ להודיע למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ על כל חריגות תפעול קטנות, ולא להמתין למועד השירות הבא.

## בדיקות תקופתיות

כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות, בדוק הפריטים הבאים ומלא, אם צריך:

מפלס נוזל מערכת קירור של סוללת עזר 48V.

הערה יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. אם המפלס מתחת לסימון MIN, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. אל תנסה לפתוח את המכסה בעצמך כדי למנוע כוויית ו/או נזק למערכת הקירור ורכיבים אלקטרוניים. מילוי חייב להתבצע רק בידי איש שירות מוסמך במרכז שירות מורשה מורשה במטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ באמצעות ציוד מיוחד למילוי בוואקום.

מפלס נוזל בלמים (אם חסר פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי).

מפלס נוזל הפחתת גזי פליטה AdBlue® (אוריאה) (אם קיים)

מצב צמיגים ולחץ אוויר בצמיגים.

מערכת תאורה (פנסים ראשיים, פנסים איתות, תאורת מצוקה וכו').

הפעלה של מגבים/מתזים של השמשה קדמית ומיקום/בלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית.

כל 3,000 ק"מ בדוק את מפלס שמן המנוע, והוסף אם צריך.

## הפעלת הרכב בתנאים קשים

אם הרכב מופעל בעיקר באחד מהתנאים הבאים:

רכבי שיטור ופיקוח (או שירותי אבטחה), מונית

גרירת גרור או קרוואן

בדרכים מאובקות.

נסיעות קצרות תקופות (קצרות מ-7-8 ק"מ), בטמפרטורות מתחת ל-0 מעלות.

הפעלה מרובה במהירות סרק או נהיגה ארוכה במהירות נמוכה, או תקופות אי הפעלה ארוכות.

יש לבצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות, יותר מהמצוין בתוכנית התחזוקה:

בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים.

בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהמקשרים נקיים ומשומנים.

בדוק חזותית את מצבם של: המנוע תיבת ההילוכים, הממסרה, צינורות קשיחים וגמישים (מערכת פליטה/דלק, בלמים), חלקי גומי (שרולים, גלי הינע, הרמוניקות).

בדוק טעינת מצבר ומפלס נוזל המצבר (אלקטרוליט).

בדוק חזותית את חגורות הינע העזר.

בדוק שמן מנוע ומסנן השמן והחלף, אם צריך.



ABC

- בדוק מסנן אבקנים והחלף, אם צריך.
- בדוק את קרב מסנן האוויר והחלף, אם צריך.

## תכנית טיפולים תקופתית

(גרסת היברידי מתון/היברידי נטען Q4)

אזהרה! לאחר שביצעת את הפעולה האחרונה בטבלה, המשך עם הטיפול התקופתי, שמור על תדירות המצוינת בתכנית התחזוקה בסימון כל פעולה בנקודה או באמצעות הערה. לתשומת ליבך: ביצוע מחדש של תכנית התחזוקה מההתחלה עלול לגרום לחריגה ממרווח השירות עבור כמה טיפולים!

הטיפול התקופתי מתבצע כל שנה/ק"מ, המוקדם מביניהם.

150	135	120	105	90	75	60	45	30	15	אלפי קילומטרים
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שנים
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק מצב/בלאי של צמיגים ותקן לחץ אוויר, אם צריך. בדוק מצב טעינה/תאריך תפוגה של ערכה לתיקון צמיג (אם קיימת)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק מפלסי נזלים בתא המנוע (נזל קירור מנוע, מערכת קירור סוללת 48V, בלמים, נזל שטיפת שמשות וכ'') והוסף, אם צריך (1).
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק את פעולת מערכות ניהול דלק/מנוע, פליטות וסוללת מתח גבוה (גרסת רכב היברידי נטען) בעזרת ציוד האבחון.
	●		●		●		●		●	בדוק חזותית: צבע חיצוני, הגנת גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד')
	●		●		●		●		●	בדוק מצב/בלאי של להב המגב של השמשה הקדמית והחלון האחורי
	●		●		●		●		●	בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך
●		●		●		●		●		בדוק שמנועול מכסה המנוע ומנועול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהחיבורים נקיים ומשומנים.

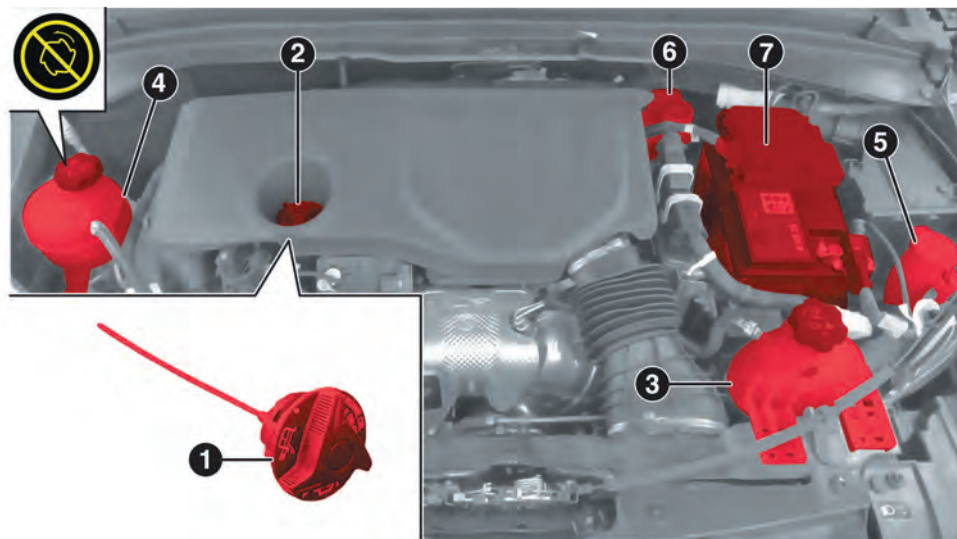
הטיפול התקופתי מתבצע כל שנה/ק"מ, המוקדם מביניהם.

אלפי קילומטרים	150	135	120	105	90	75	60	45	30	15
שנים	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
בדוק חזותית מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיות ואחוריות, ובדוק את תקינותו של מחוון בלאי הרפידות	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדיקה חזותית של המצב והשלמות של שקע מערכת הטעינה החשמלית (גרסת רכב היברידי נטען)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את מצב רצוע(ו)ת הינע של האביזרים והמתח שלהן (2)							●			
החלף שמן מנוע ומסנן שמן (3)										
החלף שמן תיבת העברה (היברידי מתון) (9)										
החלף מצתים (4)			●				●			
החלף רצועת/ות הינע של אביזרים (2)										
החלף קרב מסנן אוויר (היברידי מתון) (5)		●			●			●		
החלף את קרב הסימון של מסנן האוויר (גרסאות היברידיות נטענות) (5)	●		●		●		●		●	
החלף את נזל הבלמים (6)										
החלף את מסנן האוויר בתא הנוסעים (7)	●		●		●		●		●	
החלף את הסוללה של מערכת Alfa Connect Box (אם קיימת) (8)										



ABC

- (1) השתמש רק בנוזלים המצוינים בחוברת השירות ולאחר בדיקת שלמות המערכת.
- (2) הנסועה המרבית היא 120,000 ק"מ. יש להחליף את הרצועה כל 6 שנים, ללא תלות בנסועה. לרכיבים הפועלים בתנאים קשים (אזורים מאובקים, תנאי מזג אוויר קיצוני, טמפרטורות נמוכות או גבוהות מאוד במשך זמן רב או בנסיעות עירוניות, הפעלה מרובה במהירות סרק): (א) הנסועה המרבית היא 60,000 ק"מ. יש להחליף את רצועה כל 6 שנים, ללא תלות בנסועה. (ב) החלף את המותחן לאחר 120,000 ק"מ או 6 שנים.
- (3) החלפת שמן מנוע ומסנן תלויה בתנאי הדרך ונורית האזהרה/סמל בלוח המחוונים (אם קיים) נדלקים כדי לציין מתי הגיע הזמן לעשות זאת. בכל מקרה, החלף את שמן המנוע ואת המסנן תוך שנה מאז הטיפול האחרון.
- (4) כדי להבטיח הפעלה נכונה ולמנוע נזק חמור למנוע, מומלץ להקפיד על הדבר הבא: השתמש רק במצתים שאושרו לשימוש במנועים אלה. על כל המצתים להיות מאותו סוג ויצרן (עיינו בנושא "מנוע" בפרק "מפרטים טכניים"). הקפד על תדירות ההחלפה המפורטת בתכנית התחזוקה התקופתית. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי להחליף מצתים.
- (5) אם הרכב מופעל באזורים מרובי אבק, יש להחליף מסנן זה כל 15,000 ק"מ.
- (6) יש להחליף נוזל בלמים כל שנתיים.
- (7) כדי להשיג הגנה מרבית כנגד אלרגנים חיצוניים, ריכז גבוה של אוזון ומזהמים, מומלץ להחליף את מסנן תא הנוסעים כל 6 חודשים, מומלץ לבצע זאת בתחילה של כל אביב וסתיו.
- (8) סוללת מערכת Alfa Connect Box חייבת להיות מוחלפת אחת ל-5 שנים, ללא קשר למרחק שהרכב נסע.
- (9) החלף נוזל תיבת היילוכים כל 60,000 ק"מ או 6 שנים.

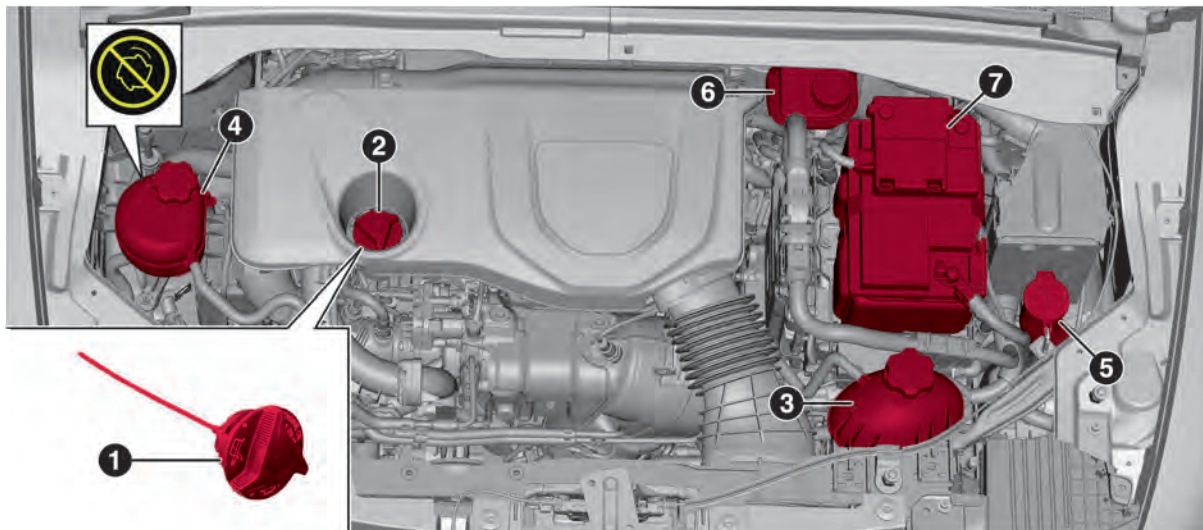


304

9650237

1. מדיד שמן מנוע 2. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע 3. טמפרטורה גבוהה של נוזל קירור מנוע 4. נוזל קירור מערכת חום גבוה 5. נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי 6. נוזל בלמים 7. מצבר – מתח נמוך (12V)  
 הערה לא ניתן למלא מחדש את מיכל הקירור של מערכת המתח הגבוה על ידי הנהג. למילוי הנוזל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

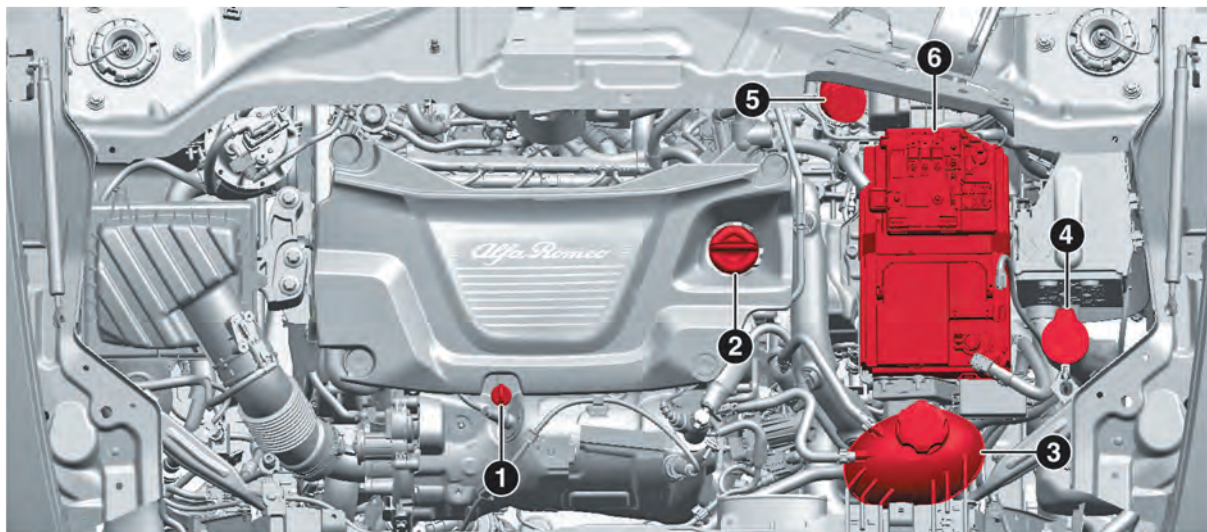
דגם היברידי מתון 1.5 130HP/160HP



305

9650242

1. מדיד שמן מנוע 2. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע 3. נוזל קירור מנוע 4. נוזל קירור מערכת חום גבוה 5. נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי 6. נוזל בלמים 7. מצבר - מתח נמוך (12V)  
 הערה הנהג אינו יכול למלא את מיכל נוזל קירור של סוללת עזר 48V. למילוי הנוזל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



306

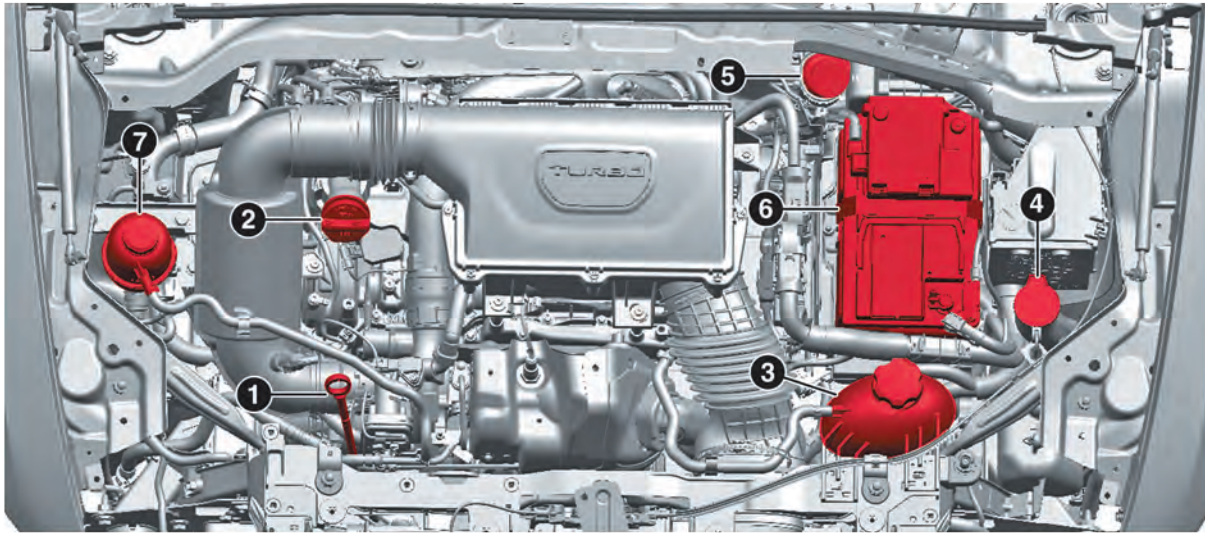
9650412

1. מדיד שמן מנוע 2. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע 3. נוזל קירור מנוע 4. נוזל קירור במעגל בטמפרטורה נמוכה של מערכת היברידית  
מתונה 5. נוזל שטיפה של שמששה קדמית/חלון אחורי 6. נוזל בלמים 7. מצבר - מתח נמוך (12V)



ABC





307

9650413

1. מדיד שמן מנוע 2. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע 3. נוזל קירור מנוע 4. נוזל שטיפה של שמשא קדמית/חלון אחורי 5. נוזל בלמים  
6. מצבר 7. מצנן ביניים



ABC

## אזהרה



- 272** לעולם אל תעשן תוך כדי עבודה בתא המנוע: גז ואדים דליקים עלולים להיפלט ממנו. קיימת סכנת שריפה!
- 273** הייה זהיר מאוד בעבודה בתא המנוע אם המנוע חם. קיימת סכנת כוויות. אל תתקרב אל מניפת המקרן: המניפה החשמלית עלולה להתחיל לפעול. קיימת סכנת פציעות. צעיפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלול להיתפס בחלקים הנעים.
- 274** בעת עבודה בתא המנוע שים לב לרכיבים מכניים שעשויים לנוע בפתאומיות, לנוזלים בלחץ או חמים מאוד ולרכיבי מתח חי.
- 275** לעולם אל תיגע ברכיבי מערכת המתח הגבוה (מזוהים בצבע כתום) כיוון שעלולה להיגרם פציעה קשה או קטלנית כתוצאה מהתחשמלות.
- 276** אל תשפוך מים או נוזל אחר על רכיבי מערכת המתח הגבוה שבתוך תא מנוע. אחרת, קיימת סכנה של התחשמלות ו/או נזק למערכת.

## חשוב



- 111** היזהר לא לבלבל בין הנוזלים השונים בעת המילוי: הם אינם תואמים! מילוי נוזל שגוי עלול לגרום נזק חמור לרכבך.

## שמן מנוע

(112) ⚠️ (277) ⚠️

בדוק שמפלט שמן המנוע נמצא בין סימון ה-MIN לסימון ה-MAX במדיד (1). אם מפלט השמן קרוב לסימון ה-MIN או מתחתיו, הוסף שמן דרך צוואר המילוי (2) עד לסימון MAX.

## דגמים 1.5 / 1.3

מדיד שמן המנוע (1) הוא חלק בלתי נפרד מהמכסה (2). פתח את המכסה, נקה את המדיד עם מטלית נטוה סיבים, החזר את המדיד והברג את המכסה למקומו.

□ הוצא את המדיד שוב ובדוק שמפלט השמן נמצא בין הסימונים MIN ל-MAX על המדיד.

□ בסיום הפעולה, הברג כראוי את המכסה/המדיד.

## הכנסת מכסה שמן המנוע/מדיד (גרסאות 1.3)

כדי להכניס מחדש את מכסה שמן המנוע/מדיד כראוי, פעל באופן הבא:

- הכנס מכסה שמן המנוע/מדיד למקומו, יישר את הסימן (1) איור 308 על המכסה/המדיד עם הסימן (2) איור 309 על מכסה המנוע (אם קיים בגרסאות/בשווקים)
- הברג כראוי את המכסה/המדיד.

## גרסאות T4 2.0-ו-1.616V Multijet 272 HP

הוצא את מדיד השמן (1), נקה אותו במטלית נטולת סיבים והכנס אותו שוב. הוצא את המדיד שוב ובדוק שמפלט השמן נמצא בין הסימונים MIN ל-MAX על המדיד.

## תצרוכת שמן מנוע

(113) ⚠️ (8)

תצרוכת השמן המרבית היא 400 גר' על כל 1,000 ק"מ, בדרך כלל. כאשר הרכב חדש יש להריץ את המנוע שלו, לכן תצרוכת השמן נחשבת ליציבה רק לאחר 5,000-6,000 הק"מ הראשונים.

## נוזל קירור מנוע

(411) ⚠️ (113)

אם מפלט השמן נמוך (3) מהסימון המינימלי MIN, הסר את מכסה המיכל והוסף נוזל מתאים (עיין בנושא "נוזלים וחומרי סיכה" בפרק "נתונים טכניים"), עד שהמפלט יגיע לסימון MAX.

עבור דגמי T4 272 HP:

□ שחרר את מכסה המיכל עם מוט בקרת מפלט נוזל הקירור

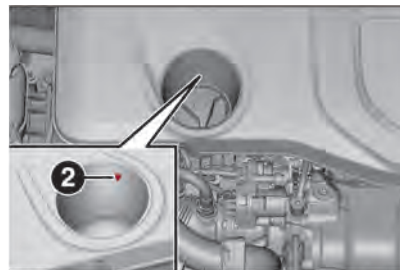
□ פתח את המכסה, נקה את המדיד עם מטלית נטולת סיבים, החזר את המדיד והברג את המכסה למקומו

□ הוצא את המדיד שוב ובדוק שמפלט השמן נמצא בין הסימונים MIN ו-MAX על המדיד



308

9650243



309

9650244



ABC

## שמן תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים/ חשמלית כפולת מצמדים

8

יש לבדוק את המפלס של שמן תיבת ההילוכים האוטומטית במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בלבד.

### מצבר רגיל

9 (116) (286) (285) (284) (283)

אין צורך למלא את המצבר מים מזוקקים. אולם, יש לבצע בדיקה תקופתית במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, כדי לבחון את יעילותו.

### החלפת מצבר

אם צריך, החלף את המצבר במצבר מקורי חדש במפרט זהה. הקפד לפעול לפי הוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

אזהרה! לאחר החלפת המצבר, חשוב לאתחל את הגה הכוח: עיין בנושא "הגה כוח" בפרק "התנעה ונהיגה".

### עצות שימושיות להארכת חיי השירות של המצבר

כדי למנוע את פריקת המצבר ולהאריך את חיי השירות שלו, הקפד על ההנחיות הבאות:

כאשר אתה מחנה את הרכב הקפד לסגור היטב את הדלתות, את דלת תא המטען ואת מכסה המנוע, כדי שלא



311

9650315

## נוזל שטיפה של השמשה הקדמית / הפנסים הראשיים

10 (279) (280)

אם המפלס נמוך מדי, פתח את מכסה המיכל (4), הרם את פתח המילוי והוסף את הנוזל המצוין בפרק "נתונים טכניים".

### נוזל בלמים

11 (281) (282) (115)

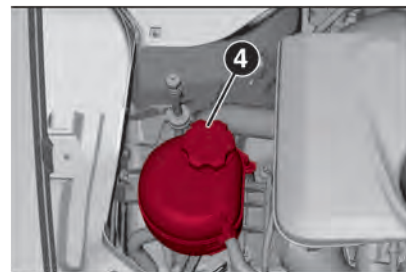
בדוק שהנוזל נמצא במפלס המרבי שלו. אם המפלס נמוך מדי, פתח את מכסה המיכל (5) והוסף את הנוזל כמתואר בפרק "נתונים טכניים".

## מפלס נוזל מערכת קירור של סוללת עזר

(גרסת רכב היברידי מתון)

יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר ועל המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל (4) איור 310. אם המפלס מתחת לסימון MIN, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

אל תנסה לפתוח את המכסה איור 311 בעצמך, כדי למנוע כוויות ו/או נזק למערכת הקירור ולרכיבים אלקטרוניים. מילוי חייב להתבצע רק בידי איש שירות מוסמך במרכז שירות מורשה מורשה במטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ באמצעות ציוד מיוחד למילוי בוואקום.



310

9650314

יידלקו המנורות הפנימיות.

☐ כבה את כל מנורות התקרה הפנימיות: עם זאת, הרכב מצויד במערכת המכבה אוטומטית את כל התאורה הפנימית.

☐ אל תפעיל אביזרים (כגון רדיו, תאורת מצוקה וכד') במשך זמן רב כאשר המנוע דומם.

☐ לפני ביצוע פעולות במערכת החשמל, נתק את הקוטב השלילי של המצבר.

אם לאחר רכישת הרכב ברצונך להתקיין אביזרי חשמל הדורשים הזנה קבועה של מתח (כגון אזעקה) או אביזרים שמשפיעים על אספקת החשמל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ שיעריך את צריכת החשמל הכוללת.

אזהרה! לאחר ניתוק המצבר יש לאתחל את מערכת ההיגוי. נורית אזהרה! בלוח המחוונים נדלקת כדי לציין זאת.

(ראה את הפסקה הרלוונטית בנושא "הגה כוח" בפרק "התנעה ונהיגה").

אזהרה! אם רמת הטעינה נמוכה מ- 50% במשך זמן רב, המצבר ניזוק מהצטברות גופרית, ויעילותו בהתנעה מופחתת. כמו כן, המצבר נמצא בסכנת קפיאה גדולה יותר (בטמפרטורה של  $10^{\circ}\text{C}$  -). עיין בנושא "אי הפעלה של הרכב" בפרק זה, אם מחנים את המכונית ללא שימוש לתקופה ארוכה.

## תחזוקת מערכת בקרת אקלים

בחורף יש להפעיל את מערכת בקרת האקלים פעם אחת בחודש לפחות למשך 10 דקות. דאג לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לפני הקיץ.

### אזהרה



**(277)** אם ברצונך להוסיף שמן מנוע, המתן עד שיתקרר המנוע לפני שחרור של מכסה המילוי, בפרט אם הוא עשוי מאלומיניום. אזהרה: סכנת כוויות!

**(278)** מערכת הקירור מופעלת בלחץ. אם צריך, החלף את המכסה במכסה מקורי אחר בלבד, אחרת, הפעלת המערכת עלולה להיפגע. אל תסיר את מכסה המיכל כאשר המנוע חם: אתה עלול להיכוות.

**(279)** אל תתחיל לנסוע אם מיכל נוזל השטיפה ריק: מערכת השטיפה של השמשה הקדמית חיונית לשיפור הראות. הפעלה חוזרת של המערכת ללא נוזל השטיפה עלולה לגרום נזק, ולשחיקה מואצת של רכיבים אחדים.

**(280)** תוספים מסחריים מסוימים לנוזל שטיפה הם חומרים דליקים. בתא המנוע ישנם חלקים חמים העלולים להצית בו שריפה.

**(281)** נוזל מצבר הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. הימנע ממגע עם עיניים ועם עור. הרחק מהמצבר אש גלויה ואל תשתמש בחפצים שעלולים ליצור ניצוצות: קיימת סכנת פיצוץ ושריפה.

**(282)** הסמל © על מיכל נוזל הבלימה מציין אם הנוזל סינתטי או על בסיס מינרלי. שימוש בנוזל מינרלי יגרום נזק בלתי הפיך לאטמי גומי של מערכת הבלמים.

**(283)** נוזל מצבר הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. הימנע ממגע עם העיניים ועם העור. הרחק מהמצבר אש גלויה ואל תשתמש בחפצים שעלולים ליצור ניצוצות: קיימת סכנת פיצוץ ושריפה.

**(284)** שימוש במצבר שמפלס הנוזל בו נמוך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למצבר ואפילו להוביל לפיצוץ.

**(285)** אם הרכב עתיד להיכנס לתקופת אחסון ארוכה בטמפרטורה נמוכה מאוד, הסר את המצבר והנח אותו במקום חם כדי שלא יקפא.

**(286)** בעבודה על המצבר או בסביבתו תמיד הרכב משקפי מגן מיוחדים.

### חשוב



**(112)** אסור שמפלס שמן המנוע יעלה מעל סימן MAX.

**(113)** אל תוסיף שמן שמפרטו אחר מזה הנמצא בתוך המנוע.



ABC

אל תשתמש במטען מצברים מהיר כדי לספק את מתח ההתנעה. בעת שימוש בהתקן התנעה נייד במתח של 12V/24V, ודא שבורר מכוון ל- 12 וולט.

### גרסאות ללא מערכת START&STOP

לטעינה, פעל באופן הבא:

- נתק את הכבל מקוטב המצבר השלילי.
- חבר את כבלי המטען לקוטבי המצבר תוך הקפדה על הקטבים הנכונים.
- הפעל את המטען.
- בתום הטעינה כבה את המטען לפני שאתה מנתק אותו מהמצבר.
- חבר מחדש את קוטב המצבר השלילי.

### גרסאות ללא מערכת START&STOP (אם קיימת) ומערכת היברידית מתונה

לטעינה פעל באופן הבא:

- נתק את המחבר (1), איור 312, בלחיצה על הלחצן (2) מהחיישן (3) המבקר את רמת הטעינה של מצבר, שנמצא על הקוטב השלילי (-) של המצבר.
- חבר את הכבל החיובי (+) של המטען לקוטב החיובי של המצבר (4) 12V ואת הכבל השלילי (-) לקוטב החיישן (3), כפי שמוצג באיור.

## טעינת המצבר

### אזהרות

אזהרה אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג, המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.

כאשר אתה מחבר שוב את הכבלים למצבר ודא שמתג ההתנעה במצב STOP ושדלת הנהג סגורה.

אזהרה טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. ללא קשר לתקופת ההפעלה, מומלץ תמיד לנתק את המצבר הרגיל מההתקן מיד לאחר שהטעינה הושלמה כדי למנוע נזק אפשרי.

אזהרה יש לחבר נכונה את כבלי מערכת החשמל אל המצבר, כלומר, הכבל החיובי (+) מתחבר לקוטב החיובי והכבל השלילי (-) לקוטב השלילי.

קוטבי המצבר מסומנים בסמל (+) ובסמל (-) על גבי מכסה המצבר.

יש לבדוק שקוטבי המצבר לא חלודים ושהכבלים מחוברים אליהם היטב. אם ברצונך להטעין את מצבר הרכב באמצעות מטען מצברים מהיר כאשר המצבר מותקן בתוך הרכב, לפני חיבורו נתק את שני כבלי המצבר.

**111** נוזל נוגד קיפאון *PARAFLU UP* המשמש במערכת קירור המנוע. השתמש באותו סוג נוזל כפי שכבר נמצא במילוי לפני המילוי. אין לערבב את *PARAFLU UP* עם סוגים אחרים של נוזלי נוגד קיפאון. במקרה של מילוי בנוזל לא מתאים, בשום פנים ואופן אל תתניע את המנוע וצור קשר עם מרכז שירות מורשה של חברת סמל<sup>™</sup>. **115** מנע מגע בין נוזל בלמים, שהוא חומר משתך מאוד, לבין חלקים צבועים. אם נשפך, שטוף את האזור במים מיד. **116** הרכבה לא נכונה של אביזרי חשמל או התקנים אלקטרוניים עלולה לגרום נזק חמור לרכבך. אם ברצונך להתקין אביזרים ברכבך לאחר רכישתו (לדוגמה, אזעקה נגד גניבה, טלפון וכד') מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמל<sup>™</sup> מוטורס בע"מ שיכול להציע את ההתקנים המתאימים לרכבך ולבדוק אם יש צורך לשדרג את המצבר.

חשוב



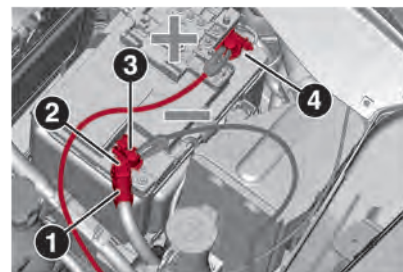
**7** שמן מנוע ומסנן שמן משומשים מכילים חומרים מזיקים לסביבה. כדי להחליף את השמן ואת המסננים פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמל<sup>™</sup> מוטורס בע"מ.

**8** שמן תיבת הילוכים משומש מכל חומרים שמזיקים לסביבה. מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה של סמל<sup>™</sup> מוטורס בע"מ.

**9** מצברים מכילים חומרים מסוכנים מאוד לסביבה. להחלפת המצבר פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמל<sup>™</sup> מוטורס בע"מ.

□ הפעל את מטען המצברים. בתום הטעינה כבה את מטען המצברים.

□ אחרי שניתקת את המטען, חבר את מחבר (1) לחיישן (3) כפי שמוצג באיור 312.



312

9650245

## הליכי שירות ותחזוקה

(117 (118 (119 ⚠️

### שמן מנוע

#### מפלט שמן מנוע

(120 ⚠️

כדי לוודא שהמנוע משומן כהלכה, יש לשמור על המפלט הדרוש של שמן מנוע (עיין בנושא "תא מנוע" בפרק זה).

### מסנן שמן מנוע

#### החלפת מסנן שמן המנוע

יש להחליף את מסנן שמן המנוע בכל החלפת שמן המנוע.

מומלץ להחליף אותו בחלק חילוף מקורי שמיועד לרכבך.

### מסנן אוויר

(287 ⚠️

#### החלפת מסנן האוויר

ראה את תכנית כדי לדעת את המועדים הנכונים להחלפה.

מומלץ להחליף אותו בחלק חילוף מקורי שמיועד לרכבך.

### תחזוקה של מערכת מיזוג אוויר

(121 (122 ⚠️

כדי לדאוג לביצועים המיטביים של מערכת מיזוג האוויר, יש לבדוק אותה ולתחזק במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ בתחילת הקיץ.

אזהרה אל תשתמש בכימיקלים לניקוי מערכת מיזוג אוויר, כיוון שהרכיבים הפנימיים עלולים להינזק. נזק מסוג זה לא מכוסה באחריות.

### החלף מסנן אבקנים

(אם קיים)

עיין ב"תכנית טיפולי שירות" למועדי השירות הנכונים.

להחלפת המסנן, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

### מסנן דיזל (גרסאות דיזל)

עיין ב"תכנית טיפולי שירות" למועדי השירות הנכונים.

### שימון חלקים נעים של מרכב הרכב

ודא כי מנעולים ונקודות החיבור של המרכב, לרבות רכיבים כגון ידיות המושבים, צירי הדלת (ודלתות הזזה), תא מטען ומכסה המנוע משומנים מעת לעת עם גריז על בסיס ליתיום כדי להבטיח פעולה נכונה ושקטה וכדי להגן עליהם מפני חלודה ובלאי.

שים לב במיוחד גם להתקני סגירת מכסה המנוע, כדי להבטיח פעולה נכונה.



ABC

## נטרול תפקוד

התפקוד מנטרל אם:

□ חלפו 2 דקות מאז העברת המתג למצב STOP.

□ מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE והמגבים במצב מנוחה. המגבים יחזרו למצב מנוחה רק לאחר הפעלתם באמצעות הידית (העברת הידית מעלה למצב זמני) או בעת שהמהירות היא מעל 5 קמ"ש.

□ התפקוד מופעל ארבע פעמים ברצף.

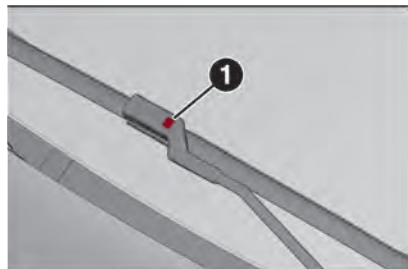
## החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית

פעל באופן הבא:

□ הרם את זרוע המגב, לחץ על לחצן (1) איור 314, של קפיץ החיבור והסר את הלהב מהזרוע.

□ התקן את הלהב החדש: הכנס את הלשונית לתושבת הייעודית שלה בזרוע המגב ובדוק שהיא נעולה.

□ הנח את זרוע המגב על השמשה הקדמית.



314

9650280

## הרמת להבי מגבי השמשה הקדמית (תפקוד "מצב שירות")

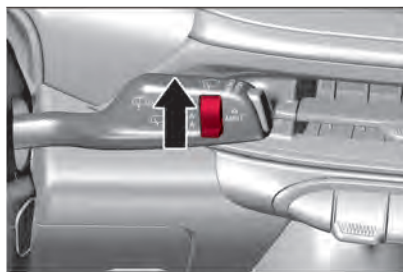
תפקוד "מצב שירות" מאפשר לנהג להחליף את להבי מגבי השמשה הקדמית בקלות רבה יותר. מומלץ גם להפעיל תפקוד זה בעת שיוord שלג וכדי להקל על הסרת משקעים ולכלוך באזור שבו נמצאים בדרך כלל המגבים, בעת ניקוי.

### הפעלה של התפקוד

להפעלה של התפקוד, העבר את מתג הפעלת המגבים למצב מופסק (טבעת הבחירה איור 313 במיקום 0) לפני העברת מתג ההתנעה למצב STOP.

תפקוד זה ניתן להפעלה רק במשך 2 דקות, לאחר העברת מתג ההתנעה למצב STOP.

להפעלת התפקוד, העבר את הידית למעלה (מצב זמני) למשך לפחות לחצי שנייה.



313

9650122

## מגבי שמשה קדמית/מגב חלון אחורי

נקח מעת לעת את השמשה הקדמית והחלון האחורי ואת חלק הגומי של להבי המגבים של השמשה הקדמית/החלון האחורי, באמצעות ספוג או מטלית רכה וחומרי ניקוי עדינים. זה מנקה את המלח או הזיהומים שהצטברו במהלך הנהיגה.

הפעלה ממושכת של מגבי השמשה הקדמית והחלון האחורי על זכוכית יבשה עלולה לגרום לבלאי מואץ של הלהבים, ובנוסף לשחיקה של פני הזכוכית.

במקרה של טמפרטורות חיצוניות נמוכות מאוד, מתחת לטמפרטורת קפיאה, ודא שחלק הגומי שבמגע עם הזכוכית יכול לנוע ואינו חסום.

השתמש בחומר להסרת קרח מתאים, אם דרוש.

הימנע משימוש במגבים להסרת כפור או קרח.

הימנע גם ממגע של חלקי הגומי של הלהבים עם תוצרי נפט כגון שמן מנוע, בנזין וכו'.

אזהרה רצוי להחליף את להבי מגבים בערך פעם בשנה.

כאשר הלהבים שחוקים, ייתכן שתבחין ברעש, בסימנים על הזכוכית או בפסי מים.

אזהרה נהיגה עם מגבי שמשה קדמית/חלון אחורי שחוקים מהווה סכנה חמורה בשל ראות ירודה במזג אוויר גרוע.

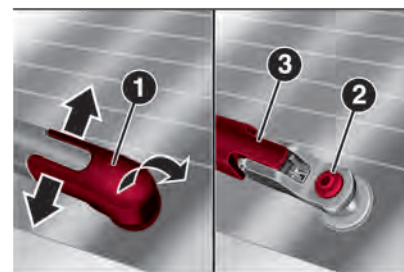


אזהרה אל תפעיל את המגבים, אם הלהבים מורמים.

### החלפת הלהב במגב החלון האחורי

פעל באופן הבא:

- הרם את המכסה (1) איור 315 את האום (2) והסר את הזרוע (3)
- מקם את הזרוע החדשה נכונה, הדק היטב את האום (2) ואז הורד את המכסה (1)



315

9650281

אזהרה אל תפעיל את המגב של החלון האחורי אם הלהב מורם מהחלון האחורי.

### מערכת שטיפה של שמש קדמית/ חלון אחורי

אם הזרם אינו יוצא, בדוק תחילה שיש נוזל שטיפה שמשות במיכל (עיין בנושא תא מנוע" בפרק זה).

לאחר מכן, בדוק שהמתזים לא חסומים. השתמש במחט כדי לפתוח את החסימה, אם צריך.

אזהרה בגרסאות עם גג שמש, ודא שהגג סגור לפני הפעלת מתזי השמשה הקדמית.

### מערכת פליטה

⚠ (288) (289)

⚠ (123)

תחזוקה נאותה של מערכת פליטת המנוע היא ההגנה הטובה כנגד חדירה של פחמן חד-חמצני לתא הנוסעים.

### מערכת הקירור

נוזל קירור (נוגד קיפאון) או אדים הנפלטים מהמצנן עלולים לגרום לפציעות קשות.

אם אתה רואה או שומע אדים היוצאים מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שהמצנן יתקרר.

אזהרה לעולם אל תנסה להסיר את המכסה בעת שמיכל ההתפשטות או הרדיאטור חמים: סכנת כווייה!

### בדיקת נוזל קירור מנוע

בדוק את מפלס נוזל הקירור של המנוע כל 12 חודשים (רצוי, לפני תחילת העונה הקרה).

אזהרה לפני הסרת מכסה מיכל נוזל קירור המנוע, המתן עד שהמערכת תתקרר.

### מילוי / ניקוז / שטיפה של נוזל קירור מנוע

אם נוזל הקירור של המנוע (נוגד קיפאון) מלוכלך או מכיל משקעים גלויים לעין, יש לנקות ולשטוף את נוזל הקירור במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

### מכסה מצנן מערכת קירור מנוע

המכסה חייב להיות סגור לחלוטין כדי למנוע דליפות של נוזל קירור ולהבטיח שהנוזל יחזור למצנן ממיכל העודפים.

### אזהרות

□ לעולם אל תוסיף נוזל קירור כשהמנוע פועל.

□ אל תשחרר או תסיר את המכסה כדי לקרר מנוע חם. החום גורם להיווצרות לחץ במערכת הקירור.

□ השתמש רק במכסה מצנן שמיועד לרכבך, כדי למנוע נזק למנוע.

### פינוי נוזל קירור מנוע משומש

פנה נוזל קירור מנוע משומש בהתאם לדרישות החוק: פנה לרשויות התואמות כדי לברר את התקנות המקומיות.

### מערכת בלימה

כדי להבטיח יעילות מערכת הבלימה, בדוק באופן סדיר את רכיביה: לצורך כך, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה נהיגה כשהרגל מונחת על דוושת הבלם עלולה לפגוע ביעילותה ולהגביר את



ABC

עשב או עלים יבשים גם עלולים להתלקח במגע עם מערכת הפליטה. אל תחנה את רכבך ואל תפעיל אותו במקום שבו מערכת הפליטה עלולה לבוא במגע עם חומרים דליקים.

## חשוב



**117** טיפול שירות שגוי או אי ביצוע פעולות או תיקונים נחוצים, עלולים לגרום לתיקונים יקרים יותר, נזק לרכיבים אחרים או פגיעה בביצועי הרכב. בדוק מיד כל תקלה במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

**118** הרכב מצויד בנוזלים שהותאמו לביצועיו או מגנים עליהם, על אורך חיי השירות ועל מרווחי השירות. אל תשתמש בכימיקלים לשטיפת רכיבים אלה, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק למנוע. לתיבת ההילוכים או לבקרת האקלים. הנזק אינו מכוסה באחריות הרכב. אם יש צורך לשתוף חלק כלשהו בגלל תקלה, השתמש בנוזל ניקוי מיוחד לפעולה זו.

**119** מומלץ לתחזק את רכבך במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. אם אתה מבצע בעצמך פעולות תקופתיות רגילות ותיקונים קטנים, מומלץ להצטייד בציוד מיוחד, בחלקי חילוף מקוריים ובנוזלים, אם צריך. אל תבצע שום פעולות ברכב, אם אין לך הנסיון הדרוש.

**120** כמות גדולה או קטנה מדי של שמן מזיקה מאוד למנוע. ודא שמפלס שמן המנוע תקין תמיד.

אזהרה אל תשתמש בכימיקלים כדי לשטוף את תיבת ההילוכים, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לרכיביה.

## תדירות של החלפת שמן

(למעט גרסת רכב היברידי מתון)

בתנאי הפעלה רגילים אין צורך להחליף את נוזל תיבת ההילוכים.

אם הבחנת בדליפות נוזל או בהפעלה חריגה של תיבת ההילוכים, הבא את הרכב מידית מומלץ שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה נהיגה לרכב שמפלס השמן בו נמוך מדי עלולה לגרום נזק חמור לתיבת ההילוכים.

## אזהרה



**287** מערכת ניקות האוויר (קרב מסנן האוויר, צינורות גומי וכד') יכולה להגן מפני פליטת גזים מהמנוע. אל תסיר מערכת זו, אלא אם עליך לבצע פעולות תיקון או שירות. לפני התנעת המנוע ודא שהמערכת לא הוסרה. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות.

**288** גזי פליטה מסוכנים מאוד ועלולים לגרום למוות. הם כוללים פחמן חד חמצני: גז ללא צבע או ריח עלול לגרום איבוד הכרה והרעלה אם נושמים אותו.

**289** מערכת הפליטה עלולה להגיע לטמפרטורות גבוהות שבגללן עלולה לפרוץ שריפה, אם הרכב חונה על חומרים דליקים.

הסיכון לתאונות. לעולם אל תחזיק את רגלך על דוושת הבלם ואל תפעיל עליה עומס מיותר כדי למנוע מהבלמים להתחמם יתר על המידה: בלאי מוגבר של רפידות הבלמים עלול לגרום נזק למערכת הבלימה.

אזהרה במקרה של מילוי, השתמש רק בנוזל בלמים חדש או בנוזל המאוחסן במיכל סגור לחלוטין.

נוזל בלמים המאוחסן במיכל פתוח סופג לחות: הדבר עלול לגרום להרתחה בלתי צפויה של הנוזל בבלימה פתאומית וממושכת, וכתוצאה מכך לכשל פתאומי בבלמים. הדבר עלול לגרום לתאונה.

אזהרה עודף נוזל בלמים במיכל עלול לגרום לו להתפשט אל חלקים חמים של המנוע ולכן מהווה סכנת שריפה. נוזל הבלמים עלול לפגוע גם במשטחים צבועים וחלקי פלסטיק, ולכן עליך להקפיד במיוחד.

## תיבת הילוכים אוטומטית/תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים ותיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים חשמלית

124

## תוספים מיוחדים

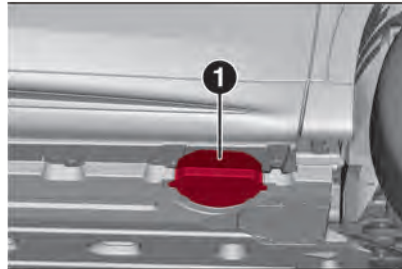
אל תוסיף שום תוספים מיוחדים נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית.

הימנע מהשימוש באטמי תיבת ההילוכים, מכיוון שהם עלולים לפגוע ביעילות של אטמי תיבת ההילוכים האוטומטית.

## הרמת הרכב

אם יש צורך להרים את הרכב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ, המצויד במנוף או בזרוע.

לפני מיקום המגבה הסר את המכסים בנקודת ההגבהה (1) איור 316 באמצעות שחרור לחצני החיבור באמצעות כלי מיוחד (מברג) הנמצא בערכת הכלים של הרכב. כאשר ההרמה הושלמה ודא שאתה מחזיר את המכסים למקומם.



316

9650305

## גלגלים וצמיגים

### מידע כללי

⚠️ (290) 291

נקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע נזק לצמיגים:

❑ הימנע מבלימה פתאומית, האצות מהירות ופגיעות חזקות בשפת המדרכה, בורות או מכשולים אחרים ומנהיגה לפרקי זמן ממושכים על משטחי כביש לא ישרים.

❑ בדוק באופן סדיר שהצמיגים אין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג.

❑ החלף את מיקום הצמיגים כל 15000/10000 קילומטרים, והשאר אותם באותו צד של הרכב כדי לא לשנות את כיוון הסיבוב.

❑ צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. דאג לבדיקה מקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים. כמו כן זכור לבצע תחזוקה מתאימה של הצמיג החלופי הקומפקטי.

❑ אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.

### שרשראות של

⚠️ (125)

### דגמים עם מערכת היברידית מתונה

על צמיגי R17 215/60 אפשר להתקין שרשראות שלג בעובי 7 מ"מ. לא ניתן להתקין שרשראות על צמיגי R18 235/50, R20 235/40 -I 235/40 R20.

**121** יש תמיד להשתמש בקרר ובחומרי סיכה מאושרים ומתאימים למערכת מיזוג האוויר הספציפית שהותקנה ברכב. נוזלים לא מאושרים מסוימים דליקים ועלולים להתפוצץ. קיימת סכנת פגיעות. שימוש בנוזלים או בחומרי סיכה שאינם מאושרים, עלול לפגוע ביעילות המערכת ולהוביל לתיקונים יקרים.

**122** מערכת מיזוג האוויר מכילה קרר שנתון בלחץ: כדי להימנע מפגיעות אישיות או מנזק למערכת, הוספת קרר או ביצוע תיקונים שמצריכים ניתוק כבלים יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

**123** כלי רכב שמצוידים בממיר קטליטי, יש לתדלק בבנזין נטול עופרת בלבד. בנזין שמכיל עופרת עלול לגרום נזק קבוע לממיר הקטליטי ולפגוע ביכולתו לצמצם פליטת מזהמים ובכך לשבש את ביצועי הרכב שיספגו נזק בלתי הפיך. אם המנוע לא פועל באופן תקין, בפרט אם הבחנת בהתנגה חריגה או אם יש ירידה בביצועיו, פנה מיד למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס בע"מ. הפעלה ממושכת של מנוע במצב לא תקין, עלולה לגרום לממיר הקטליטי להתחמם יתר על המידה וכתוצאה מכך, ייגרם נזק לממיר ולמנוע.

**124** שימוש בשמן תיבת הילוכים שונה מהמאוסר עלול לפגוע באיכות העברת הילוכים ו/או לגרום להופעת רעידות בתיבת ההילוכים עצמה.



ABC

## חשוב



**125** שמור על מהירות נמוכה אחרי שהתקנת שרשראות שלג; אל תחרוג מ-50 קמ"ש. הימנע מנהיגה מעל מהמורות, מדרגות או מדרכות ואל תנהג למרחקים ארוכים בדרכים שלא מכוסות בשלג, כדי לא להזיק לרכבך ולפני הדרך.

**126** אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם יתר על המידה ולהיזק באופן חמור כתוצאה מכך.

**127** אל תחליף בין צמיגי צד ימין לצמיגי צד שמאל של הרכב ולהיפך.

## הצעה לסבב צמיגים

**292 (293)**

**126 (127)**

עומסים שונים מופעלים על הצמיגים הקדמיים ועל הצמיגים האחוריים בשל היגוי, תמרונים ובלימה. לכן, הבלאי שלהם שונה.

כדי לפתור סוגיה זו, יש לעשות סבב צמיגים במרווחים מתאימים. ביצע סבב של צמיגים פירושו שינוי המיקום שלהם באותו צד של הרכב (קדימה לאחורה ולהפך).

## אזהרה



**290** אחיזת הדרך של רכבך תלויה בלחץ אוויר נכון בצמיגים.

**291** נהיגה ברכב שבצמיגיו חסר אוויר או אין אוויר כלל, עלולה לגרום בעיות חמורות ונזק בלתי הפיך לצמיג.

**292** במקרה של צמיג חד כיווני, אל תחליף בין צמיגי צד ימין לצמיגי צד שמאל של הרכב ולהיפך. אפשר להעביר סוג זה של צמיגים מהסרן הקדמי לאחורי ולהיפך, אך יש לשמור אותם באותו צד הרכב.

**293** אל תבצע הצלבה של צמיגים חד כיווניים. במקרה זה יש להקפיד לא להתקין אותם בניגוד לכיוון התנועה המצוין, אחרת את העלול לאבד את השליטה ברכב.

## גרסה היברידית נטענת Q4

על צמיגי 215//60 R15 אפשר להתקין שרשראות שלג בעובי 7 מ"מ.

ניתן להתקין את שרשראות השלג על הגלגלים הקדמיים בלבד.

לנהיגה עם שרשראות שלג מותקנות, יש להגדיר את מצב הנהיגה "טבעי"

ואת תיבת ההילוכים למצב רציף ידני ("Autostick") כדי להבטיח אחיזה בגלגלים הקדמיים.

## אזהרות

יש להשתמש בשרשראות שלג בהתאם לתקנות החוק המקומי במדינה שאתה נוהג בה. במדינות מסוימות צמיגים שמסומנים בקוד M+S (בוץ ושלג) נחשבים לציוד חורף. לכן, השימוש בהם זהה לאופן השימוש בשרשראות שלג.

ניתן להתקין את שרשראות השלג על הגלגלים הקדמיים בלבד.

בדוק את מתיחתן של שרשראות השלג אחרי נסיעה בת כמה מטרים.

אזהרה התקנת שרשראות שלג על צמיגים במידות לא מקוריות, עלולה לגרום נזק לרכב.

אזהרה שימוש בצמיגים במידה או בסוג (M+S, שלג וכד') שונים בסרן הקדמי ובסרן האחורי, עלול להשפיע על הנהיגה ברכב. אתה עלול לאבד שליטה ברכב ולגרום לתאונה.

## אי הפעלת רכב

אם הרכב חונה למשך למעלה מחודש, הקפד על צעדי הזהירות הבאים:

□ החנה את רכבך במקום מכוסה, יבש ואם ניתן מאוורר, כאשר החלונות פתוחים במקצת.

□ בדוק שבלם החניה החשמלי אינו מופעל.

□ נתק את הכבל של הקוטב השלילי (-) ובדוק את טעינת המצבר. וודא שהמצבר טעון במלואו. במהלך האחסון בדוק את טעינת המצבר מדי שלושה חודשים.

□ אם לא ניתקת את המצבר ממערכת החשמל, בדוק את טעינתו אחת לחודש.

□ **לגרות רכב היברידי בטען Q4:** אם הרכב אינו פעיל במשך מספר שבועות, החנה את הרכב כאשר סוללת המתח הגבוה טעונה לרמה של למעלה מ- 50%. פריקת יתר של סוללת המתח הגבוה עלולה לגרום לה נזק. מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ יכול ליעץ לך מה לעשות במקרה שיש לאחסן את הרכב למשך למעלה משלוש.

□ **לגרות רכב היברידי מתון:** החנה את הרכב שסוללת ליתיום תאונה לחלוטין.

□ נקה את החלקים הצבועים וכסה אותם בשכבת שעווה מגנה.

□ נקה את החלקים המתכתיים המבריקים וכסה אותם שכבת מגן של תרכובת מיוחדת הזמינה במכירה חופשית.

□ פזר אבקת טלק על להבי הגומי של השמשה הקדמית ושל החלון האחורי והרם אותם מהזכוכית. כסה את הרכב בד עם יריעת ניילון מחוררת, והיזהר לא לפגוע במשטחים הצבועים, על ידי גרירה לאורך המשטחים המלוכלכים.

□ אל תשתמש ביריעה אטומה המונע את התאדות הלחות מפני הרכב.

□ נפח צמיגים ללחץ +5.0 בר מעל הלחץ הסטנדרטי המפורט ובדוק אותו בפרקי זמן קבועים;

□ אל תנקז את מערכת הקיור של המנוע;

□ כאשר הרכב עומד ללא שימוש למשך שבועיים או יותר, הפעל את המנוע במהירות סרק למשך חמש דקות, כאשר מאוורר מערכת מיזוג האוויר פועל במהירות מרבית.

הדבר יבטיח את השימון התקין של המערכת, וכך יפחית את הסיכון להיווצרות נזק למדחס כאשר הרכב יופעל שוב.

אזהרה אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג, המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.

כאשר אתה מחבר שוב את הכבלים למצבר ודא שמתג ההתנעה במצב STOP ושדלת הנהג סגורה.

## מרכב

### אחריות למרכב ולגחון הרכב

הרכב מכוסה באחריות מפני חירור בעקבות חלודה של רכיב מקורי, המרכב או המבנה. לתנאי האחריות הכלליים, עיין בחוברת האחריות.

### שמירה על המרכב

**צבע** 🚧 (128) 🌿 (129) 🌿 (11)

תקן חיכוכים ושריטות מיד, כדי למנוע היווצרות חלודה.

חלקים מסוימים של הרכב צבועים בצבע מט שדורש תחזוקה מיוחדת: ראה את ההוראות בהמשך הנושא.

לדוגמה, מומלץ לרוחץ את הרכב לעתים קרובות יותר באזורים שבהם זיהום אוויר גבוה או בדרכים שמכוסות במלח.

□ אם אתה משתמש במכשיר ניקוי בלחץ גבוה, הרוחץ אותו מהצבע ל- 40 ס"מ לפחות, כדי למנוע נזק או שינויים. הצטברות מים עלולה לגרום נזק ארוך טווח לרכב.

□ הרטב את המרכב בזרם מים בעוצמה נמוכה.

□ נגב את המרכב בספוג שטבול בתמיסת סבון עדינה. שטוף את הספוג בתדירות גבוהה

□ שטוף היטב במים יבש בזרם אוויר או במטלית מעור צבי.

## גרסאות עם צבע מאט

(אם קיים)

כמה חלקים של הרכב עשויים להיות צבועים בצבעי מט אשר דורשים טיפול מיוחד לשמירת המראה. 🚧 (129)

## שטיפת הרכב

### גרסאות עם מדבקות

(אם קיים)

כדי לשטוף נכון את הרכב, פעל באופן הבא:

❑ הימנע מרחיצת רכב במברשות/גלגלות במתקנים אוטומטיים. שטוף את הרכב ביד בלבד באמצעות חומרי ניקוי עם pH ניטרלי. יבש אותו עם מטלית לחה מעור צבי. אין להשתמש בחומרים שוחקים ו/או חומרי ליטוש לניקוי הרכב.

❑ אם אתה משתמש במכשיר ניקוי בלחץ גבוה, הרחק אותו מהצבע ל-40 ס"מ לפחות, כדי למנוע נזק או שינויים. הצטברות מים עלולה לגרום נזק ארוך טווח לרכב.

❑ הרטב את המרכב בזרם מים בעוצמה נמוכה.

❑ נגב את המרכב בספוג שטובל במימיס סבון עדינה; שטוף את הספוג בתדירות גבוהה.

❑ שטוף היטב במים יבש בזרם אוויר או במטלית מעור צבי.

יבש את החלקים הגלויים פחות (כגון מסגרת דלת, מכסה המנוע, מסגרות של פנסים ראשיים וכד') בזהירות, מכיוון

שהמים עלולים להצטבר במקומות אלה. אין להכניס את הרכב מיד למקום סגור אלא להשאיר אותה בחוץ כדי לאפשר לשאריות המים להתנדף.

אל תשטוף את הרכב אחרי שעמד זמן רב בשמש או אם מכסה המנוע חם: השטיפה עלולה לפגוע בברק הצבע.

יש לנקות חלקי פלסטיק חיצוניים באופן כמות שאר חלקי הרכב.

### שטיפת תא מנוע

🚧 (131)

אם תא המנוע נשטף (בלחץ נמוך, לדוגמה באזורים מאובקים מאוד), בצע זאת כאשר המנוע קר ומתג ההתנעה במצב STOP. היזהר לא לכוון את זרם המים על התקני בקרה אלקטרוניים או מנועי המגבים. בצע פעולות אלה במוסך מוסמך. אחרי השטיפה ודא שלא ניזוקו או הוסרו פריטי הגנה שונים (כגון מגני גומי ומכסים).

### בגרסאות היברידי נטען או היברידי מתן

לא מומלץ לשטוף את תא המנוע במים.

### אזהרות

הימנע מלהחנות את רכבך מתחת לעצים, מכיוון ששרף העצים פוגע בברק ותורם להיווצרות חלודה.

יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד.

## חלונות

השתמש בחומרי ניקוי מיוחדים ומטליות נקיות, כדי למנוע שריטות או שינוי השקיפות.

אזהרה נגב את הצד הפנימי של החלון האחורי בעדינות בכיוון סלילי החימום, כדי למנוע נזק לסלילים.

### פנסים ראשיים

השתמש במטלית רכה ספוגה במים ובחומר ניקוי לרחיצת מכוניות.

אזהרה לעולם אל תשתמש בחומרים ארומטיים (כגון בנזין) או בקטונים (כגון אצטון), כדי לנקות את עדשות הפלסטיק של הפנסים הראשיים.

אזהרה אם אתה משתמש במכשיר ניקוי בלחץ גבוה, הרחק את מתז המכשיר ל-20 ס"מ לפחות מהפנסים הראשיים.

### תא מנוע

בסוף כל חורף שטוף ביסודיות את תא המנוע, היזהר לא לכוון את זרם המים ישירות על יחידות הבקרה האלקטרוניות על מנועי המגבים הקדמיים/האחורי.



ABC

בצע פעולות אלה במוסך מוסמך. אזהרה יש לשטוף את תא המנוע כאשר המנוע קר ומתג ההתנעה במצב STOP. אחרי השטיפה ודא שלא ניזוקו או הוסרו פריטי הגנה שונים (כגון מכסי גומי ומגנים).

### שטיפת גחון הרכב

דגמים היברידיים

אם יש לשטוף את החלק תחתון של הרכב, אל תתני ישירות ממכשיר שטיפה בלחץ גבוה.

### שטיפת החלק החיצוני של הרכב

(גרסה היברידיה נטענת Q4)

### שטיפה כשדלתית שקע הטעינה סגורה

המערכת ההיברידיה היא בטוחה, גם אם המצבים הבאים קורים:

- נוכחות של מים באזור הרגליים.
- כאשר הרכב נוסע במים בגובה המאפשר חציה של מים.
- נוזלים נכנסים לתא המטען

 (132)

### צבע

בעת צביעת המכונית בתנור, הקפד לא לחרוג המתנאים הבאים:

30 דקות ב-70°C

20 דקות ב-80°C



## חשוב

**(128)** כדי לשמר על מראהו הנאה של הצבע, אסור להשתמש במוצרי ניקוי קשיחים ו/או במוצרי הברקה לניקוי הרכב.

**(129)** אין להשתמש בחומרים שוחקים / או חומרי ליטוש לניקוי הרכב. יש לשטוף

מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד. הימנע מלחנות מתחת לעצים (אלא אם הכרחי לחלוטין) הסר כל חומר צמחי שרף באופן מיידי מכיוון שאחרי שהוא התייבש, ייתכן שיהיה צורך בשימוש במוצרים שוחקים ו/או ליטוש, מה שמאוד לא מומלץ כי הם עלולים לשנות את המאפיינים של הצבע.

אל תשתמש בנוזל שטיפה לא מדולל לניקוי שמשה קדמית, אלא דלל אותו ב- 50% מים. השתמש בנוזל שטיפה לא מדולל רק אם צריך בגלל טמפרטורות חיצוניות. אין להשתמש בכימיקלים/חומצות להפשרת החלונות/השמשה כיוון שהם עלולים להזיק לצבע.

**(130)** הימנע מרחיצת הרכב במברשות/גלגלות במתקנים אוטומטיים. רחץ את הרכב באופן ידני בלבד בחומרי ניקוי ניטרליים ויבש אותו במטלית לחה מעור צבי. אין להשתמש בחומרים שוחקים ו/או בחומרי ליטוש לניקוי הרכב. יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד. אל תחנה (אם אפשר) את הרכב מתחת לעצים. הסר שרף צמחים מיד, מכיוון שקשה מאוד להסיר שרף יבש ותצטרך להשתמש בחומרים קשיחים ו/או בחומרי הברקה, דבר שאינו מומלץ כיוון שהם פוגעים



## חשוב

באטימות של הצבע. אל תשתמש בנוזל שטיפה לא מדולל לניקוי שמשה קדמית, אלא דלל אותו ב- 50% מים. השתמש בנוזל שטיפה לא מדולל רק אם צריך בגלל טמפרטורות חיצוניות. אין להשתמש בכימיקלים/חומצות להפשרת החלונות/השמשה כיוון שהם עלולים להזיק לצבע.

**(131)** אל תשתמש במתזי לחץ גבוה כדי לנקות תא המנוע. יש לנקוט בצעדי זהירות מתאימים להגנה על החלקים והמחברים, כי הלחץ שמייצרים מכשירים אלה הוא כל כך גבוה שהגנה נגד חדירת מים אינה מובטחת.

**(132)** אם יש צורך לשטוף את המכונית מבחוץ היזהר לא להתזי ישירות על דלתית שקע הטעינה של המערכת ההיברידיה.

**(10)** חומרי ניקוי מזהמים את הסביבה. רחץ את רכבך באזורים המצוידים בציוד לאיסוף וטיפול במים מלוכלכים, שמתקבלים לאחר הרחיצה.

## פנים הרכב

⚠️ (294) (295) (296) (297)

בדוק מדי פעם שפנים הרכב בכלל ואזורים מתחת לשטיחים, שעלולים לגרום להתחמצנות המתכת, בפרט, נקיים.

### מושבים וריפודי בד

לניקוי ריפוד בד ושטיחים השתמש בחומר ניקוי מיוחד.

הסר אבק במברשת רכב או בשואב אבק. מומלץ להשתמש במברשת לחה בריפוד קטיפה. שפשף את המושבים בספוג לח שנספג בתמיסת מים וסבון עדין.

### ניקוי בדים עם הדפס בחום

(אם קיים)

בשל הצבע, האטימות וההגנה משחיקה של הדפסים שהועברו בחום בכמה דגמי מושבים, הם חשופים לשריטות זמניות, אם ייגעו בהם בציפורניים, מפתחות או חפצים חדים אחרים.

במקרים אלה סימנים גלויים לא פוגמים בתמונה וניתנים להסרה בקלות באמצעות ניגוב האזור במטלית מיקרופיבר לחה עם מים (לא יבשה) להחזרת המושב למצבו המקורי. אזהרה אין להשתמש במטלית מיקרופיבר שנטבלה קודם לכן בחומרים אחרים או בדטרגנטים.

### מושבי עור

(אם קיימים)

הסר לכלוך יבש במטלית מעור צבי או במטלית לחה מעט ללא הפעלת לחץ רב. הסר נוזלים או כתמי שמן באמצעות מטלית יבשה סופגת ללא שפשוף. לאחר מכן נקה את הריפוד במטלית רכה או במטלית מעור צבי ספוגות במים ובסבון עדין. אם הכתמים לא מתנקים, השתמש במוצרים מיוחדים והקפד על הוראות השימוש.

אזהרה לעולם אל תשתמש באלכוהול. ודא שמוצרי הניקוי שאתה משתמש בהם לא מכילים אלכוהול או נגזרותיו, אפילו בכמויות קטנות.

### חלקי פלסטיק וחלקים מצופים

⚠️ (133)

נקה חלקי פלסטיק פנימיים במטלית לחה (מומלץ להשתמש במטלית מיקרופיבר) ובתמיסת מים וסבון ניטרלי.

כדי לנקות כתמי שמן או כתמים עקשניים, השתמש במוצרים מיוחדים שלא מכילים ממיסים ונועדו לשמור על הופעתם ועל צבעם המקורי של הרכיבים. נגב אבק במטלית מיקרופיבר, אם צריך הרטב אותה מעט. לא מומלץ להשתמש במגבות נייר, מכיוון שהן עלולות להשאיר שאריות.

### רכיבי אלקנטרה

(אם קיים)

⚠️ (134)

הליך תחזוקה של רכיבי אלקנטרה

☐ נקה את פני האריג במטלית מיקרופיבר שספוגה בתמיסה במצב של מים וסבון עדין, הקפד לכסות את כל השטח ולהפעיל לחץ קל ואחיד (אל תשפשף בחוזקה).

☐ שטוף וסחוט את מטלית המיקרופיבר והעבר אותה שוב על האזור שטופל בהתאם להליך שתואר לעיל.

☐ אפשר להם להתייבש ולאחר מכן הברס בעדינות מברשת רכה.

### עור וחלקים רכים

(אם קיימים)

לניקוי החלקים השתמש במטלית לחה ספוגה בתמיסת מים וסבון ניטרלי.



ABC



לפני שאתה משתמש בחומר מיוחד לניקוי פנים הרכב, ודא שאינו מכיל אלכוהול ו/או חומרים על בסיס אלכוהול ממסים.

### חלקים מסיבי פחמן

כדי להעלים שריטות קטנות וסימנים על חלקי פחמן פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. טיפול שמבוצע לא כראוי עלול לגרום נזק לא הפיך לפחמן.

### אזהרה



**294** לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים כגון בנזין אתר או בנזין מהונדס, כדי לנקות את פנים הרכב. המטענים האלקטרוסטטיים שנוצרים בעקבות פעולת השפשוף במהלך הניקוי עלולים להצית אש.

**295** אל תאחסן מיכלי תרסיס בתוך הרכב: הם עלולים להתפוצץ. אין לחשוף מיכלי תרסיסים לטמפרטורות מעל 50°C. כאשר הרכב חשוף לאור שמש, הטמפרטורה הפנימית עולה בשיעור גבוה מערך זה.

**296** אסור שיהיו מכשולים על הרצפה מתחת לדווש. ודא שהשטיחים ישרים תמיד ולא מפריעים לתנועת הדוושות.

**297** אל תשתמש בחומרים אורגניים חזקים כגון: בנזין, נפט, שמן, אצטון או ממסים.

### חשוב



**133** לעולם אל תשתמש באלכוהול, דלקים ונגזרותיהם, כדי לנקות את עדשת לוח המחוונים.

**134** אין להשתמש במברשות עם זיפים סינתטיים "קשים" כיוון שהן עלולות לגרום נזק לבדים. אין לבצע טיפולים חלקיים, מקומיים שעלולים לגרום להבדלים "אסתטיים" בין האזור המטופל לאזור שלא טופל. אין להשתמש באלכוהול וממסים על בסיס אצטון.

## נתונים טכניים

306	נתוני זיהוי
307	מנוע
312	סוללת המערכת ההיברידית
313	תיבת הילוכים
314	גלגלים וצמיגים
318	מידות
321	משקלים
323	תדלוק
326	נזלים וחומרי סיכה
330	ביצועים
331	תצרוכת דלק/ פליטת CO <sub>2</sub>
332	הנחיות לגריטת הרכב



כאן תמצא את כל המידע השימושי על מבנה רכבך ועל עבודתו בליווי איורים, טבלאות וגרפים. פרק זה מיועד לחובבי מכוניות, לטכנאים ולאלו שמעוניינים להכיר את רכבם לפרטיו.

## נתוני זיהוי

### לוחית מספר זיהוי רכב

מספר זיהוי הרכב (VIN) מוטבע מתחת לשמשה הקדמית איור 317 ועל הלוחית הנמצאת בתא הנוסעים לידי מושב הנוסע הקדמי איור 318.



317

9650324

לפתיחת המכסה (1) איור 318 דחוף לכיוון הקונסולה המרכזית בכיוון החץ (A) ולאחר מכן לגישה אליו החלק אותו בכיוון חץ (B) כמוצג באיור. לסגירת המכסה (1) דחוף אותו לכיוון דלת הנוסע הקדמי בכיוון החץ (C).



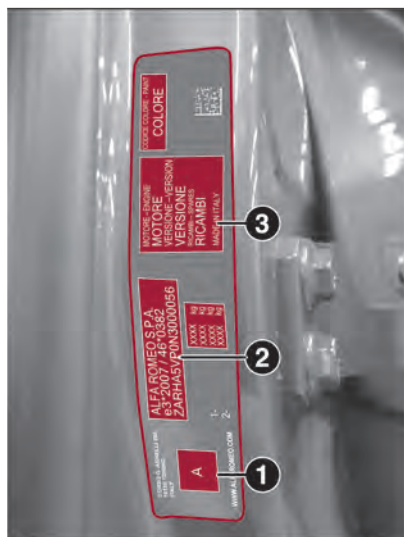
318

9650338

### לוחית של מספר זיהוי רכב (VIN)

הלוחית נמצאת על קורת הדלת הקדמית השמאלית, איור 319, ורשום בה המידע הבא:

- 1: הערך הנכון של מקדם פליטת עשן (עבור מנועי דיזל).
- 2: שם היצרן, קוד אישור סוג הרכב, מספר זיהוי של הרכב, משקלים מרביים מותרים.
- 3: קוד מנוע, גרסת סוג הרכב, מספר חלקי חילוף, קוד צבע, מידע נוסף.



319

9650250

מנוע בעירה פנימית לגרסה היברידיית נטענת Q4

דגמים	1.3 ל' 190 כ"ס	1.3 ל' 280 כ"ס (*)
קוד מנוע	46337540	46337540
מחזור פעולה	otto	otto
מספר ומעריך צילינדרים	4 בטור	4 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	70X86.5	70X86.5
נפח מנוע (סמ"ק)	1332	1332
יחס דחיסה	10.5+/-0.2	10.5+/-0.2
הספק מרבי (CEE) (קו"ט)	90	132
הספק מרבי (CEE) (כ"ס)	130	180
במהירות מנוע (סל"ד)	5500	5750
מומנט מרבי (CEE) (Nm)	270	270
מומנט מרבי (CEE) (קג"מ)	27.5	27.5
במהירות מנוע (סל"ד)	1850	1850
מצתים	NGK ILKFR7A8	NGK ILKFR7A8
דלק	בנזין נטול עופרת בדירוג 95 אוקטן (מפרט EN 228)	בנזין נטול עופרת בדירוג 95 אוקטן (מפרט EN 228)

\* כוח משולב של המערכת, בהתחשב שהמנוע החשמלי האחורי יכול להפיק שיא כוח של עד 122 כ"ס.



## המנוע החשמלי האחורי לגרסה היברידית נטענת Q4

מאפיינים	
מנוע יניקה תלת פאזי חשמלי	טכנולוגיה
44 (*)	הספק מרבי (kW)
250	מומנט מרבי (Nm)

(\*) שיא ההספק שהמנוע החשמלי יכול לספק הספק מיידי של עד 90kW, תלוי בגורמים שונים כמו מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה ותנאי הסביבה.

## מנוע בעירה פנימית (גרסת רכב היברידי מתון)

דגמים	1.5 לי' 130 כ"ס	1.5 לי' 160 כ"ס
קוד מנוע	46347812	46347696
מחזור פעולה	otto	otto
מספר ומערך צילינדרים	4 בטור	4 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	71.2X92.2	71.2X92.2
נפח מנוע (סמ"ק)	1469	1469
יחס דחיסה	12.5:1	12.5:1
הספק מרבי (CEE) (קו"ט)	95	118
הספק מרבי (CEE) (כ"ס)	130	160
במהירות מנוע (סל"ד)	5250	5750
מומנט מרבי (CEE) (Nm)	240	240
מומנט מרבי (CEE) (קג"מ)	24.4	24.4
במהירות מנוע (סל"ד)	1500	1500
מצתים	NGK ILKFR7A8	NGK ILKFR7A8
דלק	בנזין נטול עופרת בדירוג 95 אוקטן (מפרט EN 228)	בנזין נטול עופרת בדירוג 95 אוקטן (מפרט EN 228)



ABC

## מנוע חשמלי "e-machine" (היברידי מתון)

מאפיינים	
מנוע חשמלי סינכרוני עם ליפוף תלת פאזי כפול 48V	טכנולוגיה
15	הספק מרבי (kW)
55	מומנט מרבי (Nm)

## מנוע בעירה פנימית

דגמים	* 2.0 T4 כ"ס	Multijet 16V 1.6 ל' 130 כ"ס
קוד מנוע	50057184	46346020
מחזור פעולה	otto	Diesel
מספר ומערך צילינדרים	4 בטור	4 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	84X90	79.5X80.5
נפח מנוע (סמ"ק)	1995	1598
יחס דחיסה	10 : 1	15.7
הספק מרבי (CEE) (קו"ט)	200	96
הספק מרבי (CEE) (כ"ס)	272	130
במהירות מנוע (סל"ד)	5200	3750
מומנט מרבי (CEE) (Nm)	400	320
מומנט מרבי (CEE) (קג"מ)	40.8	32.6
במהירות מנוע (סל"ד)	3000	1500
מצתים	NGK ILKFR7A8	-
דלק	בנזין נטול עופרת בדירוג 95 אוקטן (מפרט EN 228)	סולר לכלי רכב (לפי מפרט EN590)

(\* אם קיים בגרסאות/בשווקים.)



ABC



## סוללת המערכת היברידית

### סוללת מתח גבוה (גרסה היברידית נטענת Q4)

מאפיינים	
ליתיום יון	סוג סוללה
304	מתח (וולטים)
15.5	קיבול אנרגיה (ואט שעה/אמפ"ש)

### סוללת עזר (גרסת מערכת היברידית מתונה)

מאפיינים	
ליתיום יון	סוג סוללה
48	מתח (וולטים)
770/ 17.5	קיבול אנרגיה (ואט שעה/אמפ"ש)

## תיבת הילוכים

### גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

גרסאות	תיבת הילוכים	הנעה
1.3 ל' 190 כ"ס (*)	תיבת הילוכים אוטומטית עם שישה הילוכים קדמיים והילוך אחורי	משולב חשמלי (הנעה קדמית מנוע בעירה פנימית + מנוע חשמלי אחורי)
1.3 ל' 280 כ"ס (*)		
2.0T4 ל' 272 כ"ס (**)	תשעה הילוכים קדמיים והילוך אחורי	דגמי הנעה לכל הגלגלים (AWD)

(\*) גרסה היברידיה נטענת Q4

(\*\*) לגרסאות/שווקים, אם קיים

### גרסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית ומצמד כפול

גרסאות	תיבת הילוכים	הנעה
1.6 Multijet 16V ל' 130 כ"ס	תיבת הילוכים אוטומטית עם שישה הילוכים קדמיים והילוך אחורי	קדמית

גרסאות	תיבת הילוכים	הנעה
1.5 ל' 130 כ"ס היברידי מתון	שבעה הילוכים קדמיים והילוך אחורי	חשמלי מלפנים (מנוע בעירה פנימית ומנוע חשמלי משולבים על הסרן הקדמי)
1.5 ל' 160 כ"ס היברידי מתון		

הערה מנוע חשמלי (e-machine) משולב בתיבת הילוכים אוטומטית חשמלית עם מצמד כפול



ABC

## גלגלים

### צמיגים וגלגלים

⚠️ (298) 229

גלגלי סגסוגת או פלדה כבושה (מנוע בעירה פנימית בלבד). צמיגים רדיאליים ללא אבוב.

כל הצמיגים המאושרים לשימוש מופיעים ברישיון הרכב.

אזהרה! במקרה של סתירה בין הנתונים בספר הוראות הרכב ורישיון הרכב, המפרט הקובע הוא זה המופיע ברישיון הרכב.

לנהיגה בטוחה, יש להתקין ברכב צמיגים מאותו יצרן ומאותו סוג על כל הגלגלים.

אזהרה! אל תשתמש באבובים בצמיגים ללא פנימית (טיובלס).

### סימוני הצמיג ומשמעותם:

**דוגמה איור 320: 215/65 R17 96V**

**215** רוחב נומינלי (S) המרחק במ"מ בין דפנות הצמיג

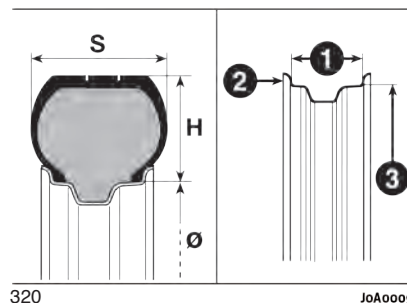
**65** יחס גובה רוחב (H/S) באחוזים

**R** צמיג רדיאלי

**17** קוטר הצמיג באינצ'ים (Ø)

**96** שיעור העמסה (קיבולת מטען)

**V** מהירות נסיעה מרבית



### מהירות נסיעה מרבית

**Q** עד 160 קמ"ש

**R** עד 170 קמ"ש

**S** עד 180 קמ"ש

**T** עד 190 קמ"ש

**U** עד 200 קמ"ש

**H** עד 210 קמ"ש

**V** עד 240 קמ"ש

**W** עד 270 קמ"ש

**Y** עד 300 קמ"ש

### מהירות נסיעה מרבית לצמיגי שלג

**QM+S** עד 160 קמ"ש

**TM+S** עד 190 קמ"ש

**HM+S** עד 210 קמ"ש

### ערך עומס (קיבולת מטען)

**60** = 250 ק"ג

**81** = 462 ק"ג

### ערך עומס (קיבולת מטען)

**62** = 265 ק"ג

**82** = 475 ק"ג

**63** = 272 ק"ג

**83** = 487 ק"ג

**64** = 280 ק"ג

**84** = 500 ק"ג

**65** = 290 ק"ג

**85** = 515 ק"ג

**66** = 300 ק"ג

**86** = 530 ק"ג

**67** = 307 ק"ג

**87** = 545 ק"ג

**68** = 315 ק"ג

**88** = 560 ק"ג

**69** = 325 ק"ג

**89** = 580 ק"ג

**70** = 335 ק"ג

**90** = 600 ק"ג

**71** = 345 ק"ג

**91** = 615 ק"ג

**72** = 355 ק"ג

**92** = 630 ק"ג

**73** = 365 ק"ג

**93** = 650 ק"ג

**74** = 375 ק"ג

**94** = 670 ק"ג

**75** = 387 ק"ג

**95** = 690 ק"ג

**76** = 400 ק"ג

**96** = 710 ק"ג

**77** = 412 ק"ג

**97** = 730 ק"ג

**78** = 425 ק"ג

**98** = 750 ק"ג

**79** = 437 ק"ג



ABC

## אזהרה



**(298)** אם ברכבך מותקנים צמיגי חורף בעלי שיעור מהירות נמוך מהמצוין במסמכי הרישוי, אל תחרוג מהמהירות המרבית המותרת של הצמיגים המותקנים.

**(299)** אל תתקין צלחות גלגל אם הותקנו צלחות משולבות (עם קפיצים) לחישוקי פלדה ואל תתקין לאחר המסירה צמיגים עם מגן חישוק. שימוש בצמיגים ובצלחות לא נכונים עלול לגרום לאיבוד פתאומי של לחץ אוויר

## סימני החישוקים ומשמעותם

**דוגמה איור 320: 7J x 17 H2 ET 37**

**7** רוחב החישוק באינצ'ים (1)

**J** מתאר מרכז החישוק (הבליטה הצדדית המשמשת כתובת עקב הצמיג) (2)

**17** קוטר ההתקנה באינצ'ים (תואם לקוטר צמיגים שיש להתקין) ( $\varnothing=3$ ).

**H2** הצורה והמספר של "עקב" מידת ההיקף ששומר את עקב צמיגים טיובלס במקומו על החישוק).

**ET 37** מידת ההיסט (המרחק בין מישור ההתקנה לבין קו האמצע של החישוק)

## צמיגים מגיני חישוק



321

JoA0010

## חישוקים וצמיגים

צמיגי שלג	צמיגים	חישוקים	דגם
235/50 R18 101 XL H (M+S)	235/50 R18 97 V	7.5J x 18ET37	
235/45 R19 99 H (M+S)	235/45 R19 99XL V	8J x 19ET37	1.3 ל' 190 כ"ס / 280 כ"ס (*)
235/40 R20 96 V (M+S)	235/40 R20 96 V	8J x 20ET37	
215/60 R17 96H (M+S)	215/60 R17 96 V	7J x 17ET37	
235/50 R18 97H (M+S)	235/50 R18 97 V	7.5J x 18ET37	1.5 ל' 130 כ"ס היברידי מתון (**)
235/45 R19 99H (M+S)	235/45 R19 99XL V	8J x 19ET37	1.5 ל' 160 כ"ס היברידי מתון (**)
235/40 R20 96 V (M+S)	235/40 R20 96 V	8J x 20ET37	Multijet 16V ל' 130 כ"ס
215/60 R17 96H (M+S)	215/60 R17 96 V	7J x 17ET37	
235/50 R18 97H (M+S)	235/50 R18 97 V	7.5J x 18ET37	2.0 T4 272 (***)
235/40 R20 96 V (M+S)	235/40 R20 96 V	8J x 20ET37	
T 165/80 R17 104		5.5B x 17ET31	גלגל חלופי קומפקטי (****)

(\*) גרסת רכב היברידי נטען Q4  
 (\*\*) גרסת רכב היברידי מתון  
 (\*\*\*) אם קיים בגרסאות/בשוקים  
 (\*\*\*\*) (אם קיים)

## לחץ אוויר בצמיגים קרים

הוסף 0.3 בר (4.3 psi) לערך לחץ האוויר המומלץ כאשר הצמיגים עדיין חמים. אך יש לבדוק מחדש את ערכי הניפוח הנכונים כשהצמיגים קרים. אם צריך, הגבה את הרכב. לצמיגי שלג, הוסף 0.2 בר (3 psi) לערך המופיע עבור צמיגים סטנדרטיים.

גלגל חלופי קומפקטי	עומס מלא		ללא עומס/עומס בינוני		מידת צמיג
	אחורי (psi) Bar	קדמי (psi) Bar	אחורי (psi) Bar	קדמי (psi) Bar	
4.2 (61)	2.5 (36)	2.7 (39)	2.2 (32)	2.4 (35)	215/60 R17 96 V
	2.5 (36)	2.7 (39)	2.2 (32)	2.4 (35)	235/50 R18 97 V
	2.8 (40)	2.8 (40)	2.4 (35)	2.4 (35)	235/50 R18 97 V (***)
	2.5 (36)	2.7 (39)	2.2 (32)	2.4 (35)	235/45 R19 95 V
	2.8 (40)	2.8 (40)	2.4 (35)	2.4 (35)	235/45 R19 99XL V (***)
	2.7 (39)	2.9 (42)	2.2 (32)	2.4 (35)	235/40 R20 96 V
	3.0 (43)	3.0 (43)	2.5 (36)	2.5 (36)	235/40 R20 96 V (***)

(\* אם קיים בגרסאות/בשווקים

(\*\*) אחרי השימוש בגלגל החלופי במקרה חירום, תקן את לחץ האוויר בגלגל לערך המומלץ המופיע בטבלה הבאה בהקדם האפשרי.

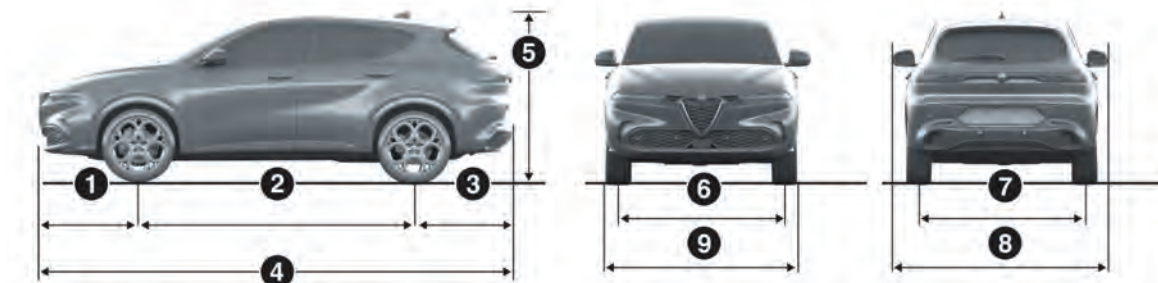
(\*\*\*) גרסה היברידית נטענת Q4



ABC

מידות

המידות מבוטאות במ"מ, ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים המקוריים שלו. הגובה נמדד ברכב ללא מטען.



322

9650055

1	2	3	4	5	6	7	8	9
950	2635	942	4527	(*) : 1613-1622 (°) (**) : 1598-1606 (°) (***) : 1595-1602 (°) (****) : 1649-1657 (°)	(*) : 1579-1580 (°) (**) : 1583-1584 (°) (***) : 1584-1585 (°) (****) : 1574	(*) : 1572-1574 (°) (**) : 1575-1577 (°) (***) : 1575-1577 (°) (****) : 1573	2060	1841

(\*) HP 190/280 1.3 (גרסת רכב היברידי נטען)

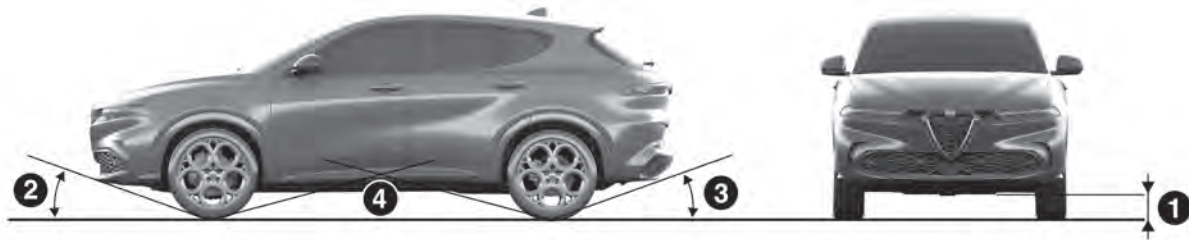
(\*\*) HP 160 HP 150 1.5 גרסת היברידי מתון

(\*\*\*) גרסאות 1.6 Multijet 16V 130 HP

(\*\*\*\*) גרסת HP 272 2.0 T4

(°) תלוי ברמת הגימור

## מרווח גחון מזערי/ זוויות טיפוסיות



323

9650131

### מרווח גחון מזערי/ זוויות טיפוסיות

זווית גחון (4)	זווית נטישה (3)	זווית גישה (2)	מרווח גחון מזערי (מ"מ) (1)		
-	-	-	143.7-146.1 (190 HP) 141.1-144.7 (280 HP)	Std.A	<b>1.3 Q4 היברידי נטען</b>
12.3°-12.5° (190 HP) 12°-12.4° (280 HP)	19° (190 HP) 18.8°-19.1° (280 HP)	18.3°-18.5° (190 HP) 18.2°-18.5° (280 HP)	113.3-115.9 (190 HP) 111.6-113.6 (280 HP)	Std.C	
17.3°	22.5°	17.6°	175 160 (*)	Std.A	<b>1.5 לי היברידי מתון</b>
-	-	-	150.6-153.8	Std.A	<b>1.6 לי 16v Multijet</b>
14.3°-14.5°	17.7°-18°	16.9°-17.1°	135.1-138.8	Std.C	
20.2°-20.4°	24.6°	19.9°-20.2°	212.4-212.7		<b>2.0 T4</b>



ABC



(\* באזור בין הגללים הקדמיים.

הערה הזווית והגבהים עשויים להשתנות בהתאם לציוד ולרמות האבזור.

A (רכב לא עמוס): רכב עם 90% מיכל מלא, נוזלים, גלגל חלופי, כלים ואביזרים

C (רכב עמוס): רכב עם מיכל דלק של 90 אחוז, נוזלים, גלגל חלופי, כלי עבודה, אביזרים נלווים, מספר נוסעים מרבי (70 ק"ג לכל נוסע) ומטען בתא המטען

### מרווח גחון מזערי (1)

מרווח הגחון נמדד ליד הקצה התחתון של הדיפרנציאל.

הערך גם קובע את ערכי זווית הגישה, זווית הנטישה וזווית הגחון.

המידות המצוינות הן במ"מ, ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים המקוריים שלו.

### זווית גישה (2)

זווית גישה נקבעת ביחס בין הקו האנכי של משטח הדרך ובקו המשיק העובר בין הגלגל הקדמי והחלק נמוך ביותר של הרכב. ככל שהזווית רחבה יותר, כך נמוך יותר הסיכון שהמרכב או השלדה יפגעו במכשול, בעת טיפוס במדרון תלול או מעבר של מכשול.

### זווית נטישה (3)

זווית הנטישה נקבעת מאותם הקווים של זווית הגישה, ומתייחסת לחלק האחורי של הרכב.

### "זווית גחון" (4)

הערך של זווית הגחון קשור לגובה הנסיעה של הרכב ומציין את הגובה שבו הרכב יכול לעבור מעל מכשול, פחות או יותר תלול, מבלי שהמרכב או השלדה ינוחו על הקרקע, לאחר נגיעה במכשול עם החלק הנמוך ביותר והבולט ביותר (בדרך כלל הגחון), כיוון שמצב זה יפחית מאוד את אחיזת הגלגלים, לא תהיה להם אחיזה מספקת בקרקע והרכב עלול לנוע או להחליק. ככל שמרווח הגחון גבוה יותר, כך גדולה יותר זווית הגחון. קח בחשבון תמיד שככל שמרווח הגחון גבוה יותר, כך קטנה היציבות בשל מרכז כובד גבוה יותר אשר מפחית את זווית נסיעה בשיפוע צד.

## קיבולת תא מטען

מושבאים אחוריים לא מקופלים (קיבולת נמדדת בגובה של הגג)	מושבאים אחוריים לא מתקפלים (קיבולת נמדדת בגובה של המדף האחורי)	נפח תא מטען (ליטרים)
(*) 1550 / 1430 (**)	(*) 500 / 385 (**)	רכב ללא מטען ורצפת מטען משתנה במצב "all up"

(\* גרסאות עם מנוע בעירה פנימית וגרסת רכב היברידי מתון

(\*\*) גרסת רכב היברידי נטען Q.4



ABC

## אזהרה לעולם אל תחרוג ממשקל הכולל המותר של הרכב המצוין על הלוחית (2).

(\* גרירה בתקן SAE: הקפד לא לחרוג ממשקל הכולל המותר של הרכב המצוין על הלוחית (2):

עבור גרסאות היברידי נטען Q4 1.3 היברידי מתון 1.5 ו-1.6 Multijet, ניתן להגדיל אותו עד 250 ק"ג

עבור גרסאות SAЕ T4 0.2 הגרירה אסורה: הערך המרבי עבור הגרור הבולם מתקבל מההפרש (2) - (1)

**חשוב**

**135** אל תעמיס את הרכב כך שהוא יהיה כבד יותר מערך המשקל הכולל המותר או המשקל המותר על הסרנים הקדמיים והאחוריים. אם תעשה זאת, חלקים מהרכב עלולים להישבר, או שזה ישנה את אופן הפעולה של הרכב. בעקבות זאת, אתה עלול לאבד שליטה ברכב. בנוסף, העמסת יכולה לקצר את חיי הרכב. אל תחרוג מהמשקל הכולל המותר על שילוב הרכב והנגרר. משקל הגרור הכולל מותר רק אם אינו חורג משילוב המשקל הכולל המותר המשולב של הרכב הגורר והגרור.



324 9650290

לחישוב משקל גרירה עם גרור עם בלמים, קח את ההפרש בין הערכים (1) ו (2) המוצגים בלוחית.

לדוגמה:

$$2=3100 \text{ ק"ג}, 1=1900 \text{ ק"ג}$$
$$\text{גרור עם בלמים} = 250 \text{ ק"ג} + 1200 \text{ ק"ג}$$

תקן גרירה SAE (\*).

**אזהרה אל תעבור את המשקלים המצוינים לגרירה ולגרור.**  
**אזהרה ציית לערכי הגרירה של הרכב.**

## משקלים ועומסים

135

כדי לזהות את המשקלים והעומסים לרכבך, ראה את הלוחית המוצגת באיור 324 ומתוארת בנושא "מספר זיהוי הרכב (VIN) או עיין ברישיון הרכב המציג את המשקל המאושר לגרסה (במדינות שבהם קיים).

**1:** משקל כולל מותר של הרכב בעומס מלא (GVW)

**2:** משקל מרבי מותר של רכב בעומס מלא (GVW) בתוספת גרור. אם אין ערך בשדה זה או שיש מקף, משמעות הדבר שהרכב אינו מיועד לגרירה.

**3:** משקל מרבי מותר על סחן ראשון (סחן קדמי).

**4:** משקל מרבי מותר על סחן שני (סחן אחורי).

## משקלי גרירה (ק"ג)

D	C	B	A	GVW	גרסאות
50	75	700	1250	2420	Q4 190/280HP 1.3 היברידי נטען
50	75	700	1500	2135	160/130 כ"ס/ס' 1.5 כ"ס היברידי מתון
50	75	700	1025	2185	16v Multijet ל' 1.6
50	75	700	907	2250	(*) 272HP 2.0 T4

**A** = משקלי גרירה (כולל זו גרירה SAE, אם קיים)

**B** = גרור ללא בלמים

**C** = משקל על זו גרירה

**D** = משקל על הגג (גרסאות עם מוטות גג)

**GVW** = משקל כולל מותר של הרכב בעומס מלא

(\*) אם קיים בגרסאות/בשווקים

## מילוי נוזלים

דלקים וחומרי סיכה מומלצים	1.5 לי 130 כ"ס/160 כ"ס היברידי מתון	1.3 לי 190 כ"ס / 280 כ"ס Q4 היברידי נטען	
דלק נטול עופרת 95 אוקטן לפחות (מפרט EN228)	55	43	מיכל דלק (ליטרים)
	5-7	10	כולל עתודה (ליטרים):
SELENIA ECO2 (היברידי מתון)/ SELENIA DIGITEK P.E. (היברידי נטען)	4.2	4.2	שמן מנוע (ליטרים):
	4.3	4.5	שמן מנוע ומסנן (ליטרים):
	5.2	5.3	מערכת קירור מנוע (ליטרים):
תערובת של מים מינרלים ו-50% PARAFLU <sup>UP</sup> (*)	5.0	-	רכיבי מערכת קירור חשמלית (***) (***) (ליטרים):
	-	8.8	מערכת קירור (מתח גבוה) (**) (ליטר):
TUTELA DCT 700 H (היברידי מתון)/ TUTELA TRANSMISSION GI/VI (היברידי נטען)	5.5	6.5	תיבת הילוכים/תיבת הדיפרנציאל (ליטרים):
TUTELA TOP EVO	1.13 (ליטרים)	1.13	מערכת בלמים הידראולית (ליטרים):
תערובת של מים ונוזל PETRONAS DURANCE SC 35	2.5	2.5	מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית וחלון אחורי (ליטרים)

(\*) כאשר רכבך מופעל בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLU<sup>UP</sup> ו-40% מים מזוקקים. במדינות חמות במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 30% PARAFLU<sup>UP</sup> ו-70% מים מזוקקים.

(\*\*) הערה: הנהג אינו יכול למלא את מיכל הקירור של סוללת המתח הגבוה. למילוי הנוזל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. (\*\*\*) כולל מיכל מערכת משנית עם סוללת עזר 48V.

(\*\*\*\*) הערה: הנהג אינו יכול למלא את מיכל הקירור של סוללת עזר 48V. למילוי הנוזל, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



דלקים וחומרי סיכה מומלצים	2.0 T4 272 HP (°)	16v Multijet 'ל' 1.6	
דלק נטול עופרת 95 אוקטן לפחות (מפרט EN228) (גרסאות 2.0 T4 272 HP ו־1 דיזל עבור כלי רכב (מפרט EN 590) (1.6 16V Multijet)	51	55	מיכל דלק (ליטרים):
	6	5-7	כולל עתודה (ליטרים):
AdBlue® (מפרטים 70 DIN ו-1 (1-22241 ISO	13	-	מיכל AdBlue® (אם קיים) קיבול משוער (ליטרים):
SELENIA WR FORWARD 0W-20 (1.6 16V Multijet versions) / SELENIA K POWER PLUS 5W-30 (2.0 T4 2728 HP)	-	-	שמן מנוע (ליטרים):
	4.8	4.7	שמן מנוע ומסנן (ליטרים):
תערובת של מים מזוקקים 50% PARAFLO <sup>UP</sup> (*)	8.8	6.1	מערכת קיחור מנוע (ליטרים):
TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE (1.616V Multijet)	-	1.8	תיבת הילוכים/תיבת הדיפרנציאל (ליטרים):
TUTELA TRANSMISSION AS8 (2.0 T4 272 HP)	6.0	-	תיבת הילוכים אוטומטית AT9 (ליטרים)
TUTELA TRANSMISSION B-5X (2.0 T4 272 HP)	0.4	-	תיבת ההעברה (PTU -4x4 versions) (ליטרים)
TUTELA TRANSMISSION COMPAQ DRIVE (2.0 T4272 HP)	0.6	-	דיפרנציאל אחורי (RDM)(גרסאות 4 *4) (ליטרים)
TUTELA TOP EVO	0.83	0.83	מערכת בלמים הידראולית (ק"ג):
PETRONAS תערובת של מים ונוזל 35 DURANCE SC	2.5	2.5	מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית וחלון אחורי (ליטרים):

(°) אם קיים בגרסאות/בשווקים  
 (\*) כאשר רכבך מופעל בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLO<sup>UP</sup> ו-40% מים מזוקקים.  
 במדינות חמות במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 30% PARAFLO<sup>UP</sup> ו-70% מים מזוקקים.



**136** רק עבור גרסאות עם AdBlue (אוריאה) התואמות לתקנים ISO 22241-1 ו-DIN 70 070. נוזלים אחרים יכולים לגרום נזק למנוע ואינם מותרים יותר בחזק.

**137** החברות המשווקות את המוצר אחראיות לתאימות המוצר שלהן. הקפד על אמצעי הזהירות בעת אחסון ושימוש, כדי לשמור על האיכות הראשונית. יצרן הרכב אינו מכיר באחריותו במקרה של תקלות או נזק שנגרמו לרכב בשל שימוש ב-AdBlue (אוריאה) שלא בהתאם לתקנות.



## נוזלים וחומרי סיכה

רכבך מצויד בשמן מנוע שפותח ונוסה בקפידה כדי לעמוד בדרישות של תוכנית טיפולי שירות. שימוש מתמשך במוצרי סיכה המפורטים מבטיח עמידה במפרטי תצרוכת הדלק ופליטות המזהמים. איכות חומרי הסיכה חיונית לפעולת המנוע ולאורך חייו.

138 

### מפרטי מוצרים

שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	מרווח החלפה
חומר סיכה למנועי היברידי מתון בנזין (גרסאות 1.5 130 HP/160 HP)	<b>SAE 0W-20</b> ACEA C5	<b>9.55535 -DM1</b>	<b>SELENIA ECO2</b> מס' מפרט טכני N° F049.C18	בהתאם לתוכנית הטיפולים
חומר סיכה למנועי בנזין היברידיים מסוג היברידי נטען Q.4 (1.3 190HP/280HP)	<b>SAE 0W-30</b> ACEA C2 / API SN	<b>9.55535 -GS1</b>	<b>SELENIA DIGITEK P.E.</b> מס' מפרט טכני N° F020.B12	בהתאם לתוכנית הטיפולים
חומר סיכה למנועי בנזין (גרסאות 2.0 T4 272 HP) (HP)	<b>SAE SW-30</b> ACEA API SP / ILSAC GF-6	<b>MS 13340</b> או <b>9.55535- GSY</b>	<b>SELENIA K POWER PLUS 5W-30</b> מס' מפרט טכני N° F036.H20	בהתאם לתוכנית הטיפולים
שמנים למנוע דיזל	<b>SAE 0W-20</b> ACEA C5	<b>9.55535 -DSX</b>	<b>SELENIA WR FORWARD 0W-20</b> מס' מפרט טכני N° F.013.K15	בהתאם לתוכנית הטיפולים

אם חומרי סיכה התואמים לדרישות האמורות אינם זמינים, ניתן להשתמש במוצרים העומדים במפרטים. במקרה זה לא ניתן להבטיח את הביצועים המיטביים של המנוע.



ABC

שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	יישומים
חומרי סיכה ומשחות סיכה למערכות הנעה	שמן סינתטי עם תוסף ייעודי	9.55550-SA11	<b>TUTELA CS SPEED</b> מס' מפרט טכני N° F005.F98	חומר סיכה למפעיל אלקטרו-הידראולי (גרסאות תיבת הילוכים אוטומטית ומצמד כפול)
	חומר סיכה סינטטי, השתמש תחילה ב-EG FFL-7A	9.55550-HE2	<b>TUTELA DCT 700 H</b> מס' מפרט טכני N° F003.121	חומר סיכה לתיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים חשמלית (גרסה היברידית מתונה)
	שמן סינתטי בדירוג SAE 75W API GL4	9.55580-MZ6	<b>TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE</b> מס' מפרט טכני N° F002.F10	תיבת הילוכים ודיפרנציאל (1.6/16V Multijet)
	שמן סינתטי	9.55550-AV5	<b>TUTELA TRANSMISSION AS8</b> מס' מפרט טכני N° F139.111	שמן לגרסאות רכב מצוידות בתיבת הילוכים אוטומטית AT9 עבור גרסאות 2.0 T4 272 HP (אם קיים)
	שמן סינתטי בדירוג SAE75W 90 API GL 5	9.55550-DA6	<b>TUTELA TRANSMISSION B-5X</b> מס' מפרט טכני N° F006.B14	תיבת העברה (4x4) PTU – גרסאות (2.0 T4 272 HP)
	שמן סינתטי בדירוג SAE75W 90 API GL 5	9.55550-DA7	<b>TUTELA TRANSMISSION COMPAQ DRIVE</b> מס' מפרט טכני N° F007.B14	דיפרנציאל אחורי (RDM) (4x4 versions) (2.0 T4 272 HP)



שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	יישומים
שמינים וגריז עבור מערכת הנעה	גריז מוליבדנום דיסולפיד, לשימוש בטמפרטורות גבוהות. N.L.G.I. צמיגות 2-1	<b>9.55580-GRAS II</b>	<b>TUTELA ALL STAR</b> N° F702.G07 מס' מפרט טכני	מפרקי מהירות קבועה בצד הגלגל
	גריז בעל מקדם חיכוך נמוך עבור מפרקי מהירות גבוהה N.L.G.I. 0-1	<b>9.55580-GRAS II</b>	<b>TUTELA STAR 700</b> N° F701.C07 מס' מפרט טכני	מפרקי מהירות קבועה בצד הדיפרנציאל
	שמן סינתטי	<b>9.55550-AV2</b>	<b>TUTELA TRANSMISSION GI/VI</b> N° F336.G05 מס' מפרט טכני	שמן ATF AW-1 לתיבות הילוכים אוטומטיות (גרסה היברידיה נטענת Q4)
	שמן סינתטי בדירוג SAE 75W API GL4			סרן חשמלי (גרסה היברידיה נטענת Q4)
נוזל בלמים	נוזל סינתטי למערכת בלימה ומצמד מעבר למפרטים: FMVSS n° 116 DOT4, ISO 4925 .Class 6, SAE J1704	<b>IA 9.55597 MS.90039</b>	<b>TUTELA TOP EVO</b> N° F002.L18 מס' מפרט טכני	בקרת בלמים ומצמד הידראולית
תערובת מים AdBlue-1 (אוריה)	תוסף AdBlue להפחתת פליטות ממונעי דיזל	<b>-I DIN70 070 ISO 22241-1</b>	<b>AdBlue®</b>	לשימוש למילוי מיכל AdBlue בגרסאות המצוידות עם ממיר קטליטי סלקטיבי (SCR)
תוסף לסולר עם נוגד קיפאון וחומר מגן למנועי דיזל			<b>PETRONAS DURANCE DIESEL ART</b> N° F601.L06 מס' מפרט טכני	לערבוב עם סולר (25 סמ"ק ל-10 ליטרים)



ABC

שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	יישומים
חומר הגנה למצננים	חומר הגנה אדום עם הגנה נגד קפיאה, מבוסס על מונואתילן גליקול בנוסחה אורגנית. העולה על מפרטי CUNA NC 956-16, ASTM D3306	<b>IX 955523</b> <b>MS.90032</b>	<b>PARAFLU<sup>UP</sup></b> מס' מפרט טכני N° F101.M01	יחסי שימוש בנוזל קירור: 50% מים ו- 50% חומר הגנה (**)
נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי	תערובת כוהלים וחומרים פעילי שטח. מעל מפרט CUNA NC 956-11	<b>IX 9.55522</b> <b>MS.90043</b>	<b>PETRONAS DURANCE SC 35</b> מס' מפרט טכני N° F001.D16	לשימוש במצב מדולל או לא מדולל במערכות שטיפה של השמשה הקדמית

(\*\*) בתנאי מזג אוויר קשים במיוחד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% נוזל קיפאון ו- 40% מים מזוקקים. AdBlue<sup>®</sup> הוא סימן מסחרי רשום של איגוד תעשיית הרכב הגרמנית (VDA)

**חשוב**

**138** שימוש במוצרים במפרטים שונים מהמפורטים לעיל, עלול לגרום נזק למנוע שלא יכוסה באחריות הרכב.

## ביצועים

הביצועים המרביים לאחר תקופת שימוש ראשונית.

קמ"ש	דגמים
189 (***)	1.3 ל' 190 כ"ס (*)
206 (***)	1.3 ל' 280 כ"ס (*)
195	1.5 ל' 130 כ"ס (**)
210	1.5 ל' 160 כ"ס (**)
194	16V Multijet 130 כ"ס 1.6
225	272 T4 2.0 כ"ס (****)

(\*) גרסת רכב היברידי נטען Q4

(\*\*) גרסת רכב היברידי מתון

(\*\*\*) פעולה במצב היברידי

(\*\*\*\*) אם קיים בגרסאות/שוקים

הערה בגרסאות רכב היברידי מתון, עם בקרת שיוט אלקטרונית המהירות המרבית מושגת בהילוך שישי.

## צריכת דלק ופליטות פחמן דו חמצני

ערכי צריכת הדלק ופליטות פחמן דו חמצני המוצהרות ע"י היצרן נקבעו על בסיס של מבחני אישור דגם שהותוו בהתאם לתקנים הקיימים במדינה שבה רכבך שווק.

סוג המסלול, תנאי התנועה, מזג האוויר, סגנון הנהיגה, המצב הכללי של הרכב, דגמים/ציווד/אביזרים, עומס, מערכת בקרת האקלים, גגון ומצבים אחרים המשפיעים על האווירודינמיקה או על התנגדות האוויר עשויים לשנות את תצורת הדלק. צריכת הדלק תיהפך קבועה יותר לאחר נהיגה של 3,000 הקילומטרים הראשונים.

למידע על ערכי צריכת הדלק ופליטות פחמן דו חמצני עבור רכבך, ראה את הנתונים באישור התאימות ואת המסמכים שסופקו עם רכבך.



ABC

## הנחיות לגריטת רכב

(לשווקים שבהם האפשרות קיימת)

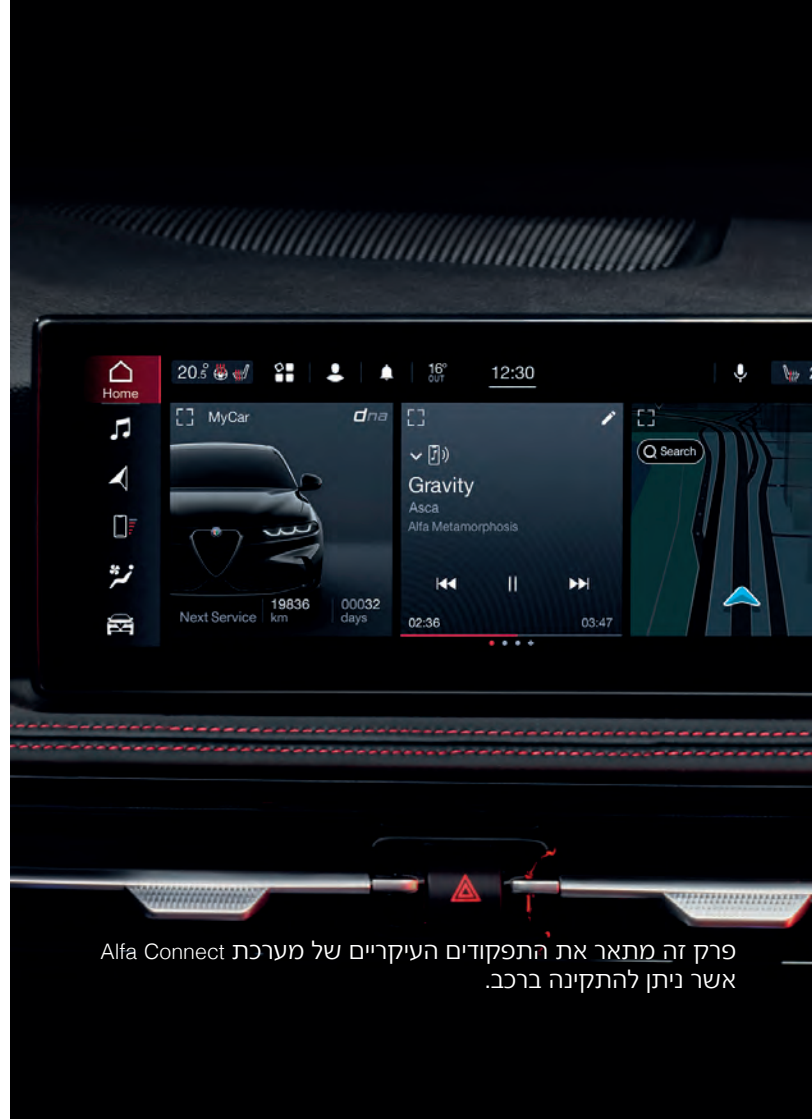
לפני זמן רב, חברת אלפא רומיאו לקחה על עצמה מחויבות כללית להגנה ולשמירה על הסביבה באמצעות שיפור מתמיד של תהליך הייצור ופיתוח מוצרים ידידותיים יותר לסביבה. כדי לוודא שלקוחותיה מקבלים את השירות הטוב בהתאם לתקנות סביבתיות ובהתאם לדרישות העולות מהתקן האירופי 2000/53/EC הנוגעות לגריטת רכב, חברת אלפא רומיאו מציעה ללקוחותיה הזדמנות להחזיר את רכביהם בסוף חיי השירות שלהם ללא עלות. התקינה האירופית קובעת שבמעמד המסירה של הרכב, לא יחויב בעל הרכב האחרון לשלם שום הוצאות הנובעות מערכו המסחרי של הרכב.

כדי למסור את הרכב לגריטה בסוף חיי השירות שלו ללא עלות, פנה למרכז שירות מורשה שלנו אם ברצונך לרכוש רכב נוסף או למרכז איסוף וגריטה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. מרכזים אלה נבחרו בקפידה בשל רמת השירות הגבוהה באיסוף, טיפול ומחזור של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם, תוך שמירה על איכות הסביבה.

למידע נוסף על מרכזי איסוף וגריטה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ או התקשר למספר הטלפון המופיע בחוברת השירות או היכנס לאתר של חברת סמלת מוטורס בע"מ.

## מולטימדיה

- 334..... עצות, בקרים ומידע כללי
- 336..... מערכת ALFA CONNECT
- 358.... ALFA CONNECT שירותי - שירותים מקושרים
- 362..... אישור סוג רשמי



פרק זה מתאר את התפקודים העיקריים של מערכת Alfa Connect אשר ניתן להתקינה ברכב.

## עצות, בקרים ומידע כללי

⚠️ (300) 301

⚠️ (139) 140

### בטיחות בדרך

הכר את תפקודיה השונים של המערכת לפני תחילת נהיגה.

קרא בעיון את הוראות ההפעלה של המערכת לפני תחילת הנסיעה.

### תנאי קליטה

תנאי הקליטה משתנים כל הזמן במהלך נסיעה. ייתכנו הפרעות בקליטה באזורים הרריים, ליד בניינים או גשרים, במיוחד אם אתה רחוק ממקור השידור.

חשוב ייתכן כי תוגבר עוצמת הקול בעת קליטה של דיווחי תנועה ושל חדשות.

### טיפול ותחזוקה

⚠️ (139) 141

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי לוודא שהמערכת תקינה:

❑ אסור שהצג יבוא במגע עם חפצים מחודדים או קשיחים שעלולים לגרום נזק לפני השטח שלו. השתמש במטלית רכה, יבשה ואנטי-סטטית לניקוי הצג ללא לחיצות.

❑ לעולם אל תשתמש באלכוהול, דלקים ונגזרותיהם, כדי לנקות את עדשת הצג.

❑ מנע חדירת נוזל למערכת: הוא עלול לגרום לה נזק בלתי ניתן לתיקון.

### התקני מוליטימדיה

אזהרה נגני מוליטימדיה מסוימים לא תואמים למערכת Alfa Connect.

השתמש רק בהתקנים (לדוגמה זיכרון USB) ממקורות בטוחים ברכב.

התקנים ממקורות לא ידועים עלולים להכיל תוכנה נגועה בוירוסים, ואם הם יותקנו ברכב הם יגבירו את הפגיעות של מערכות החשמל/אלקטרוניקה לחדירה.

### מערכת הגנה מפני גניבה

המערכת מצוידת במערכת הגנה מפני גניבה המבוססת על חילוף המידע עם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב רכב) ברכב.

המערכת מבטיחה אבטחה מרבית ומונעת את הקלדת הקוד הסודי לאחר שנותקה אספקת החשמל.

כאשר תוצאת הבדיקה חיובית, המערכת מתחילה לפעול. לעומת זאת, אם הקודים המשווים אינם זהים או אם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב הרכב) מוחלפת, המערכת מבקשת מהמשתמש להזין את הקוד הסודי באופן שמתואר בפסקה הבאה.

### הזנת הקוד הסודי

כאשר המערכת מופעלת, אם נדרשת הזנת הקוד הסודי, יוצג לוח מקשים להזנת הקוד הסודי.

לאחר הזנת הספרה הרביעית, לחץ על לחצן OK במסך והמערכת תתחיל לפעול.

אם הזזן קוד שגוי, המערכת תודיע למשתמש שעליו להזין את הקוד הנכון.

אחרי 3 ניסיונות של הזנת הקוד הנכון, תוצג הודעה המציינת שהקוד שגוי מערכת המוליטימדיה תיחסם ויהיה צורך להמתין 30 דקות.

אחרי שתיעלם הודעה אפשר לנסות שוב להזין את הקוד.

### אזהרות

אם ישנה תקלה במערכת, יש לבדוק ולתקן אותה במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אם הטמפרטורה נמוכה במיוחד, ייתכן כי בהירות הצג לא תגיע מיד לרמתה המיטבית.

אם הרכב נעצר לזמן מה והטמפרטורה החיצונית גבוהה מאוד, המערכת עשויה לעבור למצב "הגנה תרמית" ולהפסיק לפעול עד שתרד הטמפרטורה בתא הנוסעים לרמות סבירות.



ABC

**141** אל תשתמש בצג כבסיס לקיבוע התקנים להחזקת מערכות ניווט, או טלפונים חכמים שמוותקנים בכריות שאיבה או במדבקות.

הסתכל על הצג רק בעת הצורך וכאשר בטוח לעשות זאת. אם עליך להסתכל על הצג במשך זמן רב, עצור את הרכב בצד כדי שדעתך לא תוסח מהנהיגה.

הפסק להשתמש במערכת מיד אם חלה בה תקלה. אחרת, עלול להיגרם נזק למערכת. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.

## אזהרה



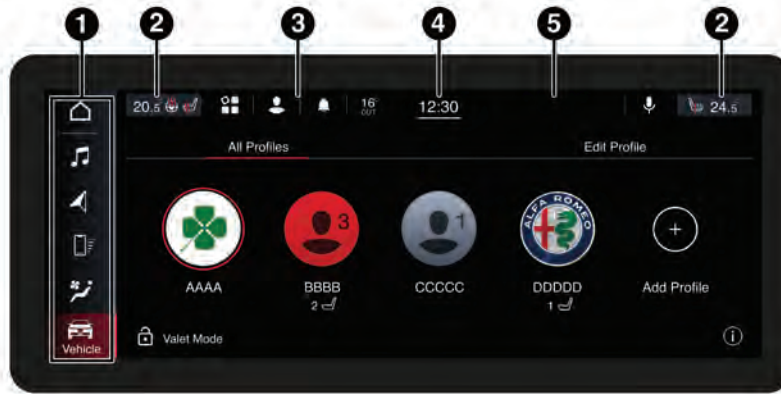
**300** פעל לפי כללי הבטיחות הנתונים: אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות לנוסעים או סכנת נזק למערכת. **301** אם עוצמת הקול גבוהה מדי, זהו מצב מסוכן. כוונן את עוצמת הקול לרמה שתאפשר לך לשמוע רעשי רקע (כגון צופרים, ניידות מד"א, רכבי משטרה וכו').

## חשוב



**139** נקה את הלוח הקדמי ואת הצג במטלית רכה, נקיה, יבשה ואנטי-סטטית. מוצרי ניקוי והברקה עלולים לגרום נזק למשטח המערכת. אל תשתמש באלכוהול או במוצרים דומים לניקוי לוח המכשירים ואת הצג. **140** אל תשתמש בצג כבסיס תמיכה עם כריות הצמדה או מדבקות למערכות ניווט חיצוניות, או טלפונים חכמים או התקנים חיצוניים.





325

9650110

## לחצנים גרפיים בתצוגה (1)

פעולה	תפקוד	לחצן גרפי
לחץ על הלחצן במסך.	מציג את המסך הראשי.	Home (בית) 
לחץ על הלחצן במסך.	כניסה למצב מדיה לבחירת מקורות השמעה זמינים, רצועות בתיקייה וגישה להגדרות שמע.	Media (מדיה) 
לחץ על הלחצן במסך.	הגדרות מערכת בקרת אקלים (זרימת אוויר, הגדרת טמפרטורה פנימית) וחימום מושבים (אם קיים)	Comfort (נוחות) 
לחץ על הלחצן במסך.	גישה למצב טלפון.	Phone (טלפון) 
לחץ על הלחצן במסך.	גישה להגדרות רכב ותפקודים נוספים	Vehicle (רכב) 
לחץ על הלחצן במסך.	הפעלת מערכת הניווט.	Navigator (ניווט) (אם קיים) 
לחץ על הלחצן במסך.	גישה לרשימת היישומים הזמינים.	App (יישומים) 

אתה יכול לשנות את הסדר של הלחצנים באמצעות החזקה של הסמל וגרירה שלו למיקום הרצוי. הערה התאמה אישית פעילה רק כאשר המכונית חונה. אם נעשה ניסיון להתאמה אישית כאשר הרכב בתנועה או אם מתחדשת הנהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.



ABC

שורת מצב

פעולה	תפקודים	אזור
לחץ על הלחצן במסך.	תצוגה והגדרות מערכת בקרת אקלים בצד הנהג והנוסע הקדמי.	2 נוחות (אם קיימת)
לחץ על הלחצן במסך.	גישה מהירה לתפקודים: פרופילים, הודעות, טמפרטורה חיצונית, זיהוי קולי	3 שורת לחצני גישה מהירה הניתנת להתאמה
לחץ על הלחצן במסך.	הצגה של הזמן הנוכחי / גישה לרשימת היישומים להתאמה אישית של הסרגל	4 לוח זמנים / התאמה אישית של יישומים
-	הצגת התראות, נגינת רצועות שמע, כוונן תחנת רדיו, עוצמת קול ועיון בהודעות.	5 אזור הודעות



ABC

### (5) בחירה של פריטים המוצגים במסך/יישומים (^/√)

#### סיבוב

☐ **מעלה:** מצב רדיו: בחירת תחנת רדיו הקודמת/ מצב מדיה: בחירה של השיר הקודם.

☐ **מטה:** מצב רדיו: בחירת תחנת רדיו הבאה/ מצב מדיה: בחירה של השיר הבא. הערה אם יישומי Apple CarPlay –

Android Auto קיימים, העוזרת הקולית Siri (עבור Apple CarPlay) או Google Assistant (עבור Android Auto) יופעלו. במצב זה ניתן לתת פקודות קוליות ב"שפה טבעית" ולא רק שימוש בפקודות קבועות מראש במערכת Alfa Connect. העוזרת הקולית Siri (עבור Apple CarPlay) או Google Assistant (עבור Android Auto) יופעלו רק כאשר מוחזק לחצן "☎" בבקרים בצד ימין של גלגל ההגה.

### (3) בחירת מסך/ יישום ראשי / ברירת מחדל



#### לחיצה קצרה

☐ מעבר בין תצוגה במסך הראשי (ברירת מחדל) (במרכז תצוגת לוח המחוונים), או יישומים (בתוך מד הסל"ד או תצוגת לוח המחוונים)



### (4) טלפון / פקודות קוליות

#### לחיצה קצרה (מצב טלפון)

☐ מענה/סיום שיחה או הצגת שיחות אחרונות

#### לחיצה קצרה (מצב פקודות קוליות)

☐ **כאשר מצב פקודות קוליות לא פעיל:**

☐ הפעלה של פקודות קוליות של מערכת Alfa Connect

☐ **כאשר מצב פקודות קוליות פעיל:**

מיד סוגר את מצב פקודה קולית הפעיל.

#### לחיצה ארוכה (מצב פקודות קוליות)

☐ **כאשר מצב פקודות קוליות פעיל:**

קוטע את מצב פקודה קולית הפעיל (ניתן לתת פקודה קולית חדשה)

☐ **כאשר מצב פקודות קוליות לא פעיל**

**והתקן שמע חיצוני מחובר (לדוגמה**

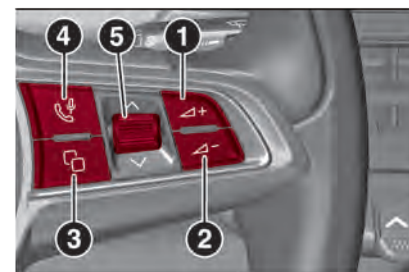
**: Apple CarPlay / Android Auto)**

מפעיל את מצב פקודה קולית בהתקן המחובר.

### בקרים בגלגל ההגה

הבקרים המפעילים את התפקודים העיקריים של המערכת מותקנים בגלגל ההגה, איור 326 כדי להקל על הפעלת המערכת.

במקרים מסוימים הפעלת התפקוד הרצוי תלויה במשך הלחיצה על הלחצן (קצרה או ארוכה), כפי שמתואר בטבלה שלהלן.



326

9650105

### (1) (2) בקרי עוצמת קול (+/-)

#### לחיצה קצרה

**מצב מדיה/רדיו:** הגבר והנמך את עוצמת הקול במרווחים (קצר) או ברציפות (השארית הלחצן לחוץ).

#### מצב טלפון

☐ מגביר או מפחית את עוצמת הקול במהלך הצלול

☐ לאחר המענה, הגבר את עוצמת הקול של השיחה (קול המתקשר) במקטעים (קצר) או ברציפות (השאר את הבקר לחוץ)

## בקרים בקונסולה המרכזית

בקונסולה המרכזית מצידי בורר ההילוכים, קיימת גלגלת (1) איור 327 עבור הפעולות הבאות:

□ לחיצה ארוכה: הפעלה/כיבוי של מערכת Alfa Connect

□ לחיצה קצרה: הפעלה/ביטול השתקה (השתקה של השמעת מקורות שמע, תחנות רדיו, הזרמה מהיישום וצלצול של שיחות נכנסות)

□ סיבוב הבקר: כוונון עוצמת הקול



327

9650183

## הפעלת מסך מגע

המערכת משתמשת בתפקוד מסך מגע כדי להפעיל תפקודים שונים, בלחיצה על הסמל הגרפי המוצג.

**לאישור הבחירה** לחץ על OK או סמן את הבחירה. בכמה תפקודים והגדרות, אישור הבחירה מצוין באמצעות צליל אישור.

**לחזרה למסך הקודם**, לחץ על לחצן x (מחיקה) או ←, בהתאם למסך הפעיל.

**לחזרה למסך הבית או מיקום הבית** לחץ על הלחצן הגרפי HOME.

מסך המגע ניתן לשימוש לגישה ולצפייה ברשימות הזמינות של רצועות המוזיקה, מספרי טלפון, הגדרות וכו'.

הזז את אצבעך במסך המגע לגלילה ברשימות ובבחירות. החזק את אצבעך מטה והזז למעלה להצגת פריטי הרשימה בתחתית הרשימה, והזז מטה לגלילה להצגת פריטי הרשימה בראש הרשימה.

החזק את אצבעך במסך והזז את אצבעך ימינה כדי לראות את הרשימות הנמצאות בצד שמאל, הזז את אצבעך שמאלה כדי לראות את הרשימות הנמצאות בצד ימין.

אותה פעולה משמשת למעבר בין דפים. כאשר אתה לוחץ באצבעך בשדה הנבחר או על לחצן גרפי, מערכת Alfa Connect תבחר את השדה או תבצע פעולה המשויכת ללחצן הגרפי.

## לחצני גישה מהירה

ניתן להגדיר 3 לחצני גישה מהירה (3) איור 325 בשורת המצב.

לחץ על הלחצן מתחת לשעה (4) איור 325 לפתיחת תפריט נפתח עם רשימה של היישומים הזמינים.

החזק את היישום הרצוי לחוץ וגורר אותו ליישום שברצונך החליפו בשורת המצב.

הערה התאמה אישית פעילה רק כאשר הרכב חונה.

אם נעשה ניסיון להתאמה אישית כאשר הרכב בתנועה או חידוש הנהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

## מצב מדיה

לחץ על הלחצן הגרפי להאזנה ולניהול של המוזיקה שלך, צפייה ברשימות הזמינות מטה בחירת הגדרות שמע המועדפות ובחירת מקור השמע שלך מבין המקורות הזמינים: AM Radio, FM, DAB (אם קיימים), SXM (אם קיימים), USB ו-Bluetooth.

אזהרה ייתכן כי יישומים קיימים בהתקנים הניידים לא תואמים למערכת Alfa Connect.

אחרי שנבחר מצב מדיה, יוצג המידע הבא בצג:

**צד שמאל:** תצוגה של שלושת המקורות המועדפים על המשתמש. לבחירת מקור בחר Sources (מקורות) ולאחר מכן בחר מקור להצגה. המקור יוצג בהדגשה של התצוגה.

**חלק עליון:** בחר את הדפים השונים

של התפקודים: Media (מדיה), Playing (נגינה), Browse (סקירה) Audio Settings (הגדרות שמע)

**חלק מרכזי:** הצגה של מידע על הרצועה המושמעת ולחצני בקרת נגינה:



ABC

- עוצמת האוורור
- חימום גלגל ההגה (אם קיים)
- הפעלה של מיזוג אוויר אוטומטית Auto (רק עבור מיזוג אוויר אוטומטית)
- תפקוד מחזור אוויר

### מצב Bluetooth®

- מצב זה מופעל באמצעות שיוך התקן Bluetooth® המכיל רצועות מוזיקה למערכת Alfa Connect.
- כאשר מצב Bluetooth® פעיל, הסמל מוצג במסך.

### שיוך התקן שמע Bluetooth®

- שיוך התקן שמע Bluetooth® (לדוגמה טלפון נייד) מבוצע דרך תפקוד Device Manager (מנהל התקנים) בדף Phone (טלפון).
- פעל באופן הבא כדי להוסיף התקן:
  - הפעל את תפקוד ה-Bluetooth® בהתקן.
  - היכנס לתפקוד Device Manager (מנהל התקנים).
  - לחץ על לחצן Add Device (הוסף התקן).
  - יוצג חלון קופץ עם מספר PIN זמני שיש להכניס בהתקן.
  - מצא את מערכת Alfa Connect בהתקן שמע Bluetooth®.
  - כאשר תתבקש על ידי התקן שמע, הזן את קוד ה-PIN המוצג בצג המערכת או אשר בהתקן את הקוד המוצג.

ואלובמים בהתקן המחובר דרך USB או Bluetooth® בהתאם למידע המוקלט על הרצועות עצמן. בתוך כל רשימה הלחצן ABC מאפשר למשתמש לדלג לאות הרצויה ברשימה.

הערה הלחצן לא זמין עבור התקני Apple® מסוימים.

הערה תפקוד DAB ניתן לשימוש במדינות שבה טכנולוגיית שידור דיגיטלי זמינה. ההתקן יכול לתדר כלשהו אם לחצן DAB נלחץ במדינה שאינה תומכת בשירות זה.

### מצב COMFORT

- מהמסך הראשי ניתן לבחור:
  - הגדרות זרימת האוויר: שמשה קדמית, פנים, פנים ורגליים, רגליים ושמשה קדמית, פנים ושמשה קדמית, פנים ושמשה קדמית ורגליים.
  - הגדרות טמפרטורה פנימית
  - חימום מהיר של שמשה קדמית (MAX)
  - הפשרה של החלון האחורי (Rear Window Heating)
  - חימום של מושב הנהג/הנוסע הקדמי (אם קיים)
  - ההפעלה של מערכת בקרת אקלים בקירור מקסימלי (MAX A/C)
  - ההפעלה של מערכת בקרת אקלים (A/C)
  - סנכרון טמפרטורה ואוורור בצד הנהג/הנוסע (Sync).
  - כיבוי מיזוג האוויר (Off).

Bluetooth®: עבור מקור שמע Bluetooth®, פותח רשימת התקנים Browse עבור מקור שמע USB/Bluetooth®, מאפשר חיפוש תוכן בהתקן שלך.

- Tracks עבור מקור שמע USB/Bluetooth®, מאפשר בחירת רצועה ממקור שמע.
- : בחירת רצועה הקודמת/הבאה או תחנה הקודמת/הבאה
- : נגינה אקראית של רצועות מההתקן הנמצאים בתיקייה (אם רצועות שמע מנוגנות)
- : כאשר הרצועה האחרונה מסיימת, הנגינה מתחדשת אוטומטית מהרצועה הראשונה ברשימת השמעה (בעת האזנה לרצועת שמע).
- : עצירת נגינת רצועה (בעת האזנה לרצועת שמע).
- : כוונן: גישה לתחנות רדיו (רק כשהרדיו פועל)

**חלק תחנות:** גישה מהירה לתחנות הרדיו המועדפות

### בחירת רצועה

תפקוד Songs (שירים/רצועות) מאפשר לפתוח חלון עם רשימה של הרצועות המנוגנות.

הלחצנים הגרפיים ו יכולים לשמש לסקירה של רשימת אמנים, סוגי מוזיקה



329

9650102

כאשר התקון USB מחובר לשקע בלוח המכשירים ומערכת השמע פועלת, תחילת נגינה של הרצועות בהתקן אם AutoPlay (נגינה אוטומטית) מוגדרת לפעולה (ON) בתפריט Audio (שמע).

אם תפקוד AutoPlay (נגינה אוטומטית) מוגדרת למופסקת (OFF) תתבצע רק טעינה.

### מצב טלפון

לחץ על לחצן Phone בצג, כדי להפעיל את מצב טלפון.

הערה כדי לראות את הרשימה של הטלפונים הניידים ושל התפקודים, בקר באתר [www.alfaromeoconnect.eu](http://www.alfaromeoconnect.eu) ובחר את הדף הרצוי באמצעות הפס בחלק העליון של התצוגה כדי:

לחץ על לחצן Current call (שיחה הנוכחית) להצגת שם איש הקשר (אם שמור) ואת משך השיחה הנוכחית.

### מקור USB

ישנם שקעי USB A+C להעברת נתונים וטעינה במרכז לוח המכשירים אזור 328 ובגרסאות/מדינות היכן שקיים ישנם עוד שני שקעי USB A+C לטעינה בלבד בצד האחורי של הקונסולה המרכזית מתחת לפתחי האוויר אזור 328.

שני שקעי C עבור (אם קיים בגרסאות/מדינות) הם בתקן אספקת מתח Power Delivery 3.0 המספק טעינה מהירה עד 40W.



328

9650103

אם תהליך השייך הושלם בהצלחה, יוצג מסך. ענה Yes (כן) לשאלה האם לשייך את התקן השמע Bluetooth® כמועדף (ההתקן יקבל עדיפות על פני שאר ההתקנים המשוויכים אחריו). אם בחרת No, העדיפות תיקבע לפי סדר החיבור.

ההתקן האחרון שחובר יקבל את העדיפות הגבוהה. אם לא רשום אף התקן, תוכל לגשת ל-Device Manager (מנהל התקנים) ישירות מתפקוד Phone (טלפון).

הערה ניתן לשייך עד 20 התקנים.

במקרה של ניסיון לשייך ההתקן עשרים ואחד, חלון קופץ יתריע שהדבר אינו אפשרי.

הסר התקן משויך כדי לשייך התקן חדש. הערה מערכת השמע עשויה להחליף רצועה באמצעות שינוי שם ההתקן בהגדרות Bluetooth® של הטלפון (אם קיים), אם ההתקן מחובר באמצעות USB לאחר חיבור באמצעות Bluetooth®. לאחר עדכון תוכנת הטלפון, כדי להבטיח הפעלה תקינה מומלץ להסיר את הטלפון מרשימת ההתקנים המחוברים לרדיו, למחוק את שיוך המערכת הקודמת וגם למחוק מרשימת התקני Bluetooth® בטלפון ולבצע שיוך מחדש.

אזהרה אם אבד חיבור ה-Bluetooth® בין הטלפון הנייד למערכת, עיין בחוברת ההפעלה של הטלפון הנייד.



Keypad (לוח מקשים)

Recent (אחרונים)

Favourites (מועדפים)

Contacts (אנשי קשר)



### מועדפים

אתה יכול להוסיף מספר או איש קשר (אם הוא ברשימת אנשי הקשר) לרשימת מועדפים במהלך שיחה בלחיצה על אחד מחמשת הלחצנים הגרפיים "הריקים" בחלק העליון של הצג. ניתן לנהל את המועדפים גם מאפשרויות ספר הטלפונים.



### הודעות טקסט

אתה יכול לעבור לרשימת הודעות הטקסט שהתקבלו באמצעות בחירת Messages (הודעות) (הרשימה מציגה עד 60 הודעות שהתקבלו).



כדי להשתמש בתפקוד זה, על הטלפון הנייד לתמוך בתפקוד החלפת טקסט דרך Bluetooth®. אם הטלפון הנייד שלך לא תומך פעולה זה הודעה, הלחצן הרלוונטי יהיה מנוטרל (אפור).



כאשר מתקבלת הודעת טקסט בצג יופיע מסך המכיל את האפשרויות הבאות לבחירה: Read (קרא), Answer (ענה), Forward (העבר), Call (התקשר), Incoming (שיחה נכנסת).



הערה בכמה טלפונים, להפעלה של הקראה של הודעות טקסט, אפשרות התרעה של הודעות טקסט בטלפון חייבת להיות מאופשרת.



ABC

לשיך טלפון נייד ראה את ההליך "שיך התקן שמע Bluetooth®" בפרק זה.

הערה לאחר עדכון תוכנת הטלפון, כדי להבטיח הפעלה תקינה, מומלץ להסיר את הטלפון מרשימת ההתקנים המחוברים לרדיו, למחוק את שיוך המערכת הקודמת וגם למחוק מרשימת התקני Bluetooth® בטלפון ולבצע שיוך חדש.

אזהרה אם אבד חיבור ה-Bluetooth® בין הטלפון הנייד למערכת, עיין בחוברת ההפעלה של הטלפון הנייד.

### תפקוד Double telephone

מערכת Alfa Connect מאפשרת Favorites חיבור Bluetooth® בו זמני לשני טלפונים.

רק אחד מהטלפונים המחוברים יכול לנגן קובצי מולטימדיה דרך Bluetooth®.

להפעלת התפקוד בחר Two active phones (שני טלפונים פעילים) במסך Device Manager (מנהל התקנים).

אזהרה תפקוד double telephone (שני טלפונים) לא זמין בעת שימוש בטלפון במצב CarPlay או Android auto.

### ביצוע שיחה

הפעולות המתוארות להלן זמינות רק אם הטלפון הנייד תומך בהן. כדי לדעת אילו תפקודים זמינים, עיין בהוראות ההפעלה של הטלפון הנייד.

ניתן לבצע שיחה בבחירה של אחד מהפרטים הבאים:

לחץ על הלחצן הגרפי Keypad להצגת לוח המקשים במסך כדי לחייג מספר טלפון.

הערה לוח המקשים פעיל רק כאשר הרכב חונה. אם נעשה ניסיון לשימוש בלוח המקשים כאשר הרכב בתנועה או לחידוש הנהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה במסך מערכת Alfa Connect והפעולה תסתיים.

לחץ על לחצן גרפי Recent (אחרונים) כדי להציג את אנשי הקשר המופיעים בהיסטוריית השיחות ולהתקשר אליהם.

לחץ על לחצן גרפי Favourites (מועדפים) כדי להציג את אנשי הקשר המופיעים ברשימת המועדפים ולהתקשר אליהם.

לחץ על הלחצן הגרפי (ספר הטלפונים) להצגת אנשי הקשר המהנייד ולהתקשרות אליהם.

לחץ על לחצן גרפי Messages (הודעות) כדי להציג את הודעות הטקסט.  צפייה בהתקנים מקושרים.

השמע של טלפון הנייד משודר דרך מערכת השמע של הרכב. המערכת משתיקה אוטומטית את הרדיו כאשר תפקוד הטלפון מופעל.


### שיוך טלפון נייד

אזהרה בצע פעולה זו כאשר הרכב נייד ועומד במקום בטוח. תפקוד זה מנוטרל בעת נהיגה.



על מנת להפעיל אותם עליך פשוט לחבר טלפון תואם ל- Alfa Connect באמצעות שקע USB של הרכב או מצב אלחוטי ותכני הטלפון יופיעו אוטומטית בתצוגת מערכת Alfa Connect.

כדי לבדוק את תאימות הטלפון החכם שלך והשירות במדינתך, בקר באתרי האינטרנט הבאים: [https://www.android.com/intl/it\\_it/auto/](https://www.android.com/intl/it_it/auto/) : <http://www.apple.com/it/ios/carplay/>-I

אם הטלפון החכם מחובר באופן נכון לרכב באמצעות שקע USB, הסמל של Apple CarPlay או של Android Auto יופיע במקום הסמל  בתפריט הראשי.

הערה התאריך והזמן בצג מערכת Uconnect חייבים להיות תואמים לזמן ולתאריך בפועל, גם לאחר ניתוק המצבר. כוון אותו בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת Connect. כל אי התאמה בין השעה והתאריך בצג והזמן והשעה והתאריך בפועל עלולה לגרום לתקלה בהפעלת Apple CarPlay/Android Auto.

### הגדרת יישום Apple CarPlay

Apple CarPlay מותאם ל- iPhone 5 או לדגמים מתקדמים יותר עם מערכת הפעלה iOS 7.1 או גרסאות מאוחרות יותר. לפני השימוש ב-Apple CarPlay, הפעל את Siri מההגדרות < כללי > Siri בטלפון החכם שלך.

Yes (כן)

No (לא)

Okay

I can't talk right now (לא יכול לדבר כעת)

Call me (התקשר אלי)

Thanks. (תודה)

I'm lost (הלכתי לאיבוד).

I'm on the road (אני בדרך)

I am stuck in traffic (אני תקוע בפקק)

Are you there? (אתה כבר שם?)

Where are you? (איפה אתה?)

I can't talk right now (אני לא יכול לדבר כעת)

I will be 5 (25, 30, 45, 60)(\*) minutes late. (אגיע תוך X דקות)

(\* השתמש רק במספרים הרשומים, אחרת המערכת עשויה לא לקלוט נכון את ההודעה. כאשר מתקבלת הודעה, המערכת מאפשרת גם העברה של אותה הודעה.

הערה לפרטים על אופן שליחת הודעות באמצעות פקודות קוליות, עיין בפסקה הרלוונטית.

### Android Auto – Apple CarPlay

(אם קיימים)

יישומי Android Auto – I Apple CarPlay מאפשרים לך להשתמש בטלפון החכם שלך ברכב באופן בטוח ופשוט.

אפשרות זו בדרך כלל זמינה בתפריט חיבורי Bluetooth® עבור ההתקן המשוך למערכת Alfa Connect.

לאחר שאפשרת את התפקוד בטלפון הנייד, יש לנתקו ולחברו מחדש למערכת Alfa Connect כדי שההגדרה תהפוך פעילה.

אזהרה כמה טלפונים עשויים לא להתחשב בהגדרות אישור העברת הודעות טקסט בעת התממשקות למערכת Alfa Connect. אם הודעת טקסט נשלחת דרך Alfa Connect, המשתמש עשוי להיות מחויב בתשלום נוסף, ללא אזהרה, בשל בקשת אישור להעברת הודעת טקסט שנשלחה באמצעות הטלפון. לבעיות מעין אלו, פנה לספק שירותי הרשת הסלולרית שלך.

### תפקוד Do Not Disturb

(אם קיים)

אם הטלפון המחובר תומך בכך, בלחיצה על הלחצן הגרפי Do not disturb (אל תפריע) המשתמש לא יקבל הודעות על שיחות נכנסות או הודעות טקסט. המשתמש יכול לענות בהודעת ברירת מחדל או מותאמת באמצעות ההגדרות.

### אפשרויות הודעות טקסט

(אם קיים)

הודעות מוגדרות מראש שמורות בזיכרון וניתנות לשליחה כמענה להודעה שהתקבלה או כהודעה חדשה:



ABC

## יצאה מיישומי Apple – I Android Auto CarPlay

כדי להפסיק את הפעלת Apple CarPlay או Android Auto, עליך לנתק את הטלפון החכם משקע ה-USB של לרכב או באמצעות תפריט Device Manager (מנהל התקנים).

### פקודות קוליות

הערה לא ניתן לתת פקודות קוליות בשפות שהמערכת לא תומכת בהן. כדי להשתמש בפקודות הקוליות, לחץ על לחצן הפעלה הקולית  בגלגל ההגה או לחצן  במסך ואמור בקול רם את התפקוד שברצונך להפעיל. לחלופין ניתן להפעיל את התפקוד באמצעות אמירת Hey Connect Ix Hey Alfa Romeo (אם אפשרת קודם לכן את תפקוד זה, בגרסאות/שווקים היכן שקיים). הרשימה של הפקודות הזמינות מוצגות בתצוגה לפי חלוקה לקטגוריות.

הערה שימוש במספר תפקודים אלחוטיים בטלפון חכם בו זמנית (Apple CarPlay/Android Auto וטעינה אלחוטית), כפי שצויין ע"י יצרני טלפונים חכמים, יכול לגרום להתחממות ולגרום למגבלות על התפקודים הפעילים או להפסקת פעולתו. במקרה זה, מומלץ לחבר את ההתקן באמצעות שקע USB.

### פעולה

לאחר הליך התקנת חיבור הטלפון החכם שלך לשקע USB של הרכב, היישום יפעל באופן אוטומטי במערכת Alfa Connect.  Apple CarPlay: כדי להתחבר ל-Apple CarPlay לחץ על לחצן  בגלגל ההגה (לחיצה קצרה) או לחץ על לחצן הגרפי Home בתצוגה של Apple CarPlay.  Android Auto: כדי להתחבר ל-Android Auto לחץ על לחצן  בגלגל ההגה (לחיצה ארוכה) או לחץ על לחצן הגרפי Microphone בתצוגה של Android Auto (אם קיים).

### Navigation (ניווט)

(אם קיים) אם מצב Nav של המערכת כבר פעיל או שההתקן כבר מחובר לרכב כאשר הניווט כבר פועל, מצב הניווט של המערכת יופסק והליך הניווט ימשיך מההתקן. באפשרותך לבחור לשנות את בחירתך בכל עת באמצעות גישה למערכת הניווט בה הנך רוצה להשתמש ולקבוע יעד חדש.

## הגדרת יישום Android Auto

לפני השימוש עליך להוריד את יישום Android Auto לפלאפון שלך מ-Google Play Store.

יישום זה מותאם לאנדרואיד 5.0 (Lollipop) וגרסאות מאוחרות יותר. החל מגרסה 10 ומעלה של אנדרואיד, יישום Android Auto משולב המערכת ההפעלה של הטלפון החכם ואין צורך להוריד אותו.

בחיבור הראשוני, תצטרך לבצע הליך הגדרה שיופיע בטלפון. אתה יכול לבצע את ההליך הזה רק כשהרכב ניח.

לאחר החיבור לשקע USB, יישום Android Auto יבצע חיבור מקביל באמצעות **Bluetooth®**.

### מצב אלחוטי

אתה יכול להשתמש ב-Apple CarPlay או I-Android Auto במצב אלחוטי מבלי צורך לחבר את הטלפון שלך לשקע USB. להתאמה אישית של מצב זה, בצע את ההוראות לשיוך התקן **Bluetooth®**. אם הפעולה הושלמה בהצלחה וההתקן המחובר תומך במצב אלחוטי, אישור על ההפעלה יתקבל בהודעה המוצגת בטלפון שלך ובתצוגת Uconnect.

בחיבורים הבאים, המצב האלחוטי יהיה זמין באופן אוטומטי. אם שיוך **Bluetooth®** בוטל, יהיה צורך לחזור על הליך השיוך מתפריט Device Manager (מנהל התקנים).

**Suggestion (הצעה)**

מוצגת רשימה של הפקודות הקוליות שהיו בשימוש הרב ביותר.

**Phone (טלפון)**

- Call <contact name> (התקשר שם איש קשר)
- Call <number> (התקשר אל <מספר>)
- Write message (כתוב הודעה)
- Call back (התקשר בחזרה)
- Show recent calls (הצג שיחות אחרונות)
- Show outgoing calls (הצג שיחות יוצאות)
- Show missed calls (הצג שיחות שלא נעמו)
- Show received calls (הצג שיחות נכנסות)

**Text (טקסט)**

Send a message to <contact> mobile/work (שלח הודעה ל-איש קשר <נייד/עבודה>)

**Media (מדיה)**

- I want to listen to music (אני רוצה להאזין למוזיקה)
- Play <track> by <artist> (נגן <רצועה> ע"י <אמן>)
- Let me hear some <genre> (בוא נשמע קצת <סוגה>)
- Show my playlists (הצג את רשימות ההשמעה שלי)
- Play album <album name> (נגן אלבום <שם אלבום>)
- Play artist <artistname> (נגן אמן <שם אמן>)
- Play genre <genre name> (נגן ז'אנר <שם הז'אנר>)
- Play playlist <playlistname> (נגן רשימת השמעה <שם רשימת השמעה>)

**Radio (רדיו)**

- I want to listen to Radio (אני רוצה להאזין לרדיו)
- Play radio <name> (נגן רדיו <שם>)
- Play channel <number> (נגן ערוץ <מספר>)
- Tune to < frequency <FM>/<AM> (כוון ל- <תדר <FM>/<AM>)
- Tune to < radio name > (כוון אל <שם תחנה>)
- Tune to <radio name> DAB channel (התכוון אל <שם תחנה> ערוץ DAB)

**Navigation (ניווט)**

עין בסעיף "ניווט" במופיע מטה.

**Climate (בקרת אקלים)**

- Set the temperature to <value> (הגדר מאת הטמפרטורה ל- <ערך>)
  - Set fan speed to <value> (מגדיר את מהירות המאוורר ל- <ערך>)
  - Turn on the A/C (הפעל את מיזוג האוויר)
- הערה אם השדות כוללים תווים מיוחדים של שפה שהמערכת לא תומכת בה (לדוגמה יוונית) הפקודות הקוליות לא יהיו זמינות. ההפעלה הקולית עשויה להשתנות כתוצאה מעדכוני מערכת.

**רכב חשמלי**

- (גרסת רכב היברידי נטען Q4)
- בצע את הפעולות הבאות:
- בחר את הלחצן הגרפי "Vehicle" על במערכת Alfa Connect ואז בחר "E-Hybrid"
- אם כבל הטעינה מחובר לרכב, בחר את התפקוד "הפעל PHEV"

תוצג רשימה של המסכים הזמינים הבאים:

- Power Flow (זרימת אנרגיה)
- Driving History (היסטוריית נהיגה)
- Schedules (תזמונים)
- E-SAVE (חיסכון חשמלי)
- Charge Setting (הגדרות טעינה)

**Power Flow**

דרך תפקוד Power Flow (זרימת אנרגיה), איור 330 ניתן לראות במסך מידע על זרימת האנרגיה הקשורה לחלוקת האנרגיה הנצרכת/ המסופקת ע"י המערכת.

- Engine (ערך האנרגיה ב-kW, שמנוע הבעירה הפנימית מפיק) על בסיס של תנאי ההפעלה של הרכב, אנרגיה זו משמשת להנעת הרכב, לחימום תא הנוסעים, להספקת מתח חשמלי ולטעינת סוללת המתח הגבוה. הפעולה של מנוע הבעירה הפנימית מנוטרת כדי למזער את צריכת הדלק.
- Battery (סוללה) (ערך אנרגיית שיא ב-kW, שסוללת המתח הגבוה יכולה לספק/לקבל. אנרגיה זו מניעה את המנועים הקדמיים החשמליים הקדמי והאחורי ואת עומסי הרכב)
- Climate (אקלים) (ערך האנרגיה ב-kW, כשבקרת אקלים אוטומטית דו אזורית פעילה כדי לשמור על הטמפרטורה שהוגדרה עבור תא הנוסעים).



ABC

## השבת אנרגיה

הקווים הגרפיים בתצוגה מציגים את הערך של האנרגיה המושבת לסוללת המתח הגבוה (מבוטאת בקוט"ש) במהלך הפעלת מצבי השבת אנרגיה eCoasting ו-eBraking.

## Schedules (תזמונים)

אם כבל הטעינה מחובר לרכב, בחר את התפקוד "הפעל PHEV" תפקוד Schedules (תזמונים) מאפשר לתזמן פעולת מערכת בקרת אקלים דו אזורית ו/או טעינת סוללת המתח הגבוה.

בעת טעינה של הרכב, או אם סוללת המתח הגבוה טעונה דיה, ניתן להפעיל מיוזג אוויר מקדים של תא הנוסעים לפני הנהיגה.



333

9651139

התצוגה תציג מידע גם על Next Schedules (התזמונים הבאים) Charge (טעינה) או Climate (בקרת אקלים) ו-Estimated Time to Complete Charge (זמן שנועד לסיים הטעינה) (זמן Maximum (מרבי) ו-Minimum (מזערי)).

347



331

9651137



332

9651138

## מרחק שנסע הרכב

הקו הגרפי בתצוגה (הנוגע ל"שבוע הקודם" "השבוע הנוכחי") מציין את המרחק שהרכב נסע (מוצג בק"מ או מיילים) ביום אחד של מצב הפעלה חשמלי (ELECTRIC) או מצב הפעלה היברידי (HYBRID).

**קווים כחולים בהירים** מתייחסים להפעלה של המנוע החשמלי.

**קווים כתומים** מתייחסים להפעלה של מנוע הבעירה הפנימית.



330

9651136

הערה במהלך פעולות האטה והשבת אנרגיה (eCoasting או eBraking) ערך האנרגיה המוצג של סוללת המתח הגבוה במערכת Alfa Connect עשוי להיות שלילי.

הערה החלוקה של זרימת האנרגיה מוצגת באופן גרפי באמצעות חיצים במסך מערכת UConnect.

## Driving history (היסטוריית נהיגה)

שימוש בתפקוד Driving History (היסטוריית נהיגה) מאפשר לראות גרפים (המתייחסים ל-Previous Week (שבוע קודם) Current Week (שבוע נוכחי) בצג עם מידע עבור:

Distance Traveled המרחק שנסע הרכב (ק"מ או מיילים) איור 331 Traveled המרחק שנסע הרכב (ק"מ או מיילים) איור 331

Regeneration (השבת אנרגיה) (ערך אנרגיה בקוט"ש), איור 332.

### טעינה מתוזמנת

שימוש בתפקוד זה איור 334 מאפשרת להגדיר את טעינת סוללת מתח הגבוה בבחירת ההגדרות הבאות:

Start: הזמן שבו הליך הטעינה יופעל. באמצעות התפקוד אתה יכול לבחור פרק זמן שבו תפעיל את הליך הטעינה.

Stop: זמן הסיום של הליך הטעינה.

"Repeat every" יום/ימים שבו/בהם הטעינה תחל.

Full charge: הטעינה ממשיכה עד שסוללת המתח הגבוה טעונה במלואה.



334

9651143

הערה כאשר הגדרה זו נבחרה, לא להפריע להליך הטעינה.

הליך הטעינה ייפסק אוטומטית כאשר הסוללה תגיע ל- 100%.

הערה אם לא הוגדר תזמון הטעינה, ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה פשוט באמצעות חיבור הכבל למקור המתח (אין

צורך להגדיר טעינה מתוזמנת)

הערה אם נבחר ההגדרה Until Full וכבל הטעינה מחובר לאחר זמן ההתחלה המוגדר, הליך טעינת סוללת המתח הגבוה תחל ביום הבא (באותה שעה). אם ברצונך לטעון מידע ולהמשיך לטעון את סוללת המתח הגבוה עד למצב מלא, בחר בהגדרה Charge Now (טען עכשיו).

למידע על חיבור כבל הטעינה, עיין בנושא "טעינה" בפרק "התנעה ונהיגה".

### בקרת אקלים מתוזמנת

התפקוד איור 335 משמש להגדיר את ההפעלה מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית כאשר המנוע כבוי בבחירה של ההגדרות הבאות:

Departure Time: הזמן שבו אתה רוצה לצאת. זמן ההפעלה המקדימה של מיזוג האוויר תנוהל אוטומטית באמצעות הרכב.

"Always (Even when not connected)" (תמיד, גם כשלא מחובר):

מאפשר להפעיל את מערכת מיזוג האוויר של תא הנוסעים כאשר טעינת סוללת המתח הגבוה מתחת ל-25%.

"Charging When connected": מאפשר לחזור על ביצוע התפקוד עבור ימים נבחרים שבוע (הימים נמצאים בתחתית המסך).




335

9651144

הערה הטמפרטורה שהגדירה מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית היא הטמפרטורה שנבחרה לפני שמערכת בקרת אקלים כובתה.

הערה להפסקת הליך בקרת אקלים, התנע את המנוע או לחץ על לחצן OFF במערכת בקרת האקלים הדו-אזורית.

הערה לפני שטמפרטורת נוחות תושג לחץ ושחרר את לחצן שחרור נעילת דלתות הנהג  בשלט הרחוק או את המתג בידיית דלת הנהג (בגרסאות עם כניסה ללא מפתח) לביטול נעילת הדלתות ולנטרול האזעקה (אם קיימת). לאחר מכן לפני שטמפרטורת הנוחות מושגת לחץ ושחרר את מתג ההתנעה.

הערה (בחירת "Always (Even when not connected)" תשהה זמנית את תפקודי טעינת סוללת מתח גבוה. פעולה זו תלויה בצריכת המתח של מערכת בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית בהשוואה לעמדת טעינה ציבורית: במקרה של עודפות,



ABC

מלא של סוללת המתח הגבוה.  
אם מתרחשות תקלות במהלך הטעינה,  
תנוג הודעה תואמת בתצוגה הממליצה  
לנהג לבחור ברמה נמוכה יותר (בחירת  
רמה נמוכה יותר מאריכה את זמן  
הטעינה).



337

9651141

הערה כדי להשיג את הזמן המשוער  
הנדרש עד לטעינה מלאה (100%) ראה  
את המוצג בתצוגה ומתעדכן בזמן אמת.

### Charging time (זמן טעינה)

זמן הטעינה תלוי בדברים הבאים:

הגיל של סוללת המתח הגבוה  
והטמפרטורה שלה.

סוג כבל שמשתמשים בו (כבל Mode

2 או כבל Mode 3) וכתוצאה מכך, זמן  
הטעינה הנבחר (חיבור לשקע ביתי, עמדת  
טעינה ביתית או עמדת טעינה ציבורית).

כל גורם חיצוני או הקשור לסביבה,  
לדוגמה הפעלה מערכת בקרת אקלים,

349

## Battery charge (טעינת סוללת המתח הגבוה)

בחר "Battery Target Level" כדי לבחור  
באחת מאפשרויות הבאות של תחזוקת  
מצב הסוללה: +80% / +60% / +40%.



336

9651140

### Charge Setting (הגדרות טעינה)

תפקוד Charge Setting (הגדרות טעינה)  
מאפשר להגדיר את רמת האנרגיה /  
הצריכה הנוכחית במהלך הטעינה.  
בחר את הרמה המוצגת במסך שבתווך בין  
רמה מינימלית (Lvl 1) לרמה מקסימלית  
(Lvl 5).

רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה  
(המבוססת באחוזים) מוצגת באופן גרפי  
בתצוגה אזור 337.

התצוגה גם מציגה מידע המתייחס ל:

Battery Level (רמת הסוללה): קו גרפי  
התצוגה המציין באחוזים, את מצב הטעינה  
של סוללת המתח הגבוה.

Estimated time to 100% (זמן משוער עד  
100%): תואם לזמן הנדרש להשיג טעינה

מערכת מיזוג האוויר תפעל ותתבצע  
טעינה. התזמון של מערכת בקרת אקלים  
דו-אזורית ניתן להפעלה רק בתנאים  
הבאים:

דלתות סגורות כראוי

מכסה המנוע סגור כראוי

דלת תא המטען סגורה כראוי

דוושית הבלמים לא נלחצה

לחצן מהבהבי חירום אינו לחוץ.

אזעקה (אם קיימת) אינה פעילה.

רמת הטעינה של המצבר סבירה.

מתג ההתנעה במצב STOP

בורר ההילוכים במצב חניה (P)

### הערות

אם מתרחשת תקלה במנוע החשמלי,  
תזמון מערכת בקרת האקלים הדו-אזורית  
ינוטרל למשתמש כ- 3 שניות.

מסיבות של בטיחות פעולת מגבי  
השמשה הקדמית מנוטרלת כאשר תזמון  
מערכת בקרת האקלים הדו-אזורית פעיל.

### e-SAVE

תפקוד e-Save אזור 336, מבטיח אתך מצב  
הטעינה של סוללת המתח הגבוה או  
משתמש במנוע הבעירה פנימית לטעינת  
סוללת המתח הגבוה.

הערה נהיגה במצב e-SAVE עשויה לגרום  
לעלייה בצריכת הדלק והגבלה של תגובת  
דוושית ההאצה במקרה שנדרשים ביצועי  
מנוע.

טמפרטורה חיצונית, טמפרטורת סוללת המתח הגבוה, המדינה שבה מתבצעת הטעינה.

זמני הטעינה יכולים להיות ארוכים יותר עם קיים התקן הגנה תרמית במערכת שמפחית את זרם הטעינה מהשקע שאליו מחובר הרכב.

הערה זמני הטעינה מתייחסים למערכת חשמל עם מתח נומינלי של 230V - 50Hz וטמפרטורת סביבה של 20°C.

## הערות

המידע הבא מתייחס לשימוש בכבלי טעינה Mode 2 המסופקים עם הרכב Mode 3-1 שניתן לרכוש כציוד אופציונלי ממשווקים מורשים של FCA.

זמן הטעינה המוצג בטבלה למטה הוא זמן משוער על בסיס של טעינת סוללת המתח הגבוה רמת טעינה הנמוכה מ-1%.

### סוגי כבלי טעינה: Mode 2 (\*)

זמן טעינה רגיל משוער עם אספקת מתח 230V - 10A באמצעות רמה 5 בערך 7 שעות.

### סוגי כבלי טעינה: Mode 3 (\*\*)

זמן טעינה רגיל משוער (באמצעות רמה 5) בערך 2 שעות.

### (\*) זמן הטעינה רגיל המוצג מחושב

ברמה המרבית (5) "גבוהה" המוגדרת בתצוגת מערכת Alfa Connect, המתאימה לזרם של 10A. בחירת רמת הספק נמוכה יותר תגדיל את זמן הטעינה בצורה לא ליניארית. זרם של 10A בחירת רמת הספק נמוכה יותר תגדיל את זמן הטעינה

באופן לא קווי. רמות הספק נמוכות מפחיתות את הזרם המרבי הנמשך בצעדים של כ-20%, עד לזרם של 7A.2 ברמת ה"low" הנמוכה ביותר המוגדרת בתצוגת מערכת Alfa Connect.

הערה בהתאם למדינה שבה רכבך נרכש ורמת הטעינה (רמה 1 נמוכה או רמה 5 גבוהה) המוגדרת בתצוגת מערכת Alfa Connect ערכי צריכת הזרם (ממינימום של 2.7A למקסימום של 13A) זמני הטעינה הקשורים עשויים להשתנות כיוון שככל טעינה Mode 2 עשוי לאפשר עוצמת טעינה מרבית שמתחת ל-13A.

### (\*\*) זמן הטעינה הרגיל המוצג מחושב

ברמה המרבית (5) "high" המוגדרת בתצוגת מערכת Alfa Connect, המתאימה לזרם של 32A. בחירת רמת הספק נמוכה יותר תגדיל את זמן הטעינה באופן לא קווי. רמות הספק נמוכות מפחיתות את הזרם המרבי הנמשך בצעדים של כ-20%, עד לזרם של 6.4A ברמת ה"low" (1) הנמוכה ביותר המוגדרת בתצוגת מערכת Alfa Connect.

## ניווט

(אם קיים)

לחץ על לחצן Nav להצגה של מפת הניווט בצג. אתה יכול להשתמש בתצוגת מפה באותו אופן שאתה משתמש במפה מודפסת. אתה יכול לנעו במפה באמצעות מחוות והתמקדות באמצעות לחצני שינוי גודל התצוגה.

אתה יכול למצוא יעד באמצעות בחירה שלו

במפה, בחירת יעד שמור (לדוגמה Home (בית) או Work (עבודה)) או חיפוש של כתובת באמצעות לחצן Search (חיפוש) בתפריט. לאחר בחירת יעד, המסלול המתוכנן ניתן להצגה במסך Map view (תצוגת מפה).

סרגל המסלול יוצג בצד ימין של התצוגה ומספק חיזויים נוספים של אירועים המתרחשים במסלול, לדוגמה תאונות או מצלמות מהירות. כמו כן זמינים גם זמן ההגעה והמרחק הנותר ליעד.

אתה יכול להציג את המסלול בתמונה תלת ממדית באמצעות Guidance view (תצוגה הנחיות).

הערה ניתן לכוון את עוצמת הקול של מערכת הניווט במהלך הניווט כאשר המערכת משמיעה הנחיות או באמצעות Volume Adjustment (כוונון עוצמת קול) בתפריט Audio settings (הגדרות שמע).

הערה בכמה מדינות, השימוש במקלדת מותר רק כאשר הרכב נייח. אם נעשה ניסיון להכנסת טקסט (דוגמה כתובת) כאשר המכונית בתנועה או חידוש הנהיגה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים. אנו ממליצים על שימוש בפקודות קוליות בעת נהיגה.

## תפריט ניווט ראשי

כדי לפתוח את התפריט לחץ על לחצן התפריט הראשי ב-View-Map (תצוגת מפה) או ב-Guidance view (תצוגת

הנחיות) והקש על לחצן Main menu (תפריט ראשי).

הלחצנים הבאים זמינים בתפריט הראשי:



ABC

בחר בלחצן זה כדי לבחור הוראות קוליות, אזהרות בלבד או ללא קול.



### שירותי TomTom (אם קיים)

### מידע על שירותי TomTom

הערה שירותי TomTom או חלקים אינם זמינים בכל המדינות או האזורים הגיאוגרפיים והתפקודים של שירותי TomTom חיים כפופות לנוכחות קישוריות במדינת השימוש. למידע נוסף על שירותים הזמינים

בכל אזור, עבור אל [tomtom.com/services](https://uk.support.tomtom.com/app/cont) (https://uk.support.tomtom.com/app/cont) ייתכן ששירותי TomTom הבאים זמינים עבור מערכת הניווט:

Traffic (תנועה)

מצלמות מהירות

Weather (מזג אוויר)

חיפוש מקוון

Settings (הגדרות): בחר בלחצן זה לפתיחת תפריט הגדרות. בתפריט Settings (הגדרות), ניתן לשנות את הפרטים המוצגים בתצוגת הניווט.



### לחצני המערכת

הלחצנים הבאים זמינים במסכים שונים של מערכת הניווט:



לאחר בחירה של יעד, הקשה על נקודה במפה או שימוש בתפקוד חיפוש, בחר בלחצן זה. מערכת הניווט תמצא את המסלול הטוב ביותר ואם זמין שני נתיבים חלופיים. אתה יכול לבחור מסלול חלופי כדי להימנע מכבישי אגרה או עומסי תנועה לדוגמה.



השתמש בלחצן זה כדי להחליט האם להציג את התוצאות על המפה או ברשימה.



השתמש בלחצן זה לכניסה לתפריט Route Options (אפשרויות מסלול). כאשר מסלול פעיל ניתן לשנות את המסלול ממסך זה.



בחר בלחצן זה לחזרה למסך הקודם.



בחר בלחצן זה לחזרה למסך תצוגת מפה.



בחר בלחצן זה למעבר בין תצוגה 3D up direction (תלת ממדית מעלה), up direction 2D (2D ממדי מעלה) ו-1D north 2D (2D ממדי כיוון צפון).

Search (חיפוש): בחר בלחצן זה לחיפוש כתובת, מקום או נקודת עניין ולתכנון מסלול למיקום.



Drive Home (נהג הביתה):

בחר בלחצן זה כדי לנווט למיקום הרשום כבית (Home). אם לחצן זה מוצג כ-Add Home (הוסף בית), בחר בלחצן זה להגדרת מיקום הבית.



Drive to work (סע לעבודה):

בחר בלחצן זה כדי לנווט למיקום הרשום כמקום העבודה (Work). אם לחצן זה מוצג כ-Add Work (הוסף עבודה), בחר בלחצן זה להגדרת מיקום העבודה.



Recent (אחרונים): בחר בלחצן זה כדי להציג את רשימת היעדים האחרונים. בחר יעד אחרון לתכנון מסלול ליד זה.



Favourites (מועדפים):

בחר בלחצן זה כדי להציג את המקומות המועדפים השמורים.



Trips (נסיעות): בחר בלחצן זה להצגת הנסיעות השמורות.



Maps (מפות): בחר בלחצן זה להצגת רשימת המפות המותקנות. המפות מתעדנות אוטומטית.





## תנועה

TomTom Traffic הוא שירות TomTom המספק מידע תנועה בזמן אמת. בשילוב עם נתוני שימוש היסטוריים בכבישים, TomTom Traffic עוזר לך לתכנן את המסלול האופטימלי ליעד שלך תוך התחשבות בתנאי התנועה המקומיים הנוכחיים.

ישום הניווט YourTomTom מקבל מידע באופן קבוע על תנאי הדרך המשתנים. אם נמצאו פקקים, גשם כבד, שלג או תקריות אחרות בנתיב הנוכחי שלך, אפליקציית הניווט של TomTom תציע לתכנן מחדש את המסלול שלך כדי לנסות למנוע עיכובים.

### הסתכלות על התנועה במפה: בעיות

תנועה מוצגת במפה איור 338. אם נושאים שונים חופפים, יוצג זה שהוא בעל העדיפות הגבוהה ביותר; לדוגמה, רחוב סגור חשוב יותר מעבודות בתהליך או נתיב סגור.



338

9651216

(1) אירוע תנועה המשפיע על המסלול שלך בכיוון הנסיעה שלך.  
(2) עבודות דרכים.

### הסתכלות על התנועה בנתיב שלך:

סרגל המסלול מודיע לך על עיכובי תנועה בזמן שאתה נוהג, תוך שימוש בסמלים כדי להראות לך היכן כל אירוע תנועה ממוקם בנתיב שלך. כדי לקבל מידע נוסף על אירוע, בחר אירוע בסרגל המסלול. המפה נפתחת בהגדלה של איור האירוע. 339 ונפתח חלון קופץ המציג מידע מפורט על אירוע התנועה.



339

9651217

ניתן להציג את המידע הבא: סוג הבעיה (כללית, תאונה, עבודה וכו'), חומרת הבעיה, העיכוב והיקף התקלה.

**תאונות:** סמלי אירועי התנועה הבאים משמשים בתצוגת המפה ובסרגל המסלול כדי להציג את הסיבה לפקק.

הסמל או המספר בתחילת האירוע מציג את סוג האירוע או העיכוב בדקות, למשל 4 דקות. צבע האירוע מציין את מהירות התנועה ביחס למהירות המרבית המותרת באותו מקום, כאשר אדום הוא האיטי ביותר. אדום מציין את הערך הנמוך ביותר. הפסים על הפקק מונפשים גם כדי להראות את מהירות התנועה, במידת הצורך.

### Moving Lane Guidance (הנחיית נתיב)

הנחיית נתיב עוזרת לך להתכונן ליציאות וצמתים מהכביש המהיר על ידי הצגת נתיב הנסיעה הנכון עבור המסלול המתוכנן שלך.

### מגבלות מהירות תלויות זמן: כמה

מגבלות מהירות משתנות בהתאם לשעה ביום או לתנאי הנהיגה. במידת האפשר, מגבלת המהירות המוצגת בלוח המהירות משתנה כדי להציג את מגבלות המהירות המשתנות הללו.

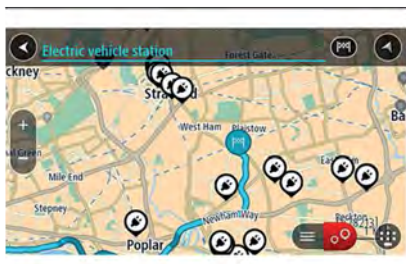
אזרהרה מגבלת המהירות המוצגת בלוח המהירות היא רק בגדר הנחייה. עליך לציית תמיד למהירות המותרת בפועל עבור הכביש שבו אתה נמצא והתנאים שבהם אתה נוהג.

### מצלמות מהירות

שירות מצלמות המהירות מתריע על מיקום מצלמות מהירות קבועות וניידות, מדריכי בטיחות, מצלמות רמזור, אזורי בקרת מהירות ממוצעת ונוכחות



ABC



340

JoA4033

אם מתוכנן מסלול, המפה תציג את תחנות הטעינה הקרובות ליעד שלך. אם לא מתוכנן מסלול, המפה תציג את תחנות הטעינה הקרובות למיקום הנוכחי שלך.


אתה יכול לשנות את המסך להצגת רשימה של תחנות הטעינה

בלחיצה על לחצן 

אתה יכול לבחור תחנת טעינה מהרשימה למציאתה במפה.

**עצה:** אתה יכול להציג את כל התוצאות באמצעות פס הגלילה בצד ימין של המסך.

בחר תחנת טעינה מהמפה או מהרשימה, איור 341 נפתח תפריט מוקפץ במפה המציג את שם עמדת הטעינה.

כדי לתכנן מסלול נסיעה ליעד שנבחר בחר בלחצן "Drive" (נהיגה) . מתוכנן מסלול והנחיות כיצד להגיע ליעד מופעלות.

המיקום הנוכחי שלך או שאתה יכול לקבל דיווח על היעד שלך או מקום שחיפשת. בחר ביישום "מזג אוויר" כדי לראות את תחזית מזג האוויר מוצגת להיום במיקומך הנוכחי.

בחר בחץ למטה כדי לגלול למטה במסך ולהציג סקירה כללית של היום.

### חיפוש מקוון

אם מערכת הניווט שלך מחוברת לשירותי TomTom בזמן תכנון מסלול, מידע חיפוש מקוון זמין גם כן.


### תכנון מסלול – מציאת תחנת טעינה ציבורית

(גרסה היברידיית נטענת)

אזהרה למען בטיחות וכדי להפחית הסחות דעת בנהיגה, עליך תמיד לתכנן מסלול לפני תחילת הנהיגה.

למציאת עמדת טעינה, פעל באופן הבא:

בחר בלחצן "תפריט ראשי" לפתיחת התפריט המתאים 

בחר "EV Charging Station" (תחנת טעינה חשמלית) 

תיפתח מפה שתציג את המיקומים של תחנות טעינה איור 340.

מצלמות באזורי תנועה מוגבלים.

הערה כאשר אתה נוסע לתוך אזור או מדינה שאינם מאפשרים אזהרות מצלמות מהירות, יישום הניווט של TomTom מכבה את שירות מצלמות המהירות של TomTom. לא תקבל אזהרות מצלמות מהירות באותם אזורים או מדינות.

אזהרות ניתנות כשאתה מתקרב למצלמת מהירות. אתה מוזהר בכמה דרכים:

סמל מוצג בסרגל המסלול ובמסלול שלך במפה

המרחק שלך למצלמת המהירות והמהירות המותרת מוצגים בסרגל המסלול

ליד מצלמת המהירות, או אם אתה נוסע באזור הנשלט על מהירות, סרגל המסלול הופך לכתום (מהירות יותר מ-5 קמ"ש מעל המותר) או אדום (מהירות בתוך 5 קמ"ש מעל המותר)

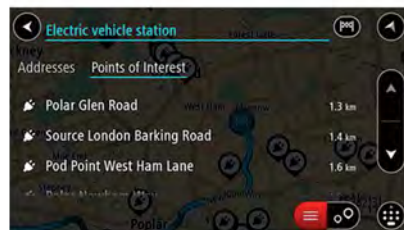
אתה שומע קול אזהרה כשאתה מתקרב למצלמת המהירות ניתן לשנות את מצב האיתות בבחירת Settings (הגדרות) ולאחר מכן Sounds and warnings (צלילים ואזהרות) בתפריט.

### שירותי מזג אוויר

(זמין רק באמצעות מנוי לשירותי TomTom)

שירות TomTom Weather מספק דוחות מפורטים ותחזיות של 5 ימים עבור עיירות וערים. המידע מסופק על ידי תחנות מזג אוויר מקומיות ומתעדכן מדי שעה. אתה יכול לקבל דוח מזג אוויר עבור

כאשר תתחיל לנסוע תצוגת הניווט תוצג אוטומטית.



341

JoA4034

**עצה:** אתה יכול להוסיף תחנת טעינה כעצירה על המסלול באמצעות התפריט הקופץ. תחנות טעינה מוגדרות כעצירה על הנתבי בסמל כחול.

### מחברי טעינה

(גרסה היברידית נטענת Q4)  
בחר "Settings" (הגדרות) מהתפריט הראשי ולאחר בחר Charging Connectors (מחברי טעינה).  
ניתן לבחור את מחבר הטעינה הנכון לשימוש בעת חיפוש תחנות טעינה. מחבר הטעינה שסופק עם הרכב כבר נבחר איור 342.

### פקודות קוליות

הערה הכתבה קולית של כתובת נתמכת רק במדינה שבה אתה נמצא ובתנאי ששפת המערכת תואמת את השפה המקומית.

לדוגמה, אם הרכב נמצא באיטליה ניתן יהיה להכניס כתובת באיטלקית רק אם המערכת מוגדרת ל-Italian.

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה:

- Find <PDI> (Point of Interest) near/along
- the route  (מצא <נקודת עניין> ליד/לאורך המסלול)
- Let's go <home>/<to work>  (בוא ניסע <הביתה>/<עבודה>)
- Goto <address>  (סע אל <כתובת>)
- Go to the centre of <city name>  (סע למרכז <שם העיר>)
- Drive to <address>/<POI>/<junction
- סע אל <כתובת>/<נקודת עניין> <צומת>
- Navigate home  (נווט הביתה)
- Go via home  (סע דרך הבית)
- Clear route  (מחק מסלול)
- Recent Destinations  (יעדים אחרונים)
- Stop at a recent destination  (האחרון) (עצור ביעד)
- 2D view  (תצוגה 2D ממדית)
- 3D view  (תצוגה 3D תלת ממדית)

342

JoA4047

### עדכון מפה

יש לעדכן את מערכת הניווט באופן סדיר כדי להבטיח תפקוד מיטבי.

לצורך כך שירות Mopar Map Care יציע עדכון מפה חדש כל שלושה חודשים.

ניתן להוריד את העדכונים מאתר maps.mopar.eu ולהתקינם ישירות במערכת Alfa Connect.

כל העדכונים הם ללא תשלום במשך 3 שנים ממועד תחילת האחריות של הרכב.

ניתן לעדכן גם את מערכת הניווט במרכז שירות מורשה במטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה מרכז השירות עשוי לגבות תשלום עבור העדכון.



ABC

## Performance (ביצועים)

Performance (ביצועים) ניתן להפעלה באמצעות היישום המתאים במסך הראשי.

המידע הבא מוצג במסך הראשי של Performance pages (דפי ביצועים):

Technical gauges (מדדים טכניים): לחץ טורבו נוכחי וערכי הגדשה של המנוע.

אביזרים (אם קיימים): טמפרטורת שמן מנוע, טמפרטורת תיבת ההילוכים, מצב הטעינה של המצבר.

Consumption history (היסטוריית צריכה): גרפים של צריכת הדלק הממוצעת הנוכחית בזמן האחרון.

Audio (שמע)

Notifications (הודעות)

Radio setup (הגדרת רדיו)

Geolocation (מיקום גאוגרפי) (אם קיים)

About the system (אודות המערכת)

## MY CAR (מידע הרכב)

תפקוד My Car ניתן להפעלה באמצעות היישום המתאים במסך הראשי.

הערה לא ניתן להגדיל את היישום במסך הראשי.

המידע הבא מוצג במסך הראשי (Overview - סקירה)

מועדי שירות: התצוגה מציגה את מספר ק"מ (או מיילים) וחודשים (או שבועות או ימים) שנותרו עד מועד השירות הבא.

iTPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים בלתי ישירה): התצוגה מציגה את נתוני לחץ האוויר כעבור כל צמיג שמנוטר באמצעות TPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים).

Explore Drive Mode (מערכת ALFA DNA™): מוצג מידע הנוגע למצב בנהיגה הנבחר באמצעות מערכת ALFA DNA™.

## Trip Computer (מחשב הדרך)

המידע הבא מוצג במסך הראשי של תפקוד Trip (נסיעה): Trip A (נסיעה A), Trip B (נסיעה B), Current Trip (נסיעה נוכחית). למידע נוסף ראה, ראה נוסא "מחשב הדרך" בפרק "הכרת לוח המחווים".

## כוונן עוצמת קול

ניתן לכוונן את עוצמת הקול של מערכת הניווט רק כאשר המערכת משמיעה הנחיות קוליות.

## הגדרות

תפריט Settings (ההגדרות) זמין רק כאשר מתג ההתנעה במצב START. ניתן להיכנס לתפריט הגדרות באמצעות בחירת בתפריט Phone (טלפון), או בלחיצה על לחצן Settings (הגדרות) בשורת המצב או מהפינה הימנית התחתונה בעמוד הראשי של התפקוד בו אתה נמצא. הערה פריטי התפריט המוצגים עשויים להשתנות בהתאם לגרסה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

Display (תצוגה)

My Profile (הפרופיל שלי)

Safety & Driving Assistance (בטיחות סיוע בנהיגה)

Clock & Date (שעון ותאריך)

Phone/Bluetooth (טלפון/Bluetooth)

Voice (קול)

ניווט (אם קיים)

מצלמה (אם קיימת)

Mirrors and windscreen wipers (מראות ומגבי שמש קדמית)

Lights (תאורה)

Brakes (בלמים)

Doors & Locks (דלתות ונעילת דלתות)

Key Off Options (אפשרויות הדממת מנוע)

Engine torque (מומנט מנוע): מומנט מנוע המועבר לכל גלגל והעברת משקל.

Drag Race (מרוץ דראג) (אם קיים): ביצועי האצה נוכחית, ומרחק בלימה של הרכב מאז המדידה האחרונה והתוצאה הטובה ביותר.

### יישומים

לחיצה על הסמל הגרפי של היישומים תציג את תפריטי המשנה Favourites (מועדפים), Recent (אחרונים) Other categories (קטגוריות אחרות) ו-All (הכול).

### מועדפים

תפריט משנה Favourites (מועדפים) מכיל את דפי Performance (ביצועים) בגרסאות/שווקים היכן שקיים): Electrical functions (תפקודים חשמליים) Performance (ביצועים), Device Manager (מנהל התקנים), Apple (או Android Auto), MyCar, Alexa (אם קיים), Software Update (עדכון תוכנה).

דף Favourites (מועדפים) יכול להכיל עד 4 דפים מועדפים. הודעה תודיע לך כאשר הגעת למספר המרבי של דפים אם אתה מנסה להוסיף דף נוסף.

להוספה ולהסרה של יישום מרשימת מועדפים, בחר או בטל בחירה בכוכב המוצג לצד סמל היישום ברשימה המוצגת בדפי Recent (אחרונים), Categories (קטגוריות) ו-All (הכול). חלון קופץ ישאל אותך אם אתה רוצה לשמור את היישום ברשימת מועדפים או לא. ניתן לבטל את

הפעולה הלחיצה על לחצן Cancel או X.

### אחרונים

תפריט משנה Recent (אחרונים) מכיל את היישומים שהורדו או היו בשימוש לאחרונה. תוצג למשתמש רשימה של יישומים בסדר כרונולוגי.

### קטגוריות

תפריט המשנה Categories (קטגוריות) מכיל רשימה של קטגוריות הממיינות את היישומים השונים.

הפריטים הבאים מוצגים במיקום הזה:

Media (מדיה), Comfort (נוחות) Nav (ניווט) (אם קיים), Phone (טלפון), Vehicle (רכב), System (מערכת), More (עוד). היישומים בכל קטגוריה מוצגים בסדר אלפביתי.

### All (הכול)

תפריט משנה All מציג את כל היישומים הזמינים ומאפשר למשתמש לחפש אותם בסדר אלפביתי מ-A ל-Z או מ-Z ל-A.

### יישומון WIDGETS

בדף הראשי, אתה יכול לצפות בסיכום של דפי מערכת Alfa Connect (המכונים Widgets) מהרשימה של היישומים הזמינים. להוספת יישום לחץ על לחצן בצג ובחר ביישום הרצוי מהרשימה.

כמה יישומים ניתנים להתאמה אישית בלחיצה על לחצן ליד השם. זה יפתח מסך התאמה אישית בחר Add widget (הוסף יישומון).

מספר היישומים הניתנים להתקנה בכל דף תלוי בגודלם. ניתן להשתמש במספר דפים (עד לכמות מרבית של 5 דפים) בלחיצה על לחצן + בצג. למעבר בין הדפים, פשוט גע לרגע בדף והחלק באצבעך ימינה או שמאלה.

ניתן למחוק דפים באמצעות תפקוד Delete page (מחק דף) באמצעות תפקוד Reorder pages (ארגון דפים מחדש).

הערה לוח המקשים פעיל רק כאשר המכונת חונה. אם נעשה ניסיון התאמה אישית כאשר הרכב בתנועה או שהנהיגה ממשיכה מבלי שההליך הסתיים, תוצג הודעת אזהרה בתצוגה והפעולה תסתיים.

### הזזת יישומון

בחר את היישום הרצוי ולאחר מכן:



**הזזת היישומון:** החזק את היישום הרצוי למשך מספר דקות ולאחר מכן הזז אותו לצד ימין או שמאל של התצוגה.

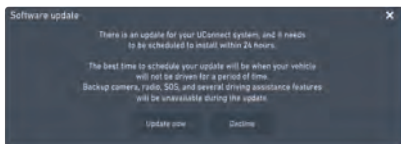




ABC

## עדכון מתוזמן

אפשרות העדכון המתוזמן מאפשרת להגדיר זמן אחר לעדכון. לחץ על החיצים  $\Delta/\nabla$  במסך להגדרה השעה הרצויה.



343

5520732D

הערה אפשרות תזמון העדכון ניתנת לשימוש 20 פעמים לעדכון. לאחר הדחייה העשרים, העדכון ייפך לחובה בפעם הבאה שהמנוע יותנע. במקרה של עדכון חובה, ניתן ללחוץ רק על לחצן OK במסך הקופץ להתחלת העדכון.

במהלך העדכון יוצגו במערכת השמע אחוזי העדכון שהושלמו והזמן הנותר עד להשלמה אזור 344. כאשר העדכון הושלם מערכת Alfa Connect תופעל מחדש אוטומטית.

Mod. Parking attendant (מצב שירותי חניה) בדף All profiles (כל הפרופילים).

## עדכון המערכת

מערכת Alfa Connect ניתנת לעדכון מרחוק באמצעות עדכון תוכנה Over The Air.

הערה התמונות הללו מיועדות לצורך המחשה בלבד. הן עשויות להיות שונות מאלו המוצגות להלן בהתאם לגרסה/לשוק.

הערה במקום עדכון באמצעות חיבור Wi-Fi אלחוטי. עדכונים Over The Air ישתמשו בחבילת הנתונים של הרכב ללא חיוב נוסף מצד הלקוח.

אזהרה כמה הגדרות הרכב או הטלפון עשויות להיעלם לאחר עדכון תוכנה מרחוק. בדוק ואם דרוש, הזן מחדש את ההגדרות החסרות במערכת Alfa Connect.

הלקוח יקבל הודעה בחלון קופץ במסך אם זמינים עדכון תוכנה חדש או מאפיינים חדשים עבור מערכת Alfa Connect.

הערה המצלמה האחורית, מערכת Alfa Connect ומערכות עזר לנהיגה אחרות אינן זמינות בעת עדכון. מומלץ לבצע את העדכון כאשר הרכב נייח.

## עדכון מיד

לחץ על לחצן Update Now (עדכן כעת) איור 343 לעדכון מיד כאשר החלון הקופץ מוצג במסך.

שינוי גודל היישומון (אם קיים): לחץ על סמל שינוי גודל היישומון לשינוי הגודל שלו.



**צפה בתוכן יישום:** בחר ביישום הרצוי ולאחר מכן גלול אופקית. בעת סידור מחדש של יישומים (ניתן לראות את התצוגה המקדימה שלהם), ניתן יהיה לראות את התוכן שלהם.

## פרופילים

באמצעות כניסה לממשק פרופילים אתה יכול ליצור תמונה אישית ולבצע התאמות אישיות.

בחירת תצוגת All profiles מציגה את כל הפרופילים הקיימים. ניתן למחוק פרופילים בצעד אחד באמצעות שימוש בתפקוד Delete personal data (מחק נתונים אישיים) בתפריט הגדרות וחזרה למצב ברירת המחדל.

ליצירת הפרופיל שלך בחר Add profile (הוסף פרופיל) והקלד שם לפי בחירתך, בחר אחת מתמונות הדמות ושמו את מיקום המושב שבו אתה יושב בדרך כלל.

בחר Edit profile (ערוך פרופיל) מאפשרת לך לבצע או לערוך פרטים מותאמים אישית בפרופיל.

אתה יכול לא לבחור אף פרופיל ולשמור על הגדרות ברירת מחדל בלחיצה על לחצן

במהלך העדכון יוצגו במערכת השמע אחוזי העדכון שהושלמו והזמן הנותר עד להשלמה אזור 251. כאשר העדכון הושלם מערכת Alfa Connect תופעל מחדש אוטומטית.

### שגיאות עדכון

במקרה של שגיאות במהלך שלב העדכון, הפעולה מופסקת ותוצג הודעה המודיעה לך שהגרסה הקודמת של התוכנה תוחזר. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה של סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

## שירותים מקושרים - שירותי ALFA CONNECT

302 ⚠️

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)



שירותים מקושרים של Alfa Connect משפרים את חווית המשתמש ברכב באמצעות חיבורו לרשת. השירותים (אם קיימים) מאפשרים קבלת עזרה מהירה במקרה הצורך או בחירום, לקבל מידע על מצב רכבך, מיקומו, שליטה בו מרחוק ושיפור חוויית הניווט (אם קיים) באמצעות עדכונים בזמן אמת.

❑ אם תתבקש, הכנס את סיסמת הגישה ולחץ על OK.

כדי לאפשר את עדכוני התוכנה:

❑ בחר **Enable software download over Wi-Fi** (הורדה באמצעות Wi-Fi) במסך הגדרות Wi-Fi.

❑ כאשר עדכון תוכנה זמין, יופיע חלון קופץ במסך מערכת Alfa Connect כדי להודיע לך שעדכון חדש זמין. כאשר תתבקש להתחבר באמצעות רשת Wi-Fi בחר **Yes (כן)**.

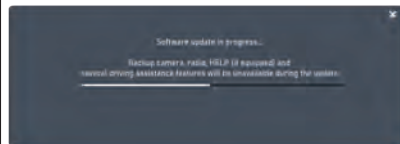
❑ במהלך העדכון, יוצג חלון קופץ שני המציג את הזמן המשוער ואת אחוזי העדכון. כאשר העדכון מסתיים, לחץ על OK.

### עדכון מידי

כאשר חלון קופץ מוצג במסך, לחץ על לחצן **Update Now** (עדכן כעת) לעדכון מידי.

### עדכון מתוזמן

לשימוש באפשרות עדכון מתוזמן יש לקבוע זמן עדכון. לחץ על החיצים  $\Delta/\nabla$  במסך להגדרה השעה הרצויה. הערה אפשרות תזמון העדכון ניתנת לשימוש 20 פעמים לעדכון. לאחר הדחייה העשרים, העדכון ייהפך לחובה בפעם הבאה שהמנוע יותנע. במקרה של עדכון חובה, ניתן ללחוץ רק על לחצן OK במסך הקופץ להתחלת העדכון.



344

5520733D

### עדכון מרשת Wi-Fi חיצונית

כאשר עדכון דרך Wi-Fi זמין, יוצג חלון במסך המציע לעדכן מיד או במועד מאוחר יותר.

הערה המצלמה האחורית, מערכת Alfa Connect ומערכות עזר לנהיגה אחרות אינן זמינות בעת עדכון. מומלץ לבצע את העדכון כאשר הרכב ניח.

כדי לאפשר למערכת Connect לעדכן את התוכנה:

❑ בחר **Settings** (הגדרות) במסך.

❑ בחר **Wi-Fi** ברשימת הגדרות.

❑ בחר את רשת Wi-Fi הנכונה מאלו המוצגות.

הערה אם נתב רשת Wi-Fi רחוק מדי מהרכב, הוא לא יוצג ברשימה.



ABC

בהתאם לציוד המותקן ברכב ולמדינה, שירותים שונים עשויים להיות זמינים לתקופות זמן שונות. למידע נוסף על רכבך, גש לדף האישי שלך באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

כמה מהחבילות הזמינות ללקוח הן:

My Assistant: שירות לקוחות ושירות התרעת בטיחות הכוללים:

- EMERGENCY CALL "EU eCall" I-1 (שירות סיוע ושירות חירום EU eCall).

- Vehicle Health Report (דוח מצב הרכב): מידע על המצב של הרכב, הודעה ללקוח על צורך בטיפול שירות אפשריים דרך הדוא"ל. שירות שזה מסופק שהתאי שלקוח סיפק קודם לכן כתובת דואר תקפה לשירות לקוחות של חברת סמלת מוטורס בע"מ.

- In-Vehicle Notifications (התרעות ברכב): אפשרות לקבל הודעות ו/או התרעות הקשורות לקבלת שירותים והודעות תזכורת על ביצוע של שירות ו/או ריקולים בצג מערכת Connect. ניתן לצור קשר עם שירות לקוחות של חברת סמלת מוטורס בע"מ למידע נוסף בנוגע להודעות המתקבלות.

□ שירותי Alfa Connect אינם זמינים בכל השווקים וכפופים למגבלות בהתאם לסוג מערכת Alfa Connect, למיקום ולזמן השימוש בשירותים.

□ הפעלה מלאה של שירותי Alfa Connect, כולל שיחת חירום (eCall) וסיוע לשירותי דרך (ASSIST), כפופה לכיסוי של הרשת הסלולרית ויכולת קליטת GPS, אם הם אינם זמינים לא מובטחת פעולה תקינה של השירותים.

□ הכיסוי עשוי לא להיות זמין במקומות כגון מנהרות, מוסכים, חניונים רב קומתיים והרים, השירותים עשויים להיות לא זמינים במקרה של עומס ברשת הסלולרית או בעיות הקשורות במקור מתח של הרכב (לדוגמה: טעינת נמוכה של המצבר)

□ בעת שימוש בשירותים, על הלקוחות לשמור על סודיות הסיסמאות שלהם לשימוש פרטי ולא לחלוק אותן עם אנשים אחרים.

### שירותים

הערה התאריך והזמן בצג מערכת Alfa Connect חייבים להיות תואמים לזמן ולתאריך בפועל, גם לאחר ניתוח המצבר. כוון אותו בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת Alfa Connect. כל אי התאמה בין השעה והתאריך בצג והזמן ושעה בפועל עלול לגרום לתקלה בהפעלת השירותים המקושרים.

Alfa Connect תוכל לגשת לשירותי באמצעות יישום נייד לטלפונים חכמים, שעון חכם, אתר אינטרנט או מערכת Alfa Connect של רכבך. הזמינות של השירותים כפופה לזמינות של שירותי Alfa Connect.

ניתן לקבל מידע נוסף על שירותי Alfa Connect (הישימות, הזמינות, התאימות, חבילות ומפרטים) באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

### התניות כלליות

#### נתונים אישיים ופרטיות

□ חברת FCA אוספת, מעבדת ומשתמש בנתונים הפרטניים של הרכב בהתאם לדרישות החוק. ניתן למצוא מידע נוסף בתנאים הכלליים של השירות ועל מדיניות הגנת מידע באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

□ הלקוח הוא האחראי הבלבדי לשימוש בשירותים ברכב, גם ע"י אנשים אחרים, ועליו להודיע לכל המשתמשים ברכב והנוסעים על השירותים והתפקודים ומגבלות המערכת.

#### דרישות מקדימות להפעלה

□ הרשמה והפעלה נדרשות כדי להשתמש בכמה משירותי Alfa Connect. גלוש לפורטל שניתן להגיע אליו מהאתר הרשמי של אלפא רומיאו, או השתמש ביישום My Alfa Connect לנייד באמצעות התחברות עם אחד ההתקנים שלך.



**My Car** □: שירות ניטור מצב הרכב. לניהול פעולות מרחוק (הפעלה של תאורה, נעילה/ביטול נעילה של דלתות, מציאת הרכב וכו') מיישום telenoC aflA לנייד ודרך סיענים קוליים תואם.

### עבור גרסאות רכב היברידי נטען Q4 בלבד ניתן להשתמש גם בשירותי

E-Control המאפשרים לנהל מרחוק את כל התפקודים הקשורים לטעינת סוללת המתח הגבוה, כגון הפעלת טעינה, תכנית טעינה ניטור רמת הטעינה ובקרת אקלים.

אם את מתכנן טעינה של סוללת המתח הגבוה באמצעות צג מערכת Alfa Connect ברכב ואתה טוען באמצעות ציוד/חיבורים של פתרונות חיצוניים, ודא שהתכנות תואם לתכנות של הרכב, אחרת הטעינה עלולה לא להתבצע.

**My Navigation** □: שירותי ניווט מקשורים (כפוף לזמינות בהתאם לגרסה/ לשוק)

**My Wi-Fi** □: שירות אופציונלי של נקודה חמה אלחוטית. השרות מספק נקודת גישה מהרכב לכל התקן עם חיבור iF-iW (טלפונים חכמים, טאבלטים, מחשבים ניידים) (טכנולוגיות נתמכות: G4 – G3). התפקוד יוצר נקודת גישה iF-iW פרטית ברכב. התפקוד זמין רק כאשר מתג ההת' נעה במצב NO או כאשר המנוע מותנע כדי לאפשר חיבור של עד שמונה התקנים בו זמנית, אבל לא חיבור ישיר בין ההתק'

נים. האיכות של השירות המוצע ע"י נקודה חמה אלחוטית iF-iW, תלויה בכיסוי של ספק הרשת הסלולרית.

### שרות קול אלקסה (אם קיים):

משתמשים עם חבילת נתונים פעילה עם שירות נקודת חמה Wi-Fi יכולים גם להשתמש בסיען קולי ממערכת המוליטימדיה המובנה ברכב לביצוע פעולות, כגון בדיקת מזג האוויר או חדשות, נגינת מוזיקה, תקשורת עם מערכת הניווט ושליטה מרחוק על התקנים חכמים בביתך.

ניתן לגשת לשירות גם מרחוק, ישירות מהבית, כדי לשלוח יעדים לרכב, לנטר את הטעינה שנותרה, למצוא את עמדות הטעינה הקרובות והרבה יותר! עקוב אחר השלבים באתר Ubigi עבור אלפא רומיאו כדי לבצע הפעלה מיידית של שירות ה-Wi-Fi Hotspot.

### My Fleet Manager

שירות ניהול צי רכב חדשני. עם הממשק הפשוט והאינטואיטיבי שלו, והנגישות המוחלטת מרחוק, הוא מאפשר שליטה מוחלטת על הפעילויות, מצב השירות, התחזוקה והשירות של כל רכב. ב"קליק" פשוט על הטלפון החכם שלך יהיה לך את כל המידע שאתה צריך בזמן אמת, בלי לצאת מהמשרד או בתנועה. הערה השם של הנקודה החמה והסימנה ניתנים לשינוי רק כאשר מתג ההתנעה במצב ON. ניתן להרחיב את שירותי Alfa Connect באמצעות רכישה של שירותים אופציונליים שלהם נדרש מנוי.

הלקוח יכול להירשם לשירותים באופן עצמאי מהקטלוג של השירותים הזמינים לרכב, ישירות בדך האיש באתר הרשמי של Alfa Romeo.


**My Alert** □: שירות אופציונלי עם יישום והודעות אינטרנט במקרה של חשד לניסיון גניבה וסיוע במקרה גניבה הלקוח יכול להירשם לשירותים באופן עצמאי מרשימה של שירותים הזמינים לרכב, ישירות מהדף הפרטי באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

### נטרול של מצב מיקום גאוגרפי

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

ניתן לנטרל את מצב Geolocation באופן פשוט דרך מערכת Alfa Connect (למידע מפורט ראה תפריט הגדרות של מערכת Alfa Connect).

כאשר מצב מיקום גאוגרפי מנוטרל, כמה מהשירותים של היישומים ברשת סלולרית ובאינטרנט המשתמשים במיקום הרכב לא יהיו זמינים.

אזהרה! הסמל  בפנינה השמאלית התחתונה של תצוגת מערכת Alfa Connect מציינ שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON). כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום הרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי ננטרל, מיקום הרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות).



ABC

## נטרול של שירותי ALFA CONNECT

אם אתה מוכר את רכבך ושירותי Alfa Connect עדיין פעילים, אתה האחראי לניתוק הפרופיל שלך מהשירותים בדף באתר הרשמי של אלפא רומיאו, ביצירת קשר עם שירות הלקוחות או בפנייה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אתה גם אחראי להודיע לבעלים החדש על כל השירותים שעדיין תקפים ומקושרים לחשבון שירותי Alfa Connect.

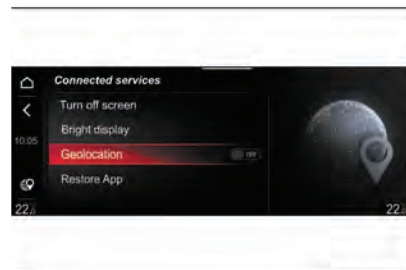
## עדכון המערכת

שירותי Alfa Connect ויישומי מערכת Alfa Connect מתעדכנים מרחוק כדי לספק ללקוח גרסאות תוכנה חדשות יותר הכוללות מאפיינים חדשים או שיפורים/הרחבות של תכונות שכבר קיימות. העדכונים מתבצעים לפי שיקול דעתה של FCA.

כמה עדכוני מערכת יתנהלו באופן אוטומטי, אחרים יציגו הודעה ללקוח במערכת Alfa Connect ויאפשרו ללקוח לאשר את העדכון או לדחות את העדכון.

הלקוח יקבל הודעה ממערכת Alfa Connect אם עדכון אינו זמין. לקבלת מידע נוסף על שירותים, מאפיינים, מפרטים וזמינות של עדכונים כלשהם, עיין תמיד בתוכן הנמצא באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

לנטרול התפקוד עיין בפרק "הגדרות" של מערכת Alfa Connect.



345

1212652094EM

אזהרה אם יש "הגדרות ברירת המחדל שוחזרו" דומם את המנוע (העבר את מתג ההתנעה ל-STOP) והמתן מספר דקות לפני הפעלתו מחדש (העבר את מתג ההתנעה ל-ENGINE). ביצועים לא נכונים של הפעולה ופרק הזמן הקצר שעבר בין כיבוי המנוע להפעלתו מחדש עלולים לגרום לאי שמירה על הגדרות הפרטיות. במקרה זה, חזור על הפעולה, הארך את זמן ההמתנה בין כיבוי המנוע להפעלתו מחדש.

## אזהרה



**302** מלא תמיד אחר חוקים ותקנות התעבורה במדינה שבה אתה נוהג, והתרכז במתרחש בדרך. סע תמיד בזהירות כשידיך אוחזות בגלגל ההגה. השתמש בתפקודי מערכת Alfa Connect רק כאשר בטוח לעשות זאת. הלקוח הוא האחראי לכל הסיכונים הנובעים משימוש פעולה וביישומים של הרכב. אי ציות לאזהרות אלו עלולה לגרום לתאונות קטלניות ולפציעות.

## אישור סוג רשמי



כל ציוד הרדיו המותקן ברכב תואם לתקנת האיחוד האירופי 2014/53/EU, אישור סוג אוקראינה למשדרי רדיו UA.RED.TR, תקנת SAR של צרפת בחוק מ-15/11/2019 ואישור UKCA (הערכת תאימות בריטניה) מ-01/01/2021 התקף בבריטניה..

למידע נוסף בקר באתר

[www.mopar.eu/owner](http://www.mopar.eu/owner)

[/http://aftersales.flat.com/elum IX](http://aftersales.flat.com/elum IX)

## התקנים בתדרי רדיו (RF)



כל התקנים בתדרי רדיו (RF) חייבים להיות תואמים לתקנות במדינות שבהם הם נמכרים.

למידע נוסף בקר באתר

[www.mopar.eu/owner](http://www.mopar.eu/owner)

[/http://aftersales.flat.com/elum IX](http://aftersales.flat.com/elum IX)

עיון תמיד בתוכן הנמצא באתר הרשמי של אלפא רומיאו.

# BORN TO BE TOGETHER



**SELENIA**



# SELENIA



## **Oil change? The experts recommend Selenia**

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**. This is an engine oil range which satisfies the most advanced international specifications. Its superior characteristics allow **Selenia** to guarantee the highest performance and protection of your engine.*

---

**The Selenia range includes a number of technologically advanced products:**

### **Selenia Quadrifoglio**

Selenia Quadrifoglio 5W-40 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS that is tailor-made for passionate enthusiasts of driving, specially designed to improve the sporting performance and bring the best out of Alfa Romeo Quadrifoglio engines.

### **Selenia WR FORWARD 0W-20**

Selenia WR FORWARD 0W-20 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS specifically designed for latest generation passenger cars with diesel engines (Euro 6 Standards with UREA) and for high-performance engines in the luxury and sport cars segments.

### **Selenia DIGITEK PURE ENERGY**

Selenia DIGITEK PURE ENERGY 0W-30 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS formulated for modern passenger car petrol Euro 6 engines. Its particular viscosity grade and specific formulation are able to increase the fuel economy characteristics and consequently the reduction of CO<sub>2</sub> produced.

### **Selenia ECO2**

Selenia ECO2 is a synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS for passenger car engines that is formulated to have low ash characteristics and provides very high energy saving fluid.



ילדים - מערכת ריסון i-Size.....135

**כ**

כריות אוויר.....141

כריות אוויר צדדיות.....143

כריות אוויר קדמיות.....141

**ל**

לוח הבקרה.....63

לוח המחוונים.....10

**מ**

מגביל מהירות.....171

מגביל מהירות חכם.....213

מגבילי עומס.....128

מגן שמש.....40

מד מרחק.....73

מדיה - מצב.....339

מולטימדיה.....334

מושב בטיחות לילדים.....130

מושבים.....26

מותחנים.....128

מחזיקי כוסות.....57

מחשב דרך.....74

מידות.....318

מכסה תא המנוע.....51

מנוע.....307

מסנן חלקיקי בנזין.....60

מסנן חלקיקי דיזל.....60

מסך מרכזי.....66

מערכת אזהרה להולכי רגל.....124

מערכת היברידיית.....11

מסנן להגנה על הסביבה.....59

דלתות.....22

**ה**

הגה כוח.....168

הגנה על נוסעים - מערכת.....125

הדממת המנוע במקרה חירום.....153

הכרת מכוניתך.....9

הנעה לכל הגלגלים AWD.....168

הרמת הרכב.....298

הרצת המנוע.....154

התחממות יתר של המנוע.....272

התנעה - מתג.....19

התנעה באמצעות כבלי עזר.....296

התנעה ונהיגה.....149

התנעת המנוע.....151

**ו**

וילונות שמש.....49

**ז**

זיהוי הרכב.....306

זיהוי תמרורים.....211

**ח**

חגורות בטיחות.....126

חיישן אור.....34

חיישן גשם.....42

חיישני חניה.....200

חלונות חשמליים.....48

חנייה - מערכת סיוע פעילה.....204

**ט**

טיפולים תקופתיים.....280

טלפון - מצב.....339

טעינה אלחוטית.....54

טעינת המצבר.....213

טעינת הרכב.....215

**י**

ילדים - מושבי בטיחות.....130

## אינדקס

**א**

אופן הפעולה של רכב היברידי נטען.....11

אור גבוה.....35

אזהרת מרחק.....209

אזעקה.....21

איזופיקס - מושב בטיחות.....134

**ב**

בולמי זעזועים DSV.....891

בטיחות.....109

בטיחות - מערכות אקטיביות.....112

ביצועים.....330

בלם חניה חשמלי.....154

במקרה תאונה.....258

בעת חניה.....154

בקרי מערכת מולטימדיה.....334

בקרת אקלים.....45

בקרת שיוט.....172

בקרת שיוט אדפטיבית.....174

**ג**

גג שמש חשמלי.....49

גגון.....59

גלגל הגה.....32

גלגל הגה - חימום חשמלי.....32

גלגלים וצמיגים.....260, 298

גריסת הרכב.....332

גרירת גרור.....249

גרירת הרכב.....276

**ד**

דלק - מערכת ניתוק.....272

דלק - תצרוכת.....331

דלת הנהג - פתיחת חירום.....24

דלת תא המטען.....81

שירותים מקושרים.....258  
 שמן מנוע.....290  
 שמשה - נזל שטיפה.....291  
 שקע USB.....243  
 שקע חשמלי.....57  
 שרשראות שלג.....298

**ת א** המטען.....51  
 תא המנוע.....285  
 תאורה חיצונית.....34  
 תאורה לנהיגה ביום.....35  
 תאורה פנימית.....39  
 תאי אחסון.....56  
 תדלוק הרכב.....323  
 תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים ..  
 157  
 תיבת הילוכים אוטומטית חשמלית כפולת  
 מצמדים.....164  
 תפקודי בטיחות.....117  
 תצוגה.....66

**ס**וללת המערכת ההיברידית.....312  
 סבב צמיגים.....299  
 סוללת מתח גבוה.....12  
 סיכה.....326  
 סייען מהירות חכם.....213  
 סייען נהיגה פעיל.....180  
 סמלים.....5  
 סמלים אדומים.....83  
 סמלים ירוקים.....95  
 סמלים כחולים.....97  
 סמלים לבנים.....87  
 סמלים צהובים.....82

**ע**צות לנהיגה.....246

**פ**ליטת פחמן דו חמצני.....331  
 פנים הרכב - תחזוקה.....303  
 פנסי אזהרת חירום.....252  
 פנסי איתות.....259  
 פנסי חניה.....35  
 פנס ערפל אחורי.....35

**צ**מיג - ערכה לתיקון.....264  
 צמיגים.....314  
 צמיגים - לחץ אוויר.....317  
 צריכת דלק.....331

**ר**דיו.....339

**ש**ולל התנעה (אימבולייזר).....21  
 שיחת חירום.....254  
 שיחת סיוע.....252  
 שינויים ברכב.....3

מערכת להגנה על ילדים.....130  
 מערכות בטיחות אקטיביות.....112  
 מערכת להגנה על נוסעים.....113  
 מערכות לסיוע בנהיגה.....102  
 מפתח אלקטרוני.....14  
 מפתחות.....14  
 מצבי נהיגה.....192  
 מצבר - טעינה.....293  
 מצבר עזר.....15  
 מצלמה אחורית.....214  
 מצלמה היקפית.....208  
 מראות.....32  
 מרכב.....300  
 משענת הגב.....27  
 משענת יד.....48  
 משענות ראש.....31  
 משקלים.....321  
 מתג התנעה.....19

**נ**זלים.....256, 225, 326  
 נזל קירור מנוע.....290  
 נזל קירור סוללת העזר.....291  
 נורה - החלפה.....259  
 נוריות אזהרה אדומות.....76  
 נוריות אזהרה ירוקות.....82  
 נוריות אזהרה לבנות.....82  
 נוריות אזהרה צהובות.....79  
 נוריות אזהרה והודעות.....76  
 ניווט.....350  
 נעילת בטיחות להגנה על ילדים.....25  
 נתוני זיהוי.....306  
 נתונים טכניים.....306  
 נתיכים - החלפה.....259



www.subaru.co.il 6263

Alfaromeo.co.il | \*8545 | סמלית

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.